This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

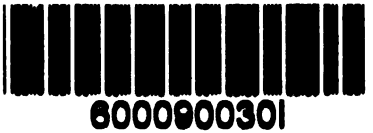
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`


6000900301

DIZIONARIO

ITALIANO-ILLIRICO

DI

GIOVANNI JURASICH

DALL' ISOLA VEGLIA

EDIZIONE PRIMA

TRIESTE

COI TIPI DEL LLOYD AUSTRIACO

1863

303. g. 12.

umana quasi inobbediente membro, non sempre si presta perfino alle più diligenti consulte.

A vantaggio di tutti ed in ispecialtà della gioventù studiosa, mi diedi premura di trattar meglio che mi era possibile il difficile assunto delle preposizioni, procurando di congregarle tutte al loro posto e di annotarvi tanto accanto ad esse che alle altre voci, il caso retto dalle medesime. Ho creduto poi utile di fare in fine dell' Opera una breve Aggiunta di quei vocaboli, che nel corso del lavoro erano sfuggiti alla mia attenzione, e di aggiugnervi i Nomi di Battesimo, ed alcuni Nomi spettanti alla Geografia.

Rapporto all'ortografia illirica, avuto riguardo alla Dalmazia, all'Istria, alle Isole del Quarnero ed al Litorale croato (nei quali luoghi si pronunzia a cagione d'esempio e *diete*, e *dite*, e *dete*), ho prescelto il metodo che ognuno vede, adoprando la *ě* coll'accento circonflesso invece di *ie* (*děte*, *rěč* ecc.); sicchè ognuno potrà a sua voglia pronunciare il *děte* per *diete*, per *dite* e per *dete* ecc., e usando la *è* coll'accento grave avanti la *r*, senza ommettere quest'ultima, come nelle voci *dèrvo*, *mèrva*; e ciò perchè gl'individui d'italiana favella malvolentieri si adattano a pronunziare le parole per essiloro affatto insolite composte di cinque consonanti senza alcuna vocale (p. e. *čvrst* in luogo di *čvèrst*), e ne godo d'aver adottato questo principio,

poichè in simil guisa senza prediligere alcuno, mi presto egualmente per tutti; e perchè questo stesso metodo lo veggo introdotto anche nei libri scolastici sortiti alla luce nel 1862, che unicamente possono essere adoprati nelle pubbliche Scuole.

Ora, nel mentre esprimo i miei più sentiti ringraziamenti ai gentilissimi Signori Prenumerati che mi furono cortesi del loro benigno appoggio, la mercè del quale dopo tante lunghe e penose veglie, vede ora la luce questo secondo parto dei miei studj *); ciocchè al certo forma l'atto più solenne della mia vita: non mi arresto dal fare i più fervidi voti onde le tenui mie fatiche possano promeritarsi il pubblico favore, e soprattutto cooperare al ravvicinamento ed al sincero legame di amicizia delle due nazioni in quella guisa stessa, che le loro favelle stanno affratellate nel presente umile dono che loro consacro.

L'Autore.

---

*Riguardo all'altra mia opera *Il Notajo Popolare Italiano-Illirico* (di circa 900 pagine in ottavo); la quale oltre all'interessante materia che contiene, potrà servire come utile mezzo per apprendere la lingua *illirica* e viceversa *l'italiana* — contenendo essa le singole materie in via di fedele traduzione in ambe le lingue — viene riaperto il termine pelle prenumerazioni, da spedirsi a me direttamente in *Fiume*, fino a tutto Aprile p. v. verso l'importo di fi. 4 V. A. da pagarsi all'atto della consegna per l'intera Opera; osservando, che non iscemandosi un sufficiente numero di Associati, verrà pubblicata a brani.

Giovanni Jurasich.

Proprietà dell'Autore.

La presente edizione è posta sotto la salvaguardia delle vigenti leggi sulla proprietà letteraria.

PREFAZIONE.

Sia lode a Dio Benedetto, i miei voti sono adempiuti! Dopo tre anni e mezzo di gravi fatiche e privazioni, e staccato in certo modo dal consorzio dei miei più cari: ho potuto, la Dio mercè, condurre a termine anche la seconda mia Opera, che è il presente *Dizionario Italiano Illirico.*

Venuto al fine di questa mia nuova impresa, io era corrucciato dal dolore di non poterla far comparire alla luce, dacchè pur troppo non m'era dato di trovare un generoso mecenate che mi soccorresse colle spese. Io dovetti perciò soggiacere a sagrifizj non lievi, mediante i quali, insieme alle vive e cordiali premure del mio compadre l'egregio sig. Antonio Felice Dr. Giacich, che in quest'occasione mi fu cortese del più utile e valido appoggio: ho potuto mettermi in corrispondenza coll'esimio sig. Pietro Brunelli in Trieste, e col Suo grazioso mezzo poi direttamente colla Spettabile Sezione Letterario-Artistica del Lloyd Austriaco. Ivi ho trovato negli egregi signori Giulio Ohswaldt ed Eduardo Otto, il primo Segretario della Sezione stessa, e l'altro Direttore della rispettiva Tipografia, la più cortese ac-

coglienza. Le sincere e disinteressate premure di queste esimie due persone nell' agevolarmi in tutto ciò che era Loro possibile, e le facilitazioni accordatemi sotto ogni riguardo a nome di quel grandioso e rinomato Stabilimento, mi hanno realmente sorpreso, ed io ne conserverò per sempre la più grata memoria!

Toccando ora più da vicino il mio argomento, non farà d' uopo che io dica quanto grande ne fosse stato negli anni addietro il bisogno d' un Dizionario italiano-illirico, e come ne divenisse estremo da un anno a questa parte, dacchè lo sa ognuno. Su questa base io avea concepita l' idea di elaborarne uno che supplisse a siffatta mancanza attenendomi al già noto mio programma. Se non che giunti colla stampa, quasi al fine della prima lettera e visto l' abbondante numero dei Prenumerati che gentilmente mi onorarono delle loro firme — in segno di viva gratitudine — io concepiva l' idea di fare un lavoro più completo.

Sebbene l' impresa era per me troppo ardua, perchè soverchiamente affaccendato colle ordinarie mie occupazioni di pubblico funzionario; tuttavia non curando alcuna fatica nè le maggiori spese, mi sono accinto con tutto impegno e coraggio all' impresa; ed a questo fine, mentre continuava nel mio nuovo progetto, mi venne accordato, in seguito a mia domanda, il breve permesso d' assenza d' un mese appunto quando io mi stava com-

pletando il finale della lettera R; durante il quale ho potuto continuare il lavoro con mente più libera, e completarlo dalla lettera S sino alla fine.

Riguardo all'intrinseco di questa mia produzione, credo poter asserire con tutto fondamento essere una fra le più ardue imprese quella di comporre nei tempi attuali un originale Dizionario italiano-illirico; e ciò molto più volendolo fare colla preventiva idea di giovar contemporaneamente alle persone del foro, innestandovi per esseloro a suo luogo i termini e modi di dire giuridici e dicasteriali, e dall'altro canto alla gioventù studiosa, senza perdere di vista il soggetto principale. Oh quante volte io mi trovava in un labirinto con poco filo da trovarne l'uscita! Quante volte io avea puntato il pugno sulle mie labbra, quasi pentito dell'intrapreso cammino! Pure coadiuvato da una felice memoria, Iddio mi diede tanta forza da poter condurre a termine il mio assunto da per me solo, e senza alcun collaboratore.

Non dubito pertanto che il benigno e colto pubblico, vorrà riguardare con indulgenza le mende che contener potesse la mia ardua impresa, essendo impossibile che siffatto lavoro di qualunque fosse Autore, come primo ed originale, avesse ad esserne esente; tanto più che quì la mente deve ad ogni istante repentinamente trasportarsi e girare per tutti gli angoli del creato, e la memoria

světljen. V. Abbacinare.

Abbajamento - *lajanje, polajanje, zalajanje, cvěkanje*, p. braccheggiamento - *brekanje, šćekanje*.

Abbajare - *lajati, polajati, zalajati, cvěkati*, p. satollarsi di abbajare - *nalajati se, izlajati se*, p. braccheggiare - *brekati - šćekati*.

Abbajatore - *lajavac, lajalac, lajaoc*.

Abbandonamento. V. Abbandono.

Abbandonare - *pustiti, zapustiti, zapušćati, ostaviti, zaostaviti, zanemariti, nehajati*; abbandonare la prole - *zapustiti dětcu*.

Abbandonatamente - *zapustno, zapuštjeno, vratolomno, zaostavno, neharno, nemarno, zanemarno*.

Abbandonato - *pust, zapuštjen, ostavljen, zaostavljen, zanemaren*.

Abbandono - *pušćanje, zapuštjenje, ostavljenje, zaostavljenje, zanemarenje*.

Abbarbicarsi - *koreniti se, ukoreniti se, žiliti se, užiliti se, obžiliti se*.

Abbarbicato - *ukorenljen, obžiljen*.

Abbaruffamento - *tuba, èrvanje, bitka smutjenje*.

Abbaruffarsi - *tući se, biti se, èrvati se*

Abbassamento - *sniženstvo, sniženje*, p. sottoposizione - *podloženje*.

Abbassare - *sniziti, žiti, umaliti*, p. tere - *podstaviti žiti*.

Abbassato - *snižen, umaljen*, p. sc - *podložen, podst*

Abbasso - *doli, dolě, tlo*, p. a fondo - più abbasso - *n*

Abbastanza - *dosta dovoljno* (gen. pl stanza meriti - *slugah*.

Abbattere - *razstaviti, obaliti, razvaljati, povaliti* nientare - *uništi utamaniti*; abb

avversarie prove - *uništiti protivne dokaze.*

Abbattimento - *razstava, razstavljenje, razorenje, obaljenje, razvèržba, razvèržènje, razvala, razvaljenje, povaljenje*, p. annientamento - *uništenje, pobijenje, utamanenje*, p. passione - *žalost, tuga*, p. sposs atezza - *onemoženost.*

Abbattuto - *razstavljen, razoren, obaljen, razvèržen, razvaljen, obvaljen, povaljen*, p. annientato - *uništen, pobijen, utamanjen*, p. passionato - *razžaljen, ožalostjen*, p. spossato - *onemožen.*

Abbellimento - *ukrasenje, olěpšanje, polěpšanje.* V. Abbigliamento.

Abbellire - *ukrasiti, olěpšati, polěpšati, uresiti, nakititi.*

Abbellito - *ukrasen, olěpšan, polěpšan.* V. Abbigliato.

Abbenchè - *premda, akoprem, premako, ako i*, p. quand' anche - *makar, ma, ma i.*

Abbeverare - *napojiti, napiti*; abbeverarsi - *napiti se, naliti se*, (degli animali) *nasèrkati se, nalokati se.*

Abbeverato - *napojen, napijen, nasèrkan, nalokan.*

Abbeveratojo - *napojnica, korito*, dim. *koritašce.*

Abbicì - *abece, abeceda, azbuki, azbuka, bukvica.*

Abbiettamente. V. Vilmente ecc.

Abbigliamento - *ures, uresenje, naresenje, nakit, nakitjenje, nagizdanje, ukrasenje*; abbigliamenti muliebri - *ženska uresenja.*

Abbigliare, addobbare - *uresiti, naresiti, nakititi, nagizdati, ukrasiti.*

Abbigliato - *uresen, naresen, nakitjen, nagizdan, ukrasen.*

Abbindolamento - *zaplětenje, smutjenje, prevarenje, zaslěpljenje.*

Abbindolare - *zaplesti, smutiti, prevariti, zaslěpiti koga*; abbindolarsi - *zaslěpiti se, smutiti se* ecc.

Abbisognante - *potrěbočan, potrěbujuć, siromašan, ubožan.*

Abbisognare - *trěbovati, potrěbovati.*
Abbiurare - *odmetnuti se, věrom zatajiti.*
Abbiurazione - *odmetnutje, zatajenje věre, prokljinjanje.*
Abboccamento - *dogovor, susrět.*
Abboccarsi - *dogovoriti se,* p. incontrarsi - *srětiti se.*
Abbominare - *oduriti, pogèrditi, razmèrziti, omèrziti, omraziti.*
Abbominato - *oduren, pogèrdjen, razmèržen, omèržen, omrazen.*
Abbominio - *odurenje, pogèrdjenje, mèržnja, omèržènje,* p. maledizione - *prokljestvo.*
Abbondantemente - *obilato, obilno, odviše, previše.*
Abbondanza - *obilatost, obilnost.*
Abbondare - *obilovati.*
Abbozzare - *nacèrtati, osnovati, sastaviti.*
Abbozzato - *nacertan, osnovan, sastavljen.*
Abbozzo - *nacert, osnova, sastavak.*

Abbracciare - *prigèr*
Abbreviare - *skratiti, titi.*
Abbreviato - *skratj kratjen.*
Abbreviatura - *pokr kratnica.*
Abbreviazione - *pok*
Abile - *prikladan, s kadar, podoban, valjan.*
Abilità - *prikladnost bnost, podobnost, s valjanost.*
Abilitare - *upodobiti,* rizzare - *povlastiti, vlastiti, opunomoći*
Abilitato - *upodoban,* torizzato - *povlašt novlaštjen, opunom*
Abilmente - *prikladn bno, shodno, valjan*
Abitante - st. *boravil novnik, prebivalac.* bitare.
Abitare - *boraviti, st prebivati;* abitare condario del giudi raviti u sudbenom abitante - *boraveći, jući, prebivajući;* a

in Bordò - *boraveći u Bordolezu.*

Abitazione - *boravište, stanište, pribivalište.*

Abituale - *navadan, običan.*

Abitualmente - *navadno, obično, običajno, polag navade, polag običaja.*

Abolire - *razmetnuti, ukinuti, izobičajiti, uništiti.*

Abolito - *razmetnut, ukinut, izobičajen, uništen.*

Abolizione - *razmetnutje, ukinutje, ukinjenje, izobičajenje, uništenje.*

Abortire - *izmetnuti, izvèrći.* V. Sventare.

Aborto - *izmetnutje, pometnutje, izvèrženje;* attentato aborto - *pokušano izmetnutje,* procurato aborto - *uzrokovano izmetnutje.*

Abusare - *zloporabiti, zlouporabiti, zloupotrěbiti;* abusare del proprio potere - *zlouporabiti svoju vlast.*

Abusivamente - *zlouporabno, zloupotrěbno.*

Abuso - *zloporaba, zloupotrěbljenje;* abuso del potere d' uffizio - *zloporaba uredovne vlasti.*

Accadere - *dogoditi se, sgoditi se, slučiti se, sbiti se, pojaviti se;* accade alle volte - *dogadja se kad tèr kad,* la cosa accaduta - *dogodivša se stvar.*

Accaduto, evento st. - *dogodjaj, pojava, slučaj;* ag. *dogodjen, pojavljen.*

Accampamento. V. Campo.

Accampare, portare in campo - *zametnuti, nastaviti, podignuti;* accampare il discorso - *zametnuti* v. *nastaviti govor,* accamparsi coll' esercito - *utaboriti se, ulogoriti se.*

Accampato - *zametnut, nastavljen;* circostanza accampata - *zametnuta okolnost,* (dell' esercito) - *utaboren, ulogoren.*

Accanto, vicino - *bliz, blizu, kraj, pokraj, polag, mimo, pored, oko, okolo, naokolo, kod* (gen.), *pri* (prep.), *uz, uza, nuz* (ac.).

Accattolico - *nekatoličan, nekatolički.*

Accedenza - *pripadak, mi-*

mogrednost.

Accedere - *pristati*, p. approvare - *odobriti*, p. acconsentire - *dozvoliti*, *udovoljiti.*

Accedimento - *pristanje*, *odobrenje*, *dozvoljenje*, *udovoljenje.*

Acceleramento - *uspěšenje*, *pospěšenje*, *uskorenje.*

Accelerare - *uspěšiti*, *pospěšiti*, *uskoriti.*

Accessibile - *dostupan*, *pristupan*, *dostupiv* ecc.

Accessione, accostamento - *približanje*, *pristupanje*, *pristupljenje*, p. accrescimento - *prirastaj*; accessione alla cosa - *prirastaj stvari*, accessione naturale - *prirastaj naravni*, p. aggiunta - *dodatak*, p. assentimento - *privola*, *privoljenje.*

Accesso - *dostup*, *pristup*, *dostupište*, *pristupište.*

Accessoriamente - *uzgredno*, *mimogredno*, *mimogred.*

Accessorio - *uzgredak*, *uzgredica*, *mimogrednost*, *prirastaj*; cosa accessoria - *uzgredna stvar.* V. Interesse.

Accettante - *primitelj* - *prijetnik*, p. accettante d'una cambiale - *prikvatnik.*

Accettare - *primiti*, *prijeti*, *prikvatiti*; accettare la facoltà - *primiti*. *prijeti*, v. *nastupiti baštinu*, col benefizio legale dell'inventario - *zakonitim dobročinstvom popisa*; p. accettare la cambiale - *prikvatiti měnicu.*

Accettato - *primljen*, *primit*, *prijet*, *prikvatjen*; facoltà accettata - *primljena baština*, cambiale accettata - *prikvatjena měnica.*

Accettazione - *primljenje*, *prijetje*, *prikvat*, *prikvatjenje.*

Accetto st. accoglienza - *priatje*, *prietje*, *primljenje*, ag. grato - *ugodan*, *priatan*, *drag*, *mio.*

Acchetare - *umiriti*, *utaložiti*, p. calmare - *těšiti*, *utěšiti*, p. cessare di dolersi - *utěšiti se*, *umiriti se*, p. accontentarsi - *zadovoljiti se.* V. Soddisfare.

Acchiudere - *priklopiti*, *priložiti.*

so - *priklopljen, prilo-*
l' acchiuso allegato - *'opljeni prilog.*
) - *nado.*
nza, competenza - *pri-*
ik, p. accidente. V.
).
ıazione - *usklik.*
ıre - *nadjenuti, napèr-*
narinuti.
ıto - *nadjenut, napèr-*
narinut.
pagnamento - *pratnja,*
ienje, odpratjenje, do-
ienje, sprovod.
pagnare - *pratiti, od-*
iti, dopratiti, sprovo-
accompagnare gli ar-
ıti - *pratiti uznike.*
pagnato - *pratjen, od-*
en, dopratjen, spro-
n.
are, far unisono - *slo-*
accordarsi - *složiti se,*
zumiti se, dogovoriti
. concedere - *dozvo-*
dovoljiti, poděliti.
ıato - *složen, porazu-*
ı, p. concesso - *dozvo-*
dovoljen, poděljen.
lo - *sloga, složnost, po-*
razumljenje, dogovor.

Accreditare - *opověriti;* accreditare taluno - *opověriti koga.*

Accreditato - *opověren.*

Accrescere - *umnožiti, nadostaviti, povećati.*

Accrescimento - *umnoženje, nadostavljenje, povećanje.*

Accresciuto - *umnožen, povećan, nadopunjen.*

Accumulare - *kupiti, nakupiti, skupljati, nagomilati.*

Accumulato - *nakupljen, skupljen, nagomilan.*

Accusa - *tužba, obtužba, osvada, osvadnost*, p. incolpazione - *okrivljenje*, di accusa - *tužbovan, obtužiteljan, osvadan;* stato d'accusa - *obtužno* v. *osvadno stanje, osvadnost;* camera d'accusa - *osvadna komora*, atto d' accusa - *osvadni spis*, processo d'accusa (accusatorio) - *osvadna parba*, trovarsi in istato d' accusa - *biti osvadjen, biti u osvadnom stanju*, porre in istato d'accusa - *staviti u osva-*

dnost v. *u osvadnom stanju.*

Accusare - *tužiti, obtužiti, osvaditi,* p. incolpare - *okriviti, pokriviti,* p. palesare - *odati, prijaviti,* p. confessare - *ispovědati, očitovati,* l' accusare - *tuženje, obtuženje* ecc.

Accusativo, quarto caso - *tužiteljni padež.*

Accusato - st. *obtuženik, osvadjenik, okrivljenik,* ag. *obtužen, osvadjen, okrivljen.*

Acerbamente, innanzi tempo - *rano, prerano,* p. immaturamente - *nezrelo, sirovo, žuhko,* p. aspramente - *ostro, kruto, ljuto.* V. Pertinacemente.

Acerbo, non condotto a maturezza - *ran, preran,* p. immaturo, parlando di frutta - *nezrel, sirov, žuk, žuhk,* p. aspro - *oštar, krut, ljut;* aspro discorso - *oštri govor.* V. Ostinato, crudele.

Aceto, vino infortito - *ocat, kvasina;* aceto forte - *žestok* v. *ljut ocat.*

Acqua - *voda;* diritto di condurre l' acqua piovana - *pravo vodjenja kišnice.*

Acquatico, di acqua - *voden;* pesci acquatici - *vodene ribe.*

Acquidotto - *vodovoda.*

Acquietamento - *umĕrenje, utĕšenje, utaloženje.*

Acquietare. V. Acchetare.

Acquirente - *stečenik.*

Acquisizione - *stečenje.*

Acquistare - *steći, postići, zadobiti, nabaviti;* acquistarsi - *nabaviti si* v. *sebi nabaviti.*

Acquisto - *stečenje, postignutje, zadobljenje;* acquisto del possesso - *stečenje, poseda,* acquisto del diritto d' uso - *stečenje prava porabe.*

Adattare - *priklasti, prilagoditi, primĕriti.*

Adattato - *prikladan, shodan, primĕren;* la cosa è del tutto adattata - *stvar je posve prikladna.* V. Opportuno.

Addetto - *doděljen.*

Addizionale, aggiunta - *do-*

datak, *pridatak*, *nadometak*, *prirez*; ag. *dodatan*, *pridatan*, *nadometan*; steura addizionale - *dodatni porez*, *namet*, articolo addizionale - *dodatni članak*.

Addoloramento - *razžaljenje*, *razžalostjenje*, *ožalostjenje*.

Addolorare - *razžaliti*, *razžalostiti*, *ožalostiti*, *ožalostiviti*.

Addotto, da addurre - *navedeu*, *doveden*, *pridonesen*.

Addurre - *navesti*, *dovesti*, *pridoněti*; addurre le prove - *pridoněti dokaze*.

Adempimento - *izpunjenje*, *izvèršenje*; adempimento del proprio dovere - *izpunjenje svoje dužnosti*.

Adempire - *izpuniti*, *izvèršiti*, *dovèršiti*, *opraviti*, *opremiti*.

Adempiuto - *izpunjen*, *izvèršen*, *dovèršen*, *opravljen*, *opremljen*.

Aderire - *pristati*, p. secondare - *privoliti*, *zadovoljiti*, *udovoljiti*, *ugoditi*, *ugajati*, *prignuti se*, p. collegarsi - *sdružiti se*.

Adesione - *pristanje*, *privola*, *privoljenje*, *zadovoljenje*, *udovoljenje*, *ugajanje*, *ugodjenje*, *prignutje*, p. colleganza - *sdruženje*.

Adirare - *razjariti*, *razljutiti*, *razjaditi*, *razdražiti*; adirarsi - *razjariti se* ecc.

Adirato - *razjaren*, *razljutjen*, *razjadjen*, *razdražen*.

Adire, accettare - *primiti*, *prihvatiti*; adire l'eredità - *primiti baštinu*. V. Giuramento.

Adirittura - *uprav*, *upravo*, *neposredno*.

Adito, accesso - *dostup*, *pristup*, *dostupište*, *pristupište*, ag. da adire - *primljen*, *prihvatjen*. V. Giuramento.

Adottante - *posinujuć*. V. Padre, Madre.

Adottare, scegliere - *odabrati*, *izabrati*, p. approvare - *odobriti*, *priznati*, p. accettare - *primiti*, *prihvatiti*, p. prendere alcuno per figlio - *posiniti*, *posinoviti*.

Adottato, scelto - *odabran*, *izabran*, p. approvato - *odobren*, *priznan*, p. accettato - *primljen*, *prihvatjen*, p. fi-

glio adottato - *posinjen, posinovljen.*
Adozione - *posinjenje, posinovanje.*
Adulare - *liceměriti, laskati.*
Adulatore - *liceměrac, sladkoustala, sladkoustnik.*
Adulterare - *izopačiti, izkriviti.*
Adulterio - *preljuba, preljubstvo, preljubničtvo.*
Adultero - *preljubnik.*
Adunque - *dakle, stoga, uslěd* v. *polag toga.*
Aduzione - *dovod, dovedenje, pridonešenje*; coll' aduzione - *dovodom.*
Affabile - *prijatan, prijazan.*
Affamato - *gladan, lačan;* popolo affamato - *gladni puk.*
Affanno. V. Ambascia. Travaglio.
Affare - *posao, posal, stvar, predmet;* affari uffiziosi - *službeni poslovi.* V. Lavoro.
Affermare - *tvèrditi, potvèrditi, svědočiti, zasvedočiti.*
Afferramento - *pograbljenje, zagrabljenje, uhvata, uhvatjenje.*
Afferrare - *pograbiti, zagrabiti, uhvatiti.*
Afferrato - *pograbljen, zabljen, uhvatjen.*
Affetto - *ljubav,* p. desi - *želja,* ag. affetto o da amore - *zaljublje* fetto di debiti - *zadu*
Affiggere - *pribiti*; affi il decreto nel luog giudizio - *pribiti odl sudilištu* v. *na sudilišt*
Affinchè - *za da, s uz* affinchè io possa - *uzmognem.*
Affine, parente - *tas bližnik*, p. somiglia *naličan, priličan.*
Affinità, parentela - *tas svojbina*, p. attene *pripadnost*, p. relazi *odnošaj, odnošenje, měrje.*
Affisso - st. *priboj, pri* ag. *pribijen.*
Affitto. V. Fitto.
Affogamento - *ugušenj gušenje, zadušenje.*
Affogare - *ugušiti, zagu*
Affogato - *ugušen, zagu*
Affrancare - *oprostiti, viti, osloboditi,* p. d

gore - *ohrabriti, uhrabriti, uhrabreniti*, np. prender coraggio - *ukrěpiti se, uhrabriti se, uhrabreniti se, objačiti se, odlučiti se.*

Affrancazione - *oproštenje, izbavljenje;* tassa di affrancazione - *oprostbina, izbavnina.*

Agente - *poslovodja, opravnik.*

Agenzia - *poslovodstvo, opravničtvo.*

Agevolare - *olakšati, ublažiti, odteretiti.*

Agevole - *lak, lahk, neteretan.*

Agevolezza - *lakost, lahkost, lahkoća, neteretnost*, p. compiacenza - *uljudnost.*

Agevolmente - *lako, lahko.*

Aggettivo - *pridavnik.*

Aggiotaggio - *pridovanje.*

Aggiudicare - *dosuditi, prisuditi, dopitati*; aggiudicare l' eredità - *dosuditi zaostavštinu* v. *baštinu*, aggiudicare il giuramento - *dosuditi, dopitati prisegu.*

Aggiudicato - *dosudjen, prisudjen, dopitan.*

Aggiudicazione - *dosuda, dosudba, dosudjenje.*

Aggiungere - *dodati, pridati, primětiti;* p. osservare - *opaziti.*

Aggiunta - *dodatak, pridatak, pridavak, pridatba, primětba;* p. osservazione - *opazka;* coll'aggiunta - *s dodatkom.*

Aggiunto st. (impiegato) - *pristav;* aggiunto giudiziale - *sudbeni pristav*, p. collega - *pajdaš, komdžija;* ag. *dodan, pridan, pristavljen, primetjen.*

Aggiustamento - *nagoda, nagodba, poravnanje, pogodba, pogodjenje.*

Aggiustare, pareggiare - *sravniti, izravniti*, p. adattare - *prilagoditi, priklasti*, p. saldare i conti - *zaključiti* v. *izplatiti račune*, p. contraffare - *pričiniti, izkriviti*, p. accomodarsi - *nagoditi se, pogoditi se, porazumiti se, poravnati se*; aggiustar colpi e ferite - *pogoditi u nišanu.*

Aggiustato - *sravnjen, izra-*

vnjen, p. adattato - *prilagodjen, prikladjen*, p. contraffatto - *pričinjen, izkrivljen*, p. accomodato - *nagodjen, poravnan, pogodjen.*

Aggravare - *obteretiti, napèrtiti, pogorčati, otegotiti, obtežiti*, l' aggravare - *obteretjenje, napèrtjenje, otegotjenje, obteženje, pogorčanje.* V. Circostanza.

Aggravato - *obteretjen, napèrtjen, pogorčan, otegotjen, obtežen.*

Aggravio - *teret, breme, tegoča, těskoća;* grande aggravio - *veliki teret.* V. Danno. Ingiuria.

Aggredire - *navaliti, napasti, napadnuti, nasèrnuti*; aggredire taluno - *navaliti* v. *nasèrnuti na koga, napasti koga* v. *na koga.*

Aggredito - *navaljen, napadnut, nasèrnut.*

Aggregare - *pridružiti, pridati, priložiti, spojiti.*

Aggressivo - *navaljiv, napadljiv, nasèrnjiv.*

Agitare va. muovere in quà ed in là - *tresti, stresati, lunzati, ljuljati*, p. dimenare - *kotèrljati, uzkotèrljati*, p. perturbare - *buniti, buntovati, uzbuniti, smutiti, poremetiti, uzkolebati*, p. trattare - *razpravljati, rukovoditi*; np. agitarsi - *tresti se, stresati se, lunzati se, ljuljati se*, p. dimenarsi - *valjati se, motati se, tombati se*, p. esercitarsi - *věžbati se, uvěžbati se, učiti se, vaditi se*, p. commoversi nell' animo - *smutiti se, uznemiriti se.*

Agitato - *tresen, stresen, lunzan, ljuljan, kotèrljan, uzkotèrljan, bunjen, uzbunjen, buntovan, smutjen, poremetjen, uzkoleban, razpravljan, rukovodjen, uznemiren.* (V. Agitare.)

Agitatore, che agita - *lunzavac, ljuljavac*, p. sedizioso - *buntovnik, bunjenik, uzbunjenik.*

Agitazione, l' agitarsi - *tresanje, stresanje, lunzanje, ljuljanje, zibanje*, p. inquietudine - *nemir, smetnja.*

Aglio - *česan.*

Aglomeramento - *nagomilanje, nahèrpanje, naèrpanje*; aglomeramento di atti - *nagomilanje spisah.*

Aglomerare - *nagomilati, nahèrpati, naèrpati.*

Agnello - *janjac, janje, janjeto, jaganjac.*

Ago - *igla*, dim. *iglica*, aum. *iglina.*

Agonia - *muka, mučenje, skončanje.*

Agosto - *kolovoz.*

Agramente - *žèrbo, ljuto, žestoko.*

Agricoltore - *zemljodelac, poljodelac.*

Agricoltura - *zemljodelstvo, poljodelstvo.*

Agrimensore - *zemljoměrnik.*

Agro st. sugo di limone - *žèrboća, žèrbi* v. *ljuti sok.* V. Territorio; ag. *žèrb, ljut, žestok.*

Aguzzare - *brusiti, nabrusiti.*

Ah, ahi! - *ah, jaj, joh, jaoh, lele, ajme, ava, ajme* v. *ava meni!*

Aìta - *pomoć, pripomoć, pomaganje*; venire in aìta - *doteći, doći* v. *priteći na pomoć.*

Aitare. V. Ajutare.

Aja, ove si batte il grano - *guvno*, p. ispazio di terra spianata - *ravnica, ravnina*, p. educatrice - *odgojiteljica.*

Ajutante - *pomoćnik*, p. ad latus - *pobočnik*; ajutante generale - *glavni pobočnik.*

Ajutare - *pomoći, pripomoći, pomagati, dati* v. *pružiti pomoć.*

Ajuto - *pomoć, pripomoć.* V. Aìta. Malfattore. Sussidio.

Aizzamento - *uckanje, ucukanje, poticanje, badanje, podbadanje, puntanje.*

Aizzare - *uckati, ucukati, poticati, badati, podbadati, puntati.* V. Irritare.

Aizzato - *uckan, ucukan, potican, badan, podbadan, puntan.* V. Irritato.

Aizzatore - *uckalac, ucukalac, poticalac, badalac, podbadalac, puntalac.*

Ala - *krilo, krelo*; tarpar le ali - *ostrići* v. *prestrići*

krela. V. Alato.

Alabarda - *alabarda.*

Alabastro - *sklenica, alabastar, prozračni mramor.*

Alacremente - *brižljivo, pospěšno, spravno, pripravno.*

Alacrità - *brižljivost, pospěšnost, spravnost, pripravnost;* con particolare alacrità - *osobitom brižljivostju.*

Alato, ag. *krilat, krilast, krilatast, krelat, kreljutast.*

Alba - *zora;* all' alba - *na zoru, pri zori.*

Albergo - *svratište, svratilište, gostiona, gostionica, pristalište.*

Albero - *stablo, panj, stup;* l'albero della nave - *jedèrni panj, jambor,* albero genealogico - *rodoslovno stablo, rodoslovni stup.*

Albo, album st. (libretto) - *album, uspomna* v. *spomenonosna knjižica,* p. albo pretoreo, del giudizio o tribunale - *sudilište;* affiggere l'editto all' albo pretoreo - *pribiti izrok dilište.*

Albume, chiara dell' *bělanac, bělance.*

Alfabeticamente - *ab abecedarno, azbučno*

Alfabetico - *abecedan, daran, azbučan;* orc fabetico - *abecedarn*

Alfabeto - *abeceda, azbuki, bukvica.*

Alfiere - *barjaktar, zas stegonoša.*

Aliare, muovere le al *ljutati, pljehutati, l* aggirarsi intorno *tati se, nadgljedava tati.*

Alibi, st. t. l. altrove *tomnost, izbivaostv vanje, inobitnost, i nje;* provar l'alibi *zati nepritomnost.* trove.

Alimentare - *hraniti, niti, prihraniti;* l' tare - *hranjenje, njenje, prihranjenj*

Alimento - *hrana;* al giornaliero - *s hrana.*

Aliquoto - *odlomak, odlomni děl* v. *dio.*

Alito, fiato - *dah, dih, duh, dihaj, odihaj.*

Allarmare - *uzbuniti, larmati, uzlarmati, polarmati, kričati.*

Allarmato - *uzbunjen, larman, uzlarman, polarman.*

Allarme - *uzbuna, larma, krič, krika, kričanje.*

Allattare - *dojiti, odojiti, nadojiti, podojiti.*

Allattato - *dojen, odojen, nadojen, podojen.*

Alleanza - *sveza, svezanost.*

Alleato - *svezanik.*

Allegare - *dokazati, prikazati, izvěsti* v. *pridoněti dokaze.*

Allegato st. - *prilog, priklop,* ag. *priložen, priklopljen;* documento allegato - *izprava priložena,* suallegati originali scritti - *gore priklopljeni izvorni spisi.*

Allegazione - *dokazanje, prikazanje, izvedenje, pridonesenje dokazah.*

Alleggerimento - *olakšanje, polakšanje, ublaženje.*

Alleggerire. V. Alleviare.

Allegoria - *inokazanje, inoréčje.*

Allegoricamente - *inokazno, inoréčno.*

Allegorico - *inokazan, inoréčan;* discorso allegorico - *inokazni govor.*

Allegramente - *veselo, radostno.*

Allegrezza - *veselje, radost.*

Allegria. V. Allegrezza.

Allegro - *vesel, radostan.*

Allettamento - *mamljenje, namamljenje, primamljenje, vabjenje, navabjenje, blaznenje, zanesenje.*

Allettare - *mamiti, namamiti, primamiti, vabiti, navabiti, blazniti, zanéti, primiliti, pritegnuti* v. *potegnuti k sebi.*

Allevamento - *odgoj, odgojenje, odhranjenje.* V. Educazione.

Allevare - *odgojiti, hraniti, odhraniti.*

Allevato - *odgojen, hranjen, odhranjen.*

Alleviare - *olakšati, ublažiti;* alleviare il peso - *olakšati*

breme, alleviare la pena - *olakšati* v. *ublažiti pedĕpsu.*

Allievo - *odgojenik, pitomac.*

Allignare - *užiliti se, ukoreniti se, rasti, uhititi.*

Allodiale - *prostolastan, alodialan.*

Allodola - *vitulja, vidulinka, ladvica*, lodola più grande col ciuffo) *kukuljača, kukuljačica.*

Allontanamento - *udaljenje, odaljenje, odalečenje, odstranjenje, uklonjenje.*

Allontanare - *udaljiti, odaljiti, odalečiti*; allontanarsi da casa - *odaljiti se od kuće*; p. evitare - *ukloniti, odstraniti.*

Allontanato - *udaljen, odaljen, odalečen, uklonjen, odstranjen.*

Allora - *onda, onomadne, tad, tada, ono doba*; p. in tal caso - *onda, tada, u tom slučaju, u onom slučaju*, da allora - *od onda, od tada, od onog vrĕmena, od ono doba*, fino allora - *do tada, do onda, do onog vrĕmena, do ono doba.*

Allorchè - *kad, kada, u čaju kada.*

Alloro. V. Lauro.

Allume - *olum, gadun.*

Allungamento - *produljen produženje, natezanje.*

Allungare - *produljiti, p dužiti, natezati.*

Allungatamente - *produž produživo, produljivo.*

Allungato - *produljen, p dužen, nategnut*

Allusione - *naměnjenje.*

Alluvione - *naplav, popla povodnja.*

Almeno - *bar, barem.*

Alpestre - *brĕgovit, hridan.*

Alquanto - *nĕšto, poněšto, koliko, ikoliko, iole, štogo kolikogod.*

Altalena - *ljuljka, ljuljalk čuljka.*

Altamente - *visoko, uzvišen* altissimamente - *privisok preuzvišeno, do neba, nebesa, do zvězde.*

Altare - *oltar, žertovnik.*

Alteramente - *okolo, pon sito, uznosito, osorno.*

Altero ag. - *ohol, ponosa*

ponosit, uznosan, uznosit, osoran.

Altezza - *višina*, p. grado di dignità - *visost*; sua altezza il duca N. - *njihova visost vojvoda N.*

Alto - *visok*, più alto - *viši, visočiji*, altissimo - *privisok, priuzvišen, najviši, najvisočiji*, in alto - *u višini*, più in alto - *više, visočije, uzvišenije.*

Altresì - *isto tako, na isti način, takodjer.*

Altrettanto - *toli isto, toliko isto, tuko isto, istotako.*

Altrimenti - *ino, inače, inako, drugako, drugčije, drugačije, drugače;* perchè altrimenti - *jer inače.*

Altro, diverso - *različit, drug*, p. rimanente - *ostal;* senz' altro, sicuramente - *bez druga, bez dvojbe, jamačno, stalno, za šeguro, za šegurno.*

Altrove - *drugdě, drugud, druguda, drugamo, drugovdě.* V. Alibi.

Altrui - *tudje*; altrui cosa - *tudja stvar.*

Altura - *vèrh, višina, glavica, bèrdo.*

Alunno - *pitomac, odhranjenik, učenik.*

Alveare - *ul, čelnjak, pčelnjak.*

Alzare - *dizati, dignuti, zdignuti, podignuti, uzdignuti, nadignuti, uzvisiti.*

Amabile. V. Caro.

Amabilmente - *ljubezljivo, ljubeznivo, ljubivo.*

Amante st. chi ama - *ljubovnik, ljubitelj*, p. persona amata - *ljuba, ljubak.*

Amaramente - *gorko, čemerno, ljuto;* piagnere amaramente - *gorko plakati.*

Amare - *ljubiti, nositi ljubav (komu), dobrohotiti, militi.*

Amareggiamento - *ogorčenje, ožalostjenje, ožalostivjenje.*

Amareggiare - *gorčiti, ogorčiti, ožalostiti, ožalostiviti, očemeriti.*

Amareggiato - *ogorčen, ožalostjen, ožalostivjen.*

Amarezza - *žuhkoća, gèrčilo, gèrkoća, čemèrnost.*

Amaro - *žuhk, čemeran, gorki.*

Amato ag. - *ljubjen, dobrohotjen, milovan*

Ambage - *okolišanje, pletka, pletenje.*

Ambasceria - *poklisarstvo*

Ambascia, difficoltà di respirare - *dihavica, pĕhnja* V. Travaglio.

Ambasciatore - *poklisar.*

Amicarsi - *sprijateliti se, poprijateliti se, uprijateliti se, sklopiti* v. *zavèrći prijateljstvo,* p. pacificarsi - *umiriti se, pomiriti se.*

Amicizia - *prijateljstvo, priatelstvo, dragoljubje.*

Amico st. - *prijatelj, priatelj, ljubjenik;* amico ed inimico - *prijatelj i neprijatelj;* ag. *prijateljan, priateljan, priateljski, drag, mil, mio.*

Ammaestramento, l'ammaestrare - *učenje, podučenje, podučavanje, uputjenje, nagovaranje, durkanje, podurkanje, nukanje,* p. istruzione - *nauk, nauka*

Ammaestrare - *učiti, podučavati, uputiti,* p. eccitare - *nagovarati, durkati, podurkati, nukati, ponukati.*

Ammaestrato - *učen, čavan, uputjen, nagov durkan, podurkan, n ponukan.*

Ammalarsi - *obolĕti, ra se.*

Ammalaticcio - *bolezlji lezljivan, bolestivan.*

Ammaliamento - *čaran čaranje, urečenje, zan zasĕnjenje, omamljenj mamljenje.*

Ammaliare - *čarati, zač ureći, zanĕti,* p. far di stupido - *zasĕniti, om pomamiti koga.*

Ammaliato - *čaran, zač urečen, zanesen, zas omamljen, pomamljen*

Ammaliatore - *čarovni ralac, krisnik.*

Ammanettare, mette manette - *rukozakova kovati ruke, okovati, vati, metnuti* v. *pos okove, metnuti u okov železa.*

Ammansare, far mansu *ukrotiti, okrotiti, upit* p. mitigarsi - *utĕšiti miriti se.*

Ammansato - *ukrotjen, okrotjen, upitomjen, utěšen, uměren.*

Ammantare va. mettere il manto - *zagèrnuti, ogèrnuti,* np. coprirsi - *zagèrnuti se, ogèrnuti se, ogèrnjačiti se, oplastiti se, pokriti se.*

Ammantato - *zagèrnut, ogèrnut, ogèrnjačen, oplašten, pokrijen.*

Ammassamento, l'ammassare - *nakupljenje, pokupljenje, nahèrpanje, nagomilanje, spravljenje.*

Ammassare - *nakupiti, pokupiti, nahèrpati, nagomilati, spraviti,* p. adunarsi - *skupiti se, spraviti se, sdružiti se.*

Ammasso. V. Massa.

Ammazzamento - *ubijenje, pobijenje, pogubjenje, zadanje smèrti.* V. Uccisione - Scannamento.

Ammazzare - *sěkirom ubiti,* p. uccidere sempl. - *ubiti, pobiti, pogubiti, zadati smèrt, oteti* v. *uzeti život.* V. Uccidere ecc.

Ammazzato - *ubijen, pogubjen, pogubljen.*

Ammenda, rifacimento di danno, *naknada, nadoměštenje, nadoměrenje,* p. correzione - *popravak, izpravak, popravljenje, izpravljenje, poboljšanje.*

Ammendabile - *naknadiv, nadoměstiv, nadoměriv, popraviv, izpraviv.*

Ammendare, ristorare i danni - *naknaditi, naknaditi štete, nadoměstiti, nadoměriti,* p. ridurre a miglior essere - *poboljšati, popraviti, ponapraviti, izpraviti,* p. correggersi - *poboljšati se.* V Supplire.

Ammiccamento - *miganje.*

Ammiccare - *migati, migati okom.*

Amminicolo - *podpor, podpomoć, srědstvo, pomoć;* amminicolo di prova - *dokazno srědstvo, pobližnji dokaz, nepodpuni dokaz.*

Amministrare - *upravljati, priškèrbiti, vladati.*

Amministrativo - *upravan, priškèrban, priškèrbiteljan;* autorità amministrativa -

*

upravna oblast.

Amministratore - *upravitelj, priskèrbnik, priskèrbitelj, vladatelj;* amministratore della massa - *upravitelj gromade.*

Amministrazione - *uprava, upravljanje, upraviteljstvo, priskèrbničtvo;* amministrazione comune - *zajedničko upravljanje,* amministrazione postale - *poštarsko upraviteljstvo.*

Ammirabile - *čudnovat, čudnovit, divan;* uomo ammirabile - *divni čovĕk.*

Ammiraglio - *pomorski vojvoda,* contrammiraglio - *protuvojvoda pomorski,* vice ammiraglio - *městevojvoda pomorski.*

Ammirando - *čudnovit, čudnovat, divan.*

Ammirare - *čuditi se, začuditi se, diviti se.* V. Meravigliarsi.

Ammirativo - *začudan, zamĕran, diviv, podiviv.*

Ammirazione - *čudo, čudnovitost, čudjenje, divljenje, udivljenje.*

Ammogliare va. dar moglie *oženiti, věnčati, ověnčati,* ammogliarsi - *oženiti se, věnčati se, ověnčati se.*

Ammogliato - *oženjen, věnčan, ověnčan,* non ammogliato - *neoženjen, neověnčan.*

Ammonire - *opomenuti, svěstiti, světovati,* p. eccitare - *nagovarati, nukati, ponukati.*

Ammonito - *opomenut, světjen, světujen, světovan, nagovaran, nukan, ponukan.*

Ammonizione - *opomena, svěštjenje, nagovaranje, nukanje, ponukanje;* severa ammonizione - *stroga opomena.*

Ammontare, far monte - *nagomilati, nakupiti, nakèrpati, nahèrpati* p. congiungersi delle bestie - *parati se,* p. montare - *jahati, zajahati,* l' ammontare delle spese - *doseći, dosizati, sačinjati, sačinjavati, sastojati, valjati, vrĕditi;* la spesa del libro ammonta a fior. 6 -

potrošah knjige dosiže do 6 forintah, v. *sastoji od 6 forintah*, v. *knjiga valja 6 forintah.*

Ammontato - *nagomilan, nakupljen, naèrpan, nahèrpan.*

Ammorbare, ammalarsi - *oboléti, razboleti se*, p. empire di puzzo - *usmèrditi, usmraditi, osmraditi, ogaditi*, p. corrompere i costumi - *pokvariti, napeljati na zlo.*

Ammorbato - *obolěn, razboljen, usmèrden, usmradjen, osmradjen, ogadjen, pokvaren, napeljan na zlo.*

Ammortizzare - *usmèrtiti*; ammortizzare il documento - *usmèrtiti izpravu.*

Ammortizzato - *usmèrtjen.*

Ammortizzazione - *usmèrtjenje.*

Ammutinamento - *buna, uzbuna, vreva.*

Ammutinare - *buniti, buntovati, uzbuniti*; ammutinarsi - *uzbuniti se.* V. Ribellarsi.

Ammutinato - *bunjen, buntovan, uzbunjen.*

Ammutinatore - *bunjenik, buntovnik, uzbunjenik.*

Ammutolire - *umuknuti, zamuknuti, zamučati.*

Ammutolito - *umuknut, zamuknut, zamučan.*

Amnistia - *odrěšba, pomilovanje*; generale amnistia - *sveobća odrěšba.*

Amnistiare - *odrěšiti, pomilovati*; l' amnistiare - *odrěšenje, pomilovanje.*

Amnistiato - *odrěšen, pomilovan.*

Amo, strumento da pescare - *udica*, dim. *udičica.*

Amore - *ljubav, obljuba, ljubezljivost, zaljubljenje*; amore di patria - *rodoljubje*, amor proprio - *samoljubnost, samoljubje.*

Amoreggiamento - *miloljubljenje, obljubljenje, zaljubljenje.*

Amoreggiare - *miloljubiti, miloljubkati se, obljubiti, zaljubiti koga.*

Amorevole, pieno di benevolenza - *dobrostiv, dobrostivan, dobrohotiv.* V. Cortese.

Amorevolezza-*dobrostivnost, dobrohotivost, ljubezljivost.*
Amorevolmente - *dobrostivo, dobrohotivo, ljubezljivo.*
Amoroso ag. pieno d' amore - *ljubovit, ljubovitan, ljubovan.* V. Amante.
Amovibile - *směstiv, preměstiv.*
Ampiamente - *obširno, prostrano.*
Ampiezza - *obširnost, obširnoća, prostranost, prostoritost.*
Ampio - *prostran, obširan, širok, velik.*
Amplesso - *zagèrljenje, ogèrljenje, prigèrljenje.*
Ampliare, render ampio - *prostraniti, širiti, razširiti, razširočiti,* p. esagerare - *pretěrati,* p. dilatarsi - *prostraniti se, razprostraniti se, širiti se, razširiti se, razširočiti se.*
Ampliato - *prostranjen, razširen, razširočen, pretěran.*
Ampliazione - *prostranjenje, razširenje, razširočenje, pretěranje.* V. Aumento.
Amplificare - *umnožiti, pomnožiti, uzveličiti, razš razširočiti.*
Amplificato - *umnožen, množen, uzveličen, razš razširočen.*
Amplificazione - *umnož pomnoženje, uzvelič razširenje.*
Ampolloso - *nadut, nad napuhnut;* ampolloso corso - *nadmeni govo*
Ampollosamente - *na nadmeno, napuhano, puhnuto.*
Ampollosità - *nadutost, dmenost, napuhnjenos*
Amuleto - *amanet.*
Anabattismo - *anabati inokèrštenje, poluvěrst*
Anabattista - *anabatista, kèrstalac, poluvěrnik.*
Anacoreta - *pustinjak.*
Anacreontica - *anakreon*
Anacreontico - *anakreont anakreontički.*
Anacronismo - *vrěmenoz na, anakronizam.*
Anagrafe - *popis puka v čanstva.*
Analisi - *iziskivanje, i vanje, razpitivanje;*

gente analisi - *marljivo iziskivanje*, sottile analisi- *potanko izpitivanje*. V. Anatomia.

Analizzare - *iziskivati*, *izpitavati*, *razpitavati*.

Analogamente - *nalično*, *prilično*, *spodobno*.

Analogia - *nalik*, *naličnost*, *priličnost*, *spodobnost*.

Analogo - *naličan*, *priličan*, *spodoban*, p. adattato - *prikladan*.

Anarchia - *bezvladnost*.

Anarchico - *bezvladan*; anarchico regno - *bezvladno kraljestvo*.

Anatema - *cèrkveno izopćenje* v. *prokljestvo*.

Anatemizzare - *prokljěti*, *izopćiti*.

Anatomia - *udorazbiranje*, *udoizpitivanje*, *udorazpitanje*, *točno i potanko iziskivanje* (*izpitivanje*, *razpitivanje*).

Anatomico - ag. *udorazbiran*, *udoizpitan*, *udorazpitan*. V. Anatomista.

Anatomista - *udorazbirac*, *udoizpitalac*, *udorazpitalac*.

Anatomizzare - *udorazbirati*, *udoizpitivati*, *udorazpitati*.

Ancella - *služkinja*.

Anche, ancora - *još*, *jošće*, *jòšte*, *jošter*, *i*, *takodjer*, *ma*; quand'anche, se anche - *makar*, *premda*, *ako prem*, *ako i*, *premako*, *ma*; anche uno - *još jedan*, anche lui - *i on*, anche non volendo - *ma i nehotice* v. *nehotimice*, anche un solo- *ma i samcat jedan*.

Ancora st. ferro dei bastimenti - *sidro*, *šaraf*, *kotva*, *jakor*; av. di più, altresì - *još*, *jošte*, *jošće*, *jošter*, p. in quest' ora - *u ovo doba*, *u ovom vrěmenu*, p. di nuovo - *iznova*, *još jedan put*, *opet*, *opeta*, *sopet*, *sopeta*.

Ancoraggio, gabella sul getto dell' ancora - *sidrovina*, *sidrovnina*, *sidèrna*, v. *sidrovna*, *pristojba*, p. luogo da potervisi ancorare - *sidralište*.

Ancorare, *zasidrati*, *usidriti se*; il naviglio è ancorato - *brod je usidren*.

Ancorato ag. fatto ad ancora - *sidrast, kotvast*, p. assicurato - *usidren, zasidren.*

Ancudine - *nakovalo;* frà l'ancudine ed il martello (fra le strette) - *med batom i nakovalom.*

Andamento, l'andare - *postupanje, hodenje, idjenje*, p. direzione in cui si va - *put, stran, hod, prošeta, šetalište*, p. modo di portarsi nell' andare - *ponos, uzdèržanje*, p. passo - *korak;* andamento degli affari - *postupanje poslovah.*

Andare - *ići, iti, hoditi, poći, postupati*, p. partire - *odputovati, odići, otići.* V. Vagare, Vagabondare.

Andito - *prohod, prolaznica.* V. Entrata, Vestibolo.

Androfobia - *čověkomèržnja.*

Androfobo st. - *čověkomèrzalac.*

Anello (da dito) - *pèrsten*, anello di matrimonio - *zaručni* v. *ženitbeni pèrsten*, p. ditale - *napèršnjak*, p. ogni altro strumento fatto a guisa di anello - *kotač, oko, biočiuh*, dim. *kotačić, okavce, biočuhić.*

Anfibio st. - *zemljovodnjak, zemljovodna živina*, ag. *zemljovodan, poluvodan.*

Angelico - *andjelski, andjeoski.*

Angelo - *andjel, andjeo.*

Angheria - *globljenje, globjenje, silost, silnoća.*

Anghina - *zadavica, škarancia.*

Angolo - *kut, nuglo;* a tre angoli - *trokutan, trokutast.*

Angoscia. V. Travaglio.

Anguilla - *anguja.*

Angustiare va. - *mučiti, moriti, onevoljiti, skončivati*, vn. *mučiti se, moriti se, skončivati se.*

Anice - *anjiž.*

Anile - ag. *star, starovit, starovitan, starodoban, starodavan.*

Anima - *duša, duh;* anima immortale, *neumèrla duša*, sull' anima mia - *na moju dušu, tako mi duše, duše mi, do duše.*

Animale st. - *živo, živina, živinče, životinja, marva, zvěr*, ag. *živ, živinski, životinski.*

Animalesco - *živinski, životinski, zvěrski, gadan;* atto animalesco - *živinski čin.*

Animo, forza - *jakost, moć, hrabrenost.*

Annali (storia) - *lětopisje, godištopisje.*

Annata, spazio di un anno - *godišnjak,* p. salario di un anno - *godišnja plaća,* p. altro provento- *godišnji dohodak.*

Annegamento - *utop, potop, utopljenje, potopljenje, potonjenje.* V. Rovina.

Annegare va. - *utopiti, potopiti,* vnp. *utopiti se, potopiti se, tonuti, potonuti.*

Annegato - *utopljen, potopljen, potonut.*

Annerire - *cèrniti, pocèrniti, ocèrniti, omèrčiti,* p. infammare - *oružiti, pocèrniti* ecc.

Annerito - *pocèrnjen,ocèrnjen, omèrčen, oružen.*

Annesso - *priložen, priklopljen*; annesso allegato - *priloženi, prilog.*

Annettere - *priložiti, priklopiti.*

Annichilamento - *uništenje, satarenje, potarenje, skončanje, utamanenje.*

Annichilare - *uništiti, satèrti, potèrti, skončati, utamaniti,* vn. *uništiti se* ecc. V. Atterrare.

Annichilato - *uništen,sataren, potaren, skončan, utamannjen.* V. Atterrato.

Annidare vn. - *gnezditi, gnjazliti,* np. annidarsi - *gnjezditi se, ugnjezditi se, ugnjazliti se.*

Annidato - *ugnjezden, ugnjazden, ugnjazlen.*

Annientare. V. Annichilare ecc.

Anniversario st. - *godišnjica, lětnica, nakongodišnjica.*

Anno - *lěto, godišće, godište, godina;* entro un anno - *do jednog lěta* v. *za godinu danah,* l'anno scorso - *lani, u prošastoj* v. *prošloj godini,* avanti due anni - *pred dvě godine* v.

preklani, *prěkolani*, di quest' anno - *lětošnji*, *ovolětan*, *ovolětošnji*, *ovogodišnji*, nuovo anno - *mlado* v. *novo lěto*, *nova godina*, *novo godište*.

Annodamento - *zauzlanje*, *obuzlanje*, *vezanje*, *zvezanje*, *zavezanje*.

Annodare - *zauzlati*, *obuzlati*, *vezati*, *zvezati*, *zavezati*.

Annodato - *zauzlan*, *obuzlan*, *vezan*, *vežen*, *zvezan*, *zvežen*, *zavezan*, *zavežen*.

Annoso V. Anile.

Annotare - *opaziti*, *zabilježiti*, *ubilježiti*, *primětiti*, l' annotare - *opazenje*, *zabilježenje* ecc.

Annotato - *opazen*, *zabilježen*, *ubilježen*.

Annotazione - *opazka*, *bilježka*, *zabilježka*, *primětba*.

Annoveramento - *brojenje*, *ubrojenje*.

Annoverare - *brojiti*, *ubrojiti*.

Annuale - *lětan*, *godišnji*, *svakolětan*, *svakogodišnji*; annuale salario - *godišnja plaća*.

Annualmente - *svako lěto*, *svake godine*, *svako godište*.

Annullamento - *uništenje*, *utamanenje*, *razvèrženje*, *razbijenje*, *ukidanje*, *ukinjenje*. V. Annullare.

Annullare - *uništiti*, *utamaniti*, *razvèrći*, *razbiti*, p. cassare - *uništiti*, *ukidati*, *ukinuti*; annullare la sentenza - *ukidati presudu*.

Annullato - *uništen*, *utamanjen*, *razvèržen*, *razbijen*, *ukidan*, *ukinut*.

Annunziare - *javiti*, *objaviti*, *navěstiti*, *doglasiti*, *dati na znanje*, *podněti do znanja*, *priobćiti*.

Annunzio - *objava*, *objavljenje*, *navěštjenje*, *doglasenje*, *priobćenje*, *narok*.

Annuvolamento - *oblačenje*, *zaoblačenje*, *pooblačenje*.

Annuvolarsi - *oblačiti se*, *zaoblačiti se*, *pooblačiti se*.

Annuvolato - *oblačen*, *zaoblačen*, *pooblačen*.

Anomalia - *nepravilnost*.

Anomalo - *nepravilan*.

Anonimo - *bezimen*; anonimo scritto - *bezimeni spis*.

Ansietà - *briga, brinutje, pobrinutje.*

Antatto - *predpis, prednji spis.*

Antecedente - *predhodan, prednji, prediduć, priašnji, pèrvašnji.*

Antecedentemente - *prie, prije, poprie, poprije, pèrvo, spèrva.*

Antecessore - *prednik, predšastnik.* V. Antenato.

Antedetto - *prerečen, pierečen, zgorarečen, gorepomenut, gorenaveden.*

Antenato - *praotac, stariji, prednik, predšastnik;* i miei antenati - *moji praotci.*

Antenna - *lantina, jedèrni prikèrstak.*

Anteporre - *predstaviti, predpostaviti.*

Anteposto - *predstavljen, predpostavljen.* V. Preposto.

Antichità - *starina, starovitost, starodavnost.*

Anticipare (la paga) ecc. - *predplatiti, predujmiti,* p. vantaggiare nel tempo - *priraniti, preraniti, doći, (učiniti etc.) prije vrěmena, prije dobe,* v. *rano, izzarana,* l' anticipare - *predplatjenje, predujmenje,* ecc.

Anticipatamente (relativ. a paga ecc.) - *predplatno, predujmno,* p. innanzi tempo - *rano, prirano, prerano, izzarana, prie dobe, prie vrěmena.*

Anticipato (salario ecc.) - *predplatjen, predujmen,* p. precoce - *priran, preran, priedoban.*

Anticipazione (di salario ecc.) - *predplata, predujam;* assegnare l' anticipazione - *doznačiti predplatu;* l' anticipare (nel tempo) - *priranjenje, preranjenje.* V. Anticipare.

Antico - *star, starovit, starinski, starodavan, starodoban;* antico costume - *starodavna navada.*

Anticostituzionale - *protiustavan, neustavan;* atto incostituzionale - *protiustavni čin.*

Anticristo - *antikèrst, lažohrist.*

Antidoto - *protiotrov,* p.

pronto rimedio - *udiljno* v. *neodvlačno srědstvo, lěk.*
Antiliberale - *protuslobodan.*
Antiliberalismo - *protusloboda, protuslobodnost.*
Antimonarchico - *protuvladan.*
Antinazionale - *protunarodan.*
Antinazionalità - *protunarodnost.*
Antipatia - *protivnost, naravna protivnost, neugadjanje.*
Atipatico - *naravoprotivan, neugodan;* persona antipatica - *neugodna osoba.*
Antiquario st. - *starinar,* ag. *starinski, starinarski.*
Antiquato ad. - *zastarěl;* cosa antiquata - *zastarěla stvar.*
Antisociale - *protudružtven,*
Antitesi - *protustavnost, protuslovnost, opréčenje.*
Antivedere - *previděti, prividěti* V. Avvedersi.
Antiveggenza - *previdnost, prividnost.*
Antro - *jama, špila, raspalina, rupa.*
Antropofagìa - *ljudoždèrnost.*
Antropofago - *ljudoždèr, ljudožderac.*
Anzi - *pače, dapače, nu.*
Anzianità - *starešinstvo.*
Anziano st. - *starešina.* V. Antico.
Anzichè - *nego, prie nego, pèrvo nego, bolje nego.*
Apatia - *nećutivost, neoćutivost, nehajnost, nehajstvo.*
Apatico - *nećutivan, neoćutivan, nehajiv, nehajivan.*
Ape - *čela, pčela.*
Apertamente - *otvorno, otvoreno, odpèrto, odkriveno, javno, očito, u očih, pred očih, u zubih*; io gli ho detto apertamente - *ja san mu otvorno, otvoreno, odpèrto, očito, u očih* v. *u zubih kazao.* V. Chiaramente.
Aperto - *otvoren, odpèrt, odhriven, očit, javan.*
Apertura, varco - *otvor, vrata, kunturata, škulja,* p. azione d' aprire - *otvorenje,* p. incominciamento - *početak, započetak;* apertura del dibattimento -

otvorenje v. *početak razprave.* V. Aprire. Sezione.

Apice, cima - *vèrh, vèrhunac, vèršić, vèršak.*

Apocalisse - *apokalise.*

Apocrifo - *nevěrojatan, nevěrodostojan, nedostověriv, nedostověran, neistovětan.*

Apologia - *obranoslovje, opravdanje, izgovor.*

Apologista st. - *obranoslovac, opravdač, izgovornik.*

Apologo - *pripovědka, pripověst.*

Apoplessia - *kaplja.*

Apopletico ag. - *kapljav;* colpo apopletico - *kapljavi udarac.*

Apostasia - *izvěrenje, odpadnutje.*

Apostata - *izvěrenik, odvèrženik, odmetnik, odpadnik, poturica.*

Apostatare - *izvěriti se, znevěriti se, zatajati věru, věrom zatajiti, odmetnuti se, odpadnuti.*

Apostema - *poganka, poganica, nadutilo, nadutost.*

Apostemarsi - *opoganiti, naduti se, razgnjojiti se.*

Apostemato - *opoganjen, nadmen, razgnjojen.*

Apostolato - *apoštolstvo.*

Apostolicamente - *apoštolski, apustolski, apoštulski.*

Apostolico ag. - *apoštolski, apustolski, apoštulski.*

Apostolo - *apoštol, apustol, apoštul.*

Appagare - *zadovoljiti, udovoljiti, uzadovoljiti, ugoditi, izpuniti želju.*

Appagato - *zadovoljen, udovoljen, uzadovoljen.*

Appaltare - *zakupiti, dati* v. *uzeti u zakup.*

Appaltato - *zakupljen, dan, dajen* v. *uzet u zakup.*

Appaltatore - *zakupnik.*

Appaltazione - *zakup, zakupa.*

Appalto st. l'appaltare - *zakupljenje* V. Appaltazione.

Appanaggio - *učest.*

Appannare, offuscare - *potmučiti, pomagliti, potamněti, navlažiti,* p. dar nella rete - *pasti u mrěžu, prěvariti se, uloviti se.*

Apparecchiamento - *spravljenje, pripravljenje, zgo-*

tovljenje, ugotovljenje, uredjenje.

Apparecchiare - *spraviti, spravljati, pripraviti, pripravljati, spremiti, spremati, zgotoviti, ugotoviti, urediti*, apparecchiarsi - *spraviti* v. *spravljati se, pripraviti* v. *pripravljati se, spremiti* v. *spremati se.*

Apparecchiato - *spravan, spravljen, pripravan, pripravljen, spremljen, spreman, gotov, zgotovljen, ugotovljen, uredjen.*

Apparecchio st. - *sprav, sprava, pripravа.* V. Apparecchiamento.

Apparentarsi - *doći* v. *stupiti u rodbini*, affratellarsi - *pobratimiti se.*

Apparente - *prividan, změran.*

Apparentemente - *prividno, změrno.*

Apparenza - *prividnost*, p. aspetto esteriore delle cose - *lice, priličje, prilika, obraz, vidilo;* mera apparenza - st. *praznoličnost, praznoličje*, di altra apparenza ag. - *inovidan, inoličan.*

Aparimento, l' apparire - *prikazanje, ukazanje, javljenje, prijavljenje.*

Apparire, farsi vedere - *prikazati se, ukazati se, javiti se, prijaviti se*, p. essere celebre - *biti u slavi* v. *na slavu, uzdignuti se*, p. sembrare - *viděti se, činiti se*, p. far pompa - *dičiti se, gizdati se.*

Appartamento. V. Quartiere. Stanza.

Appartenente - *spadajuć, pripadajuć;* appartenente diritto - *pripadajuće pravo.*

Appartenenza - *pripadnost, pristojbina, utišćenje.*

Appartenere - *spadati, pripadati, dopadati, nadležati, pristojati se, doticati se.*

Appassionamento - *razžaljenje, razžalostjenje, ožalostjenje, ožalostivljenje, otuženje, raztuženje.*

Appassionare va. dar altrui passione - *razžaliti, ože-*

lostiti, ožalostiviti, otužiti, raztužiti (koga), p. rendere attrattivo - *k sebi pritegnuti*, vnp. appassionarsi - *razžaliti se, ožalostiti se, ožalostiviti se, raztužiti* v. *raztugovati se.*

Appassionatezza - *žalost, razžaljenost, tuga.*

Appassionato - *razžaljen, ožalostjen, ožalostivjen, otužen, raztužen.*

Appassire - *uvenuti, uvehnuti, povenuti.*

Appassito - *uvenut, uvehnut, povenut.*

Appellante - *prizivatelj, pozivatelj.*

Appellare va. dare il nome - *nazvati, nazivati, imenovati*, p. chiamare - *zvati* p. invitare - *pozvati*, p. chiedere nuovo giudizio - *prizvati se, pozvati se;* appellare in tempo utile - *prizvati se u koristno doba;* fuori di tempo - *izvan dobe* v. *izvandobno* V. Interporre.

Appellato ag. - *nazvan, nazoven, nazivan, imenovan, zvan, pozvan*, st. colui contro cui si si appella - *prizivnik, pozovnik*, ag (appellatorio) - *prizivan, pozovan;* appellato decreto - *prizivna odluka*, appellatoria sentenza - *prizivna presuda.*

Appellatorio. V. Appellato.

Appellazione, denominazione - *naziv, nazivanje, naimenovanje.* V. Appello.

Appello - *priziv, pozov;* gravame d' appello - *prizivna žalba*, p. scritto appellatorio - *prizivnica, pozovka.* V. Interporre.

Appena - *jedva, mučno, tek, tekar, stopram, stopèrv, netom, čim.*

Appendice - *dodatak, pridatak, pristavak, priložak, nakladak.*

Appestare - *okužiti, zasmèrditi, osmraditi*, appestarsi - *okužiti se.*

Appestato - *okužen, zasmèrden, osmraden.*

Appetire - *želiti, biti željan, žuděti, požuděti.*

Appetito - *želja, požuda, hlěp,*

pohlĕpa.

Appianamento - *poravnanje, izravnanje.*

Appianare - *poravnati, izravnati.*

Appianato - *poravnan, izravnan.*

Appiccare va. attaccare - *prilĕpiti, sdružiti, spojiti,* p. impiccare *zavisĕti,* np. attaccarsi - *prilĕpiti se, uhititi se, uloviti se,* p. aggrapparsi - *zgrabiti se,* appiccare il fuoco - *zapaliti, upaliti, opaliti.* V. Azzuffarsi.

Appiccato ag.- *prilĕpljen, zalĕpljen, sdružen, spojen, zavisen.* V. Patibolo.

Appigionamento - *najmljenje, unajmljenje.*

Appigionare - *najmiti, unajmiti, dati u najam.*

Appigionato - *najmljen, unajmljen.*

Applaudire - *hvaliti, pohvaliti, proslaviti, rukopleskati, uzkliknuti, uzklikovati.* V. Adulare.

Applauso st. - *pohvala, uzklik,* l' applaudire (per lo più nel plurale) *ljenja, pohvaljenj slavjenja, rukoples*

Applicare va. - *pri priklasti, pristavit* taccare - *prilĕpiti* impiegarsi - *baviti vljati se.* V. Appli

Applicato - *prilagod kladjen, pristavljen ljen,* p. impiegatc *vljen.*

Applicazione, l' ap *prilagodjenje, prik pristavljenje, pri* p. uso - *poraba, uporavljenje;* appl della legge - *up uporavljenje zako*

Appoggiare va. - *nagnuti,* per ra dare, sostenere *ručiti, produpèrti pirati,* vn. appo *uprèti se, naslonit sloniti se, nagnut gibati se.*

Appoggiato - *naslo gnut,* p. raccoman stenuto - *preporuč pèrt, podupren, po*

gio - *naslon, naslonište,* m, *prisloništе,* p. rac- ndazione, sostegno - *ruka, poduprenje, po- anje* p. protezione - *a, obranba, zaštita,* V. Ajuto.

e - *nametnuti, nad- iti, nadvèrči, nadsta- ristaviti,* p. imputare *iviti, pokriviti, nepra-* v. *netemeljito okriviti.*

ggiungere. Contrad-

sione, apprendimen- onoscibilità - *nauče- spoznanje,* p. timore *jaznost, bojazljivost,*

samento - *približanje, ipanje, pristupljenje.*

so, vicino - *bliz, blizu, pokraj, polag, mimo, ored, oko, okolo, nao- kod* (gen.), *pri* (loc.), *za, nuz* (ac.); p dopo *on, poslě, potle, po- iza* (gen.), *po* (loc.), st.), *zatim, pa, pak,*

zabile-*cěniv, procěniv.*

Apprezzamento - *cěnjenost, procěnjenost, cěnivost, procěnivost.*

Apprezzare - *cěniti, procěniti.*

Approvare - *odobriti, priznati.* V. Confermare.

Approvazione - *odobrenje, priznanje.* V. Conferma.

Appuntamento st. l'appuntare - *našiljanje, našpicanje, naoštrenje, šijenje, našijenje, bazdanje, nabazdanje,* p. risoluzione presa di concerto - *medjusobno odlučenje,* p. convegno - *dogovor, susrět* (v. Appuntare).

Appuntare va. far la punta - *našiljati, našpicati,* p. congiungere con punti di cucito - *prošiti, prišiti, nabazdati,* p. fermare cogli spilli - *pribodsti, pribadati, zadeti* v. *prihititi zabodačom,* p. aggiustare un arma in modo da colpire nel segno - *nastaviti, zmiriti, izmiriti, staviti na oko,* np. p. farsi acuto - *našiljati se, našpicati se.*

Appuntato ag. - *našiljan, na-*

špican, prošijen, prišijen, nabazdan, priboden, zadijen, nastavljen, postavljen na oko. (V. Appuntare.)

Appuntito, che ha punta - *šiljast, špičast.*

Appunto, nè più nè meno, esattamente - *uprav, upravo, baš, ravno, ni više* v. *ni već ni manje, ni dlaku* v. *ni za dlake manje, ni vlas* v. *ni za vlasa manje* p. compiutamente - *podpuno, vèrlo dobro;* appunto è lui - *baš* v. *upravo je on,* appunto come desiderate - *uprav, upravo, baš* v. *ravno, kao želite.*

Appuzzamento - *zasmèrdjenje, usmèrdjenje, zasmradjenje, osmradjenje.*

Appuzzare - *zasmèrditi, usmèrditi, zasmraditi, osmraditi.*

Aprile - *travanj.*

Aprimento - *otvorenje, otvaranje, raztvorenje, raztvaranje, odpiranje, odkloplјenje, odklapanje, razkloplјenje, razklapanje.*

Aprire - *otvoriti, otvarati, raztvoriti, raztvarati, odpréti, odpirati odklopiti, odklapati, razklopiti, razklapati* p. incominciare - *početi, započeti;* aprire il dibattimento - *otvoriti* v. *započeti razpravu.* V. Apertura; p. dichiarare (la guerra) - *navistiti (rat),* p. rompere il silenzio - *progovoriti, prozboriti, započeti govor.* V. Crepare.

Aquila - *orl, oral, oro;* aquila imperiale - *carski gèrb* v. *orl,* aquila bicipite - *dvoglavni orl.*

Aquilino - *orlav, orlov, orlast, orlin;* naso aquilino - *orlavi nos.*

Aquilonare - *sěveran.*

Aquilone, vento di tramontana - *sěver, tèrmuntan.*

Ara. V. Altare.

Araldo st. - *navěstnik, glasnik, glasonoša.*

Aramento - *oranje, orivanje, pluženje, preoranje, preorivanje, oboranje, oborivanje, teženje.*

Arare - *orati, orivati, plužiti,* arare pella seconda volta

- *preorati, preorivati,* arare intorno - *oborati, oborivati,* p. preparare il terreno alla seminagione - *težiti.*

Arativo - st. *oranica, oratno,* v. *orivo město,* ag. *oratan, oriv.*

Aratore - *orač, plužnik.*

Aratro - *ralica, oralo, plug;* vomere dell'aratro - *lemeš, raličnі* v. *plužni lemeš.*

Arbitramentale - *odabranički, izboran.* V Giudizio.

Arbitrare, giudicare - *suditi, misléti, mněti,* p. risolvere assolutamente - *usuditi se, odlučiti.*

Arbitrariamente - *svojevoljno, samovoljno, po volji, po izboru.*

Arbitrario - *svojevoljan, samovoljan, povoljan;* arbitrario-violento - *samosilan,* arbitrario fatto - *samovoljni čin.* V. Arbitrio. Giudizio.

Arbitrio - *svojevoljnost, svojevoljstvo, samovoljnost, samovoljstvo.* V. Lodo. Discrezione.

Arbitro, (giudice) - *odabranik, izbornik, izabrani* v. *odabrani sudac, svojopametni sudac;* arbitro decisore - *odabranički razsudnik* v. *odlučnik*; rimettersi negli arbitri - *spustiti se na odabrane sudce* v. *na odabranike, podati se* v. *staviti se u rukah odabranikah,* v. *u odabraničkih rukah.*

Arca, cassa a doghe incastrate le une nelle altre - *kovčeg,* p. feretro - *nosilo, nosilja, mèrtvački odar,* p. arca di Noè - *korablja.* V. Tomba.

Arcare, inarcare - *nategnuti, napeti*; arcare lo schioppo *nategnuti* v. *napeti pušku,* arcare o tirare l'arco - *strěljati,* p. frodare - *hiniti, varati, slěpariti.*

Arcavola - *sukunbaba.*

Arcavolo - *sukunděd.*

Archiatro - *glavni poglaviti najviši* v. *vèrhovni lěčnik.*

Archibugiare - *puškati, puškariti, hitati potezati* v. *bacati iz puške,* p. fucillare - *strěljati (koga).*

Archibugiata - *puškomet, hitac, hitac puške.*
Archibugio - *puška, pučka*; calcio d'archibugio - *kundak puške.* V. Schioppo.
Archiginnasio - *glavni gimnasium, naučilište.*
Archimandrita, guardiano e capo di mandria - *nadpastir, nadstadbenik,* p. vescovo o altro capo di religione - *biškup, nadsvětovnik, glavoredovnik, arhimandrit.*
Architetto - *gradjevnik.*
Architettonico - *gradjevnički.*
Architettura - *gradjevničtvo, hitrogradja.*
Archivario - *pismohranac, pismar.*
Archivio - *pismohrana, pismohranište, pismohranilište, pismarica.*
Archivista. V. Archivario.
Arcidiaconato - *nadjakonstvo, jespristia.*
Arcidiacono - *nadjakon, jesprist.*
Arciduca - *nadvojvoda.*
Arciere - *streljalac, streljaoc, streljar.*
Arcipelago - *bělo more, egeosko more.*
Arciprete - *nadsvětjenik.*
Arcivescovado - *nadbiškupia, prabiškupia, arhibiškupia.*
Arcivescovo - *nadbiškup, prabiškup, arhibiškup.*
Arco, strumento da tirar frecce - *luk, obluk*; tendere l'arco - *napeti* v. *nategnuti luk,* arco trionfale - *slavouspomenik, slavoluk,* p. sopraciglio - *obèrva, obèrvica,* p. archetto da violino ecc. *gudalo.* V. Volta.
Arcobaleno - *duga, nebeski luk, nebeska kanica, milobojni luk, kosatnik.*
Ardente - *goruć, ognjenit, ognjevit, izkren.*
Ardentemente - *goruće, vruće, ognjenito, ognjevito, izkreno, sèrdačno*; pregare ardentemente - *izkreno sèrdačno* v. *vruće moliti.*
Ardere - *gorěti, izgorěti, plansati*; arse un'intera città - *cěli je grad izgorio.*
Ardire va. - *směti, usuditi se, usloboditi se.* V. Coraggio.
Arduo - *mučan, težak, tego-*

tan, trudan; cosa ardua - *mučna stvar.*

Area - *prostor, prostoria, polje, guvno.*

Arena, sabbia - *pèržina, pesak,* p. lido del mare - *obala, obala mora, morska obala,* del fiume - *obala rěke,* p. anfiteatro - *obpozorište, obpozorje.*

Arenoso - *pèržinast, pèržinav, peskovit.*

Arente ag. arido - *suh.*

Argentato - *srebèrn, posrebren, posrebèrnjen.*

Argenteria - *srebèrnina.*

Argentiere - *srebèrnar.*

Argento - *srebro,* di argento (argenteo) - *srebèrn, srebren, srebèrnit;* moneta di argento - *srebèrni novac,* oro e argento - *zlato i srebro.*

Argilla - *gnjilovača, ilovača.*

Argilloso ag. - *gnjilovačan, ilovačan,* terra argillosa - *ilovačna zemlja.*

Argomentare - *razložiti, razlagati, razglabati, skazivati, izkazivati, doněti donesti* v. *pridoněti razloge,* p. pensare - *razmišljati, promatrati, razmatrati,* p. sperare - *ufati se, nadati se.*

Argomentazione - *razloženje, razlaganje, razglabanje, skazivanje, izkazivanje, donesenje* v. *pridonesenje razlogah, razmišljanje, promatranje, razmatranje.*

Argomento - *predmet, posao, stvar.* V. Argomentazione. Prova. Compendio. Serviziale. Indizio.

Aria - *zrak, ajer,* p. clima - *podnebje,* p. aria di canto o musica - *pěvka, popěvka, bugarka, davorje, glasboslog, glasba.* V. Spazio. Apparenza.

Aridamente - *suho, mlohavo, slabo, ubogo.*

Arido - *suh, mlohav, slab, ubog.*

Arioso - *zračan;* camera ariosa - *zračna soba.*

Arista - *klas,* p. ischiena del porco - *hèrbat prasca* v. *svinje, praščji,* v. *svinjski hèrbat.*

Aristocrata - *plemenitaš, velikaš.*

Aristocrazia - *plemenvladje*

Aritmetica - *razbroj, razbrojstvo, racunstvo.*

Arma - *oružje;* fabbrica d'armi - *tvornica oružja, oružana.*

Armadio. V. Armario.

Armajuolo - *oružar, oružanik.*

Armamento, lo armare - *oboružanje, oboružavanje*, p. arme e munizioni da guerra - *bojno oružje, bojna* v. *vojnicka sprav.*

Armare - *oružati, oboružati, oboružavati*, armarsi - *oboružati se, oboružavati se*, l'armare - *oboružanje, oboružavanje.*

Armario, armadio - *shranionica, spravionica*, p. vetrina - *staklenica* p. scansìa - *polica.*

Armata - *oružna* v. *oružana moć, oružana sila.*

Armato ag. *oružan, oboružan.*

Armatore, capitano di nave armata per corseggiare - *gusar, gusarski kapetan*, p. proprietario di naviglio - *brodovlastnik.*

Armellino, animale - *bělolasica, běloviverica*, p
cocco - *natipèrka*, a
armulin.

Armeria - *oružarnica,*
nica.

Armistizio - *primir*, p
prestanje boja v. *bi*

Armonia - *miloglasje*
zvuk, milozvučje, mi
skladnoglasje, con
nia - *miloglasno*, m
no, milopěvno, sla
no, p. accordo de
nioni - *jednoglasno*
glasje, jednodušnos
rispondenza dell
col tutto - *sklad, s*
složnost, pogodba.

Armonico - *miloglas*
lozvučan, sklad
skladnoglasan, p.
sposto - *pravoslož*
vosložen, upravou

Arra. V. Caparra. I

Arrabbiamento - *ra*
razjarenje, razljutj
sèrdjenje, razgnjivl
běsnjenje. V. Rabl

Arrabbiare va. *jadit*
diti, razjariti,
razsèrditi (koga),

jaditi se, razja-
zjariti se, ljutiti
ti se, sèrditi se,
e, razgnjeviti se,
rabbioso (dei
'sniti.
- jadan, razja-
ıren, razljutjen,
sèrdjen, razgne-
lrofobo - *běsan,*

něti, donesti, do-
idonesti, pridо-
ěti, priněti, ar-
estia o noja a
ɔsaditi komu.
- zakučenje pri-
grabljenje broda.
zakučiti prikи-
biti brod.
- zapnenje, na-

r in secco - *za-*
kati se, p. pu-
rena - *tèrti* v.
m v. *pèržinom.*
up, subarrenda

- zakupnik, sub-
e - *podzakupnik.*
podati se, odati
se, p. piegarsi dei rami, *prigibati se, ugibati se, ugnuti se, uvinuti se.* V. Cedere.

Arrendevole - *prigibljiv, prigibiv, ugibiv, skloniv.*

Arrendevolezza *odanost, prigibljivost, prigibivost, ugibivost, sklonivost.*

Arrendimento - *podanje, odanje, prigibanje, ugibanje, ugnjenje.*

Arrestante. V. Arrestato.

Arrestare, fermare sl. - *uhititi, uhvatiti, uloviti, zateći (koga),* p. sequestrare - *uzaptiti, zatvoriti, utamničiti.* V. Fermare.

Arrestato ag. sl. - *uhitjen, uhvatjen, ulovljen, zatečen,* p. sequestrato - *uzaptjen, zatvoren, utamničen,* p. persona arrestata st. - *zatvorenik, uznik, uhvatjenik, zatečenik, zatvorena osoba,* coarrestato - *suzatvorenik, suuznik* ecc.

Arresto sl. - *zatvor, uza, zapt;* p. fermo - *uhvatjenje, zatvorenje, uzaptjenje;* arresto dell' incol-

pato - *uhvatjenje okrivljenika*, arresto precauzionale - *zatvor opaza radi* v. *iz opaze*, cessazione dell' arresto - *prestanak zatvora*, condanna all' arresto semplice - *osudjenje na prosti zatvor*, arresto rigoroso - *oštri zatvor*, arresto personale - *osobni zatvor*, decretare l'arresto - *odlučiti zatvor*, levare l' arresto - *dignuti* v. *ukinuti zatvor*, arresto in camera oscura - *zatvor u mračnoj sobi*, arresto isolato - *samotni* v. *osamljeni zatvor*.

Arretrare, respingere - *odbiti*, *odhititi*, *odbaciti*, p. farsi indietro - *stučiti se*, p. ritirarsi - *odstupiti*, *ustati*, *odustati*, *vratiti se*.

Arretrato st. sl. debito residuo - *ostanak*, *ostatak*, *zaostatak*, ag. *ostal*, *zaostal*, *zaostatan*, *zaostavši*; arretrato pagamento - *zaostavše izplatjenje*, arretrato salario - *zaostavša platja*.

Arri, voce con cui si incitano le bestie da somma perchè camminino - *de*, *ćuš*, *ćušde*, *hi*, *hio*, *cu*.

Arricchimento - *obogatjenje*, *ubogatjenje*.

Arricchire, far ricco - *obogatiti*, *ubogatiti*, divenir ricco - *obogatiti*, *obogatiti se*, *steći* v. *postići bogastvo*, *učiniti se* v. *postati bogat*.

Arricchito - *obogatjen*, *ubogatjen*

Arrivamento, l' arrivare - *dojdjenje* v. *prispĕnje na kraj*, *dolazenje*, *stignjenje*, p. raggiugnimento - *doseženje*, *dotečenje*, *dotèrčanje*. V. Arrivo.

Arrivare, giungere alla riva - *doći prispĕti* v. *stignuti na kraj*, p. giungere - *doći*, *prispĕti*, *dospĕti*, *stignuti*, *doprĕti*, p. raggiugnere uno nel cammino - *doseći*, *dosegnuti*, *doteći koga*, arrivare correndo - *dotèrčati*, p. acquistare - *dostići*, *dostignuti*, *postići*, *postignuti*,

zadobiti.

Arrivato - *dosežen, dosegnut, dotečen, dotèrčan, dostignut, postignut, zadobljen.*

Arrivo st. venuta - *došastje, dolaz, dolazak, prišastje, stignutje, dohod, prihod.*

Arrogante - *oběstan, nestašan, ponosan, ponosit, ohorljiv.*

Arrogantemente - *oběstno, nestašno, ponosno, ponosito, ohorljivo.*

Arroganza - *oběst, oběstnost, nestašnost, ponosnost, ponositost, ohorljivost.*

Arrostimento - *pečenje, izpečenje, prepečenje.*

Arrostire - *peći, izpeći* p. strarostire - *prepeći.*

Arrostito ag. - *pečen, izpečen, prepečen.*

Arrosto st. vivanda arrostita - *pečenja, pečanja, pečenjka, pečanjka.*

Arrotamento - *oštrenje, naoštrenje, nabrusenje.*

Arrotare - *oštriti, naoštriti, nabrusiti.* V. Lisciare

Arrotato - *oštren, naoštren, nabrusen,* V. Lisciato.

Arrotino - *brusač.*

Arrotolare, ridurre in rotolo - *smotati, omotati, sviti.*

Arrotolato - *smotan, omotan, svijen.*

Arroventamento - *zacèrljenjenje, zacèrvenjenje.*

Arroventare - *zacèrljeniti, zacèrveniti.*

Arruffare, disordinare (i capelli) - *razkosmati, zamèrziti, razplesti vlase.*

Arruffato - *razkosman, razpleten.*

Arrugginire - *èrjaviti, zaèrjaviti, poèrjaviti, izèrjaviti.*

Arrugginito - *èrjav, zaèrjavljen, poèrjavljen, izèrjavljen.*

Arsenale (d'armi) - *oružarnica, oružnica,* (di altri oggetti) - *tvorionica.*

Arsenico - *sičan;* avvelenare coll' arsenico - *otrovati sičanom.*

Arte - *zanat, umětnost,* p. arte maliziosa - *lukavstvo, lukavština, zlobnost, opakost, himbenost.*

Artefare - *krivotvoriti, pri-*

činiti, izopačiti; artefare le monete - *krivotvoriti novce.*

Artefatto - *krivotvoren, pričinjen, izopačen.*

Artefice - *rukotvornik, rukotvoritelj, umětnik.*

Arteria - *žila.*

Articolo - *član, članak, stavka;* articolo probatoriale - *dokazni članak.*

Artiglieria - *topničtvo.*

Artista - *zanatlia, zanatnik, umětnik, majstor.*

Artistico - *umětnički, zanatlijski;* artistica legge - *umětnički zakon;* artistico prodotto - *umětnički proizvod.*

Ascella - *pazuha, podpazuha.*

Ascendentale ag. - *uzhodan* V. Linea.

Ascendere - *uziti, uzaći, uzlaziti, iči gore,* fig. *povišiti se, podignuti se, uzdignuti se.* V. Ammontare.

Ascia, scure da legnajuolo - *tesla, teslica, bradva,* maestro d' ascia - *teslarski majstor.*

Asciugamento - *sušenje, osušenje, izsušenje.*

Asciugare - *sušiti, osušiti, izsušiti.*

Asciugato - *osušen, izsušen.*

Ascoltante st. *prislušnik, slušalac.*

Ascoltare - *slušati, saslušati, poslušati,* p. udire - *čuti.* V. Esaudire.

Ascolto st. - *slušanje, saslušanje, poslušanje, posluhnutje, čujenje;* ascolto delle parti - *saslušanje stranakah.*

Ascrivere - *pripisati, upisati, navèrći, navèrnuti, prisuditi;* ascrivere a sè - *pripisati sebi.*

Ascritto - *pripisan, upisan, navèržen, navèrnut, prisudjen.*

Asino - *tovar, magarac, magare, osal,* dim. *tovarić, magarčić, oslić,* peg. *tovarina, magarčina, oslina;* chi lava la testa all' asino, perde l' acqua ed il sapone (far benefizj a chi non merita) - *koji magarcu glavu pere, gubi*

vodu i sapun, il raglio dell' asino non arriva in cielo - *tovarska trubesa ne sajdu na nebesa.*

Aspergere - *kropiti, pokropiti, okropiti, nakropiti, poléti, polévati.*

Aspersorio - *kropilo, škropilo.*

Aspettare - *čekati, počekati, dočekati, počkati, očekivati*, p. sperare - *nadati se, ufati se, obzirati se, izgledati, izgledavati.*

Aspettativa - *nada, uzdanje, pouzdanje, ufanje*, p. credenza sl. - *poček, veresia;* in aspettativa - *na poček, na veresiu.*

Aspettato - *čekan, počekan, počkan, dočekan, očekivan.*

Aspetto - *lice, obličje. obraz, izlik, izlika;* p. facciata - *obrazak.*

Aspramente - *oštro, žestoko, nemilo, ljuto, kruto.*

Aspro - *ljut, žèrb, žestok*, p. rigoroso *strog;* v. Crudele. Zotico.

Assaggiamento - *kušanje, pokušanje, okušanje*, p. tentativo - *okus, okušaj, pokušaj.* V. Tentativo.

Assaggiare - *okusiti, pokusiti, kušati.* V. Tentare. Provare.

Assai - *veoma, vele, velma, mnogo, jako, vèrlo, puno;* assai bene - *veoma* (ecc.) *dobro.*

Assale. V. Timone.

Assalimento, l'assalire - *navaljenje, udarenje, naskočenje, napadanje, jurišanje, naripjenje, osvojenje.*

Assalire - *navaliti, udariti, naskočiti, napadsti, napadnuti, jurišiti, jurišati, udariti na juriš, nasèrnuti, naripiti*, p. occupare, prendere prontamente - *pograbiti, osvojiti, uzeti;* assalire la città - *navaliti* v. *udariti na grad, osvojiti* v. *uzeti grad.*

Assalito - *navaljen, naskočen, napadjen, napadnut, nasèrnut, osvojen, uzet.*

Assalitore - *napadalica, napadač, nasèrnik.*

Assaltare. V. Assalire.

Assalto - *navala, naskok, ju-*

riš, *nasèrt*. V. Assalimento.

Assassinamento - *umorenje*, *grabežno* v. *razbojničko umorenje*, *ljudomorenje*. V. Assassinio.

Assassinare - *umoriti*, *grabežno* v. *razbojnički umoriti*, *ljudomoriti*, *pogubiti*. V. Assassinio.

Assassinato - *umoren*, *grabežno* v. *razbojnički umoren*, *pugubljen*.

Assassinio (omicidio con rapina) - *grabežno* v. *razbojničko umorstvo*, *umorstvo s razbojničtvom*, *ljudomorstvo*.

Assassino - *hajduk*, *razbojnik*, *ljudomornik*, *umornik*, *grabežljivac*, p. sanguinario - *kèrvnik*.

Asse, legno segato per lo lungo dell' albero - *piljeni* v. *razpiljeni prut*, *tes*, *ostožer*, p. ferro o legno intorno al quale girano le ruote - *vreteno*, *os*, *osovina*. V. Eredità. Facoltà. Linea.

Assediamento - *obsadjenje*, *obsědenje*, *obkolenje*, *obkruženje*.

Assediare - *obsaditi*, *obsěsti*, *obkružiti*, *obkoliti*, p. importunare - *zanovětati*, *neprestano mučiti koga*, *biti* v. *plesti se med noge*.

Assediato - *obsadjen*, *obsědjen*, *obkružen*, *obkoljen*.

Assedio - *obsada*, *obsadnost*, *obsadno stanje*.

Assegnamento - *uputa*, *doznačenje*. *opredělјenje*, *odredjenje*; assegnamento vedovile - *udovičko doznačenje*, p. confidenza - *ufanje*, *zaufanje*.

Assegnante - st. *uputnik*, *uputilac*, *doznačilac*, *uputitelj*, *doznačitelj*.

Assegnare - *doznačiti*, *opredětiti*, *odrediti*.

Assegnatario - *uputovnik*.

Assegnato (debitore) st. - *upućenik*, *doznačenik*, ag. *doznačen*, *opredělјen*, *odredjen*; assegnato salario - *doznačena platja*.

Assegnazione - *doznaka*.

Assegno. V. Assegnamento.

Assemblea - *sabor*, *věće*

skupština, *spravište*; assemblea nazionale - *narodni sabor*.

Assennatezza - *pamet*, *razum*, *razbor*, *razboritost*, *razborstvo*, *mudrost*.

Assennato - *pametan*, *razuman*, *razborit*, *razboran mudar*.

Assenso - *privola*, *privoljenje*, p. Approvazione - *odobrenje*, *potvèrda* p. consenso - *dozvola*, *dozvoljenje*.

Assentare, va. tener lontano - *odstraniti*, *udaljiti*, *odaleèiti*, *ukloniti*, np. p. allontanarsi - *udaljiti se*, *odaleèiti se*, p. sedersi - *sèsti*, *poseèsti se*, t. l. p. far reclute - *unovaèiti*, *primiti u vojnike*. V. Adulare.

Assentato ag. - *odstranjen*, *udaljen*, *odaleèen uklonjen*, p. reclutato - *unovaèen*, *primljen u vojnike*.

Assentatore. V. Adulatore.

Assentazione, t. l. reclutamento - *unovaèenje*.

Assente - *odsutan*, *nepritoman*, *udaljen*; erede assente - *odsutni baštnik*.

Assenza - *odsutnost*, *odsutje*, *izbivanje*, *nepritomnost*, *udaljenost*.

Asserire - *tvèrditi*, *potvèrditi*, *povědati* v. *kazati za istinito*, *izreèi*.

Asserto ag. da asserire - *tvèrdjen*, *potvèrdjen*, *izreèen*, *povědan*, *kazan*. V. Asserzione.

Asserzione - *tvèrdnja*, *tvèrdjenje*, *izreka*.

Assessorato - *prisědničtvo*.

Assessore - *prisědnik*; assessore della Tavola giudiziaria del Comitato - *županjsko sudbeni prisědnik*, *prisědnik županjsko - sudbene stolice*.

Assestare - *urediti*, *metnuti* v. *postaviti u redu* p. porre a' suoi luoghi - *spraviti*, *hraniti*.

Assesto, lo assestare - *uredjenje*, *postavljenje u redu*, *hranjenje*.

Asseverare - *tvèrditi*.

Asseverazione - *tvèrdnja*, *tvèrdjenje*.

Assicuramento - *oseguranje*, *obezbědenje*, *utvèrdjenje*,

jamčenje. ujamčenje, tvèrdjenje, okrèpljenje, utemeljenje, obsvědočenje.

Assicurare - *oběgurati, obezběditi, utvèrditi, jamčiti, ujamčiti, tvèrditi, okrèpiti, utemeljiti,* p. certificarsi - *obsvědočiti se, uvěriti se.*

Assicurato t. l. st. - *oběgurnik,* ag. *oběguran, obezběden, utvèrdjen, ujamčen, okrèpljen, utemeljen, obsvědočen, uvěren.*

Assicurazione - t. l. *obezběda, oběguranje;* assicurazione della facoltà - *oběguranje imovine,* p. sicurtà, cauzione - *běgurnica, jamčevina:* polizza d' assicurazione - *oběgurnica,* premio d' assicurazione - *oběgurnina.*

Assiderare va. agghiacciare - *smèrznuti, smèrznuti se, zgèrčiti se od zime, zlediti se, polediti, olediti, ozebsti.*

Assiderato ag. - *smèrznut, zgèrčen, zleden, poleden, oleden, ozebljen.*

Assiderazione - *smèrznutje, smèrznjenje, zgèrčenje, zledenje, poledenje, oledenje, ozebljenje.*

Assiduamente, continuamente - *nepristano, bez pristanka, revno, brižljivo, svendilj.*

Assiduità - *nepristanost, revnost, brižljivost, svendiljnost.*

Assiduo, continuo, esatto - *nepristan, revan, brižljiv, svendiljan, točan.*

Assieme. V. Insieme.

Assiepare - *oplotiti, zaplotiti, otèrniti, zatèrniti, ogložiti.*

Assiepato - *oplotjen, zaplotjen, otèrnjen, zatèrnjen, ogložen.*

Assioma, verità evidente per sè stessa - *puka* v. *prava istina,* p. proposizione generalmente ammessa - *poslovica.* V. Massima.

Assisa, livrea - *odora, obućtva, oprava,* p. aggravio - *teret, breme, namet, porez, zulum.*

Assise - *porota,* di assise -

porotan; corte di assise - *porotni sud.*

Assiso ag. da sedere - *seden, poseden, sedeći.*

Assistente st. - *pomoćnik, nastojnik,* coassistente - *supomoćnik, sunastojnik;* ag. *prisutan, pritoman.*

Assistenza - *pomoć, nastavnje, nastojanje;* prestare assistenza - *dati podati pružiti pomoć;* p. cura - *briga, skèrb.* V. Vigilanza.

Assistere, esser presente - *prisustvovati, biti prisutan* v. *pritoman, predstojati,* p. soccorrere - *pomoći, nastati, nastojati, gledati, pregledati, nadgledati, nadgledavati.*

Assistito ag. - *nastan, nastojen, pomožen, gledan, pregledan, nadgledan, nadgledavan.*

Asso, nei dadi e carte da giuoco - *as.*

Assocciamento, il dare a soccio - *danje* v. *stavljenje na zlato, uzlatenje.* V. Assocciare.

Assocciare, dare a soccio il bestiame - *dati na zlato, uzlatiti;* assocciare l' armenta - *dati kravu na zlato.*

Associare - *sprovoditi, pratiti,* p. ammettere in società - *primiti u družtvu.* p. unirsi in società - *sdružiti se, sklopiti družtvo,* p. associarsi ad un' opera - *predbrojiti se, javiti se kao predbrojnik, podpisati se.*

Associato st. soscrittore - *predbrojnik, podpisatelj:* raccogliere associati - *kupiti* v. *tražiti predbrojnike.*

Associazione, l' atto dell' associarsi - *sdruženje,* p. accompagnamento dei cadaveri - *sprovod, sprovodjenje, pratnja,* p. soscrizione - *predbrojenje.* V. Società.

Assoggettare, render soggetto - *podstaviti, podložiti, podmetnuti, podvèrći.* V. Rassegnare.

Assoggettato - *podstavljen, podložen, podmetnut, podvèržen.* V. Rassegnato.

Assoldare - *novačiti, unova-*

čiti, assoldarsi - *unovačiti se, ići u vojnike, udobrovoljiti se.*

Assolto ag. da assolvere - *rěšen, odrěšen, oprošten.*

Assolutamente - *svakako, stanovito, stalno, jamačno*, p. senza dubbio - *bez druga, bez dvojbe, sěgurno, za sěguro.*

Assolutismo - *samovladje. samovladanje.*

Assoluto. V. Assolto, p. libero, *prost, neusiljen*, p. non limitato - *neograničen, neodvisan, nezavisan, absolutan*, potere assoluto - *neograničena neodvisna nezavisna* v. *absolutna vlast.*

Assolutorio ag. *oprostan;* assolutoria sentenza - *oprostna presuda.*

Assoluzione (dei peccati) - *odgrěšenje.*

Assolvere - *rěšiti, odrěšiti, oslobòditi, oprostiti*, p. dare l'assoluzione - *odgrěšiti*, p. esimere, esentare - *izbaviti*, p. finire - *izvèršiti, svèršiti, ovèršiti;* assolvere gli studii - *izvèršiti nauke.*

Assolvimento, l' assolv *rěšenje, odrěšenje, o djenje, oproštenje, izb nje. izvèršenje, svèršen vèršenje.* (V. Assolve

Assomare, caricare - *n titi, natovariti, nakè ubremeniti.*

Assomiglianza. V. S glianza.

Assomigliare, agguag paragonare - *podobiti dobiti, priklasti, prikl iztakmiti, jednačiti, sj čiti*, p. essere, o ren simile - *biti* v. *posta dnak, uvèrći se (u kog* rassomigliare - *pr prilikovati, spodavlja komu spodoban* v. *čan.*

Assorbire - *požirati, p rati, gutati, pogutat gutnuti, izpiti.*

Assorbito. V. Assorto.

Assordamento - *zaglu zaoglušenje, zablenutj*

Assordare va. indurre dità - *zaglušiti*, p. far fracasso - *larmati*, v. *kričati na svo gèrlo.*

titi, smutiti glavu, v. *možljane*.

Assordire vn. divenir sordo - *oglušiti*. V. Assordare.

Assortimento - *odabranje, izabranje*, p. accozzamento di più cose fatto a sorte - *naèrpanje, nakupljenje, nagomilanje* V. Scompartimento.

Assortire, eleggere per sorte, scegliere - *odabrati, odabiratt, izbrati, izabrati, izabirati, prebirati, razlučiti*, p. ordinare - *urediti, razrediti, metnuti* v. *postaviti u red*.

Assorto da assorbire - *požert, proždèrt, pogutnut, izpijen*, p. assorto in pensieri - *zamišljen*.

Assottigliamento - *tanjenje, tančenje, otanjenje, otančenje, iztanjenje, raztanjenje*.

Assottigliare - *tanjiti, tančiti, otanjiti, otančiti, potanjiti, iztanjiti, raztanjiti*, p. sofisticare - *krivo razlagati stvar, izkriviti*, p. assottigliare l' ingegno - *potanko razmišljati* v. *razglabati*, np. divenir magro - *potanjiti se, omèršaviti, osušiti, omlediti*.

Assottigliato - *otanjen, otančen, potanjen, iztanjen, omèršavljen, osušen, omleden*.

Assuefare va. - *naučiti, navaditi*, np. assuefarsi - *naučiti se, navaditi se, uobičajiti se, obiknuti se*.

Assuefatto ag. - *naučan, navadan, navadjen, običan, obiknut*.

Assuefazione - *navada, nauk, običaj*.

Assumere - *uzeti, poduzeti, primiti, poprimiti, sačiniti*, p. innalzare - *podignuti, uzdignuti*.

Assunto st. cura, impegno - *posao, posal, zadaća, dělo, briga;* eseguire l' assunto - *izvèršiti zadaću*, ag. *uzet, uzmen, poduzet, poduzmen, primljen, poprimljen, podignut, uzdignut*. V. Assumere.

Assunzione - *uzetje, poduzetje, poprimljenje, sači-*

[illegible] assunzione della [illegible] - *poduzetje pročene*, [illegible] innalzamento a dignità - *uzdignutje, uzvišenje*, [illegible] festa della B. V. assunta in Cielo - *Stomorina, vela Stomorina, vela Gospoja.*

Assurdamente - *nerazborno, nerazložno, protunaravno, neprilično, nepristojno, bezslučno, neprikladno.*

Assurdo st. - *nepriličnost, nepriličnoća, nerazbornost, nerazložnost, protunaravnost, nepristojnost:* ag. *nepriličan, nerazboran, nerazložan, protunaravan, nepristojan, neprikladan.*

Asta, legno sottile e lungo - *kopje, kopjača, kataršće, sula*, dim. *sulica*, p. incanto - *dražba, ličba*; asta volontaria - *dobrovoljna dražba*, asta esecutiva - *ovèržbena dražba*, condizioni d' asta - *dražbeni uvěti* v. *uvěti dražbe.*

Astante, st. infermiere - *bolničar*, p. presente - *učasnik, prisutnik, pritomnik*, ag. *prisuta toman.*

Astemio - *vodopia.*

Astenersi - *uzdèržati vati se, uzpreći se gnuti se.* V. Desi

A stento - *jedva, komać.*

Asterisco - *zvězdica lježka.*

Astinenza - *uzděrža pregnutje.*

Astio - *nenavist, nena mraza, omraženost.*

Astore, sparviero lombi - *jastreb, k*

Astrattaggine - *bezm nepomnost, izumje*

Astrattamente, separate - *razstavno, r razdružno, raztrě*

sbadatamente - *b no, nepomno, izu*

Astratto, ag. se *razstavljen, razsta lučen, razdružen, ljen*, p. sbadato *ljen, nepoman, izr*

contrario di co *pomišljiv, nebitan div;* in senso as

concreto - *u pomišljivom i bitnom smislu*, p. alienato, rapito o assorto - *zanesen, zamišljen*. V. Stravagante.

Astrazione - *razstavljenje, razlučenje, razdruženje, raztrěbljenje*, p. alienazione della mente od anima - *zanesenost, zamišljenost*.

Astro - *zvězda*.

Astrolabio - *zvězdnik, zvězdogled*

Astrologia - *zvězdogatanje, ludogatanje*.

Astrologico - *zvězdogatan, zvědogatav, ludogatan, ludogatav*.

Astrologo - *zvězdogatalac, ludogatalac*.

Astronomia - *zvězdoznanje, zvězdoznanstvo, zvězdoslovje*.

Astronomico - *zvězdoznanstven, zvězdoslovan*.

Astronomo - *zvězdoznanac, zvězdoslovac*.

Astutamente - *lukavo, himbeno, prevarno, prevarbeno, vuhveno*.

Astuto ag. - *lukav, himben, prevarben, vuhven*, p. sagace, accorto - *šegav, hitar, domišljat, pozoran, smotren*.

Astuzia - *lukavstvo, lukavost, lukavština, himbenost, prevarba, vuhva*, p. invenzione - *izmišljenost, izmišljotinja*.

Ateismo - *bezbožnost, bogoněkanje, bogotajanje*.

Ateistico ag. - *bezbožan, bogoněkav, bogotajav*.

Ateo st. l' empio che nega Dio - *bezbožnik, bogoněkalac, bogotajalac*.

Atmosfera - *prozračnina, prozračina*.

Atroce - *strahovit, nemil, nemio, krut*.

Atrocemente - *strahovito, nemilo, nemiloma, kruto*.

Atrocità - *strahovitost, nemilost, krutost*.

Attaccamento, l' attaccare - *priléplenje, zaléplenje, spojenje, sdruženje*, p. sentimento dell' animo - *privèrženost*. V. Assalto.

Attaccare, unire una cosa

ad un' altra - *prilěpiti, zalěpiti, spojiti, sdružiti, svezati*, p. prendere radici - *uhititi, latiti*, p. attaccare i cavalli ecc. - *upreći, zapreći, privezati*, np. *uloviti se, latiti se, uhititi se, prijeti se*, p. stare attaccato *dèržati se (česa)*. V. Assalire. Appiccare.

Attaccato - *prilěpljen, zalěpljen, spojen, sdružen, svežen, vezan, uhitjen, latjen, ulovjen, prijet, upregžen, zapregžen, privežen, privezan*. V. Assalito. Appiccato. Attaccare.

Attacco - *nasèrt, napad, juriš*. V. Assalto.

Attediare - *doděvati, dodijati, dosaditi, zanovětati*, p. impigrirsi - *oleniti, poleniti, omèrznuti*.

Atteggiamento - *rukomah, rukomahanje, rukomicanje, čin*.

Atteggiare - *rukomahati, rukomicati*, p. muoversi - *kretati se, obraćati se, micati se, maknuti se*.

Attempato - *vrěmenit, postarél*.

Attendare, rizzar te camparsi - *taborit riti, šatoriti, utal ulogoriti se, ušato*

Attendere - *bditi, biti pozoran, okom pratiti, pa* aspettare - *čekati, vati, počkati*.

Attendibile - *uvaživ, obzira dostojan*.

Attentamente - *p pomno, pozorno, s*

Attentare - *pokušati* sare - *směti, usu uslobòditi se, post* l'attentare - *pokuša nje, usudjenje, usloi*

Attentato st. - *pokuš pokušan;* attenta cidio - *pokušano ubojstvo* - attentat ne - *pokušani zloč*

Attento - *pomnjiv, smotren, opazan*.

Attenzione - *pomnja pozornost, pazljivos trenost*, p. riguar *zir, uvaženje*. V. C

Attergare - *naledjiti, titi*.

Attergato st. - *naledjica, nahèrbtica.* ag. *naledjen, nahèrbten;* attergato decreto - *naledjena odluka.*

Atterramento - *porušenje, razrušenje, povaljenje, razvaljenje, razorenje, obalenje, sniženje, predobijenje, oprovèrženje, uzbijenje, poniženje, uzponiženje, opadenje.* V. Atterrare.

Atterrare va. - *porušiti, razrušiti, povaliti, razvaliti, razvaljati, obaliti, razoriti, snižiti,* p. vincere - *predobiti,* p. confutare - *oprovèrći, oprovèrgnuti, uzbiti,* np. p. empirsi di terra - *ozemljiti se, napuniti se zemlje* v. *zemljom, nasipati se,* p. prostrarsi inchinarsi - *ponižiti se. uzponižiti se, opasti.* V. Reprimere. Avvilirsi.

Atterrimento, terrore - *prepast, strahoća, razplašenje, uplašenje, strah.*

Atterrire va., dare spavento - *uprepastiti, uprepanuti, prestrašiti, razplašiti, uplašiti,* atterrirsi - *prepasti, prepamuti, prestrašiti se, razplašiti se, uplašiti se.*

Attesa - *čekanje, očekivanje;* in attesa del vostro scritto - *u očekivanju vašega lista.*

Atteso ag. - *čekan, očekivan;* atteso che - *budući, budući da, vidivši da, promotrivši da, pokle, jer, jere, jerbo.*

Attestare - *svědočiti, zasvědočiti, posvědočiti, tvèrditi, potvèrditi, dokazati,* l' attestare - *svědočenje, zasvědočenje,* ecc.

Attestato - *svědočba, dokaznica* p. prova - *dokaz,* p. contrassegno - *znak, ime;* in attestato d' amore - *u znaku ljubavi.*

Attestazione - *svědočanstvo.*

Atticamente - *atički, po atičku.*

Attico ag. - *atički* V. Elegante.

Attignere - *doticati, tikati, taknuti,* p. arrivare - *doseći, dosizati,* p. comprendere - *dokučiti, razuměti,* p. ti-

rare l'acqua - *čèrpiti, čèrpati, začèrpiti, začerpati (vodu)* p. cavare il vino dalla botte - *točiti, utočiti,* p. scoprire - *doznati, čuti, dočuti, odkriti.*

Attiguo ag. - *pobližnji, pokrajan, susědan.*

Attillare. V. Abbigliare ecc.

Attimo - *tren, trenutak, čas, hip, miganje* v. *magnu će oka.*

Attinto ag. da attingere - *tikan, taknjen, dotican, dosežen, dokučen, razumljen, čèrpljen, čèrpan, začèrpljen, točen, utočen, doznan, čujen, dočujen.* V. Attignere.

Attirare, conseguire, tirare a se - *postići, postignuti, navući, privući, pritegnuti (k sebi), mamiti, namamiti, navabiti, potegnuti k sebi* v. *na se.*

Attirato - *postignjen, postignut, navučen, privućen, pritegnut, namamljen, navaljen, potegnut.*

Attitare - *podignuti,* v. *těrati pravdu, razpravljati, uredovati;* attitato processo - *podignuta těrana pravljena parnica.*

Attitazione - *postupa těčenje pravde, raz uredovanje.*

Attitudine - *podobnost nost, prikladnost* lento. Positura.

Attivamente - *pospěšn spěšivo, hèrlo, hitro.*

Attività - *pospěšnost, noća, pospěšivost,*

Attivo ag. che ha forza d' operare - *tan, radiv, uradiv, tvoriv, opravljiv,* dito - *brižljiv, hitar gotov;* verbo attivo sivo - *glagolj tvorn latni, radivi) i tèrp pivi),* stato attivo sivo - *(dohodak i dak) dohodno i ra stanje.*

Attizzamento - *poticar takivanje,* p. incitan *poticanje, uckanje, kanje, badanje, po nje, draženje.*

Attizzare - *poticati, vati, potaknuti,* p. ai

uckati, *ucukati*, *badati*, *podbadati*, *poticati*, *dražiti*.

Atto st. azione - *dělo*, *čin*, *učin*, *učinba*; atto (operato) uffizioso - *službeno dělo*, p. scritto - *spis*; atti uffiziosi - *uredovni spisi*, p. documento - *pismo*, *izprava*; ag. p. acconcio - *podoban*, *prikladan*, *sposoban*.

Attonito ag. - *začudjen*, *zablenut*, *zabučen*.

Attore (in causa) - *tužitelj*, coattore - *sutužitelj*, p. attore drammatico - *igralac*, coattore - *suigralac*, primo attore (primo uomo) - *nadigralac*, p. amministratore dei fatti altrui - *poslovodja*, *upravitelj*.

Attorno - *oko*, *okolo*, *naokolo*, p. quà e là - *simo i tamo*.

Attoscare - *otrovati*, *potrovati*, *raztrovati*, *očemeriti*, p. addolorare, tormentare - *razžaliti*, *ožalostiti*, *mučiti*, *globiti*.

Attossicamento - *otrovanje*, *otrujenje*, *potrovanje*, *potrujenje*, *očemerenje*.

Attrarre - *pritegnuti*, *privući*, *mamiti*, *namamiti*, *primamiti*, *vabiti*, *navabiti*, *privabiti*, l' attrarre - *pritegnjenje*, *privučenje* ecc.

Attrattiva st. - *mamivost*, *primamivost*, *namamivost*, *navabivost*, *privabivost*, *blaznivost*.

Attrattivo - *mamiv*, *primamiv*, *namamiv*, *vabiv*, *navabiv*, *blazniv*.

Attrazzo, attrezzo - *sprav*, *orudje*; attrezzi del naviglio - *brodovna* v. *pomorska sprav*.

Attribuire, assegnare degli attributi - *prisuditi*, *dosuditi*, p. ascrivere - *pripisati*, *upisati*, *navèrči*; attribuire a sè stesso - *pripisati samomu sebi*, attribuire a taluno la colpa - *dati kojemu krivo* v. *krivinu*, *okriviti* v. *pokriviti koga*, p. arrogarsi, usurpare - *osvojiti*, *prisvojiti*, *prisvojiti se*, *uzeti za se*,

naměniti, prisuditi, dosuditi sebi. V. Conferire. Concedere.

Attributo st. - *svojstvo, vlastitost, dar;* attributi divini - *dari božji.*

Attribuzione, l' attribuire - *prisudjenje, dosudjenje, pripisanje, upisanje, navèrženje, prisvojenje, naměnjenje.* V. Mansione.

Attuale - *sadašnji, ovodoban, današnji;* nei tempi (o momenti) attuali - *u sadašnjem* v. *u današnjem vrěmenu* v. *u ovo doba.*

Attualmente, in atto, con effetto - *dělom, činom,* p. ora - *sad, sada, za sad, za sada, u ovo doba, u ovaj par, u ovaj čas.*

Attuare, ridur in atto - *uživotvoriti, udělotvoriti, činiti, ovèršiti, izpuniti,* p. applicarsi con calore - *nastojati, primiti se, uvatiti se, uloviti se (posla), brinuti se, zauzeti se (za što).*

Attuariato - *spisivaostvo.*

Attuario - *spisivalac.*

Attuazione, lo attuar *životvorenje, udělotvo činjenje, ovèršenje, nenje.*

Attuffamento - *gruzenj gruzenje, zabijenje* v *tisnjenje u vodu* v. *u umočenje, zažnjorenj ronenje, zanorenje, to topljenje, utopljenje.*

Attuffare - *gruziti, zag zabiti* v. *pritisnuti u* v. *u more, umočiti,* p farsi - *zaznjoriti, se, zagruziti se, za zanoriti, tonuti, top utopiti se.*

Audace ag. - *smion.*

Audacemente - *smiono*

Audacia - *smionost.*

Audienza, udienza, lc re - *slušanje, slišanj venje, čujenje,* p. ove si dà udienza *šaonica, slišaonica;* udienza a taluno - *slišati* v. *posluhnuti* ottenere udienza - *predstavljen (komu).*

Auditorato st. carica de ditore - *vojnička sudij*

služničtvo, p. giudizio militare - *vojnički šud.*

Auditore, giudice militare - *vojnički sudac*, *saslušnik.*

Augurare, fare o pigliarsi augurio - *čestitati. narèci*, *naricati*, *želiti.* V. Predire.

Auguratore - *čestitalac*, p. auguratore di pioggia - *pèrporuša.* V. Indovino.

Augurio, presagio - *kob*, *nareka*, *naricaj*, p. l' espressione d un vivo desiderio, che sia accaduta o che accada una cosa - *čestitka*, p. desiderio - *želja;* di mal augurio - *zlokoban zloudesan*, la cosa è di buon augurio - *stvar je dobre prividnosti* v. *dobrokobna.*

Augusto ag. titolo degli imperatori - *posvětjen*, *blagočestiv.*

Aula, stanza reale - *carska* v. *kraljevska komora*, p. sala dei tribunali - *sudbena dvorana*, aula dietale - *sabornica*, p. contraddittorio - *ročište*; all' aula giudiziaria - *na sudbeno ročiste.*

Aulico ag. - *dvorski*, *dvoran*, *pridvorski*, *pridvoran;* cancelleria aulica - *dvorska kancelaria*, dicastero aulico - *dvorski dikasterium*, *dvorska oblast.*

Aumentabile - *umnoživ*, *povečiv.*

Aumentamento - *umnoženje*, *pověćanje*, *povišenje*, *nadostavljenje*, *rastenje.*

Aumentare - *umnožiti*, *povećati*, *povišiti*, *nadostaviti;* p. aumentare la pena - *pooštriti* (*kazmu*), p. crescere - *rasti*; il male aumenta sempre più - *zlo raste sve to više.*

Aumentato - *umnožen*, *povećan*, *povišen*, *narasal*, riferib. a castigo - *pooštren.*

Aumento. V. Aumentamento.

Aura, venticello - *větarce*, *větrić*, p. suono - *glas.* V. Aria.

Aureo, d'oro - *zlatan*, *od zlata.* V. Eccellente.

Aureola, cerchio luminoso, con cui vengono cinte le

teste dei santi - *sjajna okolina* v. *krunica, sjajni okolak.*

Aurora - *zora,* dim - *zorica;* spunta l'aurora - *puca zora,* spuntò l'aurora - *puknula* v. *granula je zora.* V. Principio.

Austeramente - *surovo, neotesano, oštro, uzdèržno, uzdèrživo, osorno, osorljivo.*

Austerità, qualità di sapore aspro - *oštrina, ljutina, ljutost,* p. rigidezza - *surovost, neotesanost, oštroća, uzdèržnost, uzdèrživost, osornost, osorljivost.*

Austro, vento che soffia da mezzogiorno - *polujužnjak,* di austro, australe - *polujužan.*

Autenticamente - *věrodostojno, dostověrno, istovětno.*

Autenticare - *uvěrodostojiti, udostověriti, istovětiti.*

Autenticazione - *uvěrodostojenje, udostověrenje, uvěrodajenje, istovětenje.*

Autenticità - *věrodostojnost, istovětnost, dostověrnost, věrodajnost, pravota.*

Autentico ag. - *věrodostojan, dostověran, istovětan, uvěrodajen, pravotan.* V. Documento.

Autocrata - *samovladalac, samodèržac.*

Autocratico - *samovladan.*

Autocrazia - *samovladstvo, samodèržtvo.*

Autografo st. scritto - *vlastoručno pismo, ručno pismo,* ag. - *vlastoručan.*

Automa - *samokret, samokretnik.*

Autonomia - *samostalnost, samouprava;* autonomia delle comuni - *samouprava občinah.*

Autonomo - *samostalan, samoupravan.*

Autopiro, ad. dicesi del pane di tutta farina - *svemučan;* pane autopiro - *svemučni kruh.*

Autore - *začetnik, zametnik, namislilac, tvorac, uzročnik,* sl. *počinitelj, učinitelj, p.* autore d'un'opera - *spisatelj, spisalac, sastavitelj, knjigotvorac:* autore del crimine - *počinitelj zločina.*

Autorevole - *mogućan, vlastan.*

Autorità, facoltà di comandare, obbligare ecc. - *vlast, oblast, moć, mogućtvo, mogućnost, jakost,* p. stima, credito - *cěna, pověrenstvo, pověrenje, zaufanost, zaufanje,* p. magistratura sl. - *poglavarstvo, oblast, vlast;* autorità giudiziaria - *sudbena oblast,* autorità fondale - *gruntovnička oblast,* autorità politico-amministrativa - *političko upravna oblast.* autorità di polizia - *redarstvena oblast,* suprema autorità - *vèrhovna* v. *najviša oblast.* V. Potere.

Autorizzare, dare autorità - *povlastiti, opunovlastiti, podĕliti vlast, opunomoćiti;* autorizzare il proprio sostituto - *opunovlastiti svojega naměstnika,* p. dar permissione - *dopustiti, dozvolĕti.* V. Autenticare. Giustificare.

Autorizzato ag. - *povlaštjen, opunovlaštjen, opunomoćen, vlastan.*

Autorizzazione - facoltà di operare - *povlast, povladje, punovlastje, punomoćje,* sl. *povlaštjenje, povladjenje, opunovlaštjenje, opunomoćenje.*

Autunnale ag. - *jesenski, podzimski.*

Autunno - *jesen, podzimak, jesenska doba.*

Ava - *baba,* bisava - *prebaba,* arcavola - *sukunbaba,* bisarcavola - *presukunbaba.*

Avambraccio - *primišica.*

Avamposto - *prednja straža, predstraža.*

Avanguardia. V. Vanguardia.

Avania, imposizione rigorosa e ingiusta - *zulum, nepravda.*

Avanti, innanzi avv. - *spřed, spředa, napřed, napředa, napèrvo;* prep. - *prie, prije, pèrvo, napřed* (gen.), *pri* (loc.), *prid, pred, preda* (ist. ed ac.); avanti tutto - *najprije, najpèrvo, prie svega. izpèrva, poprie,* avanti che - *prie nego.* V. Innanzi.

Avantieri, ier l'altro - *prekjuče, prekjučer, prek čera, on drugi dan.*

Avanzamento, l'avanzare - *umnoženje, okoristjenje, prišparanje, prištedenje, unaprědenje, unaprědovanje, predtečenje, pritečenje, predidjenje, prednjačenje* ecc. p. aggrandimento - *pomnoženje, umnoženje*, p. promozione - *povis, unaprědak*. V. Avanzare.

Avanzare va. mettere in avanzo - *umnožiti, okoristiti*, p. risparmiare - *prišparati, prištediti*, p. aggrandire - *povećati, uveličiti*, p. far progresso, superare, procedere - *unaprěditi, unaprědovati, predteći, priteći, predići, prednjačiti*, p. rimanere - *ostati, zaostati* p. sporger fuori - *biti predug, previsok, prevelik*, np. p. venire e farsi innanzi - *približati se, približavati se, dolaziti, ići, predstaviti se*, p. pigliare ardire - *objačiti se, uhrabriti se, uhrabreniti se* V. Accelerare. Anticipare.

Avanzo - *ostanak, zaostatak, suvišak, odvišak.*

Avaria - *pomorska šteta.*

Avarizia, desiderio d'avere - *lakomnost, lakomstvo*, p. tenacità di tenere - *nedarežljivost tvèrdoća.*

Avaro ag. - *lakoman, lakom, nedarežljiv, tvèrd.*

Ave, saluto - *hvaljen Bog! Bog! s Bogom! zdravo! evala!* p. preghiera alla B. V. - *zdrava Maria.*

Avello. V. Sepoltura.

Avena, strumento pastorale da fiato - *švikala, svirala*, p. biava, che serve per cibo ai cavalli - *zob*, p. avena fatua - *ovas, oves.*

Avere va. e aus. - *imati, imiti, iměti, posědovati, dèržati* p. conseguire - *steći, postići, postignuti*, avendo - *imajući, posědujući, dèržeći, dèržajući;* avendo io fatto - *buduć san* v. *pošto san ja učinio;* st. p. facoltà, ricchezze - *blago, bogastvo, imanje, dobro;* questo è tutto il mio avere -

ovo je v. *u ovomu sastoji sve moje blago.*

Avidità - *pohlěpost, pohlěpnost, pohlěpivost.*

Avido - *pohlěpiv, pohlěpan.*

Aviticità - *dědinstvo.*

Avitico - *dedinstven;* diritto avitico - *dedinstveno pravo.*

Avo - *děd,* bisavo - *predděd,* arcavolo - *sukunděd,* bisarcavolo - *presukunděd.*

Avvallo - *poručanstvo, měnično poručanstvo.*

Avvaloramento - *ukrěpljenje, objačenje, uhrabjenje, ohrabjenje.*

Avvalorare va. - *ukrěpiti, objačiti, uhrabriti,* np. avvalorarsi - *ukrěpiti se, objačiti se, uhrabreniti se, ohrabriti se, uhrabriti se.*

Avvampamento - *planenje, zaplanenje, užganje, gorenje, plansanje, kuhanje, razjarenje, razgnjevjenje, razpraženje.*

Avvampare - *planuti, zaplanuti, užgati se,* p. abbruciare, ardere - *goréti, plansati,* p. bollire - *kuhati,* fig. delle passioni (come sopra, e) - *razjariti se, razgnjeviti se, razpražiti se.*

Avvantaggiamento - *ukoristenje, uhasnenje, povećanje, poboljšanje.*

Avvantaggiare - *ukoristiti, uhasniti, povećati, poboljšati.*

Avvantaggiato ag. - *ukoristen, uhasnjen, povećan, poboljšan.*

Avvantaggio - *korist, hasan, probitak;* d' avvantaggio (mo av.) - *više, tim više.*

Avvedersi - *domisléti se, dosětiti se, opaziti, viděti, poznati, uzpoznati, očutiti, čuti, sačuti.* V. Ravvedersi. Emendarsi. Decidersi.

Avvedimento - *domišljenje, dosětjenje, opazenje, vidjenje, poznanje, uzpoznanje, očutjenje, čujenje, sačujenje.* V. Avvertenza. Giudizio. Ravvedimento.

Avvedutamente - *šegavo, mudro, razumno, pametno, hitro, opazno, ostražno,* p. a bella posta - *hotimice, hotice, namislivo.*

Avvedutezza - *opaznost, mu-*

drost, ostražnost, pamet.

Avvegnachè, avvengachè, poichè - *jer, jere, jerbo, zašto, zač, budući, budući da*, p. quantunque - *premda, akoprem, premako, ako i.* V. Atteso.

Avvelenamento - *otrovanje, otrujenje, očemerenje;* attentato avvelenamento - *pokušano otrovanje.*

Avvelenare, dare il veleno - *otrovati, dati* v. *podati otrov*, p. porre il veleno in qualche cosa - *otrovati, potrovati, raztrovati, očemeriti*, p. corrompere - *pokvariti.*

Avvenente - *skladan, krasan, uzorit, lěp, krasnoličan, blagoličan, udvoran, uljudan.*

Avvenenza - *skladnost, krasota, krasnoća, uzoritost, lěpota, krasnoličnost, blagoličnost*, p. piacevolezza *udvornost, uljudnost.*

Avvenimento - *zgoda, dogodjaj, dogoda, pripetjenje, slučaj.*

Avvenire, venir per caso - *slučajno doći* v. *prispěti*, p. accadere - *zgod dogoditi se, pripe poroditi se, sbiti* Venire. Incontrar p. il tempo futuro *dućnost*, ag. *budu dućan;* i tempi avv *buduća vrěmena.*

Avventamento - *vè potegnjenje, hitjenje, nje, nasèrnjenje, sk*

Avventare va. scaglia violenza - *vèrci, pot hititi, (štogod)* np. tarsi con impeto - *sunuti se, hititi se, gnuti se, (u koga);* nuti v. *skočiti, (na*

Avventato ag. - *vèrže tegnut, hitjen, bac nut, nasèrnut*, p. considerazione - *tren, bezmišljen, be tan, nepametan,* ventata - *nesmotren mišljeno, bezpametn pametno.*

Avventore - *dobivodaj prestani kupac* v. *vnik.*

Avventura, avvenimer

lo più lieto - *zgoda, pripetjenje, izvanredna* v. *osobita zgoda, radostni slučaj* v. *dogodjaj*, p. sorte, fortuna - *sréća*. V. Rischio.

Avventurare va. arrischiare - *pokušati*, *obsvědočiti se*, np. avventurarsi - *usuditi se*, *usloboditi se*, *spustiti se na sréću*, *postupiti*.

Avventurato ag. messo a pericolo - *stavljen*, v. *ostavljen na pogibelj*, *ostavljen na sréću*, p. fortunato. V. Avventuroso.

Avventuriere - *sréćoizkalac*.

Avventuroso - *sréćan*, *velesréćan*, *blažen*.

Avvenuto ag. da avvenire - *zgodjen*, *dogodjen*, *pripetjen*, *porodjen*, *sbijen*; la cosa avvenuta - *dogodivša se* (*ecc.*) *stvar*.

Avveramento - *obistinjenje*, *uistinjenje*, *potvèrdjenje*.

Avverare va. confermare - *potvèrditi*, *obistiniti*, np. avverarsi, *potvèrditi se*, *obistiniti se*.

Avverato - *obistinjen*, *uistinjen*, *potvèrdjen*.

Avverbiale - *prislovan*, *prislovnički*.

Avverbialmente - *prislovno*.

Avverbio - *prislov*

Avversario st. nemico - *nepriatelj*, p. diavolo - *djavo*, *djavao*, *djaval*, p. parte contraria - tl. *protivnik*, *protustranka*, *protivna stranka*; ag. *protivan*, *usprotivan*.

Avversione - *protivnost*, *protivnoća*, p. ripugnanza *mèržnja*, *mèrzenje*, *omraza*, *nenavist*.

Avversità - *nevolja*, *tuga*, *nesréća*, *zlasréća*, *nezgoda*, *žalost*, *ubožtvo*.

Avverso ag. contrario - *protivan*, *uzprotivan*, p. opposto a prosperità - *nevoljan*, *žalostan*, *tužan*, *kukavan*, *jadan*, *nesréćan*, *zlosrétan*, *nezgodan*, *ubog*; per avverso, per lo contrario - *uzprotiva*, *uzprotivno*. V. Contro.

Avvertente ag. - *pozoran*, *smotren*, *mudar*, *opazan*,

dosětan.

Avvertenza - *pozornost, smotrenost, opaz opaznost, pazljivost, dosětnost;* avvertenza e inavvertenza - *smotrenost i nesmotrenost;* particolare avvertenza - *osobita pozornost;* p.riguardo - *obzir,* p. ricordo - *dosětjenje, domišljenje.*

Avvertimento, l'avvertire - *opoměnjenje, dosětjenje, dosětenje, nagovaranje, svěstjenje, světovanje,* sl. *opomena.* V Avviso.

Avvertire - *opomenuti, dosěti-ti, dosěćati* p. consigliare - *nagovarati, svěstiti, svetovati.*

Avvertito - *opomenut, dosětjen, dosěten, nagovaran, svěštjen, světovan, svetujen,* p. accorto. V. Avvertente.

Avvezzare va. - *navaditi, naučiti,* np. avvezzarsi - *navaditi se, naučiti se.*

Avvezzo - *naučan, navadjen.*

Avviamento - *uputa, uputjenje.*

Avviare va. - *uputiti, dati početak,* np. avviarsi - *uputiti se, početi, započeti.*

Avviato - *uputjen.*

Avvicendamento - *měnjanje, proměnjanje, proměnjivanje.*

Avvicendare - *měnjati, proměnjati, proměnjivati.*

Avvicendevole. V. Reciproco.

Avvicinamento - *približanje, približenje, približavanje, prislonenje, primaknjenje, pristupanje, pristupljenje.*

Avvicinare va. accostare - *približati, približiti, približavati, prisloniti, primaknuti,* np. farsi vicino - *približati se, približiti se, približavati se, pristupiti, pristupati.*

Avvicinato - *približen, približan, približavan, prislonjen, primaknut, pristupljen, pristupan.*

Avvilimento, l' avvilirsi - *pohuljenje, pogèrdjenje, zanemarenje, nehajanje, snebjenje, izgubljenje, prestrašenje, prepanenje,* l' avvilire - *pogèrdjenje, tlačenje,*

potlačenje, *gazenje*, *pogazenje*, *pohuljenje*, *zanemarenje*, *uprepanenje*, *uprepastenje*, *prestrašenje*.

Avvilire, va. far vile - *pogèrditi*, *tlačiti*, *potlačiti*, *gaziti*, *pogaziti*, *pohuliti*, *zanemariti*, p. sbigottire - *uprepanuti*, *uprepasti*, *uprepastiti*, *prestrašiti*, np. avvilirsi, rendersi spregievole - *pohuliti se*, *pogèrditi sebe*, *zanemariti se*, *nehajati za se*, p. perdersi d' animo - *snebiti se*, *izgubiti se*, *prestrašiti se*, *prepanuti*, *prepasti*.

Avviluppamento, scompiglio - *zamèršenost*, *nered*, *zapletenost*. V. Avviluppare.

Avviluppare va. far viluppo - *zamèrsiti*, *zaplesti*, *zamotati*, *zamesti*, p. mettere in pericolo - *staviti*, *postaviti* v. *metnuti u pogibelju*, *umrěžiti koga*, np. p. imbrogliarsi - *zamèrsiti se*, *zaplesti se*, *uplesti se*, *umrěžiti se*, *pasti u mrěžu*; avviluppar frasche e viole (piantar carote) - *kazati rog za svěću*.

Avviluppato - *zamèrsen*, *zapleten*, *upleten*, *zamotan*, *zameten*, *stavljen postavljen* v. *metnut u pogibelju*, *umrěžen*.

Avviluppatore - *samèrsilac*, *zamotalac*, *slipac*, *pletkar*, *pletalica*, *zapletalica*, *gužva*, *gužvar*.

Avvisare, dar avviso - *javiti*, *objaviti*, *dojaviti*, *doglasiti*, *naznaćiti*, *priobćiti*, p. informare - *ubavěstiti*, *obznaniti*, *dati na znanje*, *podněti do znanja*, p. ravvisare - *opaziti*, *viděti*, p. por mente - *paziti*, *promisléti*, *promotriti*. V. Divisare. Ammonire. Immaginare.

Avvisatamente, cautamente - *mudro*, *pomno*, *pomnjivo*, *smotreno*, p. a bello studio - *hotimice*, *hotomice*, *hotice*, *nakanivo*, *promišljivo*.

Avvisato ag. informato - *ubavěstjen*, *obznanjen*, p. avveduto, accorto - *mudar*, *pozoran*, *šegav*, *smo-*

[illegible]

Avvivare, far vivo - oživěti v. preroditi (koga), dati život (komu), p. dar vigore - objačiti, okrěpiti, v. uhrabriti (koga), np. avvivarsi - oživěti se, preoživěti

[illegible]

Avvolgere - [illegible] V. Avvilupp[illegible]

Avvolgimento - [illegible] nje, [illegible] V. Avviluppame[illegible]

Avvolto ag. - [illegible] cijen, pricijen, [illegible] tan, omotan. V. [illegible] pato.

Avvolvere. V. A[illegible]

Azienda st. faccen[illegible] tvor, tvorba, děl[illegible]

se imajuća stvar, p. negozio - *posao, posal, stvar, predmet*, p. amministrazione degli affari - *upravljanje*, p. uffizio - *upraviteljstvo, opravničtvo;* azienda assicuratrice - *obezbědno* v. *osěgurajuće upraviteljstvo.*

Azionario - *dionik, dělnik, ortak, sudrug.*

Azione - *dělo, čin, učin, učinba* p. negozio - *posao, posal, stvar, predmet*, p. messa di denaro - *dio, děl, novčani dio* v. *děl, dělnica*, p. scritta sociale - *dionička izprava;* azione criminosa - *zločinstveno dělo.*

Azionista. V. Azionario.

A zonzo, av. andare a zonzo - *klatiti se, klatariti se, skitati se, svèrtati se, šećati se na okolo* v. *simo i tamo.*

Azzardare. V. Avventurare.

Azzardo - *usuda, usudba*, di azzardo - *usudan, usudben;* giuoco d'azzardo - *usudna igra.*

Azzardoso ag. chi risica volentieri - *usudan, usudben, usudivan*, p. pericoloso - *pogibeljan.*

Azzuffamento, l' azzuffarsi - *potučenje, pobijenje, èrvanje, zavadenje, uměšanje.*

Azzuffarsi, vnp. venire a zuffa - *uhititi se, primiti se, prijeti se, uloviti se, zavaditi se, potući se, pobiti se, zaratiti se, doći do tučnje, do èrvanja, do borbe, do bitke*, va. far venire a zuffa - *potaknuti, uzrokovati* v. *prouzrokovati borbu, bitku, èrvanje, tučnju; dopeljati do borbe, do bitke, do èrvanja, do tučnje*, fig. p. mescolarsi - *měšati se, uměšati se, postaviti nos u čemu.*

Azzurro ag. - *modar;* di colore azzurro - *modre boje.*

B.

Babbaccio, st. babbaccione, materiale - *prostak, prosti cověk*, p. sciocco - *budala, ludjak, ludoria, trubila.*

*

Babbèo, babbione - *budala, ludoria, trubila.*

Babbo st. padre (come lo chiamano i fanciulli) - *ćaća, ćaćo, ćaće, papa.*

Babbuino, scimia - *mojemun.*

Baccalà, baccalare, pesce - *bakalar, bakalaj.*

Baccanale st. feste in onore di Bacco - *poklade*, ag. *pokladan*, p. schiamazzo - *buka, huka, krika.*

Baccano - *larma, buka, huka.*

Baccello, guscio di piselli, fave ecc. - *mohuna, garba*, p. uomo sciocco e dappoco - *budala, ludoria, niš koristi.*

Baccheggiare, far festa e rumore come i Baccanti - *bakanovati, bakančiti, bukati, hukati, kričati.*

Bacchetta - *šiba, šibka*, dim. *šibica, šibkica.*

Baciamento - *ljubljenje, poljubljenje, kušnjenje, kušovanje, cělivanje, cělovanje, bušnenje, bušovanje.*

Baciare va. - *ljubiti, poljubiti, kušnuti, kušovati, cělivati, cělovati, bušnuti, bušovati,* np. baciarsi scaml *poljubiti se, kušnu šovati se, cělivati vati se.*

Baciato - *poljubljen, kušovan, cělivan,* c

Bacino, vaso da lav *mivalo, umivača,* I dove le navi sono ro - *tiholuka, pr* p. strumento col abbacinavano o a no le persone - *začaralica*, p. st musicale simile a namella - *tèrstenic*

Bacio - *ljubac, kušac cělivo.*

Baco, filugello - *b* Verme.

Bacofilo, chi è ama bachi da seta - *bub*

Bacologia - *buboslov*

Bacologico - *buban,*

Bacologo, chi tratta - *buboslovac.*

Badamento, il badar gio - *natezanje, z odvlačenje, zavlače duljenje, produžen vanje, kèrzmanje, k*

nenje, odgodjenje.
indugiare - *natezati,*
ıti, odvlačiti, zavlači-
ɟoditi, produljiti, pro-
, oklevati, kèrzmati,
ıariti, kasniti, zakasni-
ɣuardare attentamen-
ızziti, bditi, motriti, ma-
razmatrati, pozor-
'. pomnim okom pra-

.. V. Abbadessa.
V. Abbadìa.
ɔ - *pèrtljaga, napèr-*
V. Peso.
a, donna impudica -
ica, nepoštenica, kur-
urva.
o, bagascione, gio-
o uomo impudico -
ik, gnjuse, gnjuseto,
nik, nepoštenjak, kur-
:urvež.
lla, cosa frivola - *ma-*
t, malovažnost, ne-
ɔst, p. nome collet-
le' bussolotti ecc. che
ɲo ai bagattellieri
ıre giuochi di mano -
je, pačuharije.
lliere st. che fa giuo-
chi - *igrač, igralac, hi-*
troigralac.
Baggianata - *budalaščina.*
Baggiano - *budala.*
Bagnamento, il bagnare - *umočenje, namočenje, po-*
močenje, izmočenje, poli-
jenje, polivanje, kropljenje,
škropljenje, okropljenje, na-
kropljenje, pokropljenje,
štrapanje, poštrapanje, o-
parenje, kupanje, okupa-
nje. V. Bagnare.
Bagnare va. porre in bagno - *umočiti, namočiti, pomo-*
čiti, p. spargere un li-
quido su checchessia -
polěti, polěvati, omokriti,
p. aspergere - *kropiti,*
škropiti, okropiti, nakro-
piti, pokropiti, štrapati,
poštrapati, p. bagnare
con acqua calda - *opa-*
riti, oparìti kuhanom vo-
dom, np. p. entrare in
acqua, inumidirsi - *umo-*
čiti se, pomočiti se, ku-
pati se, okupati se, p.
bagnarsi con acqua calda - *oparìti se*, con acqua che
cada da un recipiente -

politi se, pella pioggia - *izmočiti se, namočiti se.*

Bagno, dimora del corpo, o d'una parte in acqua - *kupanje, okupanje*, p. acqua preparata per bagnarsi - *kupalo, okupalo*, p. edifizio de' bagni - *kupalište.* V. Ergastolo.

Bajare. V. Abbajare.

Bajocco, moneta pontificia - *bajok.*

Bajonetta - *bodež.*

Balbettare, (p. difetto di denti o lingua) - *blebetati, plentati, bèrbotati, šveljkati*, (p. agitazione) *jecati, jeckati.*

Balbutire. V. Balbettare.

Balbuzie, balbuzione - *blebetnja*, il balbettare - *blebetanje, plentanje, bèrbotanje, šveljkanje, jecanje, jeckanje.*

Baldanza - *oběst*, p. coraggio - *odvažnost.*

Baldanzeggiare - *oběstovati, obilovati, živěti veselo.*

Baldanzosamente - *oběstno.*

Balena (pesce) - *balina, kit.*

Balenare - *sěvati, bliskati, zabliskati.*

Baleno, lampo - *blisk, plam, zasjanje, světljavina.*

Balestra, strumento per saettare - *streljara, streljača.*

Balestrare - *streljati.* V. Affliggere.

Balia, donna che allatta gli altrui figliuoli - *dojiteljica, dojilica.* V. Levatrice.

Balìa - *vlast, oblast, moć, jakost, volja;* lasciare taluno in balìa di sè stesso - *zapustiti koga, nehajati za koga.*

Balista - *streljnik.*

Balla, quantità di roba messa insieme e rinvolta - *omotak, breme, napèrtak.* V. Ballotta.

Ballare - *tancati, plesati*, ballare un poco - *potancati, poplesati*, p. satollarsi di ballare - *natancati se, naplesati se*, il ballare - *tancanje, plesanje.* V. Tentennare.

Ballerino - *tancalia, plesalac, plesaoc*, p. ballerino da corda - *konopoigralac, konopohodac.*

Ballo - *tanac, ples,* p. combattimento - *borba, bitka.*

Ballotta, piccola palla - *kuglica, balica,* p. pallottola da suffragio - *glasovnica.*

Ballottare - *glasovati.*

Ballottazione - *glasovanje.*

Balsamo (aromatico) - *dragomast,* p. nome generico di sostanze resinose che colano da certi alberi - *smol.*

Baluardo - *obranìlište, bedena, tvèrdjava.*

Balza, rupe - *klisura, klisurina, hrid, brěg,* p. estrema parte dei tappeti ecc. di tessitura diversa del resto - *okolina.*

Balzare - *odskočiti, odskakati, odskakivati,* p. saltare - *skočiti, skakati.*

Balzello, gravezza - *izvanredni teret, namet* v. *porez, izvanredno brěme, izvanredna daća.*

Bambagia, cotone - *bumbak, pamuk.*

Bambagino - *bunbačan, pamučan.*

Bambino - *děte, dětić.*

Bambo, scempio - *budala, kukavica, kukavac, ludjak, slaboumnjak, trubila.*

Banca - *tèrpeza, banka;* banca nazionale - *narodna banka,* istituto figliale della banca nazionale - *područni zavod narodne banke.*

Banchetto, di banco - *stolić, stolčić, klupica, klupčica, sědališćice,* p. convito - *štov.*

Banchiere - *novčar, novčarnik.*

Banco, tavola presso la quale seggono i giudici - *stol,* p. arnese sul quale possono sedere più persone - *sědalište, sědište, klup, hlupa,* p. banco di sabbia - *morska klisura, melovna* v. *pèrživna klisura, nadizak.*

Banda, parte - *stran, strana,* p. compagnia di individui - *četa, čopor, hèrpa,* p. corpo di suonatori - *sviraći, banda;* banda militare - *vojnička banda.*

Banderajo, porta bandiera -

Baronessa - *barunica, baronica.*

Baronìa - *barunia, baronia,*

Barricata - *bojnički pregradak, zagradak* v. *ogradak.*

Barriera - *pregrada, zagrada.*

Baruffa - *zavada, smutnja, tučnja, èrvanje, borba.*

Baruffante - *smutljivac, zavadnik.*

Basare tl. fondare - *temeljiti, utemeljiti, osnovati, osnivati.* V. Basato.

Basato - *utemeljen, osnovan, osnivan;* la sentenza è basata sui motivi. - *presuda je utemeljena na razloge.*

Bascià, governatore turco - *paša.*

Bascialaggio, stato e dominio del pascià - *pašaluk.*

Base - *temelj, osnova, podstava, podstavak, podstavka,* p. principio - *pravac.*

Basilica, chiesa principale - *stolna* v. *pèrvostolna cèrkva.*

Basilico - *bašelak.*

Bassezza contrario (tezza - *niskoća, n snižnost,* p. scadime *sniženje, poniženje.* Viltà.

Basso ag. contrario d' *donji, nizak;* più b *dolinji, nižji,* il più b *najdoljni, najdolinji, nižji,* p. profondo *bok,* p. poco fondo *tak;* basso fondo - *dno;* allusivo a c *debel, dubok;* voc basso - *debeli* v. *glas.* V. Vile.

Basta, cucitura abbo con punti grandi *danje, zabazdanje, danje,* av. - *dosta, za*

Bastante, sufficiente - *tan, zadostan, dovo*

Bastantemente - *dosta dosta, zadostno, do*

Bastardo, figlio illegit *pile,* p. tralignato - *žen, izrodjen, izo izkrivljen.*

Bastare, essere suffi - *biti dosta,* (*zadost sti* v. *dovoljno*), *d*

zadostati, *dovoléti*, *zadovoljiti*; a voi deve bastare - *vama je dosta* v. *mora da bude dosta*, basta così (zitto)! - *šuti*, *šut*, *umukni!*

Bastevole. V. Bastante.

Bastimento - *brod*, *moroplovac*, *vodoplovac*; bastimento a vapore - *parobrod*, bastimento mercantile - *tĕrgovačkí brod*.

Bastione - *bedena*, *branilište*, *ograda*, *ogradje*.

Bastonare - *tuči*, *iztuči*, *štapati*, *ščapati*, *batinati*, *izbatinati*, *lupati*, *izlupati*, *paličati*, *biti*, *izbiti*, *mlatiti*, *izmlatiti*, *namlatiti*, *opucati*, *ohladiti*. V. Vergare. Battere.

Bastonata - *batina*, *udarac*, *zamlatak*, *palica*, *paličnі* v. *ščapni udarac*.

Bastonato - *tučen*, *iztučen*, *štapan*, *batinan*, *izbatinan*, *lupan*, *izlupan*, *paličan*, *bijen*, *izbijen*, *mlatjen*, *izmlatjen*, *namlatjen*, *opucan*, *ohladjen*.

Bastonatura, il bastonare - *tučenje*, *iztučenje*, *štapanje*, *ščapanje*, *batinanje*, *izbatinanje*, *lupanje*, *izlupanje*, *paličanje*, *bijenje*, *mlatjenje*, *izmlatjenje*, *namlatjenje*, *opucanje*, *ohladjenje*.

Bastone - *štap*, *ščap*, *palica*, *batina*, dim. *štapić*, *ščapić*, *paličica*, *batinica*; percuotere col bastone - *štapom udariti* v. *opariti*, andare col bastone - *ići* v. *hoditi pri štapu* (*štapom* v. *štapajuć*), *štapati*. V. Verga. Appoggio.

Battaglia - *boj*, *bitka*, *borba*; sanguinosa battaglia - *krvavi boj*, p. duello - *dvoboj*.

Battagliare, far battaglia - *biti se*, *boriti se*, *bojovati*, *voevati*, *ratiti*, p. scaramucciare - *čarkati*.

Battaglio. V. Battocchio.

Battaglione - *tisućnia*, *batališun*, *četa*; un battaglione di cavalieri - *jedna tisućnia konjanikah*.

Battere va. - *bubati*, *trupati*, *lupati*, *mlatiti*, *udriti*, *udarati*, p. picchiare - *kucati*, p. susurrare - *roptati*, *ro-*

štati, konatiti, p. battere il fuoco - *kresati (oganj),* p. battere delle ore - *udarati, zvoniti;* np. battersi, venire alle mani - *biti se, pobiti se, boriti se, tući se, potući se, èrvati se, lupati se.* V. Bastonare.

Batteria, quantità di cannoni *toparia,* p. attrezzi di cucina - *pokuhinjstvo, pokuhinjska sprav.*

Battesimale ag. - *kèrstan, kèrstinski,* p. atto a battesimo *kèrstiv;* fede battesimale - *kèrstni list, kèrstnica.*

Battesimo - *kèrst, kèrštjenje.* V. Battesimale.

Battezzare - *kèrstiti.*

Battezzato - *kèršten, keršćen, pokèršćen, okèršćen.*

Batticuore - *trepet, sèrcotrepet.*

Battifuoco - *kresalo, ognjokres.*

Battimano (applauso) - *pleskanje;* insolito battimani - *neobična pleskanja* V. Applauso.

Battimento, il battere - *trupanje, lupanje, bubanje, mlatenje, udaranje, udarenje, kucanje, roptanje, roštanje, konatenje, kresanje, zvonenje.* V. Bastonare. Batticuore.

Battocchio, bastone da cieco - *batica,* p. battaglio di campana - *klepac, klepalo. klepesalo.*

Battola, strumento di legno con cui chiamansi i fedeli agli uffici divini la settimana santa - *klepetalo, klepetalnica,* p. crepitacolo - *škrepetalo, škrepetalnica,* p. ciarlone - *lajavica, lajavac, klepetulja, jezičina.*

Baule - *šanduk, kovčeg.*

Bauta - *krabanosnica.*

Bava - *slina,* p. schiuma - *pěna;* emettere la bava - *sliniti se.*

Bavare - *sliniti, sliniti se.*

Bavella - *nevarena svila, polusvila, bavela.*

Beare - *ublažiti, ublaženiti.*

Beatificare - *oblažiti, oblaženiti, poblažiti, poblaženiti, ověkoslaviti.*

Beatiŭcato - *oblažen, oblaženjen, poblažen, poblaže-*

njen, ověkoslavjen.

Beatificazione - *oblaženje, oblaženjenje, poblaženje, poblaženjenje, věkoslavjenje, ověkoslavjenje.*

Beatitudine - *blaženstvo.*

Beato - *blažen,* beatissimo - *priblažen, preblažen.*

Beccaccia - *kljunača, sluka, bena.*

Beccafico (piccolo) - *gèrmuša, gèrmusić,* p. bigia - *smokvar.*

Beccajo - *mesar, mesarnik.*

Beccamorto - *pogrebnik, grobar.*

Beccare, pigliar il cibo col becco - *zobati, ščopati, kljuvati* p. beccare del tutto - *pozobati, poščopati, pokljuvati,* p. beccare di altro animale - *uščipati, uščipnuti, ubosti, ubodnuti,* il beccare - *zobanje, ščopanje, kljuvanje, pozobanje, poščopanje, pokljuvanje, uščipanje, uščipljenje, ubodenje.*

Beccata, colpo di becco - *uščopljenje, ukljunjenje,* dare una beccata - *ukljunuti, uščopnuti,* p. una beccata di cibo - *ukljunak, pozobak, uščopak,* p. puntura di altro animale - *uščipak, ubodak.*

Beccheria - *mesara, mesarna, mesarnica, měsnica.*

Becco, rostro - *kljun;* munito di becco - *kljunast, kljunat,* p. caprone - *pèrč, jare, jarac;* carne di caprone - *pèrčevina, jaretina,* p. maschio della pecora - *praz,* carne di questo - *prazevina.*

Beffa, burla - *rug, rugo, směh, posměha.* V. Beffeggiamento.

Beffabile - *porugiv, posměhiv.*

Beffardo, che fa beffe - *rugo, rugljivac, porugljivac, rugalac.*

Beffare. V. Beffeggiare.

Beffeggiamento - *ruganje, poruganje, porugivanje, naruganje, narugivanje, smianje, posměhivanje, posměhavanje, směhavanje, osměhivanje, glumljenje.*

Beffeggiare - *rugati se, porugati se, narugati se, na-*

samo po sebi.

Bennato ag. - *blagorodan, blagorodjen,* assai bennato, gentilissimo - *visokorodjen.*

Bensì - *nego, dali, ali.*

Bere, bevere (vino ecc.) - *piti*, bere tutto - *popiti, izpiti*, satollarsi di bere - *napiti se*, bere da un bariletto (anche, o meglio) - *klokotati, poklokotati, izklokotati, naklokotati se,* (il brodo, più propriam.) *sèrkati, posèrkati, izsèrkati, nasèrkati se,* bere un sorso (di qualunque liquido) - *sèrknuti,* un altro sorso - *prisèrknuti,* bere da animale - *lokati, polokati, izlokati, nalokati se*; dar da bere - *napiti, napojiti, naklokotati, nasèrkati (koga),* bere vino puro e adacquato - *piti cělo (žgolje) i razvodnjeno (vodno) vino,* bere alla salute di alcuno - *napiti komu*; il bere - *pijenje, popijenje, izpijenje, napijenje, napojenje, klokotjenje, klokotanje, sè posèrkanje, izsèrkan sèrkanje, sèrknjenj sèrknjenje, lokanje, kanje, izlokanje, nal* V. Sorbire.

Berlina - *ružište, sram* esporre alla berlina *žiti na ružište.*

Berretta - *kapa, nag* dim. *kapica, nag* berretta rossa - *ćerl cèrvena kapa*; lev berretta - *skinuti* v *nuti kapu, sokriti kriti se.*

Bestemmia - *kletva, k pcost, psovka.*

Bestemmiare - *kleti, psovati,* p. maledire *klinjati,* il bestemm *kunenje, psovanje, vanje, proklinjanje.*

Bestemmiato - *kunjen van, vpsovan, prok*

Bestemmiatore - *psc bogopsovalac, bogops proklinjavac, proklir*

Bestia - *živina, živo, ži to blago, skot, zv* Animale. ecc.

Bestiame - *živo*, *životinja*, *blago*, *marva*, *skot*, *stado*.
Bevanda - *pitje*; bevande spiritose - *žestoka pitja*.
Beveratojo. V. Abbeveratojo.
Bevere. V. Bere.
Bevimento. V. Bere.
Bevitore - *pijač*, *pivač*, gran bevitore - *pijavac*, *pijanac*, *pijandura*, bevitrice - *pijačica*.
Biacca - *bělilo*, *bělina*.
Biada - *žito*.
Biancastro - *bělast*, *běljuhast*, *běljahan*.
Biancheria - *pèrteno*, *pèrtenina*.
Bianchezza - *bělina*, *běloća*, *bělost*.
Bianchire va. - *běliti*, *poběliti*, *oběliti*, *naběliti*, np. *běliti se*, *poběliti se* ecc.
Bianco - *běl*; far bianco - *poběliti*, divenir bianco - *oběliti*, *oběliti se*, *poběliti*, *poběliti se*, bianco vestito - *běla oprava*, rimaner in bianco (a bocca asciutta) - *ostati na běloost*, *ati na cědilu*.
Biasimare va. dir male di una cosa ecc. - *huliti*, *pohuliti*, *gèrditi*, *pogèrditi*, *nagèrditi*, *karati*, *koriti*, *natlačiti*, *kuditi*, *pokuditi*, *nečěniti*, np. V. Dolersi.
Biasimevole - *huliv*, *pohuliv*, *gèrdiv*, *pogèrdiv*, *kudiv*, *pokudiv*, *nečěniv*, *nečastiv*.
Biasimevolmente - *pogèrdno*, *ružno*, *sramotno*, *hulno*, *kudivo*, *nečěnivo*, *nečastno*.
Biasimo - *nečast*, *pogèrda*, *prěkor*.
Biastema. V. Bestemmia.
Bibbia - *světo pismo*, *bibia*.
Bibita, bevuta - *napitak*, p. bevanda - *pitje*.
Bibliografia - *knjigoslovje*, *knjigoslovstvo*, *knjigoznanstvo*.
Bibliografo - *knjigoslovac*, *knjigoznanac*.
Biblioteca - *knjižnica*, *knjigaonica*, *knjigoshrana*.
Bibliotecario - *knjigaonik*, *knjigopomnik*.
Bicchiere - *žmulj*, *žmul*, *kupa*, *kupica*, *čaša*, dim. *žmuljić*, *kupičica*, *čašica*.

Bicipite ag. - *dvoglavan, dvoglavast.*

Bicorne ag. - *dvorogat, dvorožan.*

Bidello - *poslužitelj, učionički poslužitelj.*

Biecamente - *krivo, nakrivno jadno, nenavidno, prětivo, grozivo, grozno;* **guardare biecamente** - *gledati krivo.*

Bieco, storto - *kriv, nakriv, jadan, nenavidan, prětiv, groziv, grozan.* V. Disonesto. Cattivo.

Bieta, bietola - *blitva.*

Bietta, conio - *kljin, klin.*

Bifolco, chi ara il terreno coi buoi - *voloorač, volooratnik, voloplužnik.*

Biforcuto - *sohast, sohat.*

Biforme - *dvoličan, dvovèrstan.*

Bifronte - *dvočelan, dvočelast.*

Bigamìa - *dvoženstvo, dvobračje.*

Bigamo st., **chi ebbe od ha due mogli ad un tempo** - *dvoženik, dvobračnik.*

Bigio, colore cenerognolo - *rigj, rij.*

Bigliardo - *biljard, b*

Biglietto, viglietto - *l* Cambiale.

Bilancia - *vaga, měri*

Bilanciamento - *vaga renje, izvaganje, izı sjednačenje, izjed sravnanje, izravna*

Bilanciare - *vagati, izvagati, izměriti,* librare - *sjednačiti, načiti, sravnati, izı*

Bilancio st. - *sominj, nanje, izjednačenje, ćeni* v. *izravnani računarni* v. *račun ključak,* p. l' ond continuo di una *zibanje, zibkanje, ta*

Bilaterale - *dvostran.* laterale ecc.

Bilateralmente - *dvos*

Bile - *jad, jid, gnjev.*

Bilioso - *jadan, jadlj jidljiv.*

Bimbo. V. Bambino.

Bimestrale - *dvoměsečˇ*

Bimestralmente - *dvom*

Bimestre - *dvoměsec.*

Biografia - *životopis, pisje.*

ico - *životopisan.*
o - *životopisnik, životopisac.*
ag. - *žutoplavast, žut.*
fraude - *huncutaria, rba, slěparia.*
e - *huncut, varalac, ica, slěpac.*
eria - *huncutaria, slě-*
.
oiva, bira.
- *pivar.*
- *pivara.*
chi fa prigione gli ni - *žandar,* p. chi li prigione - *tamničar.*
di nuovo - *opet, sopeta, na novo, iz po drugi put.*
- *bisage.*
vola - *presukunbaba.*
volo - *presukunděd.*
bisavola - *prebaba, ba.*
bisavolo - *preděd, d.*
o ag. - *dosadan, do, vitrenac, vèrtogla-*
amento - *šaptanje, šapićanje, mèrmljanje, žamorenje, romonenje.*
Bisbigliare - *šaptati, šapićati, mèrmljati, žamoriti, romoniti.* V. Mormorare.
Bisbiglio - *žamor, romon, šapat, šapička.*
Biscia, colubro, anfibio - *kačka, kača, gad.* V. Serpe, p. tarlo che rode il fondo delle navi ed altri legnami - *berša, tarač, grizlica,* p. l' effetto che vi produce - *bèrša,* p. bisciuola o verme che trovasi nel fegato delle pecore ecc. - *gljista, gljistica.*
Biscio, verme che si forma tra pelle e pelle (nei buoi ecc.) - *bir.*
Bislungo - *podugast.*
Bisnona. V. Bisava ecc.
Bisogna. V. Affare. Bisogno.
Bisognare va. aver bisogno *trěbovati, potrěbovati, biti potrěbno,* v. *od potrěbe (štogod komu).*
Bisognevole - *potrěban, potrěbočan, potrěbit, nuždan.*
Bisogno - *potrěba, potrěb-*
*

nost, potrěboća, potrěbština, nužda, p. miseria - *nevolja, siromaštvo, ubožtvo.* V. Fabbisogno.

Bisognoso, che ha bisogno - *potrěban, potrěboćan,* p. povero - *siromah, siromašan, ubog, ubožan.*

Bissillabo - *dvoslovkav, dvoslovan.*

Bisulco - *dvokopitav, dvokopitan, dvokopitast.*

Bisunto - *izmazan.*

Bitume - *pakal.*

Bituminoso - *paklen.*

Bivaccare. V. Attendare.

Bivacco, campo, quartiere, accampamento - *tabor, logor, šator.*

Bivio, imboccatura di due strade - *dvoputje, razputje,* p. incertezza, dubbio - *nestalnost, dvoumnost, dvojbenost, dvojnost, dvojba.*

Bizzeffe av. - *dovoljno, mnogo, puno, čuda.*

Blandimento - *laskanje, laštenje, gladjenje, mazanje, kadenje.*

Blandire - *laskati, laštiti, gladiti, mazati, kaditi.*

Blandizia - *pogladka, skanje, pomazka, pod*

Blando - *ugodan, sl prijatan, prijazan, la*

Bloccare - *obsěsti obko okružiti na široko daleka, zatvoriti, za* bloccare il mare - *z riti more.*

Blocco - *prostrana ob zatvor.*

Boare, far la voce de - *mukati, rukati.*

Boato, muggito - *muk, blejba, mukanje, ru* p. rumore del ma tempesta - *hučenje,* p bombo - *jek, gruvanj gruvanje.*

Bocca - *usta,* p. fauci *le,* boccaccia - *ustetin line, žvaletine,* p. a ra di varie cose - *vrata, otvor;* tenere ta la bocca - *zijati, liti se,* avere chiusa l ca - *imati* v. *deržati z* v. *zatvorena usta,* a di bocca - *zjeh,* spal re la bocca - *razglo raztvoriti usta,* boc

ro - *kotorska vrata*, re a bocca asciutta *ati na bělo, ostati lilu.*
- *vèrč*, dim. *vèrčić*, *vèrčina.*
fiore non ancora ɔ - *pup, pupak*, p. d' acqua ecc. - *boca*, *a, čvan.*
- *zaloyaj, kus*, p. tto - *mèrvić, kuščić.* èrvnik, *pogubnik, ra-*

- *pečatiti, zapečatiti*, ti, *zabilježiti, bulati*, ıti, *žigati, ožigati*, ıti.
- *pečatjen, zapečatjen*, n, *zabilježen, bulan*, ın, *žigan, ožigan, za-*

a - *pečatjenje, zapeje, bilježenje, zabiljebulanje, zabulanje*, ie, *ožiganje, zažiganje.*
, che bolle - *kuhavruć, vrel, pretepal.*
ıo - *list, listić*, če, p. rapporto giorıo - *izvěstje, izvěstnica, dnevnik*, p. collezione delle leggi - *zakonski list*; bollettino di leggi dell' impero - *dèržavno-zakonski list*, bollettino provinciale di legge - *zemaljsko-zakonski list.*

Bollimento - *vrenje, varenje, kuhanje, zavrenje, zavarenje, zakuhanje, povrenje, povarenje, pokuhanje, kipljenje, izkipljenje, pokipljenje, klokotanje, klokotjenje.* V. Bollire.

Bollire - *vriti, vrěti, kuhati*; incominciar a bollire - *zavriti, zavrěti, zakuhati*, consumarsi pel bollire - *povriti, povrěti, pokuhati*, traboccare bollendo - *kipiti, izkipiti, pokipiti*, bollire gorgogliando - *klokotati, klokotiti.*

Bollito - *kuhan, izkuhan, pokuhan, varen, izvaren, povaren.*

Bollo - *biljeg, bul, bularina*; marca da bollo - *bilježica, biljegovna marka*, esente dal bollo - *slobodan* v. *prost od biljega* v. *od bu-*

larine, soggetto al bollo - *podvèržen* v. *podložan biljegu*, v. *bularini*, prevaricazione del bollo - *biljegovna mana* v. *biljegovni narušoj* (*prestupak*) classe del bollo - *biljegovni razred*, competenza del bollo - *biljegovina*, *bularinska* v. *biljegovna pristojba*, patente sul bollo - *bularinska povelja*, scala del bollo - *lèstvica biljega* v. *biljegovna lèstvica*, prenotazione dei bolli - *predbilježenje bularine* v. *biljegah*. V. Contravvenzione. Sigillo.

Bollore - *vreva*, *vrutak*, *klokot*, p. gorgoglio che fa la cosa che bolle - *vrutkanje*, *klokotjenje*, *klokotanje*.

Bombice - *buba*.

Bonaccia - *tišina*, *tihoća*, *utěha*, *utaloga*, *utaživo*.

Bonacciare vn. acquietarsi - *utěšiti se*, *umiriti se*, *utaložiti se*, *utažiti se*, il bonacciare - *utěšenje*, *umirenje*, *utaloženje*, *utaženje*.

Bonaccioso ag. - *utě* *měren*, *utaložen*, p. tranquillo - *tih*,

Bonariamente - *dobro* *na pravu*, *prosto*, *sto*, *bez himbe*, *či* senza contestazioni *teljski*, *s lěpimi*, *b* *govaranja*.

Bonarietà - *dobroćudno* *prošćina*, *prostoća*, *n*

Bonario ag. - *dobro* *priprost*, *priprosta* Bonariamente.

Bontà - *dobrota*, *dobro* *brodušnost*; incalc bontà - *neizměrna d* per bontà, per ca *rad*, *radi*, *poradi*, *s uzroka*, *iz uzroka* *uzroka*, *radi toga* *radi*. V. Virtù.

Bora. V. Borea.

Borbottamento - *mèrm* *bèrbljanje*.

Borbottare, dolersi fi *mèrmljati*, *bèrbljati*.

Bordeggiare - *jedriti*, *jedriti* v. *jadriti* *tamo* v. *simo tamo* *tjati se*.

lo, fracasso - *buka*, ıa, *stèrka*.
, vento di tramonta- *bura*, *sěver*.
e, settentrionale - *sě- n*, *sěvèrski*.
:a - *selo*.
ɜse, cittadino - *gradja-* p. abitatore di bor- *varešanin*, *zagradac*.
ɜsia - *gradjanstvo*.
giano - *varošanin*, *za- ac*.
- *varoš*, *zagrad*.
nastro - *gradski* v. *ob- ɔi načelnik*.
insolente ostentazio- *hvastanje*, *netěrpivo* ɛmirno *hvastanje*, *o- ɨivost*, *nadutost*, *napu- ɲost*, *ponos*, *ponositost*,
ano ornamento - *lu- ɜ*, *nagizda*.
o - *hvastav*, *pun hva- ɣ. hvastanja*, *ohorljiv*, *ɯt*, *napuhnut*, *pono- ponosit*, *ludan*, *ludast*.
e, calcare colla bac- ta la carica nell' ar- da fuoco - *nabiti*, *na- ŧi*.

Borsa, sacchetto da denari - *mošnja*, *kesa*, *karman*; empire la borsa - *napuniti kesu*, vuotare la borsa - *sprazniti* v. *izpraznuti ke- su*; p. luogo di adunanza dei negozianti - *tèrgo- vačka pogovornica*, *tèrgo- viliště*, *burza*, p. guscio di alcune piante - *mohu- na*, *garba*, *mošnja*.
Boscaglia - *gaj*, *šuma*, *du- bravje*, *velika dubrava*.
Boschereccio - *dubravan*, *ga- jan*, *šumarski*, *dèrmunski*.
Boschivo. V. Boscoso.
Bosco - *dubrava*, *gaj*, *šuma*, *dermun*; verde bosco - *zele- na dubrava*, bosco ceduo - *okèrčeni gaj* v. *kèrčevina*.
Boscoso - *dubravast*, *gajast*, *gajan*, *šumast*, *dèrmunast*.
Bosso, genere di piante del- la monoecia tetrandria - *zelenika*, *bus*.
Botanica, scienza dei ve- getabili - *rastoslovje*, *ra- stivoslovje*, *rastivoznan- stvo*, *travoslovje*, *travo- znanstvo*.
Botanico, st. chi conosce la

Bricconeria - *opačina, huncutaria.*

Brigata, gente adunata insieme - *četa, čopor, hèrpa, množtvo,* p. due reggimenti di soldati - *dvě pukovnije.*

Briglia - *uzdo.*

Brillo, meno che briaco - *vesel, veseo, napijen, ponapijen.*

Brina, rugiada congelata - *mraz.*

Brindisi - *napitnica, nazdravica;* fare un brindisi - *napiti* v. *nazdraviti komu.*

Brio - *radost, veselje.* V. Leggiadria.

Brodo - *juha, čorba.*

Brodoso - *jušan, jušljiv, čorbiv.*

Bruciare - *goréti, izgoréti, pogoréti, opaléti, izpaléti,* p. bruciare a tutta possa - *plansati,* il bruciare *gorenje, izgorenje, pogorenje, opaljenje, izpaljenje. plansanje.*

Bruco st. *gusenica, businica,* ag. p. povero, mal vestito - *kukav, razkidanan.*

Bruscamente - *surov tesano, grubo, ošt no, osorljivo.*

Bruschezza - *surovo tesanost, gruboća, osorljivost.*

Brusco ag. austero - *rov, neotesan, gr ran, osorljiv.*

Brutale ag. - *živins ski, gadan, g gnjusan.*

Brutalità - *gèrdoba, bnost, gèrdobština, gnjusota.*

Brutalmente - *živinsk ski, gadno, gèrdobn sno.*

Bruto st. - *živina, ž zvěr,* mt. p. chi n ba più ragione - *ž*

Bruttamente - *gèrdo ružno.*

Bruttezza - *gèrdoća ća, ružnoća.*

Brutto ag. contrario lo - *gèrd, gèrdoba ružan.*

Buca, cavità che si vando nel solido *jama, škrapa,*

šupljotina.

Budello, budella - *crěva, črěva, olito, jelito.*

Budget (calcolo preventivo) - *proračun, predběžni račun.*

Bue. V. Bove.

Bufera - *oluja, vihor.*

Bugia - *laž.*

Bugiardo st. - *lažac, laživac, lažljivac,* ag. *lažan, laživ, neistinit.*

Bujo st. oscurità - *tmina, mrak, mračilo, tamnilo* ag. p. tenebroso - *mračan, taman, potamnjen.*

Buono st. il bene - *dobro;* fare qualche cosa di buono - *učiniti štogod dobra* v. *dobroga;* ag. contrario di cattivo - *dobar,* egli è un buon uomo - *on je dobar čovĕk (dobrešina),* a buon prezzo (a buon mercato) - *cĕnu, ne drago.*

Burbero ag. - *sur, surov, neotesan;* burbero procedere - *surovo postupanje,*

Burchio, barca - *plav.*

Burocratico st. - *dèržavnik, službena osoba, carski službenik, burokrat,* ag. *burokratički.*

Burocrazia - *burokracia.*

Burrasca - *oluja, vihor, vijavica, nepogoda, zlo* v. *ludo vrĕme;* p. pericolo, disgrazia - *pogibelj, nezgoda, neprilika,* p. sommossa - *buna, uzbuna.*

Burrascoso ag. - *olujan, uzkoleban, uzkotèrljan, buran;* il mare burrascoso *uzkolebano* v. *uzkotèrljano more,* tempi burrascosi - *burna vrĕmena.*

Burrone - *hridodolina, brĕgodolina, dolina, dolčina, dolac, duboka.*

Bussare, picchiare - *kucati, kljucati, trupati;* bussare alla porta - *kucati* ecc. *na vrata* v. *za vrata;* p. battersi recip. - *tući se, biti se, mlatiti se.*

Bussola - *sĕvèrnica, pomorska sĕvèrnica.*

Busta - *shranica, škatulja.*

Butirro - *maslo.*

Butirroso - *maslen.*

Buttare, gettare - *hititi, baciti, potegnuti.*

Buzzicare, muoversi pianamente - *ići polagano* v. *pomalo*, *ići potuljeno*, *tuliti se*, p. bucinare, vociferare - *govoriti*, *divaniti*, *bèrbljati*; si buzzica - *govori se*, *divani se*, *bèrblja se*, v. *ljudi govore*, *divane*, *bèrbljaju*.

C.

Cabala, arte d'indovinare *duhonetka*. V. Raggiro.
Cabalista - *duhonetkalac*. V. Raggiratore.
Cabotaggio - *izkrajno brodarenje*.
Cacare (in genere) - *srati*, *posrati se*, *zisrati se*, *izsrati se*, (delle capre, pecore ecc. meglio) *brabonjiti*, cacare tutto intorno - *posrati*, *pobrabonjiti*.
Cacatojo - *sralište*, *sralnica*.
Caccia - *lov*, *jaga*; andare a caccia - *ići u lov*, v. *na lov*, circondario di caccia - *lovni okoliš*, diritt caccia - *pravo lova lovno pravo*.
Cacciagione - *lovnina*, *ba*, *lovstvo*.
Cacciare (il selvag.) - *l lovariti*, *ići u lov lov*, p. iscacciare - *t iztĕrati*, *protĕrati*, *po prognati*, *izagnati*,
Cacciatore - *lovac*, *lov*
Cacio - *sir*.
Cadauno - *svak*, *svaki jedini*.
Cadavere - *mèrtvac*, *m tĕlo*, *truplo*; sezione cadavere - *paranje tr*
Cadere - *pasti*, *padati*, *sti*, *opadati*, *opadnu* appartenere - *padati*, *dati*, *podpadati*, *pripa* cade sotto la giurisd ne - *pada* (*podpada*, *da*) *pod dĕlokrug*.
Caducità, fragilità - *ća*, *slabost*, *mlohavos* ludendo ad un ca tl. - *ošastnost*.
Caduco - *slab*, *mlohav*, *n* mal caduco. V. Epil
Caduta - *padnutje*, *opad*

Caffè - *kafa, kava.*
Caffetteria - *kafana, kavana.*
Cagionare - *uzročiti, uzrokovati, prouzročiti, prouzrokovati, biti kriv, nanesti komu što;* cagionare la morte - *prouzrokovati smèrt.* V. Incolpare.
Cagionato - *uzročen, uzrokovan, prouzročen, prouzrokovan, nanesen.*
Cagione - *uzrok, razlog;* a cagione - *rad, radi, zarad, zaradi, porad, poradi, zbog* (gen.), *za* (acc.); a cagione - *zbog uzroka.* V. Motivo.
Cagionevole - *slab, mlohav, bolezljiv.*
Caicco, barchetta - *plavka, plavčica.*
Calafatare - *ostupati, brodostupati, kalafatati.*
Calafato - *brodostupalac, kalafat.*
Calamajo, vasetto d'inchiostro - *tapanj, kalimar,* p. pesce calamajo - *liganj, ligna, lignja.*
Calamita - *poteznica, gvozdoteg,* p. ago della bussola - *sěveroigla.*
Calamità, infortunio - *nevolja, kobnost, nezgoda, nesrěća, neprilika, běda, tuga.*
Calamitoso - *nevoljan, koban, nezgodan, nesrěćan, bědan, tužan.*
Calandra - *kukuljava, kukuljavka.*
Calare va. mandar giù dall' alto al basso - *spustiti, spuščati,* p. togliere e portare dall' alto al basso - *skinuti, odvisiti,* p. abbassare - *prignuti, ugibnuti, skloniti, pokloniti, potuliti,* p. diminuire - *umaliti, omaliti, obaliti, obaljati,* p. scemare - *smanjkivati, pomanjkivati, odpadati,* n. e np. discendere - *slaziti, ići, (poći, doći) niže* v. *na tlo,* p. abbassarsi - *prignuti se, potuliti se, pokloniti se, ugibnuti se,* p. indurvisi, risolversi - *skloniti se, odlučiti se.*
Calca - *množtvo, množina, sila, hèrpa.*

Calcagno - *peta.*

Calcara, forno da calce - *japnenica, vapnenica.*

Calcare - *mastiti, gaziti, tlačiti,* p. premere - *pretiskati, pretiskavati, pretisnuti.*

Calce (calcina) - *japno, vapno;* a calce (tl.) del documento - *na koncu* v. *na kraju izprave.* V. Calcina. Calcio.

Calcina, cemento di calce sabbia ed acqua - *melta, malta.*

Calcinaccio - *salbunača.*

Calcio (d' animale) - *kopito, peħac, pehavac, kolka,* p. calcio d' archibugio - *kundak, kasa, okasa.*

Calcitrare - *pehati, kolkati, kopitati, škopèrcati.*

Calcolare, far conti - *računati, proračunati, brojiti,* p. ponderare - *razmišljati, promatrati, razmatrati,* p. far assegnamento - *računati, spustiti se, nasloniti se, ufati se;* calcolar per nulla - *nečěniti, nevrěditi.*

Calcolazione - *računanje, uračunanje, proračunanje, brojenje.*

Calcolo, concretazione lapidea - *bol od kamika, kamena bol,* p. conto - *račun.*

Caldaja - *kotal.*

Caldamente - *vruće,* con affetto - *teplo, toplo, goruće, izkreno, sèrdačno, iz sèrca.*

Calderajo - *kotlar.*

Caldo, st. calore - *teplo, toplo, teplina, vrućina,* ag. *tepal, topal, vruć, goruć;* assai caldo - *pretepal, pretopal, prevruć, pregoruć.*

Calendario - *koledar.*

Calligrafia - *lěpopisje.*

Calligrafico - *lěpopisan.*

Calligrafo - *lěpopisalac, lěpopisnik.*

Calma - *tišina, utaloga, umirba, mir, umirenje.*

Calmare - *utaložiti, umiriti, utěšiti.*

Calpestamento - *tlačenje, potlačenje, gnjavjenje, pognjavljenje, gazenje, pogazenje.*

Calpestare - *tlačiti, potlačiti, gnjaviti, pognjaviti, gaziti, pogaziti;* calpestare i di-

ritti altrui - *potlačiti tudja prava.*

Calpestato - *tlačen, potlačen, gazen, pogazen, gnjavljen, pognjavljen.*

Calpestio - *klopitanje, roptanje, konatenje, roštanje, tèrpanje, trupanje.*

Calumare, allentare adagio, adagio - *popustiti*, *popuščivati*, p. calare - *spustiti, spuščati.*

Calunnia - *potvora;* crimine di calunnia - *zločin potvore.* V. Maldicenza ecc.

Calunniare - *potvoriti, nepravedno okriviti*, v. *pokriviti.*

Calunniato - *potvoren, nepravedno okrivljen* v. *pokrivljen.*

Calunniatore - *potvorac, potvoritelj.*

Calunnioso - *potvoran, potvoriteljan.*

Calvario - *kalvarij, gora kalvarija.*

Calvinismo - *kalvinizam.*

Calvinista - *kalvinist.*

Calvo st. - *ćelavac, plešivac*, ag. *ćelav, plešiv.*

Calza - *bičva, bičvica.*

Calzajuolo - *bičvar.*

Calzamento - *obuva.*

Calzare - *obuti, obuvati.*

Calzolajo - *postolar.*

Calzoleria - *postolaria, postolarnica.*

Calzoni - *gaće.*

Camamilla - *kamomila, kokotnjak.*

Cambiale - *měnica;* protrarre la cambiale - *produljiti měnicu*, accettare la - *prihvatiti měnicu.*

Cambiamento, il cambiare - *měnjanje, izměnjanje, proměnjenje, proměnjivanje.*

Cambiare - *měnjati, izměnjati, proměniti, proměnjivati.*

Cambiario - *měnben, měničan;* giudizio cambiario - *měnbeni sud*, senato cambiario - mercantile - marittimo - *sud (sudište, starověće) měnbeno - tèrgovačko - pomorski;* accettante cambiario - *měnični prihvatnik*, traente cambiario - *menični izdatelj, izdavatelj* v. *izdavalac;* remittente cambiario - *měnični poslataj.*

Cambio, permuta - *proměna, promet;* cambio marittimo (contratto di) - *pomorski zajam,* in cambio (in vece) - *město, na město, za.*

Camera, stanza da letto - *soba, komora, ložnica,* p. luogo ove si trattano affari pubblici, di commercio ecc. - *komora;* camera di commercio e industria - *tèrgovačka i obèrtnička (tèrgovačko - obèrtnička) komora,* camera alta (dei Signori) - *gornja komora* v. *kuća,* camera bassa (dei deputati) - *doljna komora (kuća),* camera notarile - *bilježnička komora.*

Camerale - *komorski;* beni camerali - *komorska dobra.*

Cameriere - *sobar, ložničar.*

Camerlengo - *komornik, veliki dohodarnik.*

Camicia - *košulja, stomanja.*

Camino, luogo ove si accende il fuoco - *ognjište, ognjilište,* p. tromba donde n' esce il fumo - *dimnjak, dimnica.*

Camminare - *hoditi, ići, iti, putovati, polaziti, p ti, postupati, koraći*

Cammino - *put, pu hod, hodba, hodjenj nje, polazenje, post koračanje, koračenj*

Campagna - *polje, p*

Campagnuolo - *poljar*

Campana - *zvon,* dim *čić, zvonić.*

Campanajo, campa *zvonar.*

Campanile - *zvonik.*

Campestre - *poljski, ski.*

Campione, protettore *štitnik, nadkrilnik,* tore - *borioc, boritel* bro commerciale *dužnička knjiga, dužnikah i věrovnik* Eroe. Mostra.

Campo, terreno - *p* luogo d'accampare mata - *logor, tabor,* po di battaglia - *ra mejdan,* p. accamp - *taborište,* p. spazi *stor, prostoria, šir* Accampare.

Canaglia - *čeljadina,*

lia, izmet puka, hlapa, zlohotnici.

Canale - *jarak, potok, vodeni prodèr* v. *provod.*

Cancellamento. V. Cancellazione.

Cancellare - *brisati, izbrisati, pobrisati;* cancellare l' intavolazione - *izbrisati uknjižbu.*

Cancellato - *brisan, izbrisan, pobrisan.*

Cancellazione - *brisanje, izbrisanje, pobrisanje.* V. Cancellare.

Cancelleria d., uffizio, scrittojo - *pisarna, pisarnica, pismara, urednica,* p. residenza del cancelliere - *kancelaria;* cancelleria aulica - *dvorska* v. *pridvorska kancelaria.*

Cancelliere - *kancler, kanclar;* supremo cancelliere aulico - *vèrhovni dvorski kanclar.* V. Cancellista.

Cancellista - *urednik, pisarnik, kancelist.*

Candela - *svěća;* candela di sego - *lojenica, lojena svěća,* di cera - *vošćenica, svěća od voska, svěća vošćena.*

Candelabro - *světnjak, světnik, světilište.*

Candidamente - *čisto, pravedno, bez himbe, odpèrto.*

Candidato - *predloženik, sposobnjak.*

Candidezza, di candido - *prebělоća, sjajnoća, sjajnost, světlost,* p. purità - *čistoća, čistodušnost, neuskvèrnost, neuskvèrnjenost, nevinost.*

Candido, bianco - *preběl, sjajan, světal,* p. sincero - *pravodušan, iskren,* p. non macchiato di colpe - *nevin, nedužan, neprikoran, pravedan.*

Cane, mamif. domest. - *pas, pseto, pasce, brek, cucak, kučak,* p. cagna - *vcica, pcica, kuja, brečica,* p. pesce cane - *pas morski, kostka,* p. titolo del capo dei Tartari - *kan,* p. ferro d' archibuso che tiene la pietra focaja, o che percuote la capsula - *vuk, vuk od puške,* p. arnese da bottajo - *vuk.*

Canestro - *koš*, *kuneštra*, dim. *košić*, *kuneštrica*.
Canfora - *kanfora*.
Cangiamento - *preinačenje*, *preinaka*, *pretvorenje*, *promènjenje*, *proměnjenje*, *proměna*, *preobèrnjenje*. V. Mutazione.
Cangiare - *preinačiti*, *promèniti*, *proměniti*, *pretvoriti*, *preobèrnuti*, *preobražiti*.
Cangiato - *preinačen*, *promènjen*, *proměnjen*, *pretvoren*, *preobèrnjen*, *preobražen*.
Canna, pianta graminacea - *tèrstika*, pertica di canna - *šupljavka*, da schioppo - *cèv*.
Cannibale - *ljudožder*, *ljudožderac*.
Cannocchiale - *očnik*.
Cannone - *top*, *kalun*; cannone rigato - *brazdeni nabrazdeni top*.
Cannoniera - *topčara*, *kalunera*.
Cannoniere - *topdžija*, *kaluner*.
Canone, regola - *pravilo*, *zakon*, p. livello annuo - *daća*, *danak*, *godišnja daća*, p. catalogo dei libri sacri - *pregled* v. *izkaz svetopismenih* (*svetopisnih*, *světjeničkih*) *knjigah*.
Canonica, casa parrocch. - *župa*, *župnički stan*, *župnička kuća*.
Canonico - *kalovnik*, *kanonik*; canonico onorario - *začastni kanonik*.
Cantante st. *pěvalac*, *bugarac*, *davoria*.
Cantare - *pěvati*, *bugariti*, *davoriti*.
Cantatrice - *pěvačica*, *bugarica*.
Cantico - *pěsan*. V. Canzone.
Cantina - *konoba*, *pivara*, *pionica*, *pivnica*.
Canto (di voce) - *pěv*, *pěvanje*, *pěvkanje*, *popěvanje*, *popěvkanje*; canto figurato - *skladnopěv*, *skladnopěvanje*, canto del gallo - *kukurik*, *kukurikanje*, della gallina - *kokodak*, *kokodek*, *kokodakanje*, *kokodekanje*, degli uccelli - *žubor*, *žuber*, *žuborenje*, *žuberenje*, p. arte del cantare - *pěvaostvo*, p. angolo delle stanze - *kraj*, *stran*, p. parte d' una poesia -

›děl, *pěsme*. V.

- *sědivost*, *sědi-*

, bianco - *sěd*, *sě-*
iv.
li canto) - *pěvka*,
bugarka, *davorje*,
a) - *pěsan*, *pěsma*,
z.
to a contenere -
, *sposoban*, *ka-*
oljan. V. Abile.
sposobnost, *podo-*
ıpacità persona-
osobna sposobnost
adnost, capacità
prostor, *prostoria*,
posobnost, capa-
delinquere - *sklo-*
zlo v. *na zlo dělo*.
ıquere. Abilità.
koliba, *mošunja*.
kapara; doppia
- *dupla kapara*.
pello (di testa) -
vlasi, *kose*, (delle
rti del corpo) -
nemmeno un ca-
ti dlake v. *vlasa*.
ıello.

Capelluto (in testa) - *vlasast*, *runjav*, (pella cute) - *dlakav*, *kosmat*.

Capestro, fune da impiccare - *zanka*, *uzanka*, *věšalska zanka*, *zadavka*, p. fune da legare animali - *konop*, *oglav*, *oglavica*, *špag*, p. fasciatura - *povoj*, *kanica*; persona da capestro - *oběšenjak*.

Capezzale, guanciale - *podglavje*, *zglavje*, *zglavnica*.

Capezzolo - *pupčić*, *bradavica*.

Capire va. contenere - *dèržati*, *imati u sebi*, p. essere capace - *biti sposoban*, *podoban*, *kadar*, *prikladan*, *dovoljan*, fig. p. comprendere - *razuměti*, *dokučiti*, *doseći*, *doprěti*.

Capitale st. di denaro - *glavnica*; ricevere il capitale - *primiti glavnicu*; disdetta del capitale - *odkaza glavnice*, ag. - *poglavit*, *najveći*; pena capitale - *smèrtna kazan*, peccato capitale - *grěh smèrtan*.

Capitanare, fornir di capi-

tano - *providěti* v. *obskèrbiti kapetanom* (*brod*), p. fare da capitano - *voditi, zapovědati, zapovědavati.*

Capitanato st. autorità - *satničtvo, kapetania,* ag. da capitanare - *vodjen, zapovědan.*

Capitano - *satnik, kapetan, vodja zapovědavac;* capitano di città - *gradski kapetan* v. *satnik,* capitano marittimo - *pomorski kapetan, zapovědavac.*

Capitare - *doći, prispěti, priti, dolaziti;* capitar bene - *svèršiti* v. *dovèršiti dobro.*

Capitolo - *poglavje, glava.* V. Capo.

Capitombolare, vn. far capitomboli - *prikobaciti se, prekopititi se, obèrnuti se* (*preobèrnuti se, okrenuti se, preokrenuti se*) *gore s nogami* v. *s kopiti,* p. cadere col capo in giù - (come sopra, e) *pasti* v. *svèrnuti se gore s nogami* v. *s kopiti, stèrmoglaviti se.*

Capitombolo - *prekopitak, prekopitalac, stèrmoglavak.*

Capo, parte del corpo - *glava,* p. *sined, těmenica,* met. - *tikva,* dim. - *glavica, těmeničica, tikvica,* aum. - *glavina, tikvina;* da capo a piedi - *od glave do pete,* p. divisione d' uno scritto - *poglavje, odsěk, oděl,* p. capo d' un uffizio - *načelnik, predstojnik,* d' una comunità ecc. *poglavica, glavar, poglavar, kolovodja;* p. principio, origine - *počétak, započetak, izvor;* da capo - *iz počétka, iz nova,* da capo al fine - *od počétka do svèrhe* v. *do svèršetka* (*do kraja, do konca*); p. fine - *kraj;* in capo al mondo - *na kraj světa.* V. Caporione.

Capolavoro - *izvèrstno* v. *plemenito dělo.*

Caporale - *kapral, nadsetnik.*

Caporione - *kolovodja, čelovodja.*

Cappella, oratorio - *cèrkvica,*

capelica.
- *klobučar.*
- *cèrkvinarnica,*
- *cèrkvinar, kaplan.*
- *klobučara, klobučarnica.*
- *klobuk, šešir,*
- *gajba, kokošar-*
- *škopiti uškopiti*
- *škopljen, uško-*

kopun, kapun.
mantello - *kaban,*
kaput.
a; carne di ca*zevina, kozje meod koze.*
kozlić; capretto
to - *cap.*
- *kozorog.*
sèrna.
prone - *pèrč, ja*. *pèrčić, jarčić,*
čina, jarčina.
- *drago, milo, uagostivo.*

Caratello - *bačvica.*
Carato, misura - *karat.*
Carattere, segno sulla pietra, carta ecc. - *znak, znaka, zlamen, znamen, zlamenka, znamenka, zlamenje, znamenje, bilježka, zabilježka, bilježenje, zabilježenje,* p. maniera di scrivere quanto alle lettere, come carattere latino, ciriliano ecc. - *latinska, cirilska slova, latinsko, cirilsko pismo* v. *latinski, cirilski,* p. lettere da stampa - *slova.* V. Natura. Indole.
Caratterizzare, dare il carattere - *označiti, zabilježiti.* V. Qualificare.
Carbonajo - *ugljevar.*
Carbone, il residuo del legno estinto prima della sua intera combustione - *ugljen, ugljevje,* carbone acceso (come sopra, e) *žeravka, žerava,* carbon fossile - *kamenito (rudno, rudokopno) ugljevje;* miniera di carbon fossile - *ruda kamenitog ugljevja,*

p. affezione cancrenosa - *mesnik*, *karbunavi prišt*, *karbun*, p. malattia dei cereali - *snit*.

Carbonizzare - *ougljeniti*, *ougljeviti*.

Carceramento - *utamničenje*.

Carcerare - *utamničiti*, *metnuti* v. *postaviti u tamnicu*.

Carcere - *tamnica*; carcere duro - *težka tamnica*, semplice - *prosta tamnica*, in vita - *tamnica za života*, *za svega života* v. *do smèrti*, temporale - *vrěmenita tamnica*. V. Arresto.

Carceriere - *tamničar*.

Carciofolo - *artičok*, *gardun*.

Cardinalato - *stožèrničtvo*.

Cardinale, prelato - *stožèrnik*, *štožèr svete cèrkve*, p. uccello americano - *kardinal*, ag. principale - *poglavit*, *poglavan*, *najvažniji*, allus. a numero - *glavan*; numeri cardinali ed ordinarli - *glavni i redni brojevi*.

Cardinalizio - *stožèrnički*; dignità cardinalizia - *stožèrnička čast* (*dostojanstvo*).

Cardine - *zglob*, *kanjol*.

Carena, del naviglio - *dno broda* v. *od broda*, *polukorito*.

Carestia - *draginja*, *dražina*, *skupoća* - *oskudica*; carestia de' viveri - *skupoća živeza*.

Carezza - *njega*, *milovka*, *pomila*, *miljenje*, *milovanje*, *dragovanje*.

Carezzare - *militi*, *milovati*, *niegovati*, *njegovati*, *dražiti*.

Carica, peso - *brěme*, *teret*, *opèrtivo*, *nosivo*, p. dignità - *dostojanstvo*, *čast*, p. scontro, assalto - *juriš*, *nasèrt*, p. carica dello schioppo - *nakèrcalo*, *hitac*, una carica di polvere - *hitac praha*.

Caricare, porre carico addosso - *kèrcati*, *nakèrcati*, *natovariti*, *obremeniti*, *napèrtiti*, *obteretiti*, andar contro con forza - *jurìati*, *jurišiti*, *nasèrnuti*, *sunuti*; caricare il naviglio - *kèrcati* v. *nakèrcati*

schioppo (metcarica) - *kèrcati*, v. *nabiti pušku*, *napeti* v. *nate-*, l'oriuolo - *na-ru*, p. aggravar-*isti* v. *prejesti se*, *i se*. V. Incolpagerare.

g. da caricare - *nakèrcan*, *natovamenjen*, *napèrtjen*, a, dello schioppo - *nakèrcan*, *nabijen*, o - *napet*, dell'arriuolo - *nategnut*; ttato - *nadut*, *napuhnut*, p. esa- *pretěran*.

- *napèrtitelj*, *na-*, p. proprietario erci d'un carico - *tèrgovine* v. *tovora* p. porto carica- *varilište*, *natovaluka*.

e - *kèrcanje*, *na-natovarenje*, *o-nje*, *napèrtjenje*, *nje*.

- *tovor*, *tovar*, *teret*, *breme*, *nosivo*, ag. V. Caricato.

Carità - *ljubav*; carità verso Dio ed il prossimo - *ljubav prama Bogu i iskèrnjemu*, p. amore - *ljubav*, p. compassione - *milost*. V. Limosina.

Caritatevole - *milostan*, *milostiv*, *milostivan*, *milosèrdan*, *blagostiv*.

Caritatevolmente - *milostno*, *milostivo*, *milostivno*, *milosèrdno*, *blagostivo*.

Carme, verso - *stih*, *stroka*, p. poesia - *pěsan*, *pěsma*, *stihotvorje*.

Carmino, colore - *rumenilo*, *cèrljenilo*.

Carnale, di stretta parentela - *rodben*, *kèrvan*, p. lussurioso - *puten*, *nepošten*, p. affettuoso - *ljubezan*, *ljubezljiv*.

Carne - *meso*.

Carnefice, boja - *pogubnik*, *kèrvnik*, *kèrvolia*, *rabelj*.

Carniera, carniere - *torba*, *torba od lova*.

Carnificina - *kèrvničtvo*, *kèrvoprolitje*.

Carnivoro - *mesožderac*, *živožderac*.
Carnoso - *mesast*, *mesat*, *mesav*.
Carnovale - *mesopust*, *poklade*.
Caro, st. carestia - *dražina*, *draginja*, *skupoća*, ag. di molto prezzo - *drag*, *skup*, p. tenuto in pregio - *cěnjen*, *štujen*, *poštujen*, p. accetto - *drag*, *mil*, *mio*, *milen*, *priatan*, *prijatan*, *priazan*; più caro - *dražji*, *miliji* ecc. carissimo - *predrag*, *premil*, *premilen*, p. amabile - *ljubezljiv*; av. p. prezzo alto - *drago*, *skupo*; assai caro - *predrago*, *preskupo*, *veoma* (*jako*, *sila*, *mnogo*) *drago* v. *skupo*. V. Carestia.
Caroba - *karobula*, *karuba*, *rogač*.
Carogna, cadavere fetido - *mèrcina*, *smèrdulja*, *stèrvina*, *smrad*, fig. p. bestia viva di schif. aspetto, e p. persona sozza (come sopra e) *gad*.
Carota, pianta - *mèrljin*, *kuzmorka*, *kučmora*; tar carote (dare tendere cose non *kazati rog za svě*
Carovana - *karvan*.
Carpentiere, chi carri - *kolar*, *vozar* ski v. *vozarski ma*
Carpine, carpino - legna di carpin *brovina*, *grabrovn*
Carpire - *zagrabiti*, *p oteti*, *otmiti*, *otin lom uzeti*. V. L
Carpito - *zagrabljen*, *bljen*, *otet*, *otmen*, *silom uzet*.
Carpone, carponi, a mani per terra - *nožno*, *četveronož* dar carpone - *iči nožno*, *smucati s listi*, *plaziti*, *vući zati*, arrivar carp *smucati se*, *dovuć plaziti*, *dogmizati*.
Carradore, p. chi carri - *kiriaš*, *turm man*, *vozar*, p. ch ri. V. Carpentier
Carreggiabile - *voza*

da carreggiabile - *vozni put, vozna cesta.*

Carretta, piccolo carro a due ruote - *dvokolje, dvokolnica, dvokolenica,* (in uso anche piccolo carrozzino tutto di legno) - *kripica, vozić, kolca.*

Carriera, per lo più di cavalli - *tèrčanje, palia, paliànje;* andare a carriera aperta - *paliati, tèrčati.* V. Professione.

Carro - *voz, kola.*

Carrozza - *kočia, kola;* andare in carrozza - *voziti se u kočiji.*

Carrozzabile - *vozan, vozov.*

Carrucola - *kluka, vitlo;* ungere le carrucole, (corrompere col denaro) - *podmititi (koga), pomazati kola.*

Carrucolare, tirar la carrucola - *klubati,* p. indurre con inganno - *himbeno napeljati* v. *navesti koga.*

Carta - *harta, hartia, papir;* foglio di carta - *tabak* v. *arak harte,* carta geografica - *zemljovid, krajobraz,* carta monetata - *papirnati* v. *papirni novac,* p. scrittura di obbligo - *pismo, izprava, ugovor.*

Cartaja, cartiera - *hartera, tvornica (tvorionica) harte* v. *papira.*

Carteggiare, riscontrare carta per carta, parlandosi di libro - *prebirati (prevraćati, privraćati, razvidjati) knjigu* v. *liste (strane) od knjige,* p. tenere corrispondenza - *dopisivati, pisati jedan drugomu,* p. giuocare alle carte - *hartati se, igrati* v. *igrati se na harte.*

Carteggio - *dopisivanje.*

Casa - *kuća, dom, stan, stanište, stanilište;* a casa - *u kući* v. *doma.*

Casalingo, di casa, che sta in casa - *kućan, kućevan, domovan,* che si fa in casa - *domać.*

Casamento - *zdanje, zgrada.*

Casata, cognome di famiglia - *prezèvak (prezime, nadime) obitelji,* p. famiglia - *obitelj.*

Casatico, steura - *kućarina, stanarina.*
Cascamorto - *ljubogizdala, ljubogizdalica, gizdoljubnik.*
Cascare. V. Cadere
Cascata, caduta - *padnutje, opadnutje, gruz, padanje, opadanje,* p. cascata d'acqua - *odpad, upad.*
Cascina - *stan, kravaria.*
Caserma - *vojnički konak* v. *stan, kasarna.*
Casiere, guardiano della casa - *kućarnik, stražar* v. *nadgledatelj kuće.*
Casino, piccola casa - *kućica,* p. casa di campagna - *seljačka kuća, stan, spahiluk,* p. casa di sociali adunanze in città - *spravište, spravionica, pogovornica, kazin.*
Caso, fatto - *čin, dělo,* p. caso inaspettato - *slučaj, dogodjaj, zgoda, pripetjenje, nenadnost, nenadka, prigoda, srěča;* caso fortuito - *nenadni slučaj* v. *dogodjaj,* caso artifiziale - *umětni* v. *iznajdeni slučaj,* caso giuridico - *slučoslovje,* p. desinenza di non *dež;* quinto e sest *peti i šesti padež.*
Casolare, casa da *kmet, koliba,* pe trasandata - *za koliba, kućina, mir stošina, obalina, na.* V. Casa.
Cassa, arnese da qualche cosa - cassa da morto *vačka škrinja,* p. o uffizio ove si i denari - *blagajna nica;* cassa coll *zbirna blagajna,* st *porezna blagajna,* sparmio - *štedionic na* v. *prišparna b* p. cassa dell' arcl *okas, okasa.* V. T
Cassamento, il cass *sanje, izbrisanje, sanje, uništenje, u ukinjenje.*
Cassare, cancellare *ti, izbrisati, pobr* togliere, abroga *štiti, ukinuti.*
Cassazionale - *uni*

uništujuć, ukidateljan, ukiniteljan; corte cassazionale - *ukidateljni (uništiteljni) sud* v. *dvor*.

Cassazione - *uništenje, ukidanje, (ukid) ukinjenje*; pella cassazione della sentenza - *za uništenje* v. *ukidanje presude*, p. cancellamento. V. Cassamento.

Cassia - *kravak*.

Cassiere - *blagajnik, pěneznik*; cassiere steurale - *porezni blagajnik, poreznik*.

Cassone - *škrinjina, velika škrinja*.

Castagna - *kostanj*.

Castaldo - *dvornik, poslovodja*.

Castamente - *neoskvèrnjeno, neoskvèrnjivo, čisto, neporočno*.

Castellania - *kaštelanat*.

Castellano - *kaštelan*.

Castigare - *kazniti, peděpsati*, p. domare, vincere - *ukrotiti, okrotiti, dobiti, predobiti, nadvladati*.

Castigo - *kazan, peděpsa*.

Castità - *čistoća neporočnost, neoskvèrnjenost*.

Casto - *čist, neporočan, neoskvèrnjen*.

Castrare - *škopiti, uškopiti*, (riferib. agli animali cornuti più propriam.) *pretlići, pretući*; castrare il cane - *škopiti psa*, il giovenco - *pretlići baka*.

Castrato st. - *brav, škopac*; carne di castrato - *škopčevina, bravina, bravetina*, ag. da castrare - *škopljen, uškopljen, pretučen*.

Castratura - *škopljenje, uškopljenje, pretučenje*.

Castrone fig. uomo stolido e di grosso ingegno - *ludjak, bedak, tupoglavac, budala, ludoria, tupalo*.

Castroneria - *bedastoća, ludost, budalost, budalaština, nesvěst*.

Casuale - *slučajan, nenadan, možebitan*.

Casualmente - *slučajno, nenadno, možebitno*.

Casupola - *kućica, kolibica, kmetić*.

Cataletto - *nosilje, nosilo, nosilja, mèrtvački odar*.

Catalogo - *imenik, imenka, abecedarni (abecedni, azbučni) izkaz* v. *pregled.*
Catapulta - *streljnik.*
Catastale - *katastralan, porezačan.*
Catasto - *katastar, porezača.*
Catastrofe - *žalostni dogodjaj, preokrenjenje srèće,* p. discioglimento dell' intreccio d' un dramma - *razrèšenje igrokaza* v. *čina.*
Catechismo - *nauk kèrsćanski,* p. libretto della dottrina cristiana - *saltir, knjižica nauka kèrsćanskoga.*
Catechista - *učitelj* v. *tumačitelj nauka kèrsćanskoga.*
Catechizzare - *učiti* v. *tumačiti nauk kèrsćanski.*
Catecumeno - *kèrstivnik.*
Categoria - *razred, razděla;* maggiore categoria - *viši razred.*
Categoricamente - *razredno, razdělno.*
Categorico - *razredan, razdělan;* discorso categorico - *razredni govor.*
Catena - *veruga, veriga, okove, lanac, železa*
tere in catene - *gati, postaviti* v. *u veruge (u okov leza),* catena d' or *ni lanac,* p. cate
fuoco - *komoštra.*
Caterva - *množtvo, četa, hèrpa, jato,*
Catino - *golar, umiva vača, zděla.*
Catrame - *pakal, pa tram.*
Cattedra - *sědalo, s sědilište, stolica.*
Cattedrale st. chie cip. diocesana - *s pèrvostolna cèrk* di cattedra - *sě sědilištan, stoličan*
Cattivare, far prigi *zaptiti, zatvoriti, čiti,* p. far schiavo - *zasužnjiti, usužnjit* durre all' ubbidie *pokoriti, ponižiti* p. procacciarsi s ducia, affetto e *stignuti (postići, pribaviti si čije) stvo, zaufanost, lj*

dvarati čijem pověrenstvu, zaufanosti, ljubavi.

Cattiveria - *zlobnost, opakost, èrdjavost, hunoutaria.*

Cattività, schiavitù - *sužanstvo, robstvo*, p. malvagità. V. Cattiveria.

Cattivo, ag. prigioniero - *uzaptjen, zatvoren, utamničen*, p. schiavo - *zarobljen, zasužnjen, usužnjen*, p. maligno - *zao, zal, zločest, èrdjav, opak, hud.*

Cattolicismo - *katolicizam, věra kèrsćanska, kèrsćansko věroizpovědanje.*

Cattolico ag. - *katolički, katoličanski, katoličeski, svet, posvetjen, pravověran, pravoslavan;* chiesa cattolica - *katolička (katoličanska, katoličeska, sveta, pravověrna, pravoslavna) cèrkva.*

Cattura - *uzaptjenje, utamničenje, zatvorenje.*

Catturare, far prigione - *uzaptiti, utamničiti, zatvoriti.*

Causa, cagione - *uzrok, razlog*, per causa (a cagione) - *iz, zbog* (gen.); per causa sua - *zbog njega;* p. lite - *pravda, parba, parnica;* causa civile - *gradjanska pravda* - penale - *karna pravda.*

Causare, trattar le cause - *braniti pravde, pravdati se*, p. addurre per cagione - *dovesti* v. *pridonětikao razlog* v. *uzrok, kriviti, okriviti, kriviti.* V. Cagionare.

Causato. V. Cagionato.

Causidico - *pravdač, pravdaš, zastupnik, odvětnik.*

Cautare - *osěgurati, jamčiti, ujamčiti, utvèrditi.*

Cautela, precauzione - *opaznost, ostražnost, svěst, pozornost.* V. Cauzione.

Cautelare va. - *osěgurati, obezběditi, ujamčiti, učuvati, obraniti*, np. p. assicurarsi - *osěgurati se, obezběditi se, ujamčiti se, obraniti se.*

Cauto - *opazan, smotren, pozoran, razboran.*

Cauzione - *sěgurnost, sěgurnića, jamčevina, jemstvo, ostražnost, učuvanje;* cauzione legale - *zakoni-*

ta sĕgurnost, depositare la cauzione - *položiti jamčevinu*, p. garanzia - *poručanstvo*.

Cavalcamento - *jahanje*, *jašenje*, *jezdenje*, *konjičarenje*.

Cavalcare - *jahati*, *jašiti*, *jezditi*, *konjičariti*.

Cavaliere, chi cavalca - *jahač*, *jahaoc*, *jezditelj*, p. soldato a cavallo - *konjanik*, *konjičar*, p. chi è ornato di dignità cavalleresca - *vitez*; cavaliere dell' ordine di Francesco Giuseppe I. - *vitez reda Franje Josipa I.oga*, p. gentiluomo - *plemenitaš*.

Cavallerescamente - *viteški*, *plemenito*.

Cavalleresco - *viteški*, *plemenit*; atto cavalleresco - *viteško* v. *plemenito dĕlo*.

Cavalleria - *konjaništvo*; cavalleria e infanteria - *konjaništvo i pĕšačtvo*.

Cavallo - *konj*, *parip*, dim. *konjić*, *paripčić*, sprez. *konjina*, *paripčina*, p. cavallo piccolo e magro - *kljuse*, *kljuseto*, sprez. *kljusina*; montare a *zajahati*, *zajahati na konja*, sellare vallo - *osedlati kor* ferrarlo - *podkovat* imbrigliarlo - *zauz nja*.

Cavare, trar fuori - *izvaditi* (con viol.) diritto di cavar piet *vo vaditi* v. *vadjenj nah*, p. scavare l *kopati* v. *odgraća lju*, p. ritrarre, gnare - *izvaditi*, *dc bivati*. V. Libera trarsi.

Caverna - *špila*, *ra rupa*, *jama*, *rov*,

Cavernoso - *špilast*, *jamast*, *rupast*, *r*

Cavezza, fune co legano i cavalli - *ca*, *oglavje*. V. C

Caviale - *angutar*.

Cavillare - *pletkariti šati*, *guzvariti*.

Cazzottare - *žgnjoca cati*, *pestati*.

Cazzotto - *žgnjoc*, *žnj*

Cazzuola, strume

pigliar calcina - *žlica, kača.*
Cece, legume - *čič.*
Cecità - *slěpoća, slěpost*, p. offuscamento - *smutjenje, obsěnjenje.*
Cedente - *ustupnik, popustnik.*
Cedere, rinunziare - *ustupiti, ostaviti, pustiti, popustiti;* cedere i proprj diritti - *ustupiti svoja prava,* cedere il posto - *dati* v. *učiniti město, ukloniti se,* cedere alla competenza del giudizio - *ustupiti sudbenoj nadležnosti.*
Cedola - *čedulja, listić, listak,* p. obbligatoriale - *obveznica,* p. cedola di banco - *banka, bankocedulja.* V. Polizza. Cambiale.
Cedro - *cetrun, citron.*
Ceduto - st. tl. - *ustupljenik,* ag. *ustupljen, ostavljen, puštен, popuštен.*
Ceffata - *pljuska, zaušnica.*
Ceffo, muso del cane, e d' altri animali (si attribuisce anche all' uomo quando è deforme, o per ischerno) - *rilo, trubac, rilica, trubica.*
Celebrare, esaltare - *slaviti, proslaviti, uzveličiti, nositi do zvězde* v. *kovati u zvězde (koga), hvaliti, pohvaliti,* p. dir la messa - *mašiti (reći, štiti, služiti) svetu misu,* celebrare le nozze - *pirovati,* celebrare le feste - *štovati* v. *poštovati blagdane.*
Celebrazione, il celebrare - *slavljenje, proslavljenje, uzveličenje, kovanje u zvězde, hvaljenje, pohvaljenje, mašenje, rečenje (štijenje, služenje) svete mise, pirovanje, štovanje* v. *poštovanje blagdanah.*
Celebre, autorevole, parlandosi di testimonianza - *veleznačan, oblastan,* p. famoso - *glasovit, glasnovit, slavan, slavovit, znamenit, uzglašen, uzvišen.*
Celeste - *nebeski, nebesan.*
Celibato st. - *neudaja, neudatba, neověnčanost.*
Celibe ag. - *neudan, neudajen, neověnčan* (rifer. a uomo, anche) *nesoženjen.*
Cembalo - *čimbal, tambalaš,*

bubanj. V. Gravicembalo.

Cena - *večera*.

Cenare - *večerati*.

Cenciajuolo - *kèrpar*.

Cencinquanta - *sto petdeset, sto i petdeset*.

Cencio - *kèrpina, odèrtina, rutina, razdèrtak*.

Cencioso - *kèrpinast, kèrpinav, rutinast, razdèrt*.

Cenere - *popel, pepel, pepeo, lug*; coprire il fuoco colla cenere - *zapręćati (zapretati)* v. *poprećati oganj*.

Cenno - *mah, zamahanje, magnutje, pomagnutje*, p. indizio - *znak*, p. comando - *zapověd, nalog*.

Cenobio st. - *mostir, manastir, samostan*.

Cenobita - *fratar*.

Cenobitico, che appartiene al cenobio - *mostirski, manastirski, samostanski*, al cenobita - *fratarski*.

Cenquaranta - *sto četèrdeset, sto i četèrdeset*.

Censessanta - *sto šestdeset, sto i šestdeset*.

Censettanta - *sto sedi sto i sedandeset*.

Censo, tributo - *zak danak*; censo fon *podnina, tleovina*. munerazione. Cat

Censore - *prosudnik*, *dnik, cenzor*.

Censura - *prosuda*, *r cenzura*.

Censurare, correggi prendere - *koriti*, *karati, pokarati*, p care delle opere *prosuditi, prosudjiv suditi, razsudjivat*

Centinajo - *stotina*, *s stotnica, cent*.

Cento - *sto, stotina* cento buoi - *sto* v. *volovah*.

Centogambe, insetto *gorica, stonogača*.

Centomila - *sto tisuć zera*.

Centrale - *srědotočan* trale autorità - *srě oblast*, governo marittimo - *srědoto morska oblast*.

Centralizzazione - *u*

čenje, centralizacia.

Centro - *srědina, srědotok, srědotočje, srědotočnost.*

Centuplo - *stokratan.*

Ceppo, base dell' albero - *panj, koren, kèrlj, trup,* p. legno su cui si decapitano i malfattori - *cok,* p. stipite - *pleme, kolěno, rod, rodovina, porodica, loza, stablo,* p. catena - *okove, veruge, železa;* mettere nei ceppi - *zakovati, zaverugati (koga).* V. Linea.

Cera, sostanza prodotta dalle api - *vosak, vosk*; candela di cera - *vošćenica, svěća od voska,* p. sembianza e aria di volto - *izgled, izlik,* p. volto. V. Aspetto.

Ceralacca - *vosak pečatni.*

Cerca st. cercamento - *traženje, potraženje, ištenje, iziskivanje, iziskavanje, iskanje, poiskanje, poiskikivanje, proiskanje, proiskivanje, izpitivanje, razpitivanje, razpitavanje, izvidjenje, izpipanje, nastojanje, nastanje, gledanje, tèrsenje.* V. Cercare; p. il chiedere la limosina - *prošnja, prosjačenje;* andare in cerca, o fare la cerca - *ići na prošnju, prositi, prosjačiti.*

Cercare, adoperarsi per trovare - *tražiti, iskati, iziskivati, iziskavati, poiskati, potražiti,* p. esaminare - *izpitati, izpitivati, razpitati, raspitivati, izviděti,* cercare attorno tastando - *pipati, izpipati,* p. procurare - *nastojati, nastati, gledati, tèrsiti se.*

Cerchia, cerchio - *obruč,* p. muro di cinta - *ogradja,* p. altra cosa che cinge in giro - *okolak, okolina, obkolje, pas, opas, opasak.*

Cerchiajo - *obručar.*

Cerchiamento - *uobručenje, obkruženje, okruženje, obkolenje, opasanje.*

Cerchiare - *uobručiti, obkružiti, okružiti, opasati.*

Cerchio, circolo - *krug, kruglo, okrug, okruglo,* p. ciò che cinge - *pas, opas,*

opasak, p. cerchio da botte - *obruč*, p. corona, ghirlanda - *krunica*, *kruna*, *věnac*, p. cerchio di persone radunate - *kolo*.

Cereale, biada - *žito*.

Cerebro. V. Cervello.

Ceremonia, culto esteriore di religione - *obred*, *obreda*, *običaj (molitve, pomoljenja, redovi) svete matere cèrkve*, v. *običaji (molitve* ecc.*) cèrkovni*, p. atti che i magistrati ecc. fanno nelle funzioni solenni - *svetkovanje*, *čaštjenje*, *počaštjenje*, p. formalità - *običaj*, *navada*, p. dimostrazioni reciproche di onore fra privati - *poštjenje*, *podvorenje*, *klanjanje*, *poklanjanje*, *udvornost*.

Cereo ag. - *vošćen*, st. grossa candela di cera - *svěćina*, *cer*, *krilat*.

Cereria - *voskarnica*.

Cero. V. Cereo.

Cerotto - *vošćena mast*, *melem*.

Certame - *borba*, *bitka*, *èrvanje*.

Certamente - *jamačno*, *stalno*, *stanovito*, *za stalno* v. *stanovito*, *za ista*, *do istine*, *bez dvojbe*, *svakako*, *svakojako*, *izvěstivo*, *dakako*.

Certare, combattere - *boriti se*, *biti se*, *èrvati se*.

Certezza - *izvěstnost*, *izvěstivost*, *stanovitost*, *stalnost*, *nedvojbenost*, *nedvojnost*, *nesumnjivost*.

Certificare - *svědočiti*, *tvèrditi*, *uistiniti*, *obistiniti*, *poistiniti*.

Certificato - *dokaznica*, *potvèrdnica*, *svědočba*, *svědočanstvo*, *věrodajnica*.

Certo st. V. Certezza, av. V. Certamente, ag. accertato - *uvěren*, *obsvědočen*, p. determinato parlandosi di tempo - *opredělјen*, *ustanovljen*, p. reale - *istinit*, *stanovit*, *stalan*, *bezdvojben*, *nedvojben*, *izvěstan*, p. alcuno - *někti*, *taněki*, *někoj*, *nègdo*, *někakav*, *někakvi*.

Certuno. V. Certo.

Cervello - *možljan*, *moždan*,

možljen; voltare il cervello - *ponoriti, izmunjeniti, poluditi*. V. Lambiccare.

Cervellotico ag. - *svojevoljan, smišan, nor, munjen*.

Cerviere, lince - *ris*.

Cervo - *jelen, jelin*, fem. *košuta*.

Cesareo ag. - *cesarski*; cesareo regio - *cesarsko-kraljevski*.

Cesoje - *škare*.

Cespite - *bus, gèrm*.

Cessare, tralasciare di fare - *odustati, prestati*, cessare dall' ulteriore inquisizione - *odustati od daljeg iztraživanja*, p. rimaner sospeso - *prestati, utèrnuti*, p. sospendere - *obustaviti, zaostaviti, pustiti, zapustiti*, p. astenersi - *uzdèržati se, priudèržati se, uzpregnuti se*. V. Scadere. Desistere.

sato - *prestan, utèrnut, tèrnjen*.

azione - *prestanak, odumak*, il cessare - *premje, odustanje, utèrnje-, obustavljenje, zaostavljenje, pušćenje, zapušćenje*; conchiuso di cessazione - *odustajna odluka (odust. zaključak)*. V. Desistenza.

Cessionario - *ustupovnik*.

Cessione - *ustup, ustupljenje*; cessione dei beni - *ustupljenje dobarah*.

Cestella - *košić, kuneštrica*.

Ceto, balena - *kit, balina*, p. ordine di cittadini - *oděl, stranka (gradjanah)*.

Che, pron. rel. - *koji (koja, koje)*, p. quanto - *koli, koliko*, da che (da quando che) - *od kad, od kada*, p. qual cosa? - *koja stvar, što, šta, ča, štoje?* p. perchè, a qual fine? *zač, zašto, zbog* v. *radi česa, čemu, za koji uzrok, iz* v. *radi kojega uzroka, na koju* v. *za koju svèrhu?* p. quale? *kakov, kakav, kakvi, koje vèrsti* v. *naravi?* p. il che, la qual cosa - *što, koja stvar*, (congiunzione dopo il verbo) - *da*, adoprato col comparativo - *neg, nego, negoli, nego je, što je*, pria che -

prie v. *pèrvo nego*, *prie neg*, che se - *dali*, *akoli*, *dali pako*, *dali ako*, *ali ako*, p. poichè. V. Perchè.

Chele, forbici dello scorpione, granchio ecc. - *kljèšća.*

Cherica - *kavka, kokula.*

Chericale - *diački, žakanski.*

Chericato-*diačtvo, žakanstvo.*

Cherico - *diak*, *žakan*, p. ecclesiastico - *cèrkovnik, svetjenik.*

Cherubino - *kerubin.*

Chetamente, senza rumore - *tiho, iz tiha*, p. pian piano - *malo po malo, polagano*, p. tranquillamente - *mirno.* V. Secretamente.

Chetare va. quietare - *tèšiti, utèšiti, miriti, umiriti, utaložiti, utažiti, upokojiti*, p. mitigare - *ublažiti*, *osladiti, olakšati*, np. *utèšiti se, umiriti se, utaložiti se, utažiti se, upokojiti se*, p. tacere - *mučati, zamučati, šutiti, umuknuti, zamuknuti.*

Cheto ag. - *tih, miran, mirujuć*, av. p. pacificamente - *mirno, umiren*

Secreto. Chetar

Chi, pron. rel. - *k koje), ki (ka, k*

lui o coloro *(onaj) koji, oni*

chiunque - *svak, jedini, svi*, p. a - *nèki koji*, chi sona? - *koji? tko*

mi chiama - *tko*

chi? - *čiji (čija, gov (čigova, či*

Che.

Chiacchiera, ciar *tnja, bèrblja, bèrbljanje.*

Chiacchierare - *bèr betati*, p. disco passatempo - *se, bèrbljati.*

Chiacchierone - *bèrbljavac, bleb*

Chiamare - *zvati*, *pozvati*, p. noi *menovati, nazva ti*, p. invitare

chiamare grida *ti, zaukati*, il *zvanje, zazvanj nje, pozvanje*,

nje, ukanje, zauka-
. Citare.
, invito - *pozov, po-*
zov, uk, p. segno
a chiamata indi-
il luogo di una
ta in uno scritto -
a.
, part. di chiamare
zazvan, zazivan, po-
pozoven, imenovan,
, nazivan.
albume dell'uovo -
, bělo od jaja.
nte - *jasno, bistro,*
o, izrazito, razgo-
esprimersi chiara-
- *jasno se izraziti.*
a - *jasnost, jasnoća,*
ost, bistrina, raz-
st.
va. - *razjasniti, zbi-*
razbistriti, izbistriti,
niti, raztumačiti,
ivenir chiaro - *raz-*
se, zbistriti se ecc.
ir di dubbio - *obsvě-*
se. V. Dimostrare.
ere. Risplendere.
st. luce - *světlost,*
vina; ag. chiaro di
liquido - *bistar,* p. lucente - *jasan, sjajan,* p. intelligibile - *razumljiv, razgovětan,* met. *jasan*; la cosa è chiara del tutto - *stvar je posve jasna,* p. sereno - *vedar,* p. netto - *čist,* av. V. Chiaramente.

Chiasso - *buka, huka, talabuka, larma, žamor.*

Chiavare, serrare a chiave - *zaklopiti, zaklapati, zaključiti, zaključati, zatvoriti ključem,* p. conficcare - *zabiti, zatući, zatisnuti.*

Chiavatura - *zaklopljenje, zaklapanje, zaključanje, zaključenje, zatvorenje ključem, zabijenje, zatučenje, zatisnenje.*

Chiave - *ključ,* dim. *ključić,* aum. - *ključina.*

Chiedere, domandare - *pitati, zapitati, iskati, zaiskati, poiskati, moliti, umoliti,* p. mendicare - *prositi, prosjačiti.*

Chiedimento - *pitanje, zapitanje, iskanje, zaiskanje, poiskanje, moljenje, umo-*

ljenje, *prosenje*, *prosjačenje*.

Chiesa - *cèrkva*, *crikva*, *hram*; chiesa collegiale - *zborna cèrkva*, cattedrale - *stolna cèrkva*.

Chimera, mostro favoloso - *kozolav*, p. invenzione fantastica - *izmišljenost*, *pustolovina*.

Chimerico, ag. - *bezteme*ljan, *lud*, *prazan*, *taštan*, *pèrhav*.

Chioccia, gallina che cova o guida i pulcini - *kočka*, *kvočka*.

Chiocciare, della chioccia - *kočkati*, *kvočkati*.

Chiodo - *čaval*, *čavao*, dim. *čavlić*, aum. *čavlina*.

Chioma, l'insieme dei capelli (dell' uomo) - *vlasi*, *kose*, (del leone) - *runo*, (del cavallo) - *grive*, p. raggio delle comete - *rep* (in poes.) p. rami e frondi degli alberi - *grane*, *kite*, p. ammasso di peli alla sommità di certi semi - *vlasi*, *kose*.

Chiostro, convento - *samostan*, *mostir*, *man*

Chirografo tl. doc del contratto di *zadužnica*, *obvezni*

Chiromante - *rukoga*

Chiromantico - *rukoz*

Chiromanzia - *rukog*

Chirurgia - *vidarstvo* *ničtvo*, *ranarstvo*.

Chirurgico - *vidarstv* *narni*, *ranarnički*.

Chirurgo - *vidar*, *r* *ranar*.

Chitarra - *poludrica*.

Chiudere, serrare - *ti*, *zapréti* (colla *zaklopiti*, *zaključit* dere stringendo) *snuti*, *pritisnuti*, (dere) - *pripréti*, p gare - *zaglaviti*, *z* *dokončati*, *okonča* *šiti*, *dovèršiti*; chi scritto - *zaglaviti* V. Circondare. dere.

Chiunque - *svaki ko* *dini koji*, *svaki o*

Chiusa, riparo, arg *grada*, *zatvor*, *n* fine d' un period

zaključak, zaglavak, dokončanje, svèršetak, kraj.

Chiuso st. luogo circondato e serrato - *ograda, zatvor;* ag. *zatvoren, zapèrt, zapren, neotvoren, zaklopljen, zaklopit, zaključen, zatisnut, pritisnut,* (socchiuso) *priprèn, zaglavljen, dokončan, okončan, svèršen, dovèršen.* V. Chiudere.

Ciancia, scherzo - *šal, zanovèt.* V. Chiacchiera.

Cianciamento - *bèrbljanje, plentanje, čevèrljanje, šalenje, dětinjenje, zanovětanje, igralkanje, igranje.*

Cianciare - *bèrbljati, plentati, čevèrljati,* p. scherzare - *šaliti se, dětiniti, zanovětati, igralkati, igrati.*

Ciarla, vana loquacità - *bèrblja, blebetnja, plentanje.* p. nuova improbabile - *izmišljenost, izmišljotina, tlapa.*

Ciarlare - *bèrbljati, blebetati, plentati, zanovětati.*

Ciarlatanismo - *glumarstvo, glumarenje, pačuharstvo, varanje, bèrbljanje, lajanje.*

Ciarlatano, cantambanco - *glamaza, glumar, varalica, pačuhar,* p. vano parlatore - *bèrblja, bèrbljavac, lajavac, lajalac.*

Ciarlone - *bèrbljalac, bèrbljavac, kljepetuša.*

Cibo - *hrana, jelo, jisbina, jesbina, jestvina.*

Ciborio - *shrana těla Isusova* v. *gospodinova.*

Cicala - *čèrč, čvèrč, čvèrčak, krès.*

Cicalamento - *čèrčenje, čvèrčenje, krěštanje.*

Cicalare - *čèrčiti, čvèrčiti, krěštati.*

Cicogna - *leleb, babak.*

Cicuta, erba vel. - *trubelika, zvolina.*

Ciecamente *slěpo, nevidivo, ćoravo, tmastno.*

Cieco - *slěp, oslěpljen,* cieco d' un occhio - *ćorav.*

Cielo - *nebo, nebesa,* p. paradiso - *raj.* V. Atmosfera. Clima.

Ciera. V. Cera.

Cifra, segno convenzionale -

porazumni znak (zabilježka, pismo, slovo), p. abbreviatura di nome - *imena (imenovna) pokratnica*, p. numero - *broj, čislo.*

Ciglio - *obèrva, obèrvica;* inarcar le ciglia - *napeti obèrve.* V. Occhio.

Cignale, cinghiale - *vepar, borov, divji prasac.*

Cignere - *opasati, pripašati, opojasiti, pripojasiti*, p. circondare - *obkružiti, obkoliti*, p. avvincere - *vezati, obvezati*, p. fasciarsi - *opasati se, pripasati se*, ecc.

Cigno - *labud, lebet, lebut.*

Cigolare, stridere dei legnami ecc. fregati insieme - - *škripati*, p. stridere, fischiare del tizzo verde quando abbrucia - *kvilkati, ćurikati, ćurkati.*

Cilicio - *kostréta, pokora.*

Cima, sommità - *vèrh, vèrhunac, vèršić, vèršak, vis*, p. altezza o colmo d' una cosa - *višina, visost, povèršje*, p. estremità - *kraj, konac, svèršetak.* V. Eccellenza.

Cimentare va. sperim re - *kušati, pokušati, siti, obsvědočiti se*, p re in pericolo - *(postaviti, metnuti) na pogibelju*, np. m si in rischio - *stav* ecc. *u* v. *na pogi usuditi se, postupiti*

Cimento, prova, esperi to - *pokušaj, okušaj šanje, pokušanje, oku* p. pericolo - *pogibelj* tura - *srěća.*

Cimice - *činka, čimavic nica.*

Cimitero - *grob, grobje bovište, dol, počival*

Cingolo - *pas, pojas, opojas.*

Cinquanta - *petdeset, set.*

Cinquantesimo - *petdese deseti.*

Cinquantina - *petdeseta desetak.*

Cinque - *pet* (gen. pl.) que fiorini - *pet for*

Cinquecento - *pet sto stotinah.*

Cinquennio - *petoljètje.*
Cinquina - *petka, petorica.*
Ciò, pron. - *ovo, ono, to, oto, ova(ona, ta, ota,) stvar;* con tutto ciò - *sa svim tim;* cionnonpertanto - *ništarnemanje, ništanemanje, vendar.*
Ciocchè, pron. - *što, štono, ono što.*
Cioccia, voce colla quale i bambini chiamano la poppa - *cica, sisa, cice, sise.*
Ciocciare, poppare - *cicati, sisati.*
Cioccolata - *čokolata.*
Cioè av. - *najme, tojest, to će reći, to breći, a to, po taj način.*
Ciondolamento - *visenje, klenpanje.*
Ciondolare - *visiti, klempati.*
Ciondolo, cosa che ciondola - *visilo, visalo, klempalo.* V. Orecchino.
Ciondolone st. - *bezposlica, niš koristi,* av. *viseći, visuć.*
Ciotto st. ciottolo, sasso - *golut, pesak;* ag. p. zoppo - *šepav, hrom.*
Cipiglio - *krivogled, namèrda.*
Cipolla - *kapula.*
Cipresso - *cipres, cempres.*
Circa, intorno - *vèrh, svèrh, vèrhu, svèrhu, glede* (gen.) *o* (loc.); circa l' affare - *vèrhu predmeta,* circa l' attentato - *o pokušaju.*
Circolare vn. volgersi o girare attorno - *okrićati se, obraćati se, svèrtati se, okolišati, okolišiti, ići na okolo, fèrndati;* circola la voce - *puknuo je glas, glasa se, divani se, govori se, ljudi govore (divane, povědaju, kažu);* ag. rotondo - *krugal, okrugal, obal, obručav, obručast;* di circolo (d' una parte di provincia) - *okružan;* autorità circolare - *okružna oblast;* st. p. lettera circolare - *okružnica, poslanica.*
Circolarmente - *okružno, okolno, okolivo.*
Circolazione, il circolare dei fluidi ne' corpi organizzati - *tečenje, okoliša-*

konik.

Civiltà - *izobraženost, prosvěta,* p. urbanità - *uljudnost, udvornost.*

Civilizzare - *izobražiti, prosvětiti.*

Civilizzato - *izobražen, prosvětjen.*

Civilizzazione. V. Incivilimento.

Clafter (klafter) - *hvat;* due klafter - *dva hvata.*

Clamore - *žamor, romon, rogobor, urnebes.*

Clamoroso - *žamoran, gromotan, grohotan, rogoboran, urnebesan.*

Clandestinamente - *potajno, mučeć, skrovno, kradoma, kradomice, kradom.*

Clandestino - *potajan, pomučan, skrijen;* discorso clandestino - *potajni govor.*

Clangore, suono delle trombe - *trubljenje, zvek,* p. suono di una voce acuta e sibilante - *vrisk, vriskanje.*

Classe, ordine di distribuzione - *red, razred, vèrst, vèrsta;* quarta classe - *četvèrti razred,* classe di dieta - *nadnevnički razred;* p. armata navale - *pomorska sila (četa, vojska).*

Classico, di prima classe - *pèrvoredan, pèrvog reda,* v. *razreda,* p. eccellente - *izvèrstan, vèrl, privèrl, znamenit,* p. autorevole - *oblastan, čèniv, valjan.*

Classificare - *razrediti.*

Classificazione - *razredjenje, razredjivanje.*

Clausola - *zaporka, posebni članak;* clausola d' intavolazione - *uknjižna* v. *uknjižbena zaporka.*

Claustrale - *mostirski, manastirski.*

Claustro *mostir, manastir, samostan.* V. Chiuso.

Clausura, luogo ove si rinchiudono i religiosi - *redovnički zatvor,* p. obbligo degli ordini religiosi di non uscir dal convento, e di non ammettervi persone di sesso diverso - *zavětna* v. *mostirska zabrana.*

Clemente - *blag, milostiv, mi-*

lostan, *milostivan*, *dobrostiv*, *blagostiv*, *milotvoran*.

Clemenza - *blagost*, *milost*, *milostivost*, *milostivnost*, *dobrostivost*, *blagostivost*, *milotvornost*.

Clero - *svetjenički sbor (skup)*, clero regolare - *redovnički sbor*, secolare - *duhovno-světovnički sbor*.

Cliente, persona per cui l' avvocato agita la causa - *branjenik*, *obranjenik*, p. partigiano - *pristaš*, *pristaša*, p. protetto - *štitjenik*, *okriljenik*.

Clientela, insieme dei clienti - *branjenici*, *obranjenici*, p. patrocinio - *nadkriljničtvo*, *obrana*, *obranba*.

Clima - *podnebje*. V. Paese. Regione.

Climaterico - *opasan*, *pogibeljan*.

Coadjuvare - *pomoći*, *podpomoći*, *pomagati*, *podpomagati*, *pripomoći*.

Cocchiere - *kočiaš*.

Cocchio - *kočia*.

Cocchiume - *tapun*, *taplun*.

Cocciuto ag. - *tvèrdoglavan*, *tvèrdoglavast*, *tvèrdokoran*.

Cocco - *kok*.

Coccodrillo - *krokodil*, *kukudrio*.

Cocente, che cuoce - *kuhajuć*, *vrel*, p. ardente - *guruć*, *vruć*.

Coda - *rep*.

Codesto - *ta*, *otaj*, *(ta*, *ota*, *to*, *oto,)*; di codesto luogo - *tamošnji*, *toměstni*, *tostrani*, *(tamošnja*, *toměstna*, *tostrana*, *tamošnje*, *toměstno*, *tostrano)*, codesto stesso - *ta isti (ta ista*, *to isto,)*, codesto giudizio - *ta (otaj*, *tamošnji*, *toměstni*, *tostrani) sud*.

Codice, libro che contiene le leggi - *zakonik*; codice civile universale - *obći gradjanski zakonik*, codice penale - *kazneni zakonik*; p. manoscritto antico - *stari starodavni (starodobni) rukopis*.

Codicillo - *zapisje*.

Coerede. V. Erede.

Coerente - *odnosan*.

Coerenza - *odnošaj*, *odnošenje*, *savezaj*.

Coetaneo - *istolĕtan, jednodoban, istodoban.*

Cofano, corbello - *koš*, dim. *košić.*

Cogitabondo - *zamišljen.*

Cogliere, (l' erbe ecc.) - *brati, birati, pobirati* (l' uva ecc.) - *tèrgati,* (l' aver colto abbastanza) *nabrati, natèrgati,* (finir di cogliere) *pobrati, potèrgati, dobrati, dotèrgati,* p. rinvenire - *naći, pronaći,* p. acchiappare - *zgrabiti, pograbiti,* p. accogliere - *prijeti,* p. colpire - *pogoditi, srĕtiti.* V. Accadere. Prendere.

Cognata, moglie del fratello - *nevĕsta,* p. moglie del fratello del marito - *jetèrva,* p. sorella del marito - *zava, muževlja sestra;* p. sorella della moglie - *svasta.*

Cognato, fratello del marito - *dĕver,* p. fratello della moglie - *šurjak,* p. marito della sorella, verso la sorella della moglie - *svak.*

Cognizione - *znanost, znanje;* cognizione di causa - *uzrokoznanje.*

Cognome - *priděvak, prezime, predime;* nome e cognome - *ime i priděvak, ime i prezime.*

Coincidere - *sudarati, odgovarati.*

Cointelligenza. V. Intelligenza.

Cointeressato st. - *sukoristnik, dionik.*

Coito. V. Copula.

Colà - *onamo, u onom městu (u ono město).*

Colabrodo - *jušno sito.*

Colendissimo - *mnogočastan, mnogoštujen, mnogoštovan, mnogopoštovan, velečastan.* ecc.

Colèra, malattia - *kratelj.*

Coleroso - *krateljan.*

Colazione, pasto mattutino - *ručak, južina, užina.*

Colla, fune da patibolo - *udavka, zadavica, zanka, uzanka,* p. materia viscosa e tenace per attaccare legnami ecc. - *klia, lĕpnica.*

Collaborare - *sudělati, sudělovati, suraditi.*

Collaboratore - *sudělatnik, sudělovatelj, suradnik.*

Collana, catenella d' oro che si porta al collo - *zlatna ovratica* v. *ovratnica, zlatni ogèrljaj, zlatno ogèrlje,* di gioje - *bisèrna ovratica* ecc.

Collaterale - *sustran, poboèan.* V. Linea.

Collaudare - *pohvaliti, odobriti.*

Collaudazione - *pohvaljenje, odobrenje.*

Collazionare - *usporediti, sravniti.*

Collazione, riscontro di scritture - *usporedjenje, sravnjenje,* p. conferimento di benefizio ecclesiastico - *podělјenje cèrkvenog dobra,* sl. collazione nella porzione legittima - *uračunanje u zakonitom dělu.*

Colle - *vèrsić, bèrdce.*

Collega - *pajdaš, sudrug.*

Collegamento, colleganza - *obvezanost, obvezanstvo, dogovor, sporazumljenje.*

Collegare va. - *združiti, spojiti, spraviti,* np. unirsi - *združiti se, spraviti se, sporazumiti se, dogovoriti se.*

Collegatario. V. Legatario.

Collegato st. confederato - *svezanik, saveznik;* ag. congiunto - *združen, spojen, svezan.*

Collegiale - *zboran, združan, skupiteljan;* collegiale giudizio - *zborni sud.*

Collegio - *zbor, skupilište.*

Collera - *jad, sèrditost, sèržba, razsèržba.*

Collerico - *jadljiv, sèrdit.*

Collettivamente - *zajedno, skupno, jednokupno, jednoskupno, ujedno.*

Collettivo ag. di nome che nel singolare comprende molte cose dello stesso genere - *skupan;* nome collettivo - *skupno ime;* t. d. *zbiran;* cassa collettiva - *zbirna blagajna.*

Collezione - *sakup, pokup, sakupljenje, sakuplivanje, pokupljenje, sabiranje, pobiranje, nabiranje;* colle-

zione delle leggi - *sakupljenje zakonah.*

Collimare - *zgajati, ugajati.*

Collina, sommità del monte - *glavica, glavica bèrda, brěg,* p. ischiena del monte - *rebro:* le colline di Pago - *Paške rebra.*

Collisione, urto di due corpi - *suboj, sukob,* p. scossa violenta - *tres, potres,* p. contrasto di parole - *proturěčje, oprěčenje, protuslovje.*

Collo, parte del corpo fra la testa e il petto - *vrat,* p. parte più alta del monte - *glavica, vèrh* v. *vèršić bèrda (planine),* p. fardello - *brěme, omotak.* V. Rompicollo.

Collocamento - *stavljenje, postavljenje, kladenje, položenje, naměštjenje, uměštjenje, ponaměštjenje, metjenje, nastanjenje, nasadjenje.*

Collocare va. porre in un luogo - *staviti, postaviti, klasti, položiti, naměstiti, uměstiti, metnuti, nastaniti, nasaditi,* np. p. accomodarsi - *n se, uměstiti se, nast*

Collocazione. V. C mento.

Colloquio - *pogovor, varanje.*

Collusione - *dogovor, zumljenje;* collusi sovrani - *dogovor njenikah* v. *vlada*

Colmare va. empire bocco - *prepuniti, niti, prenapuniti,* n pirsi - *napuniti se, niti se, prenapunit*

Colombaja - *golubarn*

Colombo - *golub.*

Colònia, popolo n ad abitare un pae *seljenici, naselbenici* ples. - *naselba.*

Colonia, contratto tr drone ed il lav del podere - *pog ugovor zemljodelst žačtva).*

Colonizzare - *naselit*

Colonizzazione - *na naseljivanje.*

Colonnello, piccola na - *stupić, stupči*

stupac, p. comanli un reggimento - *ik*, tenente-colon- *podpukovnik*.
kmet, *težak*, *zemljo-*

nto - *bojadisanje*, *farbanje*.
- *bojadisati*, *malati*,

boja, *farba*, *stroj*, p. nza, pretesto - *iz-*

V. Colorare.
- *gorostašan*, *oriašan*.
gorostaš, *gorostaša* iaš.
rivnja, *krivda*, *kri-*
crivina, p. fallo - *i*. V. Cagione.
e - st. *krivac*, *okriv-*
ag. *krivičan*, *okriv-*

a. percuotere - *udarati*, *udariti*, p. el segno - *pogoditi*, *srětiti*, np. p. persi - *udriti se*, *uda-* p. ferirsi - *raniti se*.
ercossa parlandosi di arma qualunque - *udarac*, p. l'atto di adoperarla - *mah*, *zamah*, *zamaha*, *zamahaj*; p. accidente impensato - *zgoda*, *nenadni slučaj*, di colpo, subito - *namah*, *odmah*, *iz pèrvoga maha*, *dilj*, *udilj*, *dilje*; colpo apoplettico - *kaplja*, *kapljavi udarac*.
Colposamente - *krivično*.
Colposo - *krivičan*. V. Danno. Fallimento.
Coltello - *nož*, coltellaccio - *nožina*, *andžar*; colpo di coltello - *nožni udarac*, fodero di - *nožnica*.
Colto, ag. coltivato, ammaestrato - *izobražen*, *prosvěćen*, *prosvěćan*; uomo colto - *izobraženi cověk*, p. dotto - *naučan*; ag. da cogliere - *pobran*, *nabran*, *poberen*, *naberen*.
Coltura, luogo coltivato - *obradjeno město (zemlja)*, p. coltivamento dei terreni - *obradjenje zemlje*, *štentanje*. V. Incivilimento.
Colui - *on*, *onaj*.
Coma, virgola - *piknja*.

Comandamento, comando - *zapověd*, p. atto di comandare - *zapovědanje*.

Comandante - *zapovědnik*, *zapovědavac*, *zapovědalac*.

Comandare - *zapovědati*, *naložiti*, *nalagati*, *narediti*.

Comando, ordine di fare - *zapověd*, *nalog*, *naredba*, p. facoltà di comandare - *oblast*, *vlast*, *moć*.

Combattere - *biti se*, *boriti se*, *tući se*, *èrvati se*, *bojovati*, *voevati*, *ratiti*. V. Contrastare.

Combattimento, battaglia - *bitka*, *borba*, *tučnja*, *èrvanje*, p. contrasto dell' animo - *nemir*, *smetnja*.

Combinamento, il combinare - *složenje*, *slaganje*, tl. p. accomodamento - *poravnanje*; combinamento amichevole - *priateljsko poravnanje*. V. Transazione.

Combinare, mettere insieme - *urediti*, *složiti*, *slagati*, tl. p. accordarsi - *poravnati se*, *porazumiti se*, *nagoditi se*, *načiniti se*.

Combinato - *uredjen*, *složen*, p. accomodato - *por* oggetto accomodat *ravnani predmet*.

Combustibile - *gorivo dèrvo*.

Come av. in guisa - *ka no*, *kako*, *kakono*, *k isti način*, *na on n nako isto*, (prepos *poput* (gen.) p. q *toli*, *toliko*; p. poic bitochè - *budući*, *č čim*, *potom*, *kako*; c - *kao da*, *kako da*, *reći bi*; come sta la - *kako se stvar ima* me fu detto - *košt čeno*.

Comentare. V. Comm ecc.

Cometa - *repata zvězd patica*.

Cominciare, dar prin *početi*, *pričeti*, *započ četi*, *zametnuti*, *zavèr čimati*, *uputiti se*.

Cominciato - *počet*, *započet* *začet*, *za zavèržen*, *počiman*.

Comitatense, di com *županjski*; autorità

tatense - *županjska oblast*, giudizio com. - *županjski sud.*

Comitato (autorità) - *županija;* supremo comitato - *vèrhovna županija*, autorità del comitato - *županjska oblast*, *županija*, capo del com. (supremo conte) - *veliki* v. *vèrhovni župan*, p. radunanza di persone - *odbor*, *skupština*, *spravište*. V. Comitiva.

Comitiva, compagnia - *pratnja*, *pratba*, *sprovod*, *sbor*.

Commedia - *igrokaz*, *igra*, *igralka;* commedia in cinque atti - *igrokaz u pet činah*.

Commediante - *igralac*.

Commemorabile - *spomenodostojan*, *uspomenodostojan*, *nezaboravan*.

Commemorare - *spomenuti*, *spomenovati*, *uspomenuti*, *uspomenovati*, *napomenuti*.

Commemorativo - *dosětiv*, *domisliv*, *spomeniv*, *uspomeniv*.

Commemorazione - *spomenjenje*, *spomenovanje*, *uspomenjenje*, *uspomenovanje*, *napomenjenje*. V. Memoria.

Commendabile - *pohvaliv*, *hvale* v. *pohvale vrědan*.

Commendare, lodare - *hvaliti*, *pohvaliti*, p. approvare - *priznati*, *odobriti*, p. raccomandare - *priporučiti*.

Commendatizia, lettera - *priporučnica*.

Commendatizio - *priporučiteljan*.

Commentare - *razjasniti*, *tomačiti*, *tumačiti*, *raztomačiti*, *razglabati*.

Commentario, libro in cui scrivonsi i fatti memorabili - *dogodoupisnica*, *činopisna knjiga*, p. libro di commenti delle leggi - *tumačnica*.

Commento, esposizione, interpretazione - *razjasnenje*, *tomačenje*, *tumačenje*, *raztomačenje*, *razglabanje*.

Commerciale - *tèrgovački;* firma commerciale - *tèrgovačka tvèrtka*.

Commerciante - *tèrgovac*, *tèržalac*, *tèržac*.

*

V. Correggere. Indovinare. Occupare.

Comprendimento, il comprendere - *razumljenje, shvatjenje, zakapljenje, zapamtenje, dokučenje, depréńje, doseženje, sadèržanje, sadèržavanje, uzdèržanje, uzdèržavanje.*

Comprensibile - *razumiv, shvativ, dokučiv, dohitiv, dohitan.*

Compressione - *pritisnenje, pritiskanje, pretiskanje, pritiskavanje, gnjavljenje.*

Compresso ag., schiacciato - *pritisnjen, pretiskan, gnjavljen.*

Comprimere - *pritisnuti, pretiskati, speti, gnjaviti.*

Comprita - *kupilo, kupnja.*

Compromesso, atto col quale due, o più rimettono le loro differenze al giudizio di arbitri - *pristatak, nagodba.*

Compromettere, rimettere le proprie differenze in altrui - *pristati na sud odabranikah* v. *spustiti se na odabranike.* V. Arbitro.

Compromissario st. V. Arbitro. ag. - *odabranički.*

Compromittente - *pristatnik.*

Comproprietà - *suvlastničtvo, suvlastnost.*

Comproprietario - *suvlastnik.*

Comprovare, approvare, ammettere - *hvaliti, pohvaliti, odobriti,* p. provare - *dokazati, obsvědočiti, obrazložiti.* V. Confermare.

Comprovato, approvato - *hvaljen, pohvaljen, odobren,* p. provato - *dokazan, obsvědočen, obrazložen.*

Comprovazione, comprovamento - *dokazanje, obsvědočenje, obrazloženje.*

Compulsare. V. Costringere.

Compunto ag. - *pokajan.*

Compunzione - *pokajanje.*

Computare, far computo - *računati, proračunati, uračunati* V. Annoverare ecc.

Computato - *računan, proračunan, uračunan.*

Computazione - *računanje, proračunanje, uračunanje.*

Computista - *računar, računarnik, računovoditelj.*

Computisteria, arte di far computi, di conteggiare - *računarstvo*, p. uffizio (scrittojo) rispettivo - *računovodstvo*, *računovoditeljni ured*; computisteria di stato - *državno računovodstvo*.

Computo - *račun*. V. Computazione.

Comunale, di comunità - *občinski*; uffizio comunale - *občinski ured*; p. comune a più. V. Comune; p. appartenente a comunità o comune - *pučki*; scuola comunale - *pučka učiona*.

Comune st. p. corpo di cittadini - *občinstvo*, p. luogo retto da un sindaco, podestà ecc. - *občina*; comune di Fiume - *réčka občina*, civico comune - *gradska občina*; p. pluralità - *većina*; ag. che è di molti o di tutti - *zajednički*, *pučki*, *občinski*, *obći*, *sveobći*, *občen*, *občenit*; cosa comune - *zajednička stvar*; che si trova con facilità e in abbondanza - *običan*; riferib. a nome - *obći*; nome comune, proprio e collettivo - *ime obće*, *vlastito i skupno*.

Comunella - *družtvo*, *družba*, *zadružba*, *zadruga*.

Comunemente - *u obće*.

Comunicare va. far comune - *povědati*, *odkriti*, *kazati*, *skazati*, p. divenir partecipe - *dioničtvovati*, *udioničtvovati*, *dionikom biti*, v. *postati*; p. informare - *priobćiti*, *javiti*, *objaviti*, *dojaviti*, *prijaviti*, *obznaniti*, *naznačiti*, *staviti do znanja*, p. infondere per contatto - *napuniti*; comunicare la scabbia - *napuniti sraba (koga)*; p. amministrare il Sacr. dell' Eucaristia - *pričestiti*, *pričešćivati*, np. comunicarsi - *pričestiti se*, *pričešćivati se*.

Comunicato - *povědan*, *odkrijen*, *kazan*, *skazan*, *priobćen*, *javljen*, *objavljen*, *prijavljen*, *obznanjen*, *naznačen*, *pričešćen*, *pričešći-*

tuare.

Comodatario st., chi riceve il comodato - *posudovnik.*

Comodato st., prestazione gratuita - *posuda;* contratto di comodato - *posudna pogodba.*

Comodo st., ciò che dà quiete e soddisfazione a' sensi - *last, naslada, ugodba*; p. opportunità - *zgoda, prigoda*; luogo comodo - *široko* (*prostrano, dovoljno*) *město*; p. prestito. V. Comodato; ag. p opportuno - *povoljan, ugodan, zgodan, zadovoljan.*

Compaginare, concatenare - *svezati, spojiti, sdružiti;* (in istamperia) p. ridurre la composizione in pagine regolari - *urediti (razrediti* v. *postaviti u red) naslagana slova.*

Compagnare. V. Accompagnare.

Compagnia - *družtvo, družbina, sudružtvo, sudružbina, ortačtvo,* p. compagnia di soldati - *satnia.*

Compagno - *drug, sudrug, pajdaš, ortak;* p. s *jednak, sličan, pril*

Comparabile - *priklac dobiv, pripodobiv, dobiv, upodobiv.*

Comparabilità - *uspor prikladivost, pod pripodobivost, pris vost, upodobivost.*

Comparare, paragon *sporediti, upodobiti, dobiti, priklasti, pri*

Comparativo ag. ch gona - *usporeditelj spodobiteljan, up ljan;* grado comp *usporediteljni stupe*

Comparazione - *us nje, upodobljenje, dobljenje, priklade kladanje.*

Compare - *kum*; far pare con taluno *miti se.*

Comparimento - *d dolazenje, prispěn denje, prikazanje nje, dojavljenje, ljenje.* V. Compar

Comparire, farsi *kazati se, prika*

ukazati se, svanuti; p. farsi sentire - *javiti se, pojaviti se, prijaviti se, dojaviti se, objaviti se*; p. appresentarsi in giudizio - *predstaviti se, doći, dolaziti, priti, prispěti*; comparso l' attore dichiara - *predstavivši se tužitelj, očituje*; p. spiccare - *niknuti*, met. *svanuti, puknuti*.

Comparsa, il comparire - *prikazanje, ukazanje, svanenje, javljenje, pojavljenje, prijavljenje, dojavljenje, objavljenje, niknenje, puknenje*; p. arrivo inaspettato - *došastje, dolazak*, p. citazione ed appresentarsi in giudizio - *predstavljenje, dolazenje, dojdjenje, prispĕnje*.

Compartecipare - *udioničtvovati, sudioničtvovati*.

Compartecipe - *sudionik, udionik*.

Compartimento - *razděljenje, porazděljenje*.

Compartire va. - *razděliti, porazděliti*; np. *razděliti se*.

Compassare - *šestati, šestovati, měriti šestom*.

Compassato - *šestan, šestovan*.

Compassionare, aver compassione - *imati milosèrdje, ganuti se na milosèrdje (prama komu), smiliti se, smilovati se (komu)*.

Compassione - *milosèrdje, smiljenje, smilovanje*.

Compasso - *šest, šestilo, krugalo*.

Compatimento. V. Scusa ecc.

Compatriota - *domorodac, sudomorodac*.

Compatto st. convenzione reciproca - *uzajemni ugovor (pogodba)*; ag. denso - *gust*.

Compendiare - *skupiti* v. *složiti u kratko, oglavičiti, oglaviti, zaglaviti*.

Compendio - *skup, skupak, kratki sadèržaj, složbina*.

Compensamento - *nadoměrenje, naknadjenje, doplatjenje, naplatjenje, nadoplatjenje, namirenje, poravnanje*. V. Compenso.

Compensare - *nadoměriti,*

naknaditi, doplatiti, naplatiti, nadoplatiti, nadomĕstiti, namiriti, poravnati.

Compensazione. V. Compensamento.

Compenso - *odšteta, naknada.* V. Compensamento.

Compera, il comperare - *kupljenje,* p. cosa comperata - *kupilo;* compra e vendita - *kupo-prodaja.*

Comperare - *kupiti.*

Competente - *nadležan.*

Competenza, gara, parlandosi di cariche e onori - *natĕcanje,* tl. p. attribuzione - *nadležnost;* giudiziale competenza - *sudbena nadležnost,* conflitto di comp. - *razpra o nadležnosti;* t. d. p. tassa - *pristojba, pristojbina, pripadnost;* competenza di via - *putovna* v. *putna pristojba.*

Competere, chiedere insieme, gareggiare - *natĕcati se,* p. appartenere - *pripadati;* a lui compete il diritto - *njemu pripada pravo.* V. Concorrere.

Competitore, chi compete, emulo - *natĕcatelj.*

Compiacente - *uljudan, udvoran, blagoizvoljan.*

Compiacenza, diletto che si prende nelle azioni proprie - *ugoda, naslada;* p. desiderio di piacere altrui - *laskavost,* p. condiscendenza - *blagoizvola, blagoizvoljnost.*

Compiacere, va. far la voglia altrui - *zadovoljiti, povoljiti, ugoditi, ugajati, pogoditi (komu);* np. p. degnarsi - *dostojati se, dostojiti se, udostojiti se, blagoizvoliti.* V. Dilettarsi.

Compiacevole. V. Dilettevole.

Compiacimento, il compiacere - *zadovoljenje, povoljenje, ugodjenje, ugodjanje, pogodjenje, dostojanje, dostojenje, udostojenje, blagoizvoljenje.* V. Compiacenza.

Compiagnere va. - *žaliti, žalovati, požaliti, požalovati, ožaliti, ožalovati, po-*

i (koga), np. V. Do-

ito st. - *žalost*, ag.
a, oplakan, žaljen,
en.
are - *priviti.*
ato - *privijen;* com-
o decreto - *privijena*
a.
e, dar compimento
ršiti, dogotoviti, do-
dopuniti, donapuni-
končati, p. adempi-
puniti, ovèršiti, p.
a termine, o a
svèršiti, izvèršiti,
iti, dospěti, zaglavi-
ljučiti, doći na kraj
ršetak (doći do kraja,
ršetka, do svèrhe).
ornire.
a - *povečèrnja, po-*
ica.
re - *sastaviti, sastav-*
urediti, srediti, slo-

zione, il compilare
vljenje, sastavljiva-
uredjenje, sredjenje,
e; p. cosa compi-
sastavak. V. Opera.

Compimento, il condurre a fine - *dovèršenje, dogotovljenje, dofinjenje, dokončanje, dopunjenje, donapunjenje, svèršenje, izvèršenje, zgotovljenje, izgotovljenje, dospijenje, zaglavljenje.*

Compire. V. Compiere. Formire.

Compitamente, compiutamente - *podpuno, dovèršno, dopunivo, sa svime, posve;* p. civilmente - *uljudno, udvorno, pristojno, kao se pristoji.*

Compitare - *slovikati, slabikati.*

Compitazione - *slovikanje, slabikanje.*

Compitezza - *uljudnost, udvornost.* V. Compimento.

Còmpito, lavoro assegnato - *zadaća, posao, posal, dělo.* V. Computo.

Compìto, condotto a fine - *dovèršen, dogotovljen, dofinjen, dokončan, dopunjen, donapunjen, svèršen, izvèršen, zgotovljen, izgotovljen, dospijen, zaglav-*

ljen; p. gentile - *uljudan, udvoran.*

Compiuto. V. Compito.

Complessione, disposizione, struttura del corpo - *sastav, složba (těla* v. *života)* p. qualità - *svojstvo.*

Complessivo - *ukupan, skupan;* complessivo importo - *ukupni iznos.*

Complesso, robusto - *krěpak, jak;* in complesso, in generale - *u obće,* il complesso, il tutto - *ukupnost, skupnost, sve, svaka.*

Completamento - *popunjenje, dopunjenje, nadopunjenje.*

Completare - *popuniti, dopuniti, nadopuniti.*

Completo - *savèršan, podpun, dopunjen, zadostan, dostatan;* incompleto - *nesavèršan, nedopunjen, nepodpun, nedostatan, nezadostan.*

Complicamento. V. Complicazione.

Complicare - *zamèrsiti, splesti, zaplesti, preplesti,*

Complicato - *zamèrsen, spleten, zapleten, prepleten.*

Complicazione, il care - *zamèrsenje, nje, zapletenje, pre* p. l' effetto del c - *zamèrsenost, sp zapletenost, prepl*

Complice tl. - *dionik, vac);* complice mine - *dionik zloč*

Complicità tl. - *d (sukrivnja).*

Complimentare - *p (koga), klanjati se* il complimentare - *renje, klanjanje.*

Complimento, atto verenza - *poklon.*

Complotto. V. Cospi

Componere. V. Co

Componimento, il c - *slaganje, složen pljanje, nakupljan danje, pisanje, sp izpisanje, izpisiv pisavanje, sastavlj stavljanje, poravn mirenje, pomirenj nje;* p. ogni sorta ponim. in prosa ecc. V. Comp Opera. Comporre

namento.

Comporre va. porre insieme varie cose per farne una - *slagati, složiti, skupljati, nakupljati, skupiti, nakupiti, skladati*, p. scrivere in prosa, poesia o musica - *pisati, spisati, spisivati, izpisati, izpisivati, sastaviti, sastavljati;* p. accomodare - *poravnati*, p. riconciliare - *umiriti, pomiriti*, p. calmare - *utěšiti*, p. acconciare insieme i caratteri per la stampa - *slagati*. V. Macchinare. Pattuire; np. p. calmarsi - *umiriti se, utěšiti se*. V. Accordarsi. Aggiustarsi.

Comportabile, atto a comportarsi - *podnosiv, podnosan, tèrpljiv, pritèrpljiv.*

Comportamento - *ponašanje*, lodevole comportamento *hvalevrědno ponašanje.*

Comportare va., tollerare - *tèrpiti, pritèrpiti, potèrpiti;* p. sopportare - *podnašati*, p. permettere - *dopuščati, donašati*, np. p. condursi bene o male - *ponašati se*. V. Richiedere.

Compositore, di opere letterarie - *spisatelj, umotvorac, sastavitelj*, in genere di opere d' ingegno - *sastavitelj, umotvorac*, p. chi nelle stamperie mette insieme i caratteri - *slagar*, p. compositore di opere musicali - *glasbotvorac, pěvotvorac,*

Composizione, p. risultato del comporre - *sastavak, skladba, skladak, umotvor, složba*, p. azione di comporre. V. Componimento. Compaginare.

Compostezza - *ponižnost, umiljenost.*

Compra. V. Compera.

Comprare. V. Comperare.

Compratore - *kupilac, kupac.*

Comprendere, intendere bene - *razuměti, shvatiti, zakapiti, zapamtiti, dokučiti, doprěti, doseći*; p. contenere in sè - *sadèržati, sadèržavati, uzdèržati, uzdèržavati, imati (u sebi).*

V. Correggere. Indovinare. Occupare.

Comprendimento, il comprendere - *razumljenje, shvatjenje, zakapljenje, zapamtenje, dokučenje, deprènje, doseženje, sadèržanje, sadèržavanje, uzdèržanje, uzdèržavanje.*

Comprensibile - *razumiv, shvativ, dokučiv, dohitiv, dohitan.*

Compressione - *pritisnenje, pritiskanje, pretiskanje, pritiskavanje, gnjavljenje.*

Compresso ag., schiacciato - *pritisnjen, pretiskan, gnjavljen.*

Comprimere - *pritisnuti, pretiskati, speti, gnjaviti.*

Comprita - *kupilo, kupnja.*

Compromesso, atto col quale due, o più rimettono le loro differenze al giudizio di arbitri - *pristatak, nagodba.*

Compromettere, rimettere le proprie differenze in altrui - *pristati na sud odabranikah* v. *spustiti se na odabranike.* V. Arbitro.

Compromissario st. bitro. ag. - *odabra*

Compromittente - *pri*

Comproprietà - *suvlas suvlastnost.*

Comproprietario - *su*

Comprovare, approva mettere - *hvaliti, p odobriti,* p. prova *kazati, obsvědočiti složiti.* V. Conferi

Comprovato, appr *hvaljen, pohvaljen bren,* p. provato *zan, obsvědočen, obr*

Comprovazione, con mento - *dokazanje, dočenje, obrazložen*

Compulsare. V. Costr

Compunto ag. - *pok*

Compunzione - *poka*

Computare, far co *računati, proračun računati* V. Ann ecc.

Computato - *računan računan, uračunar*

Computazione - *ra proračunanje, urač*

Computista - *računar narnik, računovodi*

Computisteria, arte di far computi, di conteggiare - *računarstvo*, p. uffizio (scrittojo) rispettivo - *računovodstvo, računovoditeljni ured;* computisteria di stato - *državno računovodstvo.*

Computo - *račun.* V. Computazione.

Comunale, di comunità - *občinski;* uffizio comunale - *občinski ured;* p. comune a più. V. Comune; p. appartenente a comunità o comune - *pučki;* scuola comunale - *pučka učiona.*

Comune st. p. corpo di cittadini - *občinstvo*, p. luogo retto da un sindaco, podestà ecc. - *občina;* comune di Fiume - *rěčka občina*, civico comune - *gradska občina;* p. pluralità - *većina;* ag. che è di molti o di tutti - *zajednički, pučki, občinski, obći, sveobći, občen, občenit;* cosa comune - *zajednička stvar;* che si trova con facilità e in abbondanza - *običan;* riferib. a nome - *obći;* nome comune, proprio e collettivo - *ime obće, vlastito i skupno.*

Comunella - *družtvo, družba, zadružba, zadruga.*

Comunemente - *u obće.*

Comunicare va. far comune - *povědati, odkriti, kazati, skazati,* p. divenir partecipe - *dioničtvovati, udioničtvovati, dionikom biti*, v. *postati;* p. informare - *priobćiti, javiti, objaviti, dojaviti, prijaviti, obznaniti, naznačiti, staviti do znanja,* p. infondere per contatto - *napuniti;* comunicare la scabbia - *napuniti sraba (koga);* p. amministrare il Sacr. dell' Eucaristia - *pričestiti, pričešćivati,* np. comunicarsi - *pričestiti se, pričešćivati se.*

Comunicato - *povědan, odkrijen, kazan, skazan, priobćen, javljen, objavljen, prijavljen, obznanjen, naznačen, pričešćen, pričešći-*

van. V. Comunicare.

Comunicazione, il comunicare - *povědanje, odkrijenje, kazanje, skazanje, udioničtvovanje, priobćenje, javljenje, objavljenje, dojavljenje, prijavljenje, obznanjenje, naznačenje, stavljenje do znanja*, p. colleganza - *sveza, svezanost*. V. Comunicare.

Comunione st. partecipazione in comune - *udioničtvovanje, suobćenje*; sl. comunione di beni - *zajednica dobarah*, di proprietà - *zajednica vlastničtva*; p. Sacr. dell' Euc. - *pričest, pričešće*, p. l' atto di riceverlo - *pričešćenje*, p. unione di molte persone in una fede - *obćenje, udioničtvovanje, sdruženje u istoj věri*. V. Comunella.

Comunismo - *zajedničtvo dobarah, zajednica*.

Comunque, in qualunque modo - *kakogod, kakogoděr, svakako, na svaki način, po svakom putu*.

Con, col, collo, colla - *s, sa* (ist.); coll' uom *věkom*, con rigore - *gostju*, con me - con te - *s tobom*, *š njim*, con noi - con voi - *s vami*, ro - *š njimi*.

Conato - *težnja*.

Conca, vaso concav ra cotta di gran tura - *planida*, p di legno od altro - *kopanica, kopanji*

Concatenamento - *obvezanje, sdružen nje*.

Concatenare - *sveza zati, sdružiti, spoj*

Concatenato - *sveza zan, sdružen, spoj*

Concatenazione - *sa zanost, obvezanos nje*; in concaten *u savezu, savezno*

Concavità st. - *dubi bljivost*.

Concavo ag. - *dubl binast*; concavo vesso - *dubinast*

Concedere, dar f *dopustiti, dopušćat*

titi, *nebraniti*; p. accordare - *dozvoléti*, *podéliti*; concedere i benefizj legali - *dozvoléti zakonita dobročinstva*, concedere graziosamente - *blagodarno podéliti. (dozvoléti)*; p. acconsentire - *privoljiti*, *dovoljiti*, *uzadovoljiti*. V. Somministrare.

Concedimento - *dopuštenje*, *dopuščenje*, *dozvoljenje*, *podéljenje*, *privoljenje*, *dovoljenje*, *uzadovoljenje*.

Concerto. V. Armonìa.

Concepire, divenir gravida (delle donne) - *začeti*, *postati noseća*, *zanositi*, (degli animali) - *zavèrći*, *nabrijati se*, *napuniti se*; p. immaginare - *namisléti*, *začeti*. V. Comprendere. Concetto.

Concepista, tl. - *perovodja*. V. Praticante.

Conceputo ag., concepito (p. gravidanza) - *začet*, *zanosen*, *zavèržen*; p. immaginato - *namišljen*, *začet*.

Concessione, il concedere. V. Concedimento; p. cosa concessa - *dozvola*, *privola*.

Concesso, conceduto - *dopušten*, *dopuščen*, *nekratjen*, *neuzkratjen*, *nebranjen*, *nezabranjen*; p. accordato - *podéljen*, *dozvoljen*.

Concetto, la creatura concepita - *čedo*, la cosa immaginata - *namisal*, *namisao*, *izmišljenost*, *začetak*, *začetje*, *stvar namišljena (izmišljena*, *iznajdena*, *pronajdena)*, p. pensiero - *misal*, *misao*, p. riputazione - *glas*, *ime*.

Concezione, concepimento - *začetje*, *začetstvo*, *zanosenje*, *zavèrženje*, p. festa della immacolata Concezione - *začetje Blažene Děvice Marije*, p. pensiero. V. Concetto.

Conchiudere, chiudere assieme - *suzatvoriti*, *zatvoriti zajedno*, p. terminare un discorso - *zaglaviti*, *zaključiti*, *svèršiti*, *dospěti (govor)* un affare - *sklopiti*, *utanačiti*; conchiudere

il contratto - *sklopiti* v. *utanačiti pogodbu (ugovor)* conchiudere in causa - *zaglaviti pravdu.* V. Deliberare.

Conchiuso st. tl., deciso - *zaključak;* conchiuso di accusa - *tužbovni zaključak;* ag. *zaglavljen, zaključen, svèršen, dospijen, sklopljen, utanačen.*

Concia, arte di conciare le pelli - *strojarstvo,* p. luogo dove si conciano - *strojaria, strojarnica,* p. materia con cui si conciano - *stroj.*

Conciare, acconciare. V. Abbellire; p. addestrare. V. Ammaestrare; p. dare il concio parlandosi di terreno - *gnojiti, gnjojiti, nagnojiti;* allus. a pelli - *strojiti;* conciare taluno per le feste (maltrattarlo) *zlostaviti (iztući izmlatiti) koga.* V. Racconciare. Fatturare. Pacificare.

Conciliabolo - *saborica, kovarstvo.*

Conciliazione - *umirenje, pomirenje.*

Concimaja - *gnjojil jilište.*

Concimare - *gnojiti,*

Concimatura - *gnoje jenje.*

Concime - *gnjoj, g*

Concio, lavorato *obradjen;* malco *stavljen, osakatje* concio, in sale - *na riba.*

Concione - *govor, pr*

Conciossiachè. V. gnachè.

Concisione - *kratk dugoća.*

Conciso - *kratak,*

Concittadino - *sugr gradjanin.*

Concludere. V. Con

Conclusionale tl. - *spis, zaglavnica.*

Conclusione, term *ključak, zaglavje* clusione (in cons di ciò - *doslědn sledku, polag, u*

Concordare - *suda gati se, odgovar*

Concordato st. - *k*

Concordia - *sloga, složba, složnost, pogodba.*

Concorrente, che concorre - *sutěcatelj*, p. competitore *natěcatelj.*

Concorrenza, il concorrere - *sutěcanje*, p. il competere - *natěcanje*, p. competenza, gara - *natěcaj*, p. il cooperare - *pomoženje, sudělovanje*, p. il sussistere - *obstojanje.*

Concorrere, correre insieme - *suteći, teći zajedno, ujedno* v. *skupa;* p. competere - *natěcati se;* concorrere pel posto di consigliere - *natěcati se za savětničku službu*, p. cooperare ad un fine - *pomoći, pomagati, sudělovati*; sl. p. sussistere - *obstojati, postojati;* vi concorrono gl' indizii d' un crimine - *obstoje tragovi zločina.*

Concorso, moltitudine di gente - *množtvo (množina, sila, navala, navèrvljenje) ljudih (puka, ljudstva)*, p. gara - *natěcaj;* aprire il concorso ad un pubblico servizio - *otvoriti natěcaj za javnu službu*; p. cooperazione - *pomoć, sudělovanje*, sl. p. concorso dei creditori - *stečaj věrovnikah;* p. sussistenza - *obstojanje, postojanje.* V. Concorrere.

Concreto, contrario di astratto - *bitan, izvěstan*, p. condensato - *gust, sagusnut.* V. Astratto.

Concubina - *priležnica.*

Concubinato - *priležničtvo.*

Concubito, *prileg, puteno sobćenje.*

Conculcare. V. Calpestare.

Concupire - *poželiti, (požuděti) puteno* v. *bludno.* V. Desiderare.

Concupiscenza - *bludoželja, putena požuda.*

Concursuale, di concorso credit. - *stečajan, prezadužen, propalan;* concursuale massa - *stečajna (prezadužena) gromada.*

Condanna sl. - *osuda, obsuda, odsuda*, p. pena - *peděpsa, kazan.*

Condannabile - *osudiv*, ob-

sudiv, odsudiv.

Condannare - *osuditi, obsuditi, odsuditi;* il condannare - *osudjenje* ecc.

Condannato st. - *osudjenik, obsudjenik, odsudjenik;* ag. *osudjen, obsudjen, odsudjen.*

Condebitore - *sudužnik.*

Condegno - *pristojan, priličan, zaslužen;* condegno castigo - *pristojna kazan.* V. Degno.

Condensamento - *zgusnenje, ugusnenje.*

Condensare va. far denso - *zgustiti, ugustiti,* diventar denso - *zgusnuti, ugusnuti, zgusnuti se.*

Condensato - *zgustjen, ugustjen, zgusnjen, zgusnut, ugusnut.*

Condensazione - *zgusnoća.* V. Condensamento.

Condimento - *smok, zabilje.*

Condire (le vivande) - *zasmočiti, zabiliti;* fig. p. render gradita una cosa - *zasladiti, osladiti.*

Condiscendenza - *ugadja, ugodjaj, povola, pogoda, zadovola.*

Condiscendere, scendei sieme - *zlaziti zajedn* concorrere nell' altr pinione - *pogoditi, djati, biti čijega mn* p. secondare - *ugodi gadjati, zadovoljiti, dovoljiti, dopustiti, pr ti se, nebraniti, nek*

Condiscendimento, il discendere - *pogod pogadjanje, ugodjen gadjanje, zadovoljen zadovoljenje, dopus prignjenje, nebranjen*

Condiscepolo - *suučenil*

Condizionare va. rei atto - *upodobiti, us biti,* np. diventar ci - *usposobiti se, spos se učiniti,* p. abitu *navaditi se, naučiti*

Condizionato, sottopo condizione - *uvětan, ničen;* bene o male dizionato (in buo cattivo stato) - *u d ili zločestom stališu* Atto.

Condizione, qualità d persona o cosa - *k*

ća, svojstvo, p. stato di una persona rispetto alla nascita - *stališ, stależ, rod, pleme, koléno, ruka;* di nobile condizione - *plemenita stališa, (roda, plemena, kolěna, ruke)*, p. arte, professione - *zanat*, p. ritrovato - *stališ, stależ, stanje*, p. partito - *položaj*, p. patto - *uvět, ugovor;* sotto condizione - *pod uvětom*, sub conditione sine qua non - *pod uvětom bez kojega ne.* V. Asta.

Condoglianza - *žalba, žaljenje, požaljenje.*

Condolersi, dolersi con alcuno - *žaliti, požaliti (koga)* p. lamentarsi - *tužiti se, potužiti se, žaliti se.*

Condonare, perdonare - *prostiti, oprostiti*, p. rilasciare - *odpustiti;* condonare la pena - *oprostiti kazan.*

Condonazione, perdono - *oprost, proščenje, praščanje, opraščanje, oproščenje.*

Condotta, scorta, guida - *pratnja, vodjenje*, p. contegno - *ponašanje, življenje;* condotta morale - *ćudoredno ponašanje*, p. stipendio - *zaslužba, platja*, condotta (impiego) medica - *lěčnička služba.*

Condottiere che conduce - *vodja, vodionik, kolovodja*, p. chi conduce robe da un luogo all'altro (a piedi) - *prenašalac, prenašaoc*, (col carro) - *kiriaš.* V. Capitano. Conduttore.

Condurre va. menare - *peljati, voditi*, p. condurre trascinando - *vući, šuljati*, p. guidare - *pratiti;* p. condurre fino un luogo - *dopeljati, dovesti, dovoditi, dovući, došuljati, dopratiti, pripeljati, privesti, privoditi, privući, prišuljati, pripratiti*, p. condur via - *odpeljati, odvesti, odvući, odpratiti;* p. prendere in affitto. V. Locare; np. p. regolarsi - *ravnati se, ponašati se*, p. risolversi - *odlučiti se, odvažiti se.*

Conduttore, chi conduce -

vodja, vodioc, voditelj. V. Condottiere, sl. p. contrario di locatore (in genere) - *naručilac* (di un fondo rustico) *uporabo-primac.* V. Locatore.

Conduzione. V. Locazione.

Confacente, che si confà - *prikladan, priličan,* che conviene - *pristojan, primĕran.* V. Adattato.

Confarsi - *biti prikladan, pristojiti se, pristojati se, upodobati se, upodavlati se, priličiti se.*

Confederarsi - *sklopiti svezanost* v. *savez, svezati se.*

Confederato st. - *saveznik, svezanik, savezni član;* ag. *savezan, svezan;* potenze confederate - *savezne sile.*

Confederazione - *savez, svezanost;* confederazione germanica - *němški savez.*

Conferenza, confronto. V. Paragone; p. abboccamento - *dogovor.*

Conferire, dar cariche ecc. *podĕliti;* in forza del potere conferito - *snagom podĕljene vlasti.* V. Comunicare. Parago

Conferma - *potvèrda dočba.* V. Confern

Confermare, render *potvèrditi, utvèrdit noviti, ukrĕpiti, u* p. approvare - *priznati*, p. din con prove - *zas obsvědočiti*, p. cr - *bèrmati, krizmat*

Confermazione - *p nje, utvèrdjenje, oc priznanje;* p. cr *berma, krizma.*

Confessare, afferm di cui si è don - *povědati, izpově čitovati, valovati* lesare - *odkriti, ka* dichiarare aperta *očito* v. *javno kazati pred světo* dire i peccati - *sp izpovědati (koga),* nifestare i pecca *vědati se, ispov (komu),* p. parl ceramente - *iskren ševno kazati (pově voréti, divaniti).*

Confessionale st. confessionario - *spovědalnica*, ag. di confessione - *izpovědan*; sotto sigillo confessionale - *pod izpovědno ime*.

Confessione, affermazione di ciò che altri domanda - *povědanje*, *izpovědanje*, *očitovanje*, *valovanje*, p. dichiarazione dei propri peccati - *spovědanje*, *izpovědanje*, p. sacramento della penit. - *spověd*, *izpověd*; p. dottrina religiosa creduta dai seguaci di Lutero - *luteransko věroizpovědanje*.

Confesso ag. confessato, dichiarato - *izpovědan*, *očitovan*; reo confesso - *očitovani* v. *izpovědani krivac*, allus. a penitente - *spovědan*, *izpovědan*.

Confessore, sacerdote - *spovědnik*, *izpovědnik*, p. chi confessa la propria fede - *věroizpovědalac*.

Confetto st. mandorla ecc. coperta di zucchero - *slatkaria*, *slastje*.

Conficcamento - *zabijenje*, *pribijenje*.

Conficcare - *zabiti*, *pribiti*.

Confidare, aver confidenza - *uzdati se*, *pouzdati se*, *zaufati se*, *ufati*, p. sperare - *ufati se*.

Confidente st. quegli a cui si confidano i pensieri - *pouzdanik*; ag. intrinseco - *pouzdan*, *zaufan*.

Confidenza, fidanza - *uzdanost*, *pouzdanost*, *poufanost*, *zaufanost*, *uzdanje*, *pouzdanje*, *zaufanje*, *poufanje*, p. fiducia - *ufanje*, p. comunicazione d' un secreto - *pověrenje*, p. intima amistà - *najbližje prijateljstvo*.

Confinante st. - *medjaš*, *pokrajnik*, *sused*; ag. che confina - *medjašeći*, *graničeći*, *pokrajan*, *susědan*. V. Confinario.

Confinare va. porre i confini - *omedjašiti*, *ograničiti*, p. bandire - *odalečiti*, *prognati*, *progoniti*; vn. essere contiguo - *medjašiti*, *graničiti*, *biti u medjašu*

v. *susědstvu (na granici, na medji).*

Confinario st. abitante al confine - *graničar, krajišnik,* ag. di o da confine - *graničarski, krajišnički.* V. Confinante.

Confine, limite - *granica, krajina, medja, medjaš,* p. luogo d' esilio - *prognanište, progonište.* V. Confinante.

Confiscare - *dosuditi dèržavi čija dobra (odsudjenikah), ublagariti.*

Confiscazione - *dosudjenje dèržavi čija dobra (odsudjenikah), ublagarenje.*

Conflagrare va. en. - *goréti, izgoréti, opaléti, plansati.*

Conflagrazione, incendio - *pogor, požar, požeg, palež.* V. Rivoluzione.

Conflitto - *sukob, prepirka, borba.* V. Competenza.

Confondere va. mescolare senza ordine - *měšati, pomĕšati, izmĕšati, zamèrsiti;* p. convincere con gran confusione del convinto - *smesti, zamesti, omesti, zasĕniti (koga);* p. turb idee si che appajan fuse - *smutiti.* V. guare, Avvilire; smarrirsi - *zgubiti s biti se, smutiti se, titi se,* p. turbarsi mente - *zabiti se.*

Confondimento, confi - *měšanje, poměšanj měšanje, izměšanje, senje,* (imbarazzo) *s*

Conformare va. far c me - *spodobiti, upo* p. accomodare - *sreditи, prirediti, n* np. p. uniformarsi *stati, slagati se, slo* p. rassegnarsi, ad - *podložiti se, pod se, podstaviti se.* V discendere.

Conformazione, il c mare - *spodobljenje dobjenje, upodoblje redjenje, sredjenje, djenje, načinjenje;* i formarsi - *pristanj ženje,* il rassegnarsi *loženje, podmetjenje stavljenje.* V. Con

dimento; p. struttura delle parti di un corpo - *sačinba, sklad*

Conforme ag. - *podoban, spodoban, sličan, priličan, jednoličan, jednak, prikladan, primĕren*, p. unisono - *jednoglasan, suglasan*, conforme sentenza - *jednoglasna presuda*. V. Conformemente.

Conformemente - *podobno, spodobno, spodobito, prikladno, primĕrno, na primĕr, suglasno, u suglasju*; p. a seconda - *polag* (gen.) *po* (loc.).

Conformità - *podobnost, spodobnost, sličnost, priličnost, jednoličnost, jednakost*.

Confortamento, il confortare - *objačenje, okrĕpljenje, pokrĕpljenje, razveseljenje, utĕšenje, nagovaranje, nukanje, ponukanje. umirenje*. V. Conforto. Confortare.

Confortare va. render forte - *objačiti, okrĕpiti, pokrĕpiti*, p. alleggerire il cordoglio - *razveseliti, utĕšiti*, p. esortare - *nagovarati, nukati, ponukati*. V. Ricreare. Ristorare; np. darsi pace - *dati si mira, umiriti se, utĕsiti se*, p. aver speranza - *ufati, ufati se*.

Conforto, lieta speranza - *zaufanost, zaufanje, sladko zaufanje*, p. consolazione - *utĕha, razveseljenje*. V. Esortazione.

Confrate, confratello - *bratim, brat*.

Confraternita - *bratja, braščina, bratinstvo*.

Confrontare - *uzporediti, prispodobiti, sravnati*; p. confrontare i testimoni - *suočiti*. V. Comparare.

Confrontazione - *uzporedjenje, prispodobljenje, sravnanje, suočenje*.

Confronto - *uzpored, uzporeda, suočitba*; confronto de' testimonj - *suočitba svĕdokah*.

Confusionario - *smetalica, smetalac, smetljivac, smutljivac*.

Confusione, disordine - *ne-*

red, metež, p. turbamento d'll' animo - *smetnja, nemir, smutjenje.*

Confuso, disordinato - *zamèrsen, razbèrcan, smĕšan, poměšan, neredan, neredben, neuredjen;* p. smarrito - *zgubljen, izgubljen, smutjen*, p. sbalordito - *zablenut, smećen, smeten, zameten, zasĕnjen, obsĕnjen.*

Confutabile - *oprovèrgiv.*

Confutamento - *oprovèrženje, oprovèrgnjenje, uzbijenje.*

Confutare - *oprovèrći, oprovèrgnuti, uzbiti;* confutare le avversarie prove - *oprovèrći protivne dokaze.*

Confutato - *oprovèržen, oprovèrgnut, uzbijen.*

Confutazione - *oprovèrgnutje*, V. Confutamento.

Congedare, va. dar congedo - *odpustiti, odbaviti*; np. prendere congedo - *oprostiti se.*

Congedo, licenza che si dà di partirsi - *odpust, odbavljenje, dozvola za odputovanje;* p. licenza che si piglia di partirsi - *oproštaj.*

Congegnamento - *skladjenje, skladanj*

Congegnare - *složiti, diti, skladati.*

Congelamento - *zledenje, poledenje.*

Congelare - *zlediti, polediti.*

Congelato - *zleden, poleden.*

Congettura - *misal, misao, namisao,*

Congetturare - *mislĕti njiti.*

Congiugnere va. - *spojiti, skopčati, sjediniti, zajediniti.* giungere; np. p. narsi - *približati se viti se, sdružiti se.*

Congiungimento - *spojenje, svezanje, čanje, sjedinjenje, njenje, spravljenje, žanje.*

Congiuntivo - *združiv jiv, sveziv, sjedin* modo soggiuntivo *načĭn.*

Congiunto st. parent

tasbenik, svoj, ag. ngiugnere - *združen*, *skopčan, svezan*, *jen.*
ızione, parte inde- del discorso - *veznik.*
ongiungimento.
a - *kovarstvo, dogo- akletni proti vladi.*
are, operare con mento a danno del no - *kovariti, kova- logovoriti se) zakle- roti vladi*, p. ope- di concerto contro i sia - *kovariti, na- za čiju propast.*
ato - *kovarnik.*
ulsi - *radovati se,* *ovati se (komu* v. *s čestitati (komu).*
ulazione - *radova- uzradovanje, česti-*

are va. unire in- - *združiti, spraviti,* *i, sakupiti, pokupiti,* *, slagati, sabirati*, np. - *združiti se, spraviti* c.
azione, adunanza - *spravište, skupština;* congregazione del comitato - *županjska skupština.*
Congresso, unione di persone ragguardevoli per trattare negozj d' importanza - *sastanak, dogovor;* congresso europeo - *evrópejski sastanak.* V. Zuffa. Concubito.
Congrua st. provvisione necessaria ad un parroco per vivere secondo il suo stato - *župnički užitak.*
Congruente ag. - *odgovarajuć pristojan, priličan.*
Congruo ag. - *pristojan, priličan.*
Coniare - *kovati.* V. Moneta.
Coniazione - *kovanje.*
Coniglio - *kunac.*
Conjugale, matrimoniale - *ženidben, bračan*, p. maritale - *muževan, bračan.*
Conjugare, sottoporre allo stesso giogo - *suupreći, staviti pod isti jaram*, p. congiungere insieme - *združiti, skopčati, spojiti,*

svezati, zakonabljiti, ukonabljiti, p. conjugare i verbi - *sprezati, spreći.*

Conjugazione, il conjugare - *suupreženje, suzapreženje*, (dei verbi) *sprezanje*, astrat. di conjug. - *sprega;* il congiungere - *združenje, skopčanje, spojenje, svezanje, zakonabljenje, ukonabljenje.*

Conjuge. V. Marito. Moglie.

Connazionale - *sunarodan.*

Connessione - *sveza, svezanost, zavezanost, sklad, skladnost, skopčanost, skopčanje, spojenje, združenje.*

Connesso - *svežen, skopčan, spojen, skladjen, združen.*

Connettere - *svezati, zavezati, skopčati, spojiti, združiti.*

Conoscente st. - *poznanac.*

Conoscenza - *poznanje, poznavanje*, p. cognizione - *znanje*, p. scienza, sapere - *znanost, znanstvo*, p. riconoscenza - *spoznanje, spoznavanje, upoznanje, upoznavanje*, p. famigliarità - *poznanstvo.*

Conoscere - *poznati, vati*, p. discerner *znati, spoznavati,* visare - *upoznati, vati, pripoznati.*

Conquista, il conqu *osvojenje, posvoje* cosa conquistata *odora.*

Conquistare - *osvojit svojiti, osvojiti* v. *jiti silom* v. *oružj*

Consacrare va. - *p usvetiti*, p. render o immort. - *prosla věkověčiti*, p. ded *pokloniti, prikazat vati*, p. fare il sac to dell' altare - *p* np. p. applicarsi carsi - *posvětiti s nuti, staviti se.*

Consacrazione - *pos* p. dedicazione - *p nje, prikazanje, da*

Consanguineo - *rodj kèrvnik, svoj.*

Consanguinità - *rod,*

Consapevole - *ubavěš znanjen.* V. Com

Consapevolezza - *zna*

znanje.

Conscio. V. Consapevole.

Consecutivo - *dujduć, slědeć, naslědujuć, uzastopan.*

Consecutivamente - *uzastopce, uzstopce, zajedno.*

Consegna - *predaja, predatba, predanje, izručenje, uručenje;* consegna dell' uffizio - *predaja ureda;* consegna e ricevimento - *predaja i primitba.*

Consegnante, chi consegna - *predalac, predatelj, predavatelj, izručitelj.*

Consegnare - *predati, izručiti, uručiti.*

Consegnatario, depositario - *položnik, čuvar.*

Conseguenza - *poslědica.*

Conseguimento - *stečenje, postignutje, postignjenje, polučenje, dobljenje, zadobljenje, izposlovanje.*

Conseguire - *steći, postići, postignuti, polučiti, dobiti, zadobiti,* p. conseguire con fatica - *izposlovati.*

Conseguito - *stečen, postignjen, postignut, polučen, dobljen, zadobljen, izposlovan;* il conseguito diritto - *stečeno pravo.*

Consenso - *privola, privoljenje;* mutuo consenso - *zajedničko privoljenje.*

Consentaneo - *pristojan, primĕren, priličan, prikladan, shodan.*

Consentimento - *privoljenje.* V. Consenso.

Consentire, nell' altrui opinione - *privoljiti, pristati,* p. assentire, permettere che si faccia - *dopustiti, dopušćati, dozvoléti, dozvoljiti.*

Consenziente ag. che consente - *privoljuć, privoleć.* V. Complice.

Conservare, mantenere nel suo essere - *uzdèržati, uzdèržavati, čuvati, učuvati, pričuvati, občuvati,* p. difendere - *braniti, obraniti, ubraniti.*

Conservato - *uzdèržen, uzdèržavan, čuvan, pričuvan, učuvan, občuvan, branjen, obranjen, ubranjen.*

Conservazione - *uzdèržanje, uzdèržavanje, čuvanje, pri-*

čuvanje, učuvanje, občuvanje, branjenje, obranjenje, ubranjenje.

Consesso - *skupština, sastanak.*

Considerabile, notabile, importante - *zlamenit, znamenit, znatan*, p. in gran quantità - *silan.*

Considerare, osservare attentamente - *motriti, promotriti, promatrati, razmotriti, razmatrati, svèrnuti okom (na što)*, p. studiare - *promozgati, promišljati, razmišljati, razvidjati, razbirati, razabirati, izviděti, proučiti, izpitati;* considerando la cosa - *promotriviši (promotriv) stvar.*

Considerazione, attenzione nel fare o esaminare - *pomnja, pozornost, pazljivost, smotrenost*, p. motivo, ragione - *uzrok, razlog.* V. Intendimento. Stima.

Consigliare, va. dar consiglio - *světovati, savětovati, dati (podati) svět*, p. sollecitare - *nukati kati, nagovarati;* gliare consiglio - *u* domandar - *světova tati (tražiti, potraži* p. indursi - *biti pr prinudjena se nal* Consultare.

Consigliere, chi dà gli - *savětnik, sv* membro di consul *nik, glasovatelj, prisědnik.*

Consiglio, norma d' che si dà o si p *svět, savět*, p. es ne - *nagovor, na nje, nukanje, po* p. parere - *mněnj* p. adunanza d' che trattano affa portanza - *věće,* consiglio luogote - *naměstničko věć* siglio dell' imper *žavni sabor.* V. dimento. Consult

Consimile - *sličan, jed jednoličan, priliča*

Consistente, che co *sastojeć;* p. tenace

jak.

Consistere, vn. - *sastojati, sastajati.* V. Durare.

Consocio. V. Socio.

Consolare va. alleggerire il dolore altrui - *razveseliti, obradovati (koga), olakšati čiju nevolju (tugu, žalost);* p. dar conforto - *těšiti, utěšiti, umiriti (koga);* np. p. confortarsi - *razveseliti se*, *obradovati se*, met. *preoživiti se, preroditi se;* ag. di console - *konzulski, konzularan;* uffizio consolare - *kunzularni ured.*

Consolato st. grado e dignità di console – *konzularstvo*, p. uffizio di - *konzulat;* ag. da consolare - *razveseljen, obradovan, těšen, utěšen, umiren.*

Consolazione, conforto - *utěha*, p. persona o cosa che dà consolazione - *radost, veselje.*

Console – *konzul;* console austriaco - *austrijski* v. *austrianski konzul.*

Consolidare, riunire insieme - *sjediniti, spojiti, združiti*, p. saldare - *utvèrditi, utemeljiti, objačiti*, p. riunire le labbra d' una piaga - *zaléčiti, zléčiti (ranu).*

Consolidazione - *sjedinjenje, spojenje, združenje, utvèrdjenje, objačenje, utemeljenje, zaléčenje, zléčenje.* V. Consolidare.

Consonante ag. che ha consonanza - *suglasan, jednoglasan;* st. p. lettera non vocale - *suglasnik, suglasno slovo;* vocali e consonanti – *glasnici i suglasnici.*

Consonanza - *suglasje, suglasnost, istoglasnost, jednoglasnost, jednoglasje;* in consonanza, in conformità - *suglasno, u susuglasju, odgovorno.* V. Tenore. Voto.

Consonare, accordare il suono d' una voce coll' altra - *suglasiti, jednoglasiti, skladnoglasiti, skladnopěvati, složiti glas*; fig. p. confarsi, accordarsi -

disputa - *pravdati se, prepirati se, preti se,* p. cercar d' impedire per via di fatti - *protiviti se, suprotiviti se, suprotstaviti se,* per via di parole - *prigovarati se, karati se,* p. contendere con dispetto - *pèrkositi,* p. vietare - *braniti, zabraniti,* p. affaticarsi - *boriti se, tèrsiti se,* np. V. Opporsi.

Contendimento - *prepiranje, protivljenje, suprotivljenje, suprotstavljenje, prigovaranje, karanje, pèrkosenje, branjenje, zabranjenje, borenje, tèrsenje.*

Contenere va. racchiudere dentro di sè - *dèržati, uzdèržati, sadèržati, sadèržavati (u sebi)* p. frenare - *uspreći, uspregnuti, sadèržati;* np. p. astenersi - *uspreći se, uspregnuti se, sadèržati se, pridèržati se.*

Contentare va. far contento *zadovoljiti, pogoditi (komu), izpuniti čiju volju (želju), biti komu po volji, učiniti (raditi) polag čije volje.* V. Soddi

Contentezza - *za ugodba, nasladb*

Contento ag.. li *veseo, radostan* p. soddisfatto *ljan, zadovolje voljen.* V. Cont p. piacevole se *radost, veselje,* V. Contentezza

Contenuto st. c contiene - *sadèr* tenuto della s *sadèržaj presud* contenere - *sa dèržan;* oggetto *sadèržani predn*

Contenzioso ag. *preporan, parbe* non contenzios *poran, neparben den;* affare c - *preporni pred*

Contesa, il conte Contendimento trasto di parol *ka, prigovor, k*

Contessa - *grofica*

Contestare, inti *vèstiti;* p. prot

tro - *prosvědati, ograditi se (proti čemu)* p. contrastare - *pregovarati, pravdati se, prepirati se, upirati se, suprotiviti se, suprotstaviti se*; ml. contestare la lite - *podignuti (podići, zametnuti) pravdu.*

Contestazione, il contestare - *navěštjenje, prosvědanje, ogradjenje, pregovaranje, pravdanje, prepiranje, suprotivljenje, suprotstavljenje, podignjenje* v. *zametnenje pravde.* V. Contestare; p. contrasto - *prepirka, prigovor, razpra.*

Contingente ag. che contiene - *uzděržujuć, sadèržujuć, sadèržavajuć*, che può essere e non essere - *slučajan, zgodan, možebitan*; p. rata o porzione - *dotičak, dio, děl.*

Continuamente - *bez prestanka, (pristanka) neprestano, uvěk, vavěk, vazda, svagda, u svako doba, svedj, svedjer, sveudilj.*

Continuare - *naprědovati, naslědìti, naslědovati*; p. durare - *trajati, nepristati, neustati.* V. Frequentare.

Continuazione, il continuare - *naprědovanje, naslědjenje, naslědovanje, trajanje, nepristanje, neustanje*, p. proseguimento - *naprědak.*

Conto - *račun*; approvare i conti - *odobriti* v. *priznati račune*, rilievi sul conto reso - *prigovori suprot položenomu računu*; p. apprezzamento - *cěnost.*

Contorcere va. - *uvijati, zavijati, svijati, viti, sviti, sukati, zasukati*; np. contorcersi - *uvijati se, svijati se*, ecc.

Contorcimento - *uvijanje, zavijanje, svijanje, vijanje, sukanje, zasukanje.*

Contra. V. Contro.

Contrabbandare, far contrabbando - *kriomčariti.*

Contrabbandiere - *kriomčar.*

Contrabbando - *kriomčara, kriomčarenje.*

Contrabbasso, strumento a quattro corde - *guslina.*

Contrabbilanciare - *premate-*

stisniti se, stisnuti se, zgèrčiti se. V. Congiungere.

Contrasenso - *protusmisao.*

Contrassegnare, segnare a riscontro - *uzbilježiti, zabilježiti, naznameniti, nazlameniti,* p. sottoscrivere - *podpisati, uzpodpisati.*

Contrassegnatura - *protu podpis, uzpodpis, uzpodpisak.*

Contrassegno, segno per riconoscere - *znak, znamen, zlamen, znamenka, zlamenka, znamenje, zlamenje;* p. pegno, testimonianza - *znak, věra, svědočba;* in contrasseguo d' amore - *u znaku ljubavi.*

Contrastare - *suprotstati, protiviti se, suprotiviti se, upirati se, prepirati se, prigovarati, prigovarati se, karati se, pèrkositi.* V. Contendere.

Contrasto, il contrastare - *suprotstanje, protivljenje, suprotivljenje, upiranje, prepiranje, prigovaranje, karanje, pèrkosenje;* p. disputa - *pregovor, prigovor, pregovaranje, p varanje, karba.* V. battimento.

Contrattare - *pogadjat*

Contratto st. scrittura *pogodba, ugovor;* co to di mutuo - *po (ugovor) zajma* v. *zaj pogodba,* di comp vendita - *kupo-pro pogodba* v. *pogodba la i prodaje,* di pe - *pogodba proměn* sorte - *ugovor srěće* tratto scritto - *pi pogodba,* vocale - *us pogodba,* unilaterale *nostrana pogodba,* b rale - *dvostrana po*

Contravveleno - *priliěk, premaotrov, protiotro tuotrov.*

Contravvenire, venir c - *suprotdoći,* p. disu re alla legge - *pre* v. *prestupiti zakon.*

Contravventore - *preki prestupnik.*

Contravvenzione tl. *p šaj, (narušaj).*

Contribuire - *pomoći*

mu), sudělovati.

Contributo - *prinesak, dobrovoljni prinesak.*

Contribuzione, concorrimento e ajuto a checchessia - *sudělovanje, pomoć,* p. gravezza pubblica - *porez, štibra, harač, javna daća.*

Contrizione, stritolamento - *strenenje, smèrvenje, staренje, potarenje,* p. dolore delle colpe - *skrušenje, pokajanje;* atto di contrizione - *dělo od skrušenja.*

Contro - *proti, protu, suprot, prama, napram, naprama* (dat.); contro l'incolpato - *proti okrivljeniku.* V. Incontro.

Controconcludere - *protuzaglaviti.*

Controconclusionale - *protuzaglavnica, protuzaglavni spis.*

Controdeduzione - *protuizvedenje.*

Controfirmare - *podpisati, uzpodpisati,* met. *potvèrditi.*

Controgravame - *protutegoba, protužalba.*

Controllare - *prigledati, kontrolirati.*

Controlleria - *prigled, kontrola.*

Controllore - *protustavnik, prigledník, kontrolor.*

Contrordine - *oporeka, poreka, protunalog.*

Controversia - *razpra, prepirka;* controversia sopra religiosi principj - *razpra vèrhu věrozakonskih načelah.*

Controverso ag. contrario - *protivan, uzprotivan;* p. messo in controversia - *preporan, parben, pravden;* diritto controverso - *preporno pravo.*

Contumacia, disubbidienza ai precetti del giudice - tl. *ogluha, oglušak,* p. ostinazione - *okornost, tvèrdokornost, neposluh,* p. contumacia a cagione di provenienza sospetta - *kondumacia, zdravstvena stega.*

Contumaciale ag. - *oglušan, okoran, tvèrdokoran, kondumacialan* (V. Contumacia); sentenza con-

tumaciale - *oglušna presuda* v. *presuda iz ogluhe.*
Contumelia - *psovka, pogèrda, nagèrda, naružba, oružba.*
Contutore - *sututor, sukrilnik, suzakrilnik.*
Contuttochè. V. Quantunque.
Contuttociò - *ništanemanje, ništamanje, sa svim tim, vendar.*
Convalescente - *ozdravnik.*
Convalescenza - *ozdrava.*
Convalidare va. - *nadjačiti, objačiti, utvèrditi, utemeljiti;* np. *objačiti se,* ecc.
Convalidazione - *nadjačenje, objačenje, utvèrdjenje, utemeljenje* p. conferma - *potvèrda.*
Convegno - *sastanak, dogovor.*
Conveniente - *priměran, pristojan, priličan, podoban, pripodoban.*
Convenire vn. accordarsi nel pensare - *biti istoga mněnja, složiti se, slagati se,* p. essere conveniente, confarsi - *pristojiti, pristojati, pristojiti stojati se, priličit ti se, ugadjati, se;* va. p. chi giudizio - *tužiti koga pri sudu.*
Conventicola - *sab*
Convento - *mostir, samostan;* conv le Benedettine - *duvnah svetoga*
Convenzionale - *pogodben;* pena zionale - *ugovor* v. *globa.*
Convenzionare, v convenzione - *sk utanačiti pogodb diti se,* p. patt *pogadjati se.*
Convenzione - *nagc godba;* convenzi diziale - *sudbena*
Conversazione - *pog pogovor.*
Conversione - *obra* trasmutamento - *njenje, preobraže*
Convertire va., tra - *preokrenuti,* p *pretvoriti, preobè*

ıgiare volontà - *za-*
ɔratiti, obèrnuti, (ko-
ɔ. mutar modi di
n bene - *obratiti,*
ıtiti, poboljšati; p.
ɜ all' obbedienza
ɔoriti, napeljati v.
i na dobar put (ko-
ɔ. svolgere - *svèr-*
7. Impiegare. Di-
ɜ; np. p. ravveder-
ɔatiti se v. *obèrnu-*
na dobar put), doći
nanju, p. emendar-
ɔoljšati se.
ı ag. - *ugnutast, u-*

re va. provare al-
suo fallo - *predobiti*
ɔědočiti koga; np.
cersi - *obsvědočiti*
ɔiti se.
nento - *predobije-*
ɔvědočenje, uvěrenje.
- *predobijen, obsvě-*
uvěren.
banchetto - *štov.*
e - *živěti zajedno* v.
skupnoživěti.
mento - *sazvanje.*
re - *sazvati, skupiti.*

Cooperamento - *sudělanje, sudělovanje, pomoženje, pomaganje.*
Cooperare - *sudělati, sudělovati, pomoći, pomagati, pružiti pomoć* v. *ruku.*
Cooperazione - *sudělatba, pomoć.* V. Cooperamento.
Coordinare - *urediti, izrediti, izporediti, složiti.*
Coordinato - *uredjen, izredjen, izporedjen, složen.*
Coordinazione - *uredba, složba, uredjenje, složenje.*
Coperchio - *pokrov, pokrovac, poklop.*
Coperta, cosa che copre - *pokrivalo, pokrivka, pokrivač, pokrivača;* p. sopracoperta da lettere - *zavitak, zamotaj, omotak, omotnica, pokritnica.* V. Pretesto.
Copertojo (da letto) - *kèrpatur.* V. Coperta.
Copia, abbondanza - *obilnost, obilatost, sila,* p. esemplare (di libro) - *primĕrak,* (di scritto) *parica, istopis,* p. cosa copiata - *prepis,* in copia - *u prepisu,*

copia autentica - *věrodostojni prepis.*
Copiare - *prepisati, prepisivati.*
Copiatura, azione del copiare - *prepisanje, prepisivanje,* p. cosa copiata - *prepisalo, prepisivalo.* V. Copia.
Copista - *prepisalac.*
Coppia, pajo - *par, dvojica.*
Coprire va. (con coperta) ecc. - *pokriti, pokrivati, zagèrnuti, ogèrnuti* (con coperchio) - *poklopiti, pokroviti, pokriti,* (con terra) - *zagèrnuti, pogèrnuti, zaprećati, pokopati, posipati, zasuti* (coprire intorno con terra) - *obgèrnuti, obgraćati, obsipati;* p. nascondere - *skriti, sakriti, sakrivati,* met. *pokriti, pokrivati;* V. Riparare; np. mettersi in capo il cappello ecc. - *pokriti se, poglaviti se, zaglaviti se.*
Copula, unione - *združenje.* V. Copulativa. Concubito.
Copulare - *sdružiti.*
Copulativa, congiunzione (in gram.) - *veznik.*
Coraggio - *bezbéc brost, hrabrenc nost, sèrce;* egl il coraggio - *o dio* v. *postupio,* coraggio - *ti nè* p. arditezza - *smělost.* V. Av
Coraggiosamente *hrabreno, bezběd snažno, odvažn*
Coraggioso - *hrc bar, bezbědan, odlučan, sèrčan smion, smionas*
Corallo - *koralj,*
Corame (in gene p. tomaja - *napi - poplat.*
Corbezzolo, arb famiglia delle e *nika, planik.*
Corda - *konop, k*
Cordiale ag. affet *dačan, oduševa*
Cordialmente - *sè čano, oduševno,*
Cordoglio, doglia *tuga, žalost, sè*
Coreggia, strisci *remik, remen,*

Coreografia - *tancoslovje.*
Coreografo - *tancoslovac.*
Corista, capo del coro - *glasovladnik, glasovladac,* p. arnese p. intonare gli strumenti - *pokliknik.*
Cornacchia - *vrana, ćolka, ćola.*
Corneo ag. - *rogav, od roga.*
Cornice - *okvir, obložak, okružica.*
Corniola, frutto del corniolo - *drenjula,* p. pietra dura di colore per lo più rosso sanguigno - *kornjola.*
Corniolo, cornale, pianta - *dren.*
Corno - *rog.*
Cornuto - *rogat, rogast;* animali cornuti - *rogata marva, rogonoše.*
Coro, adunanza di uomini in cerchio - *kolo,* p. adunanza di cantori - *pěvaostvo, pěvaličtvo,* p. luogo dove si canta - *pěvalište,* p. semicerchio dietro l'altare maggiore - *hor, ohor,* p. cori degli angioli - *andjelski* v. *andjeoski redovi.*
Corona, ornamento di cui si cingono la testa i re - *krunа,* p. ghirlanda - *věnac,* p. pallottoline che compongono il rosario - *krunica,* p. segno musicale - *kruna ustatba,* p. sorta di moneta germanica - *krunaš,* mezza corona - *polukrunaš.* V. Cerchio.
Coronamento - *krunjenje, okrunjenje, věnčanje, ověnčanje, postavljenje krune (věnca).* V. Corona.
Coronare va. porre altrui la corona - *kruniti, okruniti, věnčati, ověnčati (koga);* np. *okruniti se, ověnčati se, učiniti se (dati se) okruniti* v. *ověnčati.* V. Corona.
Coronato st. testa incoronata - *okrunjenik, ověnčanik;* ag. *okrunjen, ověnčan.* V. Corona.
Corpo - *tělo,* dim. - *tělce,* aum. - *tělino*; corpo d'armata - *vojničko tělo,* di osservazione (milit.) - *motèrna vojska,* corpo di delitto - *predmet (znak, dokaz) zločinstva.* V. Cadavere. Corporazione.

Corporale st. pannicello di lino p. posarvi la sacra ostia - *telesnik*, ag. che ha corpo ecc. - *tělesan*; cosa corporale - *tělesna stvar*, enti corporali ed incorporali - *tělesna i netělesna bitja*.

Corporatura - *uzrast*, *kip*.

Corporazione - *zbor*, *družba*, *skupština*, *spravište*; corporazione diplomatica - *zbor diplomatički*.

Corporeo. V. Corporale.

Corpulento ag. grasso - *debeo*, *debel*, *debljinast*; uomo corpulento - *debeli covĕk*, *debeljan*, *debeljko*, *debeljak*; p. di grande corpo - *krupan*, *krupninast*, *krupnostan*.

Corpusdomini, corpo del Signore - *tělo Gospodinovo*, *tělo gospodina Isusa*, p. festa in memoria del SS. Sacramento dell'altare - *tělova*.

Corredare, fornire di corredo - *obskèrbiti*, *providěti*, *obložiti*, p. afforzare, avvalorare - *ukrĕpiti*, *utvèrditi*, *utemeljiti*, p. ad re - *uresiti*, *nakititi*.

Corredato - *obskèrbljen*, *vidjen*, *obložen*, *ukrè utvèrdjen*, *utemeljen*, *sen*, *nakitjen*; corr instanza - *obložena* r

Corredo, fornimento - p. corredo di atti - *patrĕbni spisi*. V. Co

Correggere va.con amo ni - *karati*, *pokarati*, *ukoriti*, *svĕstiti*, *nagov* con castighi - *kaznit dĕpsati*; p. governare *praviti*, *popravljati*, *praviti*, *ponapravljat boljšati*, *načiniti*; p. gare dagli errori, p dosi di scrittura - *p viti*, *izpraviti*; np. mendarsi.

Correggio. V. Coreggi

Correggimento, il c gere - *karanje*, *poka korenje*, *ukorenje*, *s nje*, *nagovaranje*, *ka popravljenje*, *poprav izpravljenje*, *ponap nje*, *poboljšanje*, *njenje*.

Correlazione - *uzajemni* v. *uzaměniteljni odnošaj.*

Correre – *teći, tèrčati, tèrčiti,* p. scorrere - *teći, izteći, točiti;* anno corrente - *tekuća* v. *tečeća godina.*

Correspettivo - *odgovarajuć, dotičan, odnosan;* correspettivo prezzo - *odgovarajuća cěna.*

Correzionale - *kaznen, karan;* tribunale correzionale - *kazneni* v. *karni sud.*

Correzione, ammenda - *popravka, poprava, izpravak, popravljenje, popravljanje, ponapravljenje, popravljivanje;* p. castigo - *kazan, peděpsa;* p. riforma di costumi od altro - *poboljšanje.*

Corridojo - *prolaznica, prošetnica.*

Corriere, chi porta lettere - *listonoša,* p. messaggiere - *glasonoša,* p. messo – *bèrzoteča, ulak.*

Corrispondente, st. colui col quale si ha commercio di lettere - *dopisnik, dopisatelj*; ag. p. proporzionato - *razměran, priměren, priměran, odgovarajuć, priličan, pristojan.*

Corrispondenza, accordo - *skladnost, složnost,* p. convenienza - *razměrnost, razměrenost, razměrje, priměrnost, priměrenost,* p. conformità - *suglasje, suglasnost, odnosnost, odnošenje,* p. scambio di lettere - *dopisivanje.*

Corrispondere - *odgovarati, sudarati, skladati se, slagati se,* p. carteggiare - *dopisivati,* p. contraccambiare - *izkazati sèrdce, odgovarati, odgovoriti, vratiti, vratjati, uzvratiti, uzvratjati.*

Corroborare - *krěpiti, ukrěpiti, okrěpiti, objačiti, uhrabreniti, ohrabreniti.*

Corrodere va. *glodati, gristi* np. p. struggersi - *glodati se, gristi se, iči na manje, izmanjkivati.*

Corrodimento - *glodanje, grizenje, izmanjkivanje.*

Corrompere, guastare - *skvariti, izkvariti, pokvariti* met. *izopačiti,* p. corrom-

pere con donativi ecc. - *podkupiti, podmititi.* V. Depravare. Violare.

Corrotto st. lutto - *žalost;* ag. da corrompere - *skvaren, izkvaren, pokvaren, izopačen, podkupljen, podmitjen.* V. Corrompere. Depravare. Violare.

Corsa, movimento impetuoso, corso - *tek, tèrk, potek, tečenje, tèrčanje.*

Corsaro - *gusar, kursar.*

Corseggiare - *gusariti, kursariti.*

Corsiere - *bedev, oholi* v. *ponositi konj.*

Corso, moto affrettato di chi corre - *tečenje, tèrčenje, tèrcanje,* p. direzione naturale di certe cose - *hod, hodenje, tek, tečenje;* corso delle stelle - *hodenje zvězdah;* p. ispazio di tempo, ed allusiv. a monete - *tečaj;* nel corso di questo mese - *u tečaju* v. *tečajem ovog měseca,* primo corso - *pèrvi tečaj,* moneta fuori di corso - *novac izvan tečaja;* allus. a liqu *tečenje, točenje, li* il corseggiare - *g kursarenje,* p. l pubblico passegg *lište,* p. istrada *put.* V. Flusso.

Corte, p. luogo d'al del principe, p. c e suo seguito, p. supremo - *dvor;* non coperta dell *dvor, dvorište, p* corte imperiale *(carski, cesarevi)* prema corte di g cassazione - *vèrh višji) sudbeni i (ukidateljni, uništi sacionalni) dvor, sudište (sud),* co sise - *porotni dv* di giustizia - *zam (sudište);* p. fam principe - *cesarsk kraljevska) poro* Corteggiare.

Corteccia, strato delle piante - guscio (epider mandorle, noci e

tanti o appena spiccate - *ljuska*, di noci ecc. già stagionate - *kora*, p. buccia delle uve, fichi ecc. - *koža*.

Corteggiare, far corteggio - *dvoriti, podvoriti, pratiti, sprovoditi*, p. vagheggiare, far la corte - *milomatrati, milomotriti, laskati*.

Corteggio, accompagnamento ai gran signori per onorarli - *dvorba, podvorba, pratnja, pratba, provod, sprovod*.

Cortese, liberale - *blagodaran, blagodariv, blagoljuban, blagostiv, blagotan, dobrostiv, dobrostivan, dobrotan*, p. compiacente - *udvoran, uljudan*.

Cortesemente. V. Cortesia.

Cortesia, disposizione d' animo a far benefizio - *blagodarnost, blagodarivost, blagoljubnost, blagostivost, blagost, dobrostivost, dobrostivnost*; p. gentilezza di atti ecc. - *skladnost, skladnoća, udvornost, uljudnost*.

Cortile. V. Corte.

Cortezza - *kratkoća*.

Corto, ag. - *kratak*.

Corvo - *kavran, gavran*; p. grossa tanaglia - *kljéšćina*.

Cosa - *stvar, bitje*; diritto sulla cosa - *pravo na stvar*, cosa a nessuno appartenente - *stvar ničija*, - corporali ed incorporali - *stvari tělesne, i netělesne*, mobili e immobili - *stvari pokretne i nepokretne*, fungibili e non fungibili - *stvari potrošne (potrošive) i nepotrošne (nepotrošive)*, stimabili ed inestimabili - *stvari pročěnive i nepročěnive*, cosa accessoria - *prirastna (dodatna, pridatna) stvar*, sostanza della cosa - *sućanstvo stvari*; in senso interrog. - *šta, što, ča, ta*? cosa vuoi? - *šta ćeš (hoćes)*? cosa credete voi? - *šta (što, ča, ta) vi mislite*?; la qual cosa - *što, šta, koja* v. *kojano stvar*.

Coscetto - *stegno*, dim. *stegance*, aum. *stegnino, stegnetino*; un coscetto di

carne - *stegno mesa.*
Coscia - *stegno, bedro*, dim. *stegance, bedarce*, aum. *bedrino.* V. Coscetto.
Coscienza, conoscimento di sè medesimo e delle proprie azioni - *duševnost, ravnodušnost, ravnodušje*, senza coscienza - *bezdušno*; p. cognizione certa - *svěst, savěst.*
Coscienziosamente - *duševno, ravnodušno, sduševno.*
Coscienzioso - *duševan, ravnodušan, sduševan.*
Così - *tak, tako, ovako, na ov način, na taj* v. *na ti način.*
Cosmografia - *světoslovje.*
Cosmografico - *světoslovan.*
Cosmografo - *světoslovac, učitelj světoslovja.*
Cosmologìa - *světoznanstvo.*
Cosmologico - *světoznanstven.*
Cosmopolita - *světoljub.*
Cosmopolitico - *světoljuban.*
Cosmopolitismo - *světoljubstvo.*
Cosmorama - *světovid.*
Cospergere - *kropiti, škropiti, škrapati, po poškropiti.*
Cospicuo. V. Celeb
Cospirare, accorda riuscire insieme fine - *porazuměti* Congiurare.
Cospirazione, congi *rota, okletva, kov*
Costa st. costola - r lato - *stran, str* spiaggia - *kraj,* I di collina - *bok, l*
Costà av. - *tam, ta*
costà - *od tud, o odotud, odotuda, stoga města.*
Costante - *tvèrd, stanovitan, nep nepomičan, stalan.*
Costanza, fermezz *mičnost, stalnost, klonivost, postojans novitost;* p. perse nel bene - *napřed dobru.*
Costare, valere - *vrěditi,* p. essere danno - *biti od v te, mnogo koštati,* rar fatica - *biti m*

trudno, p. esser composto - *sastojati*, *biti sastavljen* v. *učinjen*; p. constare - *biti znano* v. *poznano*.

Costato - *bok*.

Costeggiare - *ploviti (brditi, brodariti, jadriti) uz kraj* v. *blizu kraja*, *dèržati se kraja*.

Costei - *ova*.

Costernarsi - *izgubiti se*, *snebiti se*, *zapustiti se*, *zapuščati se*, *ožalostiti se*, *razžaliti se*, *tugovati se*.

Costernazione - *snebjenje*, *izgubljenje*, *zapuštenje*, *žalost*, *razžaljenje*, *ožalostjenje*, *tugovanje*.

Costi. V. Costà. Là.

Costiera - *kraj*, *žal*.

Costituire va. ordinare - *urediti*, *stavi* v. *postaviti u redu*, *složiti*, *slagati*, *sastaviti*, *sastavljati*; p. stabilire - *ustanoviti*, *utemeljiti*; np. p. stabilirsi - *ustanoviti se*, *utemeljiti se*.

Costituito ag. - *uredjen*, *stavljen* v. *postavljen u redu složen*, *sastavljen*, *ustanovljen*, *utemeljen*.

Costituto st. esame - *saslušak*, *izpit*.

Costituzionale ag. - *ustavan*; legge costituzionale - *ustavni zakon*; st. p. partigiano della costituz. - *ustavnik*.

Costituzione, statuto - *ustav*; a modo di costituzione - *ustavno*; p. creazione - *sačinjenje*, *tvorenje*, *stvorenje*, p. fondazione - *sastavljenje*, *ustanovljenje*, *utemeljenje*.

Costo, spesa - *trošak*, *potrošak*; a suo costo (a suo danno) - *na svoj trošak*, *na svoje troškove*; p. mantenimento (in uso) - *hrana*.

Costola - *rebro*; fornito di costole - *rebrast*; p. doga della botte - *duga*.

Costolame - *rebra*, p. doghe - *duge*.

Costoso - *drag*, *skup*, *skupan*.

Costretto - *prisiljen*, *usiljen*, *nagnan*, *primaren*, *primoran*, *prinudjen*, *stisnut*.

Costringere, sforzare - *prisiliti*, *usiliti*, *nagnati*, *pri-*

mariti, primorati, prinuditi; p. stringere insieme - *stisnuti.*

Costringimento - *prisiljenje, usiljenje, nagnanje, primoranje, primarenje, prinudjenje, stisnenje.*

Costruire, fabbricare (con pietre ecc.) - *zidati, zazidati, graditi, zgraditi, zagraditi,* (opera di legno ecc.) *graditi, zgraditi, zagraditi sastaviti;* p. ordinare le parti del discorso - *skladati, slagati, složiti (česti govora).*

Costruttore - *gradilac, graditelj;* costruttore navale *brodograditelj.*

Costruzione, fabbricazione - *gradjenje, zgradjenje, zagradjenje, zidanje, zazidanje, sastavljenje,* p. ordinamento del discorso secondo le regole - *slog, skladba, slaganje,* p. fabbricazione delle navi - *gradjenje, brodogradjenje.*

Costui - *ov, ovaj, ovi, ta, taj, ti.*

Costumato, di buoni costumi - *čudoredan, ponašanja.*

Costume - *navada, običajnost, nauk,* costume antico - *bičaj.* V. Massim

Cotanto - *toliko, toli;* lamente - *jedino.*

Cotidiano - *sagdanji danji.*

Cotogno - *kunja, du*

Cotone - *bunbak.*

Cotonina - *bumbažin*

Cotornice, pernice - *ca, orebica.*

Coupons, tagliando - *odrezak.*

Cova, covo, luogo posa l'animale (v - *sědilo, sědalo* (pede) *ležišče, lež* tempo della cov *vrěme nesenja.*

Covaccio, covacciolo, dove riposa l'anin Cova; p. letto n *posteljica,* met. *bèr*

Covare va. lo stare c celli in sull' uova scaldare - *kocati, jaja;* mettere la g

covare - *nasaditi kokoš*, p. riscaldare - *tepliti*, p. nutrire vendetta - *mislěti na osvětu, gojiti osvětu, imati zlo sèrdce* v. *biti jedan na koga;* vn. p. stare acquattato - *biti skrijen* v. *sakrijen (potuljen, ležen, poležen).*

Covile. V. Covaccio.

Covone, grosso fascio di paglia legata - *snop.*

Cozzare va. percuotere colle corna - *badati* v. *podbadati rozima;* cozzare insieme come fanno i buoi - *boriti se, rogoboriti se,* cozzare, dare delle cozzate (a piè fermo) - *badati, podbadati,* (scagliandosi) *sunuti, suvati,* darsi a vicenda delle cozzate - *badati se, podbadati se, suvati se;* p. urtare - *sunuti, suvati,* p. contendere - *boriti se, èrvati se;* np. p. urtarsi - *sunuti* v. *bubnuti jedan u drugoga.*

Cozzata - *podbodak, podbadak, rožji udarac;* dare una cozzata (a piè fermo) - *podbosti, udariti rozima* (scagliandosi) *sunuti (koga), sunuti se (u koga).* V. Cozzare.

Cranio - *tèmenica, moždanica,* met. *tikva, hèrb.*

Crapula - *žderanje i lokanje (pijenje).*

Crapulare - *žderati i lokati (piti).*

Creanza - *skladnost, otesanost, uljudnost.*

Creanzato - *skladan, otesan, uljudan.*

Creare, trarre dal nulla - *tvoriti, stvoriti,* p. eleggere - *izbrati, imenovati, naimenovati.* V. Allevare.

Creatore - *tvorac, tvorioc, stvorac, stvorioc, tvoritelj, stvoritelj;* creatore del cielo e della terra - *stvoritelj neba i zemlje.*

Creatura, ogni cosa creata - *tvor, stvor, tvorenje, stvorenje;* creatura di Dio - *stvorenje božje,* p. bambino - *dětè.*

Creazione, il creare - *tvorenje, stvorenje,* p. elezio-

ne - *izabranje, imenovanje, naimenovanje.*

Credente ag. che crede - *věrovatelj,* st. chi crede - *věrnik.*

Credenza (nella fede) - *věra, věrovanje,* p. opinione - *mněnje, misal,* p. stima - *cěna, zaufanost, pověrenje,* p. credenza d' un importo dovuto - *věresia, poček;* vendere in credenza - *prodati, (prodavati) na poček* v. *na věresiu,* p. stanza o armadio ove si ripongono le cose da mangiare - *jestbionica, jistbionica, jestilnica.*

Credere - *věrovati, imati pověrenje* v. *zaufanost u koga,* p. stimar bene - *suditi, mněti, mišléti.*

Credibilità - *věrovatnost.*

Credito - *věresia, tražba, tražbina;* credito liquido - *izpravna* v. *pripoznana věresia,* illiquido - *neizpravna* v. *nepripoznana věresia;* p. riputazione - *pověrenje, zaufanost.* V. Credenza.

Creditore - *věrovnik* so creditore - *to* *toboženji věrovnik* - gno - *založni* delegazione dei ri - *odred věrovnik* sificazione dei cr *razreda (razredje* *rovnikah.*

Credo, simbolo de stoli - *věrovanje.*

Credulità - *lakověr* *kověrnost.*

Credulo - *lakověran, věran.*

Crema, fiore di la *rup od mléka,* p. composto di la li d' uova, farin chero - *krema, jaj*

Cren - *hren.*

Crepacuore - *razcvil* *ga, žalost, sèrcop*

Crepare, spaccarsi *ti, pucati, razpu* *razpucati se, raz* *otvoriti se, razvr* fig. crepare di *puknuti od jada,* rire dei bruti - *šceznuti, puknuti,*

pare molti ad un tratto, od in poco tempo - *počèrknuti, poščeznuti, popucati.*

Crepitacolo - *škrepetalo, škrepetalnica.*

Crepitare, scoppiettare del fuoco, e dei sali gettativi - *praskati, pucati*, dell' armi - *pucati, puknuti*, met. *gèrmiti, roštati.*

Crepito - *škripanje.*

Crepolare. V. Screpolare.

Crepuscolo, luce avanti il levare del sole - *prozorje, osvětak, zora*, luce dopo il tramontare del sole - *primrak, primračje, predmrak, predmračje, sumrak.*

Crescere vn. - *rasti*, va. p. aumentare - *povišiti, uzvišiti;* crescere il prezzo - *povišiti cěnu;* p. moltiplicare - *umnožiti.* V. Generare. Allevare.

Crescimento - *rastenje, povišenje, uzvišenje, umnoženje.*

Cresciuto ag. - *narastjen, obrastjen, povišen, uzvišen, umnožen.*

Cresima, sacram. - *berma, krizma*, p. olio sacrato - *sveto krizma, ulje sveto.*

Cresimare - *bermati, krizmati.*

Cresimatore - *bermaoc, bermalac.*

Cresta, dei galli ecc. - *huhor, rožica;* cresta della gallina - *huhor* v. *rožica od kokoše, kokošji huhor* v. *rožica*, fig. p. cima - *vèrh, věršić, vèrhunac*, p. abbigliamento che portano in capo le donne - *glavji ures* v. *nakit;* p. capo - - *glava*; alzar la cresta - *pooholiti se, izoholiti se, dignuti glavu.*

Creta - *ilovača, gnjilovača.*

Cretaceo - *ilovačan, gnjilovačan.*

Cribrare - *rešetati, strojiti*, cribrare un poco - *porešetati, postrojiti*, - da nuovo - *prerešetati, prestrojiti*, finire di crib. - *izrešetati, izstrojiti, dorešetati*, cribrar tutto - *porešetati, postrojiti.*

Cribrazione - *rešetanje, pro-*

rešetanje, prerešetanje, izrešetanje, dorešetanje.

Cribro - *rešeto.*

Criminale, di causa, tribunale, giudice - *kaznen, karan, kriminalan;* causa criminale - *kaznena* v. *karna pravda;* che si riferisce a crimine. V. Criminoso.

Criminalista - *kriminalist, kriminalista, kaznoznanac.*

Criminalmente - *kriminalno, karno, karbeno, kazneno.*

Crimine - *zločin, zločinstvo;* crimine di furto - *zločin kradnje,* consumato crimine - *izvedeni* v. *izvèršeni zločin.*

Criminoso - *zločinstven, zločinski;* azione criminosa *zločinstveno dělo.*

Crine, pello ruvido del collo e coda del cavallo - *grive,* p. capelli del capo dell' uomo - *vlasi, kose.*

Crinolino - *napuhnica.*

Crisi - *preobraza.*

Cristianesimo - *kèrstjanstvo, kèrstjani,* p. religione di Cristo - *věrozakon (věra) kèrstjanski.*

Cristianità - *kèrstjanstv sćanstvo.*

Cristiano st. - *kèr hristjan, kèrsćanin, stjanin, kèrštjenik;* a *stjanski, hristjanski.*

Cristo, unto del Sig *Isukèrst, Kèrst;* Ges sto - *Isus Isukèrs* Cristo - *Isukèrstov, stov;* p. divino red - *Spasitelj.*

Criterio - *razsudje, sudba, razbor;* cr del giudice - *sudačk sudje.*

Critica - *prosudba,* p. sura - *prosuda, ra cenzura.*

Criticare, notare le be ed i difetti nelle o *prosuditi, prosud protresti, protresati, tresati, pretresivati* censurare - *razsuditi sudjivati.* V. Biasi

Criticato - *prosudjen, djivan, razsudjen, djivan.*

Critico st. chi prende

minare e a dar giudizio di un' opera - *prosudnik, prosudioć, protresalac;* ag. che appartiene alla critica - *prosudben, prosudan, razsudan*; che appart. alla crisi - *preobrazan;* p. tristo - *nevoljan, koban*, p. pericoloso - *opasan, pogibeljan;* tempi critici - *opasna vrěmena.*

Crittogamo, malattia cui va soggetta l' uva - *lug, grozdobol, grozdja bol.*

Crivellajo - *rešetar.*

Crivellare, passare per crivello - *rešetati, strojiti*, p. buccare a modo di crivello - *prošKuljati* v. *prošupljati kao rešeto, obratiti u rešeto*, p. censurare amaramente - *kuditi, prorešetati.* V. Cribrare.

Crivellatore - *rešetalac, strojalac.*

Crivellatura - *ustrojak.*

Crivellazione - *rešetanje, strojenje, prošKuljenje, prošKuljanje, prošupljanje, prošupljanje kao rešeto, obratjenje u rešeto, prorešetanje, kudenje.* V. Crivellare.

Crivello - *rešeto.*

Crocco, gancio od uncino di ferro - *drakmar, dèrkmar.*

Croce, due legni attraverso l' uno dell' altro - *križ*, p. patibolo su cui antic. si facevano morire i malfattori - *propelje, propelo, razpelje, križ*, p. segno di croce - *križ, kèrst, znamenje križa*, fare la croce - *prekrižiti se, prekèrstiti se*, croce del merito - *križ zasluge*, far croci o crocette (non aver da mangiare) - *postiti, činiti križiće, staviti (postaviti, metnuti) zube na polici.* V. Tormento.

Crocesegnare, va. segnar colla croce - *prekrižiti, prekèrstiti;* np. farsi crociato - *križariti se, kèrstašiti se, okrižariti se, okèrstašiti se.*

Crocesegnato, che porta la croce sul petto - *križom naresen* v. *uresen*, p. cro-

ciato - *križar, kèrstaš, križobojnik.*

Crociata, lega dei crociati - *križata vojska,* p. luogo ove attraversano le strade - *razkriž, razkrižje.*

Crociato. V. Crocesegnato.

Crocidare - *grakati.*

Crocifero, chi porta la croce nelle processioni - *križonoša.*

Crocifiggere - *propeti, razpeti, pribiti na križ (koga).*

Crocifissione - *propetje, razpetje.*

Crocifisso st. immagine di G. C. - *propelo, propelje, razpelo, razpelje, križ;* ag. posto in croce - *propet, razpet.* V. Tormentato.

Crocione, grossa croce - *veliki križ,* p. moneta d' argento, crociato - *križevalj, križar.*

Cronaca, cronica, storia - *vrěmenopověst, dogodopisje, zgodopisje.*

Cronico ag. - *dugotrajan;* malattia cronica - *dugotrajna bolest.*

Cronista - *vrěmenopověstnik, dogodopisac, zg*

Cronografia - *dobo*

Cronologia - *vrěm vrěmenoznanstvo.*

Cronologico - *vrěme vrěmenoznanstven*

Cronologista - *vr vac, vrěmenoznan*

Cronometro - *vrěm vrěmenoměrje.*

Cronoscopo - *sunč sunčani sat.*

Crosciare, piovere ta - *livati, padat ble,* p. percuo gran forza - *m mlatiti, bubati, bu bubati, zabubnuti* pitare.

Crosta, materia purulenta dissec la superficie di ga - *hrasta,* p. c pane ecc. - *kor*

Crudele - *nemil, n milan, nemilostav stiv, nemilostivan sèrdan, zlosèrda sèrdan.*

Crudelmente - *nem loma, nemilostno*

stivo, nemilosèrdno, zlosèrdno, krutosèrdno.

Crudeltà - *nemilost, nemiloća, nemilostivost, nemilostivnost, nemilosèrdnost, slosèrdnost, krutosèrdnost.*

Crudo, non cotto - *presan, sirov.* V. Acerbo; fig. p. inumano - *nečovečan, neblagoljuban, krut.*

Cruna - *uho od igle.*

Cruore - *kèrvačina, gnjojina.*

Crusca, buccia delle biade macinate - *mekine,* p. accademia di questo nome, e di un dizionario - *kruška.*

Cucchiajo - *žlica.*

Cucina - *kuhinja,* p. vivanda - *jesbina, jisbina, jestbina, jistbina,* p. arte del cucinare - *kuhanje.*

Cucire - *šiti, zašiti, šivati.*

Cucito, cucitura - *šav,* p. lavoro che si cuce - *šitba.*

Cucitura, il cucire - *šijenje, šivenje,* p. arte od atto di cucire - *šidba,* p. modo con cui una cosa è cucita - *način zašijenja.*

Cuculo, uccello - *kukuvača.*

Cucurbitaceo ag. - *tikvast.*

Cugino - *bratučed.*

Culminante - *najviši.*

Culmine - *vèršić, vèrhunac, vèrh, vis.*

Culo - *pèrkno, guzica, rit;* dare un calcio nel culo - *dati nogom u pèrkno;* p. fondo - *dno.*

Culto st. (verso Dio) - *bogoštovje, čast prama Bogu, štovanje Boga, služenje Bogu, nastava;* culto divino - *služba božja,* culto cristiano - *kèrstjanska nastava.* V. Ministero. Coltura; ag. p. addottrinato - *naučen, naučan, izobražen, prosvětjen,* p. elegante - *krasan.*

Cumulare - *kupiti, kupljati, skupiti, skupljati, nakupiti, nakupljati, nagomilati, nagomilavati.*

Cumulativamente - *ukupno, skupno.*

Cumulativo - *kupiv, kupljiv, skupljiv, nakupiv, nakupljiv, nagomilav.*

Cumulazione - *kupljenje, skupljenje, skupljanje, naku-*

pljenje, nakupljanje, nakupljivanje, nagomilanje, nagomilavanje.

Cumulo - *kup, gromada, gromača, gomila.*

Cuna, culla - *zibka, ziba, koljevka.*

Cuoça - *kuharica.*

Cuocere - *kuhati, variti, izkuhati, izvariti;* p. diseccare scaldando (del sole) - *sušiti, osušiti,* p. rendere duro col fuoco, parlandosi di mattoni - *peći, izpeći.*

Cuoco - *kuhar.*

Cuojo - *koža, strojna koža.*

Cuore, core - *sèrce, sèrdce,* fig. V. Centro. Coraggio. Pensiero.

Cupidigia, cupidità - *pohlěpa, pohlěpivost, pohlěpnost.*

Cupido, nume favoloso - *kupido.*

Cura, pensiero - *skèrb, briga, navar, marljivost, brinutje, pobrinutje, njega.* V. Sollecitudine; p. cura d' anime - *duhovničtvo, dušebrižničtvo,* p. cura medica - *léčenje, vračenje.*

Curare, aver cura - *biti, mariti, njegovati, pobriniti se, njiti, imati navar mnju;* p. medicare - *vračiti,* p. imbiancare tare panni e lini - *čistiti, očistiti, snažiti.* V. Procacc

Curatela - *skèrbničtvo, skèrbničtvo, navarn* curatela uffiziosa - *beno skèrbničtvo.*

Curatelare tl. - *obsl obskèrbljivati, imati* v. *brigu.*

Curatella, coratella - *ot*

Curato st. pastore d' - *pastir duhovni, dul dušebrižnik.*

Curatore, chi ha *skèrbnik, obskèrbnik varnik.* V. Medico tore.

Curazia, cura d' anim partenente al curat *stirstvo duhovno, stvo, duhovničtvo.*

Curiosità, desiderio pere le novità ed altrui - *pitljivost,*

pitnost, popitivost. V. Rarità.

Curioso ag. mosso da curiosità - *pitljiv, ljubopitan, ljubopitiv, popitiv;* st. (uomo curioso) *ljubopitac, razpitalac;* che eccita curiosità (oggetto) - *osobit, neobičan, izvanredan.*

Cursore, colui che corre - *teča, tečalac, terčalac,* p. messo dei tribunali - *podvornik, sudbeni poslužitelj,*

Curvare - *ugnuti, ugibati, prignuti, prigibati, uvinuti, skloniti, sklanjati.*

Curvatura - *ugibnost, ugibivost, prigibnost, prigibivost.*

Curvo ag. - *ugnut, uvinut, prignut, sklonjen.*

Cuscino imbottito per adagiarvi il capo - *podglavje, uzglavje, uzglavnica, blazina;* per sedervi sopra - *podsědalo, podsědje, blazina.*

Custode, persona che custodisce - *čuvar, čuvalac, stražar;* custode degli arresti - *tamničar,* capocustode - *nadtamničar.*

Custodia, arnese per custodire cose di pregio e facili a guastarsi - *pohrana, sahrana, shranionica;* custodia giudiziale - *sudbena pohrana;* p. cura, guardia - *straža, opaza, opaznost, pažnja, navar, čuvanje, nadgledanje;* ml. custodia preventiva dell' incolpato - *predbežni zatvor okrivljenika*

Custodire, guardare - *čuvati, občuvati, sačuvati, počuvati, prigledati, obgledati, nadgledati, imati navar, paziti.*

Cutaneo - *kožan.*

Cute - *koža.*

Cux, recte kux, una delle 128 parti dell' impresa pello scavo d' una miniera - *rudokus.*

Czar, titolo dell' imperat. delle Russie - *car, ruski car* v. *cesar.*

D.

Da, dal, dalla, dallo - *od, oda, iz, s, sa* (gen.); dal medesimo - *od istoga*, dall' acqua - *iz vode*, dalla pietra - *s kamena*.

Dabbenaggine, semplicità - *prostota, prostoća, prostodušnost*, p. sciocchezza - *budalaščina, budalost, ludost*

Dabbene - *vrědan, pošten, dobar;* uomo dabbene - *vrědni covĕk.*

Dacchè, cong. giacchè - *jer, er, jere, jerbo, zač, zašto, budući, budući da, s uzroka, iz* v. *zbog uzroka.* V. Dappoichè.

Daddovero, da senno - *zbilja, zbilj*, p. in verità - *do istine, doisto, zaisto, do duše, bez šale, za sprave.*

Dadeggiare, giuocare ai dadi - *kockati, kockati se.*

Dado - *kocka.*

Daga - *mač.* V. Spada.

Daino - *rogata sèrna, sèrnorog, sèrnjak.*

Dama, donna nobile - *gc velikašića, plemkinj* donna amata - *ljuba ka*, p. sorta di gi *dama*

Damerino - *ženar, žena la, ženogizdalac.*

Damigella, giovanetta *spodična*, p. damig corte - *dvorkinjica mica.*

Damma. V. Daino.

Damo - *ljuba.*

Danaro, moneta - *nov nez, beč, jaspra*, de *novci, pěnezi, beči, j* p. uno dei quattro delle carte da giu pella viges. quarta di un' oncia - *dina*

Dannabile - *odsudiv, ol osudiv.* V. Biasime

Dannare va. V. Cond re. Biasimare. Gua p. cancellare, parl di conti e partite - *sati, pobrisati, prek* np p. andare in di perdizione - *osuc osuditi se za uvĕk, paklu* v. *u mukah pa*

Dannazione, condanna - *odnuda, osuda, obsuda*, p. perdizione eterna - *osudjenje, obsudjenje, odsudjenje.*

Danneggiamento - *štetjenje, oštetjenje, škodenje, naškodenje, uškodenje, učinjenje* v. *nanesenje kvara;* malizioso danneggiamento - *zlobno oštetjenje.*

Danneggiante st. - *oštetljivac, oštetilac.*

Danneggiare va. far danno - *štetiti, oštetiti, škoditi, naškoditi, uškoditi, nanesti* v. *učiniti kvar (štetu, škodu);* np. rimaner danneggiato - *oštetiti se, uškoditi se, učiniti (naněti, nanesti) sam sebi kvar (štetu, škodu), nauditi (sebi).*

Danneggiato st. - *oštetjenik*, ag. *oštetjen, škodan, naškodjen, uškodjen.*

Danno - *šteta, škoda, kvar, ustèrb*, p. discapito - *gubitak;* danno emergente - *šteta izlazeća (narasla)*, - emergente e lucro cessante - *šteta izlazeća i korist izmakla*, - con colpa - *krivična šteta.* V. Sciagura. Offesa.

Dannosamente - *štetno, oštetno, oštetljivo, škodno, škodljivo.*

Dannoso - *štetan, štetljiv, škodan, škodljiv, ustèrban;* p. nocivo - *naudan.*

Dante ag. che dà - *datelj, podatelj*, p. pelle di daute - *jelenokoža, koža od jelena, sèrnorožna koža, koža od sèrnjaka;* p. il poema di Dante - *divospěv Danta.*

Danteggiare, imitar Dante - *dantovati, dantiti.*

Dantesco - *dantov, danta.*

Da nulla, da niente - *niš koristi, nevrědan, zločest, od nijedne koristi* v. *važnosti.*

Danza - *tanac, ples, tancanje, plesanje, skakanje.*

Danzare - *tancati, plesati, skakati.*

Da per tutto - *svud, svuda sagděr, po svud, po svuda, odasvud, odasvuda, vazdě, po sve strane, od svake strane, od svěh stranah, oda svěh stranah,*

ne - *izabranje, imenovanje, naimenovanje.*

Credente ag. che crede - *věrovatelj,* st. chi crede - *věrnik.*

Credenza (nella fede) - *věra, věrovanje,* p. opinione - *mněnje, misal,* p. stima - *cěna, zaufanost, pověrenje,* p. credenza d' un importo dovuto - *věresia, poček;* vendere in credenza - *prodati, (prodavati) na poček* v. *na věresiu,* p. stanza o armadio ove si ripongono le cose da mangiare - *jestbionica, jistbionica, jestilnica.*

Credere - *věrovati, imati pověrenje* v. *zaufanost u koga,* p. stimar bene - *suditi, mněti, misléti.*

Credibilità - *věrovatnost.*

Credito - *věresia, tražba, tražbina;* credito liquido - *izpravna* v. *pripoznana věresia,* illiquido - *neizpravna* v. *nepripoznana věresia;* p. riputazione - *pověrenje, zaufanost.* V. Credenza.

Creditore - *věrovnik;* preteso creditore - *tobožni* v. *tobožnji věrovnik* - con pegno - *založni věrovnik,* delegazione dei creditori - *odred věrovnikah,* classificazione dei creditori - *razreda (razredienje) věrovnikah.*

Credo, simbolo degli Apostoli - *věrovanje.*

Credulità - *lakověrnost, lahkověrnost.*

Credulo - *lakověran, lahkověran.*

Crema, fiore di latte - *škorup od mléka, škorupii;* p. composto di latte, tuorli d' uova, farina e zucchero - *krema, jajomléčnik.*

Cren - *hren.*

Crepacuore - *razcvilnost, tuga, žalost, sèrcopucanje.*

Crepare, spaccarsi - *puknuti, pucati, razpuknuti se, razpucati se, razcěpiti se, otvoriti se, razvreskati se;* fig. crepare di rabbia - *puknuti od jada;* p. morire dei bruti - *cèrknuti, šceznuti, puknuti,* p. cre-

dati certi - *stanoviti znaci* v. *podatci*; p. supposto (colla parol. caso)-*dèržeći, postavivši, uzamši (slučaj)*.

Dattero, dattilo, frutto - *datala*.

D'attorno. V. Intorno.

Davante. Davanti. V. Innanzi.

Davanzo, d'avanzo - *od više, odveć, prěko měre, već nego dosta, dosta i savíš*, p. pur troppo - *osim što, preko što*.

Davvantaggio - *veće nego dosta, odviše, saviše, od veće, dosta i odviše*.

Davvero. V. Daddovero.

Daziare - *carinati, (carinjati), ocarinati, maltovati*; il daziare - *carinanje, ocarinanje, maltovanje*.

Daziario *carinski, mitnički, mitničan, maltovan, tridesetnički*; uffizio daziario - *mitnički, (maltovni, tridesetnički, carinski) ured, tridesetnica*.

Daziere - *tridesetnik, carinar, mitničar, maltar*.

Dazio - *carina, mitnica, malta, maltovina*.

Dea - *božica*.

Debellare. V. Espugnare.

Debile. V. Debole.

Debilitare va. - *oslabiti, razslabiti, omlohaviti, obnemoći, iznemoći (koga)*; np. divenir debole - *oslabiti, omlohaviti onemoći*, ecc.

Debilitazione - *oslabljenje, razslabljenje, omlohavjenje, obnemoženje, onemoženje, iznemoženje*.

Debitamente - *pravo, upravo, pravedno. pravilno, shodno*.

Debito, (di dare o restituire) - *dug*, (di fare o di dire) *dužnost*. V. Debitore.

Debitore - *dužnik*, condebitore - *sudužnik*; debitore solidario - *uzajamni* v. *zajednički dužnik*, essere debitore - *dužiti, dugovati, biti dužan*.

Debitoriale st. - *zadužnica, obveznica*.

Debole ag. - *slab, mlohav, mlitav, nejak, nesnažan*; debole cognizione - *mlohava znanost*, debole d'intelletto - *slaba uma* v. ra-

klonjenje, *poklonjenje*, p. scemamento - *smanjkanje*, *smanjkivanje*, *pomanjkivanje*, *uzmanjkanje*, *uzmanjkivanje*; p. serie dei casi nei nomi - *sklonitba*.

Declive - *nizbèrdit*.

Declivio. V. Pendìo.

Decollare - *odsèći vrat* v. *glavu*.

Decollazione - *odsèčenje vrata* v. *glave*.

Decomporre. V. Scomporre.

Decorare - *naresiti*, *uresiti*, *nakititi*, met. *odlikovati*.

Decorazione, ornamento - *nàres*, *ures*, *nakit*, *nakitjaj*, met. *odlika*.

Decoro - *dika*, p. dignità - *čast*.

Decorrere - *teći*, *izteći*, *izaći*, *proći*, *minuti*.

Decorso - *iztečen*, *izajden*, *prošal*, *prošast*, *minut*.

Decrepitezza - *prestarost*, *velika starost*.

Decretare - *narediti*, *odrediti*, *naložiti*, *odlučiti*, *zapovědati*; decretare l'arresto - *odlučiti zatvor*.

Decreto, ordine - *naredba*, *odredba*, *nalog*, *odluka*, *odlučnica*, decreto compieg *vijena odluka*, g *napadnuta odluk* guito al decret *odluke*, ordinare decreto - *naloži mašnom* v. *pèrvom* v. *iz pèrvomašn* V. Ordine; p. a volontà divina *volja*, *sud božji*; di leggi canonich *svetoga pisma*, *kn topismenog ustav* trina della legge stica - *nauk zak kvenoga*.

Decubito - *ležanje*, *b trajanje bolesti*.

Decuplo ag. - *des čan*, *deseterogub*

Dedica - *posveta*, *poi prikaza*. V. Dedic

Dedicare va. - *posv kloniti*, *darovati*, *p zavěriti*; dedicare - *posvetiti dělo*; r ferirsi - *posvetiti riti se*, *darovati s*

Dedicatoria - *posvetnica, poklonica.*

Dedicazione, offerta o consacrazione, d'un tempio, altare ecc. - *posvetjenje, poklonenje, darovanje, prikazanje, zavěrenje.* V. Dedicatoria. Dedica.

Dedizione - *podanje, podstavljenje, dobrovoljno podloženje* v. *podstavljenje.*

Dedurre, condur via - *odvesti, odnesti, odněti, izvesti,* p. trar fuori - *izvaditi, izvesti,* p. produrre o far valere le proprie ragioni in giudizio - *navadjati, navesti, izvesti, dokazati* V. Applicare. Inferire. Allegare.

Deduzione, conclusione del discorso - *izvod, izvedenje, zaključenje,* controdeduzione - *protuizvod, protuizvedenje;* finali deduzioni - *konačna izvedenja;* p. conseguenza - *poslědak, poslědnost, doslědnost, poslědica.*

Deferenza - *ugodjenje, zadovoljenje, privoljenje.*

Deferire vn. - *ugoditi, zadovoljiti, privoljiti (komu), odobriti čije mnenje, složiti se, slagati se,* va. V. Denunziare. Giuramento.

Deficit - *manjak.*

Definire, dare una definizione - *tomačiti, raztomačiti, razbistriti, razjasniti;* p. risolvere questioni ecc. *odlučiti, rěšiti. odsuditi, presuditi, konačno rěšiti* v. *razpraviti (posao, stvar).*

Definitivamente - *konačno, stalno, odlučno, rěšiteljno.*

Definizione, breve esposizione - *tomačenje, raztomačenje, razjasnenje, razbistrenje;* p. decisione, risoluzione - *odlučenje, rěšenje, odsudjenje, presudjenje, konačno rěšenje* v. *razpravljenje (stvari, posla).*

Deflorare - *oskvèrnuti, oskvèrniti.*

Deflorato - *oskvèrnut, oskvèrnjen*

Deflorazione - *oskvèrnutje, oskvèrnba, oskvèrnjenje.*

Deformare - *oružiti, ogèrditi, nagèrditi, pogèrditi, izgèrditi.*

Delineare - *cèrtati, opisati.*

Delinquente st. - *prestupnik, zlotvorac, zločinac.* V. Malfattore.

Delinquere - *prestupiti, zlotvoriti, učiniti zlo* v. *zlo dělo*; egli è capace di delinquere - *on je kadar učiniti zlo* v. *prestupiti.*

Deliquio - *čeznuće.*

Delirio, alienazione di mente - *izumnjenost, bezumnost,* p. vaneggiamento - *snebjenje,* p. stoltezza - *budalost, budalaščina, ludost.*

Delitto - *prestupak, (zlotvora);* patrato delitto - *počinjeni prestupak.*

Delittuoso ag. - *zlotvoran, zločinstven.*

Delizia - *razkoša, razkošje, sladkoća, naslada, radost.*

Deliziare va. rendere delizioso - *razkošiti, razsladiti, nasladiti, uzradovati;* np. p. godere deliziosamente di checchessia - *razkošiti se, radovati se, razveseliti se.*

Delizioso - *razkošan, sladak, slastoljubiv, radostan.*

Del tutto - *po sve, sasma, sa svim, podpuno, podpunoma, u svemu i po svemu,* p. ad ogni modo - *na svaki način, po svakom putu, svakako, u svakom slučaju.* V. Assolutamente.

Deludere - *varati, prevariti, rugati se, porugati se (s kim), neizpuniti čije očekivanje.*

Deluso - *varan, prevaren, porugan.*

Delusorio - *varljiv, prevariv rugiv, porugiv.*

Demandare, commettere (dicesi solo di causa commessa ad altro giudice) - *odstupiti (čijoj nadležnosti).*

Demaniale - *kraljevski, komorski dèržavan, fiškalan.*

Demanio, regio patrimonio - *kraljevska (komorska, dèržavna, fiškalna) dobra, fiškuš.*

Demarcare, por limite - *ograničiti, omedjašiti.*

Demarcazione - *ograničenje, omedjašenje;* linea di demarcazione - *medjašni* v.

granični potez.

Demente ag. pazzo - *mahnit, manenit, munjen, nor.*

Demenza - *mahnitost, manenitost, neumnost, munjenost.*

Democratico - *pukovladan.*

Democrazìa - *pukovladje.*

Demolire. V. Atterrare ecc.

Demonio - *vrag, djavao, djavo, hudoba, sotona.*

Demoralizzare. V. Depravare.

Denaro. V. Danaro.

Denegamento - *nĕkanje, nĕčenje, zanĕkanje, tajenje, tajanje.*

Denegare - *nĕkati, nĕčiti, zanĕkati, tajiti, tajati.*

Denigrare - *cèrniti, ocèrniti, pocèrniti, izcèrniti, mèrčiti, omèrčiti, pomèrčiti.* V. Infamare.

Denigrazione - *cèrnjenje, ocèrnjenje, pocèrnjenje, izcèrnjenje, mèrčenje, omèrčenje, pomèrčenje.* V. Infamazione.

Denominare va. - *nazvati, nazivati, naimenovati, prozvati, postaviti* v. *dati ime (komu);* np. *uzeti v. postaviti si ime, zvati se, nazvati se, nazivati se, naimenovati se.*

Denominazione - *nazvanje, nazivanje, imenovanje, naimenovanje.*

Denotare, mostrare - *kazati, pokazati,* p. significare, contrassegnare - *označiti, značiti,* p. distinguere segnatamente - *zlamenovati, zlameniti, zabilježiti.*

Denotazione, significazione - *kazanje, pokazanje, značenje, označenje;* p. contrassegno - *znaka, oznaka.*

Densare. V. Condensare ecc.

Dentale st. pesce - *zubat, zubac;* ag. *zuban;* consonanti dentali - *zubni suglasnici.*

Dentame st. - *zubi, zubje.*

Dentata, colpo di dente - *uzubak, ugrizak, ugrizenje zubima.*

Dentato ag. - *zubast, zubav.*

Dentatura. V. Dentame.

Dente - *zub;* male di denti - *bol od zubi,* scricchiolare coi denti - *škripati zu-*

zuma, st. *slaboumnjak, maloumnjah*, ag. *slabouman, malouman.*

Debolezza - *slaboća, slabost, mlohavost, mlitavost, nejakost, nesnaga, nesnažnost.*

Debolmente - *slabo, mlohavo, mlitavo, nesnažno.*

Decadenza - *odpadnost, odpadnutje, propadnost, propadnutje.*

Decadere - *propasti, propadati, propadnuti, propanuti, opasti, odpasti, opanuti.*

Decadimento - *propadenje, propadanje, opadanje, odpadanje, opanenje.*

Decaduto - *propadnut, propanut, opadjen, odpadjen, opanut.*

Decalogo - *deseteroslovje, deseterozapovědje.*

Decampare. V. Desistere.

Decanato - *predstavničtvo, nadstojničtvo, nadstavničtvo, dehanat, ured cèrkovnog predstavnika.* V. Decano.

Decano, capo di diversi ordini di persone - *predstavnik, nadstojnik, nadstavnik;* p. titolo di dignità ecclesiastica - *cèrkovni predstavnik, dehan.*

Decantare. V. Celebrare.

Decapitare - *odsěći glavu.*

Decapitazione - *odsěčenje glave.*

Decasillabo ag. - *deseteroslovan*, st. p. verso decas. - *deseteroslovni stih (stroka).*

Decedere, partire - *odići, odlaziti.* V. Allontanarsi.

Decembre - *prosinac.*

Decennale ag. - *desetolětan, deseterolětan.*

Decennario ag. - *desetan.*

Decenne ag. V. Decennale.

Decennio st. - *desetolětje, deseterolětje*, ag. V. Decennale.

Decente - *pristojan, prikladan, podoban, zdoban, dičan.*

Decenvirato - *desetorica, stol desetorice.*

Decenza - *pristojnost, prikladnost, podobnost, zdobnost,* p. decoro - *dika, dičnost.*

Decidere, troncare - *prki-*

Deportare. V. Bandire.
Deportazione. V. Bando.
Depositante, chi deposita st. tl. - *položilac, položitelj, ostavilac, ostavodavac.*
Depositare - *položiti, polagati, ostaviti, izručiti, uručiti (komu* v. *u čijih rukah).* V. Deporre.
Depositario, colui presso il quale si deposita - *položnik, čuvar, ostavoprimac.*
Deposito, cosa depositata, per essere restituita - *polog, poklad, poklada, položnina, ostava;* deposito giudiziale - *sudbeni polog,* contratto di deposito - *položna* v. *ostavna pogodba;* p. atto del depositare. V. Deposizione. V. Urna. Magazzino.
Deposizione, consegna - *položenje, polaganje, ostavenje, izručenje, uručenje,* p. testimonianza o attestazione fatta in giudizio - *izpovědanje, očitovanje, svědočenje, posvědočenje, povědanje, kazanje, izjavljenje, izrazenje;* deposiz.testimoniale - *izpovědanje svědokah,* p. ammasso di materie, che lasciano le acque - *nanos, nanes,* p. abbassamento di cosa da luogo alto - *sniženje, poniženje, prignenje, poklonenje, obalenje.*
Depravare, corrómpere - *pokvariti, pobluditi, sopačiti, izopačiti, napeljati na zlo, ozloćuditi;* fig. p. infamare - *ozlobiti.*
Depravazione - *pokvarenje, pobludenje, sopačenje, izopačenje, ozloćudenje.*
Depredamento - *poharanje, porobljenje, oplěnjenje.*
Depredare - *poharati, porobiti, oplěniti.*
Deprimere, tener basso, abbassare - *tlačiti, potlačiti, gaziti, snižiti, ponižiti, uzponižiti, pritisnuti, umaliti.* V. Opprimere. Soffogare.
Depurare - *čistiti, očistiti, izčistiti, snažiti, osnažiti.*
Depurazione - *čišćenje, očišćenje, izčišćenje, snaženje, osnaženje.*

Deputare, eleggere alcuno con mandato spec. a qualche incomb. - *odabrati, izabrati (koga)* p. incaricare - *opověriti, opunomoćiti, opunovlastiti (koga za koj posao), naložiti (komu štogod)*, p. assegnare, parlandosi di tempo e luogo - *opredělіti, ustanoviti, ureći, nareći.*

Deputato st. - *poslanik, odaslanik, izaslanik;* deputato dietale - *saborski poslanik.* V. Delegato.

Deputazione, missione dei deputati - *odaslaničtvo, odaslanstvo, poslanstvo*; p. corpo dei deputati - *odbor odaslanički*, v. *poslanički odbor (tělo)*, p. autorità amministrativa d'un comune - *občinski odbor (tělo).*

Derelitto - *zapušten.*

Derelizione - *zapuštenje.*

Deretano - *zadnjica, guzica.*

Deridere - *posměhati, posměhavati, osměhati, osměhavati, porugati (koga), smiati se, rugati se (komu).*

Derisibile - *posměhiv, osměhiv, porugiv.*

Derisione - *posměha, posměhanje, posměhavanje, směh, rug, ruglo.*

Derisivo - *směšan.* V. Derisibile.

Deriso st. V. Derisione; mettere in deriso. V. Deridere.

Derivare, trarre origine - *izhoditi, izhajati, izlaziti, izteći, iztěcati, izvirati, proizhoditi, proizhajati, proizlaziti, proizteći, proizticati, proizići.* V. Dedurre. Dipendere.

Derivazione, origine - *izhodenje, izhajanje, izlazenje, iztěčenje, izviranje, proizhodenje, proizhajanje, proizlazenje, proiztečenje, proizticanje, proizidenje.* V. Sviamento.

Deroga. V. Derogazione.

Derogare, togliere qualche cosa ad una legge - *skratiti* v. *stisnuti moć (krěpost) zakona, ublažiti strogost zakona, oduzeti poně-*

što krěposti zakonu, preinačiti zakon; p. sottrarsi ad un obbligo *rěšiti se* v. *izbaviti se dužnosti.*

Derogazione, atto con cui si annulla un atto precedente - *ukinba, dokinba, ukinjenje, dokinjenje,* p. parziale modificazione - *strano* v. *jednostrano, preinačenje.*

Derrata - *proizvod, proizvod zemlje,* p. porzione di qualsivoglia cosa - *děl, dio.*

Derubare - *krasti, pokrasti.* V. Depredare.

Desalare, purgar dal sale - *odslaniti, odsoliti, razsoliti, uzeti* v. *oduzeti sol.*

Desco - *tèrpeza, stol, jestbinski stol.*

Descrivere - *opisati, opisivati, preopisati, preopisivati;* p. registrare, pigliar nota - *zabilježiti,* p. scrivere - *pisati, pisivati, prepisati, prepisivati;* p. segnar con linee - *cèrtati, nacèrtati.*

Descrizione - *opis, opisanje, opisivanje, preopisanje, preopisivanje, nacèrtanje.* V. Leva.

Deserto st. - *pustinja, pustoš, pustoša, samina;* ag. *zapušten, ošamjen,* p. abbandonato, incolto - *pust, neobdělan, neobradjen, zapušten.*

Desertore. V. Disertore ecc.

Desiare. V. Desiderare.

Desiderabile - *želiv, poželiv, žudiv, požudiv.*

Desiderare - *želiti, poželiti, žuděti, požuděti.*

Desiderio - *želja, zaželja, težnja, žudnja, požuda;* desiderio disordinato - *pohlěp, pohlěpa.*

Desideroso - *željan, voljan, žudan.*

Designare, proporre - *predložiti, predlagati.* V. Eleggere.

Designazione, proposta - *predloženje, predlaganje.* V. Elezione.

Desinare vn. - *obědvati, obědovati,* st. p. pranzo - *oběd.*

Desinente - *svèršujuć, dospi-*

juć, dokončajuć.

Desinenza - *svèršetak, svèršenje, okončanje, dokončanje.*

Desio. V. Desiderio. Diletto.

Desioso. Desideroso.

Desistenza - *odustaja, odustanje*; di desistenza - *odustajan;* conchiuso di desistenza - *odustajni zaključak* v. *odustajna odluka.*

Desistere - *odustati, odustajati;* desistere da ogni ulteriore inquisizione - *odustati od svake dalje iztrage.*

Desolare, rendere solitario o disabitato - *opustošiti; opustiti, razpustošiti, u pustoš obratiti, poharati, zatèrti, potèrti.* V. Distruggere.

Desolazione - *opustošenje, opustenje, razpustošenje, obratjenje u pustoš, poharanje, zatarenje, potarenje.* V. Distruzione.

Despota - *samovladac, sam[illegible] vladala[illegible]*

spodar; despota [illegible] no - *samovladac* [illegible] *silnik.*

Despoteggiare - *samo[illegible] gospodariti, gospo[illegible]*

Despotico - *samovla[illegible] spodaran.*

Despotismo - *samo[illegible] gospodarstvo.*

Despumare - *opěniti.*

Despumazione - *op[illegible]*

Desso, pron. - *on* [illegible] *isti,* p. colui ch[illegible] *koji.*

Destamento - *budjen[illegible] djenje, zbudjenje,* [illegible] *djenje, uzbudjenje* [illegible]

Destare va. risvegli[illegible] *diti, zbuditi,* [illegible] *buditi, uzbuditi* [illegible] starsi - *zbudi*[illegible] *ti se* ecc.

Destinare - *od*[illegible] *liti,* [illegible] *nareći,* [illegible] *ti,* [illegible] re. El[illegible]

Destin[illegible] pr[illegible]

Destino - *sudbina, sud.*

Destituire. V. Abbandonare; p. privare - *lěšiti (koga česa), oduzeti, ustegnuti (komu što);* p. licenziare - *odpraviti, udaljiti, odaljiti, odalečiti.*

Destra, mano - *desna, desnica*; mano destra e sinistra - *ruka desna i lěva,* dalla parte destra - *iz desne strane.*

Destramente, con agilità - *hitro, živahno,* con accortezza - *mudro, šegavo, opazno, pozorno, smotreno.*

Destrezza, agilità - *hitrost, hitrenost, živahnost,* fig. p. accortezza - *domišljenost, mudrost, šegavost, opaznost, pozornost, smotrenost.*

Destriere - *konj junaški (vitežki, plemeniti), bedev.*

Destro st. opportunità - *podoba, podobnost,* per occasione favorev. - *povod, prigoda;* cogliere il destro - *uzeti povod;* ag. p. agile - *lak, hitar, živahan.* V. Destramente.

Desumere - *izvesti, izvaditi, izvadjati, izvoditi,* p. congetturare - *mněti, misléti, suditi, slutiti.*

Dessunto, dedotto - *izveden, izvodjen, izvadjen.*

Detenere, trattenere - *zadèržati, pridèržati, uzdèržati,* p. tenere in carcere - *zatvoriti, utamničiti, uapsiti,* p. tenere presso di sè cose proibite - *imati* v. *držati pri sebi, posědovati.*

Detentore, che detiene - *dèržac, dèržalac,* detentore dell' altrui roba - *dèržalac tudje stvari.*

Detenuto ag. rattenuto - *zadèržan, pridèržan, uzdèržan;* st. p. carcerato - *zatvorenik, uznik, apsenik,* ag. *zatvoren, utamničen, uapsen.*

Detenzione - *zadèržanje, pridèržanje,* p. il tenere in carcere - *zatvorenje, utamničenje, uapsenje.*

Deterioramento - *pogoršaj, pogoršanje.*

Deteriorare va. *pogoršati,* np. *pogoršati se, postati gorji.*

Determinare, porre termine - *ustanoviti, opredĕliti,* p. porre i limiti - *ograničiti, omedjašiti,* p. giudicare in modo fisso o preciso - *suditi, razsuditi, rĕšiti;* fig. p. risolvere - *odlučiti, odrediti, namisliti, odabrati, izabrati.* V. Specificare. Assegnare.

Determinazione, definizione - *opredĕljenje, ustanovljenje,* p. deliberazione, proponim. - *odredjenje, odlučenje, namišljenje, odabranje, izabranje,* p. decisione d' una questione - *rĕšenje odlučenje, razsudjenje.*

Detestare. V. Abbominare ecc.

Detrarre, diffalcare - *oduzeti, ustegnuti, odbiti, dignuti;* p. nuocere altrui con discorsi - *ozloglasiti, oklevetati, razklevetati (koga), zlogovoriti, zloreći (od koga).*

Detrattore, maldicente - *zloglasnik, klevetnik, klevetulia, opadnik;* V. Ladro.

Detrimento. V. Danno.

Detronizzare - *izpristoljiti, pognati* v. *odalečiti od pristolja, lĕšiti kraljestva (koga).*

Dettagliare - *opisati, opisivati, potanko* v. *podrobno opisati* v. *naznačiti.*

Dettaglio - *podrobnost, potankost, potanko* v. *podrobno opisanje.*

Dettame - *nadahnutje, ponuka, svĕst.*

Detto st. parola - *rĕč, besĕda,* p. motto - *poslovica, rĕči, besĕde;* p. nominato, esposto - *rečen, imenovan, naveden, naznačen;* il suddetto - *gorerečen, goreimenovan* ecc.; detto fatto av. - *odmah, namah, dilj, dilje, udilj.*

Devastare. V. Desolare ecc.

Deviare, uscir dalla dritta via - *svratiti se, zahoditi, stranputičiti, udaljiti se s puta (iz pravoga puta), odaljiti se, odalečiti se, odvratiti se.*

Deviazione - *svratjenje, zahodenje, stranputenje, oda-*

ljenje, udaljenje, odaleče-nje.

Devoluto ag. ricaduto - *pripadajuć, depadajuć;* il devoluto diritto - *pripadajuće pravo;* p. venuto in potere - *postignut, zadobljen,* p. passato in altri - *prenosen, prenesen, prolazen.*

Devoluzione, trasferimento di diritto - *ošastnost, prenosenje (prenesenje, prolazenje) prava.*

Devolvere va. far passare in altri un diritto - *dosuditi, dopitati, doznačiti,* np. p. ricadere o il passare che fa il diritto da una ad altra persona - *pripasti, pripadati, dopasti, dopadati, prolaziti.*

Devoto, dedito alla pietà religiosa - *pobožan, bogomoljan, bogoljuban;* p. offerto in voto o in sacrifizio - *zavećan, zavěren,* p. molto applicato, affezionato - *priklonjen, pristašan.*

Devozione, pia dimostraz. verso Dio - *pobožnost, bogomoljnost, bogoljubnost.* V. Ossequio. Ubbidienza.

Di. V. Giorno.

Diabolico, di diavolo e fig. p. pessimo - *vražji, vragometan, djavalski, hudoban, sotonski.*

Diaconato, secondo degli ordini sacri maggiori - *djakonstvo, red vandjelja.*

Diaconia e diaconato, titolo e dignità di diacono - *djakonia, djakonstvo.*

Diacono - *djakon.*

Diadema, corona - *kruna,* diadema reale - *kraljevska kruna,* p. cerchio che si dipinge sul capo delle sacre immagini - *věnac, sjajna okolina*

Diagonale, linea - *poprěčnica, srědopotez.*

Dialetto - *narěčje, izgovor.*

Dialogo - *razgovor, pogovor,* (fra due persone, anche) *dvogovor, dvogovorje.*

Diamante - *diumant, almaz.*

Dianzi - *maloprie.*

Diario. V. Giornale.

Diarrea - *lijavica, driskalica,*

otvorenje těla.

Diaspro - *djaspar.*

Diavolo - *djaval, djavo, sotona, vrag, hudoba, nepriatelj, duh nečisti,* p. spirito fol. - *malić, malik.*

Dibattimento - *razprava, protresanje;* finale dibatt. - *konačna razprava,* pubblico orale dibattimento - *javna ustmena razprava.* V. Aprire.

Dicastero - *oblast, dikasterium.* V. Aulico.

Dicembre - *Prosinac.*

Diceria, discorso stucchevole - *pekljania, bèrblja,* p. notizia incerta - *izmišljenost, izmišljotina.*

Dichiarare va. far chiaro - *izjasniti,* p. esporre - *očitovati, izjaviti, izreći, izpovědati,* p. spiegare, chiarire - *razjasniti, tomačiti, raztomačiti, razbistriti* p. manifestare - *odkriti, objaviti.* V. Definire. Eleggere; np. sl. dichiararsi *očitovati se;* dichiararsi erede - *očitovati se baštnikom.* V. Erede; p. riconoscere, manif apertam. - *izpoznati poznati, proglasiti* venne dichiarato vole - *on bi krivce poznan* v. *proglašen*

Dichiarazione, esposi *očitovanje, izreka, nje, izjavljenje; izp nje;* p. spiegazione *jasnenje, izjasnenje tomačenje, iztomače* deliberazione giudi *proglašenje, izpo pripoznanje.*

Diciannove - *devetnaes* pl.)

Diciannovesimo - *deve*

Diciassette - *seda* (gen. pl.)

Diciassettesimo - *sed sti.*

Diciottesimo - *osamna*

Diciotto - *osamnaest* pl.).

Dicitura - *govor, go izgovaranje, jezikos*

Dieci - *deset* (gen. pl.) ci cavalli - *deset k*

Diecimila - *deset tisuć set tisuć), deset h*

(deset hiljad), deset jezerah (deset jezer).

Dieciotto. V. Diciotto.

Diecisette. V. Diciassette.

Diesis, crocetta in musica, che fa accrescere la nota di un semitono - *diesis (dièžiš)*, met. *poluglasnik.*

Dieta, regola di vitto durante la malattia ecc. - *polupost, jelouzdèržje, navar u jelu i pitju*; p. adunanza di persone rispettabili per deliberare su faccende politiche, o d'interesse nazionale - *sabor*; membri della dieta - *članovi sabora, saborski poslanici*, dieta croato-slavona - *hèrvatsko-slavonski sabor*; di dieta, dietale - *saboran, saborski*; articoli dietali - *saborni članci*; td. p. competenza - *nadnevnica*, classe di diete - *nadnevnički razred.*

Dietreggiare, dare addietro - *vratjati se, vratiti se, stučiti se*, p. ritirarsi - *odstupiti, odstupljati.*

Dietro, dopo, indietro - *za* (istr.); colla pancia dietro il panetto - *tèrbuhom za kruham*, dietro di lui - *za njim; nakon, poslě, iza* (gen.); dopo il contraddittorio - *nakon ročišta*; p. a tergo - *zad, zada, nazad, nazada, natrag.* V. Dopo.

Difendere va. salvare da pericoli ecc. - *braniti, obraniti*; p. guardare, custodire, riparare - *gledati, obgledati, čuvati, učuvati, občuvati, sačuvati, štititi, zaštititi, (koga), paziti (na koga)*; np. p. farsi riparo - *braniti se, obraniti se, gledati se* ecc.

Difensore - *branitelj, obranitelj*, p. avvocato - *odvětnik*, met. *zastupnik*, p. protettore *štititelj, štitnik, zaštititelj, zaštitnik.*

Difesa - *obrana, obranba, zaštita*; difesa necessaria - *nuždna obrana.*

Difettare, aver difetto - *potrěbovati, imati potrěbu, neimati*; p. commettere errore. V. Fallare.

Difetto, mancamento, imperfezione - *mana, manjkavost, nedostatnost, nedostatak, nesavèršnost*, p. colpa, errore - *grěk, pogreška*, p. fogli mancanti o laceri - *manjkavi (nedostatni, nesposobni) tabaci.* V. Scarsità. Danno.

Difettoso - *manjkav, nedostatan, nesavèršen.*

Diffalcare - *odbiti, oduzeti, odněti, dignuti, ustegnuti.*

Diffalcato ag. - *odbijen, oduzet, odnět, dignut, ustegnut.*

Diffalco st. - *odbitak, oduzetje, ustegnutje.*

Diffalta, errore, colpa - *zahod, sagrěška, krivnja, krivina, krivica*, p. mancanza, privazione - *uzmankanje, potrěba, potrěbnost*, p. mancamento di promessa - *věrolomje, věrolomstvo, věrolomnost, iznevěra.*

Diffamare - *ozloglasiti, razklevetati, oklevetati, napasti, huliti (koga), zlogovoriti (od koga), pogèrditi čije ime (čast, poštenje).*

Diffamatore - *zloglasnik, zlogovornik, klevetnik, oklevetnik.*

Diffamazione - *ozloglasenje, oklevetanje, razklevetanje, napadanje, hulenje, zlogovorenje.*

Differente - *različit, različan, nesličan, drugač;* differenti opinioni - *različita mnenja.*

Differenza, diversità - *razlika, razlikost, različnost, nesličnost, razluka;* p. varietà - *raznost.* V Controversia. Lite.

Differenziare va. far differenza fra più cose - *različiti, razlučiti;* vn. p. essere diverso o dissomigliante - *nesličiti, nepriličiti, ne biti sličan* v. *jednak, biti različan.*

Differimento (procrast.) - *produljenje, produženje, odvlačenje, protezanje, odlaganje, odloženje,* (differenz.) *nepriličenje, različenje, neslaganje, nesudaranje.*

Differire va. rimettere ad

tempo il fare ecc. - *ljiti, produžiti, odgo- odgadjati, odvlačiti, muti, protezati, odla- dložiti;* p. essere dif- *e- nesličiti, nepriličiti, sličan* v. *priličan, biti an, neslagati se, ne su- i.*

, malagevole - *težak, n, trudan, tegotan.*
isbetico.
ıente - *težko, mučno,* ɔ.
à - *težkoća, potežko- ıuka, mučnost, trud, ɔst.*
are - *otegotiti, otež- otežiti, potegotiti, cotiti, potežiti.*
ıento - *neuzdanje, ŋje, nezaufanje, ne- lanje, nevěrovanje.*
ɜ - *neuzdati se, neu- e, nepouzdati se, ne- ıti.*
te ag. che diffida - *ajući se, neufajući se, zdajući se, nevěruju-* p. sfiduciato - *neuz- nepouzdan, nezaufan.*

Diffidenza - *neuzdanost, neu- fanost, nezaufanost, nevěra.*
Diffondere va. spargere largam. - *razprostraniti, širi- ti, razširiti, razsipati,* (una notizia) *razglasiti, pro- glasiti,* (strombettare) *raz- trubiti, raznositi glas,* np. p. dilatarsi - *razprostra- niti se, širiti se, razširiti se,* p. diffondersi nel dire - *obširno govoriti (divani- ti, opisati stvar* v. *čin).*
Diffusamente - *obširno, pro- strano, na široko.*
Diffusione - *razprostranjenje, širenje, razširenje.* V. Dissipazione.
Diffuso ag. sparso - *razpro- stranjen, razširen, razsi- pan, razglašen, proglašen, raztrubljen, raznosen.* V. Diffondere; p. prolisso - *predug, obsežan.*
Difilare va. muovere checchessia con velocità verso alcuno direttamente - *obèrnuti* v. *poslati ravno (štogod) komu* v. *prama komu;* np. *krenuti (poći, ići, teći, tèrčati) ravno ko-*

mu v. *prama komu.*

Difilato ag. - *hitar i ravan;* av. *hitro i ravno.*

Diga - *obzida* v. *obgrada mora (rěke).* V. Riparo.

Digamia. V. Bigamia.

Digamo. V. Bigamo.

Digerire (il cibo) - *probaviti, probavljati;* p. disaminare attentamente - *izpitati potanko, promozgati, promotriti, promatrati, razmatrati, razmišljati, promišljati (stvar* v. *predmet);* met. p. sopportare - *podnositi, podnašati, pogutati, probaviti.*

Digestione - *probava, probavnost, probavljenje, izpitanje, promozganje, promotrenje, promatranje, razmišljanje, promišljanje, podnosenje, podnašanje, pogutanje.* V. Digerire.

Digiogare - *odjarmiti, izjarmiti, razjarmiti, odpreči.*

Digiunare - *postiti;* digiunare a pane ed acqua - *postiti pri kruhu i vodi.*

Digiuno - *post;* condannato al digiuno di tre giorni - *odsudjen na post,* pena inasp digiuno due v settimana - *kazan na dvokratnim po kog tědana.*

Dignità, nobile gr tratti ecc. - *otesa ljudnost, udvorn stalost;* p. grad zio elevato - *dos čast.*

Dignitario - *častnik janstvenik, dostoj*

Dignitoso - *otesan, udvoran, pristoja* cedere dignitosc *no postupanje.*

Digressione, disco del soggetto pr *uzgovor, mimogre gredni govor;* p. mento dal solit no - *stranputje,*

Digrignare i dent v. *izkesiti zube.*

Digrossare, assottig la prima mano ma d' un lavor *izstrusniti;* fig. maestrare la g

divljiti, izdivljačiti, niti, izobražiti; p. ilire - *oplemeniti.* are - *hljemutati, pljaohljemutati, opljahaAgitare.*

, allagare - *poplaotopiti.*

e va. sbranare - *raz-, razkinuti, razderazdrěti, raztèrgati, nadati,* fig. V. Ine; np. p. sbranarsi *idati se, razderati se* p. svellersi (per lo ei capelli) - *razčui, izčupati si, poi si, izskubsti si, izsi, iztèrgati si (vlase).* re. V. Scialacquare

, allargare - *širiti, iti.* V. Ampliare. Dire; np. *širiti se, iti se, razprostraniti* . Diffondersi.

o - *odgodan, odgodi-*

e - *izprati, izumiti, ati.*

are - *odgoditi, odgadjati, odvlačiti, produžiti, produljiti;* il dilazionare - *odgodjenje, odgadjanje, odvlačenje* ecc. V. Ritardare. Indugiare.

Dilazione - *odgoda, odvlaka, produžba;* dilazione del termine - *odgoda (odgodjenje) roka;* istanza di dilazione - *rokovnica.* V. Ritardo. Indugio.

Dileggiare - *izrugati, ruglu izvèrći, izsmijati (koga). rugati se (komu).* V. Beffeggiare.

Dileggio - *ruglo, ruganje, izruganje, izsmijanje, izsmĕhanje.*

Dileguamento - *razpèršenje, razpèršanje, uništenje, utamánenje, raztalenje, raztopljenje.*

Dileguare va. distruggere - *razpèršiti, razpèršati, uništiti, utamaniti;* np. p. allontanarsi con gran prestezza, e quasi sparire - *razpèršiti se, razpèršati se, uništiti se,* p. sciogliersi, liquefarsi - *raztaliti se, raztopiti se.*

*

Dilemma - *dvopredlog (a), dvopredloga (e).*

Dilettante ag. che diletta - *nasladiv, uslastiv, usladiv, povoljan, razveseliv, blagoradiv, uzradiv;* st. p. colui che si esercita in un' arte solam. per diletto - *ljubimac, ljubovnik, ljubeznik, prijatelj, poznalac (česa).*

Dilettare va. e n. apportar diletto o piacere - *nasladiti, radovati, uzradovati, obradovati, veseliti, razveseliti, uzveseliti, zabavljati;* np. p. ricever diletto - *radovati se, uzradovati se* ecc.

Dilettevole ag. che diletta. V. Dilettante.

Diletto - *naslada, nasladnost, sladkost, ugodnost, razkoša, zabava, užitak.*

Dilezione. V. Benevolenza.

Diligente - *marljiv, revan, nastojan.*

Diligentemente - *marljivo, revno, nastojno.*

Diligenza, zelo - *marljivost, revnost, nastojanje;* servire con diligenza - *služiti marljivo;* p. carrozza postale - *poštarska kola, velika kola, dilijenca.*

Diligere - *zaljubiti, preljubiti, veleljubiti (koga).*

Dilucidare - *razjasniti, izjasniti, razbistriti, iztomačiti, raztomačiti.*

Dilucidazione - *razjasnenje, izjasnenje, razbistrenje, raztomačenje, iztomačenje.*

Diluculo, alba - *danak, zora.*

Dilungamento, allontanamento - *odaljenje, odalečenje, odstranjenje,* p. prolungamento - *produljenje, produženje, odvlačenje, odgodjenje, natezanje.* V. Dilazione.

Dilungare va. far più lungo, prolungare - *produljiti, produžiti,* p. allontanare da sè - *odaljiti, odaléčiti, odstraniti,* vn. p. allungarsi - *produljiti se,* np. p. andar lungi - *iti daleko* v. *na daleko,* p. dipartirsi dalla materia di cui si tratta - *odaléčiti se, odaljiti se, iti* v. *poći*

izvan polja, udariti drugom stazom.

Diluvio, trabocco smisurato di pioggia - *potop, potopje, poplav, povodnja, naplav,* p. quantità - *množina, sila.* V. Invasione.

Dimagrare va. render magro - *smèršaviti, omèršaviti, smlesti (koga)* vn. divenir magro - *pomèršiti, pomèršaviti, omèršiti, omèršaviti, omlesti, pomlesti, smlesti, osušiti.*

Dimanda, propos. con cui si chiede qualche cosa - *tražba, zahtěv, pitanje, zaiskanje, zahtěvanje, potraženje;* (con cui s' interroga) *upit, zapit, zapitanje.*

Dimandare va. interrogare *pitati, zapitati, upitati,* p. chiedere - *pitati, zahtěvati, tražiti, potražiti iskati;* np. chiamarsi - *zvati se, nazivati se.*

Dimane, il principio del dì - *jutro, ujutro, sjutra.*

Dimenare. V. Agitare.

Dimensione - *protega, prostoria, prostor, prostranost, obširnost, obširnoća.*

Dimenticaggine, dimenticanza - *zaborav, zaborava, zabitje.*

Dimenticare - *zaboraviti, zabiti, pozabiti.* V. Abbandonare.

Dimenticabile - *zaboraviv, zabiv, pozabiv.*

Dimentichevole - *zaboravljiv, zabljiv, pozabljiv.*

Dimentico ag. - *zaboravan, nedosětiv, nesětiv.* V. Dimentichevole.

Dimesticare va. rendere dimestico - *upitomiti, spitomiti, spitomniti, odomaćiti, razdomaćiti;* p. fare amico - *upriateljiti, spriateljiti, popriateljiti, učiniti si priatelja (koga);* np. p. divenir famigliare - *opitomiti se, spitomniti se, obiknuti se, spriateljiti se.*

Dimestichezza, famigliarità *pitomnost,* p. accoglienza amorevole - *priateljstvo, prijaznost.*

Dimestico, famigliare - *kućan, priateljan, domać* (allus. ad animali, piante

ecc.) *pitoman, domać*, p. mansueto - *krotak, miran.* V. Casalino.

Dimettere va. lasciare da parte, abbandonare - *ostaviti, zaostaviti, pustiti, puščati, odpustiti, odpuščati, mimoići, propustiti, staviti* v. *postaviti na stran (koju stvar) nehajati (za koju stvar)*; p. deporre il pensiero - *zabiti, pozabiti, zaboraviti, nesećati se*, tl. p. deporre, presentare - *predati;* dimettere gli scritti - *predati spise.* V. Concedere. Condonare; np. p. abbassarsi, avvilirsi - *ponižiti se, uzponižiti se, potištiti se, potlačiti se, pohuliti se;* dimettersi dal servizio - *odreći se službe, ostaviti službu.*

Dimezzamento - *razpolovljenje, razpolovićenje, razpolućenje, razdvojenje.*

Dimezzare - *razpoloviti, razpolovićiti, razpolućiti, razdvojiti.*

Diminuire va. - *umanjiti, umaljiti, smanjit*

np. *umanjiti se* ecc.

Diminuzione - *um maljenje, smanj njenje.*

Dimissionario, c posto, o che da un impieg *nik.*

Dimissione td. egli ha dato missione - *on svoju ostavku pljenje, odalje* sione dal po *stupljenje od*

Dimissoria - *red dovna svědoćb nica.*

Dimora, tempo sa in un dato *ravenje, borav bivanje, pribiv* p. fermata - *o ostanak;* p. lu dimora - *bora valište, pribi ništе.* V. Indu

Dimorante - *bor vajući, stanuj*

Dimorare - *boraviti, prebivati, pribivati, stanovati, stati.*

Dimostrare va. far palese, manifestare - *odkriti, javiti, objaviti, očitovati;* p. mostrare - *kazati, pokazati, skazati,* p. far parere *činiti vidět, prikazati, prikazivati, predstavljati, predstavljivati,* p. provare con ragionamenti la verità d'un fatto - *dokazati, razložiti, obrazložiti;* p. dimostrare a tutta evidenza - *obělodaniti;* np. p. far mostra di sè - *kazati se, izkazati se, ukazati se, ukazivati se.*

Dimozzamento - *kusanje, okusanje, odsěčenje, odrezanje.*

Dimozzare - *kusati, okusati, odsěći, odrezati.*

Dimugnere - *smusti, izmusti, pomusti.*

Dimunto - *smuzen, izmuzen, pomuzen.*

Dinamica - *siloznanstvo, dinamika.*

Dinanzi. V. Innanzi.

Dinastìa - *vladarska (cesarska, kraljevska) porodica, vladarsko pleme (rod, rodovina, kuća).*

Diniego - *zanĕkanje.*

Dinodare - *oduzlati, razuzlati, odvezati, razvezati.*

Dintorno prep. e av. V. Intorno; st. p. vicinanza - *bližina, okolica, okolina;* nei dintorni di questa città - *u okolici ovoga grada.*

Dinunzia, protesta - *odkaz, odkaza, prosvĕda* p. notificazione - *napověd, obznana, obznanjenje, objava, objavljenje;* dinunzia di matrimonio - *napověd ženitbe;* p. intimazione - *naviještjenje;* dinunzia di guerra - *naviještjenje rata.* V. Denunzia.

Dinunziare, protestare - *odkazati, odkazivati, prosvědati;* p. notificare - *napovědati, obznaniti, objaviti,* p. intimare (la guerra) - *navěstiti (rat).* V. Denunziare.

Dio, Iddio - *Bog, stvoritelj neba i zemlje, neizměrno*

dobro, otac nebeski, svemogući i věčni Bog; a Dio, addio (saluto) - *s Bogom, Bog s tobom, Bog svami,* buon Dio - *dobri Bože,* Dio guardi - *Bog sačuva, Bože sačuvaj,* affè di Dio - *bogami, tako mi Boga,* Dio non voglia - (in uso) *ne daj Bog, sačuvaj* v. *očuvaj Bog,* così Dio mi ajuti - *tako mi Bog pomogao* (in uso) *tako me Bog pomogao* v. *pomogal,* sia fatta la volontà di Dio - *neka bude volja Božja, neka se volja Božja izpuni.*

Diocesano ag. - *biškupijski, eparhijski;* st. V. Vescovo. Diocesi.

Diocesi (giurisdiz. di vescovo cattolico) - *biškupia, biskupia,* (greco) *eparhia.*

Diottrica st. - *světloznanstvo.*

Diottrico ag. - *světloznanstven.*

Dipanare - *zaklupkati, zaklupiti, omotati, smotati, zamotati, sviti, svijati.*

Dipartenza, partenza - *odlazak, pošastje, prošastje, odlazenje,* p. sepa *razstanak, razša děljenje, oděljenj*

Dipartimento. V. I p. divisione, s mento - *odsěk,* Provincia.

Dipartire va. divi *děliti, porazdělit* parare - *razlučiti* V. Distribuire partirsi - *odići,* o *ziti;* p. farsi no - *udaljiti se se, odalečiti s* accordarsi con *ne slagati se (čijim mnenjem).* gare.

Dipartita. V. Dip

Dipelare. V. Pela

Dipellare, levar *oguliti, izvaditi* scorticare - *oder ti.* V. Spellare.

Dipendente ag. c de - *zavisan, o* subordinato - *podstavljen, poc*

Dipendere, trarre derivare - *izvira*

izhoditi, izhadjati; p. essere soggetto - *biti, podložan (komu), visiti, zavisiti (od koga);* questo dipende da me - *to zavisi od mene* v. *to stoji u meni.*

Dipennare, depennare, cancellare - *brisati, izbrisati, pobrisati, križati, prekrižiti;* fig. V. Abolire.

Dipignere, dipingere - *slikati, slikovati, naslikati, bojadisati, malati, namalati.* V. Descrivere.

Dipinto st. - *slika, bojadisaj;* ag. *slikan, slikovan, naslikan, bojadisan, malan, namalan;* p. azzimato, sparso di vari colori - *raznobojan, šar, šaran, šaren.*

Dipintore, pittore - *slikar, bojadisar, malar.*

Dipintura, cosa rappresentata per via di colori. V. Dipinto; p. arte del dipingere - *slikanje, bojadisanje, malanje.*

Diploma - *povelja, zavěrnica;* diploma inaugurale - *kraljevska zavěrnica.*

Diplomatica - *diplomatika, diplomacia.*

Diplomatico - *diplomatički;* corpo diplomatico - *diplomatički zbor (tělo).*

Diplomazia. V. Diplomatica.

Dipopolare. V. Spopolare.

Diportamento. V. Contegno.

Diportarsi - *zabavljati se, proći se.* V. Divertirsi.

Diporto. V. Passatempo. Spasso.

Dipresso, a un dipresso - *po prilici, blizu, okolo.*

Diradare va. far meno spesso - *razrediti, razredkati,* p. allargare - *širiti, razširiti,* fig. far più di rado - *učiniti redje;* p. divenir rado - *postati redak.*

Diradicare. V. Sradicare.

Diragnare - *čistiti (izčistiti, osnažiti, posnažiti) paužine.*

Diramare va. troncare i rami - *kaštrati, okaštrati, pokaštrati, sěći* v. *odsěći kite (grane), razgraniti,* np. p. dividersi parlandosi di fiumi - *razgranati se, razgraniti se, razděliti*

se; sd. p. diramare circolari - *poslati* v. *pošiljati na okolo, razposlati* v. *razpošiljati (okružnice).*

Dire, manifestare il pensiero colle parole - *reći, reknuti,* p. parlare semplicemente - *govoréti, divaniti, veliti, beséditi,* p. notificare - *obznaniti, oglasiti,* p. narrare - *praviti, pravljati, povédati, poviti, pripovédati, spovédati;* p. rispondere - *odgovoriti, odgovarati;* p. far vedere, dinotare - *kazati, kazivati, skazati, skazivati, pokazati, pokazivati, izkazati, izkazivati;* p. nominare - *imenovati,* p. chiamare - *zvati, zazvati, zazivati, pozvati, pozivati,* p. affermare - *tvèrditi, potvèrditi;* p. proferire - *izustiti, izreći, izricati;* p. dire recitando - *sgovarati;* p. dire alcunchè senza riflessione - *buhnuti;* p. dire uno sproposito - *špèrdnuti;* p. dire fra i denti - *zašveljkati,* dire senz
comprendere - *zal*
dire mormorando
ljati, zamèrmljati,
ljati; dire nell'
- *šaptati, šapićati*
tati, prišaptati;
parola - *ne pihnuti*
govoriti v. *progovo*
čati, šutiti; si d
vori se, divani se
kaže se, glasa
govore (divane, ka
è a dire - *to jes*
reći, converrebb
bi reći, reći bi; c
- *šta govoriš (div*
liš)? dimmi tu, è
vero? - *kažimi* v
ti, jeli zbilja on?
come va per il m
jeli, (kažimi, recin
idje po svétu? dite
jelte, recite? diten
gnore? - *jelté go*

Direttamente - *ravn*
no, uprav, uprav
srédno.

Diretto - *ravan, izr*
pravan, neposréda
ra diretta - *izrav*

indiretta - *neizravni porez.*

Direttorato. V. Direzione.

Direttore - *ravnatelj, ravnitelj*; - degli uffizj d' ordine - *ravnatelj pomoćnih uredah.* V. Polizia.

Direzione, linea del cammino retto - *put, putovanje*, p. condotta - *ravnanje, vladanje*; direzione del naviglio - *ravnanje broda*; p. regola - *pravilo*; p. direttorato, uffizio del direttore - *zavnateljstvo.* V. Direttore.

Dirigere, indirizzare - *upraviti*; p. condurre - *ravnati, voditi, peljati.* V. Comportarsi. Incamminarsi.

Dirimere. V. Dividere. Spartire.

Dirimpetto, di rimpetto - *suprot, suproć, suproti, pram, prama, prema* (dat.).

Diritta. V. Destra.

Dirittamente. V. Direttamente.

Diritto, dritto st. il giusto, facoltà di fare, godere, disporre ecc. d' una cosa - *pravo*; diritto personale - *osobno pravo*, reale - *stvarno pravo*, sulla cosa - *pravo na stvar*, privato - *pravo posebničko*, speciale *pravo osobito*, innato - *pravo prirodjeno*, civile - *pravo gradjansko*, acquisibile - *pravo stečivo*, sperativo - *nadano* v. *zaufano pravo*, di matrimonio - *pravo ženitbeno*, vantato - *podičeno pravo*, prevalente - *prednje pravo*, di pegno - *pravo zaloga* v. *založno pravo*, civile e canonico - *pravo gradjansko i cèrkveno.* V. Tassa. Dazio. Tributo. Podestà; p. contrario di rovescio ag. - *prav*, av. *naprav*; p. dirittura, o linea retta - *ravno, upravo*; diritto là - *upravo onamo*; ag. p. rivolto direttamente - *ravan*; diritto come un fuso - *ravan kao vreteno.*

Dirittuario tl. - *pravoimac*, condirittuario - *supravoimac.*

Dirizzare - *ravnati, porav-*

nati, izravnati; fig. p. racconciare - *načiniti, popraviti;* p. vogliere il pensiero - *pomisléti,* met. *svèrnuti okom (na što);* p. mettere sulla buona strada - *uputiti, staviti na dobar put.*

Dirizzatojo, strumento per separare i capelli in due parti - *razdĕljač,* p. strumento da raddrizzar checchessia - *poravnač, poravnioc.*

Disabbellire - *izgèrditi, pogèrditi, izlĕpiti,* met. *okaljati.*

Disabitare va. - *opustiti, opustošiti, osamiti;* np. *opustiti se, opustošiti se.*

Disaccendere - *ugasiti.*

Disaccentare - *iznaglasiti.*

Disaccettare - *neprimiti, neprijeti, neuzeti.*

Disacconcio. V. Sconcio.

Disaccordare - *neslagati, neložiti, neskladati, nesudarati, izložiti, razložiti.* V. Discordare.

Disaccerbare va., levare l'accerbezza - *izljutiti;* fig. p. addolcire, mitigare - *osladiti, ublažiti.*

Disadatto, non atto - *nepodoban, neprikladan, nesposoban.*

Disadornare - *razresiti, oduresiti.*

Disadorno, privo d' ornamento - *neuresen, neukrasen;* fig. p. trascurato - *zapušten, zanemaren.*

Disaggradevole - *neugodan, nepovoljan, dosadan.*

Disagio, p. difetto di sanità - *nezdravje.* V. Incomodo. Carestia.

Disalberare - *izvaditi jambore* v. *jedèrne panje.*

Disamabile - *neljubiv, neljubezan, neljubezljiv.*

Disamare - *odljubiti, razljubiti, ustegnuti ljubav.*

Disameno - *neugodan, nepovoljan,* p. scortese - *neuljudan, neudvoran.*

Disamicizia - *nepriateljstvo.* V. Odio.

Disamina - *razvidjenje, izvidjenje, izpitanje, propitanje, izkušanje.* V. Discussione.

Disaminare - *razvidĕti, izvidĕti, izpitati, propitati, izkušati.* V. Discutere.

Disanimare va., uccidere - *ubiti,* p. scorare - *prestrašiti, uplašiti, razsfati;* np. *prestrašiti se, uplašiti se, prepanuti.*

Disapprovare - *neodobriti, nepriznati, nepotvèrditi, nekvaliti, nepokvaliti.*

Disapprovazione - *neodobrenje, nepriznanje, nekvaljenje, nepokvaljenje.* V. Biasimo.

Disarmamento (il privar d'armi) - *razoružanje, odoružanje, izoružanje, otmenje oružja,* (allus. a nave) - *razpremenje, razpremanje, razpuštjenje (broda).*

Disarmare va. tor via le armi - *razoružati, odoružati, izoružati, oteti* v. *uzeti oružje (komu);* p. disarmare una nave - *razpremiti, razpremati, razpustiti (brod).*

Disarmo. V. Disarmamento.

Disarmonico - *neskladan, nesložan.*

Disarmonizzare vn. - *neskladati, neslagati, nesložiti.*

Disastro - *nezgoda, nepogoda, nesrĕća, zlosrĕća.*

Disastroso - *nezgodan, nepogodan, nesrĕćan, zlosrĕtan.*

Disattento - *nepoman, nepomnjiv, nepomljiv, nepozoran.*

Disattenzione - *nepomnja, nepomnost, nepomnjivost, nepomljivost, nepozornost.*

Disautorare - *izvlastiti, razvlastiti.*

Disavvantaggiare va. - *oškoditi, uškoditi, naškoditi, uzrokovati, (uzročiti, prouzrokovati, prouzročiti) kvar* v. *štetu (komu);* vnp. *tèrpiti* v. *pretèrpiti kvar* v. *štetu, izgubiti korist, izgubi od svoga, kvarovati.*

Disavvantaggio. V. Svantaggio.

Disavvedutezza - *nepozornost, nesmotrenost, nepomnost, nepomnja.*

Disavveduto - *nepozoran, nesmotèrn, nesmotren, nepoman.*

Disavvenente - *neskladan, neuzorit, neudvoran, neuljudan.*

Disavvenenza - *neskladnost, neuzoritost, neudvornost, neuljudnost.*

Disavventura - *nesrěća, zlosrěća, nezgoda, nepogoda.*

Disavventurato - *nesrěćan, zlosrětan, nezgodan.*

Disavvertenza - *nepomnja, nepomnost, nesmotrenost.*

Disavvezzamento, il disavvezzare *odučenje, izobičajenje*, p. disusanza - *iznavada.*

Disavvezzare - *odučiti, odobičajiti.*

Disbarcare. V. Sbarcare.

Disbrigare va. trarre di briga o d' impaccio - *izbaviti (osloboditi, rěšiti) skèrbi* v. *posla*; fig. p. terminare speditamente - *svèršiti, izvèršiti*, np. *izbaviti se, (rešiti se, osloboditi se) brige*, v. *posla.*

Disbrigo - *izbavljenje, svèršenje, dovèršenje, izvèršenje, dokončanje.*

Discacciamento - *iztěranje, protěranje, izagnanje gnanje, odagnanje, p nje.*

Discacciare - *iztěrati, rati, izgnati, izagnat gnati, odagnati, po*

Discalzo - *bosonog, izu*

Discapitare. V. Disa taggiare.

Discapito - *gubitak, šteta, škoda, nekoris*

Discaricare. V. Scari

Discaro - *nedrag, nemi mio, nemilen.*

Discatenare - *odveruga verugati, razverugati kovati, odkovati.*

Discavalcare. V. Sc care.

Discendentale - *nizhoda* nea discendentale - *n na loza.*

Discendente ag. che di de - *sideći, slazeći,* to, disceso da c persona - *rodjen, iz izhodeći, dolazeći, po potekavši;* p. succe *potomak, naslědnik.* rede.

Discendenza - *rod,*

porodjaj, rodovina, potomstvo, potomština, potomci, kèrv, pleme. V. Stirpe.

Discendere, scendere - *siti, saći, slažiti, nizići, nizhoditi, doći niže*, p. trarre origine e nascimento - *izlaziti, poteći, izteći, poroditi se, izhoditi, doći, dolaziti (od koga)*, V. Declinare.

Discepolo, scolare - *učenik, odgojenik.* V. Seguace.

Discernere - *poznati, izpoznati, pripoznati, razpoznati, razmatrati, izviděti*, p. distinguere - *razlučiti;* p. giudicar bene la differenza delle cose - *prosuditi, razsuditi.*

Discernimento, il discernere - *poznanje, izpoznanje, pripoznanje, razpoznanje, razmatranje, izvidjenje, razlučenje, prosudjenje, razsudjenje,;* fig. p. facoltà di giudicare sanamente - *razum, razbor, pamet.*

Discesa, atto del discendere - *sidenje, slazenje, nizidenje, nizhodenje;* p. luogo per lo quale si discende - *bok, nizdolje, nizdolica, obronak, nizbèrdica, nizbèrdoća.*

Dischiavare va. aprir con chiave - *odklopiti, odklapati, razklopiti, razklapati, odključiti, odključati;* p. cavar di schiavitù - *izšužnjiti, odšužnjiti, odrobiti, osloboditi od robstva* v. *od šužanstva;* np. p. liberarsi, sprigionarsi - *oslobòditi se, iztamničiti se.*

Dischiodare - *odčavlati, razčavlati.*

Dischiudere - *odpréti, otvoréti.* V. Manifestare. Escludere.

Disciogliere va. levare i legami - *odvezati, razvezati.* V. Separare; fig. V. Disimpegnare; np. p. liquefarsi - *raztopiti se, raztaléti se*, p. liberarsi da un obbligo - *izbaviti se (rèšiti se, osloboditi se) posla* v. *dužnosti.*

Disciplina, insegnamento - *nauk*, p. artifizio, maestria - *umětnost*, p. rego-

la, modo di vivere a norma delle leggi di un istituto ecc. - *zapt, podložnost, obvezanost;* p. sferza con cui uno si percuote per far penitenza - *bič, pokora,* p. correzione - *pokarba, pokaranje,* p. castigo - *kazan, pedĕpsa;* domestica disciplina - *domaći zapt.*

Disciplinare va. V. Ammaestrare; p. percuotere colla disciplina - *bičevati,* p. castigare - *pedĕpsati, kazniti;* p. tenere in disciplina - *zaptiti;* ag. di o da disciplina - *karnostan, zaptan.* V. Inquisizione.

Disco st. cosa rotonda - *oblina, okolovina, krug, kruglo, okruglo;* p. esercizio ginnastico degli antichi - *nišan;* p. sfera visibile dei pianeti - *kolubar, kolumbar, kolobar.*

Discolo st. *zapušćenac, razpušćenac,* ag. *razpušćen, opak, pakostan, zločest.* V. Vagabondo.

Discolpa - *opravda izgovor, opravdanje, izpričan krivljenje.*

Discolpare - *opravdati, čati, razkriviti;* np. *dati se, izpričati se,*

Discontento ag. - *nez ljan, nezadovoljen.*

Disconvenire - *nepristo nepristojiti se, nepr ti se.*

Discoprimento - *odk razkrijenje.*

Discoprire - *odkriti, r*

Discordanza, il disco *neskladanje, neslože slaganje, nesudaran pogadjanje;* p. sc danza - *nesložba, n neskladnost, raznogl*

Discordare, va. rompe cordo - *razmiriti, r vati, iznemiriti, smut* vn. p. non essere cordo, e dicesi d ecc. - *neslagati, ne neskladati, nesudar pogadjati, raznogla*

Discorde - *nesložan, dan, raznoglasan.*

Discordia - *nemir, n razmirje, razmirica,*

vadja, svadba, zavamutnja.
ere, correre intor*teći* v. *tèrčati okolo,*
ti, obtèrkivati met.
i; V. Vagabondare.
ndere; fig. p. ra
re conversando - *go*
, *pogovarati se, di*
, *sboriti,* p. comin
a discorrere - *počezapočeti govor, pro*
i, progovoréti. V.
inare. Discutere.
o - *govor, divan, po*
, p. sined. *réč;* fordiscorso - *blagoréčje;*
ro in discorso - *knjigovoru* v. *u govoru*
a knjiga.
amento - *maknenje,*
knenje, odmicanje, od
je, odaljenje, odale
odstranjenje.
are va. - *maknuti, od*
uti, odmicati, oddaljilaljiti, odalečiti, od
iti; np. *maknuti se,*
knuti se ecc.
o ag. lontano - *daodstranjen,* p. alieno
- *tudj, stran, nepristran;* av. lungi, lontano - *daleko.*
Discreditare. Diffamare.
Discredito - *zloglasje.*
Discrepanza, diversità di parere - *inoglasje, inoglasnost, raznoglasje, raznoglasnost;* p. divario fra due o più cose - *nesklad, neskladnost, razlika.*
Discrepare - *inoglasiti, raznoglasiti, neskladati, nesložiti, neslagati se.*
Discrezione, giudizioso procedimento - *razboritost, skromnost, čednost,* p. discernimento - *razsuda, razbor;* p. balìa - *samovolja, volja.*
Discucire, disfare il cucito - *razšiti, odšiti;* p. sdruscire - *razparati, razkrajati.*
Discussione - *pretres, pretresanje, potanko izpitanje, razglabanje, rešetanje, razgovor,* p. dibattimento - *razprava, debata.*
Discutere, esaminare e considerare diligent. - *pretresati, pretresivati, potanko izpitati, razglabati, rešetati,*

prorešetati, p. dibattere - *razpravljati*.

Disdetta, rifiuto di fare, o continuare una cosa promessa - *odkaza*, *odpověd*; disdetta del capitale - *odkaza glavnice*, dare la disdetta - *navěstiti odkazu*. V. Disgrazia.

Disdetto ag. - *odkazan*, *porečen*, *oporečen*, *opozvan*.

Disdicevole - *nepristojan*, *nepodoban*.

Disdicevolezza - *nepristojnost*, *nepodobnost*.

Disdicevolmente - *nepristojno*, *nepodobno*.

Disdire, va. negare la cosa chiesta - *uskratiti*, *zaněkati*; p. vietare - *braniti*, *zabraniti*; p. ritrarre la parola data - *pozvati* v. *opozvati reč*. V. Rinunziare; np. p. dir contro a quello che si era detto avanti - *poreći se*, *poricati se*, *oporeći se*, *oporicati se*, vn. p. essere sconvenevole - *nepristojiti se*, *nepriličiti se*.

Disdoro - *nepoštenje*, *sramota*.

Diseccamento, atto od del diseccare - *osušenje*, *izsušenje*, p canza d' umore - *s*

Diseccare va. - *sušit šiti*, *posušiti*, *izsuši* p. divenir secco - *se*, *posušiti se* ecc.

Disegnamento - *risan tanje*, *nacèrtanje*.

Disegnare, rappresent segni o lineamenti - *cèrtati*, *nacèrtati*, scrivere con parol *sati*, *opisivati*; p. fa - *računati*. V. Impr Eleggere; fig. p. o nel pensiero - *o osnovati*, *nacèrtati*, *miti*, *namisléti*.

Disegno, rappresent di un soggetto con o lineamenti - *risa ris*, *narisanje*, *cèrta cèrtanje*; p. arte che segna - *risanje*; fig. tenzione o pensier *mišljaj*, *namišljenje*; dinamento delle par opera - *nacèrt*, *osn* minuta del parere di

i - *odvětnica, odvětmenje.*
- *odsedlati, raz-*

a. V. Dissenteria.
ire - *odkopati, iz-*

imento - *odkopanje, opanje.*
ɔrio - *nepravoměrje.*
nento - *izbaštenje.*
'e - *izbaštniti, izba-*

- *izključeni baštnik.*
ento - *opustenje, o-*
rje, *zatarenje, pota-*
'azorenje, (dalla mi-
- *uskočenje, odbě-*

, va. ridurre quasi
rto - *opustiti, opu-*
p. rovinare - *za-*
ɔtèrti, *razoriti.* V.
are. Abbandonare; lasciare la milizia
do - *uskočiti, odbě-*

one. V. Estermi-

ɜ - *běgunac, uskok,*
nik. V. Fuggiasco.

Disersione - *uskočenje, odbě-žanje.*
Disfatta. V. Sconfitta.
Disfida - *pozov* v. *pozvanje na mejdan* v. *megdan.*
Disfidare, va. chiamare l'avversario a battaglia - *pozvati na mejdan* v. *megdan;* p. aver p. disperato, parlandosi di malato - *dvojiti o zdravju nemoćnika;* p. diffidare - *dvojiti, dvoumiti, nevěrovati.*
Disfigurare - *izgèrditi, ogèrditi, izopačiti.*
Disfigurazione - *izgèrda, ogèrda, izopačenost, izgèrdjenje, ogèrdjenje, izopačenje.*
Disfortunato - *nesrěćan.*
Disgiungere, separare le cose congiunte - *razstaviti, odočpiti, razděliti;* p. levare il giogo ai buoi - *odpręći, odjarmiti (volove).* V. Dividere.
Disgrazia, perdita dell'altrui grazia o favore - *nemilost, izgubljenje tudje milosti;* p. infortunio - *nesrěća, nezgoda.*

Disgraziatamente - *nesrèćno, po nesrèći, zlosrètno, nezgodno.*

Disgraziato - *nesrèćan, nesrètan, zlosrètan, tužan, brižan;* p. malaugurato - *koban, neugodan, nezgodan, žalostan.*

Disgroppare - *oduzlati.*

Disgusto - *neugodnost, nepovoljnost, neprijatnost.*

Disgustoso - *neugodan, nepovoljan, neprijatan.*

Disigillare. V. Dissuggellare.

Disimparare - *odučiti, zaboraviti, zabiti* v. *pozabiti naučena.*

Disimpegnare va. trarre dall'impegno - *odrèšiti, odbaviti, izbaviti;* td. p. eseguire l'impegno - *obnašati (ovèršiti, ovèršivati, ovèršavati) zadaću (posao, dužnost);* np. liberarsi dall'impegno - *rèšiti se (odbaviti se, veloboditi se) posla.*

Disimpegno. V. Esecuzione.

Disinteressato - *nepristran.* V. Interessato.

Disinteresse - *nepristranost.*

Disinvolto - *odpèrt, n*

Dislegare va. - *odveze vezati;* p. liberare *boditi, izbaviti;* np berarsi dai legami *zati se, razvezati se.*

Dislocare va. - *raz smèstiti, odmèstiti, stiti, dignuti* v. *izvc mèsta;* np. p. slo *ići od mèsta, premè*

Dislogamento - *raz razmèštenje, smèšten mèštenje, dignenje denje od mèsta, štenje.*

Disloggiare - *preselit*

Dismesso - *izobičaje zapušćen, zaboravlj*

Dismontare (da cav *odjahati, odjahati oc* p. approdare - *doći.*

Disnidare - *izgnjazli gnazliti.*

Disobbediente. V. D diente ecc.

Disoccupato - *bezposl*

Disonestà - *nepoštenje štenost.*

Disonesto - *nepošten.*

sonorare - *pogèrditi, izopošteniti.*
sonore - *nepoštenje, nepoštenost, bezpoštenje, bezpoštenost, sramota, nečast, prékor.*
sopra, di sopra - *zgor, odzgor, zgora, od zgora, odozgor.*
sordine - *nered, metež*; grave disordine - *strašni nered.*
sotterrare. V. Dissotterrare ecc.
spaccio, lettera di negozj di stato - *popéčiteljni* v. *ministerialni odpis, pospéšnica* (in uso anche) *depeša*; dispaccio telegrafico - *brzojavak, bèrzojavna vést.*
sparere st. contrarietà di sinioni - *prepor*; p. dispanza - *raznoglasje, neada.*
rità, disuguaglianza - *dnakost*; disparità di - *nejednakost glasovah.*
disparere. Diversità.
te av. - *posebno, posebno, napose, na*; mettere in disparte viti v. *postaviti na stran, odstraniti, odmaknuti.*
Dispendio - *trošak, potrošak.*
Dispendioso - *drag, skup.*
Dispensa, distribuzione - *razděljenje, porazděljenje*; p. privilegio, o derogazione da una legge, usi ecc. - *oprost, oproštenje.* V. Età. Credenza.
Dispensare, va. dare a ciascuno la sua parte - *dèliti, podèliti, porazdèliti, razdèliti, razdati, razdavati*; p. sollevare, abilitare, concedere - *oprostiti, rěšiti, izbaviti, oslòboditi*; p. liberare dagl'impedimenti delle leggi eccles. - *rěšiti, odvezati*; np. p. dispensarsi dall' obbligo - *rěšiti se, izbaviti se, oslòboditi se (dužnosti).*
Disperare, va. - *uzeti ufanje (komu), odufati koga*; np. p. perdere la speranza - *izgubiti ufanje, ne ufati, ne ufati se, ne imati ufanja, bezufati*; p. darsi alla disperazione - *zapustiti se, zapuščati se, očajati.*

Disperato, fuor di speranza, che non dà sper. - *beznadan, bezufan, očajan, bez ufanja, neufav, odufav;* p. arrabbiato - *goropadan, běsan.*

Disperazione - *bezufanje, beznada, očajnost, očajanje.*

Disperdere, va. mettere in perdizione - *satèrti, potèrti, pogubiti, utamaniti, uništiti,* np. p. andar in perdizione - *satèrti se, pogubiti se* ecc. V. Dispergere.

Disperdimento - *satarenje, potarenje, pogubljenje, utamanenje, uništenje.*

Dispergere va. spargere - *razsipati, razsipljati, razsuti, raztresti, raztresati;* p. sbaragliare, mettere in rotta - *raztèrkati, razpèršati, razpèršiti.* V. Sciacquare. Confondere; np. *razsipati se, razsipljati se, raztèrkati se* ecc.

Disperso - *razsipan, razsipljen, razsut, raztresen, raztresan, raztèrkan, raspèršan, razperšen.*

Dispetto, offesa fatta altrui afi spiacergli - *pèrl* che muove a *rug, rugota,* dispregio - *sran kor, prekor;* a to - *na tvoju s* Onta.

Dispettoso ag. - *pèrkosit, porug* tese - *neudvora dan,* p. altero, le - *ponosit, jog*

Dispiacere st. - *n neugodnost;* vn. cere, recar dis *dopadati, nebi* v. *ugodan, dos djivati (komu).*

Dispiacevole - *neugodan, nepo*

Dispiumare, va. *operušati.*

Disponente ag. - *razpoložujuć;* - *oporučitelj.*

Disponibile - *razp položan.*

Disponibilità - *ra razpoloženje.*

nettere in buon
urediti, staviti u
zrediti, izrediti,
složiti, načiniti;
rare - *pripraviti,*
zti, prirediti; p.
e basso - *razpo-*
zpoložiti, razla-
odariti (čime).
e, compartimen-
dine delle parti
reda, odreda, u-
zložba, razredje-
jenje, odredjenje;
o, deliberazione
zpoloženje, nared-
ljenje; p. inten-
misao, namisao,
naměna; p. in-
e a fare una co-
nutje, prignutje,
ost, želja; p. o-
e che nasce dal-
già fatto - *nagon.*
dizione. Testa-
libero.
ente - *samovladno*
no.
samovladan, go-
- *samovladnost,*
neograničena vlada, neo-
graničeno vladanje.

Dispregiare, avere o tenere a vile - *tlačiti, potlačiti, pogèrditi, huliti, pohuliti, necěniti;* p. non curarsi - *nemariti, nehajati.* V. Biasimare.

Dispregio, disistima di cosa, persona - *tlačenje, potlačenje, pogèrda, pogèrdjenje, hulba, hulenje, necěnivost.* V. Avvilimento.

Disprezzare. V. Dispregiare.

Disprezzo. V. Dispregio.

Disprigionare - *odtamničiti, pustiti* v. *osloboditi od tamnice.*

Disputa - *pregovor, prigovor, prepirka, preganjanje.*

Disputare - *pregovarati se, prigovarati se, preganjati se, pravdati se.* V. Discutere.

Disquisizione. V. Esame.

Disradicare - *guliti, izguliti, zguliti, poguliti, skubsti, izkubsti, izžiliti, iztèrgnuti, iztèrgati.*

Disrotolare, tl. - *rauzkladati.*

Disrotolazione tl. - *razuzkla-*

da; - degli atti - *razuzklada spisah.*

Dissapore - *nesporazumljenje, nesloga.*

Disseminare - *posiati na okolo* v. *simo i tamo, razsiati.* V. Diffondere.

Dissensione - *razmirica, nemir, nesklad, nesloga, nepogoda.*

Dissenteria - *griža.* V. Diarrea.

Dissentire - *neslagati se, nesložiti se, biti drugoga mnenja.*

Dissenziente - *neslagajući se.*

Dissidio. V. Dissensione.

Dissimigliante - *nesličan, neprilično.*

Dissimigliare - *nesličiti, neprilično.*

Dissimile - *nesličan, neprilično.*

Dissimulare - *podmučati, hiniti, tajati, tajiti, sakrivati svoju misao, pokrivati, činiti se.*

Dissimulazione - *podmučenost, podmučenje, hinba, himba, hina, sakrivanje misli.*

Dissipare va. disp *razpèršati, razsip suti;* p. consuma nari ecc. (come s *raztepsti, potepsti, čati, potratiti, opa jèsti.* V. Distrugge sumare. Disperde

Dissipatore - *razsipni sipalac, razpačljiv palikuća, raztepilc*

Dissipazione, il dis denari ecc. - *rasu pèršanje, razsipan tepanje, potepanje, čanje, potratjenje, nje, pojèdenje.*

Dissolubile, atto ad slegato - *odveziv, r* met. *odrèšiv;* p. essere liquefatto *piv, raztaliv.*

Dissolubilità - *od razvezivost, razt raztalivost.* V. Diss

Dissolutezza - *razp razpuštenje.* V. Di

Dissoluto ag., sciol *vezan, razvezan;* p perato - *raztopljen ljen;* fig. p. lice

esto - *razpušten, ne-*
ı; uomo dissoluto
ıuštenjak.
gliante. V. Dissi-
ınte ecc.
nte, che dissuona -
'an, neskladan; che
:orrisponde - *neodgo-*
ıć.
nza - *nesložnost, ne-*
ıost; p. diversità -
ost, različnost.
re - *nesložiti, nesla-*
neskladati.
rramento - *odkopanje,*
ınje iz v. *izpod zemlje.*
:rrare - *odkopati, iz-*
iz v. *izpod zemlje.*
ellare - *odpečatiti,*
čatiti, dignuti pečat
te).
ıre va. separare co-
:he sono attaccate
ne - *odcěpiti, razdě-*
'azstaviti, razdružiti,
iti, (distaccare con
nza) *skinuti, odkinu-*
. rimuovere alcuno
na cosa ecc. - *odale-*
ıdstraniti; np. p. dis-
gersi - *razstati se,*
razstajati se, razděliti se,
odcěpiti se, razdružiti se,
p. allontanarsi - *udaljiti*
se, odalečiti se.

Distacco, atto del distaccarsi - *odcěpljenje, razděljenje.*
razstavljenje, razdruženje,
odlěpljenje, skinjenje, od-
kinjenje; p. separazione -
razstanak, razstava; p.
allontanamento - *odalje-*
nje, odalečenje.

Distante ag. - *dalek.*

Distanza - *daljina, odaljenost,*
razstoj.

Distavolare, cancellare l'intavolazione - *izknjižiti, iz-*
brisati uknjižbu.

Distavolato - *izknijižen, izbri-*
san, izbrišen.

Distavolazione - *izknjižba,*
izknjiženje, brisanje v. *iz-*
brisanje uknjižbe. V. Intavolazione.

Distinguere va. distintamente ravvisare - *viděti, spo-*
znati, spoznavati, razabi-
rati, razabrati; p. distintam. conoscere - *poznati,*
poznavati, razpoznati, raz-
poznavati, distint. com-

prendere - *razumèti;* distint. dichiarare - *pripoznati, pripoznavati, izpoznati, izpoznavati,* p. considerare minut. - *razmatrati, razmisléti, razmišljati;* p. differenziare - *različiti, razlikovati, razlučiti, razlučivati;* np. sd. p. segnalarsi - *odličiti se, odlikovati se.*

Distinta sd. nota - *izkaz, pregled.*

Distintamente, separatam. - *razlučno, razlučivo, različito* sd. p. egregiamente - *izvèrstno, izvèrstnim načinom, odlično, odličnim načinom.*

Distintivo st. - *odlika, odlikovanje, odlični znak;* ag. *odličiv.*

Distinzione, separazione delle cose - *razlika, razluka, razlučenje, odlučenje.*

Distogliere va. - *odgovarati, odvratiti, odvratjati, odbiti, primamiti (koga),* np. p. scostarsi - *odaljiti se, odalečiti se,* p. tralasciare di fare - *pustiti, ostaviti, zaostaviti, me postaviti na stran.*

Distoglimento - *odgo odvratjenje, odvr odbijenje, primaml*

Distolto - *odgovara tjen, odbijen, prin*

Distonare - *nesložiti, gati, neskladati, šk*

Distornare - *svratiti, titi, svèrnuti.*

Distorre. V. Distogl

Distrazione, svagame lo spirito - *nepom pomnjivost;* p. d mento - *razsipanj pèršanje, raztresen tèrkanje.*

Distretto st. parte provincia - *kotar, p* p. contado - *okoli lina, okoliš;* ag. rato - *zapèrt, zatv* angustiato - *stisnu* trinseco - *najbližnj*

Distrettuale ag. - *područan;* - uffizio *ski ured.*

Distribuire, dare a no la sua porzio *dèliti, porazdèliti,*

razdati, razdavati, razpačati; p. disporre in ordine - *razrediti, urediti, srediti.*

Distribuito - *razdělјen, porazdělјen, podělјen, razdan, razdavan, razpačan,* p. ordinato - *razredjen, uredjen, sredjen.*

Distruggere - *uničiti, utamaniti, zatèrti, potèrti, skončati, streniti, raztvoriti, poharati,* (riferib. a case ecc.) *razoriti, porušiti, razrušiti, obaliti, razvaliti, povalati, razkopati.* V. Liquefare.

Distruggimento - *uništenje, utamanenje, zatarenje, potarenje, skončanje, strenenje, raztvorenje, razorenje, porušenje, razrušenje, obalenje, razvaljenje, povaljenje, razkopanje.* V. Distruzione.

Distruzione - *razor, poraz, razsutje, pohara.*

Disturbare, recar disturbo - *uznemiriti, smetati, smutiti, smutjevati.* V. Nojare.

Disturbatore - *smetalac.* V. Confusionario.

Disturbo - *uznemirje, smetanje, neprilika, nepriličnost.*

Disubbidiente - *neposlušan, nepokoran.*

Disubbidientemente - *nesposlušno, nepokorno.*

Disubbidienza - *neposluh, neposlušnost, nepokornost.*

Disubbidire - *neposlušati, neslušati, neslišati, prekèršiti zapověd.*

Disudire - *nečuti, neslušati.*

Disuggellare. V. Dissuggellare.

Disuguaglianza - *nejednakost,* p. differenza - *razlika.*

Disuguale, ag. che non è uguale - *nejednak;* p. non appianato di superficie - *neizjednačen, neravan, neizravnan.*

Disumanare va. - *izčověčiti, odčověčiti,* np. *izčověčiti se, odčověčiti se, postati živina.*

Disumano - *nečověčan, nečověčanski.*

Disumare - *odkopati, odrakviti.*

Disumazione - *odkopanje těla, odrakvenje.*

Disunione, separazione di persone o cose - *razstava, razstavljenje, oděljenje, odlučenje;* fig. p. discordia - *nesloga.*

Disunire - *razstaviti, razstavljati, razděliti, odlučiti, razlučiti.*

Disusanza, mancamento di uso - *neobičaj, neobičnost, neobičajnost;* p. perdita di uso - *odnauka, iznauka, odnaučenje.*

Disusare va. - *odučiti, odnaučiti,* p. dismettere l' uso - *odobičajiti, izobičajiti, staviti izvan navade* v. *običaja, razmetnuti.*

Disuso. V. Disusanza. Disusare.

Disutile - *nehasniv, nehasnit, nehasnovit, nekoristan.*

Disutilità - *nehasnoća, nekoristnost.*

Disvantaggio - *nekorist, štěta, škoda, kvar.*

Ditale - *napèršnjak, napèrstnjak.*

Dito - *pèrst;* accennare col dito - *kazati pèrstom,* offeso nel dito - *osakatjen, u pèrstu.*

Ditta, società di negozio - *tvèrdka, tvèrtka;* ditta commerciale - *tèrgovačka tvèrdka.*

Dittongo - *dvoglasnik.*

Diurnista, st. scrittore salariato a giornata - *nadničar, dnevničar.*

Diurno st. salario di scrittore pagato a giornata - *nadnica;* ag. p. del giorno - *dnevan,* p. giornaliero - *sagdanji, svakidanji.*

Diuturnamente - *dugotrajno.*

Diuturnità - *dugotrajnost.*

Diuturno - *dugotrajan.*

Diva, dea - *božica.* V. Dama.

Divampamento - *planenje, zaplanenje, užganje, zapalenje, gorenje, izgorenje, plamsanje.*

Divampare, va. avvampare - *planuti, planiti, zaplanuti,* p. infiammare - *užgati, zapaliti,* p. ardere - *goréti, izgoréti, plamsati,*

Divano, consiglio de' ministri del Sultano - *divan.*

Divanzare - *predići, predhoditi.*

Divariare - *měnjati.*

Divario - *razlika, različnost, razlikost.*

Divecchiare - *pomladiti, odstariti, odstarati.*

Divedere, dare a divedere - *kazati, dati razuměti, činiti vidět.*

Divenire, venire a stato diverso da quello che è od era prima - *postati, činiti se, stvoriti se;* egli è divenuto un uomo - *on je postao čověk;* p. accadere - *zgoditi se, dogoditi se, pripetiti se, slučiti se,* p. venire - *doći;* sl. divenire ad un accomodamento - *poravnati se, pogoditi se, načiniti se.*

Diventare - *okrenuti se, preokrenuti se, pretvoriti se, preobražiti se.* V. Divenire.

Diverbio - *pregovaranje, prehtanje, karanje.*

Divergente - *nesložan, različit, različan.*

Divergenza - *nesložnost, različnost, razlikost, različnost.*

Divergere - *neslagati, nesložiti, neslagati se, nesložiti se, nesudarati, biti različan.*

Diversamente, con diversità - *različno;* p. altramente - *ino, inako, inače, drugako, drugače, drugčie.*

Diversità - *raznost, razlikost, različitost, različnost,* p. differenza - *razlika, razluka.*

Diverso, che non è simile - *drugač, drugak, inak, nejednak;* p. differente - *različit, različan, nesličan;* p. vario - *razan.* V. Crudele. Orribile. Diversamente.

Divertimento, allontanamento - *udaljenje, odalečenje;* p. trattenimento piac. - *zabava, razkošje, razkoša.*

Divertire, va. rivolgere altrove - *svratiti, svèrnuti, krenuti;* p. spassarsi - *zabavljati se, proveseliti se, obveseliti se, razkošiti se.* V. Frastornare. Impedire. Deviare.

Dividere, separare l' una parte dall' altra - *razlučiti, odlučiti, razstaviti, razdružiti, odcěpiti*, p. scompartire - *děliti, razděliti*, fig. *razkomadati*, (dividere in due parti) - *razdvojiti, razpoloviti, razpolovičiti*; dividere l' opinione di alcuno - *biti čijega mnenja*.

Divietare - *zabraniti, prepovědati*.

Divieto - *zabrana, zabranjenje, prepovědanje*. V. Censura.

Divinamente, in modo divino - *božanstveno*, p. eccellentemente - *izvèrstno, privèrlo, vèrlo dobro (lěpo)*.

Divinare. V. Indovinare.

Divinità - *božanstvo, božanstvenost*. V. Dio.

Divinizzare - *pobožanstviti, pobožanstveniti*.

Divino, che appartiene a divinità - *božji*, che partecipa di essa - *božanstven*; tre divine persone - *tri božanstvene osobe*; p. sommamente eccellente - *veleizvèrstan, neizměran*.

Divisa. V. Divisione, p. assisa, vestimento - *odora, oprava*.

Divisamento, il divisare - *nakanjenje, namišljenje, naměnjenje*; p. pensiero, disegno - *nakana, namisao, naměna*. V. Distinzione.

Divisare, immaginare - *nakaniti, namisléti, naměniti*; p. ordinat. narare - *razložiti, razlagati*. V. Distinguere. Disporre.

Divisibile - *razděliv, razdvojiv, razcěpiv*.

Divisibilità - *razdělnost, razdělivost, razdvojivost, razcěpivost*.

Divisione, distribuzione di un tutto in diverse parti - *razděljenje, razkomadanje*, (in due parti) *razpolovljenje, razdvojenje*; p. la quarta operaz. dell' aritmet. - *razdělba, razděljenje*; p. parte dell' esercito composto di cavall., fant. ecc. - *oděl vojske*, p. due compagnie di soldati - *dvosatnia, dvě satnie*, p. numero di navi armate -

vojno-pomorska četa. V. Discordia.

Divorare - *žerati, žderati, požerati, prožderati.* V. Consumare. Distruggere.

Divorzio - *razpust.*

Divulgare, far noto - *razglasiti, proglasiti;* p.far noto come suol dirsi, a popolo e comune - *raztrubiti, raztrubljivati, razklevetati, raznositi, raznašati, razklepetati.*

Dizionario - *rěčoslovnik.* V. Vocabolario.

Dizione, vocabolo - *reč, beséda;* p. unione di parole esprimenti un senso - *govor, govorenje.* V. Giurisdizione.

Dobblone, moneta - *dublon, doblon.*

Docile, atto ad imparare - *naučiv;* p. pieghevole - *mehkouman, skloniv.*

Docilità - *naučivost,* p. pieghevolezza - *sklonivost, mehkoumje, mehkoumnost.*

Documentare. V. Comprovare.

Documento, scrittura che prova la verità d' un fatto - *izprava, pismo, dokaznica, dokaz;* - pubblico - *javna izprava,* - privato - *posebna izprava,* - originale - *izvorna izprava,* - autentico - *věrodostojna (věrodajna, istovětna) izprava.* V. Prova. Insegnamento.

Dodecaedro st. - *dodekaedar, dvanaesteropeterokut, dvanaesteropeteronuglo.*

Dodecagono, st. - *dvanaesterokut, dvanaesteronuglo.*

Dodicesimo - *dvanaesti.*

Dodici - *dvanaest* (gen. pl.)

Dodicina - *dvanaestorica.*

Doga - *duga.*

Dogana (uffizio dogan.) - *tridesetnica, divona, mitnički (carinski, tridesetnički maltovni) ured;* capodogana - *glavna tridesetnica* v. *divona, glavni mitnički* (ecc.) *ured.* V. Dazio.

Doganale - *tridesetnički, mitnički, maltovan, divonički;* - provento - *mitnički dohodak* v. *proizvod.*

Doganiere - *tridesetnik, mitničar, mitnički činovnik.*

Dogaressa, moglie d'un doge - *duždica.*

Dogato - *duždinstvo.*

Doge - *dužd;* del doge di Venezia - *dužda bnetačkoga* v. *mletačkoga.*

Doglia, nel pl. p. dolori del parto - *trudi, trudovi.* V. Dolore.

Doglianza - *žalba, tuga, tugovanje.*

Dogma, principio stabilito in materia di religione - *věroizpovědno pravilo,* (in materia di scienza) - *znanstveno pravilo,* (p. ambi i sensi, anche) *pravilo.*

Dolce, st. dolcia, sangue di porco - *kèrv od prasca, svinjska kèrv.* V. Dolcezza. Confetti; ag. - *sladak, slastan, meden,* p. grato - *ugodan, povoljan, mio, mil, milen, priatan, prijazan;* p. soave - *blag.*

Dolcemente - *sladko, slastno, sladosno, nasladno,* met. *medeno;* p. affettuosamente - *ljubezno, ljubivo, ljubezljivo,* p. soavemente - *blago.* V. Leggiadramente.

Dolcezza, sapore delle cose dolci - *slast, sladost, sladkost, sladkoća, slastnost;* p. soavità di canto ecc. - *sladkost, ugodnost;* p. affabilità - *prijatnost, prijaznost, uljudnost.* V. Gusto.

Dolcia. V. Dolce.

Dolcigno ag. - *sladkast, sladast.*

Dolere, vn. sentir dolore - *boléti, čutiti* v. *čuti bol,* (incominciar a dolere, o sentir un assalto di dolore) - *zabolěti,* p. sentir dispiacere - *čutiti* v. *čuti žalost;* p. aver compassione - *milovati, pomilovati, žaliti, žalovati, požaliti, požalovati (koga),* np. p. lagnarsi - *tužiti se, potužiti se, jadikovati se, jadati se.*

Dollaro, moneta - *dolar.*

Dolo - *himba, hina, prevara.*

Dolore, sensazione spiacente che affligge il corpo - *bol, bolest,* (che affligge l'animo, come sopra, e) *žalost, muka.*

Doloroso, che duole - *bolez-*

ljiv, bolezniv, bolestniv, bolan, bolestan, che apporta dolore - *bolonosan,* p. afflitto, infelice - *žalostan, kukavan, jadan, tužan.* V. Calamitoso. Malvaggio.

Dolosità - *himbenost, prevarbenost, prevara.*

Doloso - *himben, prevaran, prevarben;* azione dolosa - *himbeno* v. *prevarno dělo.*

Domabile - *ukrotiv, upitomiv, mek, mehk, mekosèrčan.*

Domanda. V. Dimanda.

Domandare. V. Dimandare.

Domani - *sutra, sutradan, jutro, jutrašnji dan;* dopo domani - *preko sutra.*

Domattina - *sutra u jutro, jutra u jutro.*

Domare, va. far mansueto - *krotiti, ukrotiti, uzkrotiti, skrotiti, okrotiti, upitomiti;* fig. p. mortificare gli affetti - *moriti želje (napastovanja)* p. soggiogare - *uzpreći, uzpregnuti, podstaviti, podmetnuti,* p. ammollire - *umekšati, pomekšati, ublažiti;* domare il pane - *měsiti, směsiti, uměsiti (kruh),* np. p. domar sè stesso - *uzdèržati se, pridèržati se.*

Domeneddio - *Bog;* andar a Domeneddio - *umrěti, preminuti.*

Domenica - *nedělja;* domenica prima di quaresima - *čista nedělja* - della passione - *gluha nedělja,* delle palme - *nedělja maslinska, velika nedělja,* in albis - *cvětnica, cvětna nedělja.*

Domenicale, del signore - *gospodinov,* p. festivo - *blagdanji, blagdanjski;* orazione domenicale, pater noster - *otče naš,* lettera domenicale - *neděljno* v. *domenikalno slovo.*

Domenicano - *domenikanac.*

Domesticale td. - *domaći;* cassa - *domaća blagajna.*

Domiciliarsi - *nastaniti se, naměstiti se, naseliti se.*

Domicilio - *prebivalište, pribivalište, stanište, stan.*

Dominante, che domina - *vladajuć, gospodarujuć,* p. città principale d'uno sta-

to - *glavni grad*, (se vi risiede il sovrano, come sopra, e) *stolni grad*.

Dominare, signoreggiare - *gospodariti, gospodarovati, vladati;* p. soprastare come un monte ecc. - *nadstati, vèrhunčiti, vladati*.

Dominio, signoria - *gospodština, gospoština*, p. proprietà - *vlastničtvo, vlast*, p. dominio della corona - *krunovina*.

Domo, ag. domato - *ukrotjen, skrotjen*, p. addomesticato - *odomaćen, udomaćen, upitomnjen*, (allus. a pane) - *smèšen, umèšen*.

Donamento, il donare - *darovanje*, p. dono - *dar*.

Donante, st. chi dona - *darovnik, darodavac, darovatelj;* ag. che dona - *darujuć, darivajuć*.

Donare - *darovati, pokloniti*. V. Dare. Dedicare.

Donatario - *daroprimac, daroprimalac*.

Donazione - *darovanje*, di donazione - *darovan;* atto (documento) di donazione - *darovno pismo, darovnica*, contratto di - *darovna pogodba*.

Donde, di o da qual luogo - *skud, skuda, odkud, odkuda, odakle, odkle, od kojeg mèsta;* p. di che, per lo che - *česa radi, radi česa, s česa*.

Dondechè - *odkudgodi, odkudgodir, iz kojega mèsta, iz kojega budi mèsta, iz kojega godir mèsta*.

Dondolare va. girare in quà e in là una cosa sospesa - *lunzati, ljuljati, čuljati;* vn. *lunzati se* ecc. np. fig. p. consumare il tempo senza far nulla - *plandovati, dangubiti;* p. dimenare con istudiata affettazione la propria persona - *lunzati se, ljuljati se*.

Donna - *žena, ženska glava;* - disonesta - *nepoštenica, nepoštena žena*, met. *krava, kurba;* p. padrona - *gospodarica, gazdarica*.

Donnajo - *ženar*.

Donnesco, da donna - *ženski*, p. signorile - *gospodski*.

Donnola, mammifero - *lasica, viverica*.

Dono - *dar, darovanje, poklon;* dono mattutino - *jutarnji dar, jutĕrnjica*.

Donzella - *děvojka, cura, mlada, děvica, děvičina, goličina;* leggiadra donzella - *gizdava děvojka*.

Dopo - *poslĕ, potlĕ, potlam, nakon, iza* (gen.), *zatim;* dopo ciò - *poslĕ toga*, dopo cena - *nakon večere, po* (loc.); dopo pranzo - *po obědu*, dopo di - *pošto, nakon što*, dopo d' essere stato condannato - *pošto* v. *nakon što bi osudjen; za* (istr.); dopo il fatto - *za činom*.

Doppiamente, altrettanto - *duplo, dvostruko, dvogubo, dvojno, dvojeno;* p. fintamente - *dvolično, podmuknjeno, himbeno*.

Doppiere - *duplir*.

Doppiezza - *dvoličnost, podmuknjenost, himbenost, himba*.

Doppio, due volte tanto - *dupal, dvoj, dvojan, dvojat, dvogub, dvoguban*, p. biforme - *dvoličan, dvoobrazan;* p. di due forme o sorte - *dvostruk, dvostručan;* p. finto - *dvoličan, podmukal, himben*. V. Duplicato.

Doramento. V. Indoramento ecc.

Dormente, dormiente - *spavajući, speći*.

Dormigliare, dormicchiare - *drěmati, klimati, spavkati;* p. incominciare a dormigliare - *zadrěmati, zaklimati*.

Dormire - *spati, spavati;* p. incominciar a dormire addormentarsi - *zaspati, usnuti, usniti;* p. posare, star fermo - *stati, ustati, zaustati, zaostati*.

Dormitorio - *spavalište*.

Dorso. V. Dosso.

Dose - *količkost, količoća, količina*.

Dosso, dorso - *ledja, hĕrbat*, p. sined. *pleća;* dare il

dorso - *obèrnuti* v. *okrenuti ledja* v. *pleća.*

Dotale - *mirazan.*

Dotare, dare o assegnare la dote - *miraziti, umiraziti*, *obskèrbiti mirazom*, lei venne dotata - *ona bi umirazena*; p. assegnare una rendita per mantenimento di chiese e simili - *utemeljiti zakladu, obskèrbiti, providěti*, p. privilegiare di qualche pregio - *nadariti, providěti, obskèrbiti.*

Dotazione - *mirazenje, umirazenje, obskèrbljenje mirazom.*

Dote, porzione di beni costituita dal padre od altri alla figlia - *miraz*, contraddote - *nadmiraz, protumiraz*; fig. p. patrimonio costituito p. causa pia - *zaklada, dar, nadarenje, obskèrba, oskèrba, obskèrbljenje*, p. prerogativa d' ingegno ecc. - *nadarenje, obskèrbljenje, providjenje.*

Dotto - *učen, naučen, mudar*; uomo dotto - *učeni cověk, učenjak, naučenjak, mudrak.*

Dottorato - *doktorstvo.*

Dottore, chi insegna - *naučitelj, naukodatelj, učenjak, mudrak*; p. chi fu ornato del dottorato - *doktur*, - di diritto - *doktur prava*, di teologia - *doktur bogoslovja*, di filosofia - *doktur mudroznanstva* v. *mudroznanja.* V. Medico.

Dottrina, cognizione di molte cose imparate con istudio - *nauk, nauka, znanost, mudrost*; p. libretto contenente gli articoli della religione cristiana - *nauk kèrstjanski, knjižica nauka kèrstjanskoga, saltir.*

Dottrinario - *kalvinista, kalvinist.*

Dove, ove - *kamo, kadě, gdě, u kojem městu, na koju stranu*, per dove - *kud, kuda*, da dove - *odklě, odaklě, odkud, odkuda*, fino dove - *doklě, dokud, do kuda*, per ogni dove - *svestrano, po svud, po svuda, oda-*

svuda; p. dovunque - *svakamo, svakūd, svakuda, kamogod, kamogodir, kamogodĕr, kamoti drago, kud god* v. *kuda god hoćeš, kuda god ti drago, svakud, posvuda;* p. quando - *kad, kada;* p. se mai - *ako, ako ikad.*

Dovechè, dovunque, dove che sia - *svakud, svakuda, svakamo, posvud, posvuda, u svakom* v. *u pojedinom městu;* p. laddove, quando - *dočim, kad,* p. quantunque oltrechè - *akoprem, ako i, preko, prekošto, premako.*

Dovere va. essere debitore - *dužiti, dugovati, biti dužan, biti dužnik;* vn. essere obbligato - *morati, biti usiljen, biti dužan, biti u dužnosti, biti dèržan;* si deve, p. essere necessario - *mora se, od potrĕbe je,* (conveniente) *pristojno* v. *prilično je,* (utile) *koristno je, od koristi je.*

Dovere, obbligo di operare ecc. *dužnost,* p. debito - *dug,* p. convenienza - *pristojnost;* a dovere, giustamente - *kao je pravo* v. *pravedno, kao se pristoji, po razlogu, polag dužnosti* v. *pravice;* io ho fatto più del mio dovere - *učinio san prĕko moje dužnosti, (već neg mi je bila dužnost, već nego se pristoji)* adempire il proprio dovere - *izpuniti* v. *izvèršiti svoju dužnost.*

Dovizia, ricchezza - *bogastvo, bogatstvo;* p. abbondanza - *obilnost, obilatost.*

Dovizioso, ricco - *bogat,* p. abbondante - *obilan, obilat.*

Dovunque - *svakud, svakuda, svakamo, posvud, posvuda, kamogod, kamogodir, kamogodĕr, kamoti drago, kudgod* v. *kudagod hoćeš, kudagod ti drago.*

Dozzina - *dvanaestorica, dvanajstorica, dvanaesterica.*

Dragomano - *dragoman.*

Dragone, drago - *zmaj, dra-*

kun, dragun.

Dramma, ottava parte di un' oncia - *drahma, drama;* fig. p. minima particella - *mèrvić;* p. componimento poetico, da rappres. in teatro - *igrokaz.*

Drammatico - *igrokazan.*

Drammaturgia, trattato sopra le composiz. dram. - *igrokazstvo,* p. catalogo di drammi - *imenik (izkaz, pregled) igrokazah* v. *igrokazni imenik* ecc.

Drappello - *četa, čopor, hèrpa.*

Drappo, vestimento di seta - *svilenica, svilno ruho, svilna oprava,* p. vestito di lana o lino - *ruho.*

Dritto. V. Diritto.

Drizzare. V. Dirizzare.

Droga - *mirodia.*

Drogheria, quantità di droghe - *mirodie,* p. fondaco di droghe - *mirodionica,* bottega di - *mirodnica, dućan mirodiah.*

Droghiere - *mirodioc, mirodiar.*

Dromedario - *dromeda*

Druda - *nepoštenica, n na žena, zaljubnica ležnica, bludnica.*

Drudo - *zaljubnik, pr nepoštenjak, bludni*

Duale ag. - *dvobroja* mero duale - *dvobr*

Dualismo - *dvojnost, zam.*

Dubbio, esitazione - *dvoumnost, sumnja* za dubbio - *bez dv bez sumnje,* non v' h bio - *něma dvojbe, beno je.* V. Tem V. Dubbioso.

Dubbiosità - *dvojbenos věstnost, sumnjivos*

Dubbioso - *dvojben, stan, nestanovit, si* p. perplesso - *dv* V. Terribile. Equi

Dubitare, stare in d *dvojiti, dvoumiti, njati,* p. aver sos *sumnjiti, sumnjati, cati;* p. temere - *b bojati. se.*

Duca, capitano e co re di eserciti - *v*

vodja, kapetan, p. titolo di principato e nobiltà - *vojvoda, hèrceg, èrceg*, granduca - *velìki vojvoda, velevojda, veovojvoda, velèrceg*, arciduca - *nadvojvoda, nadèrceg*.

Ducale - *vojvodski, hèrcegovski, èrcegovski*.

Ducato, titolo dignit. del duca - *vojvodstvo*, p. paese compreso sotto il dominio del duca - *vojvodina, vojvodia, èrcegovina, hèrcegovina*; granducato - *velika vojvodina, veovojvodina*, arciducato - *nadvojvodina*; p. moneta - *dukat*.

Duce. V. Duca; p. guida - *vodja, vodionik*, p. scorta - *pratioc, pratilac*.

Ducento - *dvèsto* (gen. pl.).

Duchea. V. Ducato.

Duchessa - *vojvodinja, vojvodinica, èrceginja*.

Due - *dva, dvè* (nom. d.); due uomini - *dva čovèka*, due libri - *dvè knjige*, due a due - *dva po dva*, tutti e due - *oba*, ambidue - *obojica, oba dva*.

Duellante. V. Duellista.

Duellare va. - *dvobojiti se, biti se na mejdan*.

Duellario - *dvobojan*.

Duellista - *dvobojnik*.

Duello - *dvoboj, mejdan*.

Duemila - *dvè tisuće, dvè hiljade, dva jezera* (gen. pl.)

Duennale - *dvolètan, dvogodišnji*.

Dugento. V. Duecento.

Duista. V. Dualista.

Dunque - *dakle, stoga*, p. perciò - *toga radi, radi toga*.

Duodecimo - *dvanaesti*.

Duodecuplo - *dvanaesterogùban, dvanaesterostruk*.

Duolo, dolore - *bol, bolest*, p. pena, passione - *muka, žalost, tuga*; p. lamento *jauk*.

Duomo, chiesa, cattedrale - *stolna cèrkva*, (in uso anche) *vela* v. *velika cèrkva*.

Duplica tl. - *drugotnica, protuopetka*.

Duplicare tl. - *drugotiti, protuopetovati, predati drugotnicu* v. *protuopetku*.

Duplicato st. - *dvogub, dvoguba, suguba, sugubka, sugub;* duplicato della petizione - *dvoguba tužbe;* ag. *dvoguban, suguban, sugub.*

Duplice - *dvoj, dupal.*

Duplo. V. Doppio. Duplicato.

Durabile - *trajiv, dugotrajiv.*

Durabilità - *trajnost, dugotrajnost;* p. stabilità - *stalnost, neprestanost, nepomičnost.*

Durabilmente - *trajno, dugotrajno, potrajno,* p. stabilmente - *stalno, neprestano, nepomično.*

Duramente, aspramente - *oštro, kruto, ljuto,* p. difficilmente - *težko.*

Durante, che dura - *trajuć,* p. durando - *těčajem, trajanjem, u těčaju, u vrěmenu, vladajući, obstojeći, neprestajući;* durante il mese di Febbrajo - *těčajem* v. *u těčaju měseca Veljače.*

Durare vn. andar in lungo - *trajati;* p. perseverare - *neprestati, neustati, naprědovati,* p. resistere - *obstati, obstojati, vladati,* p. mantenersi - *uzdèržati se;* va. p. sopportare una fatica ecc. - *podnašati, podnesti, uzdèržati, uzdèržavati.*

Durata - *trajnost, trajanje, neprestanak, neprestanje, neustanak, neustanje;* durata della legge - *trajanje (trajnost) zakona;* lunga durata - *dugotrajnost, dugotrajanje;* p. stabilità, permanenza - *obstojanost, obstojanje, obstojenje, postojanstvo, postojanje.*

Durevole - *dugotrajan,* p. stabile - *stalan, nepomičan.*

Durezza - *tvèrdost, tvèrdina, tvèrdoća;* fig. p. rigidezza, asprezza nelle parole ecc. - *oštroća, oštrina, krutost, surovost.* V. Ostinazione.

Duro st. V. Durezza; ag. *tvèrd;* fig. p. caparbio - *tvèrd, tvèrdokoran, tvèrdoglavan,* p. inesorabile, crudele - *nemil, nemio, neprikloniv;* p. rozzo - *sur, surov;*

p. malagevole - *težak, tegotan.* V. Gagliardo. Doloroso.

E.

E, cong. - *i, te, tèr, pa;* nero e bianco - *cèrno i bělo,* e perciò si deve - *te stoga mora se;* è v. aus. *je, jest;* egli è un uomo – *on je čověk,* è lui? è - *jeli on? jest.*

Ebano - *eban, revan.*

Ebbrezza - *pijanost, pijanstvo, opivstvo.*

Ebbro, ebrio - *pijan, opijen.*

Ebdomada - *tědan.*

Ebraico - *židovski, hebrejski.*

Ebreo st. *žid, hebrej.*

Eccedente - *prěkoredan, prěkoměran, prěkoračeć, promašeć, prěkoročiv* ecc.

Eccedentemente - *prěkoredno, prěkoměrno, prěkoračno, prěkoračivo, prěkomašno, izgredno.*

Eccedenza. V. Eccessività. Sopravanzo.

Eccedere, passare i dovuti limiti - *prěkoračiti, promašiti, ići* v. *poći izvan granicah;* eccedere la competenza - *prěkoračiti* v. *promašiti nadležnost.*

Eccellente - *izvèrstan, vèrl, privèrl.*

Eccellentemente - *izvèrstno, vèrlo, vèrlo dobro (lěpo), privèrlo.*

Eccellentissimo - *preizvèrstan, privèrl.*

Eccellenza, astr. di eccellente - *izvèrstnost, izvèrstnoća, vèrlost, privèrlost;* p. titolo d' onore - *preuzvišenost;* Vostra v. Sua Eccellenza! - *Vaša Preuzvišenost!*

Eccellere, sorpassare in altezza - *nadvisiti, nadvisočiti, biti višji od druzih,* p. essere eccellente - *biti izvèrstan.*

Eccelso - *visok, privisok, previsok, previšnji, veleslavan;* eccelso governo - *visoko* v. *veleslavno naměstničtvo;* eccelso ministe-

ro - *previsoko (visoko)* v. *previšnje popěčiteljstvo* v. *ministarstvo.*

Eccentricamente - *izsrědno, izsrědotočno, izvansrědno.*

Eccentricità - *izsrědnost, izsrědotočje, izvansrědnost.*

Eccentrico, che ha diverso centro - *inosrědan;* fig. p. fuori di centro - *izvansrědan, izrědotočan.*

Eccepimento tl. - *izključenje, odklon;* - del giudice - *izključenje* v. *odklon sudca.*

Eccepire tl. - *izključiti, odkloniti;* p. objettare - *prigovoriti, prigovarati.*

Eccepito - *izključen, odklonjen, prigovaran, prigovoren.* V. Eccepire.

Eccessivamente - *izgredno, pretěrano, prěkoměrno, prěkoredno, izvanredno, nepravilno.*

Eccessività - *izgrednost, pretěranost, prěkoměrnost, prěkorednost, izvanrednost, nepravilnost.*

Eccessivo - *izgredan, pretěran, prěkoměran, prěkoredan, izvanredan, nepravilan.*

Eccesso, parte per cui una quantità è maggiore di un altra - *odvišnost, prekoměrnost, prěkoračivost,* p. ciò che eccede i limiti della ragione ecc. - *izgred, izgredak.* V. Misfatto.

Eccetto, fuorchè, prep. - *van, izvan, osim, okrom, osvem, razma, razmi* (gen.) av. *izključivši, izuzamši, nebrojeći;* ag. V. Eccettuato.

Eccettuare - *izključiti, izuzeti, izněti, oduzeti;* eccettuando - *izključivši (izključiv), izuzemši, iznemši, oduzemši.*

Eccettuato - *izključen, izuzet iznet, oduzet, nebrojen* eccettuato l' errore calcolo - *izuzeta računa na pogreška.* V. Eccet

Eccezionalmente - *iznim iznimno, izključno, izk čivo.*

Eccezione, eccettuazio *iznimka, izključenost. ključivost;* ognuno, za eccezione - *poj*

bez iznimke v. *svi*, *od pèrvoga do zadnjega*, senza eccezione - *bez iznimke*, coll' eccezione - *s iznimkom*; p. obiezione - *prigovor*. V. Eccepimento.

Eccidio. V. Strage. Rovina.

Eccitamento - *nagon*, *potaknutje*, *nukanje*, *ponukanje*, *nagovaranje*, *podurkanje*, *potaknjenje*, *potakivanje*, *poticanje*, *zbudjenje*, *probudjenje*, *prinudjenje*, *navučenje*, *navedenje*, *navabjenje*, *namamljenje*. V. Instigamento.

Eccitare - *nukati*, *ponukati*, *nagovarati*, *podurkati*, p. suscitare - *potaknuti*, *potakivati*, *poticati*, p. destare - *zbuditi*, *probuditi*, p. far venir voglia - *prinuditi*, *navući*, *navesti*, *navabiti*, *namamiti*. V. Instigare.

Ecclesiaste, uno dei libri della S. Scrittura - *eklesiastes*, *mudrak (knjiga) Salamuna* v. *mudrak Salamunov*.

Ecclesiastico st. uno dei libri del vecchio Testamento - *eklesiastik*, p. uomo dedicato alla chiesa - *cèrkvenjak*, *cèrkovnik*; ag. di chiesa - *cèrkovan*, *crikven*, *cèrkven*.

Ecco, av. (mostrando o significa. in vicinanza) *evo*, *eto*, *oto*, (in distanza) *eno*, *nut*; eccomi - *evome*, *etome*, *otome*, *enome*, *nutme*; eccoti - *evoti*, *etoti*, *ototi*, *enoti*, *nutti*; eccoci (dat.) - *evonam*, *etonam*, *otonam*, *enonam*, *nutnam*; eccoci (accus.) - *evonas*, *etonas*, ecc.; eccovi - *evovam*, *etovam*, *otovam*, *enovam*, *nutvam*; eccoli - *evojih*, *etojih*, *otojih*, *enojih*, *nutjih*; eccolo - *evoga* ecc. eccola *evoju* ecc.; poi ecco - *pak* v. *pa eto*, eccovi il libro - *evovam knjige*.

Echeggiare - *jekati*, *odgovarati*, *odglasiti*.

Eclissamento - *pomèrčenje*, *pomračenje*, *potamnenje*.

Eclissare va. - *pomèrčiti*, *pomračiti*, *potamniti*; np. *pomèrčiti se* ecc.

Eclisse, eclissi - *pomèrčina, pomèrčenje;* eclissi del sole - *pomèrčina* v. *pomèrčenje sunca.*

Eco -*jek, oglas, oglasje, odglas.*

Economato - *ekonomat, upraviteljstvo.*

Economia, arte di ben amministrare gli affari domestici - *gospodarstvo, kućanstvo, domaće upravljanje;* p. risparmio - *štparanje, prišparanje;* economia pubblica - *javno upravljanje.*

Economica. V. Economia.

Economo, chi amministra gli affari d'una famiglia - *gospodar, kućanik, gazda, kućni upravitelj,* d'un stabilimento - *upravitelj, poslovodja;* chi ha cura dei beni ecclesiast. - *cèrkveni* v. *cèrkovni upravitelj;* p. chi risparmia - *štedionik, štparac.*

Ectolitro, ettolitro - *stolitar.*

Ed. V. E.

Eden - *raj zemaljski.*

Edera - *bèršljan, bèrštan.*

Ederaceo - *bèršljanast, bèrštanast.*

Ederoso - *nabèršljanjen, nabèrštanjen.*

Edicola - *kućica,* sacra edicola - *cèrkvica, kapelica.*

Edificare, costruire un edifizio - *graditi, zagraditi, sagraditi, zidati, zazidati, podignuti (kuću);* p. dare buon esempio - *kazati (izkazati, dati) dobar izgled.*

Edificazione, atto dell'edificare - *gradjenje, sagradjenje, zagradjenje, zidanje, zazidanje, podignjenje (kuće);* p. buon esempio - *dobar izgled.*

Edifizio, fabbrica - *zgrada, zdanje, kuća;* materiali p. l'edifizio - *gradivo za zdanje.* V. Insidia.

Edile ag - *gradjevni, graditeljni;* uffizio edile - *gradjevni ured,* direzione edile - *gradjevno ravnateljstvo.*

Editore - *izdatelj, izdavatelj,* - d'un libro - *izdatelj knjige.*

Edittale ag. di editto - *izročben;* scritto editale - *izroč-*

beni spis; riferib. a concorso credit. - *stečajan*; processo edittale - *stečajna razprava*.

Editto - *izrok*, *proglas*, *oglas*, *razglas*; - d'incanto - *oglas dražbe*, - concursuale - *stečajni izrok*.

Edizione - *izdanje*.

Edotto ag. - *ubavěstjen*, *obavěstjen*, *obznanjen*.

Educare, sviluppare le facoltà fisiche - *odgojiti*, (le facoltà morali) - *prosvětiti*, *prosvětliti*; p. insegnare le regole della civiltà - *izobražiti*.

Educazione - *odgoj*, *odgojenje*, *prosvětjenje*, *prosvětljenje*, *izobraženje*; istituto di - *odgojilište*, *odgojiteljni zavod*. V. Educare.

Effabile - *izreciv*.

Efferatamente -, *zvěrski*, *divljački*. V. Crudelmente.

Efferatezza - *divljačtvo*, *krutosèrdnost*. V. Crudeltà.

Efferato, d'animo o maniere di fiera - *zvěrski*, *divljački*, *krutosèrdan*. V. Crudele.

Effettivamente - *stalno*, *zaisto*, *zaista*, *do ista*, *do istine*, *bez dvojbe*, *zbilja*, *ozbiljno*, *činotvorno*.

Effettività - *stalnost*, *bezdvojbenost*, *ozbiljnost*, *činotvornost*, *uspěšnost*.

Effettivo st. V. Contante; p. positivo - *stalan*; impiegato effettivo - *stalni činovnik*; p. che fa o che produce effetto - *činotvoran*, *uspěšan*.

Effetto, ciò che è prodotto, o che procede da una cagione - *uspěh*; p. successo - *plod*, *porod*, *proiztok*, *naslědak*, p. fine - *svěrha*; con buon effetto - *dobrim uspěhom*, con effetto - *uspěšno*, senza effetto - *bezuspěšno*; nel pl. p. beni - *dobra*, *stvari*; effetti mobili - *pokretna dobra*.

Effettuare - *udělotvoriti*, *užitvotvoriti*, *izvesti*, *činiti*, *učiniti*, p. eseguire - *ovèršiti*, *izvèršiti*, *obaviti*, *izpuniti*; p. produrre l'effetto - *uroditi*, *uploditi*, p. effettuarsi - *slěditi*.

Effettuato - *udělotvoren*, *uži-*

votvoren, izveden, činjen, učinjen, ovèršen, izvèršen, obavljen, izpunjen.

Effettuazione - *udělotvorenje, užívotvorenje, izvedenje, činjenje, učinjenje, ovèršenje, izvèršenje, obavljenje, izpunjenje, urodjenje, uplodenje.*

Efficace - *moćan, možan, moguć, krěpostan, vrědan;* grazia efficace - *krěpost.*

Efficacemente - *moćno, možno, mogućno, krěpostno.*

Efficacia - *moć, mogućnost, krěpost, vrědnost;* - legale - *pravna moć.* V. Potere.

Effimero. V. Passeggiero.

Effusione - *prolitje, politje, izlitje, prolijenje, polijenje, izlijenje;* - di sangue - *prolijenje krvi.*

Egemonia. V. Supremazia.

Egestione, evacuazione degli escrementi - *izsranje, sranje, izbacenje, izmetanje;* p. sterco - *govno, drek.*

Egida - *obrana, obramba.*

Egli - *on, onaj, oni,* eglino - *oni,* ella - *ona,* elleno - *one.*

Egloga - *egloga, pastirna pěsan.*

Egoismo - *sebičnost, sebeljubstvo, samoživstvo.*

Egoista - *sebičnik, sebičnjak, sebeljubnik, samoživnik.*

Egoistico, ag. - *sebičan, sebeljuban, samoživan.*

Egregio, eccellente - *izvèrstan, vèrl, privèrl, vrědan.*

Egritudine - *bolest, bolezljivost.*

Egro, ammalato - *bolan, bolezljiv, nemoćan,* p. afflitto - *žalostan, tužan.* V. Languido.

Eguaglianza - *jednakost, jednačak.* V. Uguaglianza.

Eguagliare - *jednačiti, sjednačiti, izjednačiti, poravnati, izravnati.*

Eguale - *jednak.* V. Equo Imperturbabile.

Egualmente - *jednako.*

Eh, interjez. - *e, eh, o,* p. così così - *tak tak tako tako.*

Ehi, interjez. V. Eh; p. terrogat. - *ehi* (oe *jeli? čuj? nut? jelte? či*

Elà. V. Olà.

Elaborare - *izraditi,* p v. *pomnjivo izraditi.*

Elaborato ad. - *izradjen, pomno* v. *pomnjivo izradjen*; st. p. tema, compito - *izradak.*

Elafà (t. m.) - *elafà.*

Elami (t. m.) - *elami.*

Elargire. V. Largire.

Elasticità - *jagmivost, steznost, nateznost, pružnost.*

Elastico - *jagmiv, steziv, natéziv, pruživ,*

Elce, elice, pianta giandifera - *cèrnika.*

Elefante - *slon, filj;* fem. *slonica, filja.*

Elefantesco - *slonski, slonovni, filjski.*

Elegante - *krasan, lěp, gizdav, uzorit;* elegante discorso - *blagoréčje.*

Elegantemente - *krasno, lěpo, gizdavo, uzorito.*

Eleganza - *krasota, krasnoća, lěpota, gizdavost, uzoritost.* V. Elegante.

Eleggere - *odabrati, odabirati, izabrati, izabirati, izbirati, proizbirati, imenovati, naimenovati.*

Elegia - *elegia.*

Elegiaco - *elegiački.*

Elementare - *početan, elementaran;* scuola - *početna (započetna elementarna) učiona.*

Elemento, corpo semplice - *stuhaj, stuhje, stihje, živalj, element;* p. principio d' una scienza o arte - *početak, početje, počelo.*

Elemosina - *milostinja, almustvo.*

Elenco - *naznaka, imenik;* elenco degli atti - *naznaka spisah.* V. Prospetto.

Elettivo - *izboran.*

Eletto ag. singolarmente eccellente - *preizvèrstan;* p. nominato - *odabran, izabran, imenovan, naimenovan,* p. predestinato all' eterna beatitud. - *odabran, izabran;* molti sono i chiamati, e pochi gli eletti - *mnogi su zvani a malo odabrani.*

Elettorato - *izabranstvo.*

Elettore, chi elegge o ha la facoltà di eleg. - *izbornik, izbiratelj, izbirač;* p. titolo dei principi - *elektor.*

Elettricismo - *munjivost, elektricizam.*
Elettricità - *munjivo, električnost.*
Elettrico ag. - *munjevan, električki;* macchina elettrica - *munjilo,* boccia - *munjevnica,* conduttore - *munjovod;* st. V. Elettricismo.
Elettrizzamento - *omunjenje, namunjenje.*
Elettrizzare va. comunicare la virtù elettrica - *omunjiti, namunjiti;* np. prendere la virtù elett. - *omunjiti se, namunjiti se.*
Elettroforo - *munjonoša.*
Elettrometro - *munjoměr.*
Elevamento. V. Innalzamento.
Elevare va. - *dignuti, podignuti, uzdignuti, nadignuti,* p. esaltare, promuovere a dignità - *uzvišiti.*
Elezione, atto o facoltà di eleggere - *izbor, odabranje, odabiranje, izabranje, izabiranje, izbiranje, proizbiranje, imenovanje, naimenovanje;* diritto di elezione - *pravo oda*
V. Predestinazio
Elica, elice - *zavojic*
Elleboro - *čemerika.*
Elogio - *pohvala.*
Elucubrare - *promozg mozgati.*
Elucubrazione - *prom razmozganje.*
Emanare, venir fuor *hoditi, izaći, izić proizteći.* V. Deri
Emanato - *iztečen, pr izidjen, proizajde* rib. a sentenza e *dan, izrečen, izuste* tenza emanata - *(izrečena, izdana)*
Emanazione - *proizh čenje, proiztečenje,* riferib. a sentenz *izustenje, izdanje,*
Emancipare va. dalla podestà p *sudbeno razvezati od otčinske vlasti,* re un minore i di godere liber. beni - *povlastiti (razpoloženje (razpo sa svojim imetkom*

liberarsi dall' altrui indipendenza - *postati nezavisnim, izbaviti se* v. *rěšiti se tudjeg nadzora*, p. liber. dalla schiavitù - *oslobòditi se od robstva* v. *sužanstva*.

Emancipazione - *sudbena razveza, sudb. razvez;* emancipazione dei figli - *sudbena razveza sinovah*.

Emblema - *znamenka, zlamenka*.

Embrione, primo rudimento d' un corpo organizzato *zametak* p. primo concetto - *začetak*, p. pensiero informe, abbozzo - *nacèrt*.

Emenda, riforma di costumi - *poboljšanost, poboljšanje;* p. pena dell' errore commesso - *naknada, nadoměštaj, kazan*.

Emendare, va. correggere e purg. dall' errore - *popraviti, ponapraviti, izpraviti, načiniti, ponačiniti;* p. rifare il danno V. Ammendare; np. p. correggersi - *poboljšati se*.

Emendazione, (riferib. a costumi) - *poboljšanje;* p. correzione di altri difetti - *popravljenje, ponapravljenje, izpravljenje, načinjenje, ponačinjenje*.

Emerito - *začastan, izslužen, izslužan;* canonico emerito - *začastni kanonik*.

Emettere - *izdati, izdavati;* emettere lo spirito - *umirati, umrěti, preminuti*.

Emigrare - *izseliti se, izseljivati se*.

Emigrato st. fuoruscito - *izseljenik*, ag. *izseljen;* colonia di emigrati - *naselbina, izseljenici*.

Emigrazione - *izselitba, izseljenje, izseljivanje*.

Eminente ag. che si mostra sopra gli altri - *odličan;* che sopravanza gli altri - *najvišji, najveći*.

Eminentissimo, titolo che si dà ai Cardinali, al Gran Maestro di Malta - *uzorit*.

Eminenza, luogo eminente - *višina, vèrh, vèrhunac, vèršić, vis;* p. titolo dei Cardinali - *uzoritost*, p.

gonfiezza - *nadutost, nadutilo;* p. calcolo della classe - *izvèrstnost, odličnost;* con o per eminenza - *izvèrstno, odlično, najboljim uspěhom.*

Emiro - *emir.*

Emissario, stallone da razza - *pastuh, angir;* p. esploratore - *uhoda, izposlanac, izaslanac.*

Emissione - *izdanje, izdavanje.* V. Salasso.

Emolumento - *pristojba, plaća.*

Emozione. V. Entusiasmo.

Empiastro - *takamak.*

Empiere, empire (un vaso) - *napuniti.* V. Compiere. Adempire. Supplire.

Empietà - *bezbožnost, opakost, opačnost, tamnost.* V. Crudeltà.

Empio - *bezbožan, opak, taman.* V. Crudele.

Empire. V. Empiere.

Empireo st. - *nebo,* ag. *nebeski.*

Empirico st. - *nadriličnik.*

Empirismo - *izkustvo.*

Emporio - *tèrgovište, sajam, pazar.*

Emugnere - *musti, pomusti, izmusti.*

Emulare - *natěcati se.*

Emulazione - *natěcanj*

Emulo - *natěcatelj, tak*

Enarrare. V. Narrare

Enciclica - *poslanica.*

Enciclio - *kolubar, kol*

Enciclopedia - *razn stvo, obćeznanstvo, e pedia;* vocabolario clopedico - *raznozn ni rěčnik* v. *imenik*

Enciclopedico ag. - *znanstven, obćezna enciklopedički;* st. *čenjak.*

Enclitico ag. - *enkliti*

Encomiare - *hvaliti, liti, hvališati, slavi slaviti.*

Encomio. V. Lode.

Endecagono - *jadan kut, jedanaesteronu*

Endemia - *domaća* v. *mička bol.*

Endemio, endemico *endemički.* V. End

Energia - *krěpkoća, k hrabrenost, ozbiljno*

Energicamente - *krěpko, hrabro, hrabreno, ozbiljno.*
Energico - *krěpak, hrabren, ozbiljan.*
Enervare - *onemoći, iznemoći, oslabiti.*
Enervazione - *onemoženje, iznemoženje, oslabjenje.*
Enfiteusi - tj. *naslědna daća, naslědni* v. *dedinstveni zakup.*
Enfiteuta tj. *naslědni* v. *dedinstveni zakupnik.*
Enfiteutico ag. - *naslědokupan, dedinstvenokupan.*
Enigma, detto oscuro - *tmionost;* p. indovinello - *zagonetka, gonetka.*
Enigmatico - *tmion, tmionast, zagonetan.* V. Enigma.
Enometro - *vinoměr.*
Enorme - *izvanredan, prěkoredan, neizměran.* V. Nefando.
Enormità - *izvanrednost, prěkorednost, neizměrnost.*
Ente - *bitje.*
Entità, ciò che costituisce l' ente - *sućnost, bitstvo, bitnost,* p. importanza - *važnost.*
Entrambi - *oba, obadva, jedan i drugi.*
Entrare, andare dentro - *ulaziti, unići, uniti, ulěsti, ući;* p. aver che fare - *dolaziti, doći, pačati se, zabiti nos (u čemu);* p. cominciare - *početi, započeti, stupiti u život;* questo m' entra (mi persuade) - *to me obsvědočuje.*
Entrata, luogo per cui si entra - *ulaz, ulazak, ulaznica, uhod, uhodište,* p. atto d' entrare - *ulazenje, unidenje, unidjenje, ulizenje, udjenje;* p. atto di fare solenne ingresso in una città ecc. - *dolaz, dolazak;* p. rendita - *dohod, dohodak, prihod, prihodak, lětina;* entrata e uscita (spesa) - *dohodak i razhodak;* dazio d' entrata - *ulazina;* p. principio, parlandosi di tempo e di suonate d' istrum. - *počmenje, započmenje.* V. Proemio.
Entro, nel, in - *u, vu, va.* (ac. alla domanda „dove, in chè„ con moto;

loc. alla domanda „dove, in che“ con quiete); alla domanda „quando, fino a quando, nel tempo di“ - *u* (loc.), *do, za*, (gen.); entro il termine di quattordici giorni - *u roku od četèrnaest danah, do* v. *za četèrnaest danah*. V. Dentro. Sopra. Oltre. Tra.

Entusiasmare. V. Entusiastare.

Entusiasmo - *zanes, zanešenje, uzhit, uzhitjenje.*

Entusiasta st. - *zanešenik.*

Entusiastare va. - *zanesti, zanêti, uzhititi, užgati, začuditi*, np. essere preso da entusiasmo - *biti zanesen* v. *uzhitjen, zaplamtiti, užgati se, začuditi se.*

Entusiastato ag - *zanešen, uzhitjen, uzplamtjen, užgan, začudjen.*

Enumerare - *pobrojiti, brojiti, izbrojiti.*

Enumerazione, atto di enumerare - *pobrojenje, brojenje, izbrojenje*; p. totale delle cose enumerate - *broj.*

Epa - *tèrbuh, utroba.*

Epico ag. - *epički.*

Epidemìa - *pomor, pošast, rednja, epidemia.*

Epidemico ag. - *pomoran, pošastan, epidemički.*

Epifanìa - *vodokèrst, vodokèrstje.*

Epigrafe - *napis, epigrafe.*

Epilessia, mal caduco - *padavica.*

Epilettico st. soggetto all' epilessia - *padavac*, fem. *padavica*; ag. *padavičav.*

Epilogo - *pogovor, zaključak, zaglavje.*

Episcopale - *biškupski, biskupski, biškupijski.*

Episcopato - *biškupia, biskupia* (grec.) *eparhia.*

Episodio - *mimogovor, mimogredni* v. *uzgredni govor.*

Epitassi - *kapanje kèrvi od nosa.*

Epitafio - *nadgrobnica.*

Epiteto - *pridavnik.*

Epizoozia - *marvinska* v. *živinska pošast.*

Epoca - *doba, vrême.*

Equabile - *ravnoprav.*
Equabilità - *ravnopravost.*
Equanimità - *blagodušnost, ravnodušnost.*
Equestre ag. (di chi cavalca) - *konjanički,* p. dell' ordine dei cavalieri - *vitežki.*
Equiangolo ag. - *ravnokutan, ravnonuglast.*
Equidistante ag. - *ravnodalek.*
Equidistanza - *ravnodaljnost.*
Equilatero ag. - *ravnostranast, ravnobočan.*
Equilibrare va. - *ravnověsiti, ravnostaviti, izjednačiti;* np. mettersi in equilibrio - *ravnověsiti se, ravnostaviti se, izjednačiti se.*
Equilibrio - *ravnověsje, ravnostavnost, jednakost.*
Equipaggio, ciò che bisogna per viaggiare - *putna sprav,* p. equipaggiamento - *sprav;* p. ciurma - *družbina, družina.*
Equiparare. V. Comparare.
Equità - *pravednost, pravota, pravost, pravičnost.*
Equitare. V. Cavalcare.
Equivalente ag. che equivale - *jednačan, ravnovrědan, istovrědan;* st. p. equivalenza - *jednakost, jednačak.*
Equivalere - *biti jednak, istovrěditi, ravnovrěditi.*
Equivoco st. - *dvoznačnost, dvoznačivost, raznoznačnost;* ag. (che ha due significati) - *dvoznačan, dvoznačiv;* (che ha più significati) *raznoznačan;* p. dubbioso - *dvojben, suman, sumnjiv.*
Equo - *pravedan, pravičan, prav.*
Erario - *erar, dèržava.*
Erba - *trava.*
Erbacia - *travina.*
Erbaceo - *travan, travast.*
Erede - *baštnik, baštenik, naslědnik;* coerede - *subaštnik, subaštenik, sunaslědnik;* preteso erede - *tobožnji baštnik,* legittimo - *zakoniti baštnik,* necessario - *nuždni baštnik,* erede discendente - *potomac, potomak, potomni baštnik, naslědnik,* - ascendente -

predak, prednji v. *predni baštnik*, dichiararsi erede - *očitovati se baštnikom* (col benefizio legale dell'inventario - *zakonitim dobročinstvom popisa*, senza il benefizio dell'invent. - *bez dobročinstva popisa*), dichiarazione di erede - *baštničko očitovanje* v. *očitovanje baštnika*, dichiarazione d'erede assoluta - *bezuvětno očitovanje baštnika*, condizionata - *uvětno očitovanje baštnika*.

Eredità, diritto di successione - *pravo naslědstva* v. *naslědovanja*, p. sostanza lasciata da chi muore - *baština, baštinstvo, zaostavština*; eredità vacante - *ošasćna baština, zaostavština bezbaštnička*.

Ereditare - *postići* v. *zadobiti baštinu, naslěditi*; diereditare - *izbaštiti, izbaštiniti (koga)*; figlio diereditato - *izbašteni sin*.

Ereditario - *baštinski, naslědan, naslědnički*; diritto eredit. - *baštinsko (baštničko, naslědno) pravo*.

Eremita - *pustinjak, samovac, samotnik*.

Eremitico - *pustinjački, samotinski*.

Eremo, abitazione solitaria in luogo deserto - *pustara, pustoša, pustinja*; p. luogo sterile - *pustoš, pustošina*.

Eresia - *poluvěrstvo, poluvěrnost, krivověrnost*.

Eresiarca - *nadkrivověrnik, krivověrni poglavica, poglavica krivověrstva* v. *poluvěrstva*.

Ereticale - *poluvěrnički, krivověrnički*.

Eretico st. - *poluvěrac, poluvěrnik, krivověrnik*, ag. *poluvěran, krivověran*.

Erezione, atto di erigere - *podignutje, zdignutje, uzdignutje, podignjenje, zdignjenje, uzdignjenje, nadignjenje*; p. fondazione - *zametnutje, utemeljenje*; p. estendere - *zametnuti, sastaviti, sačiniti*.

Ergastolo - *robionica, tatka tamnica*.

Ergere - *podignuti, zdignuti, uzdignuti, nadignuti.*

Erigere. V. Ergere.

Ermafrodito st. - *dvospolnik, dvospolac, polusamac.*

Ermellino. V. Armellino.

Eroe - *junak, delia, vitez,* met. *sokol;* nido di eroi - *gnjezdo sokolovah.*

Eroicamente - *junaški, junački, hrabreno, delijski, viteški, po junaški (delijski, viteški).* V. Eroico.

Eroico - *junaški, hrabren, delijski, viteški, sokolovan.* (allus. a poema) *herojkomički.*

Eroismo - *junaštvo, junačtvo, hrabrost, hrabrenost, delijstvo, viteštvo.*

Erompere - *provaliti, prodrěti, proděrati, buknuti, sunuti, udriti, udariti, prasnuti, skočiti, iskočiti.*

Erpete - *lišaj, lišanj.*

Erroneo - *pogrešan, kriv.*

Errore - *pogrěška, bludnja, blud, mana.*

Erta, luogo per cui si sale - *bok, uzbèrdica, uzgorica;* stare all' erta - *biti* v. *stati pripravan* v. *na stražu, stražiti, bditi, paziti.*

Eruzione - *provala, buknutje, predor, pojava, nastanak.*

Esacerbare - *pokrutiti, okrutiti, ogorčati, pogorčati, razjariti, pooštriti, razljutiti;* esacerbare la pena - *pooštriti kaznu* v. *pedèpsu.*

Esacerbazione - *pokrutjenje, okrutjenje, ogorčanje, ogorčenje, pogorčanje, razjarenost, razjarenje, pooštrenje, razljutjenje.*

Esaedro - *šesteroličje, šesteroličak.*

Esagerare - *pretěrati, pretěravati.*

Esagerazione - *pretěranost, pretěranje.*

Esagitare - *uzkolebati, smutiti, poremetiti, uznemiriti.*

Esagitazione - *uzkolebanje, smutjenje, poremetjenje, uznemirenje*

Esaltare va. levare in alto - *uzvišiti, uzdignuti, uzdvignuti, podignuti, uznositi;* p. innalzare con lodi - *slaviti, proslaviti, ko-*

vati u zvězde (koga); p. innalzare conferendo onori ecc. - *uzveličiti, uzdignuti, podignuti;* np. p. invanirsi - *ponositi se, oholiti se, izoholiti se;* p. aggrandirsi - *poveličiti se,* p. elevarsi - *podignuti se, uzvišiti se, uzdignuti se;* p. allegrarsi - *radovati se, uzradovati se, veseliti se, razveseliti se.*

Esaltazione - *uzvišenje, uzdignutje, uzdvignutje, uzdignjenje, uzdvignjenje, podignjenje, uznesenje, proslavljenje, kovanje u zvězde, uzveličenje, ponos, izoholjenje, poveličenje.*

Esame, ricerca esatta - *izpit, izpitanje, razpitanje, propitanje,* (allus. a testimonj) *izpitanje, saslušak, saslušanje,* esame de' testimonj - *izpitanje* v. *saslušanje, svědokah;* p. atto d' interrogare sulle cose studiate - *izpit;* p. perizia - *prosudjenje.* V. Memoria.

Esaminando st. - *izpitavnik, izpitati* v. *saslušati se imajući.*

Esaminare, discorrere considerata. - *razglabati, pretresti, pretresati, protresti, protresati, razmatrati;* p. cimentare - *izkušati, izkušavati, izkušivati,* p. interrogare giudizial. - *izpitati, saslušati;* p. guardare con attenzione - *razpitati, propitati, izpitivati, iskati, proiskati, iziskivati, raziskati, raziskivati, proučiti, izviděti, razviděti.* V. Discutere.

Esaminato st. tl. - *izpitanik, saslušanik, saslušanac;* ag. *razglaban, pretresan, protresen, protresan, razmatran, izkušan, izkušavan, izkušivan, izpitan, saslušan, razpitan, propitan, izpitivan, proiskan, iziskivan, raziskivan, proučen, izvidjen, razvidjen.* V. Esaminare.

Esaminatore - *izpitnik.*

Esangue - *bezkèrvan,* p. semivivo - *duhat, polumèrt, poluživ;* p. sparuto - *blěd,*

poblědjen, mled, mledan, p. morto - *mèrt, mèrtav.*

Esanime - *duhat, polumèrt, poluživ.*

Esattamente - *točno, pravilno;* eseguire esatt. - *točno izvèršiti.*

Esattezza - *točnost, pravilnost, pravilnoća, izpravnost.*

Esatto, puntuale - *točan, pravilan, izpravan;* ag. e part. V. Esigere.

Esattore, chi esige checchessia come dovuto - *iztěralac, iztěraoc, pobirač, pobiratelj, tražioc*; p. colui che riscuote le gabelle - *poreznik.*

Esattoria - *porezni ured.*

Esaudimento - *uslišaj, uslišenje, uslišanje, uvaženje.*

Esaudire, concedere ciò che fu chiesto - *uslišiti, uslišati, uslišiti* v. *uvažiti molbu, dati města molbi (umoljenju).* V. Ubbidire.

Esauribile - *izcèrpiv, sprazniv, izpraznіv, strativ, potrativ.*

Esaurimento - *izcèrpljenje, spraznenje, izpraznenje, stratjenje, potratjenje;* td. *obavljenje, ovèršenje.*

Esaurire, attingere, levare un liquido da un pozzo ecc. - *cèrpati, iscèrpati, izcèrpiti, izpraznuti, izprazniti*, p. consumare - *stratiti, iztratiti, potratiti;* td. p. spacciare - *obaviti, obavljati, ovèršiti, izvèršiti.*

Esausto - *izcèrpljen, izcèrpan, prazan, suh.*

Esazione - *iztěranje, iztěrivanje, pobiranje, pobranje*, esazione delle imposte - *iztěranje poreza.*

Esborsare - *platiti, izplatiti, brojiti, izbrojiti, izkesiti.*

Esborso - *platjenje, izplatjenje, izbrojenje, izkesenje.*

Esca, cibo onde si prendono gli uccelli, pesci ecc. *mama, namama, obrum;* p. materia onde far fuoco - *guba, praha*; p. stimolo - *nagon;* p. allimento - *hrana.* V. Allettamento. Fomite

Esclamare - *vapiti, vapijati,*

zavapiti, zavapijati, zavikati, zaviknuti, kliknuti, klikovati, zakliknuti, uzkliknuti, zakričati.

Esclamazione, atto dell' esclamare - *vapijenje, vapijanje, zavapijenje, zavapijanje, zavikanje, zaviknenje, zavičenje, kliknenje, klikovanje, zakliknenje, zakričanje;* p. grido di gioja, di sorpresa - *uzklik*, p. grido di dolore - *vapaj.*

Escludere, chiudere fuori - *izključiti, pustiti van* v. *vani, izpustiti, ostaviti, izostaviti;* p. mandare o cacciar via - *ukloniti, ukljanjati, izagnati*, p. rigettare - *odbaciti, odvèrći, izvèrći, odbiti*, p. non ammettere - *neprimiti, neprijeti, izključiti, izklopiti*; p. negare il diritto di far checchessia - *zanèkati pravo, nedopustiti, nedozvoléti.*

Esclusione - *izključenje, izpuščenje, izostavljenje, uklonjenje, uklanjanje, izagnanje, odbacenje, odvèrženje, izvèrženje, odbijenje, neprimenje, neprim izključenje, izklopljen nekanje prava, nedo nje, nedozvoljenje.* muovimento. Esclu

Esclusivamente - *izklj izključno, izklopno, vétno.*

Escremento (dell' uc *govno*, (del cane e li) *drek, govno*, (d ecc.) *lajno* (della p *brabonjak*, (in gene *met, izmetina.*

Esecutante - *ovèrhov obèržbovoditelj.*

Esecutare - *ovèržbiti, ovèržbu* v. *ovèrhu.*

Esecutato - *ovèržbenik, žbenik.*

Esecutore - *izvèršnik, šilac, ovèršilac, ud rac, uživotvorac, i telj, ovèršitelj, uděl telj, uživotvoritelj*; tore testamentario *ručni izvèršitelj.* V.

Esecuzione - *ovèrha, o izvèržba, izvèrha;* ist - *ovèržbena molla*, s - *ovèržbeni troškovi,*

zione capitale - *poguba, pogubljenje*, p. effettuazione - *izvèršenje, ovèršenje, užívotvorenje, udělotvorenje*; mettere in esecuzione - *užívotvoriti, udělotvoriti, u život uvesti* v. *postaviti*.

Eseguibile - *izvèršiv, ovèršiv, obavèršiv, izvestiv, udělotvoriv, užívotvoriv, obaviv, izpuniv, opremiv, opraviv*.

Eseguire - *izvèršiti, ovèršiti, obavèršiti, dovèršiti, izvesti, udělotvoriti, užívotvoriti, postaviti u život, obaviti, izpuniti, opremiti, opraviti*.

Esempigrazia - *na priliku, na primĕr*.

Esempio - *izgled, primĕr, prilika*; dare buon esempio - *dati dobar izgled*, per esempio - *na primĕr, na priliku*.

Esemplare st. modello - *izgled*, p. copia (di libro o di stampato) *primĕrak*, (di scritto) *parica, istopis, prepis*; ag. p. tanto eccellente da essere notato p. esempio - *izgledan, izvèrstan, odličan*; uomo esemplare - *odlični čovĕk*; p. che procede in via d' esempio - *izgledan, primĕran, priličan*.

Esemplarità - *izglednost*.

Esemplarmente - *izgledno*.

Esentare va. - *rĕšiti, osloboditi, izbaviti, oprostiti, lišiti*; np. farsi esente - *rĕšiti se, osloboditi se, izbaviti se, lišiti se*.

Esente, libero - *prost, oprošten, slobodan, rĕšen*; p. escluso - *izključen, oslobodjen, izbavljen, oprošten, lišen*.

Esenzione - *oprost, oproštenje, rĕšenje, oslobodjenje, izbavljenje*.

Esequie - *sprovod*.

Esercitare va. ammaestrare - *učiti, vaditi, vĕžbati, naučiti, naučavati, navaditi, uvĕžbati*; p. mettere in opera - *upotrĕbiti*; p. praticare, parlandosi di arti - *tĕrati (zanat)*; np. p. assuefarsi a fare - *učiti se, vaditi se, naučiti se, naučavati se, na-*

vaditi se, uvěžbati se, p. industriarsi - *baviti se, zabavljati se, (čim)*, p. muoversi per far esercizio - *věžbati se, okretati se.*

Esercito - *vojska*, p. gran quantità di persone - *množina, množtvo, sila, hèrpa.*

Esercizio, pratica d'un'arte - *nauk, dělatnost, poslovanje, zabava, služba, službovanje;* p. atto ed arte di maneggiare l'arme - *věžbanje;* piazza d'esercizj - *věžbalište*, p. moto della persona - *kretanje, okritanje;* esercizj spirituali - *duhovna ramišljanja, duhovne zabave.*

Esibente td. - *predajnik, predavalac, donesnik.*

Esibire, presentare - *predati*, p. porgere - *dati, uručiti*, p. offrire - *nuditi, ponuditi*, p. presentare le scritture in giud. - *predati, podněti, podnesti, uručiti (spise).*

Esibito st. scritto che si presenta in giudizio ecc. - *podnesak.*

Esibitore. V. Esibente.

Esibizione, atto di esibire *predanje, predavanje, podnesenje, uručenje;* p. offerta - *ponuda, ponudjenje.*

Esigente - *zahtěvajuć.*

Esigenza - *zahtěv, zahtěvanje.* V. Bisogno.

Esigere, riscuotere per via di giustizia - *těrati, ištěrati;* l'esatta contribuzione - *ištěrani pores;* p. richiedere con autorità - *zahtěvati, tražiti, potražiti, potěrati.*

Esiglio. V. Bando.

Esilarare - *veseliti, uzveseliti radovati, uzradovati.*

Esiliare - *protěrati, protěr vati, prognati progoni proganjati.*

Esiliato st. - *protěranac, pr gnanac, prognanik;* protěran, prognan, p gonjen.

Esilio, atto dell'esili sbandeggiamento - *gon, prognanje, prog nje, proganjanje, pr nje, protěravanje;* p

to dell'esilio - *progonstvo, prognanstvo.*

Esimere, segregare - *odlučiti*, p. esentare, eccettuare - *oprostiti, izbaviti, rěšiti, izključiti.*

Esimio, eccellente - *izvèrstan, vèrl.* V. Singolare.

Esistente - *obstojeći, bivajući.*

Esistenza, stato di ciò che esiste - *obstojanstvo, obstojateljstvo;* p. essere in atto - *obstojanost, obstanak, bitnost.*

Esistere, essere attualmente - *biti, bivati;* p. aver l'essere - *obstati, obstojati;* esistente - *obstojeći, bivajući,* esistito - *bivši, obstojavši.* V. Preesistito.

Esitamento, esitazione - *dvojenje, dvoumjenje, stidenje;* p. incertezza - *nestalnost, neizvěstnost.* V. Esitazione.

Esitare vn. essere perplesso - *dvojiti, dvoumiti, stiditi se,* p. vendere - *prodati, prodavati, razprodavati.*

Esitazione - *dvojnost, dvoumnost, stidnost.*

Esito, uscita - *razhod, razhodak,* p. vendita - *prodaja, prodanje, prodavanje, razprodanje, razprodavanje;* p. evento - *uspěh, plod, poslědak, naslědak;* p. scioglimento d'un dramma - *razrěšenje čina.*

Esofago - *gèrkljan,* p. gola - *gèrlo.*

Esorabile, che può pregarsi *umoliv, izmoliv, izprosiv;* p. benigno, arrendevole - *blag, priklonіv, skloniv.*

Esorare - *prositi, sèrdačno moliti* v. *prositi.*

Esorbitante - *překoredan, překoměran, pretěran.*

Esorbitanza - *překorednost, překoměrnost, pretěranost.*

Esorbitare - *prekoračiti, premašiti, poći* v. *ići izvan granicah.*

Esorcismo - *zakletva.*

Esorcizzare - *zakleti, zaklinjati.*

Esorcizzazione - *zaklinjanje*

Esordiare - *početi* v. *zapo-.*

èeti govor, *predgovoriti*, *progovoréti*. V. Esordire.

Esordio - *predgovor*.

Esordire - *prozboriti*, *početi* v. *započeti govor*.

Esortare - *nagovarati*, *opominjati*, *naganjati*, *nagoniti*, *nukati*, *ponukati*.

Esortazione - *nagovaranje*, *opomena*, *opominjanje*, *naganjanje*, *nukanje*, *ponukanje*.

Espandere. V. Spandere.

Espediente st. - *način*, ag. p. utile - *prudan*, *koristan*, *hasnovit*.

Espeditamente - *bezodvlačno*, *bez odvlake*, *neoklevno*, *bez oklevanja* v. *kèrzmanja*, *nenatezno*, *čim prie*.

Espellere - *iztérati*, *potérati*, *protérati*, *izgnati*, *izagnati*, *sagnati*.

Esperienza - *izkus*, *izkustvo*.

Esperimentare, conoscere mediante lungo uso - *skusiti*, *izkusiti*; p. far prova - *kušati*, *okušati*, *pokušati*.

Esperimento - *skusenje*, *izkusenje*, *kušanje*, *okušanje*, *pokušanje*.

Esperire. V. Esperime

Esperto, che ha esperi *izkusan*; p. provatc *kusen*, *okušan*, *pokuš*

Espettorare - *izkašljati kašljati*.

Espettorazione - *izkaš prokašljanje*.

Espiare, purgare la ma - *očistiti*, *izčistiti*, *i sti pokoru*; ml. espi pena - *potèrpiti* v. *i sti pedépsu*. V. Espi

Espiazione - *očištjenj čištjenje*, *podnesenje p* espiazione della p *potèrpljenje* v. *pod pedépse*.

Esplicare. V. Spiegar

Esplicitamente - *jasno zito*, *izrično*.

Esplicito - *jasan*, *izraz ričan*.

Esplorare - *izviděti*, *děti*.

Esploratore - *uhoda*. missario.

Esplorazione - *izviđjenj vidjenje*.

Esporre, dichiarare il ficato - *izjasniti*, *razj*

tomačiti, raztomačiti, iztomačiti; p. mettere in vista - *izložiti, izlagati, izpoložiti;* p. porre all'aria - *staviti (metnuti, postaviti) na zrak;* p. riferire - *naznačiti, povědati, praviti, navěstiti, javiti, objaviti.* V. Esposizione.

Esposizione, atto di esporre checchessia alla pubblica vista - *izlog, izložba, izloženje;* esposizione d'infante - *izložba (izloženje) děteta,* – alla berlina - *izlog* v. *izložba na ružište;* p. spiegazione - *izjasnenje, razjasnenje, tomačenje, raztomačenje, iztomačenje;* p. riferimento - *povědanje, pravljenje, naznačenje, navěštjenje, javljenje, objavljenje;* p. mettere le cose sacre alla pubblica vista - *prikazanje.*

Espressamente, in modo espresso - *izrično, izrazito, izrekom*; espressamente o tacitamente – *izrekom, ili mučke;* p. manifestamente - *očito, javno,* p. chiaramente - *jasno, bistro, bělodano,* md. p. a bella posta - *naročito.*

Espresso st. corriere straord. - *narok, štafeta;* ag. di esprimere - *izrazen, izrečen, očitovan, očitujen, izusten;* p. chiaro - *jasan, bistar, bělodan, očit;* md. p. apposito - *naročit.*

Esprimere, spremere - *užmiti, užimati;* p. manifestare, significare - *izreći, izraziti, očitovati, izustiti, progovoréti,* p. rappresentare al vivo le passioni ecc. - *izkazati, opisati;* esprimersi in lingua nazionale - *izraziti se narodnim jezikom,* discorrere in lingua ecc. - *govoréti, (divaniti, sboriti) narodnim jezikom.*

Espropriare va. - *izvlastiti, razvlastiti;* np. *izvlastiti se.*

Espropriazione – *izvlastba, razvlastba, izvlaštjenje, razvlaštjenje.*

Espugnabile - *predobiv, nad-*

vladiv.

Espugnare - *silom uzeti* v. *oteti, predobiti, nadvladati.*

Espugnazione - *predobijenje, nadvladanje.*

Espulsione - *protěranje, iztěranje, prognanje, progonenje, odgnanje, izagnanje, sagnanje.*

Espulso - *protěran, iztèran, prognan, progonjen, odgnan, izagnan, sagnan.*

Espugnere - *izbrisati, pobrisati, prekrižiti.*

Espunzione - *izbrisanje, pobrisanje, prekriženje.*

Espurgare - *izčistiti, očistiti, izsnažiti, oprati.*

Espurgazione - *izčištenje, očištenje, izsnaženje, opranie.*

Essendochè - *budući da, jèr, jere, jèrbo, èr.*

Essenza - *sućanstvo, bitje, bitnost,* p. realtà - *istina, istinitost,*

Essenziale - *bitan,* p. necessario - *najpotrěbniji, najpotrěbitiji, najnuždniji.*

Essenzialità - *bitnost, potrěbnost, nuždnost.*

Essere v. aus. *biti,* p. aver esistenza - *jati, nahoditi se, nal se;* essere infelic *nesrěćan,* essere de - *biti dužan;* st. senza, esistenza - Pasquale è un esse felice - *Vazmoslav srětno bitje,* p. condi stato - *stališ, stalež, položaj.*

Essiccare - *sušiti, osu sušiti.*

Essiccazione - *sušenje, šenje, izsušenje.*

Esso - *isti, on;* con *šnjim, šnjime.*

Estasi - *uzhit, uzhitjenj*

Estate - *lěto;* durante te - *u lěti.*

Estemporaneità - *izvo nost, nenadnost.*

Estemporaneo - *izvan nanadan.*

Estendere va. - *širiti, s protezati, produljiti;* dere la giurisdizion *zati dělokrug;* np. derzi - *širiti se, stez protezati se, dopirat*

prěti, prostirati se, razprostirati se, razprostraniti se.

Estensione - *prostor, prostoria, prostoritost, širina,* tl. *obseg;* - della legge - *obseg zakona.* V. Ampiezza.

Estennare va., dimagrare a poco a poco - *omlediti, omèršaviti,* met. *musti, izmusti,* p. indebolire per effetto di magrezza - *oslabiti, poslabiti, onemoći, iznemoći;* np. p. consumarsi - *tratiti se, potratiti se, skončivati se, skončavati se, skončati se.*

Estennazione, dimagrazione - *omledenje, omèršavenje,* met. *muzenje, izmuzenje;* p. indebolimento per effetto di magrezza - *oslabjenje, poslabjenje, onemoženje, iznemoženje.*

Esteriore ag. - *vanjski, izvanjski;* st. *vanjščina,* met. *lice, obraz.*

Esterminare. V. Sterminare. Distruggere. Guastare.

Esterminio - *poraz, pohara, razor, razorenje.*

Esternare va. - *izjaviti, izraziti, očitovati, izreći, izkazati, prikazati;* np. *izjaviti se, izraziti se, očitovati se, izkazati se.*

Estero st. - *inozemstvo, inostranstvo;* ag. *inozeman, inostran;* individuo estero - *inostranac, inozemac, inostrana* v. *inozemna osoba.*

Esterrefatto - *prestrašen, razstrašen, razplašen, uplašen, prepanut.*

Esteso - *prostran, širok, obsežan.*

Estetica - *lěposlovje.*

Estetico - *lěposlovan.*

Estimare. V. Stimare ecc.

Estinguere, spegnere - *gasiti, ugasiti, pogasiti, zagasiti, tèrnuti, utèrnuti, dunuti;* ml. estinguere i diritti ed obblighi - *ukinuti prava i obveze,* il diritto fu estinto - *pravo je prestalo* v. *utèrnulo.* V. Distruggere. Uccidere. Pagare.

Estinto ag. di estinguere - *ugašen, pogašen, zagašen, utèrnut, dunut*; p. morto *mèrt, mèrtav*, met. *usnut*, p. pagato - *platjen, izplatjen, namiren*; cambiale estinta - *izplatjena mènica*.

Estinzione, di estinguere - *gasenje, ugasenje, pogasenje, zagasenje, tèrnjenje, utèrnjenje, dunenje, prestanje*; p. stato di ciò che sta per estinguersi, o è estinto - *ugasnutje, utèrnutje*, met. *prestanak, iztèčaj*.

Estirpamento - *izkorenjenje, izžilenje, skubenje, izkubenje, pokubenje, skubanje, izkubanje, pokubanje, zguljenje, zguljenje, izguljenje, poguljenje, zatarenje, potarenje*. V. Distruzione.

Estirpare - *izkoreniti, izžiliti, skubsti, iskubsti, pokubsti, skubati, izkubati, pokubati, zguliti, izguliti, poguliti. satèrti, potèrti*. V. Distruggere.

Estivo - *lètan*.

Estorcere, estorquere - *silom oteti* v. *uzet biti, globiti, gulit*

Estorsione - *silovito pograbljenje, globl lenje*.

Estorto - *silom otet pograbljen*.

Estradare - *dati, izd čiti, izručiti*; copia d' un doc *izdati prepis isp*

Estradato - *dajer izdajen, uručen*,

Estragiudiziale - *izv izvansudben*.

Estraneo st. stran *djinac, inostran tudj, stranjski*, p. diverso - *raz*

Estraordinario - *iz neredovit, neobi bičan*.

Estrarre, cavar fu *ti, iztegnuti*, p. parlandosi di c tenuta rispetto che la contien *izvati, cèrpiti*, estrarre la sort

Estratto st. essen ri ecc. - *sućnost*,

ı al giuoco del
·vi *izvadak*, *ex-*
ristretto som-
vadak; estratto
- *gruntovni izva-*
libri pubblici -
javnih knjigah,
to - *u izvadku;*
estrarre - *iznet,*
vadjen, izvadjen,
izcèrpljen.
- *obilan, obilat.*
nente - *obilno, o-*

- *obilnost, obila-*
tnost.
obilovati.
prognanik, pro-
izagnanik, iza-
rogonjenik, pro-
ıg. *prognan, pro-*
ıgnan, protěran.
V. Esultazione.
uzigrati, skočiti
od veselja v. *ra-*
likovati, uzklik-
vati se, veseliti
vati se, obvese-

- *uzigranje, sko-*
kanje) od vese-
lja v. *radosti, uzklik, uz-*
kliknenje, uzklikovanje, ve-
selje, radost, radovanje.

Esumare - *odrakviti, odko-*
pati tělo.

Esumazione - *odrakvenje, od-*
kopanje těla.

Età - *doba, vrěme;* minore
di età - *malodoban, malo-*
lětan, maggiore di età -
punodoban, punolětan, di-
spensa (venia) di età -
oprost dobe, nell' età di
sei anni - *u dobi od šest*
godinah.

Etere, parte più sublime
dell' aria - *nadzrak, nebo,*
p. prodotto della distilla-
zione d' un liquido com-
posto da alcool e da a-
cidi - *para, uzduh.*

Eternamente - *věkovito, vě-*
kověčno, u věke, za uvěk,
do věke, na věke, po sve
věke, za vazda, bez konca,
bezkonačno.

Eternare va. - *uvěkověčiti;*
np. *uvěkověčiti se.*

Eternità - *věčnost, věkověč-*
nost, věkovitost.

Eterno - *věčan, věkověčan,*

věkovit; o Eterno Iddio! - *o věkověčni Bože!*

Etimologia - *rěčoslovje.*

Eucaristia - *pričest, pričeštjenje.*

Eunuco - *hadum, uškopljenik, uškopljenjak.*

Evacuare - *sprazniti, izprazniti, očistiti.*

Evadere, fuggire - *uskočiti, poběgnuti, izběgnuti, uci*; p. liberarsi - *osloboditi se, izbaviti se, rěšiti se*, p. sottrarsi senza farsi vedere - *ofuknuti se, pobrati se, očistiti se*; p. adempiere, spacciare - *rěšiti, obaviti, odpraviti, odpremiti, opremiti izvèršiti*, p. rispondere - *odgovoreti*; evadere gli atti - *rěšiti spise*, evadere l' ordine - *rěšiti nalog*, evadendo la pregiata nota - *rěšavajući cěnjeni dopis.*

Evangelico - *evandjelski.*

Evangelio - *evandjelje.*

Evangelista - *evangelist, evangelista.*

Evasione, l' evadere - *uskočenje, poběgnutje, izběgnutje, poběgnjenje, nje, ujdenje, o izbavljenje, rěš njenje, pobranj* p. adempiment dine - *rěšitba, bavljenje, izpu* evasione dell' *rěšenju naloga.* dere.

Evasivamente td. *rěšitbeno*; p. pi te - *uprav, upr*

Evento, caso - *do čaj, slučajnost,* evento fortuitc *dogodjaj.*

Eventuale - *slučaj* - *bitan*; eventu mento - *slučajno*

Eventualità. V. l

Eventualmente - *možebitno.*

Evidente, che si - stint. - *očevida* - p. che non si tere in dubbio *nedvojben, nesu* chiaro - *jasan,*

Evidenza - *očevid danost*; tenere

za - *dèržati u očevidnosti;* p. chiarezza - *jasnost, bistroća, bistrost.*

Evincere, ripetere il suo posseduto dagli altri - *potražiti, zaiskati;* tl. p. dimostrare - *dokazati,* p. provare - *svědočiti, obsvědočiti,* p. risultare - *izlaziti, izhadjati, izvirati.*

Evitabile - *ukloniv, izběživ, prepréčiv, odoliv.*

Evitare, sfuggire - *ukloniti, prepréčiti, predupréditi, predusrěti,* p. scampare - *izběći, izběgnuti, poběći, poběgnuti, ugnuti se*; evitare il male - *prepréčiti zlo* v. *doskočiti zlu.* V. Stornare.

Evizione tl. - *jemstvo, osěguranje, pravna odgovornost.*

Evoluzione - *okritanje, věžbanje.*

Ex - *bivši, něgdašnji, někadašnji, onodobni, obstojavši;* ex ministro - *bivši ministar,* l' ex giudizio - *bivši (něgdašnji* ecc.) *sud.*

Exabrupto - *iznenada, naznuk.*

Eziandio, ancora - *još, jošte, jošter, takodjer, préko.* V. Avvegnachè. Ostante.

F.

Fabbisogno t. tec. - *proračun, predběžni račun.* V. Materia.

Fabbrica, costruzione - *gradja, graja, zgradja, zidnja;* p. cosa fabbricata - *zgrada, zdanje;* p. luogo dove si lavorano oggetti d' arte - *tvornica, tvorionica;* fabbrica di tabacco - *tvornica duhana.* V. Arma.

Fabbricare (muraglie) - *zidati, zazidati, graditi, zagraditi, sagraditi, zgraditi, podignuti* (opere di legno) *graditi, sagraditi, zagraditi, sastaviti, složiti,* p. formare processi - *podignuti, podići, zametnuti (pravdu),* p. formare calunnie - *kovati;* np. inventare - *izmisléti, pronaći.*

Fabbreria - *kovačija.*
Fabbricatore - *gradjevnik, graditelj.*
Fabbricazione - *zidanje, zazidanje, gradjenje, zagradjenje, sagradjenje, sastavljenje, podignenje, složenje, zametnjenje, kovanje, izmišljenje.* V. Fabbricare.
Fabbrile, di fabbro - *kovački;* p. di arte mannale - *majstorski, meštarski.*
Fabbro, lavoratore di ferramenti in grosso - *kovač.* V. Inventore. Maestro. Artefice.
Faccenda, cosa da farsi - *posao, posal, poso, učiniti se imajuća stvar;* p. cosa - *stvar.*
Facchinaggio - *bastažina, brěmenarnica.*
Facchino - *bastaž, brěmenoša, brěmenar.*
Facchineggiare - *bastažiti, brěmenariti, turiti* v. *nositi brěmena.*
Faccia - *obraz, lice, obličje.*
Facciata, prospetto - *obrazak,* p. banda del foglio - *stran.*
Face - *baklja, luč;* fi splendore - *svěća, jasnost.*
Facetamente - *šalno, směšno.*
Faceto - *šaliv, šalan,*
Facile, agevole - *la lasan, udoban;* p. mile, probabile - *tan, probitačan.*
Facilità - *lakost, lah koća, lahkoća, lasn noća, beztrudnost, u*
Facilitare - *olakšati šati, polakšati, ol olakotiti, ulasniti.*
Facilitazione - *olakša lakšanje, polakšan kotjenje, lakost, lakoća, lahkoća, u*
Facilmente - *lako, la sno, udobno, beztr* probabilmente - *vě probitačno.*
Facinoroso. V. Sce
Facoltà, attitudine rare - *krěpost, moć,* p. privilegio di p re o fare qualche *vlast, vlastitost, m stvo, dar, osobitost,*

di fortuna - *imetak, imitak, imanje, imovina, imućtvo;* facoltà massale - *gromadni imetak,* - ereditaria - *baštinski imetak,* - relitta - *zaostavljeni* v. *ostavljeni imetak, zaostavština;* p. nome delle arti o scienze universitarie, come facoltà juridica - *pravoznanstvo, pravoznanost, pravosudje, pravosudnost* ecc.

Facoltizzare - *povlastiti, opunovlastiti, opunomoćiti (koga), dati vlast (komu).*

Facoltoso - *bogat, imućan, mogućan.*

Facondia - *blagoizgovor, sladnoglasje,* met. *zlatoustje.*

Facondo - *blagoizgovoran, sladnoglasan, zlatoustan.*

Fac-simile - *istopis, parica.*

Faggio, albero - *bukva.*

Fagiano, uccello - *bazian, gnjeteo;* p. sciocco - *budala, ludjak.*

Fagiuolo - *pošanj, fažol, bažul.*

Faina - *kuna, kunica.*

Falce, strumento per segare le biade - *sèrp,* p. strumento onde potare le viti - *kosir, koser;* p. falce da segare il fieno - *kosa.*

Falcetto - *sèrpić, kosirić, kosica.* V. Falce.

Falciare (il fieno) - *kositi,* (le biade) - *žeti (žanjem).*

Falcidiare. V. Diffalcare.

Falco, uccello e p. uomo accorto, lesto - *sokol.*

Falegname - *tišljar, teslar, dèrvodělac.*

Fallace - *himben, lažan, laživ, kriv.*

Fallacia - *himba, himbenost, lažljivost, prevarba, prevara.*

Fallimento (p. debiti) - *propast, propadstvo, prezaduženost, prezaduženje, stečajnost;* - colposo - *krivična prezaduženost, krivična propast.* V. Errore. Fallo.

Fallire, fallare, cessare dai pagamenti - *propasti, prezadužiti se, pasti pod stečaj;* p. commettere fallo - *sagrěšiti, pogrěšiti, zabluditi, uzmanjkati,* p. non cogliere nel segno - *nezgoditi*

nepogoditi, nesrětiti.

Fallitó st. - *propalica, prezaduženik, stečajnik;* ag. *propalan, prezadužen, stečajan;* fallita massa - *prezadužena* p. non colto - *nezgodjen, nepogodjen, nesrětjen.*

Fallo, errore - *pogrěška, sagrěška, bludnja;* p. mancanza - *mana, nedostatak, nedostatnost;* p. colpa - *krivnja, grěh;* senza fallo, certo - *bez dvojbe, stalno, za stalno.*

Falsamente - *krivo, krivoma, kriomice.*

Falsare, corrompere la sincerità di una cosa con cattivi ingredienti - *skvariti, pokvariti,* p. far vedere falsamente - *izlagati, prilagati, prišiti, izmislěti se.* V. Contraffare. Contravvenire.

Falsariga - *pisokaz, priredka.*

Falsario (di monete e metalli) *krivotvorac, krivotvornik,* (di documenti) *pričinjalac, panačinjalac, pričinitelj, izkrivljenik, izopačnik.*

Falsificamento. V. Fa zione.

Falsificare (monete talli) - *krivotvoriti, tvorati,* (documenti *viti, izkrivljati, p pričinjati,* met. *iz* V. Falsare.

Falsificatore. V. Fal

Falsificazione - *kriv izopačnost;* p. il care - *krivotvorenj votvaranje, izkrivlj krivljanje, pričinje činjanje, izopačenj* monete - *krivotvor vacah,* - di obbliga Stato - *izkrivljenje činjenje děržavnih cah,* - di carte di p credito - *izkrivljenj věresnih papirah,* - conote - *bankah,* - blici documenti - *izpravah.*

Falsità, vizio di cl una cosa, e ne fa tra - *podhibnost, hi* p. cosa falsa - *neis laživost, laž.* V. cazione.

Falso st. detto non conforme alla verità - *neistinitost, laž, lačivost;* p. cosa che mostra di essere quel che non è - *himbenost, podhibnost;* ag. *neistinit, lažan, laživ, lažljiv, lažben, kriv, himben, podhiban;* falsa moneta - *krivi* v. *krivotvoreni novac.* V. Falsamente. Giuramento.

Fama - *glas*; buona fama - *dobar glas.*

Fame - *glad.* V. Avidità. Carestia.

Famigerato, famoso - *glasovit, na glasu, poznan,* (in senso sinistro) *strahovit, strašan.*

Famiglia - *obitelj, porodica;* padre di - *otac obitelji.*

Famiglio - *sluga.* V. Birro.

Famoso, di gran fama - *glasovit, uzglašen, na glasu, slavan, slavovit, zlamenit, znamenit,* p. noto - *poznan,* p. chiaro - *jasan, sjajan.* V. Infame.

Fanale - *světnjak, světilnik, světionik.*

Fanatico st. - *zanešenik;* ag. *zanešen.*

Fanatismo - *zanešenost, zanešenstvo.*

Fanciulla - *děvojčica, děklica, curica, mala děvičina, goličina, děte.*

Fanciullaggine - *dětinstvo, otročtvo.*

Fanciulleggiare - *dětiniti, otročariti.*

Fanciullescamente - *dětinski, otročki, po dětinsku, po otročku.*

Fanciullesco - *dětinski, otročki.*

Fanciullezza - *dětinstvo, maljahnost.*

Fanciullo - *děte, dětić, otrok, fantić.*

Fango - *blato, kaljuga, kaljuža, kalina;* imbrattare di fango - *okaljati.*

Fangoso - *blatan, izblatjen, okaljan, okaljužen.*

Fantasticare - *razmišljati, namišljati, promozgati.*

Fanteria - *pěšačtvo.*

Fantesca - *služkinja, sluga, děvica, děkla, raba.*

Fantolino - *dětić, děte.*

Fardello - *zamotaj*, *brěme*.
Fare - *činiti*, *učiniti*, *dělati*, p. creare - *tvoriti*, *stvoriti*; p. comporre, formare - *sastaviti*, *složiti*; p. eseguire - *izpuniti*, *ovèršiti*, *izvèršiti*, *udělotvoriti*. V. Fabbricare. Eleggere. Formare.
Farfalla - *lěpir*, *věšča*.
Farina - *muka*, *brašno*, *melja*; fior di farina - *cvět od muke*, pane di tutta farina - *svemučni kruh*.
Farinata, vivanda d' acqua e farina (non molto densa) - *kaša*, *kašica*, (assai densa) - *palenta*.
Farinoso - *mučast*, *brašnast*.
Farmacia - *lěkarna*, *lěkarnica*.
Farmacista - *lěkar*, *lěkarnik*.
Farmaco - *lěkaria*, *lěk*.
Farmacologìa - *lěkoslovje*.
Farmacopea - *lěkotvorje*.
Farmacopola, chi vende med. - *lěkoprodalac*, p. speziale - *lěkar*, *lěkarnik*.
Fascia, striscia di pannolino, lunga e stretta che si avvoglie a checchessia - *zavoj*, *zavijač*, p. fascia in cui si avvol bambini - *povoj*, *p* p. qualunque co giri intorno ad ur to, e che nei d s' incontri, e p. di pelle, lana e alcuni maschi port torno al fianco - *p jas*, p. fascia ch tano alcune femmi *nica*, *tkanica*; p. colare in forma d e p. cerchio dei *pas*, *pojas*, *kanica*
Fasciare - *zaviti*, *obaviti*, *obavijati*, *privijati*, *sviti*, *svi* bambini) *poviti*, *p* V. Circondare.
Fascicolo, piccolo *zavitak*, *svitak*, *o privitak*, *omotak*, (di legna) *brěmce*, *šce*; p. complesso ture o d' atti che portano ad una materia, e p. p un' opera (dispe *svezak*, *svežčić*. V scina. V. Plico.

Fascina, fascetto di legne minute - *brěmce* v. *brěmašce dèrvcah*, (di sermenti) *brence ošiškah*; p. fascio di legne legate ai due capi, con cui innalzansi opere di fortificazione ecc. - *brěme prutja*.

Fascio (di legne ecc.) *brěme* (di biade segate) *snop*, (p. manipolo di queste) *rukovet*, *rukavet*. V. Fascicolo.

Fassione - *volovnica*.

Fastidiare - *dosaditi*, *dosadjivati*, *biti na nos*, *dodiati*, *smetati*, *zanovětati (komu)*.

Fastidio - *dosada*, *doděvanje*, *dodianje*, *zanovět*, *zanovětanje*, *omèrznutje*.

Fastidioso - *dosadan*, *dosadiv*, *dosadljiv*, *zanovětan*.

Fastidire. V. Fastidiare.

Fasto, pomposa grandezza *veličanstvo*, p. alterìa - *ponositost*, *uznositost*, *oholost*.

Fastoso - *veličanštven*, *ponosan*, *ponosit*, *uznosan*, *uznosit*, *ohol*. V. Fasto.

Fata, donna favolosa, finta immort. - *vila*; p. maga - *čarovnica*, *věšča*, *věška*.

Fatale, aggiunto di cosa che viene dal fato - *koban*, *udesan*; p. funesto - *zlosrětan*, *nesrětan*, *neugodan*, p. mortifero - *smèrtonosan*.

Fatalità - *kobnost*, *udesnost*, *zlosrětnost*, *nesrěča*, *nesrětnost*, *neugodnost*.

Fatalmente - *kobno*, *udesno*, *zlosrětno*, *nesrětno*, *neugodno*.

Fatica, pena che si sente nell' operare - *trud*, *trudnost*, *trudnoća*, *muka*, (dopo l' operare) *trud*, *umor*; p. lavoro qualunque - *radnja*, *rabota*.

Faticare - *truditi*, *truditi se*, *mučiti se*, *raditi*, *dělati*, *poslovati*.

Faticoso - *trudan*, *mučan*, p. difficile - *težak*.

Fato - *sudbina*, *udes*.

Fattezza, forma esteriore di alcuna cosa - *lice*, *obraz*; nel pl. p. lineamenti del volto - *obličje*, *lica*.

Fattibile, che può farsi -

činiv, učiniv, tvoriv; p. possibile a farsi - *mogućan, lak.*

Fatto st. azione da fare - *dělo, posao, posal* (p. cosa fatta, come sopra e) *čin, učin, učinba;* riconoscimento del fatto - *spoznanje čina;* p. faccenda, negozio - *stvar, posao, posal, predmet;* ag. da fare - *činjen, učinjen, dělan, tvoren, stvoren, sastavljen, složen, izpunjen, izvèršen, udělotvoren.*

Fattore, chi fa - *činitelj,* p. creatore - *tvorac, tvorioc, tvoritelj, stvoritelj;* p. agente - *poslovodja, opravnik.* V. Autore. Castaldo.

Fattoria, ministero del fattore - *poslovodstvo, upravničtvo, opravničtvo;* p. luogo ov' egli risiede - *upraviteljstvo.*

Fattucchiera - *čarovnica, čaralica, prisudbenica.*

Fattucchería *čaranje, začaranje, čarolia, prisudbina.*

Fattucchiero st. - *čarovljivac, čarovnik, prisudbenik.*

Fattura, operazione *posao, posal, radn bota, oprava, trud,* operata - *dělo, stvar ljena* v. *učinjena, činba;* p. manifi *rukotvor, rukotvor vèršenje, izradjenj njenje;* p. merced l' opera - *zaslužba, izplatjenje;* p. not merci che si comr ecc. - *račun, nazn* malia - *čarovia, čaranje, začaranje.*

Fatturare, nuocere c tura, malia - *čarat rati, ureči, podati* p. adulterare, fal il vino ecc. - *način činiti, měšati.*

Fatuo, stolido - *lud, benast, budalast;* giero di giudizio - *man;* fuoco fatuo *plam, ludoplamen krinka, pustolovina pustolovina.*

Fauci - *žvale, čeljusti, pine;* aprire le *razglobiti* v. *otvoriti*

p. luogo stretto - *kianac, zvaoce (ca).*

Fausto - *radostan, srěćan, zgodan,* p. di buon augurio - *dobrokoban.*

Fautore, chi favoreggia - *podupiratelj, podupirač,* p. che protegge - *štitnik, zaštitnik, pokrovitelj, branitelj, obranitelj.*

Fava - *bob.*

Favella, facoltà che ha l'uomo di esprimersi con parole - *govor, govorenje;* p. linguaggio - *jezik.*

Favellare - *govoréti, divaniti, zboriti, glagolati, besédíti.*

Favilla - *iskra.*

Favo, cera lavorata dalle api - *sat.*

Favola - *pripovědka, pripověst.*

Favoloso - *izmišljen, neistinit,*

Favore - *milost, ljubav, ugodnost, blagodarje, blagodarnost, blagodanje.*

Favorevole - *ugodan, zgodan, povoljan.*

Fazzoletto (da naso) - *rubac* (da collo, come sopra, e) *mahrama.*

Febbrajo - *Veljača.*

Febbre - *groznica, zimica, ognjica, febra;* p. furore *běsnoća, běsnilo, sèrditost.*

Febbrile - *groznićan, zimnićan, od groznice* ecc. p. furioso - *běsan, sèrdit.*

Febea, luna - *měsec.*

Febo, sole - *sunce.*

Fede, virtù pella quale si crede alle verità rivelate e p. lealtà - *věra;* a buona fede - *na dobru věru,* in mala fede - *na zlu věru,* aggiustar fede - *věrovati,* in fede mia - *věre mi, tako mi vère;* p. credenza - *věrovanje;* p. fidanza o fiducia - *pověrenje, zaufanost, zaufanje;* p. testimonianza - *svědočba, svědočenje, posvědočenje;* fede battesimale - *kèrstni list (svědočba).* V. Religione.

Fedecommessario ag. - *pověrbinski,* st. *pověrbenik.*

Fedecommesso - *pověrba, pověrbina;* fondatore del - *zametnik* v. *utemeljitelj pověrbine,* istituire il - *u-*

temeljiti povĕrbinu.

Fedecommettere - *povĕriti, povĕrbiti.*

Fedegno - *vĕrodostojan, dostovĕran, vĕrojatan.*

Fedele ag. che osserva fede ecc. - *vĕran, uzdan, pouzdan;* st. *vĕrnik, uzdanik, pouzdanik;* fedeli cristiani - *vĕrni* v. *pravovĕrni kèrstjani,* fedele servo - *vĕrni sluga;* p. conforme al vero - *vĕrodostojan, dostovĕran, vĕrojatan, istovĕtan, pravotan.*

Fedelmente - *vĕrno.*

Fedeltà - *vĕrnost,* p. sincerità - *iskrenost,* p esattezza - *točnost.*

Fegato - *jetra, žigerica, džigerica.*

Felce, pianta - *paprat, praput.*

Felice, che possiede ciò può contentare - *pokojan, uspokojen, blagovit;* p. fausto, fortunato - *srĕćan, čestit;* felice te! - *blago tebi!* - me! - *blago meni!* V. Glorioso.

Felicità - *pokoj, blagostanje, blagovitost, čestitost.*

Felicitare va. - *uspokojiti, osrĕćiti, srĕćna* v. *zadovoljna učiniti (koga);* vn. p. divenir felice - *srĕćnim postati.* V. Dilettare.

Fellone, ribelle al suo signore - *vĕrolomnik, nevĕrnik.* V. Scellerato.

Fellonìa, ribellione agli ordini del suo signore - *vĕrolomnost, vĕrolomstvo, nevĕrnost,* tl. *feudna nevĕra.* V. Scelleraggine.

Feluca, barca - *filjuga, feljuga.*

Femmina (allus. a donna) - *ženska,* (allus. ad altri animali) *samica,* met. *ženska,* p. donna - *žena.* V. Moglie.

Femmineo. V. Femminile.

Femminile - *ženski;* genere femminile e maschile - *ženski i mužki spol.*

Femore - *bedrokost,* p. sined. *bedro.*

Fendente st. - *zasĕk, zasĕčenje;* ag. che fende - *razcĕpajuć, razplatjujuć, raz-*

plateć, razdvojeć, razdĕljujuć.

Fendere, dividere per lo lungo - *razcĕpiti, razplatiti, razpoloviti, razdvojiti; preseći na dva komada;* p. dare la prima aratura al campo - *težiti, oborati, oborivati* V. Dividere. Traversare. Screpolare.

Fenile - *sěnište.*

Fenomeno (che appar. in cielo) *prozračna, (nebesna, neobična, izvanredna) prikaza,* (che appar. sulla terra) *neobična* v. *izvanredna prikaza.*

Ferace. V. Fertile.

Ferale ag. mortifero - *smèrtonosan, usmèrtiv,* p. di sinistro augurio - *zlokoban, zloudesan.* V. Animalesco.

Feretro. V. Bara.

Feria, festa - *blagdan, praznik,* p. ferie giudiziali - *sudbeni praznici,* p. giorno non festivo - *sagdan, dan sagdanji.* V. Feriale.

Feriale, di lavoro (giorno) *dělatan, radan, radiv, težačan, težatan;* giorno feriale - *dan dělatni (radni* ecc.).

Ferimento - *ranjenje, ozledjenje.* V. Lesione.

Ferino - *zvěrski, divlji, divljački.*

Ferire, percuotere col ferro ecc. infino a sangue *raniti, ozlediti.* V. Percuotere.

Ferita - *rana, ozleda;* ferita guaribile - *izlěčiva rana.* V. Lesione.

Ferito ag. - *ranjen, ozledjen;* st. persona ferita - *ranjenik, ozledjenik, ranjena* v. *ozledjena osoba.* V. Leso.

Feritore - *ranitelj, ozleditelj.*

Fermaglio - *kopča, zabodač.*

Fermamente, con fermezza - *stalno, stanovito,* p. senza dubbio - *jamačno, bezdvojbeno, nedvojbeno, za sěguro, za sěgurno.*

Fermare va. rattenere il moto - *obustaviti, obustavljati, zaustaviti, zaustavljati, uzdèržati, uzdèržavati, pridèržati, pridèržavati;* sl. p. prendere - *uhvatiti, uhititi, uloviti.*

V. Confermare. Conchiudere. Approvare; np. p. cessar di muoversi - *stati, ustati, prestati, stanuti;* fermati! - *stani!*

Fermata, posata, pausa - *prestanak, pristanah,* fermata t. mus. - *ustatba, ustanak;* p. cessazione dal marciare - *ustanak, ustanje, prestanak, prestanje,* p. luogo di riposo - *počivalište.*

Fermentare - *kvasiti, kiseliti, kisati.*

Fermento, lievito - *kvas;* p. esaltamento di animi - *vreva, uzbuna, razigranje.*

Fermezza - *stalnost, nepomičnost, tvèrdost.*

Fermo, ag. senza moto - *miran, nepomičan, tih;* p. costante - *stalan, tvèrd;* ferma intenzione - *tvèrda nakana;* p. immutabile - *neproměniv;* st. ml. fermo dell' incolpato - *uhvatjenje (uhitjenje, ulovjenje) okrivljenika.*

Feroce, crudele - *zvěrski, sèrdit, krut, krutosèrdan, nemio, nemil,* p. terribile - *strahovit, strašan,* p. intrattabile - *divji, diblji;* animale feroce - *zvěr,* animali feroci - *zvěrad.*

Ferrajo - *kovač.*

Ferramento, insieme di tutti i ferri per ferrare un cavallo - *podkove i čavli;* p. armare un lavoro - *železaria, gvozdje.*

Ferrare (i cavalli ecc.) - *kovati, tkovati, podkovati,* p. munire di ferro (come sopra e) - *ogvozditi, oželezati, prikovati, prigvozditi, priželeziti, obgvozditi, obželezati.* V. Inchiodare.

Ferreo ag. di ferro - *železan, gvozden, gvozdovit, od železa, od gvozdja;* p. saldo - *nepomičan, nepomakniv, od zida (biti).*

Ferreria - *železaria, gvozdje.*

Ferro - *železo, gvozdje;* più duro del ferro - *tvèrdji neg železo, tvèrdji od železa.*

Ferrugine - *èrja, erdja, hèrdja.*

Ferrugineo, ferruginoso, che partecipa della natura del ferro - *železast, železav, gvozdovit;* p. che è del color del ferro - *železobojan, gvozdobojan.*

Fertile, che produce frutta in abbond. - *plodan, plodonosan, rodan;* p. copioso - *obilan, obilat.*

Fertilezza, fertilità - *plodnost, plodovitost, plodnovitost, rodnost, obilnost, obilatost.* V. Fertile.

Festa - *blagdan, praznik, dan svetačni, svetčani dan, svetkovina;* santificare la festa - *svetkovati blagdan, blagdanovati,* feste mobili ed immobili - *pomični i nepomični blagdani* v. *praznici,* festa comandata - *blagdan zapovědani* v. *zabranjeni;* fig. p. giubilo - *radost, veselje;* far festa a taluno - *radovati se, veseliti se (komu).*

Festeggiamento - *svetkovanje, svetčanovanje, blagdanovanje.*

Festeggiare, far festa - *blagdanovati, blagdaniti, činiti* v. *učiniti blagdan, počivati;* p. solennizzare una festa - *svetkovati, svetčanovati, slaviti, proslaviti;* p. far lieta accoglienza - *radovati se, veseliti se (komu);* p. venerare - *štovati, poštovati.*

Festività, giocondità - *radost, veselje;* p. giorno festivo - *svetčanost.* V. Festa.

Festivo, di o da festa - *blagdanjski, svetčan;* giorno festivo - *svetčani dan;* p. allegro - *radostan, vesel, veseo.*

Fetido, puzzolente - *smèrdljiv, smèrdiv;* p. sporco - *smradan, smradljiv, gnjusan, ognjusen, okaljan.*

Feto - *čedo.*

Fetore - *smèrdež, smèrdljavina.*

Fetta - *landa,* dim. *landica;* - di pane - *landa kruha.*

Feudale - *feudalan.*

Feudalismo - *feudalizam.*

Feudatario st. - *feudatar.*

Feudo - *feud.*

Fiaccare, fracassare con violenza - *stèrmoglaviti, stèrti, skèršiti*; p. indebolire - *oslabiti, onemoći.*

Fiaccola *baklja, luč.*

Fiamma - *plamen, plamik plam.*

Fiammeggiare - *plansati, plamenovati, plamiti;* scintillare a guisa di fiamma - *laskati, laščiti, světliti.*

Fianco, parte del corpo - *bok,* p. lato, banda - *bok, stran;* aver la spada al fianco - *imati sablju pri boku.*

Fiata. V. Volta. Tempo. Circostanza.

Fiatare - *dihati, zdisati, odihati, odisati, pěhati,* cessare di fiatare, morire - *uzdahnuti, preminuti, usnuti.*

Fiato - *dih, dah, duh, pěh, dihaj, odihaj, para.* V. Aura.

Fibbia - *preglica, kopča.*

Fibbiajo - *pregličar, kopčar.*

Fibbiare - *zapregliti, kopčiti, zakopčiti, uskopčiti.*

Fibra - *žilica,* met.

Ficcare va. - *zabiti, zabosti, zabodsti, ti,* met. *zatući, za* np. cacciarsi den *biti se,* ecc.; p. ir tersi, non richies na faccenda - *zal bosti, metnuti, sta u čemu;* ficcare l do - *zaviriti, zavi*

Fico - *smokva.*

Fidanza, fiducia ch nell' altrui fede - *nost, pověrenje, pouzdanje, ufanj nje, zaufanost,* p. f messa - *věra.* V.

Fidanzare, assicura *gurati, ujamčiti,* mettere in matr *zavěriti, zaručiti,* fede di sposo - *zaručiti se.*

Fidanzato - *zaruč věrnik.*

Fidare va. affidare trui fede - *pověr ravati, preporuči ručiti, naručiti,* np. p. aver fidu

fati, ufati se, pou-
, uzdati se, pouzda-
u koga), spuščati se
ga).
nessario. V. Fede-
ssario ecc.
one - *poručanstvo;*
sione succedanea -
čanstvo, podporu-
. V. Garanzia.
ore - *poruk;* - succe-
, collaudatore - *uz-*
podporuk.
rio ag. - *poručan-*

aspettativa) - *poček,*
; dare a fido - *dati*
ček v. *na veresiu.*
dele.
speranza - *ufanje,*
t, zaufanje, zaufa-
p. abbandono d'a-
- *pouzdanje, pouzda-*
ověrenje, pověrenost;
iducia - *ufati, ufati*
ufati se (u koga).
io - *pouzdanik, po-*
k.
o - *pouzdan, pověr-*
aufan.
č, p. amarezza d'a-
nimo - *jad, jed, jarost.*
Fienile. V. Fenile.
Fieno - *seno.*
Fiera, animale selv. - *zvěr,* fiere - *zvěrad,* serraglio di fiere - *zvěrinjak;* p. mercato - *sajam, važar, pazar, tèrg.*
Fierezza - *krutost, okrutnost, krutosèrdnost,* p. selvatichezza - *divost, divljačtvo.* V. Crudeltà.
Fiero ag. di natura di fiera - *zvěrski, krut, okrutan, krutosèrdan, divji, divlji;* p. sommamente spiacevole - *mèrski, gèrdoban;* p. spaventevole - *strahovit, strašan, grozovit.* V. Crudele. Altero. Intrepido.
Fievole V. Debole ecc.
Figlia - *hći, hćer, kćer.* V. Figlio.
Figliale - *sinovan.*
Figliare, far figli (delle bestie) - *kotiti, okotiti, leći, zleći, izleći, činiti.*
Figliastra - *pastorka, pastorkinja.*
Figliastro - *pastorak, pastork, pastòrče (četa).*

Figlio - *sin, dête, porod;* figlio adottivo - *posinac, posinak, posinče,* figlia adottiva - *pocèrka,* pareggiamento dei figli - *izjednačenje sinovah,* - legittimo - *zakoniti sin,* - illegittimo - *nezakoniti sin,* acquistare un figlio - *dobaviti se* v. *imati sina.* V. Postumo.

Figlioccio - *piljun,* (in alcuni luoghi anche) *kumče, kumčeto.*

Figliuolanza - *dêca, dêtca, sinovi.*

Figliuola. V. Figlia.

Figliuolo. V. Figlio.

Figura - *slika, prilika, podoba.*

Fila st. - *red.*

Filamento. V. Fibra.

Filantropia - *čovêkoljubje, čovêkoljubivost.*

Filantropo - *čovêkoljuban, čovêkoljubiv.*

Filare st. - *red;* filare di alberi - *red stablah.*

Filare va. - *presti, predsti,* p. finir di filare - *spresti, upresti.*

Filarmonico st. - *glasboljubnik,* ag. *glasben.*

Filato st. cosa filata - p. atto del filare - *denje;* ag. *preden, spr upreden.*

Filatojo, luogo ove si - *prelište,* p. strum da filare - *vitlo.*

Filatore - *prelac.*

Filatrice - *prelica.*

Filatura - *predenje.*

Filippica - *filipika.*

Filo, ciò che si trae f do - *konac, prelo,* p. filo metallico - passare a filo di s - *poseći.*

Filodrammatico ag. - *fil matički,* st. *filodram*

Filologia - *jezikoslovje, logia.*

Filologico - *jezikoslovan, lologički.*

Filologo - *jezikoslovac, fil*

Filosofare - *mudrosloviti, drozboriti, mudrovati, dračiti.*

Filosofessa - *mudroznan mudračica.*

Filosofia - *mudroznanje, droznanstvo, mudrolju*

.
mente - *mudroljub-*
droznanstveno, filo-

- *mudroljuban, mu-*
ıstven, filozofički;
re gli studj filo-
izvèršiti mudroljub-
droznanstvene, filo-
nauke.
mudroznanac, mu-
lozof, dim. *mudro-*
, *mudračić.*
- *buba.*
. - *konačan, zadnji,*
, *poslědan, stražnji,*
- scioglimento - *ko-*
azstava, - dibatti-
- *konačna razpra-*
asione - *konačno rě-*
p. ciò che dà fine
cosa - *zaključak,*
k.
te - *napokon, ko-*
najzad, najzada,
ě, poslědno.
dohodarstvo, finan-
rezione di fin. - *do-*
veno v. *financialno*
ljstvo, ministero di
larstveno popěčitelj-
stvo (mistèrstvo, ministar-
stvo, ministerium), ispet-
torato di - *financialno nad-*
zorničtvo. V. Ispezione.

Finanziale - *dohodarstven, fi-*
nancialan.

Finanziario. V. Finanziale.

Finanziere, chi amministra
la finanza - *dohodarnik,*
p. guardia di finanza -
financialni štražar (straža).

Finca, colonna - *stupac, raz-*
dělak, red.

Finchè - *dok, doklě, dokli,*
doklam, doklěgod, doklěgo-
děr, do onog vrěmena
dokle.

Fine, termine - *konac, kraj,*
skrajnost, svèršetak, svèr-
ha, dospětak, svèršenje,
zaglavjenje, dokončanje;
fine dell' opera - *konac*
děla, alla perfine - *napo-*
kon, najzad, in fine, alla
fine - *na kraj, nakraj* (gen.)
in fine del mondo - *na*
kraj světa; p. iscopo -
svèrha, cilj. V. Morte.
Confine. Finalmente. Che.
Fino.

Finestra - *prozor, oblok, okno;*

diritto di finestra - *pravo prozora.*

Finezza, stato e qualità di ciò che è sottile - *tankost, tankoća, tančina;* di ciò che è eccellente - *izvèrstnost, izvèrstnoća,* di ciò che è minuto - *sitnost, sitnoća, drobnost, drobnoća,* p. grande accoglienza - *svetčani* v. *ljuski prijetak,* p. atto di cortesia - *uljudnost, udvornost, otesanost, skladnost,* p. finitezza di lavoro - *plemenitost, krasota, izvèrstnoća.*

Fingere, inventare - *izmisléti, iznaći, izhitriti,* met. *skovati, izkovati;* p. rappresentare - *varati, laqati, hiniti, kazati, prikazati, dati razuméti, činiti viděti.* V. Comporre. Dissimulare.

Finire va. dar compimento - *svèršiti, izvèršiti, dovèršiti, zgotoviti, dogotoviti, dospěti, dokončati, zaglaviti, finiti, dofiniti, doći na kraj* v. *do kraja (konca, svèršetka);* p. uccidere - *ubiti, skončati, smaknuti;* egli venne finito - *smaknut,* met. *poj tamna noć;* vn. p. re - *prestati, ustati, stati, minuti.* V. gare. Pagare. Mor

Finitezza. V. Finezze

Finitimo. V. Confina

Fino, pr. infino a - *do* fino al fine - *do (kraja, svèršetka);* tja, čak, čak; fino re - *tja (čak, čak) do doklě, doklan, dokl kol;* fino che puoi *možeš, doklěgod mo* no dove? - *dokle? jeg města? dokud?* quando? - *do kad? da, do koje dobe? jeg vrěmena? do* v. *liko?* fino oggi - *d* v. *do danaska.* V. I

Fino, fine, ag. sotti *nak, tanačan,* p. m *sitan, droban,* p. ec te - *izvèrstan, vèr* scaltro - *šegav, hitar.*

Finocchio - *koromač.*

Finora - *dosad, do sad*

›o *doba, do danas,*
› *sele.*
è - *doklěgod, do-*
›*klě, doklěgoděr.*
ı sincero - *himben,*
arovit, lažljiv, lu-
ıměran, liceměran.
zio. Contraffatto.
il fingere - *vara-*
ınje, laženje, hinje-
ızanje; p. doppiez-
ba, himbenost, ša-
lukavstvo, lukav-

ıraća.
ɜ - *praćar.*
cvětje, rožice.
ıacvětjen, ucvětjen,
ı, rožicami v. *cvě-*
esen (nakitjen), na-

›duzione dei ve-
vět, cvat, rožica,
› migliore d'una
vět; fiore di farina
! *muke.*
cvateć, cvatujuć,
větu.
'orint, fiorin.
rodurre fiori - *cva-*
ısti, cvětati, cvěsti,
biti u cvětu; p. buttar fio-
ri, cominciar a fiorire - *pro-*
cvatiti, procvětati, procva-
sti, otvarati se, otvoriti se,
p. finir di fiorire - *izcva-*
titi, izcvasti; p. incanuti-
re - *oběliti, osěditi,* p. or-
nare - *nakititi, naresiti, u-*
resiti, nacvatiti.

Fiorito - *ocvatjen, ocvětjen,*
nacvaten, nacvětjen, na-
pingan, p. adorno - *na-*
kitjen, naresen, uresen, p.
scielto - *izbran, izabran,*
p. pulito - *otesan,* p. ele-
gante - *krasan, gizdav.*

Fioritura - *cvatnja, cvatjenje.*

Firma, sottoscrizione - *pod-*
pis; legalizzare la firma
uvěrodostojiti podpis; p.
firma di negoziante, ditta
- *tvèrdka, tvèrtka;* proto-
collare la firma - *ubilježiti*
v. *zapisati tvèrdku,* proto-
collazione d' industria e
rispettiva firma - *ubilje-*
ženje obèrtnosti i dotične
tvěrdke.

Firmamento, cielo stellato
- *nebozvězdje, zvězdište.* V.
Fondamento.

Firmano - *ferman.*
Firmare - *podpisati, podpisivati,* met. *potvèrditi.*
Fisare - *gledati, zagledati, paziti.*
Fiscale st. - *dèržavni* v. *komorski odvětnik, fiškal,* - comitatense - *županjski odvětnik;* ag. *dèržavan, komorski.*
Fischiamento - *zviždanje, švikanje, švičenje, izzviždanje, izšvičenje, izšvikanje.*
Fischiare - *zviždati, švikati, fučkati;* fischiare completamente - *izzviždati* ecc.
Fischiata - *zviždanje, zazviždanje, švikanje, zašvikanje, fućkanje, zafućkanje;* dare una fischiata - *zazviždati* ecc. V. Fischio.
Fischio - *zvižd, švik, fuka, zviždanje, švikanje.*
Fischiotto - *zviždalica, zviždala, švikalica, švikala.*
Fisco - *erar, dèržava, fiškuš.*
Fisica st. - *naravoslovje, fizika.*
Fisicamente - *naravoslovno, naravno, fižički.*
Fisico st. dotto nella fisica - *naravoslovac,* fizil medico - *lěčnik;* ag *rodan, naravan,* na *slovan, fižični, fižički*
Fisiologìa - *prirodoslo ziologia.*
Fisiologico ag. - *priro van, fiziologički.*
Fisiologo st. - *prirodos fiziolog.*
Fisolo, uccello acquat *vačić.*
Fisonomìa, espression la faccia - *obličje, lice;* p. arte che in a conoscere l'indol *coslovje, fiziognomia.*
Fisonomista - *licoslova ziognom.*
Fissare. V. Fisare. I minare. Stabilire.
Fissazione, pensamen so - *zamišljenje;* p. ta applicazione dell te - *pomnja, pomn pažnja, pažljivost.*
Fitologìa. V. Botanic
Fittajuolo - *zakupnik.*
Fitteréccio - *zakupan.*
Fittizio, fittivo - *lažan, lažliv, kriv, podhib*

ale - *umětan, izhi-*
vmišljen, pričinjen.
. affittanza (d' un
rustico) - *zakup;*
ıtto di fitto - *zakup-*
ɔodba, pogodba za-
p. cosa data a
ıporabština, p. prez-
e si paga dai fit-
ı - *zakupnina;* ag.
ɔato - *zabijen, zatu-*
aboden; p. folto -
gajiv, gajan, gajast.
gione.
, st. - *povodnja, po-*
poplavica, potop.
rěka, potok.
dušiti, njušiti, vonju-
odušiti, povonjuhati,
ti, zavonjuhati; p.
ıentare - *kušati, po-*
. V. Odorare.
dušenje, njušenje, vo-
ıje, podušenje, povo-
ıje, zavonjuhanje.
nento - *bičevanje, bi-*
mlatjenje, mučenje,
je.
re, percuotere con
o - *bičevati, bičiti,*
i; fig. p. travaglia-
re - *mučiti, moriti.*

Flagellazione. V. Flagellamento.

Flagello, strumento con cui si flagella - *bič;* p. tormento del flagellare - *muka, mučenje;* p. sferza - *bič, korbač, karbač;* met. p. sciagura - *velika nevolja;* p. mortalità - *pomor, pošast, umiranje.* V. Strage.

Flagranti (in) sul fatto - *u činu, u dělu;* cogliere in flagranti - *zateći u činu* v. *u dělu (koga).*

Flagrare - *goreti, plansati, plamati.*

Flanella - *fanela, vunica.*

Flato, gas sviluppatosi negl' intest. ecc. - *nadimak, flat;* p. emissione di esso gas (dalla bocca) - *odriganje* (dall' ano) - *pazdak.*

Flauto, strum. mus. - *duduk, milopojka, flauta.*

Flebile - *plačan, plačiv, cvilan, mio, mil, milen;* flebile suono - *plačivi glas, miloglas, miloglasje, mili glas* ecc.

Flessibile. V. Pieghevole.

Floridezza - *cvatnost, cvatnja, cvětnja.*
Florido - *cvateći, cvětajući;* florida età - *cvateća doba.*
Florilegio - *cvětoslovje.*
Floscezza - *loćkavost, mlohavost, uvehlost, uvenutost.*
Floscio - *loćkav, mlohav, slab, zavenut, uvenut.*
Flotta, (di navi armate) - *pomorska sila (četa vojska)* (di navi mercant.) *četa brodovah.*
Fluido st. - *tecivo, točivo, tečnost, žitak;* ag. *teciv, točiv.*
Flussione, afflusso di umori, causato da irritaz. della membrana delle narici - *nahlada, nazeba;* p. enfiazione della guancia - *nadutilo, nadutost, nadmenje.*
Flusso st. scolo - *odtok, odtek;* p. moto periodico del mare - *plima;* flusso e riflusso - *plima i odplima, plima i oseka;* p. flusso di ventre con sangue - *griža, lijavica,* ag. p. transitorio - *prolazan, nestalan, opadan, opadiv.*
Flutto - *val, valov,*
Fluttuare. V. Ondegg
Fluviale - *rěčki, rěč. točan, potočki.*
Foca - *morsko tele, telac.*
Focaccia - *pogača,*] cia che suol fa feste d' Epifania
Focaja, pietra foca *men, kremik.*
Foce, (allus. a fium p. gola di monte
Focolare, luogo fa il fuoco e me sa, famiglia - *ogn gnjilište.*
Focosamente - *ognjen vito, ognjenito,* p. intenso desi *skreno, toplo, tepl* V. Violentement
Focoso - *ognjen, ogn gnjenit, vatren;*] d' intenso desid *skren, topal, tepa* V. Impetuoso.
Fodera - *podstava, fudra.*
Foderare, mettere ra - *podstaviti, po*

, *metnuti* v. *zašiti*
wu v. *fudru*; p. ri-
e la nave con la-
di rame ecc. - *oba-*
(ecc.) v. *obkovati*

guaina - *nožnica.*
maniera - *način*,
i. V. Usanza.
di pianta - *list*, *pero*,
V. Fogliame.
:o ag. - *listav*, *perast*,
an, *od lista*, *od pera.*
e - *listje*, *perad*, *pera.*
o, piccolo foglio -
tabačić, *arčić.* V.
etta.
list, *tabak*, *arak*;
) foglio - *poluarak*,
ibak, *polulist*, - di car-
st (ecc.) *papira* v.
- pagatorio - *izplatni*
titeljni, *platežni*) *list*,
timazione - *uručbeni*
iteljni, *dostavni*) *list.*
· *liska.*
re, cader dal cielo
lgore - *gromom uda-*
rěljati, *zastrěljati*, *za-*
ti, *zakresati*, *zatrě-*
; p. splendere come
folgore - *sěvati*, *bliskati*,
blištati, *zabliskati*, *laštiti*,
zalaštiti, p. andare o scor-
rere come folgore - *trě-*
skati, *zatrěskati*, *zalětiti*
kao grom.
Folgore - *grom*, *strèl*, *munja.*
Folla - *množtvo*, *množina*,
sila, *navala*, *hèrpa.*
Follare, premere il feltro -
valjati, p. ammostare -
mastiti.
Follatura - *valjanje*, *maste-*
nje.
Folletto (spirito) - *malić*, *ma-*
lik; p. anima dannata -
duša odsudjena.
Foltezza - *guščina*, *gušća-*
vina.
Folto - *gust.*
Fomentare, applicare il fo-
mento - *tepliti*, *grijati*, *pod-*
tepliti, *podgrijati*, *oblagati*;
p. incitare - *naganjati*, *na-*
goniti, *nagnati*, *poticati*,
podbadati.
Fomento, (pei malati) - *o-*
blog, p. incitamento - *na-*
gon, *naganjanje*, *poticanje*,
podbadanje.
Fomite, esca da far fuoco

- *guba, praha;* p. altra materia che facilmente si accende - *užeživo;* p. incentivo - *nagon, potaknutje, uzrok.* V. Fomento.

Fondaco - *skladište.*

Fondamentale, che serve di fondamento ad un edifizio - *podzidan, podstavan, pokladan, gruntovan;* che serve di principio o sostegno alle azioni - *temeljan, temeljit, glavan, poglavit, poglavan.*

Fondamento, muro o terreno sodo su cui posano gli edifizi - *podzidak, podstava, podstavak, podstavka, podklad, grunt;* p. base o sostegno alle azioni - *temelj, osnutak, osnov, osnova, pravac.*

Fondare, fare o gettare i fondamenti - *zametnuti* v. *postaviti zid;* p. fare una fabbrica - *graditi, sagraditi, zagraditi,* p. istituire per la prima volta - *zametnuti, zavèrći, zavèrgnuti, osnovati, osnivati, zavesti, narediti;* p. porre in sul sodo *meljiti, utvèrditi, uči ti;* p. far capitale - *njati se, osloniti se slanjati se, naslon (na koga), ufati (u imati pověrenje* v. *nost (u koga),*

Fondatore, chi istitu *utemeljitelj,* p. ch principio ad una *zametnik.*

Fondazione, atto di f re - *zametnutje, post nje, gradjenje, sagrad zagradjenje, osnovan snivanje, utemeljenje vèrdjenje, učvèrstjenj slanjanje, oslonjenje slanjanje, naslonjen fanje.* V. Fondare istituzione di sped al - *utemeljenje,* p. cos istituita - *zaklada, bina;* fondazione *blagotvorna* v. *blago zaklada, nabožni zaj* istituto - *zavod;* f zione pia - *blago zavod.*

Fondere va. liquefar

piti, stopiti, raztopiti, taliti, iztaliti, raztaliti, izliti, stočiti. V. Scialacquare. Diffondersi.

Fonderia, luogo dove si fonde - *topionica*, *lěvaonica, izlěvaonica, talionica;* - di metalli - *kovotopionica, rudotopionica;* p. luogo dove si stillano i liquori ecc. - *cědionica.*

Fondiario - *gruntovni, zemljišni.* V. Libro.

Fonditore, chi fonde - *topionik, topioc, lěvaonik, lěvaoc, izlěvaonik, izlěvaoc, talionik, talioc;* p. fromboliere - *pračar.* V. Scialacquatore.

Fondo st. bene stabile - *grunt, zemljište, zemlja;* p. assegnamento (nel pl.) - *novci;* p. macina sulla quale gira quella che dicesi coperchio - *podžèrvan,* p. pezzo di legno incassato in un altro e p. profondità - *dno,* nel fondo - *na dno, nadno* (gen.); nel fondo del mare - *na dno mora,* andare a fondo - *ići na dno, tonuti, potonuti, utopiti se, potopiti se,* dar fondo all' ancora - *surgati, osidrati se, usidriti se,* p. parte più intima e più celata - *dno,* p. parte più lontana, parlandosi d' un luogo - *kraj;* in fondo al bosco - *na kraj šume,* siamo a fondo (d' una cosa consumata) *smo na dno, potratili* v. *potrošili smo.* V. Fondazione.

Fondo ag. profondo - *dubok;* p. spesso, folto - *gust.*

Fondura - *dolina, potok.*

Fonte - *izvor, izvir,* p. principio, origine (come sopra, e) *početak.*

Foraggio, vettovaglie - *hrana;* p. quantità di fieno ecc. - *marvinska hrana, sěno, trava.*

Forame, piccolo buco - *škuljica.* V. Apertura.

Foramento - *vèrtanje, zvèrtanje, izvèrtanje, prošupljanje, proškuljanje.*

Forare (colla verigola - *vèrtati, zvèrtati, izvèrtati,*

provèrtati, (colla verig. o con altro strumento) *prošupljati*, *prošupljiti*, *prošupiti*, *proškuljati*, *proškuljiti*, (con ago, spada ecc.) *probosti*, *probodsti*, *probodnuti*.

Forbice, strumento di due lame per tagliar tele ecc. - *škare*, dim. *škarice*; p. branche degli scorpioni ecc. - *kléšća*, *škare*, dim. *škarice*, *kléšćica*; tagliare colle forbici - *strići*, *ostrići*, *prestrići*, (tagliar via un pezzo colle forb.) - *odstrići*.

Forbire - *otèrti*, *iztèrti*, *očistiti*, *izčistiti*, *snažiti*, *osnažiti*; p. lustrare - *světlati*, *osvětlati*, *izsvětlati*; p. asciugare parlandosi di occhi lagrim. - *otèrti (suze)*.

Forca, bastone lungo con due o tre rebbii p. ammontar paglia ecc. - *vila*, *vile*, *roglje*, p. strada che si spartisce in due - *razputje*, *razputica*, p. ogni cosa biforcuta - *soha*, *razsoha*, p. insetto di questo nome - *kljéšćarica*, p. legno che serve di timone al carro - *ojić*, *oje*, p. tridente da infilzar il pesce - *osti*; forca (di uomo) - *obéšenjak*. V. Patibolo.

Forchetta, piccola forca - *vilica*, *vilice*, *roglјica*, *sohica*, *razsohica*, *rasošica*, *kléšćaričica*, *ojičić*, *ostići*. V. Forca; p. strumento da infilzar vivande - *vilica*, *vilice*, *pinjur*, *pirun*.

Forcola - *soha*.

Forcuto - *sohast*, *sohat*.

Foresta - *šuma*, *lug*. V. Bosco.

Forestale - *šumarski*, *šumski*; uffizio forestale - *šumarski* v. *šumski ured*.

Forestiere st. - *tudjinac*, *tudjanin*, *tudjozemac*, *pridošalac*, *pridošlica*, *inostranac*; ag. - *stranjski*, *inostran*, *stran*, *tudj*, *tuđi*, *tudjevan*.

Foresto ag. salvatico - *divlji*, *divji*; p. disabitato - *pust*, *opustošen*, *opustjen*, *osamljen*. V. Forestiero.

Forfora - *pèrhut*; testa piena di forfora - *glava puna pèrhuta*.

Forforaceo ag. - *pèrhutast, perhutav, perhutan.*

Foriera st. - *predhodnica.*

Foriere st. chi precede - *predteča, predhodnik;* p. basso uffiziale che prepara i quartieri - *konakdžija;* p. indizio di cosa che sta per accadere - *znamen, zlamen, opomena.*

Forma, disposizione che pigliano le parti di una cosa, sembianza - *oblik, obličje, slika, prilika, podoba,* p. foggia - *način;* p. modello - *tvorilo, kovotis, kovotisak, obris, kalup;* p. forma da calzolajo - *kopito.* V. Formato.

Formaggio, cacio - *sir.*

Formajo - *kopitar.*

Formale - *formalan.*

Formalità - *formalnost.*

Formalizzare, va. definire - *ustanoviti, odrediti;* np. badar troppo per sottile alla forma delle cose - *tražiti dlaku u jaje, formalisirati.*

Formalmente - *formalno.* V. Espressamente.

Formare va. dar la forma e l' essere - *činiti, učiniti,* (met.) *krojiti, skrojiti, stesati, utesati, kovati, skovati, izkovati;* p. gettar la forma - *uliti, zliti, izliti, zlivati, izlivati;* p. comporre - *složiti, slagati, sastaviti, sastavljati, zametnuti, napraviti, načiniti;* p. creare - *tvoriti, stvoriti, tvarati, stvarati;* p. produrre - *izvesti, izraditi;* p. concepire nella mente - *naumiti, namisléti, začeti;* np. p. generarsi - *stvoriti se, činiti se, učiniti se;* p. esser prodotto - *biti učinjen, skrojen, skovan* ecc. V. Fabbricare. Ammaestrare.

Formato st. - *sastav, sastavak, krojilo;* ag. - *činjen, učinjen, krojen, skrojen, stesan, utesan, skovan, skujen, izkovan, izkujen; složen, sastavljen, zametnut, napravljen, načinjen, stvoren, izveden, izradjen, činjen, učinjen; naumljen, namišljen, začet.* V. Formare.

Formento, frumento - *ženica, pčenica*, met. *žito.*

Formentone - *kukuruz, fermentun*, (di qualità piccola) *cinkvantin, fermentin;* farina di formentone - *kukuruzna muka* v. *melja.*

Formica - *mrav*, dim. *mravić, mravac;* formica alata - *mravinac.*

Formicajo - *mravinjak, mravinjac.*

Formicolare - *vèrvěti, vèrvljiti.*

Formicolio, sensazione come di formiche che camminassero per entro le membra - *zdèrh;* p. brulichìo - *vèrvljenje, zavèrvljenje.*

Formicone - *mravina, mravčina, veliki mrav.*

Formidabile - *strašan, strahotan, strahovit, strašljiv.* V. Tremendo.

Formidabilità - *strahoća, strašnost, strašnoća, strahovitost, strašljivost.*

Formola (d' uno scritto) - *izgledka;* p. esempio - *izgled, primĕr;* p. modo di esprimersi - *izrazka;* mola di giuramento *sežna* v. *zakletna iz* V. Formulare.

Formosità - *lĕpota, kra*

Formoso - *lĕp, krasan.*

Formulare - *pregledali gledak, izgledka, obr*

Fornace (da calcina) - *nenica, vapnenica,* (d bone) - *ugljenarnica, varnica,* (in genere

Fornajo - *pekar, pećar,* fornaja - *pećarica, p ca;* del fornajo - *pe pećarski,* della for *pećarićin.*

Fornata - *peć kruha.*

Fornerìa - *pekarstvo, stvo.*

Fornicare, congiunge uomo e donna no gati in matrim. - *sa bludno* v. *puteno, b bludovati, zabluditi.*

Fornicazione - *bludno teno sagrĕšenje, blu bludovanje, zabludje*

Fornimento, ciò che sce - *sprav;* - di ca *konjska sprav;* p. a

ámera - *pokućtvo*, ıa, p. servizio da *stolna sprav*. V.

ı. munire - *obskèr*ıkèrbiti, *providěti*, . V. Finire. E- Cessare. Stabiıare; np. p. prov- *providěti si*, *pri*dobaviti *si*, *na*, *priskèrbiti si*.

fornimento - *ob*je, *priskèrbljenje*, nje, *nabavljenje*, ije. V. Orna-

ıgo per cuocere - *peć*; bocca del ›rata od peći, *peć*ı; mettere il paorno - *staviti kruh* braciare il forno *ti peć*, pertica che . sbraciare - *že*umento che serve tere il pane nel *opata*, p. tirare brace dal forno *a*, *lopata*; pagare del forno - *plati*-

ti v. *izplatiti pećarinu*; p. bottega dove è il forno - *pećnica*.

Foro, buco - *škulja*; p. apertura - *otvor*, *vrata*; p. luogo dove si giudica - *sud*, *sudište*, *sudbena nadležnost*; p. piazza - *tèrg*, *tèrzište*.

Forse, per caso - *morda*, *možda*, *slučajno*, *po slučaju*; per sorte - *po sréći*, cosa forse? *šta* v. *što možda*? *jeli* (*al*, *ali*) *možda*? *zar*? forse è lui? - *morda je on*? forse non lo conoscete? - *morda* v. *zar ga nepoznate*? *što možda* (*jeli možda*, *al* v. *ali možda*) *ga nepoznate*, se forse - *ako morda* v. *možda*, se mai - *ako ikad*.

Forsennatamente - *mahnito*, *maneno*, *manenito*, *noro*, *munjeno*, *munjenito*, *nesvěstno*.

Forsennato - *mahnit*, *manen*, *manenit*, *nor*, *munjen*, *munjenit*, *nesvěstan*.

Forsennatezza - *mahnitost*, *manenost*, *manenitost*, *mu-*

njenost, munjenitost, nesvèst, pomama.

Forte st. luogo fortificato - *kula, šanac;* p. punto principale - *jakost;* ag. *jak, jakostan, krèpak, snažan, moćan, silan, čvèrst, čvèrstan,* p. bravo, gagliardo - *hrabren, hrabar, junaški, viteški;* p acido - *ljut, žestok.* V. Coraggioso. Rigoglioso. Bravo. Pericoloso; av. con forza, gagliardamente - *krèpko, snažno, čvèrsto, žestoko, moćno, silno;* p. ad alta voce - *na glas, na vas glas, jako.* V. Assai.

Fortemente, con fortezza - *krèpko, snažno, čvèrsto, žestoko, moćno, silno, jako, jakostno.* V. Coraggiosamente. Grandemente.

Fortezza, astratto di forte - *jakost, snaga, snažnost, krèpost, krèpkoća, moć;* p. virtù morale - *krèpost, moć, jakost;* p. cittadella munita - *tvèrdjava, tvèrdja, grad;* p. sapore acuto - *ljutina, ljutilo, ljutost;* p. contrafort *por, premapodpor, va.* V. Difficoltà.

Fortificare va. rend - *objačiti, utvèrdit piti, pokrèpiti, usnažiti;* p. rasso na fortezza ecc. *diti, obtvèrditi,* np. *objačiti se, se* ecc.

Fortificazione, il fo - *objačenje, utvèrdj krèpljenje, pokrèplj krèpljenje, usnaže* Fortezza.

Fortilizio st. - *kulica,*

Fortino. V. Fortiliz

Fortore, sapore, od acido - *ljutilo, žest*

Fortuitamente - *sluča nadno, iz nehote,*

Fortuito - *slučajan, n nehotan;* caso fo *nenadni slučaj.*

Fortume. V. Fortor

Fortuna, avvenimen suale - *srèća;* buo tuna! - *dobra srèć dao (Bog dal, B srèću!* p. condizio

tanje, stališ, stalež.
nulto. Fortunale.
st. burrasca - *o-*
erribile fortunale -
oluja; ag. di o
na - *sréćan, srětan.*
mente, con fortu-
ćno, *srětno,* per
- *po sréći, sréćno,*
zgodno.
ag. - *sréćan, sré-*

oć, jakost, krěpost,
vlast; forza lega-
onita moć, - giuri-
ravna moć, - arma-
žana moć, in for-
conferito potere
o - *krěpostju po-*
uredovne vlasti,
a - *silom, siloma,*
, *silovitom rukom,*
n načinom v. *pu-*
penetrazione - *do-*
, *razumivost.* V.
:e. Violentare.
V. Sforzare.
ente - *silom, siloma,*
s. V. Forza.
st. condannato (ai
pubblici) - *robionik,*
težki osudjenik v. *odsudje-*
nik, (alla galera) - *galiot;*
ag. *usiljen, usilovan, pri-*
maren, primoran, prinu-
djen.

Forziere. V. Baule.

Foscamente, oscuram. - *tam-*
no, tmasto, mèrklo, gèrdo;
p. burberamente - *surovo,*
neotesano.

Fosco ag. di color quasi
nero - *tmast, taman, mèr-*
kli, met. *gèrd;* p. neb-
bioso - *oblačan;* fig. p.
tristo - *žalostan, tužan, ne-*
voljan; st. p. tenebre -
tmina, tmica, tamnost,
mèrklina, škurina, škura-
vina.

Fosforico - *žežav, žežan, pla-*
niv, plameniv, fosforički.

Fosforo - *žeža, planik, fosfor.*

Fossa, bucco scavato in ter-
ra - *rov, rupa, jama;* p.
bucco da sepoltura - *grob,*
jama.

Fosso - *jamina, jama;* p.
canale - *jarak, potok.*

Fotografia - *fotografia.*

Fotografico - *fotografički.*

Fotografo - *fotograf.*

Fra, tra - *med, medju*, (ist. eac.) *izmed, izmedju* (gen.) fra il nodo - *med uzlom*, fra i piedi - *med noge*, fra i guffi - *medju sove;* fra poco - *doskora, do mala, za malo vrěmena, za čas.* V. Mezzo; p. fra, frate - *fra, otče, oče* (ai due ultimi che si adoprano col solo vocativo non suol aggiugnersi il nome); fra Giacomo (nom. o acus.) *fra Jakov*, fra Giacomo (voc.) - *fra Jakove! otče!*

Fracassare va. - *skèršiti, skèršati, pokèršiti, pokèršati, smèrviti, razkomadati, raztreskati, streniti;* p. mettere in rovina, in conquasso - *porazbiti, porazbijati, pokèršati, potući, polupati;* vn. p. rovinare - *razrušiti se, porušiti se, povaljati se, razvaljati se;* p. cadere con fracasso - *stèrmoglaviti, oboriti.*

Fracassìo, fracasso continuato - *kèršanje;* p. frastuono del fracasso - *zakèršanje, zakèrhnenje, zaroštanje.*

Fracasso, rumore di cose che violent. si rompono - *kèrhnenje*, p. strepito grande simile a quello che produce il fracassare - *kèršanje, zakèršanje;* p. grido strep. - *urnebes.* V. Fama.

Fracido, estremam. molle - - *gnjio, gnjil, sagnjilen;* p. putrefatto - *smèrdljiv, smèrdiv.*

Fragola - *jagoda.*

Fragranza - *miris.*

Frammezzare - *medjustaviti, uložiti.* V. Interporre.

Francamente - *prostodušno.*

Francescano - *fratar reda S. Franje* v. *Frana.*

Franco - *slobodan, prost.*

Frantumare - *smèrviti, razmèrviti, raztreskati.*

Frapporre. V. Interporre.

Frassino - *jesen, jasen.*

Frate - *fratar.*

Fratellanza - *bratinstvo*, p. amicizia - *priateljstvo.*

Fratellastro - *polubrat, brat polovni*, (se fratello p. parte di padre, anche)

brat po otcu, (p. parte di madre) *brat po materi*. fratello - *brat*, dim. *bratac*, vez. *brajno*, *brajne*, *brajko*, *brajo*; p. fratellino - *bratić*; fratello naturale - *naravni brat*, - uterino - *utrobni brat*, *brat po materi*, fratello di padre e non di madre - *brat po otcu*, fratello cugino - *bratučed*; vivere da fratelli - *živěti bratinski* v. *kao bratja (brati)*; fig. p. compagno, intimo amico - *brat*, *brajno*, *brajko*, *brajo*, *pajdaš*, *komdžija*; caro amico, fammi il piacere - *dragi brate* (*brajne* ecc.) *činimi ljubav*; p. simile - *jednak*.

fraternità. V. Fratellanza.

fraterno - *bratinski*; amor frat. - *bratinska ljubav*.

fratesco - *fratarski*.

fratismo - *fratarstvo*.

fratricida - *bratomornik*, *bratomorac*.

fratricidio - *bratomorstvo*.

frattà, luogo intrigato da pruni, sterpi ecc. - *plot*, *plotje*, *kupine*; p. macchia - *gèrm*, *gèrmlje*; p. discorso imbrogliato - *zapleteni (zamèršeni*, *nerazumivi) govor*.

Frattanto - *medjutim*, *tentoga*, *u to doba*.

Fraudare. V. Defraudare.

Fraude - *prevara*, *prevarba*, *slěparia*, *vuhva*, *vuhvenost*.

Fraudolentemente - *prevarno*, *prevarbeno*, *vuhveno*.

Fraudolento - *prevaran*, *prevarben*, *slèparski*, *vuhven*.

Fraudolenza. V. Fraude.

Frazionare - *zlomiti*, *odlomiti*, *razlomiti*, *zlamati*, *odlamati*, *razlamati*, *razkomadati*.

Frazione, atto di frangere - *zlomljenje*, *odlomljenje*, *razlomljenje*, *zlamanje*, *odlamanje*, *razlamanje*, *razkomadanje*; p. frattura - *razbijenje*, *skèršenje*; p. parte di una unità - *odlomak*.

Freccia - *strěl*, *strěla*.

Frecciare - *strěljati*, *strěljiti*.

Freddamente - *studeno*, *mèrzlo*, *hladno*; p. senza spi-

rito - *mèrtvo, krepano.*

Freddezza, qualità di ciò che è freddo - *studenost, studenilo, mèrzlost, mèrzlina.* V. Pigrizia. Freddo.

Freddo st. contrar. di caldo - *zima, studen (eni), mèrzlina, mèrzlost;* tremare dal - *dèrhtati* v. *trepetati od zime,* sentire o aver freddo - *ćutiti* v. *ćuti zimu,* divenir freddo - *omèrznuti,* intirizzito dal freddo - *utèrnut od zime,* agghiacciarsi pel freddo - *smèrznuti, smèrznuti se od zime,* il freddo è cessato - *zima je prestala.*

Freddo ag. - *mèrzal, mèrzao, studen;* l' acqua è fredda *voda je mèrzla* v. *studena.* V. Pigro.

Freddura, freddo grande - *mèrzlina, studenilo, studenost;* p. infreddatura - *namor, nahlad, nahlada.*

Frega, fregagione - *tarenje, trenje, protarenje;* p. voglia spasimata - *ožuda, pohlĕpa, želja;* p. frega dei pesci - *otiranje.*

Fregagione. V. Fr

Fregare, stropiccia ger. - *tèrti, protèr obtèrti, iztèrti;* p. si attorno ad un tener favori) *gn lizati se, mazati* v. *okolo koga).*

Fregata, nave da *fregada.*

Fregiamento - *uresi resenje, nakitjenje.*

Fregiare - *uresiti, nakititi.* V. Abbe

Fregio - *nares, na kitjaj.*

Fremere, (delle fie l' uomo) *urlati, r likati, vijati, tuli* mare) *bučiti, hučit* tenersi - *pucati silom uzdèržati se, ti;* p. nitrire - *h njištati.*

Fremito, rumore a voce racchiusa fauci e mossa da ne - *urlanje, rulenje urlikanje, vijanje;* strepito o voce (di *šumenje, svičenje,*

(di mare burrasc.) *bučenje, hučenje,* (di animali fer.) *rulenje* ecc. (come primo senso) (di moltitud. di gente) *buka, huka, žamor.*

Frenare, mettere in freno *zauzdati, obuzdati, ožvaliti;* fig. rattenere l' impeto - *uzpreći, uzpregnuti, uzdèržati, pridèržati.*

Frenesìa - *běs, běsnilo, běsnoća, běsomučnost, izvansebnost.*

Frenetico - *běsan, běsomučan, izvan sebe.*

Freno, morso dei cavalli - *žvalo, zažvalo, žvalnjak, zažvalnjak;* p. briglia - *uzdo;* p. ritegno - *uzpregnutje, uzpreženje, uzdèržanje, pridèržanje;* tenere in freno - *dèržati pod uzdo (pod posluh, u tesno).*

Frequentare - *polaziti, dolaziti;* - la scuola - *polaziti učionu.*

Frequentazione - *polazenje, dolazenje.*

Frequente, che si fa od accade spesso - *čest, gust;* p. abbondante - *obilan, obilat.*

Frequentemente - *često, čestokrat, mnogokrat, mnokrat, mnogo putah, gusto.*

Frescamente, con freddo moderato - *hladno;* p. da poco tempo - *od mala, od malo vrěmena, nedavna, malo prie, malo pèrvo.*

Freschezza, freddo moderato - *hladnost, hladnoća,* p. rigoglio di gioventù - *krěpkoća, krěpkost, jakost;* p. vivacità - *živahnost,* p. l' essere nuovo - *friškoća, novost, novota*

Fresco st. freddo temperato che rallegra e ristora - *hlad,* ag. che ha freschezza - *hladan, studen;* p. rigoglioso - *krěpak, jak, ohol;* p. recente - *nov, novotan, mlad, nedavan;* (allus. a carne, pane ecc.) *frižak,* (ad erbe ecc.) *zelen,* di fresco, poco fa - *malo prie, malo pèrvo, ne odavna.*

Frescume - *zelenje, zelenilo.*

Fretta - *preša, prešnost, hi-*

trost, hitnja, hitrina, bèrzoća; p. gran prestezza - *naglost;* in fretta - *hitro, bèrzo, naglo, prešno.*

Frettoloso - *hitar, hitren, prešan, nagal.*

Friggere - *frigati, podfrigati, pofrigati.*

Friggimento - *friganje, podfriganje, pofriganje.*

Fringuello - *ščikun, snižar, snižarić.*

Frittata - *fritalja.*

Fritto st. vivanda fritta - *frigano;* ag. *frigan.*

Frittura, atto e modo del friggere - *friganje, podfriganje, pofriganje;* p. cosa da esser fritta - *frigati (podfrigati, pofrigati) se imajuća stvar.*

Frivolezza - *malovažnost, malenkost, neznatnost, bezobzirnost.*

Frivolo, di poca importanza - *malovažan, neznatan, bezobziran.*

Frodare - *varati, hiniti, prevariti, prevarivati.*

Frode - *prevara, prevarba.*

Frombola, fionda - *praća;* p. ciotto - *golut.*

Frombolare - *praćati, praćariti.*

Fromboliere - *praćar.*

Fronda - *kita, grana,* dim. *kitica, granica.*

Frondoso - *kitast, kitan, granast.*

Fronte - *čelo;* a fronte scoperta (senza rimorsi) - *vedrim* v. *otvorenim čelom;* a fronte (di rimpetto) *suprot, prama, napram, naprama, prema* (dat.); far fronte - *protiviti se, suprotiviti se.*

Frontiera - *kraina, pokraina, granica.*

Frontispizio - *lice, načelo, obrazak.*

Frugare - *proiskati, proiskivati.* V. Incitare.

Fruire - *uživati, užiti.*

Fruizione - *uživanje.*

Frumento. V. Formento.

Frumentone. V. Formentone.

Frusta, sferza - *šiba, šibka, bič;* p. strumento con cui si battono i cavalli ecc. - *korbač, kurbač, bič.*

Frustare, percuotere con frusta - *šibati, šibkati, bičevati;* p. logorare, consumare - *razdrapati, razkidati, raztèrgati.* V. Vagabondare.

Frustraneo, inutile - *neprudan, nekoristan;* p. vano - *lud, uzalud.*

Frutta, frutti - *voće, voća.*

Fruttajuolo - *voćar.*

Fruttare, fare o render frutto - *roditi, uroditi, plodititi;* p. essere utile - *pruditi, hasniti, hitati, bacati, biti koristan, pridonašati.*

Fruttevole - *plodonosan, plodan, koristan.*

Fruttifero - *plodonosan, plodorodan, voćan;* albero fruttifero - *voćka,* luogo piantato ad alberi fruttif. - *voćnjak;* p. fecondo - *plodan.*

Fruttificare. V. Fruttare.

Frutto, frutta, (proven. dall' albero) - *voće;* p. albero fruttifero - *voćka;* p. ogni prodotto della terra - *plod, rod;* merce de in frutti - *plodovna daća, daća u narav;* fig. p. rimunerazione - *nadarenje, nadarenost, naplata, naplatjenje;* p. rendita annuale - *lětina, godišnji dohodak;* dare il capitale a frutto - *ukamatiti* v. *uzajmiti glavnicu,* pagare i frutti (interessi) *platjati kamate,* p. utile - *korist;* frutto del ventre o del matrimonio - *rod, porod, plod.*

Fucilare - *strěljati, strěljiti, ustrěljati, ustrěljiti.*

Fucilata. V. Archibugiata.

Fucilazione - *strěljanje, ustrěljanje, strěljenje, ustrěljenje.*

Fucile. V. Archibugio.

Fuciliere - *puškar, puškarac.*

Fucina, luogo dove i fabbri bollono il ferro - *kovačia, železnara.*

Fuga, scampo - *běg, poběg, poběga, běgstvo, izběg;* il fuggire - *poběgnjenje, izběgnjenje, uskočenje;* fuga dall' arresto - *uskočenje iz zatvora,* - dell' arrestato -

uskočenje zatvorenika.

Fugace, che fugge - *běživ.* V. Fuggente; p. di breve durata - *netrajan, prolazan, prolaziv, tekuć.*

Fugare - *potěrati, protěrati, otěrati, raztěrati, razgoniti, pognati, splašiti, poplašiti, uplašiti, raztèrkati, razpèršati.*

Fuggente - *běžeći, běžajući, běživ.*

Fuggiasco st. - *běžanac, sakrivalac,* (p. recluta fuggit. come sopra, e) *novački běžanac.*

Fuggire, partire rattamente - *poběgnuti, poběći, izběgnuti, izběći, uskočiti,* vez. *očistiti pete, očistiti se, osnažiti se, ofuknuti se, pobrati se;* p. evitare - *ukloniti, odstraniti, izběgnuti, izběći, preduprěditi, predusrěti.*

Fuggita - *poběgnutje, izběgnutje, uskočnja.*

Fulgente - *sjajući, sěvajući, blěskajući, světljujući.*

Fulgere - *sjati, sěvati, blěskati, světliti.*

Fulgidezza - *sjajnost, světlost.*

Fulgido - *sjajan, světal.*

Fulgore - *sjajnoća, světljavina.*

Fuliggine, materia nera e densa che lascia il fumo su pei camini - *saje, čadja, čadina;* p. malattia delle biade - *snit, snět.*

Fuligginoso - *sajan, čadav, čadast, čadljiv, očadljiv; snitan, snětan.* V. Fuliggine.

Fulminante ag. che fulmina - *strěljajuć, trěskajuć, munjeć;* p. che scoppia con rumore simile a quello del fulmine - *gromovit, gromovan;* p. che uccide all' istante - *smèrtan, usmèrtan, smèrtovan, smèrtonosan;* colpo fulm. - *smèrtni (smèrtonosni* ecc.) *udarac;* st. p. capsula - *kapšul, kapšula;* p. stecchetto fosfor., zolfanello - *žežica.*

Fulminare, percuotere col fulmine - *strěljati, strěljiti, ustrěljiti, gromom uda-*

riti *trěskati, zatrěskati;* p. battere con tiri di cannone - *strěljati, strěljiti, topovima udarati;* p. adirarsi oltre misura - *razljutiti se, razjariti se, šagradati.*

Fulmine - *grom, strěl, strěla, munja, trěs, trěsk.*

Fumare, fare o mandar fumo - *dimiti, kuriti,* p. incominciar far fumo - *zadimiti, zakuriti;* p. fumare il tabacco - *pušiti, paliti, zapušiti, zapaliti;* fumare tabacco - *pušiti duhan* v. *tabak,* fumare la pipa - *pušiti* v. *paliti lulu.*

Fumatore - *pušilac.*

Fumo, vapore che esala da materie che abbruciano, o che sono calde, e fig. p superbia - *dim.*

Funambolo - *konopoigralac, konopohodac.*

Fune - *konop, konopac;* p. fune di corteccia d'albero - *ličina.*

Funebre - *posmèrtan, zadušan, žaloban;* orazione funebre - *posmèrtni govor posmèrtnica.*

Funerale - *sprovod, pogreb, posmèrtnica, zadušnica, žalobna svetčanost;* spese del fun. - *posmèrtni* v. *zadušni troškovi;* ag. V. Funereo.

Funereo - *sprovodan, pogreban, mèrtvački, posmèrtan.*

Funesto - *zlosrětan, zlosrěćan, nesrětan, nesrěćan, udesan, neugodan, koban.*

Fungere - *služiti, službovati, těrati službu;* - come impiegato - *služiti kao činovnik.* V. Funzionare.

Fungibile. V. Cosa.

Fungo - *pečurka, pičurka, pečurva, pičurva, pečurak, pičurak.*

Fungoso - *pečurast, pečurkast, pečuran, pičurast, pičurkast, pičuran.*

Funzionare - *služiti, službovati, uredovati, poslovati.*

Funzionario - *činovnik, službenik, službovnik, urednik, uredovnik;* pubblico funz. - *javni činovnik.*

Funzione, incombenza - *po-*

slovanje, služba, služhovanje, dělatnost, uredovanje; funz. giudiziaria - *sudbeno poslovanje*; p. solennità eccles. - *služba božja*; p. cerimonia solenne - *svetčanost, svetkovina, svetkovanje*; p. funzione organ. - *gibanje, kretanje.*

Fuoco - *oganj, vatra*; p. fuochi che sogliono farsi in campagna durante alcune festività - *kres.*

Fuocoso - *ognjevit, ognjenit, vatren, plamteć.*

Fuora, opposto di dentro - *van, vani, vanka, izvan, na dvor, na polje;* cacciar fuori di casa - *iztěrati izvan kuće;* p. oltre - *prěko, osim, izvan, razma, razmi* (gen.); fuori del bene - *osim dobra,* fuori del male - *izvan zla;* av. p. nella parte eterna - *vani, van, vanka, izvana.* V. Contro.

Fuorchè. V. Eccetto.

Fuoruscito - *izseljenik.*

Furberia. V. Malizia.

Furbo. V. Astuto.

Furfante st. persona di mall'affare - *lopov, zlobnik, huncut, oběšenjak*; p. mendace - *varalica, varalac, slěpac.* V. Vile.

Furfanteria, azione da furfante - *lopovština, zlobnost, huncutaria, slěparia.*

Furia, veemenza impetuosa - *běsnoća, běsnilo, běs, mahnitost*; p. smania eccess. - *pojěd, pojědljivost;* p. gran fretta - *naglost, prešnost, prešnoća, hitrost, hitrina;* p. furie infernali - *sèrde paklene.*

Furibondo - *mahnit, běsan.*

Furioso, pieno di furia - *běsan, mahnit;* p. bestiale - *živinski, životinski, divlji;* p. impetuoso - *nagal.*

Furore, rabbia - *běs, běsnilo. běsnoća, mahnitost*; p. ardore eccessivo nell'operare - *naglost*, p. somma velocità - *velika prešnost* v. *prešnoća, hitrina, hitrost*; p. amore veemente - *strašna ljubav*, met. *febra, ljubomor.*

Furto - *kradnja, kradbina,*

tatbina; crimine di furto - *zločin kradnje.*

Fuscello - *bèrstina*, dim. *bèrstinica, trun, trunak.*

Fusibile - *topiv, stopiv, iztopiv, taliv, staliv, iztaliv, raztopiv, raztaliv, izlěvan, stočiv.*

Fusione - *topljenje, stopljenje, iztopljenje, talenje, stalenje, iztalenje, raztopljenje, raztalenje, izlijenje, izlěvanje, razlijenje, stočenje.*

Fuso st. - *vreteno;* ag. p. liquefatto - *stopljen, iztopljen, staljen, iztaljen, raztopljen, raztaljen, izlijen, stočen.*

Fusto (d' albero) - *panj, koren, stup, trup;* p. estremità della gola del camino - *dimnjak, dimnik, dimnica.* V. Corporatura.

Futile. V. Frivolo.

Futilità. V. Frivolezza.

Futuro ag. - *buduć, dojduć;* futuro contratto - *buduća pogodba,* tempi futuri - *dojduća* v. *buduća vrěmena;* i futuri, i posteri - *potomci.*

G.

Gabbamento - *varanje, prevarenje.*

Gabbamondo - *varalac, varalica, slěpac, slěparac.*

Gabbano - *kabanica, kaban.*

Gabbare va. - *varati, prevariti;* vn. p. burlare - *rugati se.*

Gabbia, arnese p. rinchiudervi uccelli vivi - *gajba, kajba*, dim. *gajbica, kajbica*, aum. o vecchia gabbia - *gajbina, kajbina*, p. strumento di corda d' erba in cui si mettono le olive infrante p. istringerle - *športa;* p. gabbia che si adatta al capo dei giumenti ecc. - *košić, nagubnjak*, p. gabbia della nave - *gabia.*

Gabbiere - *gabir.*

Gabella. V. Dazio.

Gabinetto, stanzino da scrivere - *pisaonica, pisarnica;* p. stanzino da studio o lettura - *čitaonica;* p. armadietto da conservare cose preziose - *shranionica;* p. segretarìa di Stato, o Ministero - *ministarstvo, ministèrstvo, popěčiteljstvo.*

Gagliardamente - *krabro, hrabreno, duševno, junaški, junački, mužki, muški.*

Gagliardìa - *hrabrost, hrabrenost, muževnost, duševnost,*

Gagliardo - *hrabar, hrabren, duševan, junaški, junački.*

Gajezza - *veselje, radost.*

Gajo, ilare - *vesel, veseo, radostan;* p. vivace - *živahan, živ.*

Galante, manieroso nel conversare, e p. piacevole, grazioso - *otesan, uljudan, udvoran;* p. vestito con ricercatezza - *gizdav, nagizdan, nakitjen, naresen;* p. fatto con grazia - *krasan, uzorit.*

Galanteria, garbo e gentil. nel tratto - *otesanost, uljudnost, udvornost;* p. civetteria - *gizdavost, nagizdavost;* p. mercanziuola di lusso ecc. - *kitnica, nakitnica, naresnica.*

Galantuomo, uomo onesto ecc. - *poštenjak, pošten čověk.*

Galateo, libro che insegna civili costumi - *galatej;* p. le buone creanze stesse - *otesanost, uljudnost, udvornost.*

Galea. V. Galera.

Galeotta - *galijica.*

Galeotto, condan. alla galera - *galiot.* V. Nocchiere.

Galera - *galia, katarga;* condannare alla galera - *osuditi na galiu* v. *na veslo.*

Galleggiamento - *plivanje, plavanje, plovenje.*

Galleggiante - *plivajuć, plavajuć, ploveć.*

Galleggiare - *plivati, plavati, ploviti.*

Galletto dim. di gallo - *petešić, pěvčić, kokotić.*

Gallicano, aggiunto del clero e della chiesa di Fran-

cia - *galički, galikanski.* V. Gallico.

Gallicismo - *francuzstvo.*

Gallico - *francuzki, franceski.*

Gallina - *kokoš*, dim. *kokošica*, gallina giovine - *piplica, puljica, kokošica, mlada kokoš*, gallina grande, e vecchia gal. - *kokošina;* della gallina - *kokošji, kokoše, kokošice, puljice;* uovo di gallina - *jaje od kokoše, jaje kokošje* v. *kokoševo*, la gal. chioccia - *kokoš škljoca* v. *kvoćka*, la gal. fa l'uovo - *kokoš nese*, ha fatto l'uovo - *kokoš je nesla*, la gal. è sulle uova - *kokoš je na sědilu* v. *na jaja*, cantare della gal. dopo fatto l'uovo - *kokodakati, kokodekati*, il cantare - *kokodakanje, kokodačenje, kokodekanje, kokodečenje*, voce colla quale si cacciano via le gal. - *uš, iš, š*, colla quale si chiamano - *ti ti ti, pi pi pi, ćuk ćuk, ćuk.*

Gallinaccio - *puran, purman, pura, tuka.*

Gallinajo - *kokošišće, kokošnjak, kokošar, kokošarnica, kotac.*

Gallinella - *kokošica.*

Gallo - *peteh, pěteo, pèvac, kokot*, dim, *petešić, pěvčić, kokotić;* gallo selvatico - *divlji* v. *diblji peteh, divlji kokot*, voce del gallo - *kukurik, kukurikanje, kukuričenje*, il gal. canta - *peteh kukuriče*, cantò - *peteh je kukurikao (kukurikal, zakukurikao);* p. gallo d'India. V. Gallinaccio.

Gallone, guarnizione d'oro, argento ecc. - *krag, ures*; gal. d'oro - *zlatni krag*, gal. d'argento - *sreberni krag*, p. misura inglese - *galun.* V. Fianco.

Galoppare - *paliati, ići na paliu, tèrčati, tèrčiti.*

Galoppo, il galoppare - *palianje, idenje na paliu, tèrčenje, tèrčanje;* p. corso più veloce del trotto - *palia.*

Galvanico - *galvanički.*

Galvanismo - *galvanizam.*

Galvanizzare - *galvanizìrati.*

Gamba - *noga*, p. sined. *peta*, dim. *nožica*, *petica*; aver buona gamba - *biti lak*, *imati lake pète*, rompere la gamba - *skèršiti* v. *izkèršiti nogu*, slargare le gambe - *širiti* v. *razširiti noge*, slargarle nell' atto di cadere - *razkračiti sè*, *razkrečiti se*; p. darla a gambe. V. Fuggire.

Gambero - *kozica*, *koska*, *gambor*.

Gambettare - *mahati nogami*, met. *kopitati*, *kombicati*, *kopèrcati*, *škopèrcati*.

Gambetto, dare il gambetto - *nogu podvèrći* v. *podmetnuti* (*ćiju* v. *komu*). V. Danneggiare.

Gambo, stelo sul quale si reggono le foglie e i rami delle erbe - *koren*, *kočan*; p. termine generico del picciuolo delle foglie e del peduncolo dei fiori e dei funghi - *koren*, *rep*; p. asta delle lettere - *stup*, *stupić*.

Ganascia, mascella - *laloka*; nel pl. p. bocca d' una morsa per afferrare o stringere - *zubi*.

Gancio, (piccolo) - *kučica*, *kučalica*, *kopča* (più grande, come rampino) - *drakmar*, *drekmar*, (di legno) *kljuka*.

Ganghero, (delle porte e finestre) - *stožer*, *zglob*; p. piccolo strumento di fil di ferro adunco che serve p. affibbiare - *kopča*, *kučica*, *kučalica*, *ključica*; uscir dai gangheri, arrabbiarsi - *razjariti se*, *poběsniti*, *ići skoro izvan sebe*, *razljutiti se*.

Ganimede - *gizdalica*, *gizdala*.

Gara - *natěcaj*, *natěcanje*; entrare in gara - *natěcati se*, *ići usporeda* (*uzpored*, *spored*) *jedan drugomu*; p. disputa - *pregovor*, *prigovor*, *pregovaranje*, *prigovaranje*, *karba*, *inada*, *inad*, *inat*; entrar in gara (disputa) - *pregovarati se*, *prigovarati se*, *inaditi se*, *inadati se*,

karati se, prepirati se, preganjati se.

Garante. V. Fidejussore.

Garantia. V. Garanzia.

Garantire - *jamčiti, jemčiti, ujamčiti, ujemčiti, osĕgurati, dati* v. *podati sĕgurnost (jamstvo, jemstvo), biti poruk* v. *za poruka.*

Garanzia - *jemstvo, jamstvo, sĕgurnost, jamčevina.* V. Fidejussione.

Garbare, piacere - *dopadati, dopasti, ugadjati, ugoditi, ići* v. *biti po volji, omiliti.* V. Gustare.

Garbo, leggiadria - *gizdavost,* p. delicatezza, grazia - *uljudnost, otesanost, udvornost;* aver garbo - *biti uljudan (otesan, udvoran) udvarati, udvoravati,* uomo di garbo, onorato) - *pošten čověk,* (compito negli atti) - *čověk udvoran, otesan uljudan.*

Garbuglio - *pletka, spletka, slĕparia.*

Gareggiare. V. Competere. Contendere. Gara.

Garetta - *stražnica.*

Gargarismo, liquido p. gargarizzare - *gèrgorilo,* p. l' atto del gargariz. - *gèrgotanje, gèrgoćanje, gèrgutanje, gèrgorenje.*

Gargarizzare - *gèrgotati, gèrgoćati, gèrgutati, gèrgoriti.*

Garofano - *garoful, garofal, garofao.*

Garrire (degli uccelli) *žuboriti, žuberiti.*

Garrimento (degli uccelli) *žubor, žuber, žuborenje, žuberenje,* (lo sgridare) *karanje, grozenje,* (il contendere) *prigovaranje, pregovaranje, prehtanje, prepiranje, preganjanje, inadenje, inadanje.*

Garrire (degli uccelli) *žuboriti, žuberiti, pĕvati;* p. sgridare minacciando - *karati, ukoriti, groziti se.* V. Contendere. Gara.

Garrito - *žubor, žuber, žuborenje, žuberenje.*

Garzone, fanciullo dai sette ai quattord. anni - *dečko, fantina, fantić, mladić, mladenac, podraslić;* p.

chi va a stare con altri p. lavorare - *dětić, kalfa, šegèrt;* garzone sarto - *krojački kalfa.*

Gas - *plin, plina.*

Gasometro - *plinoměr.*

Gasoso - *plinast, plinav.*

Gastigamatti. V. Bastone.

Gastigare. V. Castigare ecc.

Gatta - *mačka, maška,* dim. *mačica, mačkica, maškica,* aum. *mačkina, maškina, velika* v. *strašna mačka,* del gatto - *mačji, mačkin, maškin, od mačke;* gatta cieca (giuoco fanciullesco) - *slěpi miš,* voce con cui si chiamano i gatti - *miš miš, miša miša,* (con cui si cacciano via) *šic, muis, bič,* qui gatta ci cova - *tu zec leži,* chi di gatta nasce sorci piglia - *koji se od mačke rodi, miši lovi,* comperare la gatta (il gatto) in sacco - *kupiti mačku u měhu,* guardarsi come cane e gatto - *gledati se kao pas i mačka.*

Gatto - *mačak.* V Gatta.

Gaudio - *radost, veselje.*

Gaudiosamente - *radostno, veselo.*

Gaudioso - *radostan, radosan, vesel, veseo.*

Gaz ecc. V. Gas.

Gazza, uccello - *šojka, šoja, svraka.*

Gazzella - *divlja kozica, gazela.*

Gazzetta, foglio di novelle ecc. - *časopis, novine, žurnal, gazeta;* redattore della gaz. - *urednik* v. *učrednik časopisa* ecc., p. moneta ant. venez. - *gazeta.*

Gazzettiere. V. Giornalista.

Gelare - *poleditì, zleditì, oleditì, omèrznuti, smèrznuti, leditì se, poleditì se, zleditì se, oleditì se, omèrznuti se, smèrznuti se.*

Gelata - *poledica, poledvica.* V. Gello.

Gelatina - *žaladia.*

Gelatinoso - *žaladijski, želadijan.*

Gelato ag. - *leden, zleden, poleden, oleden, smèrznut, omèrznut.*

Gelo, eccesso di freddo -

mraz, velika zima,
cio - led.
ubomor, ljubomor-
ubomorstvo, ljubo-
V. Invidia.
jubomoran, ljubo-
, ljubosumnjiv.
rva, dud.
- jasomin, jasmin,
lo - *suzeći, jecajući,*
ii.
st. - *dvojak;* ge-
vojci; ag. V. Dop-
V. Gemebondo.
versar sottilm.
l' acqua ecc. - *su-*
lamentarsi flebil-
jecati, jaukati; p.
ggiar del mare -
ućiti; p. flebile
di alcuni uccelli
v. *sladko žuboriti*
i). V. Piagnere.
- *duplati, podu-*
plati, preduplati.
one - *duplanje, po-*
s, oduplanje, pre-
s.
gemelli - *dvojci.*

Gemino ag. V. Doppio.

Gemito - *suzenje, jecanje, jaukanje,* (del mare) *bučenje, hučenje,* (degli uccelli) *mili* v. *sladki žubor (žubor, žuborenje, žuberenje).*

Gemma, nome di tutte le pietre preziose - *biser, dragi kamen* v. *kamik, sjanik, adidjar;* ornar di gemme - *obiseriti, pobiseriti, podragokameniti, odragokameniti;* p. occhi delle penne del pavone - *oko;* p. bottone già sviluppato delle piante - *pupak;* le gemme - *pupje, pupja, pupi.*

Gendarme - *oružnik, četnik, žandar.*

Gendarmeria - *oružanstvo, oružničtvo, četničtvo, žandarmaria.*

Genealogia - *nalik, naličje, rodoslovje.*

Genealogico - *naličan, naličast, rodoslovan.* V. Albero.

Genealogista - *rodoslovac.*

Generalato - *nadpukovničtvo, jeneralat, gjeneralat, jene-*

ralstvo, gjeneralstvo, glavničtvo.

Generale ag. che appartiene al genere - *obći, sveobći;* gen. procura - *obće punomoćje* v. *punovlastje;* st. p. uffiziale superiore al colonnello - *nadpukovnik, jeneral, gjeneral, glavnik;* battere la generale - *zvati na oružje;* p. generale d' un ordine (religioso) *jeneral reda.*

Generalissimo st. - *nadvojvoda, glavni nadpukovnik, glavni jeneral, nadglavnik.*

Generalità, qualità di ciò che è generale - *obćenitost;* p. moltitudine - *množtvo, množina, veći dio;* p. classe dei generali - *nadpukovničtvo, jeneralatstvo, gjeneralatstvo.*

Generalmente - *u obće,* p. secondo il costume - *navadno, polag navade.*

Generare - *roditi, poroditi, uroditi.* V. Cagionare.

Generazione, atto del generare - *rodjenje, radjanje, porodjenje, urodjenje;* p. razza - *rod, por stvo, rodovina, pl lěno;* p. sorta, *vèrst, vèrsta, fela* scendenza ecc.

Genere, st. ciò ch mune a più spec contiene molte *obćenitost;* in g *obće;* p. sorta, *vèrst, vèrsta, fela* genere? - *koje vè* lus. a masch. o *spol, pleme, rod;* genere? - *kojega (plemena, roda)?* re maschile e fe *mužkoga i ženskog* genere umano - *věčanski, narod, ljustvo, svět.*

Generico - *obći, sve*

Genero, st. - *zet.*

Generosità - *velediš ledušje, velikodu likodušje.* V. Lib

Generoso - *velediša kodušan.* V. Lib

Genesi - *genesi.*

Gengiva - *desena, desni (ih)*

ljudina. V. Gen-

egno atto a gran-
zioni - *veleum;* p.
ione - *ćud, želja;*
ità tutelare - *ču-*
p. spirito buono
isti, cattivo - *duh*
corpo del genio
- *vojno-měrničko*
umoměrničko tělo.
ura. Indole. Ca-

rodan, rodeć; p.
- *ženitben.*
st. (caso) - *rodi-*
dež; ag. *roditeljan.*
t. - *rodjenik,* ag.
V. Unigenito.
- *roditelj, porodi-*
c; genitori - *rodi-*
roditelji, otac i mat,

- *roditeljica, poro-*
, *mat, mati, ma-*

rodjenost, rodnost,
ost, porodnost. V.
zione.
Gennaro - *Sěčanj.*
, infima plebe - *izmet puka, potiščenci.* V. Canaglia.
Gente - *narod, puk, svět, ljudstvo, ljustvo, ljudi.*
Gentildonna - *vlastelinka, plemkinja, velikašica.*
Gentile ag. di stirpe nob. *plemenit, blagorodan, blagorodjen;* p. manieroso, urbano - *skladan, uljudan, udvoran, uzorit, otesan;* st. p. Pagano - *poganin.*
Gentilesimo - *poganstvo.*
Gentilezza, qualità di ciò che è gentile - *plemenitost, blagorodnost, blagorodjenost;* p. nobiltà di tratto - *skladnost, uljudnost, udvornost, uzoritost, otesanost;* con uffiziosa gentilezza - *službeno-uljudno, službenom uljudnostju.*
Gentilizio ag. della famiglia - *obiteljan, obitelji;* armi gentilizie - *gèrb, obiteljni gèrb;* p. dell' agnazione - *mužkorodan, mužkorodan, mužkorodjen.*
Gentilmente - *plemenito, blagorodno, uljudno, skladno, udvorno, uzorito, otesano.*

V. Gentilezza.

Gentiluomo - *vlastelin, plemenitaš, plemenik, plemić.*

Genuflessione, atto di genuflettersi - *klečenje, klječenje, klečanje;* p. inginocchiamento - *kleknutje, pokleknutje.*

Genuflesso - *kleknut, pokleknut, stojeći na kolěna;* stare genuflesso - *klečati, stati na kolěna.*

Genuflettersi - *kleknuti, kljeknuti, pokleknuti, pokljeknuti.* V. Genuflesso.

Genuino - *prav, pravotan, istinit, naravan.*

Geodesia - *zemljoměrnost.*

Geografia - *zemljopisje, zemljopis.*

Geografico - *zemljopisan.* V. Carta.

Geografo - *zemljopisac.*

Geologia - *zemljoslovje, geologia.*

Geologico - *zemljoslovan, geologički.*

Geologo - *zemljoslovac, geolog.*

Geomante - *kopnogatalac.*

Geomanzia - *kopnogatanje.*

Geometra - *zemljoměrac, zemljoměr, zemljoměrnik.*

Geometria - *zemljoměrje, zemljoměrnost, geometria.*

Geometricamente - *geometrički.*

Geometrico - *geometrički;* calcolo geom. - *geometrički račun.*

Geometrizzare, far da geometra - *zemljoměriti, geometrizirati;* fig. p. portarsi esattissimam. in una cosa - *točno vladati u* v. *ponašati se.*

Georgica - *georgika, poljodělstvena pěsan.*

Georgico - *georgički.*

Gerarca - *nadcèrkovnik,* supremo gerarca, Papa - *Sv. Otac Papa, Papa.*

Gerarchia, ordine tra gli angeli - *andjeoski* v. *andjelski zbor, zbor andjelah;* p. gradi dello stato ecclesiastico - *cèrkveni zbor* v. *red.*

Gerarchico ag. - *andjelski, andjeoski, nebeski, rajski, cèrkveni, cèrkovni.* V. Gerarchia.

Gergo, sorta di parlare oscuro - *kozarski govor* v. *divan*; parlare in gergo - *kozarski govoréti* v. *děvaniti*, *kozariti*.

Gerla, arnese p. portar pane dietro le spalle - *koš*, *krošnja*.

Gerlino, dim. di gerla - *košić*, *krošnjaca*; p. arnese da portar carbone, e misura di quanto contiene un gerlino - *koš*, *korba*.

Germana - *kěrvna* v. *prava sestra*.

Germano - *pravi brat*, *brat po otcu i po materi*.

Germe, primo sviluppo della pianta - *klica*, *kljica*, *zametak*, *živalj*. V. Germoglio; p. principio - *početak*, *začetak*; p. figlio o discendente - *sin*, *potomac*, *potomak*. V. Stirpe.

Germogliare - *klicati*, *kljicati*, *niknuti*, *nicati*, *spuščati*, *spuščevati*, *hitati* v. *bacati van*.

Germoglio, ramicello che esce dalla gemma degli alberi - *izdanak*, *mladica*, *omladak*, *roždje*; p. ramicello che esce dalla radice d'un giovine albero - *pilić*.

Gerocomio - *zavod nemoćnikah*.

Geroglifico st. - *zlamenopisje*; ag. *zlamenopisni*, *geroglifički*.

Gesso - *žes*, *sadra*.

Gessoso - *žesav*, *žesast*; *sadrav*, *sadrast*.

Gesta, azioni grandi e memorabili - *slavni* v. *velodušni čini (děla)*, *nezaboravni čini*, p. imprese - *poduzetja*; p. fatti - *čini*, *děla*.

Gestione - *uprava*, *upravljanje*.

Gestire - *mahati*, *rukomahati*.

Gesto, atto delle membra e principal. delle braccia e delle mani - *mah*, *rukomah*, *rukomahanje*, *rukomicanje*; p. impresa - *poduzetje*, p. fatto glorioso - *slavni (veleduśni, nezaboravni) čin* v. *dělo*.

Gesù - *Isus*, *Isus Isukèrst*.

Gesuita - *gezuit*, *gezuita*, *je-*

mit ecc.

Gettare, rimuover da sè - *hititi, baciti, odbaciti, odhititi, vèrći, odvèrći;* p. formare, parlandosi di campane ecc. - *lěti, lěvati, izlěti, izlěvati;* gettare un ponte - *podignuti* v. *sagraditi most.* V. Scagliare. Vomitare. Versare. Avventarsi.

Ghiacciaja - *ledenica, ledenište.*

Ghiacciare - *oleditì, sleditì, polediti, smèrznuti, smèrzniti, olediti se* ecc.

Ghiaccio - *led.*

Ghiaja - *pesak.*

Ghiajoso - *peskovit.*

Ghianda - *želud.*

Ghiotto - *hlěpiv, pohlěpiv.* V. Curioso.

Ghiottone - *pohlěpljivac, požèrljivac, žderalica.*

Ghiottonerìa - *pohlěpivost, pohlěpstvo, požèrljivost.*

Ghirlanda - *věnac,* met. *kruna, krunica.*

Ghirlandare - *věnčati, ověnčati,* met. *kruniti, okruniti.*

Ghisa - *rudoželezo.*

Già, per lo passato - *jur, jurve, već, veće,* p. infino ad ora - *dosad, do ovo doba, do danas;* p. da ora - *od sad, od sada, od sele.* V. Ormai.

Giacchè. V. Dacchè.

Giacchetta - *dolama.*

Giacente, che giace - *ležeći;* p. situato - *stavljen, postavljen, nalazeći se.*

Giacere vn. stare col corpo disteso - *ležati,* met. *počivati, stati;* giacere sul fianco - *ležati na bok,* - supino (sulla schiena) - *ležati naznak (na uznak, gore tèrbuhom, na hèrbat* v. *na škinu);* np. p. sdrajarsi - *leći, leći se, poleći se, protegnuti se.*

Giaciglio, luogo su cui si giace - *ležiše, ležište,* met. *počivalo, počivalište, počivališta;* p. covile - *postèljica,* met. *bèrlog.*

Giacimento - *ležanje, ležanje,* - met. *počivanje, stanje.*

Giacinto, pianta e fiore - *carević, carevak,* p. pie-

iosa - *hiacint, dra-*
m.
- *ležanje*, met. *po-*
stanje.
mo - *jakobinizam,*
o republikanstvo.
, partigiano del
nismo - *jakobita,*
st, prstěrani repu-
; nel pl. p. Do-
ni - *jakobini, do-*
i, domenikanci.
- *žutosměran, žu-*
st, grubožut, gru-
, grubožutast.
- *žutav, žutjahan.*
- *žutost, žutina.*
. - *žut, zlatobojan;*
lo.
lo - *žutast, žutkast.*
- *nikad, nikada,*
igda, ikad, ikada,
ikadare, u nijed-
ěmenu.
ro - *janjičar.*
re - *vèrtlar, peri-*
- *vèrt, vèrtao, vèr-*
ivoj, voćnjak.
pravionica.
o - *strěl.*

Gigante - *oriaš*, met. *gorostaš*, fem. *oriašica, gorostašica.*
Giganteggiare - *oriašiti, gorostašiti.*
Gigantesco - *oriašan, oriaški, gorostašan.*
Giglio, fiore - *ljiljan, liljan;* p. candore - *běloća.*
Gilè. V. Giubbetto.
Ginepra, coccola di ginep. - *smrěkuljić, smrěkulja, smrěkinja, šmrěkuljić, šmrěkulja, šmrěkinja, borovica.*
Gineprajo - *smrěkovište, šmrěkovište, borovnjak.*
Ginepro - *smrěka, smrěč, šmrěka, šmrěč, borovica;* legno di ginep. - *smrěkovina, šmrěkovina, dèrvo od smrěke, borovina*, vino di ginep. - *smrěkovača.*
Ginestra - *bèrnestra, banestra.*
Ginnasio - *gimnazij, gimnazium, učilište.*
Ginnastica - *gimnastika.*
Ginnastico - *gimnastički.*
Ginocchio - *kolěno;* a nude ginocchia - *na gole* v. *gola kolěna.*
Ginocchione, ginocchioni -

- *na kolěna, klečeć, sklonjeno, poklonjeno.*
Giocare - *igrati.*
Giocolare vn. - *igralkati.*
Giocondità - *blagoradost, radostivost, radost, veselje.*
Giocondo - *blagoradostan, blagoradan, radostivan, radostan, vesel, vesso.*
Giocoso, festévole, faceto - *šaliv, šalan, smĕšan*; p. da burla - *porugiv, porugljiv.*
Giogo, strumento col quale si congiungono i buoi; e met. p. servitù - *jaram*; p. sommità dei monti - *vèrh, vèrhunac, vèršić (bèrdah, planinah).*
Gioire - *radovati se, uzradovati se, veseliti se.*
Gioja, ineffabile allegrezza - *neizměrna* v. *neizrecena radost (veselje).* V. Giocondità; p. cosa preziosa - *dragocěnost*; p. gemma - *biser, ajanik, adedjar*; p. circolo che circonda la bocca del cannone - *kolober, kolumbar.*
Giojelliere - *bisèrnik.*
Giojello, ornam. di più gioje - *bisèrnjak, adi nik*; p. persona te amata - *ljub* met. *oko.* V. G
Giornale st. libro ei notano dì partite dei neg *nik*; di casa - *ki dnevnik*, cl gior, - *zaključiti* p. libretto de di famiglia - *kn teljnih (kućnih, računah*; p. re piloto (giornal do) - *pomorsk knjiga pomorski jak*, p. libro zioni - *uručbeni uručna (uručite bena) knjiga*; fir nale - *podpisani djeni dnevnik.* zetta.
Giornale ag. - *dn ski, danji.*
Giornaliere, ope žak, *rabotnik,* V. Diurnista.
Giornaliero - *sago kidanji.*

Giornalismo - *novinarstvo, časopistvo, žurnalizam.*
Giornalista - *novinar, časopisnik, časopisatelj, žurnalist.*
Giornalistico - *novinarski, časopisan, časopisnički, žurnalski.*
Giornalmente - *svaki dan, saki dan, svakdano.*
Giornata. V. Giorno. Battaglia.
Giorno - *dan, dnev;* entro giorni otto - *u (do, za) osam danah,* entro il termine di giorni tre - *u roku triuh danah;* di un giorno - *jednodnevan, jednog dana* v. *dneva,* di due giorni - *dvodnevan,* di tre - *trodnevan* ecc.; digiuno di tre giorni - *trodnevni post,* da giorno in giorno - *od dana do dana,* l' altro giorno - *neki dan,* tutto il giorno - *vas* v. *céli dan,* per tutto il giorno - *po vas* v. *po céli dan.*
Giovane st. giovine - *mladić, mladenac, mladac;* giovane di negozio - *šegèrt, mladić;* ag. *mlad, mladjahan, mladostan, mladosan;* uomo giovane - *mladi covèk.*
Giovanezza. V. Gioventù.
Giovanile - *mlad, mladjahan, mladostan, mladosan;* nell' età giovanile - *u mladoj (mladjahnoj* ecc.) *dobi.*
Giovanotto, giovinotto - *krèpki (lèpi) mladić.*
Giovare va. dar ajuto - *pomoći, pomagati, pruditi, hasniti, dati pomoć;* vn. *biti koristan, služiti;* np. p. valersi - *služiti se, poslužiti se, upotrèbiti.* V. Dilettare.
Giovedì - *četvèrtak, četèrtak.*
Giovenca - *junjica, junica.*
Giovenco - *junjac, junac, june (eta), junje, junčac.*
Gioventù, giovinezza - *mladost, mladjenstvo, mladičtvo, mlado doba, mladi dni, odrasłost;* p. quantità di giovani - *mladež, mladošćina, omladina, mladići, mladenci.*
Giovevole - *koristan, prudan, prudiv, hasnovit, od pomoći.*
Gioviale - *ugodljiv, ugodan,*

blag, veseo, vesel, veseo i ugodan.

Giovialità - *ugodljivost, ugodnost, blagost, veselost.*

Giovine. V. Giovane.

Giovinezza. V. Gioventù.

Giraffa - *girafa.*

Giramondo. V. Girovago.

Girandola - *vèrtionica, vèrtenica, svljavica.*

Girante ag. che gira - *vèrteći, kretajući, obraćajući, obèrnjivajući,* p. girante cambiario; st. - *kretnik.* V. Indossante.

Girare, muovere in giro - *obraćati, kretati, okretati;* p. trasmutare - *obèrnuti, preobèrnuti;* p. circondare - *obkoliti, obkružiti,* p. vogliere - *krenuti, okrenuti;* girare la cambiale - *krenuti mènicu (na koga).* V. Indossare.

Girasole, pianta - *sunčenik, sunčenica.*

Girata, giramento - *obraćanje, krètanje, okrètanje, obèrnjenje, preobèrnjenje, obkolenje, obkruženje;* p. voltata - *krenutje, okrenutje;* girata della cam *krenutje.* V. Indossa

Giratario - *kretovnik.* dossato.

Giravolta - *vèrtenje, tenje, okolišanje.*

Giro. V. Cerchio; p glimento - *obratjanj njenje, krstanje, ok okritjanje, okrenjen* giro della cambial p. viaggio che si varj luoghi - *obą obhodjenje;* ho fa giro - *obašao sam,* giro. V. Intorno.

Giromanzia - *krugo kruglogatanje.*

Girovago ag. - *klateći;* esercitante il com girovago - *kućarac* mercio girovago *renje.* V. Vagabon

Gita, andata - *pošast šastje, odhod;* p. di pubbl. impiegat loro giurisdizione *vanje, odputovanje.*

Gittata, il gittare - *baconje, vèrženje;* tata di mano - *hit*

Giù, abbasso - *dolé, natla, na tlo;* su e giù - *gorè i dolè;* p. a fondo - *na dno.*

Giubba, vesta da uomo e da donna che anticam. si teneva di sotto - *podhaljina;* p. vesta da uomo, colle falde da dietro - *velada, frak, flajda;* p. chioma del leone - *runo,* del cavallo ecc. - *grive.*

Giubetto, gilè - *korst, pèrsluk.*

Giubileo - *jubilej.*

Giubilante - *radujući se, uzradujući se.*

Giubilare, sommamente allegrarsi - *radovati se, uzradovati se.* V. Pensionare.

Giubilo - *radost.*

Giudaico - *žudijski, žudejski, židovski.*

Giudaismo - *žudijstvo, žudejstvo, židovstvo.*

Giudeo st. di Giudea - *žudij, žudej.* V. Ebreo.

Giudicare, decidere per via di ragione dando sentenza - *suditi, odsuditi, osuditi, presuditi, odlučiti, krojiti* v. *učiniti sud;* p. essere di parere - *suditi, misléti, biti mnenja.* V. Condannare.

Giudicato ag. - *sudjen, odsudjen, osudjen, presudjen, odlučen;* st. p. uffizio del giudice - *sudstvo,* p. giudizio - *sud;* sentenza passata in giudicato - *pravomoćna presuda;* passare in giudicato - *pravomoćnim postati, postići* v. *zadobiti zakonitu krépost* v. *moć.* V. Giurisdizione.

Giudice - *sudac;* giud. inquirente - *iztražni* v. *iztražiteljni sudac,* - di pace - *sudac mira,* - curiale - *dèržavni sudac,* - competente - *nadležni sudac,* - ordinario - *redoviti sudac.*

Giudiciale, giudiziale - *sudben, sudan, pravosudan, pravosudben;* sistema giudiz. - *sudbena navada,* - delegato - *sudbeni izaslanik,* commissario - *sudbeni povéreník,* - commissione - *sudbeni odbor* v. *sudbeno povérenstvo.*

Giudicialmente - *sudbeno, putem suda.*

Giudicio, giudizio, determinazione del giusto e dell'ingiusto - *sud;* p. tribunale - *sud, sudište;* giudizio distrettuale - *kotarski sud,* - circolare - *okružni sud,* collegiale - *zborni sud,* appellatoriale - *prizivni sud,* superiore - *višji sud,* supremo - *vèrhovni (najvišji, višnji) sud,* cassazionale - *uništiteljni (ukidateljni, kasacionalni) sud,* statario - *prěki sud,* arbitrario - *odabrani (izabrani, izborni) sud.* V. Tavola. Corte. Tribunale; p. uso di ragione - *razum, pamet, razboritost.*

Giudiciosamente - *razumno, pametno, razborito.*

Giudicioso, giudizioso - *razuman, pametan, razborit.*

Giudiziale. V. Giudiciale ecc.

Giugnere vn. giungere, arrivare in un dato luogo - *doći, dolaziti, priti, stići, stignuti, prispěti, dospěti;* met. *dokopati se, docěpati se.* V. Avvenire. Congiugnere. Accrescere.

Giugno - *Lipanj.*

Giulività - *radost, veselje.*

Giulivo - *radostan, radosan, veseo, vesel.*

Giumento - *tovar.*

Giunco - *sit, sita.*

Giunta. V. Arrivo. Aggiunta; p. magistrato o consiglio deputato a trattare un negozio - *věće, odbor, odaslanstvo, odaslaničtvo, poslaničtvo;* giunta dietale - *saborsko věće, poslaničtvo sabora.*

Giuntare - *varati, prevariti.*

Giunteria - *prevara, prevarba, slěparia.*

Giuocare - *igrati, zaigrati;* - la testa - *igrati glavu.*

Giuoco, il giuocare - *igranje, zaigranje;* p. trattenimento piacevole - *igra;* giuoco proibito - *igra zabranjena.*

Giuramentale - *prisežan, zakletan, zakljetan.*

Giuramento - *prisega, pri-*

sežba, prisegnutje, zakletva, zakljetva, rota, priseženje, prisiganje, prisigovanje, zakunenje, zaprisežênje; giuramento falso - *kriva prisega* v. *zakletva, krivorota, krivoročtvo,* - decisorio - *odločna* v. *odsudna prisega,* - estimatorio - *cênbena (procênbena, procênjiva) prisega,* suppletorio - *dopuniteljna (nadopuniteljna, dopunitbena) prisega,* di manifestazione - *prokazna (odkritna, odkriteljna) prisega,* purgatorio - *očistna prisega,* deporre il - *položiti prisegu, priseći, zaprisêći se, zakleti se, zakljeti se, zakuniti se,* deferire il - *naložiti prisegu* (col carico della riferta - *pod teret odvrate* v. *odrinbe),* riferire il - *odvratiti (uzvratiti, vratiti) prisegu,* offrire il - *ponuditi prisegu,* adire o accettare il - *prihvatiti* v. *primiti prisegu,* rifiutare il - *odbiti (odrinuti, ne primiti) prisegu,* aggiudicare il - *dosuditi* v. *dopitati prisegu,* offerta del - *ponuda* v. *ponudba prisege,* riferta del - *odvrata* v. *uzvrata prisege,* - deposto - *položena prisega,* deferito - *naložena prisega,* riferito - *odvratjena* v. *uzvratjena prisega,* adito o accettato - *prihvatjena* v. *primljena prisega,* formola del - *prisežna* v. *zakletna izraska.*

Giurare - *priseći, prisegnuti, prisegnuti se, prisigati, prisigovati, prisigati se, zaprisêći se, zakleti se, zakljeti se, zakuniti se;* giurare falsamente - *krivo priseći (zakleti se, zakuniti se).*

Giuratamente - *prisežno, zakletno, zakljetno;* confermare giurat. - *prisežno* v. *zakletno potvèrditi.*

Giurato st. persona obbligata con giuramento - *prisežnik, zakletnik, zakljetnik;* p. membro d'un tribunale (giurì) - *porotnik;* ag. *prisežan, prisegnut, zaprisegnut, zaklet, zakljet;*

circostanza giurata - *prisežna* v. *zakletna okolnost.*
Giureconsulto - *pravoznanac, pravdoznanac.*
Giurì, tribunale di giurati - *porotni sud.*
Giuridico - *pravan, pravoslovan, pravdoslovan, juridički;* titolo giuridico - *pravni naslov.* V. Legale.
Giurisdizionale - *dělokružan, područan, nadležan, sudben.*
Giurisdizione, facoltà di render ragione - *sudbena moć, sudbenost, sudnost,* p. territorio in cui il giudice esercita la sua autorità - *dělokrug, područje, sudbeni okoliš, nadležnost, sudbena nadležnost;* estendere la propria giurisdizione - *stezati svoj dělokrug;* p. imperio, podestà - *vlast, moć, jakost.*
Giurisperito. V. Giureconsulto.
Giurisprudenza, scienza legale - *pravoznanstvo, pravdoznanstvo;* p. sistema e metodo delle le *vozudje.*
Giurista - *pravnik, prava, slušalac*
Gius, corpo di leg do le quali dev rare - *zakon, pra* p. diritto - *pravo*
Giusta, conforme (gen.), *po* (loc.).
Giustamente - *pra vedno, ravno, u*
Giustezza - *upra nost.*
Giustificabile - *opra svědočiv.*
Giustificare vn. pro ragioni la verità - *opravdati, ol obrazložiti, dok kazati istinu;* p. - *opravdati, izpri* p. scolparsi - *se, izpričati se.*
Giustificazione, pr giustifica - *opr pravdanje, obs obrazloženje, d* giustif. di prei - *opravdanje pr* V. Sequestro;

ıto - *opravda, opravizpričanje.*
, virtù per la qua- là a ciascuno il › - *pravica, pravičravednost, pravost,* ı; tl. *pravica, pravmministrare la giu- - dêliti* (met. e in sprez. - *krojiti) pra-* p. tribunale crimi- *pravica, kazneni* v. ıud.
ndo st. - *pogubljeratjenik.*
re, eseguir la con- di morte sopra i ınati - *pogubiti, stravèršiti smèrtnu kapedêpsu.*
re, giudice depu- ›daslani v. *izaslani* V. Carnefice.
t. equità. V. Giuag. *pravedan, praprav;* p. esatto, › - *ravan;* uomo - *pravedni* v. *pravěk, pravednik.* V. mente.
- *leden, zleden, oleden;* mare glaciale - *ledeno more.*
Gladiatore - *zatočnik.*
Glandola - *naraslica, žljezda.*
Glandulare - *žljezdan, žljezdovan, žljezdovit.*
Gleba. V. Zolla.
Glittografia - *urêzoznanstvo.*
Glittografico - *urêzoznanstven.*
Globo - *kruglja, okruglo.*
Globosità - *kruglost, okruglost.*
Globoso - *krugljast, krugal, okrugal.*
Gloria - *slava;* avidità di gloria - *slavohlêpje,* amante di gloria - *slavoljubiv.*
Glorificare - *slaviti, proslaviti.*
Gloriosamente - *slavno, slavodobitno.*
Glorioso - *slavan, slavodobitan.*
Gobba - *gèrba.*
Gobbo st. - *gèrbac,* ag. *gèrbav.*
Goccia - *kap, kaplja,* dim. *kapić, kapljica.*
Gocciare - *kapati, cêditi.*
Gocciolamento - *kapanje, kapljenje, cêdenje, cêdanje.*

Gocciolare. V. Gocciare.
Godente, chi o che gode - *uživalac, uživatelj.*
Godere, i beni della vita - *uživati,* godere per molto tempo - *naužívati se;* p. pigliarsi piacere d' un bene presente - *radovati se, uzradovati se, obeseliti se;* p. darsi buon tempo mangiando - *uživati, blagovati.*
Godimento - *užitak, uživanje, radovanje, uzradovanje, obeselenje, blagovanje.* V. Godere.
Goffaggine - *budalaština, budalost, neslanost.*
Goffeggiare - *budalasiti, ludovati.*
Goffo ag. - *budalast, lud, neslan;* st. *budala, budalo, budalaš.* V. Sciocco.
Gola, parte del corpo - *gèrlo,* p. golosità - *požèrlost, požèrljivost, proždèrlost, proždèrljivost.*
Golfo - *zaton, zatonomorje.*
Golosità. V. Gola.
Goloso - *požèrljiv, proždèrljiv.* V. Avido.
Golpato - *snitljiv, s snitan.*
Golpe - *snit, snět.*
Gomena - *gumina, čel*
Gomito - *lakat.*
Gomitolo - *klupko, kl*
Gomma - *smola, smol*
Gommarabica - *arapsk*
Gommoso - *smolast, s*
Gomona. V. Gomen
Gondola - *gundula, plavka.*
Gondoliere - *gundulaš,*
Gonfalone - *vela (velik čana) zastava (b barjak).*
Gonfaloniere. V. Al
Gonfiamento, gonfia *nadimanje, nadmen čenje, natečenje;* p. bia - *napuhnjenost, menost.*
Gonfiare va. empir - *napuhnuti, napuh duvati;* p. crescer levare ingrossand *duti se, nadimati s nateći, nabubriti;* ventar vanaglorio *puhnuti se, naduti*
Gonfiatura. V. Gonfia

stato di ciò che
o - *napuhnjenost*,
st, *nadutost*, p.
) aumento di una
el corpo - *nadme-*
dutilo, *nadutost*,
čenje; p. alteria
enost, *nadmenost*.
puhnut, *napuhan*,
, *nadut*, *nadmen*,
natečen. V. Gon-

. V. Giubilare.
gonnella - *suknja*,
). sined. *svite*.
. Sciocco.
- *gordjanski*.
ogo dove l'acqua
re, è in parte ri-
duboka, *dolac*; p.
ve l' acqua ab-
ggior profondità -
iumicello - *rěčica*,
). ridotto d' acqua
te - *lokva*.
re - *glogotati*, *klo-*

- *glogotanje*, *klo-*

urla, *cědište*, *cěd-*

Governare, reggere - *vladati*, *upravljati*. V. Racconciare. Concimare.

Governativo - *naměstnički*, *upraviteljski*, *gubernialni*.

Governatore - *naměstnik*, *gubernatur*, *zemaljski upravitelj*.

Governo (autorità) - *naměstničtvo*, *gubernium*, *zemaljsko upraviteljstvo*. V. Amministrazione.

Gozzoviglia, il mangiare allegr. *gozba*, *gozbina*, *goštjenje*, *jedenje i pijenje*; p. stravizzo - *žderanje i lokanje*.

Gozzovigliare, far gozzoviglia - *gozbovati*, *jěsti i piti*, p. empirsi fino al gozzo - *žderati i lokati*.

Gracchia, cornacchia - *vrana*; p. uomo garulo - *tlapalac*, *pljeskavac*, *halavanja*.

Gracchiare - *grakati*, *krakati*, *grajati*.

Gracidare (dei ranocchi) - *krakatati*, (della gallina, oca ecc.) - *klocati*, *šklocati*, *škljocati*.

Gracile - *tankovit, suhorjav, slab, mlohav.*
Gracilità - *tankovitost, suhorjavost, slabost, mlohavost.*
Gradatamente - *postupovno, postupice, polako, polagano, malo po malo.*
Gradazione - *postupovnost.*
Gradevole - *ugodan, povoljan.*
Gradimento - *ugodjenje, ugadjanje.*
Gradino - *stepen.*
Gradire - *ugoditi, ugadjati, povoljiti.* V. Piacere.
Grado, gradino - *stepen, stupanj,* primo grado d'esecuzione - *pèrvi stepen ovèržbe;* p. dignità - *dostojanstvo, čast;* p. grado di parentela - *koléno;* questo non mi va a grado - *ovo mi nije po volji* v. *ovo mi nije ugodno.*
Graduato, che ha grado, dignità - *častnik, dostojnik, dostojanstvenik.*
Graffiamento - *grebanje, ugrebanje, ogrebanje.*
Graffiare - *grebati, ugrebati, ogrebati, grebsti, ugrebsti, ogrebsti.*
Gragnuola. V. Grandine.
Gramigna - *pirika, pirevina.*
Gramignoso - *pirikast, pirevinast.*
Grammatica - *slovnica, gramatika.*
Grammaticale - *slovnički, gramatički.*
Grammatico st. - *slovničar, gramatik;* ag. V. Grammaticale.
Granajo st. - *žitnica.* V. Magazzino.
Granajuolo - *žitotèržalac, tèrgovac žita.*
Granatiere - *grenadir.*
Grancancelliere - *velekanclar, veliki kancelar* v. *kanclar.*
Grancevola - *rakovica, rakovnica.*
Granchio (crostac.) *rak;* pigliarsi un granchio (ingannarsi) - *prevariti se.*
Grande, ag. esteso in larg. lung. e profondità - *vel, velik, velji;* p. d'alta statura - *visok, vel, velik,* p. nobile - *plemenit, vel, velik;* più grande - *veći, veći, viši,*

plemenitiji; st. *velikaš, velmoža;* farsi grande, crescere - *izrasti*, p. presumersi - *hvaliti se, hvastati se, dičiti se.*

Grandemente - *veoma, vele, velma, mnogo, jako, puno, dosta, zadosta.*

Grandezza - *veličina, velikoća;* grandezza d' animo V. Magnanimità.

Grandinare - *krupiti;* grandina (cade la grandine) - *pada krupa (tuča, godina, grad).*

Grandine - *krupa, tuča, godina, grad.* V. Grandinare.

Grandiosamente - *veličanstveno.*

Grandiosità - *veličanstvenost.*

Grandioso - *veličanstven.*

Granduca. V. Duca ecc.

Granello, seme - *zèrno, zèrnce;* p. minima particella di checchessia - *zèrno, zèrnce, hob, bobić, mrav, mèrva, mèrvić, trun, trunak, vlas.*

Grano, frumento - *šenica, pčenica, žito;* p. nome collettivo delle biade - *žito,* (del loro seme) *zèrno;* p. qualsivoglia minima parte. V. Granello.

Gransignore - *sultan.*

Granoturco. V. Formentone.

Grappolo - *grozd,* p. parte d' un grappolo - *čehulja.*

Grassatore - *hajduk, lopov, razbojnik.*

Grassazione - *globljenje, lopovština, razbojničtvo.*

Grassezza - *tustilo, tustina, tušćavina, pretilo, pretilost, pretilina.*

Grasso, st. sostanza contenuta nel tessuto cellulare, e precisamente (di bue, montone ecc.) *loj,* (di cavallo, cane ecc.) *salo;* p. parte untuosa di checchessia - *mast, tusto, tuk;* in genere V. Grassezza; ag. *tust, tučan, mastan, pretio.*

Grata, graticola, strumento da cucina - *gatra, gatre, gradele, pećme;* p. inferriata da finestre ecc. - *gatra, gatre, gvozdeno* v. *železno prikèrstje.*

Graticola. V. Grata.
Gratificazione td. - *naknada.*
Gratis. V. Gratuitamente.
Gratitudine - *zahvalnost, harnost, spoznanje;* con gratitudine - *zahvalno, harno, spoznano.*
Grato, ag. riconoscente - *zahvalan, haran, spoznan;* p. caro, accetto - *drag, mil, mio, ugodan, priatan.*
Grattamento - *češanje, tarenje, iztarenje, otrenje, otarenje, žulenje, ožulenje, požulenje, stèrganje, ribanje.*
Grattare, fregare la pelle colle ugne - *češati;* p. fregare comunque sia - *tèrti, iztèrti, otèrti, žuléti, ožuléti, požuléti;* p. raschiare *stèrgati, ribati;* grattare il formaggio - *ribati* v. *stèrgati sir.*
Gratuitamente p. grazia - *milodarno, mukte, zaman, zabadava, bezplatno, nezaslužno, bezdužno, nedužno;* tl. p. senza prove - *prosto.*
Gratuito, dato per grazia - *milodaran, bezplatan, nezaslužen, bezdužan;* tratto grat. - *bezdužn godba;* tl. p. senza ve - *prost;* asserto tuito - *prosti izraz.*
Gratularsi. V. Congra si ecc.
Gravame tl. - *žalba, t* gravame d' appel *prizivna* v. *pozovna* di nullità - *žalba nosti* v. *ništetna žali* scritto contenente i vame - *žalbenica, te ca, žalbeni* v. *tegobn* V. Interporre. Agg
Gravare, vn. esser p - *pritiskati, pritisnu gotiti, obtežiti, biti* va. p. mettere imp *obteretiti, postaviti* p. accusare, incol *tužiti, okriviti, pok* np. p. lagnarsi - *ža žalovati se, tužiti s* Decreto.
Gravatoriale - *žalben, ban.* V. Gravame.
Grave ag. pesante - *tegotan;* p. maestos *ličanstven, pun veliča*

uzvišen; p. importante - *važan, znatan, ozbiljan.* V. Importuno. Difficile. Vecchio.

Gravemente, con gravezza - *težko, mučno,* p. grandemente - *jako, veoma, velma, mnogo sila;* p. consideratamente - *ozbiljno, znatno;* p. pericolosamente - *pogibeljno;* grav. ammalato - *pogibeljno bolan.*

Gravicembalo, pianoforte - *glasovir.*

Gravidanza - *nošenje, prisobnost, trudnoća.* V. Gravido. Pienezza.

Gravido ag. grave del peso di che egli è pieno - *težak, brěmenit, pun;* p. pregno, proprio delle femmine - *noseća, brěmenita, trudna, prisobna* (degli altri animali, e sprez. delle donne) - *brija*; essere gravida, od in istato di gravidanza - *nositi, biti noseća (bremenita, trudna, prisobna, brija),* donna gravida - *prisobnica, žena noseća* ecc.

Gravità, forza per cui i corpi della terra tendono verso il suo centro - *težina, težkoća, tegoća, tegota;* p. grandezza - *velikoća, veličina;* p. serietà - *ozbiljnost.* V. Travaglio.

Grazia, avvenenza di fattezze, di voce, stile ecc. - *krasota, krasnoća, lěpota, milota, milina, prijatnost, ugodnost, ugoda;* p. benevolenza del superiore verso l' inferiore - *milost;* p. concessione di cosa richiesta a' superiori - *milost, blagodat, blagodar, blagodatnost, blagodarnost, blagodarstvo, blagostivost;* p. condonazione di pena - *pomilovanje;* p. ajuto sopranaturale - *milost, dar, Božja milost, dar Božji;* p. riguardo, rispetto dovuto ad alcuno - *pristojnost, udvornost, skladnost, uljudnost*; p. rendere grazie - *zahvaliti,* grazie a Dio! -

hvala Bogu! buon appetito! - grazie! - *dobar tek! - hvala!* prego di grazia, era lui? - *molim uljudno, jeli on bio?*

Graziare, concedere alcuna grazia - *učiniti milost* v. *ljubav*; p. far grazia, assolvere - *pomilovati, odrěšiti, odrěšivati (koga).*

Graziato ag. - *pomilovan, odrěšen*, st. p. amnistiato - *pomilovanik, odrěšenik.*

Graziale st. - *pomilovina, pomilovnica.*

Graziosamente - *blagodatno, glagodarno, blagostivo, blagostivno*; accordare grazios. - *blagodarno dozvolěti.*

Grazioso, che ha grazia nelle maniere e negli atti - *uljudan, udvoran, skladan, otesan*; p. favorevole, gradito - *blag, mil, mio, ugodan, prijatan, drag*; p. riconoscente - *blagodaran, blagodatan*; p. dato con grazia - *milostiv, milostivan, blagostiv, blagostivan, blagostan*; graziosissimo - *premilostiv*, ecc.

Grecamente - *gèrčki, gèrški.*

Greco st. di Grecia - *gèrk*; greco unito e non unito - *gèrk sjedinjenog i nesjedinjenog obreda*, greco orientale - *gèrk iztočnog věroizpovědanja*; p. linguaggio greco - *gèrčki, jezik gèrčki*; p. vento di questo nome - *sěver*; ag. *gèrčki, gèrški.* V. Grecolevante.

Grecolevante - *sěvero-iztok.*

Gregario (soldato) - *prostak.*

Gregge, greggia (di pecore ecc.) - *stado, plěn, jato, tèrpela*, gregge di pecore - *stado ovacah*; p. moltitud. di persone adunate - *množtvo, čopor, hèrpa*; gregge di Cristo - *narod kèrstjanski.* V. Massa.

Gregoriano - *gèrgurevski.*

Grembo, parte del corpo umano dall' ombelico fino al ginocchio - *krilo*, p. seno - *njedra, njadra, naručaj.*

Gremiale td. - *sboran, podružan.*

Gremio td. - *sbor.*

Greve, grave - *težak;* p. denso - *gust,* met. *jak.*

Gridare, mandar fuori la voce alta e strepitosa - *vikati, kričati, vapiti, vapijati, vriskati, klicati, ukati,* met. *oriti, blejati;* incominciar a gridare - *zavikati, zakričati* ecc.

Grido, suono strepitoso - *vik, viknja, krič, vapaj, vrisk, klik, uk, vikanje, kričenje, vapijanje, vriskanje, klicanje, ukanje, orenje, blejanje.* V. Fama.

Grigio - *siv, sur.*

Grillo, insetto - *šćurak;* se mi salta il grillo - *ako mi zavèrti u glavu* v. *pamet.*

Grimaldello - *kuka, odpirač, lažni ključ.*

Groppo - *uzal, uzao.*

Grossezza, di grosso - *debljina, debelina, debelost.*

Grosso st. parte maggiore o più grossa di qualsivoglia cosa - *veći i bolji dio, sèrce, sila;* p. grossezza - *debljina,* p. decima parte di un' oncia, e sorta di moneta - *groš;* grosso dell' esercito - *veći dio* v. *sila vojske;* ag. contrario di sottile - *debeo, debel, krupan.* V. Commercio.

Grossolano - *nespretan, neotesan, prost, grub, proste fele (vèrsti, ruke);* alla grossolana - *nespretno, neotesano, prosto, grubo.*

Grotta, caverna - *špila, pećina, peć, rupa, škrapa, rov, rovje, jama;* nel senso del pl. - *stěn, stěna, hrusta, hrid.*

Grottesco - *čudnovat, čudnovit.*

Grù, grue, uccello - *ždralj, ždral, ždrao;* p. legni che sporgono in fuori della nave - *grua, obèsalica.*

Grubianamente - *suro, surovo, neotesano, neuljudno, grubo.*

Grubianità - *surovost, neotesanost, neuljudnost, gruboća, grubost.*

Grubiano - *sur, surov, neo-*

tesan, neuljudan, grub; atto grubiano - *surovi (neotesani* ecc.) *čin.*
Grue. V. Grù.
Grufoláre - *ronjhati, rovati, riti, riati.*
Grugnare, grugnire - *kruliti, skičati, kviliti.*
Grugnito - *krulenje, kvilenje.*
Grugno - *rilo, rilica, gubica.*
Guadagnare, trar guadagno - *dobiti, dobivati, steći.*
Guadagno - *dobitak, dohodak, korist, probitak.*
Guai, m. escl. - *joh, jao, joj, ava, avaj, vaj, kuku, lele;* guai a te! - *joh tebi!*
Guaina, strum. in cui si tengono i ferri da taglio *nožnica.* V. Custodia.
Guaire, mettere guai - *jaukati,* p. sguittire del cagnolino - *jaukati, kviliti.* V. Abbajare.
Gualdrappa - *čultan.*
Guancia - *lice, obraz.*
Guanciale - *koktao.* V. Cuscino.
Guanciata - *pljuska, zaušnica;* dar una guanciata - *pljusnuti, dati pljusku* v. *zaušnicu,* caricare di ciate - *napljuskati, skati.*
Guantajo - *rukavičar*
Guanto - *rukavica,* d *kavičica.*
Guardaboschi - *lugar.*
Guardare va. dirizza sta verso l' oggett *dati, gljedati, po motriti, paziti,* (s *svèrnuti okom (na* Considerare. Cus
Guardia; np. p. as e tenersi in guard *vati se, gledati se.*
Guardia, custodia - far guardia - *stra na straži, činiti čuvati;* p. atto d dire - *straža, stra vanje;* p. pers fa la guardia *straža;* offesa blica guardia - *ne straže,* op guardia - *proti protiviti se, str - gradjanska* pubblica sicu *ža javne sěgur*

arresti - *uznički stražar.* V. Ispezione.

Guardiano, capo di convento - *guardian, vardian, mostirski poglavar.* V. Guardia.

Guarentigia. V. Cauzione. Egida. Salvezza.

Guarentire. V. Garantire. Difendere. Salvare.

Guari av. molto - *čuda, mnogo, puno;* non ha guari - *nije* v. *nema mnogo, nije* v. *nema mnogo (čuda, puno) vrěmena.*

Guaribile - *zlěčiv, izlěčiv, ozdraviv.*

Guarigione, guarimento - *izlěčenje, ozdravljenje, ozdravenje.*

Guarire va. - *izlěčiti, ozdraviti;* vn. *izlěčiti se, ozdraviti, ozdraviti se.*

Guarnigione, presidio milit. - *posada, vojna* v. *vojička posada.* V. Abbigliamento.

Guarnire. V. Munire. Abbigliare.

Guarnizione. V. Abbigliamento.

Guastamento - *skvarenje, izkvarenje, pokvarenje, izopačenje.*

Guastamestieri - *paćuhar, pèršlkavac.*

Guastare - *skvariti, izkvariti, pokvariti, izopačiti.* V. Confondere.

Guasto st. V. Danno. Rovina; ag. da guastare - *skvaren, izkvaren, pokvaren, izopačen.*

Guerra, dissidio fra due stati - *rat;* p. combattimento - *boj, bitka, borba;* intimare la - *navěstiti* v. *javiti rat,* sanguinosa guerra - *kèrvavi boj.*

Guerreggiare. V. Battagliare.

Guerrescamente - *ratoborno.*

Guerresco - *ratoboran, vojan, vojnički, bojan, bojnički, ratan.*

Guerriero st. - *zatočnik, junak, delia;* p. soldato - *vojnik, bojnik.* V. Guerresco.

Gufo, uccello nottur. - *sova, jeja, jeina.*

Guida, chi precedendo mo-

stra la strada - *vodja, vodioc, vodionik,* p. scorta - *pratioc, pratilac.* V. Maestro.

Guidare, mostrare altrui, andando avanti, il cammino - *voditi, peljati, pratiti;* p. governare, dirigere - *upraviti, upravljati, ravnati.*

Guiderdone - *naplata, nadarenje, naplatjenje, naknada.*

Guisa, modo - *način, put;* in simil guisa - *na ovaj način, po ovom putu,* in guisa che - *tako da.*

Guizzamento - *pliskanje.*

Guizzare - *pliskati, plěskati, pljeskati.*

Guscio, scorza (esteriore ancor fresca, ma già levata, di castagne, noci, mandole) - *ljuska, ljupina, lupina,* (di castagne, noci, mandole, già stagionate, e di uovo, testuggine ecc.) - *kora;* levare il guscio (esteriore, fresco) alle noci - *ljuštiti (ljušćiti, oljuštiti) orěhe;* p. nave sprovista d' ogni arredo - *korito.*

Gustare, assaggiare - *kušati, pokušati, okušati, okusiti,* met. *obaći.*

Gusto, senso pel quale si discernono i sapori - *ukus, okušalo,* p. assaggio - *kušanje, pokušanje, okušanje, okusenje,* p. genio - *volja;* questo è di mio gusto - *to mi se dopada (mi je po volji, mi ugadja);* tu sei di buon gusto - *ti se razumiš,* incontrare il gusto di alcuno - *dopadati se komu.* V. Sapore.

Gustoso - *ogodan, povoljan, sladak, slastan, smočan, mio, drag.*

Gutturale ag. - *gèrlen;* consonanti gutturali - *gèrleni suglasnici.*

Gutturalmente - *gèrleno.*

H.

Hara, porzile - *prašćar, bèrlog, kotac.*

(v. turca) - *harem.*
r. di nausea e di-
o) - *pi! pu! puj!*
laz! odlazi!
(inter. di marav.)
o! gle! gle čuda!
t! nuti! ala!
Ohi.
er. di dolore) - *uh!*
j! jao! ao! avaj!
ajme meni! jadan!
jadan ti san! kuku!

I.

ejadi - *vlašići, ko-*

ta - *ikonoborac, sli-*
:.
. Dio.
magine più o me-
:a di un oggetto -
pojama; idea del
- *pojam prava;* p.
inazione - *začetje,*
:, *osnova;* p. mente
pensiero - *misao, misal, namisao, namisal, umišljaj, namišljenje, nakana;* p. cosa fantastica - *misao, misal.*
Ideare. V. Immaginare.
Identicamente - *istovetno, istolično.*
Identicità. V. Identità.
Identico - *isti, onaj isti, istovetan, istoličan.*
Identità - *istovetnost, istoličnost.*
Idioma - *narěčje, izgovor.* V. Lingua.
Idiota st. (uómo) - *neznalica, neznanav,* (donna) *neznalica, neumělica;* ag. *neuk, neučan.*
Idiotaggine - *neučenost, neukost.*
Idiotismo - *idiotizam.*
Idolatra st. - *neznabožica, neznabožnik, neznabožac, kipoklonac;* ag. *neznabožan.*
Idolatria - *neznabožtvo, kipoklonstvo.*
Idolatrico - *neznabožtven, kipoklonstven.*
Idolo, falsa divinità - *bolvan, idol;* p. qualunque

cosa a cui si porti smoderato affetto - *ljuba, ljubak, rana, drago;* idolo mio! - *rano moja!*

Idoneità - *sposobnost, prikladnost, podobnost, vrědnost.*

Idoneo - *sposobon, prikladan, podoban, kadar, vrědan.*

Idraulica st. - *vodoslovje, vodovodstvo, idraulika.*

Idraulico ag. - *vodoslovan, vodovodan, vodeń, idraulički;* st. *vodoznanac.*

Idrocefalo - *glavovodenica, vodena bolest glave.*

Idrofobia - *bĕsnost, bĕsnoća.*

Idrofobo - *bĕsan;* animale idrofobo - *bĕsna živina.*

Idrogeno, idrogene - *vodenac, vodik.*

Idromanzìa - *vodogatanje.*

Idromele - *vodomed, vodnjika.*

Idrope. V. Idropisia.

Idropico ag. - *vodobolan, vodenobolan.*

Idropisìa - *vodenica, vodena bolest.*

Ieri - *juče, jučer, jučera, čera;* ieri mattina - *juče u jutro,* ieri a sera - *juče ĕer* v. *na večer* ieraltro - *prekojuč jučer, prekjuče.*

Ignaro. V. Ignoran

Igneo ag. - *vatren, ognjenit.*

Ignivomo - *planteći teći, plansajući;* gnivomi - *planteć*

Ignominia - *prĕkor, pogèrdan.*

Ignominioso - *prĕko koran, pogèrda.*

Ignorante st., man cognizioni neces *lica;* ag. *neuk,* n

Ignoranza - *neznan znanstvo, neznanj znanje, neukost;* gnoranza - *puka nost.*

Ignorare, non sape *znati, nepoznati.*

Ignoto - *neznan,* r *nepoznat,* creditor - *nepoznani vĕrov*

Ignudare - *slići, sv liti, ogoliti.*

Ignudità - *golota, go goća.*

, privo di vestim. - *nag;* p. sguainato - colla spada ignuda *m sabljom.*
tria - *vlagoměrstvo, měrje, igrometria.*
tro - *vlagoměr.*
er. d' abbor. vergo- - *hu! uh! pi! pu! ' sram! sramota!*
vesel, veseo, radostan, *an.*
- *veselje, radost.*
ie - *doslědnost, poslě- poslědica.*
mente - *neslobodno, bodnim načinom* v. *n, nedopustno, nedo- no.*
ag. - *neslobodan, ne- šten.*
- *nezakonit, protuza- ; atto illegale - ne- niti čin.*
ità - *nezakonitost, pro- konitost.*
nente - *nezakonito, uzakono, protuzako-*

imità - *bezakonitost, ukonitost, nezakonitost.*

V. Illegittimo.

Illegittimo ag. - *bezakonit, bezzakonit, nezakonit,* (alluaiv. a figlio, come sopra, e) *nebračan;* figlio illeg. - *bezakoniti sin, kopile (eta).*

Illeso ag. - *cělokup, cělokupan, neosakatjen, netaknut, zdrav.*

Illetterato ag. - *neučenjak, neznalica;* ag. *neučen, neučan, neuk.*

Illibatezza - *bezprikornost, neporočnost, neoskvèrnjenost.*

Illibato - *bezprikoran, neporočan, neoskvèrnjen.*

Illimitatamente - *neogranično, neograničeno, neomedjašno, neprikratno, prěkoračivo.*

Illimitato - *neograničen, neomedjen, neomedjašen, neprikratjen, prěkoračiv.*

Illimitazione - *neograničnost, neograničenost.*

Illiquidità - *neizpravnost, nerazbistrenost, neizplativost.*

Illiquido (conto ecc.) - *nerazbistren, neizpravan, neizravnan, nejasan, neizjasnen,*

neiztĕriv.

Illirico ag. dell' Illirio - *ilirski, ilirički.*

Illividire, far livido - *pomodriti*, divenir livido - *pomodriti, pomodriti se, modrim postati.*

Illogico - *nerazboran, nemudar, neumoslovan.*

Illudere - *varati, prevariti.*

Illuminare - *prosvětliti, razsvětliti, razbistriti;* p. svelare - *odkriti.*

Illuminazione, spargim. di luce o splend. - *prosvětljenje, razsvětljenje, prosvěta, razsvěta, razbistrenje,* p. luce o splendore - *světlost, světljavina;* p. apparato di lumi che si fa nelle chiese, città ecc. - *bakljada.*

Illusione, falsa ed ingannevole apparenza - *zasěna, obsěna, obmana, prěvara, zaslěpilo;* p. pensiero vano e chimerico - *pustolovina, krinka, bedasto* v. *himbeno ukazanje (prikazanje).* V. Derisione.

Illuso - *zasěnjen, obsěnjen, obmanjen, zaslěpljen varen.*

Illusorio - *himben, zasěniv, obsěniv, zavarljiv, prevarljiv.*

Illustrare, dar lustro - *liti, osvětlati*, p. rendere - *razsvětliti*, p. illuminare la mente - *světliti*; p. mettere chiaro, spiegare - *striti, razjasniti, razčiti.*

Illustre, chiaro, lumin. *světal, sjajan;* p. celebrato, rinomato - *slavan, slavovit, glasovit;* illustrissimo - *presvětal, presjajan* lustrissimo signore! *světli gospodine!*

Illustrità - *světlost, sjajnost.*

Illuvione. V. Inonda Irruzione.

Imbacuccare va. - *zakapotiti* np. *zakapotiti se.*

Imbaldanzire - *usměliti, usmioniti se, uhrabriti, uhrabreniti se, ohrabriti, ohrabreniti.*

Imbaldire. V. Imbaldanzire.

ggio - *zapoj, omotak, k.*
·e - *zaviti, omotati, ti.*
dire va. - *smutiti; utiti se, postati smu-*
mare - *dragomastiti, omastiti, podragoma-*
mazione - *dragoma- odragomastenje, po- mastenje.*
mire - *odragomastiti, gomastiti se, postati mast.*
re - *pripraviti (zgo- prigotoviti, urediti)*
jestiva v. *jestvine.*
zare va. ingombra- n arnesi - *zapačati;*
rigare, imbrogliare *esti, postaviti u sme-*
np. p. imbrogliarsi *esti se, smutiti se.*
zo, robá che arre- pedimento - *zapréka, ja;* p. intrigo - *za-, spletka.*
ire va. mettere nel- arca - *kèrcati, ukèr-cati, nakèrcati, ubroditi, ukèrcavati, nakèrcavati, u-kèrcivati, nakèrcivati, u-brodivati;* vn. p. imbar-carsi - *ukèrcati se, ukèrci-vati se.*

Imbarco, atto dell' imbar-care - *kèrcanje, ukèrcanje, nakèrcanje, ubrodenje, u-kèrcavanje, ukèrcivanje, na-kèrcavanje, nakèrcivanje,* ecc., p. atto dell' imbar-carsi - *ukèrcanje;* p. luo-go ove s' imbarcano le persone - *luka, porat,* (le merci, come sopra, e) *tovarilište, natovaritelj'na luka.*

Imbardare, mettere le bar-de - *hamiti, ohamiti, po-staviti hame.* V. Allettare. Innamorarsi.

Imbasciata, ambasciata, ciò che riferisce l' ambascia-tore - *poslanica, poslanički poručak;* p. ambasceria - *poklisarstvo, poslaničtvo, veleposlaničtvo.*

Imbastardire. V. Tralignare.

Imbastire, cucire con gran punti - *zabazdati, nabaz-*

dati, prišiti.

Imbastitura - *zabazdanje, nabazdanje, prišijenje, prišivenje.*

Imbattersi - *naměriti se, naměravati se, srětiti se, srěsti se, srětati se, sastati se, sastajati se, sastanuti se, zgoditi se, naći se.*

Imbaulare - *ušandučiti, ukovčiti.*

Imbavare - *osliniti, posliniti, nasliniti.*

Imbecille ag. - *slaboumnan, tup, tupàv, lud, ludast*; st. - *slaboumnjak, ludjak.*

Imbecillità - *slaboumnost, slaboumje, tupost, tupavost, ludost.*

Imbendare va. - *postaviti rub (rubaču, mahram, jašmak), zaviti (omotati, zamotati, povezati) rubom* ecc.; np. *zaviti se (omotati se* ecc.*) rubom* ecc.

Imberbe ag. - *golobradast, golobradan, bezbradan, golobrad*; st. *golobradac, golobradče (eta).*

Imbeverare - *napiti, napojiti*, sprez. *nalokati.*

Imbevuto - *napijen, napojen, napit, nalokan.*

Imbiancare - *poběliti, oběliti.*

Imbiancatura - *pobělenje, obělenje.*

Imbianchire. V. **Imbiancare.**

Imborsare - *ukesiti, umošnjiti, staviti* v. *postaviti u kesu* v. *u mošnju.*

Imbottare, va. mettere il vino ecc. nella botte - *ubačviti, staviti* v. *postaviti u bačvu, napuniti bačvu*; fig. p. empirsi di vino, cibo ecc. - *najesti se, nasititi se, natèrpati se, napuniti se.*

Imbrandire. V. **Impugnare.**

Imbrattare, va. mettere su d' una cosa sporcizia e lordura - *okaljati, ognjusiti, ogaditi, posmraditi, omazati, pokaljati, pognjusiti* ecc.; np. *okaljati se*, ecc.; p. oscurare - *omèrčiti, pomèrčiti.*

Imbriacare, va. - *opiti*, np. *opiti se.*

Imbriacamento - *opijenje.*

Imbriachezza - *opijenost.*

Imbriaco - *opijen.*

Imbrigliare - *zauzdati, obuzdati.*

Imbrigliatura - *zauzdanje, obuzdanje.*

Imbroccare - *pogoditi, zgoditi, srětiti, pogoditi* v. *zgoditi u nišanu;* p. posarsi sugli alberi (di uccelli di rapina) - *sěsti, nastaviti se.*

Imbrogliare va. - *zaplesti, zaslěpiti, smutiti;* np. *zaplesti se,* ecc.

Imbroglio, cosa imbrogliata - *zapletka, zamèršenost;* p. frode, raggiro - *slěparia, prevara, prevarba, spletka.*

Imbroglione - *slěpac, slěparac, gužva,* (fem.) *slěpica.*

Imbrutire - *postati živina* v. *blago.*

Imbruttire - *pogèrditi, ogèrditi, pogèrditi se, ogèrditi se.*

Imeneo. V. Matrimonio. Nozze.

Imitabile - *slědiv, naslědiv.*

Imitamento - *slědenje, slědovanje, naslědovanje.*

Imitare, seguire l' esempio - *slědditi, slědovati, naslědovati;* p. fare a somiglianza - *panačiniti, panačinjati, pričiniti, pričinjati.*

Imitazione - *naslědovanje, naslědenje, naslědjenje.*

Immaginare, figurarsi un concetto - *namisléti, izmisléti, smisléti,* p. vagare col pensiero - *misléti;* p. deliberare - *odlučiti, namisléti, nakaniti.* V. Reputare.

Immaginazione, l' immaginare - *namišlenje, namišljenje, izmišljenje, smišlenje, naumenje, nakanjenje,* p. pensiero - *misao, misal.* V. Concetto.

Immagine, impressione che fanno nella mente gli oggetti esterni - *slika, prilika, priličje;* p. sembianza umana - *obličje, obraz;* p. descrizione di qualche parte del discorso - *opisanje, točno opisanje.* V. Somiglianza.

Immancabile. V. Infallibile ecc.

Immane, sommam. crudele - *nemilostivan, nemilosèrdan, okrutan, strašan.* V. Enorme. Fiero.

Immansueto. V. Indomito.

Immaturamente - *rano, prerano, nezrělo, nezdrělo.*

Immaturità - *nezrělost, nezrěloća, nezdrělost.*

Immaturo, non maturo - *nezrěl, nezdrěl, nezrio, sirov, ljut;* p. intempestivo - *ran, preran,* met. *nezrěl.*

Immediatamente, subito - *odmah, namah, dilje, udilje, neodvlačno, bezodvlačno, bezodvlake.*

Immediato, senza interposizione - *neposrědan, pobližnji, najbližnji;* p. subitaneo - *udiljan, gotov, neodvlačan, bezodvlačan;* immed. pagamento - *gotovo izplaćenje.*

Immemorabile - *nepamtiv, nepametiv, neuspomeniv;* tempi immemorabili - *nepamtiva vrěmena.*

Immemore - *zaboravan.* V. Ingrato.

Immenso - *neizměran.*

Immeritato - *nezaslužen.*

Immeritevole - *nedostojan.*

Immeritevolmente - *nedostojno.*

Immerito - *nedostojan, nevrědan.*

Imminente - *predstojeć, nadstojeć;* imm. organizzazione - *predstojeće ustrojenje.*

Imminenza - *predstojanost, nadstojanost.*

Immischiare va. - *měšati, umĕšati;* np. *měšati se, umĕšati se, udirati se, pačati se.*

Immissione - *postavljenje;* immis. nel possesso - *postavljenje u poseđu.*

Immobile ag. - *nepokretan, nepomičan, negibiv;* cosa immobile - *nepokretna stvar;* st. p. bene stabile *nepokretnost, nepokretnina, nepomičnost, negibivost;* stima d' immobili - *procěna nepokretnostih.*

Immobilmente - *stalno, stanovito, nepomično.*

Immodestia - *nečednost, nesměrenost;* p. sfacciatag-

gine -, *bezobraznost.*

Immodesto - *nečedan, nesměran, bezobrazan.*

Immondezza - *nečistoća, nečistota, nesnažnost, nesnaga, gnjusnost, gnjusoba.* V. Disonestà.

Immondizia. V. Immondezza.

Immondo - *nečist, nesnažan, gnjusan.*

Immortalare va. - *uvěkověčiti*; np. *uvěkověčiti se.*

Immortale - *věkověčan, věkovit, věkotrajan, neumèrl.*

Immortalità - *věkověčnost, věkovitost, věkotrajnost, neumèrlost.*

Immune - *slobodan, oslobodjen, izbavljen, nèpodložan.*

Immunità - *slobodnost, oslobodjenost, izbava, nepodložnost.*

Immutabile - *neproměniv, neproměnit, neproměnjiv, neizměnit, neizměnljiv.*

Immutabilità - *neproměnjivost, neizměnivost.*

Impaccio. V. Impedimento. Intrigo.

Impadronire va. - *ugospodariti, ogospodariti*; np. *ugospodariti se, osvojiti, posvojiti, uzeti poseď (česa)*; fig. p. intendere bene - *dobro razuměti, (shvatiti, poznati).*

Imparagonabile. V. Incomparabile.

Imparare - *učiti, učiti se, naučiti, naučiti se, vaditi se, navaditi se, věžbati se.*

Impareggiabile - *nepriměran.*

Impartire - *poděliti*; facoltà impartita - *poděljena vlast.* V. Distribuire. Potere.

Imparziale - *nepristran, nepriuzet.*

Imparzialità - *nepristranost, nepriuzetnost.*

Imparzialmente - *nepristrano, nepriuzeto.*

Impassibile - *bezstrastan.*

Impastare, mescolar acqua con farina - *měsiti, uměsiti, zaměsiti.* V. Mescolare.

Impasto, l' impastare - *měsenje, uměsenje, zaměsenje.*

Impaurire va. far paura - *strašiti, prestrašiti, plašiti, razplašiti, uplašiti*; vn.

strašiti se, prestrašiti se, plašiti se, razplašiti se, uplašiti se.

Impavido - *hladnokèrvan, bezstrašan, nebojazljiv.* V. Intrepido. Coraggioso.

Impaziente - *nestèrpljiv, neustèrpiv, neustèrpljen, nepodnosiv.*

Impazienza - *nestèrpljivost, neustèrpivost, neustèrpljenost, neustèrpljenje, nepodnosivost.*

Impazzare, divenir pazzo - *poluděti, ponoréti, pomunjeniti, omunjeniti, zaći* v. *ići izvan pameti.*

Impedimento, ostacolo - *zapréka, zapréčnost;* impedimento legale - *zakonita zapréka,* di matrimonio - *zapréka ženitbe.* V. Bagaglio.

Impedire - *zapréčiti, prepréčiti,* p. contrariare, opporsi - *nedopušćati, nedopustiti, zabraniti, kratiti, uzkratiti.*

Impegnare, va. dare in pegno - *založiti, dati u zalog;* p. mettere in impegno - *zaobećati (koga);* impegnare la parola - *dati* v. *podati besědu;* impegnare la fede - *zavěriti se, dati věru, obećati svetčano, obećati.*

Impegno, promessa di fare - *obvezanje, obećanje;* p. fermo proposito di voler durare in un'impresa - *nastojanje, napor, napiranje;* con impegno - *svojski, mužki, muški.* V. Assunto.

Impegolare - *opaklati, opakliti, okatramati.*

Impenetrabile - *neprobitan, neuhodan.* V. Incomprensibile.

Impenetrabilità - *neprobitnost, neprobojnost.*

Impenitente - *nepokajan, nepokoran, neskrušen, utvèrdnut u grěhu.*

Impenitenza - *nepokornost, nepokajanje, neskrušenje, utvèrdnutje u grěhu.*

Impensatamente - *nemišleno, nepromišleno.* V. Improvvisamente.

Impepare - *papriti, opapriti, zapapriti, popapriti.*

Imperante, ag. - *carujući, cesarujući.* V. Imperatore.

Imperare - *carevati, cesarevati;* imperando - *carujući, cesarujući.* V. Dominare.

Imperativo - *carstvujuć, cesarstvujuć;* p. da imperante - *carstven, cesarstven;* modo imperativo (dei verbi) - *zapovědni način.*

Imperatore - *car, cesar;* imp. e re - *cesar i kralj.*

Imperatrice - *carica, cesarica.*

Impercettibile - *nepojmiv.* V. Incomprensibile ecc.

Imperciocchè. V. Perchè. Affinchè.

Imperdonabile - *neoprostiv, neodpustiv.*

Imperfetto, non perfetto - *nesavèršan, nedostatan, netočan;* p. non finito - *nesvèršen, neizvèršen;* tempo imperf. (dei verbi) - *nesvèršeno vrěme.* V. Diffettoso.

Imperfezione - *nesavèršnost, nedostatnost, netočnost, nesvèršenost, neizvèršnost.* V. Difetto.

Imperiale - *carski, cesarski, carev;* imp. regio uffizio - *carski kraljevski ured.*

Imperio, impero - *carstvo, cesarstvo, carevina.* V. Ordine.

Imperito - *nevěšt, neumětan.*

Imperizia - *neumětnost, neumětje, neumělost, nevěštvo.* V. Ignoranza.

Impermeabile. V. Impenetrabile ecc.

Impero. V. Imperio.

Imperocchè. V. Perchè. Affinchè.

Impersonale, t. gr. - *neosoban;* verbi personali ed impers. - *osobni i neosobni glagolji.*

Impertanto. V. Nondimeno.

Imperterrito. V. Intrepido.

Imperturbabile - *nesmetan, nesmutiv, nesmetiv, neuzkolebiv, neyaniv;* p. tranquillo - *tih, miran.*

Imperturbabilità - *nesmetnja, nesmetivost, neuzkolebivost;* p. tranquillità - *tihoća, mir.*

Imperturbato - *nesmeten, nesmutjen, neganut, tih, miran.*

Imperversare - *běsniti, maneniti, mahniti;* imperversante buffera - *běsneća oluja.*

Impetire - *tužiti, pozvati na sud (pri sudu, k sudu) koga.*

Impetito - *tuženik,* coimpetito - *sutuženik.*

Impeto - *naglost, naprasnost, sila, silnost, nasèrnutje;* entrar con impeto - *nasèrnuti, navaliti.*

Impetuoso - *nagal, naprasan, naprasit, žestok.*

Impeverare. V. Impeperare.

Impiantarsi - *naměstiti se, uměstiti se, naseliti se.*

Impianto - *početje, početak.*

Impiastro - *flastar, takamak.*

Impiccare, va. - *oběsiti,* np. *oběsiti se.*

Impiccato - *oběšen.*

Impiccolire, divenir picc. - *omaliti, postati mal;* far diventar più picc. - *umaliti, malim učiniti.* V. Diminuire.

Impiegare, collocare - *naměstiti, uměstiti, ponaměstiti, staviti, postaviti, uložiti, klasti;* p. adoprare - *upotrěbiti;* p. dare un impiego - *naměstiti, ponaměstiti, postaviti u službi.*

Impiegato, st. - *činovnik, častnik, službenik;* - effettivo - *stalni činovnik,* - provvisorio - *privrěmeni činovnik;* ag. da impiegare - *naměštjen, uměštjen, ponaměštjen, stavljen, postavljen, uložen, kladjen, upotrěbljen, naměštjen (ponaměštjen, postavljen) u službi.*

Impiego, carica - *služba;* dimettere dall' impiego - *lěšiti (koga) službe, odstraniti* v. *odbaciti od službe.* V. Professione.

Impietrare, impietrire - *okameniti, postati kamen* v. *tvèrd kao kamen.*

Impigrire - *oleniti, poleniti, postati lěn.*

Impinguare - *otustiti.*

Impiombare - *uloviti, olovom zaliti, zaléti, zalévati.*

Implacabile, che non si può placare - *neutaživ, neumiriv, nesmiriv.* V. Inesorabile.

Implorare - *prositi, pokorno moliti (umoliti, umoljavati).*

Implume - *nepèrjat, neperat.*

Impolitico - *nepolitički, nepolitičan.*

Impolverare - *oprašiti, naprašiti, posuti* v. *nasipati prahom.*

Impopolare - *nenarodan;* atto impop. - *nenarodni čin.*

Impopolarità - *nenarodnost.*

Imporre. V. Comandare. Porre; p. porre sopra - *nastaviti, nametnuti,* p. porre aggravj - *nametnuti, narinuti;* imporre colla forza - *silom narinuti.* V. Incolpare. Attribuire. Avviare.

Importante - *važan, zanimiv, vrédan.*

Importanza - *važnost, zanimivost;* importanza della cosa - *važnost stvari,* di poca imp. - *malovažan.*

Importare, portar dentro - *unesti, unašati, uvesti;* p. ascendere ad una somma - *doseći, dosizati, iznašati;* p. significare - *značiti, zlamenovati;* p. esser degno di consideraz. - *vrěditi, biti vrědan.*

Importazione - *unešenje, unašanje, uvedenje.*

Importo, il montare - *iznos, iznosak, svota, cěna, trošak, potrošak;* - di denaro - *iznos* v. *svota novacah, novčani iznos, novčana svota.*

Importunare - *zanovětati, dosadjivati, dosaditi, dodiati, dodjevati (komu).*

Importunità - *zanovět, zanovětnja, dosadljivost, dodianje.*

Importuno, ag. - *zanovětan, dosadan, dosadiv, neugodan;* st. - *zanovětaš.*

Impossessarsi - *prisvojiti, osvojiti.* V. Comprendere.

Impossibile - *nemoguć, ne-*

mogućan; cosa imposs. - *stvar nemogućа.*

Impossibilità - *nemogućstvo, nemogućnost.*

Imposta, st. V. Contribuzione. Aggravio. Porta.

Impostore - *lažljivac, laživac, lažac.* V. Calunniatore.

Imposturare - *lagati, nalagati, potvoriti, potvarati.*

Impotente - *nejak, nemoćan, nemožan.*

Impotenza - *nemožnost, onemožnost, onemoženost;* cadere nell' imp. - *onemoći.*

Impoverire - *osiromašiti, ubožiti, preubožiti, postati siromah* v. *ubog.*

Impraticabile, che non si può usare - *neupotrěbiv,* (eseguire) *neizvèršiv, neizpuniv,* (frequentare) *neprolazan, neprohodan.*

Impregnare va. - *nabrijati, napuniti,* vez. *napèrcati;* vn. V. Concepire.

Imprendere, intraprendere - *poduzeti, podhvatiti.* V. Incominciare. Imparare.

Imprenditore - *poduzetnik, podhvatnik,* p. provveditore - *nabavnik, naklađnik.*

Impresa - *poduzetje, podhvata, naklada.* V. Emblema.

Impresario. V. Imprenditore. Appaltatore.

Impressione - *utisak;* cattiva imp. - *zločesti utisak.*

Imprestare - *posuditi, posudjivati, zajmiti, uzajmiti.*

Imprestito - *posuda, posuđba, zajam, uzajmljenje.*

Impreveduto - *neprevidan, neprividjen, nenadan, neočekivan.*

Imprigionare - *uzaptiti, utamničiti, zatvoriti, postaviti u zapt (u tamnicu, u zatvor, u uze), staviti pod zatvor.*

Imprima - *najpèrvo, najprie, stopèrv, prie svega.*

Imprimere, improntare - *usaditi, natisnuti, otisnuti, zatisnuti;* p. stampare - *tiskati, štampati.* V. Suggellare.

Improbabile - *neprobitačan.*

Improbabilità - *neprobitačnost.*
Improbità - *tamnost, opakost, zloća, èrdjavost.*
Improbo - *taman, opak, zloban, èrdjav.*
Improcedibile tl. – *nepostupljiv.*
Improduttivo - *neplodan, neurodan.*
Impronta - *usada, natisak, otisak.*
Improntare. V. Imprimere.
Improprio - *nepristojan, nepriličan, neprikladan.*
Improvveduto - *neprovidjen, neobskèrbljen.*
Improvvisamente - *nenadno, iznenada, iz nenada, iznenad, naglo, naznuk, nebuh, iz nehote.*
Improvviso - *nenadan, nagal, nehotan;* morte imp. - *nagla* v. *nenadna smèrt.*
Imprudente, ag. - *nesmotren, nesmotèrn, bezsmotren, neopazan, nerazborit, nerazuman, nepametan;* st. *nesmotrenik.*
Imprudenza - *nesmotrenost, nesmotèrnost, bezsmotrenost, nesmotrenje, bezmišljenost, nerazboritost, nerazumnost, nepamet.*
Impube, impubere – *nedorasal, nedorasav, nezrěl.*
Impubertà - *nederaslost, nezrělost, nezdrělost.*
Impudente - *bezobrazan, bezočan.*
Impudenza - *bezobraznost, bezobrazje, bezobrazština, bezočnost.*
Impudicizia - *bludnost, putenost.*
Impudico – *bludan, puten.*
Impugnare, stringere la spada ecc. - *zgrabiti, (uloviti, uhititi, popasti, uvatiti) mač;* p. appigliarsi – *uloviti se, uhititi se, latiti se.* V. Contraddire. Assalire.
Impulito - *neotesan, neuljudan.*
Impulso - *nagon.* V. Eccitamento.
Impunibile - *nekaznjiv, nekaznjiv.*
Impunito - *nekaznjen.*
Impurità - *nečistoća, nečistota.*
Impuro - *nečist.*

Imputare - *okriviti, pokriviti, potvoriti (koga), prišiti (komu štogod),*
Imputato - *okrivljen, pokrivljen, potvoren.*
Imputazione - *potvora, potvorenje, okrivda, okrivljenje.*
In (nel, nella, nello) - *u, va, vu, v, na* (ac. alla domanda "dove, in che„ con moto); gettare in fuoco - *baciti u vatru;* (loc. alla domanda, "dove, in che, quando, come„ con quiete); è volgarizzato in lingua slava – *tumačeno je u slavjanskom jeziku;* nell' inverno - *u zimi,* in questo modo - *na ovom načinu.* V. Nel. A. Entro.
Inabile - *neprikladan, nepodoban, nesposoban, nekadar.*
Inabilità - *neprikladnost, nepodobnost, nesposobnost, nevaljanost.*
Inaccessibile - *nepristupiv, nepristupan, neprihodan, neuhodan.*
Inaccettabile - *neprimiv, neprihvativ.*
Inaccorto - *nepozoran, nesmotren.*
Inadempimento - *neizpuna, neizpunjenost, neizpunjenje.*
Inadempiuto - *neizpunjen.*
Inadoprabile - *neupotrěbiv, neupotrěbljiv, neuporabiv.*
Inamenità - *neugodnost, nepovoljnost.*
Inameno - *neugodan, nepovoljan.*
Inamovibile - *nesměstiv, nepreměstiv.*
Inanimato, senz' anima - *neživuć, bezdušan.*
Inappellabile - *neprizivan.*
Inapprezzabile - *neprocěnjiv, bezcěn.*
Inaridire - *osušiti, posušiti.*
Inarrivabile - *nedohitan, nedokučiv, nepostižan.*
Inaspettatamente - *neočekivano, nenadno, iznenada, iz nehote.*
Inaspettato - *neočekivan, nenadan, nenadijan.*
Inasprire. V. Esacerbare.
Inaudito - *nečuven.*
Inaugurare – *svetčano naměstiti (postaviti, izabrati).*
Inavvedutezza - *nepomnja.*

Inavveduto - *nepoman, nepomljiv.*
Inavvertentemente - *nesmotreno, bezmišljeno, nepazno, nehotice, nehotimice, nehotomce.*
Inavvertenza - *nesmotrenost, bezmišljenost, nepaznost.*
Inazione - *neposlenost, bezposlenost, nerad (i).*
Incalmo. V. Innesto.
Incamminare, va. - *uputiti, nastaviti, povesti, nastupiti, započeti;* incam. l'inquisizione – *nastaviti iztragu;* np. *uputiti se, odputovati, poduzeti put.* V. Dirigere.
Incantare, far malie - *čarati, začarati, očarati, ureći;* p. vendere all'incanto - *prodati putem dražbe* v. *ličbe.*
Incantatore - *čarovnik, čarobnik, krisnik;* fem. *čarobnica, krisnica.*
Incantesimo. V. Incanto.
Incantevole, merav. - *čudnovat, čudnovit, čudan, čudesan;* p. malioso - *čaroban.*
Incanto, malìa - *čarobia, čarolia, čaroba, čarolja, čaranja, začaranje, urok;* p. cosa maravigliosa - *čudo, čudnovitost.* V. Asta. Gioia.
Incanutire - *osěditi, oběliti, poběliti.*
Incapace - *nesposoban, neprikladan, nepodoban, nekadar, neumětan.*
Incapacità - *nesposobnost, neprikladnost, nepodobnost, neumětnost.*
Incappare (nell'insidia ecc.) - *uloviti se, uhititi se, pasti u mrěžu.* V. Inciampare.
Incarcerare. V. Carcerare.
Incaricare, addossare un carico - *natovariti, obrěmeniti, obteretiti, napèrtiti;* p. dar incombenza - *naložiti (komu štogod);* p. incolpare - *okriviti, pokriviti.* V. Deputare.
Incaricato, st. (d'affari) - *poslanik, poslovodja;* ag. *obrěmenjen, obteretjen, napèrtjen.* V. Deputato. Procuratore. Ambasciatore.
Incarico, peso che si pone

addosso altrui - *brěme, teret.* V. Commissione.

Incarnazione - *uputjenje.*

Incarognare - *usmèrděti se, zasmèrděti se, postati mèrcina.*

Incassare, mettere nella cassa - *uškrinjiti, zatvoréti;* tl. riscuotere denaro - *upěneziti, utěrati, iztěrati,* p. incassare un archibuso - *okasati, okasiti.*

Incasso (d' archib.) - *okas;* (di denaro) - *upěnezenje, utěranje, iztěranje.*

Incastità - *nečistota, nečistoća.*

Incasto - *nęčist.*

Incatenare - *zaverugati, zakovati, postaviti* v. *metnuti u veruge (u okove, u železa).*

Incatramare - *okatramati, opakliti.*

Incauto - *neopazan, nepozoran, nesmotren.*

Incendiare - *upaliti, opaliti, zapaliti.*

Incendiario, st. chi incendia - *upalilac, požega, palikuća;* ag. p. che sconvoglie - *razdražujuć, poškretan, poremetan.*

Incendio - *požar, pogor, palež, požeg, zapaljenje, opaljenje;* appiccato inc. - *upalitba.*

Incensare - *kaditi, podkaditi, pokaditi.*

Incenso, st. - *tamjan.*

Incensurato - *neporočan, neprikoran.*

Incerchiare - *uobručiti.*

Incertezza - *neizvěstnost, dvojba, dvojenost, dvojenje.*

Incerto, che non è certo - *neizvěstan, dvojben;* p. provento casuale - *nuzdohodak, slučajni* v. *nestalni dobitak.*

Incesto - *rodoskvèrnost, rodoskvèrnje, prikèrvje.*

Inchiavare - *zaklopiti, zaključati, ključem zatvoriti.*

Inchino, st. - *poklon, poklonjenje.*

Inchiodamento - *začavljanje.*

Inchiodare - *začavlati.*

Inchiostro - *cèrnilo.*

Inciampare - *pondrěti, posèrnuti, nasèrnuti, zanoriti.*

Incidentale, causa - *medjuparba, medjuraspa, medjuprepir.*

Incidente, st. evento - *slučaj, odvitak.*
Incidentemente - *mimogredno.*
Incidenza - *mimogrednost.*
Incinta. V. Gravida.
Incirca - *po prilici, nĕkako.*
Incisione - *urĕz.*
Incitamento - *nagon, naganjanje, poticanje, podbadanje.*
Incitare - *naganjati, nagnati, nagoniti, poticati, podbadati.*
Incivile - *neuljudan, neotesan.*
Incivilimento - *izobraženost, izobraženje, prosvĕta, prosvĕćenost.*
Inciviltà - *neuljudnost, neotesanost.*
Inclinare, va. piegare - *prignuti, nagnuti,* vn. p. pendere verso un lato - *visĕti;* p. aver disposiz. a checchessia - *biti privèržen, prignut, priklonjen, nagnut.* V. Abbassare.
Inclinazione - *naklon, ćud, želja, privèrženost, prignutje, nagnutje.*
Inclito - *slavan;* incl. autorità - *slavna oblast,* quest' incl. giudizio - *ovoslavni sud,* codest' incl. - *toslavni,* quell' inc. - *onoslavni,* l' inc. stesso - *istoslavan.*
Inclusivamente - *uključno, uključivo.*
Incoato - *počet, započet.*
Incognito - *nepoznan, nepoznat.*
Incollare - *prilĕpiti, zalĕpiti, slĕpiti.*
Incolpare - *kriviti, okriviti, pokriviti.*
Incolpato, ag. - *okrivljen, pokrivljen;* st. *okrivljenik;* coincolpato - *suokrivljenik.*
Incolpazione - *krivljenje, okrivljenje, pokrivljenje.*
Incolto - *neobradjen, neobdĕlan, zanemaren, pust;* terreno inc. - *neobradjena zemlja, pustošina.*
Incombenza. V. Incarico.
Incombenzare. V. Incaricare.
Incominciamento - *početak, početje, započetak.*

Incominciare - *početi, započeti, nastupiti.*
Incommensurabile - *neizměran.*
Incomodo, st. - *nelagod (i), neprigoda, nepriličnost;* ag. - *nepriličan, nezgodan.* V. Inconveniente.
Incomparabile - *nepriměran, neprikladiv, nepripodobiv, neprispodobiv.*
Incompetente - *nenadležan;* giudizio inc. - *nenadležni sud.*
Incompetenza - *nenadležnost.*
Incompleto. V. Completo.
Incomprensibile - *nerazumiv, nedokučiv, nedohitan, neobhitan, neshvativ, nepostižan.*
Inconcusso - *neoboriv, nepobitan*; inconc. principio - *neoborivo načelo.*
Incondizionato - *bezuvětan.*
Inconseguente - *nepravilan.*
Inconseguenza - *nepravilnost.*
Inconsideratezza - *nepomnja, nesmotrenost.*
Inconsiderato - *nesmotren, nesmotèrn, nepoman.*
Inconsueto - *nenavadan.*
Incontaminato - *neoskvèrnjen, neporočan.*
Incontanente - *odmah, namah, dilj, udilj.*
Incontrare, va. farsi incontro - *ići sprotu (suprot, suproć, suproti), suprotiti (komu);* p. scontrare - *srětiti, susrěsti, susrětiti, sastati (koga), naměriti se (na koga);* p. piacere a taluno - *dopadati, dopasti (komu).*
Incontrastabile - *neporečiv, neoporečiv,* met. *neoboriv.*
Incontro, st. l' incontrarsi - *sastanak, sastanje, susrět, susreća, srětenje, srětanje;* p. scontro, urto - *sunenje, bubnenje, udrenje;* prep. V. Dirimpetto. Verso. Contro; avv. *suprot, usuprot;* all' incontro - *pače, dapače, usuprot.*
Inconvenevole - *nepodoban.*
Inconveniente, ag. - *nehodan, nepodoban, nepristojan, neprikladan.* V. Incomodo. Inconvenienza.
Inconvenienza - *neprikład-*

nost, neshodnost, nepodobnost, nepristojnost.

Incoronare - *kruniti, okruniti, krunišati.*

Incoronazione - *krunitba, krunjenje, okrunjenje, krunišanje.*

Incorporare - *utělovati, sjediniti, sdružiti, pridružiti.*

Incorporazione - *utělovanje, sjedinjenje, pridruženje, sdruženje.*

Incorporeo - *netělesan, bezživotan.*

Incorrotto - *cělokupan, nepokvaren.*

Incostante - *nestalan.*

Incostanza - *nestalnost.*

Incostituzionale - *protiustavan, neustavan.*

Incredibile - *nevěrovan, nevěrojatan.*

Incredibilità - *nevěrovanost.*

Incredulità - *nevěra, nevěrnost.*

Incredulo - *nevěrujuć, nevěran, malověran.*

Incrociare - *kèrstariti.*

Incrociatore - *kèrstarac, kèrstarnik.*

Incrollabile - *neporušiv, nepokretan, nepomičan.*

Incrudelire - *okrutiti, onemiliti, utvèrdnuti, stvèrdnuti.*

Incudine. V. Ancudine.

Incurabile - *neizlěčiv*, (di ferite, anche) *neizvědan.*

Incuria - *neharnost, nemarnost, nepomnja, negled.*

Indagare - *iskati, iziskivati, propitati, propitkati, razpitati, razpitivati.*

Indagine - *iskanje, iziskanje, iziskivanje, propitanje, propitkanje, razpit, razpitanje, razpitivanje.*

Indarno - *zalud, zaludo, uzalud, zaman, zabadava.*

Indebitarsi - *zadužiti se, učiniti dug.*

Indebito, sconvenevole - *nepristojan, neprav;* tl. *nedug.*

Indebolire - *oslabiti, omlohaviti, onemoći, obnemoći.*

Indecente - *nepristojan, nepodoban, nedostojan.*

Indecenza - *nepristojnost, nepodobnost, nedostojnost.*

Indecisivo - *neodlučiv, neodlučan.*

Indeciso - *neodlučen.*

Indecoroso - *nepošten, nepristojan.*
Indefessamente - *neumorno, brižljivo.*
Indefesso - *neumoran, brižljiv.*
Indegnamente - *nedostojno.*
Indegno - *nedostojan.*
Indennizzare - *naknaditi, nadoměstiti (kvar, štetu).*
Indennizzo - *naknada, naknadjenje, nadoměštenje;* - di danni - *naknada štetah.*
Independente - *nezavisan, neodvisan.*
Independenza - *nezavisnost, neodvisnost.*
Indescrivibile - *neopisiv.*
Indeterminato - *neizvěstan, neodlučen, neopredělen, neustanovljen.*
Indevoto - *nepobožan, nebogomoljan.*
Indicare, accen. coll' indice ecc. - *kazati, pokazati;* p. mostrare, denotare - *naznačiti, označiti, navesti.*
Indicato - *kazan, pokazan, naznačen, označen, naveden;* oggetto indic. - *navedeni predmet.*
Indicazione - *naznaka, naznačenje, navedenje;* indic. del luogo, tempo e modo - *naznačenje města, dobe i načina.*
Indice, cosa che mostra - *kazalo;* p. dito indice e ago che segna le ore - *kazalac, kazaoc.*
Indicibile - *neizreciv, neizrečen, neizkazan.*
Indietro - *nazad, nazada, zad, zada.*
Indifferente - *nehajan, neharan, nemaran.*
Indifferentismo - *nehajstvo, neharstvo, neharnost, nemarnost.*
Indifferenza - *nemar, nehajstvo.*
Indigeno - *domać.*
Indigente - *potrěban, neimućan.*
Indigenza - *potrěba, potrěboća, neimućtvo, neimućnost.*
Indigestione - *neprobavnost.*
Indigesto - *neprobavan.*
Indignitoso - *neuljudan, neotesan.*

Indilazionabile - *neodgodiv, neproduživ, neproduljiv.*
Indipendente. V. Indipendente ecc.
Indirettamente - *neuprav, neupravo.* V. Direttamente.
Indirizzo, segno che dà direzione ai nostri passi - *uput, uputa, uputjenje;* p. indir. di lettera - *dopisak.*
Indispensabile - *neobhodan, neobhodno potrěban.*
Indispensabilità - *neobhodnost.*
Indisposto, liev. ammalato - *slab, bolestan.*
Individuale - *osoban, osobit, osobitan.*
Individualità - *osobnost.*
Individuo, st. - *osoba, stvar, stvarnost, stvarbenost.* V. Indivisibile.
Indivisibile - *nerazděliv, nerazdělan, nerazlučiv, nerazlučan; nerazstavan.*
Indiviso - *nerazděljen, nerazlučen, nerazstavljen.*
Indiziare, dare indizio o segno - *kazati, pokazati;* p. dar da sospettare - *sumnjivim se ukazati* v. *pokazati.*
Indiziato - *osumnjen, osumnjičen.*
Indizio, segno - *znak, obkaza;* p. principio di prova - *trag, znak, sumnja;* non avvi indizio d'un crimine - *něma traga ikakvog zločina.* V. Contrassegno.
Indole - *ćud, narav;* di buona ind. - *dobre ćudi* v. *naravi.* V. Qualità.
Indolente. V. Indifferente.
Indoramento - *pozlatjenje.*
Indorare - *pozlatiti.*
Indossamento, (camb.) - *naledjaj, naledjica, nahèrbtica, naledjenje* ecc.
Indossante, st. (camb.) - *naledník, nahèrbtník.*
Indossare, (camb.) - *naledjiti, nahèrbtiti.*
Indossato, st. - *naledjenik, nahèrbtjenik.*
Indosso, sulla persona - *nase, na sebi, pri sebi.*
Indovinare, prevedere - *pogoditi, zgoditi;* predire il fut. - *gatati, gonetati.*
Indovinatore (di un enigma)

- *odgonetalac, odgonetaoc.*

Indovinello - *gonetka, zagonetka;* scioglim. dell'indov. - *odgonetanje.*

Indovino, chi pretende indov. il fut. - *gatalac, proročitelj, prorokovatelj.*

Indubitabilità - *nedvojbenost, stalnost.*

Indubitato - *nedvojben, stalan.*

Indugiare - *kasniti, zakasniti, odvlačiti, zavlačiti, oklevati, kèrzmati, kèrzmariti, natezati, zatezati, protezati, produljiti, usporiti.*

Indugio - *zakašnjenje, odvlaka, odvlačenje, zavlačenje, oklevanje, kèrzmanje, natezanje, zatezanje, protezanje, produljenje, usporenje;* senza indugio - *bezodvlačno, bez odvlake.*

Indulgenza, condiscendenza - *dopuštenje, dopuštanje, odpuštanje, oproštenje;* p. compatimento - *tèrpljenje, ustèrpljenje, snosba;* p. indulg. dispens. a' fedeli - *proščenje, proštenje.*

Indulto, st. dispensa - *dopuštenje;* p. perdono gener. - *odrèšenje, pomilovanje;* ag. V. Concesso.

Indumento, coprimento - *pokrivalo, pokrivača,* p. veste - *obuća, obućtva.*

Indurire, va. indurare - *utvèrditi, potvèrditi, učiniti tvèrdo;* vn. - *potvèrditi, potvèrditi se, otvèrditi, utvèrditi se, postati tvèrd.*

Indurre, introdurre - *uvesti, uvoditi, uvući;* p. persuadere - *napeljati, navesti, nagnati;* p. congetturare - *mněti, suditi;* p. determinarsi - *odlučiti;* indursi in ragionamenti - *upuščati se u razglabanja.* V. Cagionare.

Industre - *umětan.*

Industria, qualità di chi è industre - *umětnost;* p. esercizio meccan. in gener. - *obèrtnost, obèrtničtvo, obèrt.* V. Camera.

Inebbriare va. - *opiti,* np. *opiti se.*

Ineccepibile, che non si può eccettuare - *neizključiv, neuklonjiv, neodklonjiv.* V.

Irrefragabile.
Ineffabile - *neizrečiv, neizrecív, neizrečen.*
Ineguaglianza - *nejednakost.*
Ineguale - *nejednak.*
Inerente - *dotičan, spojen, nerazstavan.*
Inerme - *neoboružan, bezoružan.*
Inerte - *lěn.*
Inerudito - *neučen, neučan.*
Inerzia - *lěnost, lěnaria.*
Inesattezza - *nepravilnost, netočnost, nepravost.*
Inesatto - *nepravilan, netočan.*
Inesauribile - *neizcèrpiv, neizpraznív, nepotrativ.*
Ineseguibile - *neizvèršiv, neizpuniv, neuživotvoriv, neudělotvoriv.*
Inesorabile - *nemil, nemio, nesmiljen, neumoljiv*; ines. vendetta - *nemila osveta.*
Inesperto - *neiskusan, nevěšt.*
Inestimabile - *neprocěniv.*
Inetto. V. Inabile.
Inevitabile - *neukloniv, neizběživ, neodoliv, neobhodan.*
Inezia - *malenkost.*
Infallibile - *stanovit, stalan, neprěvarljiv.*
Infallibilità - *stanovitost, stalnost, neprěvarljivost.*
Infamare - *ozloglasiti, razglasiti, oklevetati, razklevetati.*
Infame - *prěkoran, sramotan, zloglasan, nepošten.*
Infamia - *prěkor, prěkora, sramota, nepoštenje, zloglasnost, rug, ruglo.*
Infangare - *oblatiti, poblatiti, okaljati.*
Infante, bambino - *děte, dětet, dětić*; esposizione d'infante - *izlog* v. *izloženje děteta.*
Infanteria - *pěšačtvo, pěšničtvo, pěšadia*; corpo d'inf. - *pěšačko tělo.*
Infanticida - *čedomornik.*
Infanticidio - *čedomorstvo.*
Infanzia - *dětinstvo.*
Infarinare - *omučiti, pomučiti.*
Infasciare - *poviti, obaviti.*
Infaticabile - *neumoran.*
Infausto - *zlokoban, zloudesan, nezgodan, zlosrětan, nesrětan.*

Infecondo, contr. di fecondo - *neplodan*, p. sterile - *jalov*.

Infedele, ag. non fedele - *nevěran*, *pronevěran*; p. chi non crede alla vera fede - st. *nevěrnik*, *nevěrnjak*, *nekèrštjenik*.

Infedelmente - *nevěrno*, *pronevěrno*.

Infedeltà, mancanza di fede - *nevěra*, (tl.) *pronevěra*, *pronevěrenje*; p. dislealtà - *věrolomje*, *věrolomstvo*, *věrolomnost*; p. stato di chi non crede nella vera fede - *nevěrnost*.

Infelice, ag. - *nesrěćan*, *nesrětan*, *zlosrětan*, *nezgodan*, *nevoljan*, *tužan*, *brižan*, *žalostan*, *jadan*; st. *nesrětnik*, *nevoljnik*. V. Infausto.

Infelicità - *nesrěća*, *nevolja*, *tuga*, *běda*.

Inferiore, più basso - *nižji*, *nižnji*, *doljni*, *dolinji*; p. meno degno - *manji*, *mladji*, *nižji*; di minor pregio - *gori*; td. p. sottoposto - *podložan*, *podčinjen*, *podstavljen*, *nižji*; autorità inf. - *nižja* (*podložna* ecc.) *oblast*; st. *podložnik*, *podčinjenik*.

Inferire, dedùr conseguenze - *vaditi*, *izvaditi*, *izvadjati*; p. conchiudere - *zaključiti*, *zaglaviti*, *viděti*; da ciò s' inferisce - *iz toga izvadja se* (*zaključuje se*, *vidi se*). V. Arrecare.

Infermerìa - *bolničara*, *betežnište*, *betežničtvo*.

Infermiccio - *bolezljiv*, *nemoćan*.

Infermiere - *bolničar*.

Infermità - *bol*, *bolest*, *beteg*, *nemoć*, *nezdravje*.

Infermo, st. - *bolnik*, *bolesnik*, *betežnik*, *nemoćnik*; fem. *bolesnica*, *betežnica*, *nemoćnica*; ag. *bolan*, *bolestan*, *bolesan*, *betežan*, *nemoćan*, *slab*, *nezdrav*.

Infernale, ag. - *paklen*, *pakleński*.

Inferno - *pakal*, *pako*, *muke paklene*.

Inferrare - *podkovati*, *okovati*, *ogvozditi*. V. Incatenare.

Inferriata. V. Grata.
Infido. V. Infedele.
Infimo, ultimo - *zadnji, najzadnji.* V. Vile.
Infine, alla fine - *konačno, najzad, napokon.*
Infinità, moltitudine inum. - *sijaset, sila, sila božja, bezbrojnost, bezbrojstvo, množtvo, mnogo, puno, čuda;* p. infinità di Dio - *bezkončnost, neskončanje.*
Infinitivo, indefinito st. (dei verbi) - *neopredĕljeni način,* verbo infinit. - *neopredĕljeni glagolj.*
Infinito, che non ha fine - *bezkonačan, bezkrajan, nedospĕtan, bezdospĕtan.* V. Innumerabile.
Infino, insino - *do, tja do* (gen.); infino al mare - *do mora.*
Infliggere la multa ecc. - *nametnuti globu (komu), kazniti globom (koga).*
Inflitto - *nametnut.*
Influente - *uplivan, uplivajuć, uticajuć.*
Influenza - *upliv, uplivost, uplivanje, uticanje.*
Influire - *uplivati, uticati (u čemu).*
Influsso. V. Influenza.
Infondato - *beztemeljan, netemeljit.*
Infondere, instillare - *uliti, ulĕvati, utočiti;* p. immergere - *umočiti.*
Inforcare - *zaviliti, nataknuti* v. *naditi s vila.* V. Impiccare.
Informare, dar notizia - *obznaniti, ubavĕstiti, obavĕstiti, javiti, do znanja staviti (dostaviti, podnĕti, donesti).* V. Ammaestrare.
Informazione, notizia intera - *ubavĕst, obavĕst, ubavĕštjenje, obavĕštjenje, obznana, obznanjenje,* p. istruzione - *učenje, podučavanje, nauk.*
Informe, senza forma - *nezgroman;* p. sformato - *gèrd, gèrdoban, grub.*
Infortunio. V. Disgrazia.
Infra. V. Fra. Mezzo. In.
Infracidire - *ognjiliti.*
Infrangere - *razbiti, zlomiti, raztèrgati, skèršiti, staviti na komade;* infrang. i sug-

gelli - *raztèrgati pečate.*
Infrazione - *razbijenje, zlomljenje raztèrganje, stavljenje na komade.*
Infrascritto - *podpisan.*
Infrescare - *ohladiti.*
Infruttuosità - *neplodnost.*
Infruttuoso - *neplodan.*
Infuori - *van, izvan, izvanka.* V. Eccetto.
Infuriare - *běsniti, běsnovati.*
Ingalluzzarsi - *opetešiti se, okokotiti se, dignuti rep.*
Ingannare, va. - *varati, prevariti, prevarivati, slěpariti, zaslěpiti, zaněniti;* np. *varati se, prevariti se.*
Ingannatore - *varalica, varalac, slěpac.*
Ingannevole - *prevarben, prevaran, himben, vuhven.*
Inganno - *prevara, prevarba, lukavost, lukavština, varanje, himba, hinba, himbenost, zaněna, vuhva.*
Ingegnere - *měrnik.*
Ingegno - *um, svěst, pamet;* opera dell' ingegno - *umotvor.*
Ingelosire vn. - *ljubomoriti se, uljubomoriti se, ljubomorstvovati;* va. dar gelosia - *uljubomoriti.*
Ingenito - *prirodjen, urodjen.*
Ingenuità - *pravota, nevarha, bezilenost, iskrenost, čistodušnost.*
Ingenuo, schietto - *nehimben, prav, bezilan, iskren, čistodušan.*
Ingerenza - *pačanje, uticanje, udiranje, upletenje.*
Ingerirsi - *pačati se, udirati se, uticati se, uplesti se.*
Inghiottire - *proždrěti, požirati, gutati, pogutati, pogutnuti, pogutniti.*
Inginocchiarsi - *kljeknuti, kleknuti.*
Inginocchiatojo - *kljěčalnica, klečalnica, klječalo.*
Ingiuria - *pogèrda, psovka, osramotjenje, vražba, uvrěda, špot, špotanje.*
Ingiuriare - *pogèrditi, psovati, opsovati, sramotiti, osramotiti, špotati.*
Ingiurioso - *pogèrdan, osramotljiv, vražben.*
Ingiustamente - *nepravedno, nepravično, nepravo, krivično, krivo.*

Ingiustizia - *nepravda, nepravica, nepravičnost, krivica, krivda.*

Ingiusto - *nepravedan, neprav, nepravičan;* uomo ing. - *nepravedni čovèk, nepravednik.*

Ingojare. V. Inghiottire.

Ingombrare - *zapačati, zapačivati, nakramariti.*

Ingordigia - *pohlèpa, pohlèpnost, pohlèpivost, požèrljivost, proždèrljivost.*

Ingordo - *pohlèpan, pohlèpiv, požèrljiv, proždèrljiv.*

Ingrandire - *povećati, povećavati.*

Ingrassare va. - *tustiti, otustiti, pretiliti;* vn. *otustiti se, potustiti se, postati tust, pretiliti se.*

Ingratitudine - *nezahvalnost, nehar, nehara, neharstvo, nespoznanost.*

Ingrato - *nezahvalan, neharan, nespoznan.*

Ingravidare va. - *nabrijati, napraviti tèrbuh,* met. *napuniti, nabrèmeniti, natrubliti,* vez. *napèrcati.* V. Impregnare.

Ingrediente - *umèšalo, primèšak.*

Ingresso, entrata - *ulaz, ulazenje, unidenje, unidjenje, udjenje;* p. luogo per cui si entra - *ulaz, ulazak, ulaznica, uhod, uhodište.*

Ingroppare - *zauzlati, zauzliti.*

Ingrossare - *odebljiti, odebeliti, zdebljiti, podebljiti, zdebljati, podebljati.* V. Ingravidare.

Inimicare, va. - *znepriateljiti, svaditi, posvaditi, zavaditi; zneměriti, podužmaniti;* np. *znepriateljiti se, svaditi se,* ecc.

Inimicizia - *nepriateljstvo, nepriatelstvo, svadba, svadja, zavada, nepriazan, neprijazan, dušmanstvo.*

Inimico, st. - *nepriatel, nepriatelj, neprijatel, dušman, dušmanin, nepriaznik;* ag. *nepriateljan, nepriateljski, dušmanski.*

Inintelligibile - *nerazumiv.*

Iniquità - *bezakonje, bezzakonje, nepravednost.*

Iniquo - *neprav, nepravedan.*

V. Malvagio.

Iniziale - *početan;* lettera iniz. - *početno* v. *veliko slovo.*

Iniziare. V. Principiare

Iniziativa - *početak, početje, započetje.*

Innacquare - *vodniti, razvodniti.* V. Vino.

Innalzamento - *dignutje, podignutje, uzdignutje, nadignutje, povišenje, uzvišenje, dignjenje* ecc.

Innalzare, va. sollevare - *dignuti, dići, podignuti, podići, uzdignuti, uzdići, povišiti;* p. rendere illustre - *uzvišiti, proslaviti;* np. *uzvišiti se, podignuti se* ecc.

Innamorare, va. - *uzaljubiti, probuditi ljubav u komu, ganuti na ljubav,* met. *raniti, raniti u sèrcu, zamamiti (koga);* np. *zaljubiti se.*

Innamorata st. - *ljuba, draga,*

Innanzi, avanti - *prie, pèrvo, izpred, izpreda* (gen.); *prid, pred, preda* (ist. e ac.); *pri* (loc.); innanzi al giudizio - *pri sudu;* p. avanti tutto - *najprie, najpèrvo, prie svega, izpèrva;* innanzichè - *prie* v. *pèrvo nego (neg);* più innanzi - *dalje, napréd.*

Innasprire. V. Esacerbare.

Innato - *prirodjen.*

Innegabile - *netajiv.*

Innestare - *cěpati, ucěpati, ucěpiti.*

Innesto - *cěpanje, ucěpanje.*

Inno - *iman.*

Innocente - *nevin, nedužan, prav, pravičan, pravedan, bezgrěšan, nekriv, nekrivičan.*

Innocenza - *nevinost, nedužnost, pravednost, pravičnost, bezgrěšnost, nekrivičnost.*

Innocuo - *neškodan, nenaškodan, bezloban, bezzloban.*

Innoltrare, va. avanzare - *naprědovati, unaprěditi, unaprědovati;* np. p. andar più oltre - *ići napréd.*

Innoltre. V. Inoltre.

Innovare - *ponoviti, obnoviti.*

Innovatore - *novotar.*

Innovazione - *ponova, obnova, novota, ponovljenje, obnovljenje;* contratto d'in-

novazione - *novotna pogodba.*

Innumerabile, innumerevole - *bezbrojan, nebrojan, nebrojen, neizbrojan, nebrojiv, neizbrojiv.*

Innumerabilità - *bezbrojnost, nebrojnost, nebrojenost, neizbrojnost, neizbrojenost.*

Inobbediente - *neposlušan, nepokoran.*

Inobbedienza - *neposluh, neposlušnost, nepokornost, nepokora.*

Inondare - *potopiti, poplaviti, zaplavati, zaplaviti, napliti, naplivati*; p. precipitare a torme - *napadati.*

Inondazione - *potop, potopje, povodnja, poplav, poplavica, potopljenje, poplavanje;* p. invasione di pop. - *napad, napadanje.*

Inonestà - *nepoštenost, nepoštenje.*

Inonesto - *nepošten.*

Inoperoso - *bezposlen.*

Inopia - *nestaša, oskudica, manjkanje.*

Inopportuno - *izvandoban, nezgodan.*

Inorpellare, coprire con orpello - *pozlatkati*; p. coprire con arte - *zaslěpiti.*

Inquietare va. - *uznemiriti, uznemirivati, unemiriti, jaditi, smutiti, smućevati, zanovětati;* np. *uznemiriti se, unemiriti se, jaditi se.*

Inquieto - *nemiran, nestašan, nepokojan.*

Inquietudine - *nemir, nepokoj.*

Inquilino - *najmitelj,* subinquilino - *podnajmitelj.*

Inquirente st. (giudice) - *iztražitelj, sudac iztražitelj, iztražiteljni sudac;* ag. *iztražiteljan, iztražan;* giudizio inquir. - *iztražiteljni* v. *iztražni sud.*

Inquirire, sl. - *iztražiti, iztraživati;* inquir. preliminarmente - *prediztražiti.* V. Ricercare. Dimandare.

Inquisito st. - *iztraženik,* ag. *iztražen.*

Inquisizione sl. - *iztraga, iztraženje, iztraživanje;* inquis. preliminare - *prediztraga, prediztraženje, prědiztraživanje,* inquis.

speciale - *posebna iztraga*, - disciplinare - *pokarna* v. *karnostna iztraga*; p. tribunale eretto dai Papi - *porotno-svetjenički sud.*

Insaccare - *uvrěčiti*, *staviti* v. *postaviti u vrěću.* V. Inghiottire.

Insalata - *salata.*

Insalubre - *nezdrav.*

Insanabile - *neizlěčiv*, *neozdraviv.*

Insanguinare - *okèrvaviti.*

Insaziabile - *nenajediv*, *nenajidan*, *nenasit*, *nenasitan.*

Insaziabilità - *nesitost*, *nenasitivost.*

Inscrivere, tl. - *upisati*; inscr. nei libri - *uknjižiti*, *upisati u javnih knjigah*; p. porre inscrizione - *napisati.*

Inscrizione, tl. - *upis*, *upisanje*; p. inscr. nei pubblici libri - *uknjižba*, *uknjiženje*, *upis*, *upisanje u javnih knjigah*; p. soprascritta di lettere - *napisak*, *dopisak*; p. epigrafe - *napis napisanje.*

Insegna. V. Bandiera; p. arme di famiglia ecc. - *gèrb*; p. segno, indizio - *znamen*, *zlamen*, *znamenje*, *zlamenje*; p. carattere, contrassegno - *znak*, *znaka*, *značaj*, *značajnost.*

Insegnamento - *nauk*, *nauka*, *učenje*, *naučenje*, *podučavanje*, *věžbanje*, *uvěžbanje.*

Insegnare - *učiti*, *naučiti*, *podučiti*, *věžbati*, *uvěžbati.*

Inseguire - *těrati*, *potěrati.*

Insellare - *osedlati.*

Inseparabile - *nerazdělіv*, *nerazlučiv*, *nerastaviv*, *nerastavan.*

Insepolto - *nezakopan.*

Inserire - *uvèrstiti*, *uvesti*, *uvoditi*, *unesti.*

Inserviente, ag. - *služeći*; st. p. serviente - *poslužitelj*, *poslužnik*, *podvornik.*

Inserzione - *uvèrstenje*, *uvèrstba*, *uvedenje*, *unesenje.*

Insetto - *nevid.*

Insidia - *zasěda*, *podkopanje*, *podjamstvo.*

Insidiare - *zasědati*, *podkapati*, *podjamiti*, *kopati jamu* (*komu* v. *pod kim*).

Insieme - *skupa*, *skupno*,

ujedno, zajedno; p. contempor. - *istodobno, suvrěmeno;* p. in una volta - *na jedan put,* tutto insieme - *sve skupa, jednoskupno;* p. unione di più cose - *skupnost, ukupnost.*

Insigne. V. Famoso. Illustre.

Insignificante - *neznatan.*

Insino - *do, tja do.* V. Anche.

Insinuare, tl. - *prijaviti* - insinuare l'appello - *prizvati se, prijaviti priziv,* - il ricorso - *uložiti utok,* - un credito - *prijaviti tražbu;* p. introdurre - *upeljati, uvesti, uvući.*

Insinuazione, tl. - *prijava, prijavljenje;* insinuazione d'appello - *priziv, prijava* v. *prijavljenje priziva, prizivna dojava;* p. scritto che la contiene - *prizivnica.* V. Appellare. Denunziare; p. introducimento - *upeljanje, uvedenje, uvučenje.*

Insipidamente - *suhoparno, neslano, netečno.*

Insipidezza - *suhoparnost, neslanost, netečnost.*

Insipido - *suhoparan, neslan, netečan.*

Insistere - *nastojati, nastati.*

Insoffribile - *netèrpiv.*

Insolente. V. Arrogante.

Insolenza. V. Arroganza.

Insolito - *neobičan, nenavadan, izvanredan.*

Insopportabile - *nepodnosiv, nepodnosan, nesnosan.*

Insordire - *oglušiti, zaglušiti.*

Insorgente st. - *ustaš, ustaša, buntovnik.*

Insorgere - *ustati.*

Insormontabile - *neprohodan.*

Insperato - *nenadan, neočekivan, nezaufan.*

Inspettore. V. Ispettore ecc.

Inspirare - *nadahnuti, udahnuti.*

Inspirato - *nadahnut, udahnut.*

Inspirazione - *nadahnutje, udahnutje.*

Instabile - *nestalan, nepostojan,* met. *vèrtoglav.*

Instabilità - *nestalnost, nepostojanost.*

Installare - *uměstiti, naměstiti.*

Instancabile - *neumoran.*
Instancabilità - *neumornost.*
Instancabilmente - *neumorno.*
Instantaneamente. V. Immediatamente ecc.
Instante st. - *molitelj.*
Instanza, perseveranza nel domandare - *moljenje, umoljenje;* p. supplica - *molba;* giudizio di prima, seconda, terza instanza - *sud pèrve, druge, trete* v. *tretje molbe.* V. Supplica. Dilazione.
Instare - *moliti, umoliti, prositi.* V. Chiedere.
Instigamento V. Istigamento ecc.
Instillare. V. Infondere.
Instinto - *nagon, nagnutje, prignutje, prinagnutje, želja.*
Instituire. V. Fondare. Ammaestrare.
Instituto. V. Istituto.
Institutore. V. Fondatore.
Instruire. V. Istruire ecc.
Instrumento. V. Istrumento.
Insubordinazione. V. Disubbidienza ecc.
Insucidare - *okaljati, oblatiti, omazati.*
Insufficiente - *nedostatan, manjkav, nedovoljan.*
Insufficienza - *nedostatnost, nedostatak, manjkavost, nedovoljnost.*
Insulsità - *neslanost, nesklapnost.* V. Insipidezza.
Insulso - *neslan, nesklapan.*
Insultare, far insulti - *špotati, sramotiti, osramotiti, nagèrditi, ogèrditi, pogèrditi, psovati, opsovati.*
Insulto, ingiuria - *nagèrda, ogèrda, pogèrda, psovka, uvrěda.*
Insuperabile. V. Invincibile.
Insuperbire - *izoholiti.*
Insurrezione - *ustanak.* V. Ammutinamento.
Insussistente, che non esiste - *nebitan, neobstoječi;* p. infondato - *netemeljit, bezteméljan.* V. Chimerico.
Insussistenza - *nebitje, netemeljitost.* V. Insussistente.
Intagliare - *urězati.*
Intaglio - *uréz.*
Intatto - *netaknut, netaknjen,* puro - *čist.* V. Incontaminato.

Intavolare, sl. inscrivere nei libri pubblici - *uknjižiti;* int. il documento - *uknjižiti izpravu;* intavolare (cominciare) un discorso - *zametnuti (nastaviti, početi, započesti) govor.*

Intavolato - *uknjižen, zametnut, nastavljen.* V. Intavolare.

Intavolazione sl. - *uknjižba, uknjiženje;* diritto di - *pravo uknjižbe,* storno di - *izbrisanje uknjižbe, izknjiženje;* p. introduzione, cominc. - *početak, početje, započetje, počmenje, započmenje, zametnutje, nastavljenje.* V. Intavolare.

Integrale - *cělovit, cělokupan, ukupan.* V. Essenziale.

Integrità, interezza - *cělost, cělota, cělina, cělokupnost, cělovitost, ukupnost, podpunost;* p. integr. di costumi - *neporočnost, neprikornost, čudorednost.*

Integro, intero - *cěl, cěo, cělovit, cělokupan;* p. non corrotto - *neporočan, neprikoran, čudoredan.*

Integumento, copertura - *pokrivalo;* p. membrana del corpo animale - *koža.*

Intelletto - *razum, um, pamet, razumje, razumnost.* V. Intelligenza.

Intellettuale - *razuman, uman.*

Intelligente - *razuman, razborit, razboran.*

Intelligenza, intelletto - *razum, razumnost, razboritost, pamet;* p. cognizione - *znanost, razumljenje;* p. corrispondenza - *porazumljenje, sporazumljenje, dogovor.* V. Cautela.

Intelligibile - *razumiv, razumljiv.* V. Chiaro.

Intemerato - *neporočan.*

Intemperante - *čezměran, neuzpregnut, prěkoredan.*

Intemperanza - *čezměrnost, neuzpregnutje, prěkoměrnost.*

Intemperie - *zlozračje, zločesti* v. *nezdravi zrak* v. *ajer.*

Intempestivo - *izvandoban.*

Intendere va. - *razuměti.* V. Udire. Giudicare. Atten-

dere; np. *razumiti se, porazumiti se, sporazumiti se, dogovoréti se.*

Intendimento, l' intendere - *razumljenje;* p. senso di parole - *smisao, smisal;* p. accordo segreto - *porazumljenje, sporazumljenje, dogovor, dogovorenje;* p. intelligenza - *razum, razumnost, razboritost, pamet.* V. Intenzione.

Intenerire, va. - *omekšati, umekšati, pomekšati (štogod);* np. *omekšati, omeknuti, umekšati, umeknuti.*

Intentare (una causa) - *podignuti (podići, zametnuti) pravdu.*

Intenzione - *nakana, namisao, naměna;* prava int. - *zla* v. *zlobna nakana;* ferma int. - *tvèrda nakana.*

Interamente, senza manc. di alcuna parte - *cělovito, cělokupno;* p. del tutto - *posve, sa svim, sa svime, posvema, posvemašno.*

Intercedere, pregare - *moliti, umoliti;* p. frapporsi - *medjustaviti se, posrědovati.*

Intercessione - *moljenje, umoljenje, posrědovanje.*

Intercettare - *obustaviti, obustavljati;* p. fermare lettere ecc. - *uzaptiti.*

Intercetto - *obustavljen, uzaptjen.*

Intercezione - *obustavljenje, uzaptenje.*

Interdetto st. - *zabrana;* p. censura eccles. - *cèrkvena zabrana, cenzura.*

Interdire, proibire - *zabraniti;* p. punire di censura - *obustaviti, cèrkveno obustaviti, staviti* v. *postaviti pod cèrkvenu zabranu.*

Interessante - *zanimiv.*

Interessare, far partecipe altri di un affare - *dionikom učiniti, ukoristiti (koga);* p. cattivarsi l' animo - *dopadati (komu);* p. interessarsi per qualcuno - *zauzeti se za koga.*

Interessato, st. - *pristranik, zauzetnik;* ag. *pristran, zauzet, prignut na korist (čiju);* p. interessato in un negozio - *dionik, sukoristnik.*

Interesse, frutto di denaro - *kamat*, met. *uzgredica, pripadak*; int. di mora - *zaostavši* v. *zavlačni kamati*, interessi del sei per cento - *šestpostotni kamati*, porre ad int. - *ukamatiti, okamatiti*; p. affare - *posao, posal, stvar*; p. utilità - *korist, hasan, dobitak, probitak*.

Interfetto - *usmèrtjen, ubijen*.

Interfezione - *usmèrtjenje, ubijenje*.

Interinale - *medjutoman, vrěmenit, privrěmen*.

Interiora - *drob, jelita, olita*.

Interiore, parte interna - *nutèrnji, nutrašnji*.

nterjezione - *umetak*.

nterlocutorio - *medjugovoran*. V. Sentenza.

termediario - *posrědnik, posrědovatelj*.

ermediazione - *posrědovanje*.

rminabile - *nedospětan*.

rnamente - *nutra, unutr, iz nutra*.

nare, va. - *unutriti, uti*, np. *unutriti se, uvući se*; fig. p. esamin. profondam. *potanko razpitati* p. *razviděti* (*stvar* ecc.)

Internazionale - *medjunarodan*; diritto inter. *medjunarodno pravo*.

Interno, st. - *unutèrnjost*; p. sentimento dell' animo non palese - *sèrce, misal, misao*; ag. *tajan, skrovit, nutèrnji, nutrašnji, unutèrnji, unutrašnji*.

Internunzio - *poklisar, papinski poslanik*.

Intero, st. - *cělina, cělovitost, cělokupnost*; ag. *cěl, cěo, cělovit, cělokupan*. V. Restituzione.

Interpellanza - *zapit, upit*.

Interpellare - *pitati, zapitati, upitati*.

Interpellazione - *pitanje, zapitanje, upitanje*.

Interporre, va. - *medjustaviti*, sl. *uložiti*; inter. l' appello - *uložiti* v. *prijaviti priziv*; il ricorso - *uložiti utok*. V. Entrare.

Interposto. V. Interjezione.

Interpretare - *tumačiti, raztumačiti, protumačiti*.

Interpretazione - *tumačenje, raztumačenje.*
Interprete - *tumačnik, tumačitelj.*
Interrogare - *pitati, upitati.*
Interrogativo - *upitan, zapitan;* punto inter. - *znak upita.*
Interrogatorio, interrogazione - *upit, pitanje, upitanje;* inter. speciali e generali - *posebna i obća pitanja.*
Interrompere - *prekinuti, prekidati, preseći, prestati, obustaviti;* inter. il discorso - *preseći govor,* - il servizio - *prekinuti službu.*
Interruzione - *prestanak, prekinutje, prekidanje, obustava;* senza interr. - *bez prestanka, neprekidno.*
Intertenere - *zadèržati, zadèržavati.*
Intervenire. V. Accadere. Entrare. Presente.
Intervento - *posrědovanje, uměšanje.* V. Presente.
Intervenzione - *uměšak, posrědovanje.*
Intestino, st. - *olito;* ag. V. Interno.
Intiero. V. Intero.
Intimante, sl. - *uručitelj, uručilac, uručenik.*
Intimare, notificare - *oznaniti, obznaniti, navěstiti, javiti, objaviti;* intimare il decreto - *uručiti odluku.*
Intimatario, sl. - *prijetnik.*
Intimazione, sl. - *uručba, uručenje;* p. notificazione - *objava, oznanilo, obznanjenje.*
Intimorire - *prestrašiti.*
Intirizzire va. - *zgèrčiti,* vn. patire troppo freddo - *zgèrčiti se, ozebsti, utèrnuti.*
Intitolare - *nasloviti.*
Intitolazione - *naslov.*
Intollerabile - *netèrpiv.*
Intolleranza - *netèrpnost, netèrpivost.*
Intonare, princip. il canto - *zapěvati;* p. dare il giusto tuono alla nota - *pokliknuti;* p. cantare o suonare secondochè porta la giustezza del tuono - *složiti, slagati;* p. dar princip. a checchessia - *početi, započeti.* V. Cantare.

Intoppare - *zadĕti, zadĕnuti.* V. Incontrarsi.

Intorbidare va. - *smutiti, pomutiti.*

Intorcere - *sukati, zasukati, uvijati, svijati.*

Intorno - *oko, okolo, naokolo, polag, kraj, pokraj mimo, pored, bliz, blizu* (gen.); *uz, uza, nuz* (ac.) ; *pri* (loc.); p. poco più poco meno - *okolo.* V. sopra.

Intorto - *sukan, zasukan, uvijen, svijen.*

Intossicare. V. Attossicare.

Intralciare - *zaplesti, oplesti, uplesti, omotati.*

Intramezzare - *pretinjiti, pretiniti.*

Intramezzo - *pretinjak, pretinak.*

Intransitivo - *neprelazan;* verbo intr. e transitivo - *neprelazni i prelazni glagolj.*

Intraprendere, pigliare a fare - *poduzeti, podhvatiti.*

Intrapresa. V. Impresa.

Intrattenere, va. far indugiare - *zadèržati, zadĕržavati ;* p. mantenere a proprie spese - *uzdèržati na svoje troškove ;* np. stare a bada - *zadèržati se.*

Intrecciare, unire in treccia - *plesti, zaplesti.*

Intrepidezza - *bezbĕdnost, bezbojazljivost.*

Intrepido - *bezbĕdan, bezbojazljiv, nebojazljiv.* V. Impavido.

Intrigante - *spletkar.*

Intrigare - *splesti, spletati, zaplesti, zapletati, zamotati.*

Intrigo, intrigamento - *spletenje, zapletenje, zamotanje ;* p. imbroglio - *smetnja ;* p. raggiro - *slĕparia, spletka, zapletka.*

Introdurre, metter dentro - *uvesti, uvući, uvoditi, sagnati, natĕrati;* p. dar cominciamento - *početi, započeti, nastaviti.*

Introduzione, atto dell' introdurre - *uvedenje, uvučenje, uvodjenje, sagnanje, natĕranje ;* p. cominciamento - *početak, početje, počmenje, započmenje, nastavljenje ;* p. prologo - *uvod, predgovor.*

Introitare - *pobirati, utěrati, utěravati, iztěrati, upěneziti.*
Introito, rendita - *dohodak, prihod, prihodak;* p. esordio - *predgovor;* p. principio della messa - *pristup.* V. Entrare.
Introdurre, va. - *gnjesti, ugnjesti;* np. *gnjesti se, ugnjesti se.* V. Introdurre.
Introsione - *gnjetenje, ugnjetenje.*
Introso - *ugnjeten.*
Inumanità - *nečověčnost, protučověčanstvo.*
Inumano - *nečověčan, neblagoljuban, protučověčanstven.*
Inurbanità - *neuljudnost, neudvornost.*
Inurbano - *neuljudan, neudvoran.*
Inusitato - *neobičan, neobičajan.*
Inutile - *nekoristan, bezkoristan, neprudan, nehasnovit, nevaljan.*
Inutilità - *nekorist, nekoristnost, bezkorist, neprudnost, nevaljanost.*
Inutilmente - *nekoristno, bezkoristno, neprudno, zaman, badava, zabadava, zaludo.*
Invadere. V. Occupare. Assalire.
Invaghire. V. Innamorare.
Invalidare - *nevaljanim učiniti, pobiti, onemoći.*
Invalidità - *nevaljanost, nevaljstvo;* inv. del testamento - *nevaljanost oporuke.*
Invalido, ag. non valido - *nevaljan, bez valjanosti* v. *krěposti;* p. invalido soldato - *nemoćni vojnik, nemoćnik.* V. Incapace.
Invano - *zaludo, zaludno, uzalud, zaman, zabadava.*
Invariabile - *neproměniv.*
Invasione - *napad.*
Invecchiare - *ostarěti, ostarati, postarěti, postarati, postarěti se* ecc.
Invece. V. Vece.
Inventare - *iznaći, pronaći, izumiti, smisléti, izmisléti, namisléti, zametnuti.*
Inventariare - *popisati, sastaviti* v. *učiniti popis (nadjevnik) stvarih.*
Inventario - *popis, nadjev-*

nik, *inventar*. V. Erede.

Inventore - *iznašalac, namislilac, zametnik.*

Invenzione, scoperta di cosa non conosciuta - *pronašastje, iznašastje, iznajdjenje, pronajdjenje;* p. inventiva - *izumljenost, izumljenje, izmišljenje;* maliziosa inv. - *izmišljotinja, izmišljenje.*

Inverdire - *zeleniti, ozeleniti, pozeleniti.*

Inverecondia - *nesram, nesramost, nesramežljivost.*

Inverecondo - *nesraman, nesramežljiv.*

Inverisimiglianza - *nevěrojatnost.*

Inverisimile - *nevěrojatan.*

Invernale - *ziman, zimski.*

Inverno - *zima.*

Invero - *doisto, doista, zaista, doduše, istinabog.*

Investigare - *proiskati, proiskivati, izpitati, izpitivati, iztražiti, iztraživati.*

Investire, dare il possesso - *staviti (postaviti, metnuti) u posědu;* p. impieg. denaro (in compere) - *trošiti* v. *potrošiti novce;* (in mutui) *ukamatiti, uzajmiti, dati u zajam (novce).* V. Assalire. Colpire.

Investitura - *uvedba, uvod.*

Inveterare - *ostarěti, zastarěti, postarěti.*

Inveterato - *ostarěl, zastarěl, postarěl.*

Invetriata - *stakla.*

Inviare, mettere in via - *uputiti, staviti na put.* V. Indirizzare. Mandare. Educare; np. inviarsi - *uputiti se, staviti se na put, ići, odlaziti.*

Invidia - *nenavidost, nenavidnost, nenavist, nenavidstvo.*

Invidiabile - *nenavidiv, uznenavidiv.*

Invidiare - *nenaviděti, uznenaviděti, odazrěti.*

Invidiato - *nenavidjen, uznenavidjen.*

Invidioso - *nenavidan.*

Inviluppare. V. Intrigare. Involgere.

Invincibile - *nedobitan, nepredobitan, nepredobiv, nepobědim.*

Invio, il mettere in via -

uputa, uputjenje; il mandare - *slanje, poslanje, dostavljenje.*

Inviolabile - *neoskvèrniv.*

Inviolabilità - *neoskvèrnivost, neoskvèrnjenost.*

Inviolato - *neoskvèrnjen.*

Inviperire - *postati ljut kao zmia.*

Invischiare - *obiskati, oveskati, omeljiti, olèpkati.*

Invisibile - *nevidiv, nevidjen.*

Invisibilità - *nevidivost, nevidnost.*

Invitare - *pozvati, pozivati;* invitare uffiziosamente - *službeno pozvati.* V. Allettare.

Invito, st. l' invitare - *pozvanje, pozivanje;* p. chiamata - *poziv, pozov;* viglietto d' invito - *pozivnica.* V. Brindisi.

Invitto, ag. - *nedobitan, nepredobitan.*

Invizzire - *uvenuti, uvehnuti, usahnuti.*

Invizzito - *uvenut, uvehl, uvel, usahnut.*

Invocare - *umoliti, umoljavati.*

Involare, rubare - *ukrasti, pokrasti, kradomice uzeti.*

Involgere va. - *sviti, zaviti, zamotati;* p. inviluppare - *zaplesti, zamotati, smotati, omotati,* np. *zamotati se, smotati se, zaplesti se.*

Involontariamente - *nehotno, nehotice, nehotomce, nehotimice, protuvoljno.*

Involontario - *protuvoljan, nehotan, bezhotan.*

Involpare - *osnititi, posnititi.*

Involto st. - *omotak, zamotak, zamotaj, smotak, zavitak;* ag. *omotan, zamotan, smotan, zavijen.*

Invulnerabile - *neraniv, neizraniv.*

Io - *ja;* io e lui - *ja i on.*

Iperbole - *ipèrbola, hipèrbola.*

Ipocondria - *hipokondria, zamislina, dreselje.*

Ipocondrico - *hipokondriački, zamislenast, dreseljan.*

Ipocrisìa - *lukavština, šarenost.*

Ipocrita st. - *lukavac;* ag. *lukav, šaren, šarovit.*

Ipoteca - *podlog, nepokretni zalog, hipoteka.*
Ipotecare - *založiti, dati u zalog* v. *u ime podloga.*
Ipotecario - *založan, hipotekaran.*
Ipotenusa - *hipotenuza.*
Ipotesi - *podměna, postava.*
Ira - *sèržba, sèrditost, jad, jed, gnjev.*
Iracondia - *sèrditost, sèržbenost.*
Iracondo - *sèrdit, sèržben, zlosèrdit, zlosèržben.*
Ironia - *okosnost.*
Ironicamente - *okosno.*
Ironico - *okosan.*
Irradiare - *razsvětliti.*
Irradiazione - *razsvětljenje.*
Irragionevole - *nerazložan, nerazboran.*
Irragionevolezza - *nerazložnost, nerazbornost.*
Irragionevolmente - *nerazložno, nerazborno.*
Irrazionabile. V. Irrazionale.
Irrazionabilità - *nerazlog, nerazložitost.*
Irrazionale - *nerazložit.*
Irreconciliabile - *nepomiriv, neumiriv.*
Irreconciliabilità - *nepomirivost, neumirivost.*
Irrefragabile - *neoboriv, nepobitan, nesmetan, neporeciv, neoporeciv, neoprovèrziv, nesumnjiv.*
Irregolare - *nepravilan.*
Irregolarità - *nepravilnost, nepravilnoća.*
Irremissibile - *neoprostiv.*
Irremovibile - *nepomičan, stalan.*
Irreparabile, che non si può riparare - *nepopraviv, nenapraviv;* p. che non si può evitare - *neukloniv.*
Irreperibile - *nepronajdiv.*
Irreprensibile - *neprikoran, nezazoran.*
Irrequieto - *nemiran, nestašan.*
Irresistibile - *neodoljiv.*
Irresoluto - *neodvažan.*
Irresponsabile - *neodgovoran.*
Irresponsabilità - *neodgovornost.*
Irreverente - *nepriklon, nepriklonien.*
Irreverentemente - *nepriklono, neprikloniено.*

Irrevocabile - *neporečiv, neoporečiv, neporečan, neoporečan, neopozivan.*
Irritare - *dražiti, ljutiti, jaditi, razjariti, razdražiti, razljutiti, razjaditi.*
Irrompere - *proderati, provaliti, navaliti, nasèrnuti.*
Irrotolare, tl. - *uskladiti, saviti;* irr. gli atti - *uskladiti* v. *saviti spise.*
Irrotolazione - *usklada, savoj,* irr. degli atti - *usklada* v. *savoj spisah.*
Irrugginire - *zaèrjaviti, poèrjaviti.*
Irruzione - *navalenje, napadanje, nasèrnenje.*
Irsuto - *oštar, oštrodlakav.*
Iscrizione. V. Inscrizione.
Isola - *otok,* dim. *otočić;* penisola - *poluotok.*
Isolamento - *osamotenje, osamljenje.*
Isolano - *otočan, otočanin.*
Isolare - *osamiti, osamotiti.*
Isolato, staccato - *osamotjen, osamljen, samotan.* V. Arresto.
Ispettorato - *nadzorničtvo, nadziratelistvo.*
Ispettore - *nadzornik, nadziratelj, nadgledatelj;* isp. delle scuole - *nadziratelj učionah,* isp. marittimo - *pomorski nadzornik.*
Ispezionare, sorvegliare - *nadzirati, nadgledati;* p. visitare - *izviděti, razviděti, razgledati.*
Ispezione, l' ispezionare - *nadziranje, nadgledanje, ogledba, izvidjenje, razvidjenje, razgledanje;* p. ispettorato - *nadzorničtvo, nadziratelistvo;* - della guardia di finanza - *nadzorničtvo finančalne straže,* - del fatto - *izvidjenje* v. *razvidjenje čina;* protocollo d'ispezione - *izvidni zapisnik,* isp. occulare - *očevid, razgled,* isp. locale - *městni očevid,* isp. degli atti - *ogledba spisah.*
Ispido, irsuto - *oštar, oštrodlakav;* p. folto e spinoso - *gust, dračan, dračav.*
Ispirare. V. Inspirare ecc.
Issare - *dignuti;* - le vele - *dignuti jědra* v. *jadra.*
Istante. V. Instante; p. bre-

vis. momento - *čas, tren, trenutak, maknutje oka;* sull'ist. - *odmah, namah, dilj, udilj.*

Istanza. V. Instanza.

Istigare. V. Instigare ecc.

Istinto. V. Instinto.

Istituire. V. Fondare. Ergere.

Istoria. V. Storia ecc.

Istradamento. V. Avviamento ecc.

Istruire - *učiti, naučiti, vaditi, věžbati.* V. Informare.

Istrumento, nome collettivo degli arnesi che servono agli artefici - *orudje, sprav, sprava;* p. arnese con cui si suona - *sopela, sopilo.* V. Documento.

Istruzione - *nauk, podučavanje, věžbanje, uvěžbanje;* p. regola - *pravilo, načelo;* tl. p. istruzione del processo - *prediztraga.* V. Informazione.

Istupidire - *obudaliti, zatrubiliti, obeniti, poluděti, postati bena (budala, trubila).*

Italiano, ag. - *talianski.*

Ivi, quivi - *ovdě, ovděka;* p. lì - *tu, tudjer, ondě, tamo, onamo;* p. a quel luogo - *u onom městu,* in quella cosa - *u onoj stvari.*

J.

Jeri. V. Ieri.

Jugero - *jutar, jutro.*

Juniore - *mladji.*

Jure. V. Gius. ecc.

L.

Là, in quel luogo - *tam, tamo, onam, onamo, ondě, onděka, ondjer, tu, tude, tuder, tote, totu;* p. di là - *tud, tuda, onud, onuda;* da di là - *odanle, odonle, odatle, odotle,* fino là - *dotle, donle.* V. Colà.

Labbiale - *ustan;* consonanti lab. - *ustni suglasnici.*

Labbro - *usna, usno, usnica.*

Laberinto - *zahodnjak.*
Labile - *padiv, opadiv.*
Laboratorio - *dělaonica, dělarniva, radionica.*
Laboriosamente - *trudno, mučno.*
Laborioso - *trudan, mučan;* instanc. - *neumoran.*
Labro. V. Labbro.
Lacchè, servidore da corso - *slugoteča, slugotečac.*
Laccio (in genere) - *uza, uzanka, vez,* p. laccio da gola (più propriam.) - *udavka.* V. Inganno. Insidia.
Laceramento - *razkidanje, raztèrganje, razkrajanje, razdèrpanje, razdrapanje.*
Lacerare - *razkidati, raztèrgati, razkrajati, razdèrpati, razdrapati;* p. diffamare - *ozloglasiti, razklevetati, huliti.*
Lacerato - *razkidan, raztèrgan, razkrajan, razdèrpan, razdrapan,* met. *ozloglasen, razklevetan, huljen.*
Lacerazione. V. Laceramento.
Laco. V. Lago.
Laconico, breve - *kratak, nedug, skupan;* laconico discorso - *kratki govor.*
Lacuna, ridotto d' acqua morta - *luža, mlaka, lokva;* p. concavità, fondo - *špila, dubina, dubljina;* p. mancanza - *mana, manjkavost, nedostatak, nedostatnost.*
Laddove, là dove - *gdě, kad, kadi;* p. ogni volta che - *uvěk kad* v. *kada.* V. Giacchè. Mentre.
Ladro - *lupež, kradljivac, tat.*
Ladrone - *lupežina, tatina, lopov, lopovina.* V. Assassino.
Ladroneccio - *lupežtvo, lupežština, lopovština.* V. Furto.
Ladronescamente - *lupežki, po lupežku, lopovski.*
Laggiù, là giù - *tamo doli onamo dolě.*
Lagnarsi - *tužiti se, potuži se, žaliti se, tugovati se*
Lagno - *tuženje, potužen žalba, tegoba, težkoća.*
Lago, vasto spazio d' ac - *jezero, lokva.*

Lagrima - *suza*. V. Lagrimare.

Lagrimare - *suziti, suze roniti, plakati, gorko plakati;* p. compiagnere - *poplakati, oplakati.*

Lagrimato - *plakan, poplakan, oplakan.*

Lagrimazione - *suzenje, plakanje, ronenje suzah.*

Lagrimevole - *suziv, plačiv.*

Lagrimosamente - *suzno, suzivo, plačno, plačivo.*

Lai, lamenti - *jaukanja, jadikovanja, žalbe, tužbe.*

Laicale - *světovan.*

Laicamente - *světovno.*

Laico, il non atto a maneggiare le cose sacre - *světovnik, světovnjak;* p. frate converso - *laih.* V. Idiota.

Laidamente - *gadno, gnjusno, mèrzko, nečisto.*

Laidezza - *gadnost, gnjusota, mèrzkoća, nečistoća.*

Laido, brutto - *gèrd, gèrdoban, gadan, mèrzki, gnjusan.* V. Malvagio.

Lambire - *lizati, oblizati, polizati.*

Lamentare, va. e np. dimostrare il dolore - *tugovati se, tužiti se, potužiti se, bolěti se, jadati se, jadikovati se.* V. Compiagnere.

Lamentevole - *tuživ, žaliv, jadikov.*

Lamentevolmente - *tuživo, žalivo, jadikovno.*

Lamento - *žalba, jauk, jaukanje, jadikovanje.*

Lamia, pesce cane - *pas morski, kostka.*

Lampada - *světiljka, světilnica.*

Lampeggiare - *bliskati, zabliskati.*

Lampo - *blisk, bliskanje, zabliskanje;* p. istante - *čas, trenutak, maknutje oka.*

Lana - *vuna;* lana di capra - *jarina,* fioco di lana - *runo.*

Lanajuolo - *vunar.*

Lancetta, strumento da cavar sangue - *žilobodnica, ubodnica, baskavica.*

Lancia, arma di guerra - *kopje, kopjača, kataršte;* p. barchetta - *plavka, plavčica, moroplovka.*

Lanciare, scagliare - *vèrći, hititi, baciti, potegnuti;* p. scagliarsi colla lancia - *hititi se* v. *sunuti se kopjem;* p. percuotere colla lancia - *udariti kopjem;* p. gettarsi con impeto - *sunuti se* v. *sunuti (u koga), nasèrnuti, navaliti (na koga).*

Lanciata, colpo di lancia - *kopjoudarac, kopjački udarac;* p. ispazio di una lancia gettata - *kopjački mah.*

Lanciato, ag. da lanciare - *vèržen, hitjen, bacen, potegnut.*

Lanciero - *kopjanik, kopjenik.*

Languente - *mlohav, omlohavljen, oslabjen* (dei fiori) *uvenut, uvel, uvenjen.*

Languidamente - *mlohavo, slabo, nemoćno, uvenuto, uvenjeno.*

Languidezza - *mlohavost, slabost, slaboća.*

Languido - *mlohav, slab, uvenut.*

Languire, mancar di forze - *čamiti, čamati, omlohaviti, oslabiti, iznemoći, onemoći,* (dei fiori) *venuti, uvenuti.*

Lanterna - *světnjak, feral, fonar, fener;* mostrare luciole per lanterne - *kazati rog za svěću.*

Lanternajo - *světnjačar.*

Laonde, per la qual cosa - *česa radi, toga radi, zato, stoga, zbog toga, dakle, radi* v. *zbog uzroka.*

Lapidare - *kamenovati.*

Lapidato - *kamenovan.*

Lapidazione - *kamenovanje.*

Lardo - *slanina, šunka.*

Largamente - *široko, prostrano, prostorito;* p. copiosamente - *obilato, obilno.*

Larghezza - *širina, prostranost, prostoritost.*

Largo - *širok, prostran;* p. copioso - *obilan, obilat.* V. Liberale.

Larva - *krinka, pustolovina.*

Lasciare - *pustiti, ostaviti, zaostaviti;* p. ordinare nel testamento - *narediti (oporukom);* p. dimenticare

- *zaboraviti, zapustiti, ostaviti* v. *pustiti na stran;* p. permettere - *dopustiti, dozvoléti.*

Lascio, st. lascito - *ostavština, zaostavština.*

Lascivamente - *bludno, puteno.*

Lascivia - *bludnost, putenost.*

Lascivo - *bludan, puten, nepošten, nečist.*

Lastra, pietra larga - *škril, ploča,* p. ogni altra lastra - *ploča, ploska, plosna.*

Latente. V. Nascosto.

Laterale - *pobočan, skrajan.*

Lateralmente - *pobočno sa strane, s boka, skrajno.*

Latino, ag. - *latinski;* lingua latina - *latinski jezik.*

Lato - *stran, strana, bok;* a lato - *uz, uza, nuz* (ac.); *pokraj, oko, okolo, uzpored, mimo, blizu* (gen.); *pri* (loc.); da questo lato - *iz ove strane,* a lato della sua diligenza - *uz svoju marljivost,* a lato della casa - *pokraj kuće.*

Latrare - *lajati,* latrare una volta - *zalajati, polajati;* p. satollarsi di latr. - *nalajati se, izlajati se.*

Latrato - *laj, lajanje, zalajanje, polajanje.*

Lattare, prender latte - *cicati, sisati,* p. alimentar col proprio latte. V. Allattare.

Latte - *mléko.*

Laudemio - *prepisnina, hvaljevina.*

Laudo arbitramentale - *odabranička presuda* v. *izreka, presuda* v. *izreka odabraničkog suda.*

Laurea, corona d' alloro - *lovorni* v. *javorni věnac, lovornica, javornica;* p. dignità di dottore - *naučiteljstvo, čast* v. *dostojanstvo mudrosti.*

Laureato - *olovoren, ojavoren, lovoronakitjen, javoronakitjen.*

Lauro, alloro - *lovor, javor.*

Lautamente - *obilno;* p. magnificamente - *veličanstveno, bogato, gospodski.*

Lauto, suntuoso - *veličanstven, bogat, gospodski.*

Lavacro, luogo o recipiente

per lavarsi - *umivalište, pralište;* santo lavacro, battesimo - *kèršćenje;* p. sacro fonte battesimale - *kèrstèlnica.*

Lavamento - *pranje, opranje, umijenje, umivanje.*

Lavandaja - *peračica, pralica.*

Lavare - *prati, oprati, umiti,* lavarsi - *prati se, oprati se, umiti se;* np. fig. giustificarsi - *opravdati se;* lavare taluno (sgridarlo) - *ukoriti, pokarati, okefati* v. *oprati koga,* lavare le mani (non impacciarsene) - *oprati* v. *umiti ruke.* V. Asino.

Lavato - *opran, operen, izpran, izperen, umiven.*

Lavatojo. V. Lavacro.

Lavorante. V. Lavoratore.

Lavorare - *dělati, raditi, poslovati, truditi, truditi se, mučiti se.*

Lavorato - *dělan, dělovan, obdělan, izdělan, radjen, obradjen, izradjen, tesan, iztesan.*

Lavoratore - *dělatnik, radioc, radilac, radnik, rabotnik, težak, rukodělac, raditelj.*

Lavoro - *dělo, radnja, rabota, poslovanje;* pubblico lavoro - *javna rabota,* prospetto dei lavori - *poslovni izkaz.*

Leale - *lojalan, izkren, věran.*

Lealmente - *lojalno, iskreno, věrno.*

Lealtà - *lojalnost, iskrenost, věrnost.*

Leccamento - *lizanje, izlizanje, polizanje, oblizanje.*

Leccare - *lizati, izlizati, polizati, oblizati;* leccarsi le dita - *lizati* v. *oblizati pèrste;* p. adulare - *liceměriti, licuměriti, laskati, oblaskati, polaskati, lizati.*

Leccato - *lizan, izlizan, polizan, oblizan;* p. adulato - *liceměren, licuměren, laskan, oblaskan, polaskan.*

Lecitamente - *dozvoljno, dozvoljivo, dopustivo, dopustno, slobodno.*

Lecito ag. - *dozvoljan, dozvoljen, dopustan, dopuščen;* lecito traffico - *dopustna* v. *dozvoljena tèrgovina;* illecito - *nedozvoljen,*

nedopušten, zabranjen.

Lega, unione tra principi - *sveza, svezanost, dogovor, porazumljenje;* p. lega metallica - *razliva;* p. misura di distanza - *četveromiljad, lega.*

Legaccio – *vez,* (delle calze, anche) - *podvez, podveza.*

Legale - *zakonit, zakonski;* p. giuridico - *pravan;* legale potere - *zakonita* v. *pravna moć,* legale titolo - *zakoniti* v. *pravni naslov.*

Legalità - *zakonitost.*

Legalizzare - *ozakoniti, sudbeno* v. *uredovno potvèrditi.*

Legalizzazione - *ozakonjenje, sudbena* v. *uredovna potvèrda, sudbeno* v. *uredovno potvèrdjenje.*

Legame - *vez, savez, saveza, savežaj;* stretto legame - *uski savez.* V. Legaccio.

Legamento - *vezanje, svezanje, zavezanje, privezanje.*

Legare - *vezati, svezati, zavezati, savezati, privezati, obvezati;* p. unire strettamente - *spojiti, sdružiti;* p. farè un legato - *zapisati (komu štogod).*

Legatario - *zapisovnik,* collegatario - *suzapisovnik,* prelegatario - *predzapisovnik.*

Legato, ag. unito assieme - *vezan, svezan, zavezan, savezan, privezan, vežen, zavežen, svežen, obvežen, spojen, sdružen;* st. p. eredità lasciata - *zapis,* prelegato - *predzapis;* p. ambasciatore - *poklisar, poslanik, veleposlanik.*

Legatore - *vezaoc, vezalac, sveživaoc, svezalac.*

Legatura - *vezanje, svezanje, vežnja.*

Legazione - *poklisarstvo, poslaničtvo, veleposlaničtvo;* legazione in Roma - *poklisarstvo u Rimu.*

Legge - *zakon, propis, postava;* bollettino di legge - *zakonski list,* legge organica - *ustavnički* v. *obširni zakon.* V. Successione.

Leggere - *štiti, čitati;* p. preleggere - *preštiti, prečitati, proštiti, pročitati.*

Leggerezza, poco pesante - *lakoća, lahkoća, lahkotnost;* p. cosa di poca importanza - *malenkost, malovažnost, neznatnost;* p. incostanza - *lahkoumnost;* con leggerezza - *lahkoumno.*

Leggermente - *lako, lahko, lahkotno.* V. Leggerezza.

Leggiadramente - *krasno, gizdavo.*

Leggiadria - *krasota, krasnost, gizdavost, lěpota.*

Leggiadro - *krasan, krasotan, gizdav, lěp.*

Leggiero, di poco peso - *lak, lahk, lakotan, lahkotan;* p. di poco momento - *malovažan, neznatan, slab, malen, kukavan;* p. incostante - *lahkouman.*

Leggitore - *štioc, čitaoc.*

Legislativo - *zakonotvoran, zakonodavan;* potere legislativo - *zakonotvorna* v. *zakonodavna moć.*

Legislatore - *zakonotvorac, zakonodavac, zakonotvoritelj, zakonodatelj.*

Legislatura - *zakonotvorstvo, zakonodavstvo.*

Legislazione. V. Legislatura.

Legittima - *zakonovina;* porzione legittima - *zakoniti dio* v. *děl.* V. Collazione.

Legittimamente - *zakonito, zakonitim načinom* v. *putem.*

Legittimare, provar giusta una cosa - *opravdati,* legittimarsi - *opravdati se,* met. *oprati se, izpričati se;* p. far legit. un figlio - *ozakoniti, pozakoniti.*

Legittimazione - *opravdanje, ozakonjenje, pozakonjenje;* legittimazione della prole illegittima - *pozakonjenje nezakonite dětce.* V. Giustificazione.

Legittimo - *zakonit, tvoren polag zakona;* legittimo figlio - *zakoniti sin.*

Legna. V. Legno.

Legnaggio, lignaggio, stirpe - *rod, rodovina, pleme, koljeno.*

Legnaja - *dèrvarnica (onica).*

Legname - *lěs, dèrvje;* legname da costruzione - *gradjevni lěs.* V. Legno.

Legnetto - *dèrvce.*

Legno - *dèrvo;* legna da fuoco - *goriva* v. *kuriva dèrva*, diritto di tagliar legna - *pravo sèčenja dèrvah.* V. Naviglio.

Legume - *sočivo, grah.*

Lei, pron. - *vi;* lei deve fare - *vi morate učiniti;* di lei - *vaš,* di lei libro - *vaša knjiga,* di lei, di ella (fem.) *njen, njein, njezin.*

Lembo - *kraj, krelo, pljeh.*

Leniente, che calma - *omekšajuć, omekšavajuć, ublažujuć, razsladujuć, olakšajuć, razsladan.*

Lenificare - *omekšati, ublažiti, razsladiti, osladiti, olakšati.*

Lenire. V. Lenificare.

Lentamente - *polako, polagano, kasno, lěno, mèrtvački.*

Lente, legume - *leća;* p. occhialino - *očnik, staklo.*

Lentezza - *polaganost, kasnoća, lěnost, lenaria, mèrtvaria.*

Lento. V. Tardo ecc.

Lenzuolo - *lancun, platnenica, platenica.*

Leone - *lav;* leone alato - *kriljati lav.*

Leopardo - *oroslav.*

Lepre, masc. - *zec,* fem. *zečica;* carne di lepre - *zečevina, meso od zeca,* pelle di lepre - *koža od zeca.*

Lesione (corporale) - *ranjenje, ozleda, ozledjenje;* grave lesione corporale - *težka tělesna ozleda,* lesione leggiera - *lahka ozleda, lahko ranjenje;* (dei diritti) - *ošteta, oštetjenje, oškodjenje, naškodjenje;* lesione oltre la metà - *oštetjenje* v. *skratjenje preko polovice;* (dell' onore) - *uvrěda, uvrědjenje;* lesione d' onore - *uvrěda poštenja.*

Leso, p. offeso (nell'onore) - *uvrědjen, oskvèrnjen,* (nei diritti) - *oštetjen, oškodjen, naškodjen, uštèrbljen.* V. Ferito.

Letamajo - *gnjojilište, gnojilište.*

Letamare - *gnjojiti, gnojiti.*

Letamazione - *gnjojenje, gnojenje.*

Letame - *gnjoj, gnoj;* p.

isterco delle bestie - *lajno.*
Letanìe - *letanije.*
Letargìa - *lěnaria, lěnost, nemarljivost, nemarnost, neharnost.*
Letargico - *lěn, lěnast, nemarljiv, nemaran, neharan, neharljiv.*
Letargo. V. Letargìa.
Lettera (alfabetica) - *slovo;* p. foglio scritto - *list, pismo, pošiljka;* lettera sigillata - *zapečatjeni list,* v. *pismo,* lettera di cambio - *měnica,* portalettere - *listonoša.*
Letterale - *izričan, čitav.*
Letteralmente - *izrično, čitavo.*
Letterario - *književan.*
Letterato st. - *književnik, mudrak, učenjak;* ag. *književan, mudar, učan, naučan.*
Letteratura - *književnost, književstvo, književenstvo.*
Lettiera - *posteljnica, krevetnica.*
Lettìga - *nosilnica, nosionica, nosilje.*
Letto st. - *postělja, krevet;* ag. da leggere - *štijen, štiven, proštijen, pro čitan, pročitan.*
Lettura - *štijenje, št proštijenje, proštiven tanje, pročitanje.*
Leva, strumento mec - *poluga;* p. leva re - *novačenje, unov*
Levante, oriente - *ist tok;* di levante - *iz* da levante a pon *od iztoka do zapad*
Levare, alzare - *dići, d podignuti, uzdignuti, gnuti;* p. tor via - *uz uzeti, odněti, dignu nuti, ukidati.*
Levato - *dignut, po uzdignut;* p. tolto *oduzet, odnesen, dig kidan.*
Levatrice - *primalja, babica.*
Levigare - *gladiti, ote*
Levigatura, levigazi *gladjenje, otesanje.*
Levìta - *levit, světjeni*
Levriere, st. cane da - *zečar, zečarski pa*
Lì, avv. in quel luog *dě, onděka, ondjer,*

ča, *tudjer, tote, to-*
di lì - *odonle, odon-*
Là.
- *libanski.*
ustare leggermente
iti, *pokusiti, kušati,*
ti.
peso - *libnica, litri-*
moneta - *libra;* a
bbre - *po dvě libre.*
libretto - *knjižica;*
o giuridico - *tužba;*
itto infamante - *ru-*
porugljivo pismo, ru-
psovnica.
, ag. generoso - *bla-*
n, blagodarstven, da-
darovljiv, veledušan;
orevole - *ljubezan,*
jiv; p. aggiunto del-
i nobili - *plemenit;*
i ama la libertà -
oumnik, prostoduš-
g. *slobodouman, slo-*
man, prostodušan.
mo - *prostoduštvo,*
lušnost, slobodnoum-
iberalizam.
à - *blagodarnost, bla-*
tvo, blagodarstve-
blagodarje.

Liberamente - *prosto, odve-*
zno, bezzapréčno, bez za-
préke, bez smetnje.
Liberare - *osloboditi, izba-*
viti, odkupiti, obraniti, sa-
čuvati; liberare taluno
dalle carceri - *osloboditi*
koga od tamnice.
Liberato - *oslobodjen, izbav-*
ljen, odkupljen, obranjen,
sačuvan.
Liberatore - *oslobodite!j, iz-*
bavitelj, odkupitelj, obra-
nitelj, sačuvatelj.
Liberazione - *oslobodjenje,*
izbavljenje, odkupljenje, sa-
čuvanje.
Libero - *slobodan, prost, be-*
zapréčan; libera disposi-
zione - *slobodno razpola-*
ženje.
Libertà - *sloboda, slobodnost,*
slobošćina, bezapréčnost.
Libidine - *bludnost, putenost;*
libidine contro natura -
protunaravna bludnost, blu-
dnost suprot naravi.
Libidinosamente - *bludno, pu-*
teno.
Libidinoso - *bludan, puten;*
libidinoso commercio -

bludno obćenje.

Libito, st. piacimento - *volja;* a libito, quando mi piace - *kada me je volja, kada mi je drago, kad mi želja doide;* p. come ti pare e piace - *kako te je volja, kao ti je drago.*

Libra. V. Libbra.

Librajo - *knjigar.*

Libreria - *knjigarnica, knjižarnica.*

Libro - *knjiga*, libretto - *knjižica*, libraccio - *knjižina, knjižetina;* libri pubblici - *javne knjige,* libri fondiarj - *gruntovne* v. *zemljišne knjige*, tenitura dei libri - *knjigovodstvo,* tenitore dei libri - *knjigovodja, knjigovoditelj.*

Licenza, concessione - *dozvola, dozvoljenje;* p. abuso - *zloporaba, zloupotrěbljenje;* p. concessione data in iscritto - *dopustnica, dopustni* v. *dozvoljni list;* p congedo - *dopust, ograničeni* v. *omèdjašeni odpust;* p. troppa libertà - *sloboda, usuda, usudba.*

Licenziamento - *puščen pušćenje, odpravljen*

Licenziare, dar licenz *pustiti, dozvoléti;*] commiatare - *odp odpustiti.*

Licenziato - *pušćen, odp odpravljen.*

Liceo - *nadučilište, n lištni zavod, mudro ca, licej.*

Licitazione. V. Incan

Lido - *obala;* lido del r *morska obala, obala*

Lietamente - *veselo, ra dostno.*

Lietezza - *veselje, rad*

Lieto - *vesel, veseo, rad*

Lieve. V. Leggiero.

Lievito - *kvas.*

Ligame. V. Legame.

Ligiare, lisciare, parla di panno o seta - *g ogladiti, izgladiti, p diti, laštiti, izlaštiti.*

Ligiatura - *gladjenje, djenje, izgladjenje, p djenje, laštenje, izla*

Ligio ag. - *obvladan, žan, podstavljen;* ligio a taluno - *biti*

žen, *biti komu na (po volji, do volje).* - *dèrven.* strumento d' acciajo z, *tarvenica, lima.* o, melma - *blato.* oso - *blatan, blatljiv.* - *tarliti, tarviti;* p. tigliare - *tanjiti, ota- potanjiti;* p. pulire, zionare - *gladiti, o- i, laštiti, olaštiti.* a, il limare - *tarle- rvenje, tanjenje, ota- , potanjènje, gladje- laštenje;* p. polvere ade dalla cosa lima- *rlina, tarvina.* *limb.* , va. por limite - *ičiti, omedjašiti, do- ;* p. restringere - *ti, stegnuti, ustegnu- biti, oduzeti;* st. so- lell' uscio - *prag.* - *ograničen, omedja- oměren, skratjen;* il- to - *neograničen, neo- šen.* one - *ograničenje, o- šenje, doměrenje, skra- tjenje, stegnutje, ustegnutje, odbijenje, oduzetje;* limita- zione delle spese giudi- ziali - *ograničenje sudbenih troškovah.*

Limite - *granica, medja.*

Limitrofo - *graničeći, me- djašeći.*

Limonata - *lemunada.*

Limone - *lemun.*

Limosina - *milostinja.*

Limpidezza - *bistrina, bistro- ća, jasnost, prozračnost.*

Limpido - *bistar, jasan, pro- zračan;* l' acqua limpida - *bistra voda,* limpido di- scorso - *jasni* v. *oštroumni govor.*

Lince - *ris.*

Linea, estensione in lung. senza larg. - *potez, pote- zoj, redka;* linea orizzon- tale - *obzorni potez,* - tras- versale - *popréčni,* - per- pendicolare - *uzdužni,* - retta - *upravni,* - paral lela - *poredni* v. *jednako razstavni potez;* linea con tumaciale - *zdravstvena stega (potez, kordun);* p. riga di scrittura - *red,*

redak; p. ordine, fila - *red;* p. piccole linee - *rëz, trag;* p. linea di consanguinità - *loza, rodbena loza;* linea retta - *upravna loza,* - laterale - *jednostrana,* - collaterale - *sustrana* v. *pobočna,* - ascendente - *uzhodna,* - discendente - *nizhodna loza.* V. Ceppo.

Lineamento, disposizione di linee - *redkovanje;* p. contorno del viso - *lice, obličje, obličotvorje, tragovi obličja* v. *lica.*

Lineare, disegnare con linee - *risati, redkati, cèrtati, nacèrtati;* p. rigare - *redati, redaličati.*

Lingua - *jezik,* linguaccia - *jezičina;* lingua materna - *materinski jezik,* lingua nazionale - *narodni jezik,* parlare la lingua nostrana - *naški divaniti* v. *govoréti.*

Linguaggio - *jezik, govor, govorenje.*

Lino - *lan.*

Lione. V. Leone.

Liquefare - *taliti, ra topiti, raztopiti.*

Liquefatto - *taljen, ra topljen, raztopljen.*

Liquefazione - *taljenj taljenje, topljenje, pljenje.*

Liquidare - *obrediti, r poravnati;* liquid conti - *obrediti rač*

Liquidato - *obredjen, r poravnan.*

Liquidazione - *obre ravnanje, poravnan*

Liquidità - *obredjeno strina, jasnost, no nost, točnost.*

Liquido, fluido st. - *žitak;* p. chiaro a *star, razbistren, izp izravnan, jasan, iz nedvojben, istëriv, iz* p. esatto - *točan;* liquidi - *razbistreni*

Liquore - *žestoko pitj*

Lira, moneta - *libra;* p mento musicale - *g* suonare la lira - *riti.*

Liscia, strumento p sciare i pannolini

'*ladilo;* p. pialla - *plaanja.* V. Soppresso.
stropicciare - *glagladiti, plostiti.*
evigato - *gladak, o*ı, *otesan, oplanjan,*
ı, *plos.*
· *lušia, rano.*
ɜ, lavar con lisci*lušiati, olušiati, po*.
riscia lunga di checa - *trak, pèrhala;* p. go, indice - *imenik,* ; p. lista di reclu*to - razred;* trovarsi prima lista - *biti u nu razredu.* V. Se-

'*avda, parba, parbe*incamminare la lite *gnuti (nastaviti, zai) pravdu.*
ɜ - *pravdač, pravdaš,* ɜ, *parac;* collitigante *ıvdač, supravdaš, su*ɜ, *suparac.*
- *pravdati se, těrati* ı, *biti u pravdi;* p. ıdere - *prehtati se,* se, *pregovarati se, preganjati se, prepirati se.*

Litigio - *pravdanje, prehtanje, karanje, preganjanje, pregovaranje, prepirka, prepor, prepora, prepiranje.*

Litigioso, ag. - *preporan, pravden, parben.*

Litografare - *kamenotiskati.*

Litografia - *kamenotisak, kamenotiskanje;* istituto di litografia - *kamenotiskara, kamenotiskarnica.*

Litografo - *kamenotiskar.*

Litorale st. - *primorje,* ag. *primorski, primoran.*

Livello, censo - *daća, danak, dohodak, livel;* p. piano orizzontale - *jednačina, jednačivost;* stare a livello - *biti jednak.*

Locale, ag. di luogo - *městan,* di questo luogo - *městan, ovoměstan,* (di questa città) - *ovogradski,* (di quel luogo) - *onoměstan;* il locale giudizio - *městni (ovoměstni, ovogradski)sud.* V. Edifizio. Stanza.

Località - *město.*

Locanda - *gostiona, gostioni-*

ca, pristalište, svratište, svratilište.

Locandiere - *gostionik, andžija.*

Locare, allogare - *uměstiti, ponaměstiti;* p. affittare (un fondo rustico) - *uporabodati, dati (uzeti) u zakup,* (una casa) *unajmiti, dati (uzeti) u najam.*

Locato ag. (riferib. a fondo rustico) - *uporabodajen, dajen u zakup,* (riferib. a casa) - *unajmljen, dajen u najam.*

Locatore (in genere) - *naručevnik,* (d'un fondo rustico) - *uporabodavac, zakupnik,* (d'una casa) *najamnik, najmitelj.* V. Conduttore.

Locazione (d'un fondo rustico) - *zakup, uporaba,* sublocazione - *podzakup, poduporaba.* V. Fitto. Pigione.

Locchè, la qual cosa - *što, koja stvar.*

Locomotiva - *bèrzovoz.*

Locusta - *skokovac, skakavac.*

Lodabile. V. Lodev

Lodamento - *hvaljen hvaljenje, hvališanj ljenje, proslavljenje*

Lodare - *hvaliti, po hvališati, slaviti, p ti,* lodarsi - *hvaliti* darsi soverchiam *hvališati se, hvasta*

Lodato - *hvaljen, pol hvališan, slavljen, p ljen;* lodata aut *hvaljena oblast.*

Lode - *hvala, pohval ljenje;* degno di *hvalevrědan.*

Lodevole - *hvaljiv, po hvaliteljan, hvale slavljiv, dičan;* m devole - *velehvalji ma hvaljiv, mnogo* ecc.

Lodevolmente - *hval hvalno, hvalevrědn ljivo, dično.*

Lodo. V. Laudo.

Lodola. V. Allodola

Loffa, vento che esce no senza rumore - fare o molare loffe *diti, popazditi se.*

Logaritmo - *logaritam.*
Loggia - *loža.*
Logica - *umoslovje, mudroslovje.*
Logicale, ag. - *umoslovan, mudroslovan.*
Logicare - *umosloviti, mudrosloviti.*
Logico st. - *umoslovac, mudroslovac,* ag. V. Logicale.
Loglio - *ljulj.*
Logorare - *derati, izderati, proderati, razderati.*
Logorato - *izderan, proderan, razderan.*
Longevità - *dugotrajnost.*
Lontananza - *daljina.*
Lontano, distante ag. - *dalek;* p. diverso - *različit;* essere lontano dal far del male - *nebiti kadar učiniti zla;* av. - *daleko,* da lontano - *sdaleka, izdaleka.*
Lordare, far lordo - *okaljati, oblatiti, omerčiti, pomèrčiti.* V. Guastare. Corrompere.
Lordo - *okaljan, oblatjen, omèrčen, pomèrčen.* V. Guasto. Corrotto.
Lotta. V. Combattimento. Zuffa.
Lottare. V. Combattere.
Lotteria - *lutria, lotaria.*
Lotto - *lot, lutria, lotaria.*
Lucchetto - *lokot.*
Luccicare, risplendere - *lasčiti, bliskati.*
Luce - *světlo, světlost, světlina, světljavina, sjajnost;* dare alla luce, p. pubblicare - *dati* v. *izdati na světlo;* p. partorire - *roditi, porodìti, dati na svět.*
Lucente - *světal, světljiv, sjajan.*
Lucere, risplendere - *sjati, světliti.*
Lucidamente - *sjajno, světlo, světljivo.*
Lucidazione - *razbistrenje, razjasnenje, razsvětljenje.*
Lucifero, st. - *lucifer;* ag. *světlonosan.*
Lucrativo - *koristan;* oneroso e lucrativo - *tegotan i koristan.*
Lucro - *korist, dobitak, probitak;* lucro cessante - *korist izmakla.* V. Danno.
Ludibrio - *rug, ruglo, potlačenje.*

Lue, peste - *kuga;* p. persona iniqua - *zlobna (opaka, pakostna) osoba;* p. mostro - *hudoba.* V. Golpe. Epizoozia.

Luglio - *Serpanj.*

Lumaca - *puž, rogati puž.*

Lume, splendore - *světlost, světlina, světljavina;* p. lucerna - *svěća, světilo.* V. Intelletto.

Luminosità - *sjajnost, světljavina.*

Luminoso - *sjajan, světal, světljiv.*

Luna - *měsec;* luna nuova - *mladi měsec,* primo quarto di luna - *sedmak,* luna piena - *ušpa, užba,* chiaro di luna - *měsečina.*

Lunedì - *poneděljak, ponděljak.*

Lungamente - *dugo, na dugo, za dugo, dugovito, dugotrajno;* più lungamente - *dulje, dužje, dugotrajnije.*

Lunghesso, accosto - *kraj, pokraj, krajen, mimo, polag, poleg, pored, poreda, kod, oko, okolo* (gen.); *uz, uza, nuz* (ac.); *pri* (loc.);

lunghesso il mare - *jen mora.*

Lunghezza - *dužina, d na, duljina, dugoća* lunghezza e larghe *u dužini i širini.*

Lungi - *daleko, tja;* da me - *daleko od*

Lungo, ag. - *dug, dug* V. Lunghesso.

Luogo - *město;* p. spa *prostor, prostoria;* i go, in vece - *měst město* (gen.); in alcu go - *igdě, nigdě, něg kadě, někade, nika* qualche luogo - *gdě gdě godi, gdě godir godire, kadě god, ně nikamo, někud, někuc* quel tal luogo - *volja voljagdě,* in qualc luogo - *svakamo, sv svakuda, po svuda, god, kamo godir, kam děr, oda sviuh strana moti drago, kud god v god hoćeš* v. *kudgod t go,* per quel tal lu *voljakud, voljakuda, god, kudgod, kuda go*

qualche luogo - *od někud, od někuda, odklě god.*

Luogotenente - *městodèržac, městodèržalac, naměstnik;* luogotenente banale - *banski naměstnik.*

Luogotenenza - *městodèržtvo, naměstničtvo;* luogotenenza della Croazia e Slavonia - *hèrvatsko-slavonsko naměstničtvo.*

Lupicino - *vučić, kurjačić.*

Lupo (mas.) - *vuk, kurjak,* (fem.) - *vučica, kurjačica.*

Lusinga - *laskanje, mama, mamljenje;* p. speranza - *ufanje, zaufanje.*

Lusingare - *laskati, peljati v. vući za nos;* p. confortare - *těšiti, utěšiti, umiriti, umirivati, razveseliti;* p. allettare - *mamiti, namamiti, vabiti;* p. sperare - *ufati, ufati se, zaufati se, pouzdati se, laskati se.*

Lusinghevolmente - *laskavo, pouzdano, ufano, zaufano.*

Lusinghiero, st. chi lusinga - *laskavac, laskaoc, laštivac;* ag. che lusinga - *laskav, mamiv, mamljiv, vabiv, vabljiv;* p. soave, dolce - *sladak, mil, mio.*

Lusso - *zaliha, zalihost, nagizda;* p. sovrabbondanza - *prěkoměrnost, preobilnost.*

Lussuria - *bludnost, nečistoća.*

Lustrare, dar lustro, splendore - *osvětliti, světlati;* p. pulire - *čistiti, snažiti, osnažiti.*

Lustratura - *osvětljenje, čištjenje, snaženje, osnaženje.*

Lustro, splendore - *sjajnost, světlost,* p. cinque anni - *petoletje;* ragazzo di un lustro - *petolětno děte;* ag. p. rilucente - *sjajan, světal, sěvajuć.*

Luteranismo - *luteranizam.*

Luterano - *luteran.*

Lutto, mestizia - *žalost, tuga, tugovanje;* p. pianto, dolore - *plač, muka, težkoća;* essere di lutto - *žaliti, tugovati.*

Luttuoso - *žalostan, tužan, plačan, plačiv;* luttuoso fatto - *žalostni čin.*

M.

Ma - *al, ali, dali, nu, ipak, nego ;* ma io devo - *ali ja moram.* V. Però.

Maccherone - *makarun.*

Macchina - *slog, samokret, kretalja ;* macchina a vapore - *parokret.* V. Montare.

Macchinare, cospirare - *kovariti, plesti;* p. inventare, ingegn. - *snovati, osnovati.*

Macchinazione - *kovarstvo, kovarenje, plelka, snovanje, osnovanje.*

Macchinista - *kretarnik, slogar.*

Macellajo - *mesar, běkar.*

Macellare - *mesariti, běkariti, ubijati živine.* V. Macello.

Macello, il macellare - *mesarenje, běkarenje;* p. luogo dove si macella - *mesarna, mesarnica, běkaria, komarda.*

Maceria - *gromača.* V. Ruderi.

Macigno, pietra colla quale si fanno macine - *žèrvanica ;* p. pietra - *stěn, stěna, hrusta.* V. Pietra.

Macilente - *mledan, zmledan, suhorjav, suh i mèršav.*

Macina - *žèrna, žèrvan.*

Macinare - *mlěti ;* finire di macinare - *samlěti, izmlěti;* stramacinare - *premlěti.*

Macinata, st. quantità della cosa da macinare - *meljada.*

Macinato, ag. - *meljen, mliven, sameljen, izmeljen ;* stramacinato - *premeljen.*

Maciulla - *mlat, mlati, mlatnica.*

Maciullare - *mlatiti.*

Madama - *gospa, gospoja.*

Madamigella - *gospodična.*

Madonna, B. V. M. - *děvica Maria, blažena děvica Maria, bogorodica.*

Madre - *mat, mati, mater, mama, majka, roditeljica;* madre adottiva - *pomajka;* di o del a madre - *matèrin, majčin, mamin.*

Madrone, male di fianco - *matrun.*

Maestà - *veličanstvo ;* di maestà - *veličanstven, veličan-*

ski; **maestà sovrana** - *kraljevsko veličanstvo*. V. Offesa.

Maestosamente - *veličanstveno, uzvišeno, gospodski.*

Maestoso - *veličanstven, pun veličanstva, uzvišen, gospodski.*

Maestranza - *majstorad, majstorstvo.*

Maestrevolmente - *majstorski, meštarski, učenotvorno.*

Maestrìa, eccellenza d'arte - *isvèrstnost, isverstnoća, vèrlost, privèrlost;* p. perizia - *umětnost, veleuměsnost*, p. arte, mestiere - *zanat, obèrt, meštarstvo meštria.* V. Inganno.

Maestro st. - *učitelj, naučitelj, meštar;* p. maestro d'un'arte - *majstor, meštar;* ag. *poglavit, glavan,* libro maestro - *glavna knjiga.*

Magagnare - *osakatiti spačiti, izpačiti, okèrniti.*

Magazzino - *skladište, hambar;* magazzino di grani - *žitnica.*

Maggio - *Svibanj.*

Maggioranza - *većina;* a maggioranza di voti - *višeglasno, većinom glasovah.*

Maggiorasco - *starijerodstvo, bližjerodstvo.*

Maggiorato. V. Maggiorasco.

Maggiordomo - *komornik.*

Maggiore ag. - *veći, vekši;* p. più lungo - *dulji, duglji;* p. migliore - *bolji, koristniji;* p. maggiore d'età, st. - *punolětnik*, ag. *punolětan, dorasal;* st. mil. *major.*

Maggiorenne. V. Maggiore.

Maggiorennità - *punolětnost, doraslost.*

Maggiormente - *veće, većma, više, sve to više*; tanto maggiormente - *tim većma, tim više, sve to više.*

Magìa - *čarovia, čarolia, čarobia, čarovanje.*

Magistrato - *poglavarstvo, magistrat;* magist. civico - *gradsko poglavarstvo;* p. membro del magistr. V. Funzionario; p. comandante, prefetto - *zapovědavac, poglavar.*

Maglia (veste) - *petlja, ple-*

tenka; maglia di ferro - *biočuh.*

Maglio, martello - *bat.*

Magnanimamente - *veledušno, velikodušno.*

Magnanimità - *veledušnost, velikodušnost, velikodušje.*

Magnanimo - *veledušan, velikodušan.*

Magnano - *kovač.*

Magnate - *velikaš.*

Mago - *čarovnik, čaralac, čaraoc.*

Magramente - *mèršavo, mlednо, suho.*

Magrezza - *mèršavost, mlednoća, suhoća, suhost.*

Magro - *mèršav, mledan, suh.*

Mai - *ikad, ikada, ikadar, igda, nigda, nikad, nikada.*

Maisempre. - V. Sempre.

Majuscolo - *vel, velik;* lettera majuscola - *veliko slovo.*

Malaccorto - *nesmotren, nepozoran.*

Maladettamente - *po vražju, na vražju, do vraga.*

Malagevole ag. - *težak, tegotan, mučan, trudan.*

Malagevolezza - *mučnost, mučnoća, tegobnost, trudnost.*

Malamente - *lošo, slabo, zlo, mlohavo.*

Malandrino - *hajduk, razbojnik, pustahia, ljudomornik.*

Malattia - *nemoć, bolest, beteg, zlo.*

Malaugurato - *zlosrětan, koban, zlokoban, udesan, zloudesan, neugodan.*

Malaventura - *nezgoda, nesrěća, neprilika.*

Malconcio - *zlostavljen, osakatjen, izprebijen.*

Malcontento ag. - *nezadovoljan;* st. *nezadovoljstvo, nezadovoljnost.*

Maldicente st. - *klevetnik, klevetulja, opadnik.*

Maldicenza - *kleveta, klevetnja, opada, opadanje.*

Male - *zlo.*

Maledetto - *prokljet, proklet.*

Maledire - *proklinjati.*

Malefico - *zloban, opak, pakostan.*

Malevolenza - *zlohotnost, zlobnost, zlobstvo.*

Malfattore - *zločinac, pustahia, lopov;* ajuto prestato

ılfattori - *podpomaga-
ločinacah.*
ımente - *zlobno, opako.*
tà - *zlobnost, pakost,
ost, zločudnost.*
› - *zloban, opak, pa-
n, zločudan.*
›nìa. V. Melanconìa.
lligenza - *nesporazum-
, razmirica.*
nzionato - *zloban.*
so st. - *zlotumačenje.*
- *himbenost, lukavost,
vština, dvoličnost, zlo-
lobnost, zlobnja.*
samente - *himbeno,
o, zlobno, podmuklo,
čno.*
so - *himben, lukav,
n, podmukli, dvoličan;*
zioso danneggiamen-
zlobna ošteta.
adore. V. Garante ecc.
o - *zlorodjen, tamno-
n, prost.* V. Malva-
Infelice.
, ruina - *zator, zata-
, propast.*
. V. Malattia.
o - *nezdrav.*
st. - *melta, malta.*

Malva - *slez.*
Malvagio - *zloban, opak, pa-
kostan.*
Malvagità - *zloba, zlobnost,
zlobstvo.*
Malvasìa - *malvažia.*
Mammana, governante di zi-
telle - *odgojiteljica;* p. le-
vatrice - *baba, babica, pri-
malja.*
Mammella - *cica, sisa, dojka.*
Manata, manciata, *šaka, pu-
na ruka, pest, puna pest.*
Mancanza, vacuo - *mana, ne-
dostatak, nedostatnost;* p.
errore - *bludnja, grěh;* p.
bisogno - *oskudica, po-
trěba, nestaša;* altrui man-
canze - *tudje mane.*
Mancare - *manjkati, uzmanj-
kati, pomanjkati, nestati,
nedostati, doći na manje,
neimiti, nebiti, izbivati;*
mancare alla parola - *neob-
dèržati, neizvèršiti, neizpu-
niti besědu* v. *rěč, po-
reći se;* p. commettere
errore - *sagrěšiti, pogrě-
šiti, zabluditi;* poco man-
cò - *malo se htělo, malone.*
V. Desistere. Assente.

Mancia - *dar, poklon*, (che suol darsi il primo dell'anno) - *dobra ruka, koledva.*

Mancino - *livak.*

Mandante, participio di mandare - *poslatelj, dostavitelj, odpravitelj, odpremitelj;* p. chi dà un incarico - *opunomoćitelj, opunovlastitelj.*

Mandare, inviare - *slati, poslati, dostaviti;* p. spedire - *odpraviti, odpremiti, odaslati;* mandare da Erode a Pilato - *slati (šiljati) od Jeruda do Pilata.*

Mandatario - *punomoćnik, punovlastnik, opunovlaštjen, opunomoćen.*

Mandato, ordine - *zapověd, nalog.* V. Procura.

Mandola - *mendula.*

Mandra. V. Massa.

Maneggiare, va. - *rukovoditi, upravljati, razpravljati;* np. p. agitarsi - *okritati se;* p. adoprarsi - *škèrbiti, brinuti se, pobrinuti se, negovati.*

Maneggio. V. Cura.

Mangiare (pane ecc.) *jisti, blagovati,* (uv *bati*; finir di mang *izjesti, pojesti, pobla pozobati, izobati.*

Manìa - *munjenost, mal běsnilo, běsnoća.*

Maniaco - *munjen, n nor.*

Manica, parte del ve *rukav.*

Manicomio - *ludnica.*

Maniera - *način;* in ne maniera - *nipošto, n na nijedan način.*

Manifattura - *rukotvo kotvorje, rukotvorstv kotvora.*

Manifatturiere - *rukotv*

Manifestamente - *oči sno, odkritno, odkri kazno.*

Manifestare - *izkazati kriti, prokazati, očit* manifestare la fac *prokazati imovinu.*

Manifestazione - *odkrit krijenje, prokaz, proka izkazanje, očitovanje* nifestazione giurata l'eredità - *prisežni p*

ne v. *zaostavštine*, giu-
ento di manifestazio-
prokazna prisega.
sto st. dichiaraz. - *o-*
anje. V. Editto; ag. p.
ro - *jasan*, *očit*; p.
- *poznan*, *poznat*.
)ldo - *pogubnik*, *kèrv-*
nemilnik, *rabelj*.
orte, beni dei luoghi
e corporazioni reli-
e - *svećenska dobra*.
)lare - *rukovati*, *ru-*
diti, *obavljati*, *opra-*
i, *razpravljati*.
)lazione - *rukovodje-*
obavljanje, *opravlja-*
razpravljanje.
:alco, chi medica i ca-
- *živinovračitelj*.
- *mana*.
ja - *sěkira*, dim. *sěki-*

- *ruka*; palma della
o - *dlan*; mano ser-
(pugno) - *šaka*, *pest*;
ano libera - *prosto-*
o, *prosto*; a mano
a - *bez pogibelja*; aver
nani legate - *biti za-*
en; venire alle mani
- *potući se*, *doći do šakah*,
pestati se, *popestati se*;
chiedere la buona mano
- *koledvati*, *tražiti dobru*
ruku; andare a mano - *biti*
na ruku v. *ići na ruku*,
cadere nelle mani - *doći*
v. *pasti u šake* v. *u ruke*.

Manoscritto - *rukopis*.

Manovale - *zidarski kalfa*,
manaval, *rukodělac*.

Mansione td. uffizio - *zada-*
ća, *posao*, *dělatnost*; man-
sione uffiziosa - *službena*
zadaća, eseguire la pro-
pria mansione - *izvèršiti*
svoju zadaću. V. Indirizzo.

Mansueto, ag. di animo be-
nigno - *blagosèrčan blago-*
stiv, *blagostivan*. V. Mite.

Mansuetudine - *blagosèrčnost*,
blagosèrčanost, *blagosti-*
vost, *blagostivnost*, *miro-*
ljubivost, *směrenost*, *krot-*
koća.

Mantello - *kaban*, *kabanica*,
kaput, *halja*; p. colore
del pelo degli animali -
boja, *dlaka*; di mantello
nero - *cèrne boje*, *cèrne*
dlake, *cèrnobojast*, *cèrno-*

dlakav, cèrnodlakast.

Mantenere, va. conservare - *uzdèržati ;* per dare il vitto - *hraniti, odhraniti, odhranjivati, prihraniti;* np. mantenersi - *uzdèržati se,* p. sostentarsi da sè - *hraniti se, odhraniti se, odhranjivati se, prihraniti se.*

Mantenimento - *uzdèržanje,* p. sostentamento - *hrana, odhranjenje.*

Mantice, da soffiar nel fuoco - *puhalo ;* da dar fiato agli strumenti - *měh ;* p. instigatore - *poticalac, podbadalac, puntalac, bunjenik, buntovnik.*

Mantile - *obrus.*

Manto, vestimento - *obuća.* V. Scusa. Velo.

Manuale, ag. - *ručan, rukotvoren ;* st. p. formulario - *priručnik ;* manuale pratico - *praktični priručnik.*

Manufatto - *rukotvoren.*

Manutenzione - *obdèržanje, obdèržavanje ;* manutenzione del contratto - *obderžanje pogodbe.*

Manzo - *vol, govedo ;* di manzo - *meso o* v. *od goveda, govec*

Maomettano st. - *m danac.*

Maomettismo - *muha stvo.*

Mappa - *krajobraz.*

Mappamondo. V. Ca

Marangone - *tišljar,*

Marasca - *višnja.*

Maraviglia. V. Mer ecc.

Marca, frontiera - *pokrajina;* p. ma *žig, znaka, zlamenj menje, zlamen, znan* marca da bollo. V.

Marcare - *bilježiti, ub* p. improntare il n - *žigati, žigosati, ž znamenovati.*

Marchesato - *margrofi jovojvodstvo, marke*

Marchese - *margrof, vojvoda, markez.*

Marchio - *žig ;* impr il marchio - *žigati šati.*

Marcia, spurgo delle - *gnjoj,* p. andatu

litare - *poputnica, marća, marširanje.*
Marcio, ag. guasto - *gnjil, gnjio, sagnjilen.*
Marcire - *gnjijati, gnjiliti, sagnjijati, sagnjiliti, izagnjiti.*
Mare - *more,* mar nero - *cèrno more,* adriatico - *adriatičko more,* rosso - *cèrljeno more,* bianco - *bělo more,* glaciale - *ledno* v. *ledeno more.*
Maresciallo - *maršal, nadglavnik ;* tenente - maresciallo - *podmaršal.*
Margraviato - *margrofia, margrofstvo.*
Margravio - *margrof.*
Marina. V. Mare.
Marineresco - *mornarski.*
Marineria, arte del marinaro - *mornarstvo, pomorstvo;* p. flotta - *moroplovna* v. *pomorska četa.*
Maritare, va. dar marito - *věnčati, ověnčati;* np. prendere marito - *udati se, věnčati se, ověnčati se;* p. ammogliarsi - *oženiti se, věnčati se, ověnčati se.*
Maritata ag. - *udana, věnčana, ověnčana,* non maritata (nubile) - *neudana, nevěnčana, neověnčana.* V. Ammogliato.
Marito - *suprug, muž, sudrug.*
Marittimo - *pomorski;* mercantile marittimo - *tèrgovačko-pomorski.*
Marmo - *mramor.*
Marmorino - *mramoran.*
Martedì - *torak, otorak.*
Martello, strumento per battere - *čekić, sortić, batić.*
Martire, st. - *mučenik.*
Martirio - *muka, mučenje.* V. Travaglio.
Martirizzare - *mučiti.*
Martora - *slatka.* V. Faina.
Marzo - *Ožujak.*
Mascella - *laloka.*
Mascellare ag. - *laločan, od laloke.*
Maschera - *krabanos, krabanoša, krabanosica, škrabanos, škrabanoša, škrabulja.*
Maschile - *mužki, muški.*
Maschio ag. - *mužki,* st. *muškarac, samac.*
Masnada - *četa, čopor.*
Masnadiere. V. Malandrino.

Massa - *gromada, ukupnica ;* massa concursuale - *stečajna gromada,* ereditaria - *baštnička gromada ;* p. mandra di pecore - *stado* v. *tèrpela ovacah ;* p. massa d' uccelli - *jato* v. *plĕn pticah.*

Massacro, macello - *pokolj, koljenje, klanje, pokoljenje.* V. Strage.

Masserizia, arnese di casa - *pokućtvo;* p.nome collett. degli strumenti d' arti ecc. *orudje, sprav.*

Massima, uso - *navada, običaj, načelo, pravilo,* in massima - *u načelu, u pravilu ;* secondo la massima - *polag navade, običajno.*

Massimamente - *osobito.*

Massimo, il più grande - *najveći ;* p. il più alto - *najviši, vèrhovni ;* il massimo (maximum) *najvišak.*

Masso - *stĕn, hrusta.*

Mastello - *kada, vedro, maštel.*

Masticare - *mljeskati, žvati, žvatati.*

Mastino - *psina, ovčarski pas.*

Matematica - *matema*

Matematico st. - *ma* ag. *matematički.*

Materasso - *štramac,*

Materia, sostanza su di varie forme ec *rivo, gradivo, tělo ;* p. insieme corpi - *ukup, u ukupstvo ;* p. og *predmet, podstava* gione, motivo - *u zlog ;* p. marcia *gnoj;* p. sostanze p. bocca ecc. - *metanje.*

Materiale, st. V. ag. - *materialan,* p. grossolano - *prost ;* p. ignorant *neučan, neuman,*

Materialismo - *mate*

Materialista - *mat materialist.*

Maternità - *materin*

Materno - *materinski,*

Matita - *olovka.*

Matrice - *matèrnica.*

Matricola - *matica.*

Matrigna - *matjah tjuha.*

e - *ženitben.*
- *ženitba, ženidnje, udatba ;* imo di matrimonio *ženitbe, ženitbeca ;* dispensa daimenti matrimo- *oprost ženitbenih*

ızo st. - *norac,* ; ag. *nor, muahnit;* dar nel *munjesati, noriti,* divenir matto - *izmunjeniti, po-*

gola - *opeka, kvaverougla.*
te - *zdrělo, zrělo.*
zdriati, uzdriati, 'iti.
zrělost, dozrělost, li maturità - *zrě-ělan ;* esame di - *izpit dozrělo-ítni izpit.*
'ěl, *zdrěl ;* maturo *zrěli izpit.*
ina, ajdomaz.
- *mekanika, umět-*

Meccanicamente - *umětno.*
Meccanico st. - *umětnik.*
Meccanismo - *umětnost.*
Mecenate - *pokrovitelj, mecenas.*
Meco - *samnom, s manom, s menom.*
Medaglia - *medalja, pečatnica.*
Medesimo - *isti (ista, isto).*
Mediante, col mezzo - *srědstvom, putem* (gen.), *čez, kroz, kroza* (ac.) ; mediante le prove - *srědstvom dokazah,* mediante me - *kroz mene.*
Mediatore - *posrědnik, posrědovatelj.*
Mediazione - *posrědovanje.*
Medicare - *lěčiti, vračiti.*
Medicato ag. - *lěčen, vračen;* p. guarito - *zlěčen, zalěčen, izlěčen, izvračen.*
Medicina, arte - *lěčničtvo, lěčničke znanosti ;* p. medicinale - *lěk, lěkaria.*
Medico, st. - *lěčnik, vračitelj;* medico delle bestie. V. Veterinario. ag. - *lěčnički, vračiteljni.*
Medio, st. dito di mezzo -

srědnjak, srědnji pèrst; ag. *srědnji.*

Mediocre - *srědnji, srědnje ruke, ne najbolji, ni dobar ni zločest (ni vel ni mal* ecc.)

Meditare - *razmišljati, promišljati.*

Meditazione - *razmišljanje, promišljanje.*

Mediterraneo, ag. *srědozeman;* st. mare medit. - *srědozemno more.*

Mela - *jabuka.*

Melagrana - *mogranj.*

Melanconìa - *zlovolja, zlavolja, zlovoljnost, nevolja, žalost.*

Melanconico - *zlovoljan, nevoljan, žalostan.*

Melodìa, soavità di canto - *miloglas, miloglasje;* p. soavità di suono - *milozvuk, milozvučje;* p. soavità di parole - *miloréčje, sladkoréčje.*

Melodico - *miloglasan, milozvučan, miloréčan, sladkoréčan.* V. Melodìa.

Melodiosamente - *miloglasno, milozvučno, miloréčno, sladkoréčno.* V. Melodìa.

Membrana - *koža, kožica*

Membro - *član, udo;* membro sociale - *drug član.*

Memorabile - *pomeniv, meniv, uspomeniv, boravan, nepozabiv.*

Memoria, facoltà per l' anima conserva le *um, pamet;* p. ricordanza - *uspomena;* esaltata perpetua memoria - v. *saslušak, na věk uspomenu.*

Menare, condurre - *provoditi, pripeljati, privesti*

Menda. V. Difetto.

Mendace, st. - *lažljivac ljanac;* ag. - *lažljiv, lažan.*

Mendacio. V. Bugìa.

Mendicante, ag. - *prosjak pekljajući, petljajući.*

Mendicare - *prosjačiti kljati.*

Mendicità - *pekljaria, ljaria, prosjačtvo.*

Mendico - *prosjak, petljar,* fem. *prosjakinja prosjačica, pekljarica*

rica.
a minor quantità - ; dal più al meno orilici; non posso meno - *nemogu od* ; senza meno - *bez* , *jamačno stalno.*
mente - *najmanje.*
- *měsečan;* mensile o - *měsečna platja.*
ente - *měsečno, svaačno.*
metica, metva, me-

pamet, um, razum.
tenzione.
ttaggine - *ludost,* ıost, *mahnitost, mu-*
:to, st. - *ludjak, be-* , *norac;* ag. *lud,* , *bezuman, munjen,* divenir mentecatto *lèti, izbezumiti, ponozmunjesati, izmunje-*

- *lagati, zlagati, i-* , *ne reći* v. *ne katinu.*
e. V. Bugiardo.
brada.

Mentre, nel mentre - *dočim.*
Menzionare - *navesti, pomenuti, napomenuti, spomenuti.*
Menzionato - *naveden, pomenut, napomenut, spomenut;* summenzionato - *gorenaveden;* sottomenzionato - *dolěnaveden, niže naveden;* ora menzionato - *sad* v. *sada naveden.*
Menzione - *navedenje spomena, pomena.*
Menzogna. V. Bugìa.
Mèramente - *jedino, samo.*
Meraviglia - *čudo, čudnovitost, divnost.*
Meravigliarsi - *čuditi se, začuditi se, diviti se.*
Meraviglioso - *čudan, čudnovat, čudnovit, čudesan, divan.*
Mercante - *tèrgovac, tèržac;* mercante all' ingrosso - *veletèržac, veletèrgovac.* V. Merciajuolo.
Mercanteggiare - *tèrgovati, tèržiti, pazariti, kupovati i prodavati.*
Mercantile - *tèrgovački;* cambio mercantile - *měnično -*

tèrgovački v. *měnbeno* - *tèrgovački*. V. Marittimo.

Mercanzìa - *krama*, *kramaria*. V. Merce.

Mercato - *tèrg*, *tèrgovište*, *tèržište*, *pazar*; p. prezzo - *cěna*; a buon mercato - *cěnu*, *ne drago*.

Mercatura, arte di chi mercanteggia - *tèrgovina*, *tèrgovarenje*, *tèržbina*, *pazarenje*.

Merce - *tèrgovina*, *krama*, *kramaria*. V. Porto.

Mercede - *zaslužba*, *platja*.

Merciajuolo - *kramar*.

Mercoledì - *sréda*.

Mercorella - *mèrkurela*.

Mercurio, argento vivo - *živo srebo*.

Merda - *govno*, *drek*. V. Meta

Merenda - *ručak*.

Merendare - *ručati*.

Meretrice - *kurba*, *kurva*, *bludnica*; fare la meretrice - *kurbariti*, *kurbariti se*.

Mergo, uccello acq - *žnjorac*.

Meriggio - *podne*; dopo il meriggio - *po podne*, *nakon podna*; pria del meriggio - *prije podna*.

Meritamente - *do d istine*, *za ista*.

Meritare - *zaslužiti*.

Meritato - *zaslužen*.

Meritevole, degno . guardo - *dostojan*, *dostojan*, *vrědan*.

Merito, ciò che ren degno di premio, ecc. - *zasluga*; p. mento - *predmet*, *posal*, *posao*; p. ri - *obzir*, *pogled*; n cennato merito - *denom predmetu*, (*pogledu*). V. Circa

Merlo - *kos*.

Mero - *gol*, *puk*, *pro*

Mesata - *měsečna pla*

Mescolare va. - *měša šati*, *uměšati*, *poměš* Impacciarsi.

Mese - *měsec*; entro mine di un mese - *jednog měseca*.

Messa, sacrifizio a *misa*, *služba božj* contributo d' un bro sociale - *staval ka*, *prinesak*, *děl*, *di nesni dio*.

re - *glasonoša, iza-*

misal.
:colta delle biade -
). profitto - *dobi-*
ist, probitak.
lesia.
:. messaggiero -
a, izaslanac; p.
- *sluga, junak;*
mettere - *stavljen,*
n.
zanat, obèrt.
delle due parti
- *polovica, polo-*

)o - *cilj, svèrha;*
o di bue, cavallo
no, govno; di pe-
ipra, lepre ecc. -
k.
:ov, *kovovina, rud,*
id; p. metallo di
èrst glasa.
prozračna prika-
na prikaza, zračo-

gìa - *zrakonoslovje,*
ogia.
gico - *zrakonoslo-*
teorologički.

Metropoli, città capitale - *glavni* v. *pèrvostolni grad;* p. chiesa arcivescovile - *pèrvostolna cèrkva.*

Metropolita - *nadbiškup, arhibiškup, pèrvostolnik.*

Mettere, collocare - *staviti, postaviti, klasti, položiti.*

Mezzo, metà - *pol, polovica, polovina;* p. centro - *sred, srědina, srědište;* p. modo - *način, srědstvo;* mezzo di prova - *dokazno srědstvo;* nel o in mezzo - *posred, usred, nasred* (gen.) *med, medju* (ist. ed ac.), dal mezzo - *izmed, izmedju* (gen.). V. Mediante.

Micidiale - *ubitačan, smèrtan, smèrtonosan.*

Midolla, parte del pane fra la corteccia - *mulajka, mulajna;* p. parte più interna della pianta - *sèrce;* p. sostanza contenuta nella cavità delle ossa - *mozg, mozag, mozak.* V. Sostanza.

Midollo, usasi in tutti i sensi di midolla, fuorchè nel primo.

Miele - *med;* miele vergine - *ravak.*
Mietere - *žeti;* fig. *brati, birati, pobrati, pobirati.*
Migliajo - *tisuća, hiljada, hiljadak.*
Migliatico - *miljarina.*
Miglio, misura di distanza - *milja;* p. biada minuta - *proso.*
Miglioramento - *poboljšak, poboljšanje, poprava, popravak.*
Migliorare - *poboljšati, popraviti.*
Migliore - *bolji, boljši.*
Mignatta - *piavica, opiavica, kèrvopia.*
Mignolo, bocciolina degli ulivi - *cvět od masline;* p. dito minore - *mali pèrst.*
Milione - *miliun.*
Militare, st. - *vojnik, vojak;* ag. *vojan, vojnički;* servizio militare - *vojna* v. *vojnička služba.* V. Leva.
Militarmente - *vojnički, po vojničku.*
Milizia - *vojska, vojničtvo, vojačtvo.*
Millantarsi - *hvastati se, hvaliti se, hvališati se.*
Millantatore - *hvastalc stalac, hvastljivac, sav, hvalislav.*
Millanteria - *hvasta, stanje, hvališanje.*
Mille - *tisuće, hiljac zero.*
Milza - *slezina.*
Mina, metà d' uno st p. cavo che si em polvere - *mina.*
Minaccia - *prětnja, gr* pericolosa minacci *gibeljna prětnja.*
Minacciare - *prětiti, gr*
Minacciosamente - *pr grozljivo.*
Minaccioso - *prětljiv, zljiv;* in modo min so - *prětljivim na prětljivo.*
Minare, far mina - *n* p. far cavi sotterran *nati, podminati, podl podkapati.*
Minerale, st. - *rudoko rudokopan.*
Mineralogìa - *rudoslov menoslovje, mineralo*
Mineralogico - *rudos*

kamenoslovan, mineralogički.

Mineralogo, st. *rudoznanac, kamenoslovac, mineralog.*

Miniera - *ruda ;* miniera di carbon fossile - *ruda kamenitog ugljevja.*

Minimo - *najmanji, najneznatniji.*

Ministeriale - *popěčiteljan, popěčiteljski, ministerialan, ministarski ;* minist. rescritto - *popěčiteljni odpis.*

Ministero - *popěčiteljstvo, ministarstvo ;* ministero della finanza - *financialno* v. *dohodarstveno popěčiteljstvo*, dell' interno - *popěčit. unutèrnjih poslovah*, degli esteri - *popěč. izvanjskih poslovah*, della giustizia - *popěč. pravosudja*, del culto ed istruzione - *popěč. bogoštovja (nastave) i naukah*, della guerra - *popěč. rata*, del commercio, industria e pubbliche costruzioni - *popěč. tèrgovine, obèrtnosti i javnih gradjevinah.*

Ministro - *popěčitelj, ministar.* V. Ministero.

Minoranza - *manjina.*

Minore, ag. più piccolo - *manje ;* st. p. minorenne - *malodobnik, malolětnik ;* ag. *malodoban, malolětan.*

Minorennità - *malodobnost, malolětnost.*

Minutamente - *potanko, podrobno.*

Minuto, p. piccolo - *droban, sitan, mal, malen ;* pesce minuto - *drobna riba ;* p. calcolo del tempo - *tren ;* minuto secondo - *drugotren.*

Mio, pron. - *moj ;* mio e tuo - *moj i tvoj.*

Mirabile - *čudnovat, čudesan, divan.*

Mirabilmente - *čudnovato, čudesno, divno.*

Miracolo - *čudo (da, esa), divnost.*

Miracolosamente - *čudnovato, divno.*

Miracoloso - *čudnovat, čudesan, divan.*

Mirare, guardar fiss. - *paziti, gledati, motriti ;* p. guardar con meraviglia

– *zagledati se, čuditi se ;* p. prendere la mira - *směriti.* V. Tendere.

Miscellanee – *měšovitosti, měšovite stvari (predmeti).*

Miscredente - *nevěrnik.*

Miscredenza - *nevěrnost, nevěrstvo.*

Miserabile st. - *kukavica bědnik, nesrětnik ;* ag, *kukavan, bědan, tužan, nevoljan, nesrěćan.*

Miserabilmente - *kukavno, bědno, tužno, nevoljno.*

Miseria, infelicità - *běda, tuga, nevolja, nesrěća ;* p. cosa di poca considerazione - *malenkost, malovažnost, neznatnost*

Misericordia - *milosèrdje, pomilovanje ;* p. grazia, perdono - *oproštenje.*

Misericordioso - *milosèrdan, milostivan.*

Misero, infelice - *kukav, kukavan, revan, tužan, bědan, nesrěćan, ubog, ubožan.*

Misfatto - *zločin, zločinstvo, zlodělo.*

Missiva, lettera - *list, pošiljka.*

Misterioso - *otajstve jan.*

Mistero - *otajstvo ;* della santa religi *tajstvo svete věre.*

Misteriosamente - *ot*

Misura - *měra, mě* Scala. Regola.

Misurino, sorta di *miravica,* p. picc sura - *měrica.*

Mite, quieto - *mira ljubiv, směran, kr blag.*

Mobiglia - *pokućtv ština.*

Mobile, st. per ogg si può muovere - *nost, pokretnina, nost.* V. Corredo; *kretan, gibiv, pom*

Moda - *moda.*

Modalità - *način.*

Modello. V. Forma

Moderare, va. modi *preinačiti, prenač* temperare - *ubla lakšati, osladiti;* tare; np. p. repr *uzdèržati se, umir*

Moderatamente - *uměrno, primĕrno.*
Moderato - *uměren, primĕren.*
Moderazione, moderatezza - *uměrenost, primĕrenost.*
Modestamente - *čedno, priklono, priklonito.*
Modestia - *čednost, priklonost, priklonstvo.*
Modesto - *čedan, priklonit.*
Modificazione - *preinaka, preinačenje.*
Modo, guisa - *način, put;* p. regola - *pravilo, pravac, načelo;* - p. usanza - *navada, običaj;* p. rimedio - *srĕdstvo;* p. piacimento - *volja;* in ogni modo - *na svaki način;* aver modi, essere ricco - *biti mogućan* v. *bogat;* in quel modo - *onako;* in altro modo - *drugačije, drugčije, drugako, inače, inako;* in qualche modo, od in alcun modo - *nĕkako, nikako;* in ogni modo - *svakako, svakojako.* V. Nessuno.
Moglie - *supruga, žena, sudruga.*
Mola, pietra da macinare - *žèrvan, žèrna;* p. pietra da affilar i colt. ecc. - *brus.*
Molino - *malin, mlin.*
Moltiplicare - *množiti, umnožiti, pomnožiti, razploditi.*
Moltiplicazione - *množenje, umnoženje, pomnoženje, razplodenje.*
Moltitudine - *množtvo, čopor, hèrpa;* moltitudine di popolo - *množtvo ljudstva* v. *puka.* V. Infinità.
Molto - *mnogo, puno* (gen. pl.), *jako, veoma, vele, velma, vèrlo;* molti cavalli - *mnogo konjah.*
Momento - *čas, tren, trenutak;* p. opportunità - *prigoda, zgoda, prilika;* p. forza, peso - *jakost, težina;* p. importanza - *važnost;* cosa di gran o piccolo momento - *stvar velike ili male važnosti.*
Monaca - *koludrica, duvna.* V. Convento.
Monaco, frate - *fratar.* V. Eremita.
Monarca - *vladar, samovladalac.*

Monarchìa - *samovladstvo.*
Monarchico - *samovladan.*
Monastero. V. Convento.
Monastico. V. Fratresco.
Monco, ag. - *kusan, kusast, kusat;* st. *kusan (a).*
Mondiale - *světovan.*
Mondo st. - *svět, široki svět;* ag. p. netto - *čist, očištjen, osnažen.*
Moneta - *novac, pěnez, beč, jaspra;* moneta d'oro - *zlatni novac,* monete d'argento - *srebèrni novci,* di rame - *bakreni novci,* moneta spicciola - *sitni* v. *drobni novci,* diritto di coniar monete - *pravo kovanja novacah.*
Monogamìa - *jednoženstvo.*
Monopolio - *samotèržtvo, samoprodaja;* monopolio del sale - *samoprodaja soli.*
Monosillabo, ag. - *jednoslovčan;* st. *jednoslovka.*
Monsignore - *presvětli gospodin.*
Montagna - *gora, planina.*
Montanistica - *rudarstvo, rudoslovje.*
Montanistico - *rudan, rudnički, rudarski, rudoslovan;* montanistico senato - *rudničko starověće.*
Montano - *gorski;* distretto montano - *gorski kotar.*
Montare, salire ad alto - *uzići, uziti, uzaći;* mont. a cavallo - *zajahati,* mont. la macchina - *složiti samokret,* l'orologio - *nategnuti uru.*
Monte - *bèrdo, brěg, vèrh, vèršak, planina;* p. gran quantità - *mnoštvo, sila, čopor, hèrpa;* p. mucchio - *kup, gromada;* monte di pietà - *milotvorni zavod.*
Montuoso - *brěgovit, bèrdovit.*
Montone, maschio della pecora - *praz;* carne di montone - *prazevina, meso od praza.*
Morale st., scienza dei costumi - *ćudoznanstvo, ćudoredstvo, moral;* p. buon costume - *ćudorednost, ćudoredje;* ag. p. probo, costumato - *ćudoredan;* corpo morale - *ukupstvo, moralno tělo,* perso-

rale - *moralna o-*

- *ćudorednik.*
costumatezza - *ćuost, ćudoredje.*
) - *odgodnica.*
za - *mekota, mehkokahnost.*
soffice - *mek, mehk;*
etto - *mekašan, me-*

- *okosan.*
nente - *okosno.*
ı - *okosnost.*
- *ugristi, ujěsti, u-*

ica, t. l. - *jutèrnji trenina.*
lo. V. Moriente.
- *umirajuć.*
umrěti, preminuti,
nuti, poći s Bogom;
morto - *on je umro inuo;* Ignazio mormese di Maggio - *'av umèršı* v. *premiměsecu Svibnju.*
re, (delle acque) - *i, romoriti,* p. parommessam. *mèrmumoriti.*

Mormorazione - *mèrmljanje, žamorenje, stèrka.*
Mormorìo, rumore sordo di persone - *mèrmljavina, žamor;* di acque corr., di mare agitato - *romon* -
Moro, gelso - *murva, dud;* p. uomo nero d'Etiopia - *cèrnac, arapin.*
Mortale, ag. che è soggetto a morte - *mèrtav,* che cagiona morte - *smèrtan, ubitačan, smèrtonosan;* mortale ferita - *smèrtonosna rana.*
Mortaletto - *buhtinja.*
Mortalità - *pomor.*
Mortalmente - *smèrtno, smèrtonosno, ubitačno;* ferito mortalmente - *smèrtno ranjen* v. *ozledjen.*
Morte - *smèrt, preminutje;* morte violenta - *smèrt silovita,* - naturale - *naravna smèrt,* - repentina - *nagla smèrt,* dichiarazione di morte - *proglašenje smèrti,* rapporto di morte - *smèrtovnica.*
Mortifero - *ubitačan, smèrtonosan, smèrtan.*

Morto, st. - *mèrtvac, pokojnik, mèrtvo tělo;* ag. *umèrl, umèrši, mèrtav, preminuvši, pokojan.*
Mortorio. V. Funerale.
Mosca - *muha.*
Mostacchi - *bèrke.*
Mostra - *pokaz, kazanje, skazanje;* p. campione - *okušaj, okušalo, izgled, izgledak, pregledalica.*
Mostrare - *kazati, pokazati, prikazati.*
Mostro - *nakaz, nakaza, izrod.*
Motivare, far menzione - *pomenuti, napomenuti, navesti, naznačiti;* p. allegare - *obrazložiti, razlozima podupрěti;* p. cagionare - *uzročiti, prouzročiti, uzrokovati, prouzrokovati, dati povod.*
Motivatamente - *razložno.*
Motivato - *pomenut, napomenut, naveden, naznačen, obrazložen, uzročen, prouzročen, uzrokovan, prouzrokovan.*
Motivazione - *obrazloženje.*
Motivo - *uzrok, razlog, povod;* a motivo - *iz razloga, iz uzroka, zbog razloga* v. *uzroka, rad, radi, zarad, zaradi, porad, poradi, zavolj* (gen.)*; za* (ac.)*; toga radi, radi (zarad* ecc.*) toga;* motivi della sentenza - *razlozi presude.*
Moto, trasferimento da un luogo all' altro - *krenutje, kretanje, gibanje.* V. Impulso.
Motteggiare - *šaliti se, sulacati, igrati.*
Mucchio - *kup, gromada, gromača, stog.*
Muco - *šmèrkalj.*
Mugghiamento - *rukanje, mukanje, blejanje.*
Mugghiare - *rukati, mukati, blejati.*
Muggito - *ruk, muk, blejba, rukanje, mukanje, blejanje.*
Mugnajo - *mlinar, malinar.*
Mugnere - *musti,* finir di mugnere - *pomusti, izmusti.*
Muliebre - *ženski.*
Multa - *globa, novčana globa, novčana kazan;* p. multa ond' evitare la vendetta dei parenti d' un ucciso

- *kèrvarina, kèrvnina, odlika.*

Multare - *nametnuti* v. *postaviti globu.*

Multiforme - *mnogovèrstan, mnogoličan.*

Municipale - *municipalan;* municipali diritti - *municipalna* v. *městna prava.*

Municipio - *municipij.*

Munire - *obskèrbiti, upotrěbiti.* V. Fortificare.

Munizione, fortificazione - *utvèrdjenje, ograda;* p. polvere e piombo - *streljivo, prah i olovo;* p. viveri dei soldati - *vojnička hrana.*

Murare - *zidati, zazidati, graditi, zagraditi.*

Muro - *zid;* p. riparo - *ograda;* p. mura di città - *bedena;* battere colla testa nel muro - *bubati glavom u zid.*

Musa - *mudropojka.*

Museo - *sberica.*

Musica - *glasba, godotvorina, svirba, svirka, muzika.*

Musicale - *glasben, muzikalan;* pezzo musicale - *glasbeni komad.*

Muso - *trubac, rilo.*

Musulmano - *musleman, musulman.*

Mutare. V. Cangiare.

Mutazione - *preobraženje, preinaka, preinačenje, proměna;* mutazione dei diritti ed obblighi - *preinačenje pravah i obvezah.*

Mutilamento - *osakatjenje, spačenje, odsěčenje, presěčenje, kusanje.*

Mutilare - *osakatiti, spačiti, odsěći, presěći, kusati, kusiti.*

Muto - *mutav, něm;* sordomuto - *gluho-něm, gluhomutav.*

Mutuamente. V. Reciprocamente.

Mutuante - *zajmodavac.*

Mutuare - *zajmiti, uzajmiti.*

Mutuatario - *zajmoprimac.*

Mutuo, st. - *zajam;* mutuo di denaro - *novčani zajam,* contratto di mutuo - *zajamna pogodba, pogodba zajma;* ag. *zaměnit, uzajeman, zaměniteljan.*

N.

Nacchera - *njakara.*
Najade - *vila.*
Narrare - *pripovědati, povědati.*
Narrazione - *pripovedka, pripovědanje.*
Nascere - *roditi se, poroditi se,* (degli animali) *kotiti se, okotiti se, leći se, izleći se, zleći se;* p. scaturire - *izteći, proizteći, izhoditi, proizhoditi;* p. accadere - *pripetiti se, slutiti se, sbiti se;* nascere (del giorno) - *svanuti, pucati, puknuti.*
Nascimento, nascita - *rodjenje,* (degli animali) *zleženje, izleženje, kotenje, okotenje;* p. origine - *izvor, izvir, proizhod, početak.* V. Stirpe.
Nascita - *rod.*
Nascituro - *roditi se imajući.*
Nascondere, sottrare dalla vista altrui - *sakriti, sahraniti, pohraniti;* p. tener celato - *tajiti, zatajiti.*
Nascosto - *sakrijen, sakriven, skrovan, sahranjen, pohranjen, zatajen, potajen;* tenersi nascosto - *dèržati se sakrijenim,* cose nascoste - *stvari sakrijene.*
Naso - *nos.*
Nassa, bertovello - *vèrša,* dim. *vèršica.*
Natale, st. solennità celeb. dalla chiesa - *božić.* V. Nascimento; ag. - *rodan.* V. Nativo.
Natalizio, st. - *narodjenje* ag. *narodjevan;* festeggiare il giorno natalizio - *svetkovati dan narodjenja.*
Natare - *plivati, ploviti.*
Natica - *rit, guzica, zadnjica.*
Nativo - *rodjen, rodan;* luogo nativo - *domovina, zavičaj, rodno město,* sprez. - *kotilo.*
Nato, ag. - *rodjen, porodjen, iztečen, proizteċen, zležen, izležen, okotjen.* V. Nascere.
Natura - *narav, naravа, priroda, prirodnost;* p. proprietà - *kakvoća, osobitost;* p. essenza - *sućanstvo;* p. tendenza, genio - *nagnu-*

tje, prignutje, prinagnutje; p. lume naturale - *naravna ćud* v. *světlost;* p. razza - *rod, porod, pleme;* libidine contro natura - *protunaravna bludnost,* natura della cosa - *narav* v. *kakvoća stvari.*

Naturale - *naravan, naravski, prirodan;* figlio naturale - *naravni sin.* V. Storia.

Naturalizzare - *unaroditi,* naturalizzarsi - *unaroditi se.*

Naturalizzazione - *unarodienje.*

Naturalmente - *naravno.*

Naufragio - *brodolomje, brodolom, izgubljenje broda.*

Nausea - *gnjusota, gadnoća, gadnost, gadljivost.*

Nauseare - *gnjusiti, gaditi se, ogaditi se.*

Nautica - *brodarstvo, brodaroslovje.*

Navigare - *brodariti, ploviti.*

Navigazione - *brodarenje, plovitba.*

Nazionale - *narodan,* seminazionale - *polunarodan;* lingua nazionale - *narodni jezik.*

Nazionalità - *narodnost.*

Nazione - *narod.* V. Nascita.

Nebbia - *magla;* p. ignoranza - *neumnost, neznanost, neznanstvo;* p. cecità - *slěpoća, slěpost.*

Nebbioso - *maglen, maglast,* p. ignor. - *neuman, slěp.*

Necessariamente - *potrěbno, potrěbito, nuždno, svakako.*

Necessario - *potrěban, nuždan.*

Necessità - *potrěba, nužda;* p. miseria - *nevolja, běda;* la necessità non ha legge - *nužda něma zakona,* v. *u nuždi něma zakona.*

Nefando - *mèrzki, gadan, gnjusan, gèrd, gèrdoban.*

Nefasto - *zlokoban, zloudesan.*

Negare, dire di no - *někati, zaněkati;* p. contraddire - *oporeći, oporicati, protusloviti, prigovoriti, prigovarati;* p. rifiutare - *uzkratiti, uztegnuti;* negare i benefizj legali - *uzkratiti zakonita blagodatja,* negare espressamente - *izrično*

zanèkati. V. Impedire. Nascondere. Rinnegare.

Neghittosamente - *nemarno, neharno, nemarljivo.*

Neghittoso - *nemaran, neharan, nemarljiv.*

Negligente - *nemarljiv, neharan, nemaran.*

Negligentemente - *nemarljivo, neharno, nemarno.*

Negligenza - *nemarljivost, nemarnost, neharnost.*

Negligere - *zapuščati, zanemariti (što), nehajati (za što).*

Negoziante - *tèrgovac, tèržac;* negoziante all' ingrosso - *veletèržac.*

Negoziare, far negozj - *tèrgovati, tèržiti, kupovati i prodavati, pazariti;* p. trattare un affare - *voditi* v. *rukovoditi posao.*

Negozio, vendite, compre - *tèrgovina;* p. affare - *posao, stvar, predmet.* V. Bottega.

Negro, ag. - *cèrn.* V. Moro.

Nel, in - *u, va, vu, v* (ac. alla domanda "dove, in chè„ con moto); gettare nel mare - *baciti u more;* (loc. alla domanda "dove, in chè, quando„ con quiete); sta nel cuore - *stoji u sèrdcu.* V. In. Entro.

Nemicamente - *nepriateljski, nepriatelski, nepriateljno.*

Nemico - *neprijatel*, p. avversario - *protivnik.*

Nemmeno - *ni, niti.*

Neofito - *novokèršténik.*

Neppure. V. Nemmeno.

Nequizia. V. Scelleratezza.

Nerbo, nervo - *žila*; p. sunto importanza - *jezgra;* p. forza - *jakost, snaga, moć;* p. frusta - *samac, bič.*

Nerezza - *cèrnilo, cèrnost.*

Nero. V. Negro.

Nesso - *sveza, svezanost, zavezanost;* nesso di suddi-tela - *podanička sveza.*

Nessuno - *nijedan, niko, niti jedan, ma i jedan;* in nessun modo - *nipošto, nikako, na nijedan način.*

Nettare, va. tor via il sudiciume - *čistiti, očistiti, snažiti, osnažiti, tèrti, otèrti.*

Nettezza - *čistoća, čistota;* p. purità - *čistoća, čistota,*

neoskvèrnjenost, *neoskvèrnjenje*; p. lealtà - *lojalnost*.

Netto, ag. senza sudicio - *čist*, *čistoćan*, *neokaljan*, *osnažen*; p. senza vizio - *neporočan*, *neprikoran*; p. ispedito, pronto - *hitar*, *pripravan*, *spravan*, *gotov*; p. esente da pericolo - *bez pogibelja*; p. chiaro, evidente - *jasan*, *bistar*, *razgovětan*, *bělodan*.

Neutrale - *nepristran*, *nijednostran*, *neutralan*.

Neutralità - *nepristranost*, *nijednostranost*, *neutralnost*.

Neve - *sněg*; tempo di neve - *sněžno vrěme*.

Nevicare - *sněžiti*, met. *vijati*; nevica - *sněži*, *vija sněg*.

Nibbio - *piljuh*, *kragulj*.

Nido - *gnjezdo*, *gnjazlo*.

Niente - *ništa*; p. invano - *zaludo*, buono a niente - *za ništa*, *nevrědan*, aver per niente, disprezzare - *necěniti*.

Ninfa - *vila*.

Nipote, relativ. al nonno - *unuk*, *vnuk*, fem. *unuka*, *vnuka*; (dal canto del fratello) - *netjak*, *sinovac*, *bratić*, (la nipote) - *netjakinja*, *sinovka*, *bratična*, (dal canto della sorella) - *netjak*, *sestrić*, fem. *netjakinja*, *sestrična* - pronipoti - *prounuci*, *pronetjaci*.

Nipotismo - *unučtvo*, *netjaćtvo*.

Nitido - *světal*, *osvětljen*.

Nitrico (acido) - *jedka*.

Nitrire - *hunjikati*, *njištati*.

Nitrito - *hunjikanje*, *njištanje*.

Nitro. V. Salnitro.

Niuno. V. Nessuno.

No, non - *ne*; dir di no - *tajiti*, *někati*, *zaněkati*.

Nobile, st. - *plemenitaš*; ag. *plemenit*, *vitežki*, *blagorodan*, *blagorodjen*, nobilissimo - *visokorodjen*; p. prezioso - *dragocěn*.

Nobilitare, va. - *oplemeniti*; np. *oplemeniti se*.

Nobilmente - *plemenito*, *vitežki*.

Nobiltà - *plemstvo*, *plemenstvo*, *plemština*.

Nocchiere - *brodovodja*, met. *kormandžia*.

Nocciolo, frutto - *lěšanj.*
Noce, albero e frutto - *oréh.*
Nocivo - *škodan, škodljiv, štetljiv, štetan, naudan.*
Nodo, fatto per istringere - *uzal, uzo;* p. risalto che formasi lungo i fusti ecc. *čvor, švor;* scioglimento del nodo - *odvezanje, (rěšenje, odrěšenje) čvora.*
Nodoso - *uzlav, uzlast, čvoran, švoran, čvorljiv.*
Noi - *mi;* noi e voi - *mi i vi.*
Noja (prov. da stanchezza di spirito) - *omèrtvilo, odpadnost,* (da indifferenza) - *grustnja,* (da incomodo) - *zanovět,* (da avversione) *dosada, dodijanje.*
Nojare - *dosaditi, dosadjivati, dodijati, dodjěvati, dodijavati, zanovětati.*
Nojoso - *dosadan, dodijav, zanovětan.*
Noleggio - *naval;* contratto di noleggio - *navleni ugovor (pogodba).*
Nolo - *brodarina, naval.*
Nomade - *razpušten, poskitan, skitajući se, bezkrovan, klateći.*
Nome - *ime;* senza *bezimen,* nome so *samostavnik, san ime,* nome batte *kèrstno ime.* V. Co
Nomenclatura - *nazi rěčoslovje.*
Nomina - *imenovanje novanje;* nomina d piegati - *naimenov novnikah.*
Nominare, porre il *nazvati, nazivati;* per nome - *zvati, im* p. dire - *reći;* darsi *zvati se, nazvati zivati se;* p. fare mine, (degl' impi *imenovati, naimeno novnike).*
Nominatamente - *p izrično.*
Nominativo, t. gr. - *teljni padež.*
Non - *ne;* non fare c *moj to učiniti.*
Nonagenario - *deve tan, devedesetogodi*
Noncurante, st. - *n nehajnik, nemarnik marnik;* ag. *nehar*

›en, *nemaran*. V. Tra-
›re.
anza - *neharnost, ne-
›o, nemarnost, zane-
ost.*
eno - *sa svim tim,
to, nu.* V. Però.
V. Ava.
V. Avo.
la - *malenkost.*
numero - *deveti.*
ante, quantunque vi
(questo o quello) -
*em, ako i, (obstoji
li ono), i negledeć (na
a ovo, na ono).*
tanto - *ništanemanje,
nanje, sa svim tim, to.*
Nort - *sěver.*
squadra - *měrilo ;* p.
ello - *izgled, tvorilo,
vak, obris ;* p. regola
elo, pravilo, ravnanje;
a di reciprocità - *na-
zaměnitosti,* serve di
ia e norma - *služi za
e i ravnanje ;* p. co-
e - *navada, običaj.* V.
ima.
e, regolare ag. - *pra-
,* riferib. a scuole -
izgledan, normalan; scuola
normale - *izgledna* v. *nor-
malna učiona.*
Normalmente - *pravilno, pra-
vilnički, po pravilu, polag
pravila.*
Nosocomio. V. Ospedale.
Nostrano, st. - *našinac,* ag.
- *naš, našinski, domaći ;*
vino nostrano - *vino do-
maće,* alla nostrana - *naš-
ki, po našu.*
Nostro - *naš.*
Nostromo - *nadružbenik, nad-
družbenik.*
Nota, segno - *zlamen, zna-
men, zlamenka, bilježka, za-
bilježka, zabilježenje ;* p. ri-
cordo scritto - *spomenka;*
p. annotazione - *opazka;*
p. nota di musica - *glas-
beno slovo ;* p. scritto uf-
fizioso - *dopis ;* pregiata
nota - *cěnjeni dopis,* in se-
guito alla nota - *uslěd do-
pisa,* in consonanza alla
nota - *suglasno dopisu* v.
glasom dopisa, a tenore
della nota - *polag dopisa,*
in evasione della nota -
u rěšenje dopisa, supple-

toriamente alla nota - *naknadno* v. *dodatno dopisu*, a chiare note - *jasno, izrično;* nota bene - *pazi, opazka.*

Notajo, notaro - *bilježnik, notar*, protonotajo - *prabilježnik, pranotar.*

Notare, va. scrivere - *pisati;* p. contrassegnare - *zabilježiti;* p. por mente - *paziti, opaziti;* p. mostrare - *kazati, pokazati.* V. Considerare.

Notare, vn. V. Nuotare.

Notariato - *bilježničtvo, notariat.*

Notevole - *znamenit, zlamenit.*

Notificare - *oznaniti, obznaniti, javiti, oglasiti, razglasiti, proglasiti.*

Notificazione - *oglas, obznana, oznana, razglas, proglas.*

Notizia - *vĕst, glas, obznana;* notizia diffusa - *razturena vĕst.*

Notiziare - *ubavĕstiti, obznaniti, do znanja staviti.*

Noto, ag. conosciuto - *poznan, poznat, znan;* persona nota - *poznana osoba.*

Notorio - *občepoznat, javnopoznat.*

Notte - *noć;* buona notte! - *lahka noć*, a notte avanzata - *u gluho doba noći*, giorno e notte - *noć i dan*, oscura notte - *tamna v. škura noć.*

Notturno - *noćan.*

Novanta - *devetdeset, devedeset.*

Novantesimo - *devetdeseti, devedeseti.*

Novazione - *obnova;* contratto di novazione - *obnovna pogodba.*

Nove - *devet* (gen. pl.)

Novecento - *devetsto, devet stotinah.*

Novella, narrazione fav. - *pripovĕst.* V. Nuova.

Novembre - *Studen.*

Noverare. V. Annoverare.

Novilunio - *mlaj, mladi mĕsec.*

Novità - *novota, novina, novost;* introdurre novità - *uvesti novote.*

Nozze, matrimonio - *ženitba, vĕnčanje, udatba;* p.

o degli sposalizii - *oblak.*
- *nevěnčan, neověneudan;* persona nu- *neověnčana* v. *neuosoba.*
:atilak, *zavrat.*
nte - *golo, nago.*
- *goloća, golotinja,* a, *nagost.*
enza vesti - *nag, suvučen, gol, golem.*
ništa, ništar, ništće.
neno. V. Nondi-
- *ništetnost, nevaljaništažnost;* gravami llità - *tegobe ništet-* motivi di nullità - *i ništetnosti.*
essuna persona - *ni-* v. *nikakva osoba,* na cosa - *nijedna* v. *a stvar,* niuno - *nijeiti jedan, niko, niki;* p. *- nekoristan, bez ko-* p. di niun valore - *an, ništetan.*
božanstvo, božanstve-

Numerare - *brojiti, pobrojiti, razbrojiti.*
Numero - *broj.*
Numeroso - *mnogobrojan, velebrojan.*
Nuncupativo - *ustmen.* V. Testamento.
Nunziatura - *poklisarstvo, poslaničtvo, veleposlaničtvo.*
Nunzio, messaggere - *glasonoša,* nunzio apostolico - *poklisar, papinski izaslanik (poslanik, veleposlanik);* p. avviso - *objava, objavak, naznačenje, priobćenje.*
Nuocere - *naškoditi, nauditi, štetiti, uvrěditi.*
Nuora - *snaha, nevěsta,* della nuora - *snahin, nevěstin.*
Nuotare - *plivati, ploviti.*
Nuoto - *plivanje.*
Nuova - *glas, věst, navěštjenje.*
Nuovamente - *iznova, iznovice, na novo, opet, opeta, opetno, opetovano, sopet, sopeta, sopetovano, iz početka.*
Nuovo - *nov, novičan;* da

nuovo. V. Nuovamente.
Nutrice. V. Balia.
Nutrimento - *hrana, odhranjenje.*
Nutrire - *hraniti, odhraniti, prihraniti, odhranjivati, prihranjivati, dati* v. *podati hranu.*
Nuvola - *oblak.*
Nuvolato, st. - *oblačnost,* ag. - *oblačan.*
Nuziale - *ženitben;* patto nuziale - *ženitbena pogodba.*

O.

O, inter. di merav. - *o ! ho ! nu ! gle čuda !* di sorpr. *o ! oho ! u !* V. Oh; part. vocat. *o, jeli, jeli ti, čuj;* partic. separat. che mutasi talvolta in od - *al, ali, il, ili, ol, oli, aliti, iliti, oliti.*
Obbediente. V. Ubbidiente ecc.
Obbiettare - *prigovarati, prigovoriti.*
Obbietto. V. Oggetto Scopo.
Obbiezione - *prigovor govaranje, prigovor* Eccezione.
Obblatore - *ponudi nudilac, ponuditelj* vantaggioso obbl. *stniji* v. *najkoristnij ditelj.*
Obblazione - *ponuc nudba, ponudjenje.*
Obbligare, va. legar no per parole o scritto - *vezati, z svezati, obvezati, (koga);* p. costri *prisiliti, primorat gnati (koga);* np. mettere di fare - *se, obećati.*
Obbligato - *dužan, zavezan, dèržan, žen.*
Obbligatoriale, tl. - *ca, zadužnica.*
Obbligatorio - *obvez veziv;* forza obbli *vezna moć.*
Obbligazione, atto p uno si obbliga

qualche cosa - *obvezanje, obećanje.* V. Obbligatoriale.

Obbligo - *obveza, obvezanost. dužnost, podvèrženost;* - solidario - *zajednička* v. *uzajemna dužnost.* V. Obbligatoriale.

Obbrobrio - *prèkor, izgèrda, izgèrdjenje, pogèrda, pogèrdjenje.*

Obbrobrioso - *prèkoran, izgèrdan, pogèrdan.*

Obduzione, sezione cadaverica - *paranje, razpora ;* obd. del cadavere - *paranje trupla* v. *mèrtvog tĕla.*

Oberato, tl. *prezaduženik, propalica.*

Obice, cannone piccolo, o piccolo mortajo - *topka, mužar, buhtinja.* V. Ostacolo. Opposizione.

Obliare - *zaboraviti, zabiti, pozabiti, neséćati se, nedomišljati se.*

Oblio - *zaboravljenje, zaborav, zaborava, zabitje.*

Oblivione. V. Oblìo.

Oblungo - *podugast.*

Oboè - *oboè.*

Oca, uccello - *guska,* mas. *gusak ;* p. misura - *oka.*

Occasionale - *prigodan, zgodan, slučajan.*

Occasionalmente - *prigodno, zgodno, slučajno.*

Occasione, opportunità - *prilika, prigoda, zgoda, povod ;* p. motivo - *uzrok, razlog.*

Occaso, occidente - *zahod, zapad.* V. Morte.

Occhiale, strumento che ajuta la vista - *očnice* ; p. telescopio - *očnik.*

Occhiata - *pogled, pogledak, pogledanje, zgled.*

Occhio - *oko ;* p. finestra rotonda - *okno ;* p. foro del martello in cui si ferma il manico - *uho ;* dire a quattro occhi - *kazati na četiri oka.*

Occidentale - *zapadan, zahodan.*

Occidente - *zapad, zahod.*

Occipite - *zatilak.*

Occorrente - *potrĕban, potrĕbit, nuždan.*

Occorrenza - *potrĕba, potrĕ-*

boća, potrěbnost, nužda. V. Occasione.

Occorrere, accadere - *zbiti se, pripetiti se, zgoditi se, dogoditi se, slutiti se, slučiti se, javiti se, pojaviti se;* p. venire in mente - *doći* v. *pasti na pamet (um);* p. bisognare - *potrěbovati, imati potrěbu (česa).*

Occultamente - *tajno, potajno, tajom, tajoma, skriomno, skrovno skrovito.*

Occultamento - *skrovnost, potajnost.* V. Occultazione.

Occultare - *skriti, sakriti, skrivati, sakrivati, tajati, zatajati;* p. non palesare - *zamučati.*

Occultatore - *sakrivalac, tajalac, zatajalac.*

Occultazione - *skrijenje, sakrijenje, skrivanje, sakrivanje, tajenje, potajenje, zatajenje, zamučanje;* occult. di parto - *zatajenje poroda.*

Occulto, non palese - *skrovan, nepoznan, nepoznat, neodkrijen;* p. coperto - *pokrijen;* p. nascosto - *skrijen, sakrijen, skriven, sakriven;* st. p. segreto, arcano - *tajnost, potajnost.*

Occupare, va. appropriarsi illegit. - *osvojiti, posvojiti, prisvojiti, prisvojiti si;* p. occupare legit. - *uzeti, zauzeti, naměstiti se, nastaniti se;* p. riempire uno spazio - *napuniti, zapačati;* p. dar lavoro - *baviti, zabaviti, zabavljati, zanimati (koga čim);* occuparsi - *baviti se, zabavljati se, zanimati se (čim).*

Occupazione, azione di occupare - *osvojenje, posvojenje, prisvojenje, uzetje, uzmenje, zauzmenje,* (dell' occuparsi) - *bavljenje, zabavljanje, zanimanje;* p. ciò in che alcuno si occupa - *zabava, zadaća;* p. negozio, faccenda - *posao, poslovanje, stvar.*

Oceano - *ocean, veliko more.*

Odiare - *oduriti, mèrziti, zlobiti, nenaviděti, uznenaviděti, omraziti (koga), mèrziti, biti jadan (na koga).*

ıente - *danas, dan*
i.
- *današnji ;* tempi
· *današnja vrěmena.*
ıèržnja, *omraza, o-*
ogorčenost.
che spira odio -
mèrzan, mèrzljiv,
; p. che porta o-
ıenavidan, nenavi-
ɔ. molesto - *dosa-*
ɔsadiv ; divenir o-
omèrziti, omèrznuti,
i, *(komu štogod).*
- *Odisea, Omerova*

attrarre l' odore -
obvonjati, povo-
njušiti, vonjuhati,
ıhati ; p. spargere
- *vonjati, mirisiti,*
ɔnj, miris, mirisje,
je.
, va. - *uvrěditi, na-*
sl. p. rendere mal-
- *osakatiti, zlosta-*
rebiti, raniti, ozle-
ffendere l' onore -
poštenje ; np. p.
a male - *uvrěditi se,*
ostati (postati, biti) uvrě-
djen, uzeti se na zlo.

Offerente. V. Obblatore.

Offerire, esibire - *nuditi, nu-*
djati, ponuditi ; p. dedi-
care - *pokloniti, prikazati,*
darovati, priněti. V. Dare.

Offerta - *ponuda, ponudba,*
ponudak, nudjenje, ponu-
djenje ; offerta d'incanto
- *dražbena ponuda ;* p.
ciò che si offre - *poklon,*
dar, prinos, prikaz, prika-
zanje.

Offerto, (esibito) - *nudjen,*
ponudjen, (donato) - *po-*
klonjen, prikazan, daro-
van.

Offesa (in genere) - *uvrěda,*
uvrědjenje, povrěda ; p. of-
fesa corporale - *ozleda, o-*
zledjenje, osakatjenje, ra-
njenje ; dell'onore - *uvrě-*
da poštenja ; della mae-
stà sovrana - *uvrěda kra-*
ljevskog veličanstva ; della
guardia - *uvrěda straže.*

Offeso - *uvrědjen, naškodjen,*
osakatjen, zlostavljen, spre-
bijen, ranjen, ozledjen ;
gravemente of. - *težko o-*

Onde, avv. da dove - *od kud? od kuda? skud? skuda? odaklě? odklě? odokle? od kojeg města?* p. da qual cagione? (come sopra, e) *radi česa? radi koje stvari? s česa?* nel senso di dunque? - *dakle? i tako?* onde, che ci resta? - *dakle, (i tako) šta ćemo?* cong. V. Affinchè.

Ondeggiare - *valjati se, talasiti se, tombati se, zibati se, ljuljati se.*

Onere. V. Peso.

Oneroso - *tegotan, tegoban*; contratto on. - *teyotna pogodba.*

Onestà - *poštenje, poštenost.*

Onestamente - *pošteno.*

Onesto, ag. - *pošten;* st. *poštenost, što je pošteno*; av. V. Onestamente.

Onninamente - *sasvim, u svemu i posvemu.*

Onnipotente - *svemoguć, svemogućan, svemožan, svemog, svegamoguć.*

Onnipotenza - *svemogućstvo, svemogućtvo, svegamogućtvo, svemožnost.*

Onnisciente - *sveznajuć, sveznan.*

Onniscienza - *sveznanstvo, sveznanost.*

Onomastico, giorno in cui ricorre la festa del santo, il cui nome si porta - *imendan, godovdan.*

Onorare - *častiti, štovatī, poštovati, počitati, počitovati.*

Onorario, st. stipendio - *plaća, plata, zaslužba;* ag. p. che reca onore - *častan, začastan;* impiegato onorario - *začastni činovnik.*

Onoratamente - *častno, časno, dično, pošteno.*

Onoratezza - *poštenje, dika.*

Onorato - *častan, dičan, pošten. vrědan, štovan, štujen, poštovan, poštujen, počitan;* onoratissimo - *vele* v. *mnogočastan.* V. Onorevole.

Onoraziori, st. persone più distinte - *odličnici.*

Onore - *čast, poštenje, dika;* lesione d' onore - *uvrěda poštenja.*

Onorevole - *častan, čestit, častovit, dičan, štovan, štujen, poštovan, poštujen, počitan, pošten, hvalevrědan;* onorevolissimo - *velečastan, velečestit, mnogočastan, mnogočestit;* onorevole signore! *častni* v. *čestiti gospodine!*

Onorevolezza - *častnost, čestitost, dičnost.*

Onorevolmente - *častno, čestito, dično, hvalevrědno, pošteno.*

Onorifico - *slavan, slavovit, počastan, dičan.*

Onta, oltraggio - *uvrěda, uvrědjenje;* p. vergogna accomp. da insulto - *prěkor, pogèrda, rug, sramota;* p. dispetto - *pèrkos, sramota;* a tua onta (dispetto) io pure vi sarò - *na tvoju sramotu* v. *tebi na pèrkos bitiću i ja;* ad onta, senza riguardo - *uzpèrkos, uzkos, bezobzirno, bez obzira.*

Opaco - *taman, tmast, mèrk, mèrkal, mèrkao, neproziran, neprozračan.*

Opera, cosa fatta o da farsi - *dělo, posao, posal;* p. artifizio - *tvor, tvorba, tvorenje;* p. uffizio degli operaj - *radnja, dělo;* p. opera di mano - *rukotvor, rukotvornost, rukotvorje;* di mente - *umotvor, umotvornost, umotvorje;* di canto - *pěvotvor, pěvoigra, opera;* di musica - *glasbotvor, opera;* di poesia - *pěsnotvor,* (in genere) *dělo;* p. cosa, fatto - *stvar, dělo, čin.*

Operajo - *zanatlia.*

Operare, va. impiegare il sapere e la fatica - *dělati, dělovati, poslovati, raditi, izraditi, činiti, učiniti, tvoriti, stvoriti.* V. Usare; vn. p. far effetto (di medicina ecc.) *pruditi, hasniti, koristiti, učiniti dobro.*

Operato, ag. di operare - *dělan, izdělan, činjen, učinjen, uradjen, izradjen, stvoren;* p. lavorato ad opera - *pleten, izpleten;* st. p. ciò che si è operato - *dělo,*

izradak, sastavak. V. Opera.

Operoso - *dělatan, neumoran.*

Opinare - *misléti, biti mněnja.*

Opinione - *mněnje, misal, misao, sud, ćud, pamet, vidjenje.*

Oppignoramento - *plěnitba, rubanje, poruba;* op. giudiziale - *sudbena plěnitba.*

Oppignorante - *oplěnitelj, rubatelj.*

Oppignorare - *plěniti, oplěniti, rubati.*

Oppignorato, st. - *plěnjenik, oplěnjenik;* ag. *plěnjen, oplěnjen, ruban.*

Oppio - *opilo, drěmak.*

Opporre, va. addurre in contrario - *suprot navesti (navadjati, dovesti, pridoněti, pridonašati) navesti za svoju obrambu, braniti se;* p. muovere difficoltà - *upirati se, upréti se, protiviti se, suprotiviti se;* p. mettere una cosa come ostacolo dell' altra; *suprotstaviti, protustaviti.* V. Contr re; np. p. essere sto - *protustati, stati.* V. Contrari

Opportunamente - *prikladno, primérn*

Opportunità, d' oppo *zgoda, zgodnost, u prigoda, prilika;* cessità - *potréba,*

Opportuno, che è a sito - *shodan, zgoda kladan, udoban, pri* p. op. uso - *za sho rabu* v. *shodne por di;* p. necessario - *ban, nuždan.*

Opposizione, contra ne - *protuslovje, pro protugovor;* p. o fatto a qualche cos *préka, prepréka, o pornost;* p. contra *protivnost, protimb protivnost, protivlje protivljenje.*

Opposto - *protivan, tivan, suprotstava protstavljen, protust* fatto opposto - *p čin;* dal lato op. -

ge strane.

Oppressione, azione d'opprimere - *tlačenje, potlačenje, pritiskanje, gonjenje, progonjenje;* p. stato di chi è oppresso - *progonstvo, zulum, pritisnutje.*

Oppresso - *tlačen, potlačen, progonjen, pritisnjen, zulumčaren.*

Oppressore - *tlačenik, potlačenik, progonitelj, zulumčar.*

Opprimere - *tlačiti, potlačiti, pritiskati, progoniti, proganjati, zulumčariti.*

Oppure - *ali, ili, oli, al, il, ol.*

Opulenza - *bogatstvo, bogastvo.*

Opuscolo - *dělce, umotvorno dělce.*

Ora - *ura, sat;* a buon'ora - *rano,* ora tarda - *kasno,* ad ora molto tarda - *prekasno;* p. attualmente - *sad, sada, sadar, u ovo doba, u sadašnje doba;* da quest'ora - *odsele, od sad, od sada;* finora - *dosele, doslě, dosad, do sada.* V. Allora.

Oramai. V. Ormai.

Oragano - *oluja, vihor, vijor, vihar.*

Orale - *ustmen.*

Orare - *moliti.*

Orario - *dobnik.*

Oratore, chi prega - *molitelj;* p. chi arringa - *govornik, besědnik;* p. predicatore - *pripovědavac, prodikač.*

Orazione - *molitva, molba, moljenje, bogomoljenje.*

Orbo, cieco - *slěp;* diventar orbo - *oslěpiti, postati slěp.*

Orchestra, palco di suonatori - *sopilište, sopilištvo;* p. adunanza di suonatori e cantori - *glasba, glasbosopje.*

Orda, - *čopor.*

Ordigno - *orudje.*

Ordinanza, decreto - *propis, naredba, odluka;* ord. sovrana - *carski propis,* reale - *kraljevska naredba;* p. fila - *red, razredjenje.*

Ordinare, va. disporre per ordine - *urediti, srediti,*

razrediti, staviti v. *postaviti u red, složiti*; p. dar gli ordini eccl. - *rediti*; V. Governare. Istituire. Macchinare; vn. p. imporre - *naložiti, nalagati, zapovědati, narediti.*

Ordinariamente, il più spesso - *malonevazda, skoro uvěk, već krat, čestje*; p. al solito - *obično, običajno, u obće, redovito, redno*, straordinariamente - *izobično, izvanredno, proturedno.*

Ordinario, st. V. Vescovo. Portalettere; p. cosa solita - *stvar obična.*

Ordinario, ag. solito - *običan, običajan, redovit, redan*; straordinario - *neobičan, izobičan, izvanredan*; ord. giudice - *redoviti sudac*; p. di poco conto - *prost*; per ordinario. V. Ordinariamente.

Ordine, disposizione delle cose, e p. fila - *red*; p. collocam. delle medes. a suo luogo - *razredje, razprema*; p. comando - *zapověd, nalog, nare dredba, naruka*; ordine - *hvaljeni* ossequiato - *počit log*, ordine apert *vorena odredba*; ne pubblico (tran - *javni poredak*; ne distintivo - *r* valiere dell' ord Francesco Giusep *tez reda Franje-Jo* Nota.

Ordire, ordinare le tessere - *snovati, plesti.* V. Macchin minciare.

Orecchia. V. Orecc

Orecchino - *nauhvic šnica, rečina.*

Orecchio - *uho*, pl. *ušesa*; porgere or *slušati, poslušati*; le orecchie - *nape dignuti uši (uha).*

Orecchiuto - *uhat*,

Orefice - *zlatar.*

Oreficeria - *zlatari*

Orfanale - *sirotinski*,

Orfano - *sirota, sir* fani - *sirotčad, si*

Orfanotrofio - *sirotinski* v. *sirotni zavod.*
Organismo - *ustrojstvo, uredjaj, uredba.*
Organista - *orgulaš, orgular.*
Organizzamento - *ustrojenje.*
Organizzare - *ustrojiti.* V. Ordinare.
Organizzazione - *ustroj, ustrojstvo, ustrojenje.*
Organo, parte dell' animale o del veget. destinato a funzionare - *udo;* p. strumento musicale - *organ, orgulj.*
Orgasmo - *nemir, uznemirenje, uznemirje.*
Orgoglio - *ponositost, ponos.*
Orgoglioso - *ponosit, ponosan.*
Orientale - *iztočan, istočan, izhodan.*
Oriente - *iztok, istok, izhod.*
Originale, st. *izvor, izvornik, matica;* in originale - *u izvoru;* ag. *izvoran, izviran;* scritto originale - *izvorni spis, pèrvopis, prapis, matica.*
Originalità - *izvornost.*
Originalmente - *u izvoru, izvorno.*
Originare, va. dar origine *uzročiti, uzrokovati, prouzročiti, prouzrokovati;* vn. p. trarre orig. - *izvirati, izteči, proizteči, proistěcati, izhoditi, izhajati, proizhadjati.*
Originario - *pèrvobitan, izvoran.*
Origine, principio - *početak, počelo, početje, izvor, izvir, vrutak, vrelo, iztok, iztočaj.* V. Stirpe.
Orina - *cur, pišak, burež,* met. *voda.*
Orinale - *vèrčina, burežnjak.*
Orinare - *curati, pišati, buriti, pustiti vodu.*
Oriundo - *rodjen, rodom iz, iztekavši, protekavši.*
Oriuolajo - *urar.*
Oriuolo. V. Orologio.
Orizzontale - *obzoran.*
Orizzontalità - *obzornost.*
Orizzontalmente - *obzorno.*
Orizzonte - *obzorje.*
Orlare - *rubiti, zarubiti.*
Orlatura - *rubljenje, zarubljenje.*
Orlo - *rub, zarub, kraj.*
Orma - *trag, slěd, stopa, stupaj.*

Ormai - *jur, jurve, već, veće;* sono ormai dieci anni - *ima jurve deset godinah.*
Ornamento - *ures, uresaj, nakit, uresenje, nakitjenje, nacifranje, nagizdanje.* V. Gallone.
Ornare - *uresiti, naresiti, nakititi, nacifrati, nagizdati.*
Ornitologia - *ptěcoslovje.*
Oro - *zlato.* V. Indorare.
Orologio - *ura, sat;* orologio d' oro - *zlatna ura (sat),* - d' argento - *srebèrna ura.*
Orpellare. V. Inorpellare.
Orrendo - *strahovit, strašan, mèrski.*
Orribile - *strašan, strahovit, grozan.*
Orrido. V. Orribile.
Orrore, ecces. paura - *strahoća, strahota, užas, groza, razplašenje;* p. agitazione dell' animo alla vista di oggetti venerabili - *strahopočitanje.*
Orso - *medved, medjed, medo,* fem. *medvedica, medjedica, medica.*
Orsù - *nu, nuder, nud deder, ala, alati, d* Suvvia.
Ortica - *žigavica, kop*
Orticello - *vèrtlić, vèr*
Orticoltura - *vèrtlarstv loslovje.*
Orto, st. - *vèrt, vèrta tao.*
Ortodossia - *pravo pravověra.*
Ortodosso, st. - *pra nik, pravorěrac, slavnik;* ag. *prav pravoslavan.*
Ortoepìa - *krasnoročje snogovor.*
Ortografia - *pravopis vopisje.*
Ortograficamente - *pisno.*
Ortografiço - *pravopi*
Ortografo - *pravopis*
Ortolano - *vèrtlar.*
Orvia. V. Orsù.
Orzo - *ozimac, ječam mik, ječmik.*
Osare - *usuditi se, sn sloboditi se, postuj imati sèrca.*
Oscenità - *nečistnost,*

stoća, nečisto v. *sramotno dělo (beséda, rěč).*

Osceno - *nečist, sramotan.*

Oscurare, va. - *potamněti, potmučiti, pomračiti, zamračiti, zaškuriti ;* np. *potamněti, zaškuriti sè, pomračiti se, zamračiti se, potmučiti se.*

Oscurità - *škurina, škuravina, tamnilo, mrak, tmina, tmica.*

Oscuro, ag. - *škur, taman, mračan, tmast , mèrkal, mèrk, mračljiv,* met. *cèrn;* st. V. Oscurità.

Ospedale - *bolnica ;* civico osp. - *gradska bolnica.* V. Istituto.

Ospitale, ag. - *gostoljuban, gostoljubiv, gostoljub, gostovitan.*

Ospitalità - *gostoljubnost, gostoljubivost, gostovitost.*

Ospite, st. chi alloggia il forestiero - *gostoljub, gostoljubnik ;* p. forestiere alloggiato - *gost, pridošalac, stranik.*

Osseo - *kostan, kosten, od kosti.*

Ossequiare - *počitati, počitovati (koga), klanjati se (komu).*

Ossequio - *počitanje, strahopočitanje, priklon, priklonost.*

Ossequioso - *počitan, strahopočitan.*

Osservanza, adempimento d' un precetto - *izvèršenje, izpunjenje ;* p. mantenimento della promessa - *obdèržanje, obdèržavanje, uzdèržanje.* V. Costume. Osservazione.

Osservare, notare - *opaziti, primětiti ;* p. considerare dilig. - *paziti, gledati dobro, misléti , promisléti , promatrati ;* p. mantenere la promessa - *obdèržati, obdèržavati, uzdèržati, uzdèržavati ;* p. non trasgredire leggi ecc. - *izvèršiti, ovèršiti, izpuniti (štogod) obslužiti (čemu).*

Osservazione, attenta consideraz. - *pazenje ;* p. investigazione - *izpitanje, razvidjenje ;* p. risultato dell' osservare - *opazka,*

primětba.

Osso - *kost*, dim. *koščica*. aum. *koščina.*

Ostacolo, impedimento - *zapréka, prepréka, zapréčje, smetnja;* p. contrarietà, opposizione - *protivnost, protimba, protivština, suprotivnost, opor, opornost.*

Ostare - *obstati, obstojati, préčiti, protiviti se, zapréčiti, stati na put.*

Oste - *kèrčmar, oštar, birtaš.*

Ostensibile - *vidljiv, vidiv.*

Ostensorio - *sveti* v. *prisveti Sakramenat, sveto Prikazalište, prisveto Tělo Isusovo.*

Osteria - *kèrčma, oštaria, birtia.*

Ostessa - *kèrčmarica, oštarica, birtašica.*

Ostetrice. V. Levatrice.

Ostetricia - *primaljstvo.*

Ostia, ciò che si offre a Dio in sagr. *oštia;* - consacrata - *oštia posvetjena.*

Ostile - *nepriateljan, nepriateljski, neprijazan.*

Ostilità - *nepriateljst prijazan, neprijazn*

Ostilmente - *nepriatelj priateljski, po nep sku, neprijazno.*

Ostinarsi - *upiratise, diti, utvèrdnuti, tvè viti, utvèrdoglaviti novoljiti, osvojevol stručavati se.*

Ostinatamente - *tvèrd tvèrdoglavo, tvèrd tvèrdo, utvèrdnuto, uporivo.*

Ostinato - *tvèrdokora doglav, tvèrdouma* chi resiste ad ogni dio - *tvèrd, utvèrd tvèrdjen, uporan, u*

Ostinazione - *tvèrdok tvèrdoumnost, tvè vost, tvèrdnoća, utvè upornost, uporivo* Ostinato.

Otre, otro - *měh.*

Ottangolare - *osmer osmerokutast, osn glast.*

Ottangolo, - *osmerok meronuglo.*

Ottanta - *osamdeset.*

imo - *osamdeseti.*
st. *osmi dio* v. *dël; mi.*
, conseguire - *po-ostignuti, steći, po-dobiti, zadobiti.*
nto - *postignutje,* ijenje, *stečenje, po-, dobljenje, zadoblje-*

- *postignut, polu-obljen, zadobljen.*
ente - *jako (veoma,* èrlo) *dobro, predo-zvèrsno, izvèrstno* e.
· *najbolji, najboljši,* ar, *pridobar, izvèr-*izvèrsan.
am.
- *Listopad.*
o - *osamsto.*
žutoměd, žuti měd.
ajast, jajat, na jaje.
. V. Dovunque.
al, ali, aliti, il, ili, l, *oli, oliti.*
ssazione dell' ope-*bezposlenost, bezpo-*neposlenost, nerad
lisoccupazione con-giunta a pigrizia - *dangu-ba, plandovanje, praznovanje;* p. tempo disponib. a far nulla - *vrěme neradi* v. *bezposlenosti;* stare nell' ozio - *plandovati, dangubiti, praznovati.*
Ozioso, che sta in ozio - *bezposlen, danguban, dangubeć, plandujuć, praznujuć;* p. vano - *zaludan, bezkoristan, nekoristan, prazan.*

P.

Pacatezza - *utažnost, tiho-ća, mirnoća.*
Pacato - *utažan, tih, miran.*
Pacchetto, piccolo fascio di lettere ecc. - *zavitak.*
Pacco - *omotak, smotak.*
Pace - *mir, mirje, pokoj.*
Pacificamente - *mirno, miro-ljubivo, u miru, u pokoju.*
Pacificare, va. - *umiriti, smi-riti, učiniti* v. *postaviti mir;* np. *umiriti se, pomiriti se.*

Pacificazione - *umirenje, smirenje.*
Pacifico - *miran, miroljubiv, ljubomiran, tih.*
Padiglione - *šator, šotor, čador, nadsěna.*
Padre - *otac, ćaća,* met. *roditelj,* del padre - *otčin, otčev;* padre adottivo - *poočim, pootac.*
Padrino - *kum, sutal.*
Padrona - *gospodarica, gazdarica.*
Padronanza, il fare da padrone - *gospodarenje, gospodarovanje;* p. superiorità - *gospodarstvo.*
Padronato - *pokroviteljstvo.*
Padrone - *gospodar, gazda.*
Padroneggiare - *gospodariti, gospodarovati, vladati.*
Paesano, st. - *našinac, měšćanin, domaćin, domaćinac.* V. Contadino; ag. *domać, městan.*
Paese - *krajina, pokrajina, kraj, domovina, stran, město;* nel nostro paese - *u naši kraji.*
Paga - *platja, plata, zaslužba;* paga mensile - *měsečna platja,* aggiun
paga - *dodatak pla*
mento di p. - *p*
platje, personale a
della paga - *osob*
plata.
Pagabile - *plativ, pla*
platjiv.
Pagamento - *platež,*
izplatjenje, namiren
teso pag. - *tobožnj*
tjenje. V. Paga.
Paganesimo - *pogans*
Pagano - *poganin.*
Pagare - *platiti, plać*
platiti, izplatjati, n
namirivati; pagare l
- *platiti troškove.*
Pagato - *platjen, iz*
namiren; pagato i
- *platjeni iznos.*
Pagatore - *platiša, p*
Pagina - *stran, obra*
Paglia - *slama.*
Paglericcio, gran s
paglia - *slamnica.*
Pagliuzza - *trun, slamica.*
Pagnotta - *hljěb,* (de
tari anche) - *profu*
Pagoda - *pagoda.*

Pajo, paro - *dvojica, dvoje, par.*
Pala, strumento p. infornare il pane ecc. - *lopata;* p. pala d' altare - *pala*, met. *prilika.*
Palafreno - *konj, konj od sedla, parip.*
Palamita - *palamida.*
Palandra - *polandra.*
Palatinato - *nadvorničtvo.*
Palatino - *nadvornik.*
Palato, parte sup. della bocca - *nebo od usta;* p. gusto - *okušalo.*
Palazzo - *polača, palača.*
Palla, corpo rotondo - *kugla, bala;* p. pic. balla, o pallottola da voto - *glasovnica.*
Pallido - *blěd, blědan*, met. *žut.*
Pallino, pic. palla - *kuglica, balica;* p. pallino da schioppo - *šprih, špriha, balin,* - da lepre - *zečar,* da capriuolo - *sèrnjak* ecc.
Palma (della mano) - *dlan.* V. Vittoria.
Palmo, spanna - *pedanj, pedalj.*
Palo - *kolac,* (p. palo di sostegno, come sopra, e) *taklja, čaklja.*
Palombo, grosso colombo - *grivac, veliki golub.*
Palpare - *pipati, opipati, popipati.*
Palpebra - *trepavica.*
Palpitare - *treptati, trepetati.*
Palpitazione - *treptjenje, trepetanje.*
Palpito - *trepet;* palp. del cuore - *sèrcotrepet.*
Palude - *jezero, blato, mlaka.*
Pampano - *hvoja* v. *hvojka tèrsovna* v. *od tèrsa.*
Panca. V. Banco.
Pancia - *tèrbuh.*
Panciuto - *tèrbušav.*
Pane - *kruh,* met. *hljěb.*
Panegirico - *pohvala, javna pohvala.*
Panereccio - *zanohtica, zanoktica.*
Panico, biada - *bar.*
Paniera, cesta - *koš.*
Paniere - *panjer, panar.*
Panna (di latte) - *škorup, skorupić.*
Pannicello - *plen, plena*, met.

povitak.

Panno, tessuto di lana ecc. *sukno;* nel pl. - *halje, oprava.*

Pannocchia - *glavica,* dim. *glavičica,* aum. *glavičina.*

Panorama - *panorama.*

Pantano - *blato, kaljuga, kaluža.*

Papa - *Papa, Sveti Otac Papa.*

Papale - *papinski.*

Papalino, st. - *papalinac.*

Papato - *papinstvo, papatstvo.*

Pappagallo - *papagao, papagal.*

Parabola - *pričica.*

Paradiso - *raj;* parad. terrestre - *raj zemaljski,* di paradiso - *rajski.*

Paragonare - *pripodobiti, prispodobiti, upodobiti, usporediti, priklasti, prikladati.*

Paragone - *priklad, pripodoba, prispodoba.*

Paragrafo - *paragraf.*

Parallelo, st. - *uzporedica;* ag. *sporedan, jednakorastavan.* V. Linea.

Paramento - *paran*

prava v. *naprav*

nička (cèrkvena).

Paramosche - *plaš*

Paraninfo - *svat, ru*

Parasole. V. Omb

Paravento - *větrob*

trobrana.

Parecchi - *mnozi, n*

ki, několiko njih v

několici.

Parecchiare. V. *.*

chiare.

Pareggiamento - *i*

nje, usporedjenje

glio. Bilancio.

Pareggiare - *izjedn*

sporediti.

Parentado - *rod, srodstvo.*

Parente, congiunto *svoj, bližnik;* p. madre - *roditelji mat.*

Parentela. V. Par

Parentesi (le due *zatvor;* p. ciò racchiude - *ume*

Parere, vn. sembr

děti se, uviděti se

p. esser chiaro

blodano, očito) je; egli mi pare un buon uomo - *on mi se vidi* v. *čini dobar covĕk.*

Parere, st. opinione - *mnĕnje, misal, misao, sud;* parere medico - *lĕčničko mnenje;* - dei periti - *mnĕnje věštakah,* dare il prop. parere - *dati* v. *podati svoje mnĕnje.*

Parete, muro divis. - *zid;* p. parete composta di pertiche ecc. - *pleter.*

Pargolo - *minji, dĕtić, dĕte.*

Pari, eguale - *jednak, ravan, takmen;* del pari - *istotako, jednako,* non è mio pari - *nije moje ruke, nije moj drug* v. *par.*

Parificare. V. Pareggiare.

Parimente - *jednako, istotako, tako isto, toliko isto, tolikajše.*

Parità - *jednakost, takmenost, jednovèrstnost;* - di voti - *jednakost glasovah.*

Parlamentare vn.(nelle diete ecc.) - *zboriti, věćati, divaniti, razlagati;* p. trattare della resa d'una piazza - *razumiti se, pogadjati se (vèrhu česa).*

Parlamento, il parlamentare - *věćanje, divanenje, razlaganje, zborenje;* p. colloquio - *divan, govor, govorenje;* p. adunanza di uomini, p. far leggi ecc. - *sabor, divan, zborište;* - dello stato - *deržavni sabor.*

Parlare, st. atto del parlare - *govorenje, divanenje, gananje, zborenje, besědenje;* p. parole - *besěde, rěči;* p. discorso - *govor, razgovor, pogovor, divan, ganka.*

Parlare, vn. - *govoriti, pogovarati se, razgovarati se, divaniti, ganati, zboriti, besěditi.* V. Vociferare.

Parlata - *govor.*

Parola - *besěda, rěč.*

Parricida - *otcoubojica.*

Parricidio - *otcoubojstvo.*

Parrocchia - *plovania, župa.*

Parrocchiale - *plovanski, plovanijski, župnički;* casa parr. - *župnička* v. *plovanska kuća, župnica, plo-*

vania, uffizio parr. - *župnički ured.*

Parroco - *plovan, župnik, pastir duhovni.*

Parrucchiere - *brijač.*

Parsimonia - *štedenje, šparnost, prišparnost.*

Parte, ciò di cui si compone il tutto - *dël, dio;* p. luogo o regione, lato - *stran, strana, kraj;* p. partito, uno dei due litiganti ecc. - *stranka,* controparte - *protustranka, protivna stranka, protivnik;* parti litiganti - *pravdači, pravdaši, pravdajuće se stranke;* p. ciò che eseguisce un suonatore, attore ecc. - *zadatak;* a parte - *napose, posebno, pojedince, zasebice.*

Partecipare, vn. aver parte - *udioničtvovati, učestvovati, suučestvovati (u čemu),* va. p. far partecipe - *priobćiti, naznačiti, javiti, prijaviti, objaviti, obznaniti.*

Partecipazione, l' atto del partecipare - *dioničtvo, udioničtvo, učestvo, stvo, učestje;* p. por avuta - *dio, dël, di čest;* p. notificazi *obznana, oznana, pr javljenje, prijavljenj obćenje, naznačenje.*

Partecipe, che ha p *dionik, učestnik, su nik,* compartecipe - *nik, suučestnik.* V. sapevole.

Partenza - *odlazak, po otišastje, razstanak, ljenje.*

Particella - *čestica, dë*

Participio, t. gr. - *pri participij.*

Particolare, ag. che a a certe persone o *vlastit, osobit, osob sobitan;* p. speciale *seban, posebnički, za zasebnički.* V. Sing Raro; st. p. cosa colare - *pojedinost, dinjenost;* p. uno dei accidenti che entra un fatto - *podrobnos* particolare di viag *putni izkaz.*

Particolarità - *osobitost, pojedinost, pojedinjenost.*
Partigiano - *pristaš, pristaša.* V. Parziale.
Partire, vn. - *odlaziti, odputovati, otići, otiti, odići, poći, odpraviti se;* va. V. Spartire. Dividere.
Partitamente - *razstavno; razlučno.*
Partizione. V. Divisione.
Parto, il partorire - *rodjenje,* p. creatura partorita - *rod, porod.* V. Occultazione.
Partorire - *roditi, poroditi, radjati, dati na svét,* met. *činiti, stvoriti.*
Parussola - *sènica.*
Parziale, che fa parzialità *pristran, priuzet.* V. Particolare. Fautore.
Parzialità - *pristranost, priuzetnost.*
Pascere - *pasti, pasti se, napasti se, ići* v. *hoditi pasuć.*
Pascià. V. Bascià ecc.
Pasciuto, nutrito - *napasen. najeden, najeden i napijen;* p. soddisfatto - *zadovoljen, uzadovoljen.*
Pascolare. V. Pascere.
Pascolo - *paša, pašinstvo, pašarina,* met. *trava;* diritto di pascolo - *pravo paše* v. *pašinstva.*
Pasqua - *vazan, uskèrs.*
Pasquale - *vazmen, uskèrsan.*
Pasquillo, pasquinata - *oskvèrnka;* p. autore di pasquinate - *oskvèrnkar, oskvèrnicar.*
Pasquinata. V. Pasquillo.
Passaggio - *prolaz, prelaz, put.*
Passamano - *pašaman, cindelina.*
Passaporto - *putni list.*
Passare, andare da un luogo all'altro - *proći, prolaziti;* p. andare - *ići;* p. decorrere - *proći, minuti, prestati, svèršiti;* passare sotto silenzio - *mimoići,* passar oltre - *prèkoračiti.* V. Oltrepassare.
Passatempo - *zabava.*
Passato, ag. - *prošast, prošastan, prošal, minut, prestal, svèršen;* st. *prošlost.*

V. Antenato. Defunto.

Passeggiare - *šećati, šećati se.*

Passeggiata. V. Passeggio.

Passeggiere, viandante - *putnik.*

Passeggiero, ag. - *prelazan, prolazan.*

Passeggio, il passeggiare - *šetnja, šećnja, šetanje, šećanje;* p. luogo di passeggio - *šetalište.*

Passibile - *podnosan, snosan.*

Passibilità - *podnositost, snosba.*

Passione, commovim. dell'animo - *strast;* p. patimento - *muka, tuga, žalost, stradanje;* p. passione di N. S. G. - *muka Isusova* v. *Isukèrstova;* p. vivo affetto - *želja.* V. Compassione.

Passivo. V. Attivo.

Passo - *korak, koračaj, koračenje, koračanje, postup;* fare un passo - *korahnuti,* far passi - *koračiti, koračati, postupati, hoditi.*

Pasta - *testo.*

Pasticcio - *prěsnac.*

Pasto, desinare - *oběd, ručak;* p. cena - *věčera.* V. Cibo.

Pastorale, st. bastone del vescovo - *pastirnica, duhovnički* v. *biškupski štap;* p. allocuzione vesc. - *pastirski list, pastirica, biskupska poslanica;* p. scienza teol. - *pastirski nauk;* ag. di pastore - *pastirski, pastiran.*

Pastore - *pastir, čoban, čobanin.* V. Vescovo.

Pastorella - *pastirica, pastirka, pastirkinja.*

Pastorizia - *pastirstvo.*

Pastrano - *kaban.*

Pastura, luogo erboso - *pašinstvo, pašišće, pašarina, paša.* V. Cibo. Pasto.

Pasturare - *pasti, peljati na pašu;* p. tener cura d'anime - *briniti se za stado duhovno (za duše, za svoje ovce).* V. Pascere.

Patata - *krumpir, krompir.*

Patentare - *poveljiti, opoveljiti, obskèrbiti poveljom* v. *ukazom.*

Patentato - *poveljen, opoveljen.*

Patente - *povelja, ukaz.*
Patentemente - *očito, odpèrto, javno, bělodano.*
Paternamente - *otčinski;* riprendere pat. - *otčinski ukoriti.*
Paternità - *otčinstvo.*
Paterno - *otčinski, otčin, otčev.*
Paternostro, orazione - *otčenaš;* p. corona - *krunica.*
Patetico - *mil, mio, nakloniv.*
Patibolo - *věšala, oběsala, sohe;* condannare al pat. - *osuditi na věšala,* degno di - *oběšenjak, oběšenjaković,* fem. *oběšenica.*
Patimento, il patire - *patjenje, propatljenje, tèrpljenje, stradanje;* p. pena che si patisce - *muka, tèrpež, bol, bolest, tuga, žalost.*
Patire - *patiti, propatiti, tèrpiti, protèrpiti, ustèrpiti, stradati, čamiti, podnesti, podnašati (muke, nevolje* ecc.).
Patria - *domovina, otačbina, zavičaj, postojbina;* amor di pat. - *rodoljubje.*
Patriarca - *patriarh, patriarka, pèrvoroditelj.*
Patriarcale - *patrialkalan.*
Patriarcato - *patriarkat.*
Patrigno - *očuh, otčuh.*
Patrimoniale - *očevinski, baštinski, dedinski.*
Patrimonio - *otčevina, očevina, dědina, baština, starina, dobro, imućtvo, imovina;* - dello stato - *dèržavno dobro.*
Patrio, appart. alla patria - *otačben, domovan, zavičajan,* (del padre) - *otčinski;* patria podestà - *otčinska vlast.*
Patriottico - *domorodan, domoljuban.*
Patriottismo - *domoljubje, domorodstvo.*
Patriotto - *domorodac, domoljub;* compatriotto - *domorodac, sudomorodac, zemljak, istorodnik.*
Patrocinare - *braniti.*
Patrocinatore - *branitelj, zastupnik.*
Patrocinio - *branba, bramba, obrana, obranba, zastupničtvo.*
Patteggiare - *pogadjati se,*

ugovarati se, pogoditi se, dogovoriti se, sklopiti pogodbu v. *ugovor.*

Patto, contratto - *pogodba, pogoda, pogodak, ugovor, dogovor;* p. condizione - *uvět;* patto nuziale - *ženitbena pogodba,* - successorio - *naslědna pogodba,* - pregiudiziale - *oštetljiva pogodba (pogadjanje s věrovnici).* V. Contratto.

Pattuglia - *patrola, četovka.*

Pattugliare - *patrolirati, ići u patrolu, četovati.*

Pattuire. V. Patteggiare.

Pauperismo - *ubožtvo.*

Paura - *strah, strahost.*

Pauroso - *strašljiv, plah.*

Pausa - *prestanak, počinutje.*

Pauschale - *paušal.*

Paventare - *strašiti se, bojati se.*

Pavimento - *pod.*

Pavone - *paun, pavun.*

Pavoneggiarsi - *paunati se.*

Paziente - *stèrpljiv, ustèrpljiv, mukotèrpan, podnosan.*

Pazienza - *stèrpljivost, ustèrpivost, mukotèrpnost, stèrpljenje, ustèrpljenje, podnošenje;* aver paz. - *stèrpiti se, ustèrpiti se, podnesti, podnašati.*

Pazzia. V. Demenza.

Peccare - *grěšiti, sagrěšiti.*

Peccato - *grěh;* vivere nel peccato - *živěti u grěhu.*

Peccatore - *grěšnik;* fem. - *grěšnica.*

Pecora - *ovca,* dim. *ovčica.*

Pecorajo - *ovčar.*

Pedagogìa - *pedagogia.*

Pedagogico - *pedagogički.*

Pedagogo - *pedagog.*

Pedata - *slěd, trag, stopa.*

Pedone, st. - *pěšac.*

Peduncolo - *rep, repić.*

Peggio, av. - *gore, gorje, huje, zločestie.* V. Peggiore.

Peggiore - *zločestiji, huji, gori.*

Pegno (di mobili) - *zalog,* (di stabili) *podlog;* diritto di pegno - *pravo zaloga;* suppegno - *podzalog.*

Pegnora. V. Oppignoramento.

Pegola - *pakal, pako, katran.*

Pelare - *guléti, izguléti, oguliti, čupati, očupati;* p.

levar la corteccia (alle patate ecc.) - *lupiti, olupiti.*
Pellame - *kože.*
Pelle - *koža,* dim. *kožica.*
Pellegrino - *putnik.* V. Singolare.
Pelliccia - *kožuh.*
Pellicciajo - *kožuhar.*
Pelo. V. Capello. Grano.
Peloso - *dlakav, kosmat.*
Peltrajo - *kositar, kositrar.*
Peltro - *kositer.*
Pena, castigo - *kazan, kazna, peděpsa;* - convenzionale - *ugovorna* v. *pogodbena globa (kazan),* - di recesso - *odustajna globa, odustajnina,* a pena - *jedva, komać, tekar, težko.* V. Cordoglio. Multa.
Penale, ag. - *karan, kaznen, kazniteljan;* processo penale - *kaznena parnica.* V. Pena.
Penare - *stradati, čamiti, čamati, tugovati se, mučiti se, patiti, propatiti, tèrpiti, tèrpiti muku.*
Pendere - *visěti.*
Pendio - *obronak, bok, nizdolje, nizdolica, nizbèrdica, nizbèrdje.*
Penetrare - *probiti, probijati, proderati, proděrti, prodrěti, prolaziti, ulaziti;* p. comprendere - *razuměti, doprěti, dopirati, shvatiti.*
Penisola - *poluotok.*
Penitente, st. - *pokornik, pokorni kèrstjan.*
Penitenza - *pokora.*
Penna - *pero, perje.*
Pensare - *mislěti, razmislěti, pomislěti.* V. Determinare. Stimare. Immaginarsi.
Pensiere - *misao, misal, miso.* V. Cura.
Pensieroso - *zamišljen.*
Pensionare - *staviti* v. *postaviti u miru, penzionirati.*
Pensione - *mir, penzia;* soldo di - *mirovina, mirovnica, izslužnica, izslužnina.*
Pentagono, st. - *peteronuglo, peterokut, peterokutnik;* ag. *peteronuglast, peterokutast.*
Pentecoste - *duhove.*
Pentimento - *kajanje, pokajanje.*

Pentirsi - *kajati se, pokajati se, bolěti se.*
Pentito - *pokajan.*
Pentola. V. Pignata.
Penultimo - *prěkzadnji.*
Penuria - *oskudica, nestaša, nestašica, potrěba.*
Pepe - *papar.*
Peperone - *peverun.*
Peplo. V. Velo.
Per - *za* (ac.); la pena è per lui - *kazan je za njega; zbog, rad, radi, zarad, zaradi, s* (gen.); pella ragione - *zbog razloga,* pella disattenzione avvenne il danno - *s nepomnje porodiše se šteta;* per me (col mezzo, oltre) - *čez, kroz* (ac.) pel (oltre il) muro - *kroz zida;* per il, pel ecc., ed alla domanda "per dove„ - *po* (loc.); lo conosco pel discorso - *poznam ga po govoru,* passeggiare pella città - *šećati po gradu.*
Pera - *hrušva, kruška, hruška.*
Percento, st. - *postotak, postotnica, postotina, nastotnica.*
Percentuale - *postotan, nastotan.*
Percepire - *shvatiti, dohvatiti, razuměti;* p. incassare - *pobirati, iztěrati.*
Perchè, interrog. - *zač? zašto? zbog česa? radi česa? česa radi? zbog kojega uzroka?* responsiva per cagione - *jer, jere, jerbo, zač zašto, budući, iz* v. *zbog uzroka.* V. Laonde. Sebbene.
Perciò - *stoga, toga radi, radi toga, zbog toga, česa radi, zato, radi ovog* v. *onog uzroka.*
Percipiente - *pobirač.*
Percorrere - *obiti, obići, obilaziti, obteći.*
Percossa - *udarac, zamlatak.*
Percuotere - *udriti, udariti, udarati, biti, mlatiti, zamlatiti, lupiti, lupati, izlupati, tresnuti, tući, ištući, bubnuti.*
Perdere - *gubiti, zgubiti, izgubiti, izgubljati.*
Perdita - *gubitak, zgubitak, izgubitak, gubljenje, izgubljenje.* V. Danno.

Perditempo - *danguba, nerad (i).*
Perdizione. V. Perdita. Danno. Rovina. Dannazione.
Perdonare - *prostiti, oprostiti, odpustiti.*
Perdono - *proščenje, oproščenje, prašćanje, oprašćanje, odpuščenje, odpust.*
Perenne - *neprestan, věkovit, věkoviečan.*
Perentorio - *neprodužan, neprelazan, neprekoračiv, kratkodoban.*
Perfettamente - *podpunoma, savèršno, savèršeno, dovèršno.* V. Interamente.
Perfettibilità - *saveršljivost, savèršenost.*
Perfetto - *savèršen, svèršen, dovèršen, podpun, podpunoma izradjen* v. *dokončan, zrěl.*
Perfezionare - *svèršiti, savèršiti, dovèršiti, izvèršiti, podpunoma izraditi* v. *dokončati, dočiniti, doizpuniti, dotaknuti, dati zadnju ruku.*
Perfezione - *savèršenost, savèršnost,* met. *zrělost.*
Perfidia - *nevěrnost, nevěrnoća - opakost.*
Perfido - *zloveran, věroloman - opak.*
Pergamo - *predikalnica, predikaonica.*
Periclitante - *pogibajući.*
Pericolo - *pogibelj, opasnost;* per. nel ritardo - *pogibelj u odvlaci (u odgodi, s odgode, iz odgode).*
Pericoloso - *pogibeljan, opasan.*
Periferia - *obseg.*
Periodico - *periodički.*
Perire - *poginuti, zlo dospěti, umrěti.*
Peritare - *prosuditi, prosudjivati, razsuditi.* V. Stimare. Esaminare.
Perito, st. - *věstak, procěnitelj, rotnik;* ag. che ha perizia - *uman, izkustven;* p. perduto - *poginut.*
Perizia - *umětnost, věštačtvo, izkustvo.* V. Stima.
Perla - *biser.*
Perlustrare - *raziskati, razviděti, izviděti.*
Permanente - *postojan, stalan.*

Permanenza - *postojanost, postojanstvo, stalnost.*
Permesso - *dopust;* trovarsi in permesso - *nalaziti se na dopust.* V. Permissione.
Permettere, concedere - *dopustiti, dopuščati, dozvoléti;* p. lasciar fare - *nebraniti, nekratiti.*
Permissione - *dopust, dopuščenje, dozvola, dozvoljenje.*
Permuta - *proměna.*
Permutante - *proměnioc.*
Permutare - *měnjati, proměniti, proměnjivati, učiniti proměnu.*
Pernice - *mala* v. *cèrljena jarebica.*
Perno - *osovina, os, vreteno, sen.* V. Fondamento.
Pernottare - *prenoćati, prenoćiti.*
Pero, st. - *hrušva, kruška, hruška.*
Però, cong. - *zato, stoga, toga radi, radi toga;* p. nondimeno, tuttavia - *ipak, nu, nego, ali, dali, sa svim tim, ništanemanje, ništarnemanje.*
Perorare - *sboriti.* chiudere.
Perpendicolare - *u*
Perpendicolarment *dužno.*
Perpetrare - *počini ti, izvèršiti, udělo*
Perpetuare - *uvěk*
Perpetuo - *věkovit*
Perplessità - *dvojbe umnost.*
Perplesso - *dvoum ben.*
Perquisire - *preme iskati, poiztražiti*
Perquisizione - *pr preiskanje, poiztr vidjenje;* domicili *metanje kuće.*
Perscrutare - *proi mislěti.*
Persecutore - *prog*
Persecuzione - *pro gonstvo, progonje*
Perseguitare - *progo ganjati.*
Perseveranza - *obst stojanje, nastojan dovanje.*
Perseverare - *obsta jati, naprědovati.*

briskva, prarkva.
osoba, sobstvo.
ag. - *osoban, sob-*
esponsabilità per-
- *osobna odgovor-*
t. il personale -

ıente - *osobno, gla-*

ɜmente - *oštrovi-*
istro, oštroumno,

a, acutezza della
oštrovidnost, ostro-
p. penetraz. pro-
oštroumje, dubo-
.
e, va. - *uvěriti se,*
ěiti se, postarati se.
V. Perciò. Però.
ostinato - *tvèrdo-*
tvèrdoglav; p. chi
ai rimedj - *tvèrd,*
ıt, uporan.
, - *tvèdokornost,*
avost, tvèrdnoća,
t, otvèrdnuće.
ı - *pripadnost.*
e - *pretresati, pre-*
, razpravljati, ure-

Pertrattazione - *pretres, pretresanje, pretresivanje, razprava, razpravljanje, uredovanje.*
Pertugio - *škulja.*
Perturbare, scompigliare - *smetati, smutiti, poremetiti, uzkolebati.*
Perturbatore - *smetalac, smutljivac.*
Perturbazione - *smetanje, smutjenje, poremetanje, uzkolebanje;* - della pubblica tranquilità - *smetanje javnog pokoja* (della quiete - *mira).*
Pervenire - *priti, doći, prispěti, dospěti, stići, stignuti;* p. toccare - *pripasti, pripadati, doći* v. *pasti u dio* v. *děl;* p. crescere - *rasti, izrasti.*
Perversare - *běsniti.*
Perversità - *zlobnost, opakost.*
Perverso - *zloban, opak.*
Pesa - *vaga, teža;* pesa pubblica - *javna teža;* p. misura - *měra.*
Pesante - *težak.* V. Importante.

Pesare, va. gravitare - *težiti, vagati;* p. misurare - *měriti.*
Pesca, st. frutto - *briskva, praskva.*
Pesca, st. - *ribarenje, ribaria, ribolovje;* diritto di pesca - *pravo ribarenja.*
Pescare - *ribariti, ribovati, loviti ribu* v. *ribe.*
Pescatore - *ribar.*
Pesce - *riba.*
Pescheria - *ribarnica.*
Pescivendolo - *riboprodalac.*
Pesco - *briskva, praskva.*
Peso, gravità - *težina, teret, tèrh;* p. bilancia - *vaga, teža;* p. certa quantità di libbre - *měra;* p. carico - *tovar, brěme;* p. dovere - *dužnost;* sotto il peso - *pod teretom,* a peso degli stabili - *na teret nepokretnostih.*
Pessimo - *najhuji, najgori, najzločestiji.*
Pestare - *tući, stući, iztući, raztući, protući, mlatiti, biti.*
Peste - *kuga.*
Pestifero - *kužan.*
Petente - *molitelj, p prositelj.*
Petito - *tražba.* V. Ins
Petizione - *tužba.*
Peto - *pèrdac;* trar peto - *pèrdnuti, deti se,* più peti - *deti.*
Pettegola - *bèrblja, klev klepetuša, bèrljavica*
Pettegolezzo - *blebetnj blja, bèrbljanje, kle*
Pettinare - *češati, o češljati, očešljati.*
Pettinatura - *češanje, nje, očesanje;* p. a ciatura di capelli *šnja, očešnja.*
Pettine - *češalj.*
Petto - *pèrsa.*
Petulante - *oběstan, nes*
Petulanza - *oběst, obě nestašnost.*
Pezza - *kèrpa.*
Pezzente - *prosjak, p petljar.*
Pezzo - *kus, bokun, k* dim. pezzetto - *kušć kunić, mèrva, mèrvić vičak, mrav,* pezzu *mravić.* V. Brano.

giocondità d'a- *ugodnost*, *na-*
dragost, *milina*;
piacere - *veoma*
ago v. *milo*; p.
ljubav; p. voglia
V. Libito.
ı. - *dopasti*, *dopa-*
djati, *biti ugodno*
ugo), *biti po volji*.
- *ugodan*, *prija-*
jazan, *ljubezniv*,
o.
na. V. Ferita.
rito - *ranjen*; p.
i piaghe - *pun*

plakati, *cviliti*,
ze roniti; p. pia-
nghioz. - *jecati*,
no di lamento -
skucati.
anja, *blanja*.
olanjati, *blanjati*.
- *polako*, *po-*
olagano, *pomalo*,
ro.
tella - *oběžnica*,
. paramento - *jar-*
aneta.
. pianura - *rav-*
nica, *ravnina*, *čistina*, *po-*
lje; p piano della casa -
kat, *pod*; primo piano -
pèrvi kat v. *pod*; p. super-
ficie sopra la quale si adat-
ti una linea retta - *ravnina*,
plosnina, *plosnavina*, *plos-*
nost; ag. che ha ugua-
glianza alla superficie -
ravan, *jednak*, *plosnav*,
plosnat, *plosnast*; p. av. V.
Pianamente; p. disegno -
osnova, *nacèrt*. V. Chiaro.
Intelligibile.

Pianoforte - *glasovir*, *pia-*
nofort.

Pianta, nome generico d'o-
gni sorta d'alberi - *stablo*,
stabar (d'ogni sorta d'er-
be) - *rastje*; p. piante tra-
piant. o da trapiantare -
prisad; p. disegno d'un
edifizio - *osnova zgrade*.

Piantare, va. - *saditi*, *posa-*
diti, *nasaditi*, *usaditi*; np.
nasaditi se, *usaditi se*.

Pianto - *plač*, *cvil*, *jauk*, *pla-*
čenje, *cvilenje*, *suzenje*, *je-*
canje, *jaukanje*, *skucanje*.

Pianura - *ravnica*, *ravnina*,
čistina, *polje*.

Piastra, metallo sottile - *plasa.*
Piatire - *pravdati se, prepirati se.* V. Contendere.
Piatto, st. (da tavola) - *plitica, pladanj, tanjir, piat;* ag. p. schiacciato - *plosan, plosnast.*
Piazza, luogo pubbl. - *tèrg, tèržište, placa;* tassa di - *piacovina;* p. spazio grande di terreno - *ravnica, ravnina, polje;* p. spazio - *prostor, prostoria.*
Picchiare. V. Battere.
Piccino - *minji, mali.*
Piccione - *golubić.*
Piccolezza - *malina.*
Piccolo, ag. - *mal, malen, maljahan, malačan;* assai piccolo - *premal, premalen* ecc.; p. corto - *kratak;* p. di poca età - *mal, malen, maljahan, malačan, mlad, malodoban.* V. Bambino. Fanciullo. Pezzo. Stretto.
Pidocchio - *čenac, pčenac, uš.*
Piede - *noga;* p. misura - *noga, stopa.*
Piedestallo - *podstupje.*
Piegare, curvare - *prignuti, prigibati, ugnuti, ugibati, nagnuti, nagibati, skloniti;* p. pieg. lettere, panni ecc. - *složiti.*
Pieghevole - *prigibiv, ugibiv. skloniv.*
Pieghevolezza - *prigibivost, ugibivost, sklonivost.*
Pienamente - *podpuno, posve, posvema, posvemašno, sa svim, sasvime.*
Pienezza - *punost, podpunost, punoća.*
Pieno, ag. - *pun.*
Pietà - *milost, milostivost, milostinja, milosèrdje.*
Pietoso - *milostivan, milostan, milosèrdan.*
Pietra - *kamen, kamik;* pietra preziosa - *drag kamen,* - focaja - *kremen, kremik.*
Pietrame - *kamenje.*
Pietroso - *kamenit.*
Pievanìa - *župa, župnička cèrkva, plovania.*
Pievano - *župnik, plovan.*
Piffero. V. Zampogna.
Pigione - *najam;* prezzo di pigione - *najmovina, najamnina;* dare a pigione

una casa - *najmiti* v. *unajmiti kuću*, contratto di - *najamna pogodba*; p. cosa data a pigione - *unajmnina*.

Pigliare. V. Prendere.

Pignatta, pignatto (di rame) - *kotal*, *kotao*, dim. *kotlić*; (di terra) - *lonac*, *lopiž*, dim. *lončić*, *lopižić*.

Pignattaro - *kotlar*, *lopižar*, *lončar*. V. Pignatta.

Pignorare. V. Oppignorare ecc.

Pigrizia - *lěnost*, *lěnaria*, *nemarnost*.

Pigro - *lěn*, *lěnast*, *nemaran*, *spor*, *sporan*.

Pila, vaso di pietra - *kamenica*.

Pillola - *pirula*, *lěčno zèrno*.

Pilota, piloto - *vodja*, *brodovodja*, *pilot*.

Pilotajo - *pilotovina*.

Pingue. V. Grasso ecc.

Pinna - *krelo* v. *krilo od ribe*.

Pino - *pinj*, *pinjol*, *bor*.

Pio - *bogomoljan*, *bogoljuban*, *bogobojan*, *blagočestiv*, *bogomilan*. V. Pietoso.

Pioggia - *daž*, *dažd*, *kiša*.

Piombare - *svaliti se*, *grusnuti*, *nasèrnuti*.

Piombo - *olovo*.

Pioppo - *topola*, *topol*.

Piova. V. Pioggia.

Piovana - *povodnja*, *poplav*, *naplav*.

Piovere - *dažiti*, *dažditi*, *kišiti*.

Piovoso - *daževan*, *dažan*, *kišovit*.

Pipa - *lula*, *pipa*.

Pipare - *pušiti* v. *paliti lulu*, *fumati*, *pipkati*.

Pipistrello - *pirić*, *pirac*, *poltić* - *polmiš*, *mišotić*, *slěpimiš*, *ljiljak*.

Piroscafo - *parobrod*.

Pisciare. V. Orinare.

Pisello - *biž*, *grah*.

Pistola, arma - *kombura*, *kubura*, *pištola*. V. Lettera.

Pistore. V. Fornajo.

Pitoccherìa - *peklanje*, *petljanje*, *prosjačenje*.

Pitocco - *pekljar*, *petljar*, *prosjak*.

Pittore (di ritratti) - *slikar*, (di camere ecc.) - *malar*, *bojadisar*.

Più - *više*, *veće*; più alto -

višji, veći, il più alto - *najvišji,* il più grande - *najveći,* più volte - *više* (gen.) *putah, mnogokrat, mnokrat,* più che mai - *već nego igda,* più di loro - *mnozi, više njih* v. *od njih,* al più - *najveć, najviše.*

Piuma - *perje, perut;* p. penna - *pero.*

Piumato - *perat, perjat.*

Piuttosto - *prie, pria, pèrvo, bèrže, radje;* piuttosto questa che quella - *prie ovu nego onu.*

Piva - *sopela, vela sopela.*

Pizzicare - *ščipati, ščipnuti, uščipati, uščipnuti.*

Pizzicore - *sèrbèž, pojid, ujid, ujidanje, pojidanje.*

Pizzicotto - *uščipak.*

Placare - *těšiti, utěšiti, tažiti, utažiti, umiriti, smiriti.*

Placcato, st. - *prioboj, nabitak.*

Placenta - *plodva, matica.*

Placidezza - *tihoća, mirnoća, krotkoća.*

Placido - *tih, miran, krotak,*

Platano - *jablan.*

Plebaglia - *čeljadina puka.*

Plebe - *nižji (prosti,* v. *puk* v. *narod.*

Plejadi - *vlašići, koi*

Plenario - *obćenit, sv* seduta plen. - *o sědnica.*

Plenilunio - *ušpa, užb* v. *puni měsec.*

Plenipotenza - *punom*

Plenipotenziario - *pu nik.*

Plico - *zvežanj.* V. Fas

Plurale, st. t. gr. - *v nik, množni broj;* a *brojan, množtven.*

Pluralità - *množnost, brojnost.*

Poc' anzi - *malo prie pèrvo, nedavna.*

Poco - *malo,* pochi (gen. pl.); poco *malo dobro,* pochi - *malo novacah,* an poco, quantunque *iole, ikoliko,* poco - *malo po malo,* fr - *za malo, za malo na, do mala,* da poc po - *odmala.*

, - *podagra.*
(terreni ecc.) - *ima-*
ćan, majer, spahiluk,
V. Potere.
amente - *žestoko,*
krĕpostno.
o - *žestok, vèrl, krĕ-*
ł, krĕpak.
, facoltà - *moć, vlast,*
; abbuso della po-
- *zloporaba vlasti;*
po comunale - *ob-*
načelnik (glavar,
ɔar).
ria - *občinsko pogla-*
o.
- *guziva, zadnjica.*
divospĕv, čudospĕv.
arte poet. - *spĕvao-*
poezia; p. componi-
ɔ poetico - *pĕsan,*
.
pĕvalac, spĕvaoc, pĕs-
ɔoet.
ak, pa, pak v. *pa*

dopo chè - *pokli,*
odkad, odkada. V.
ıè.
a - *prepirka.*
- *palenta.* V. Po-
lentina.
Polentina - *kašica, kaša,*
škrob.
Poligamìa - *mnogoženstvo.*
Polisillabo, ag. - *višeslovčan.*
Politica - *politika.*
Politico - *politični, politički.*
Polizia (autorità) - *redarstvo;*
direzione di - *ravnateljstvo redarstva,* superiore
commissario di pol. - *višji*
redarstveni povĕrenik, supremo dicastero di - *vèrhovna redarstvena oblast;*
p. pulitezza - *čistoća, čistota.*
Polizza di assicurazione - *sĕgurnica.*
Pollajo - *kokošar.*
Pollame - *pilad, piplad, kokoše.*
Pollastro - *pile, piple, pulastar.*
Pollice - *palac.*
Polmone - *pluća.*
Polvere, terra arida e minut. - *prah,* (da schiop.) *prah,*
barut, džeba, džebana.
Polveroso - *prašan, prašiv,*
naprašen.
Pomo - *jabuka.*

Pompa, magnificenza - *veličanstvo;* p. tromba - *sisaljka.*

Ponderare - *promozgati, promisléti, promišljáti, razmisléti, prosudéti.*

Ponente, st. - *zahod, zapad.*

Ponte - *most;* tassa di - *mostovina.*

Pontoniere - *mostovnik;* corpo di pontonieri - *mostovničtvo.*

Popolare, ag. - *narodan.*

Popolo - *narod, puk, pučanstvo, ljudstvo, světinja, čověčanstvo.*

Poppa, mammella - *cica, sisa, dojka;* parte di dietro delle navi - *kèrma.*

Popparé - *cicati, sisati.*

Porcellana - *porculana.*

Porcheria - *prašćaria, svinjaria.*

Porcile - *prašćar, bèrlog.*

Porcina - *prašćevina.*

Porco - *prasac, prase;* fem. *prasica, svinja, šoka.*

Porgere - *dati, predati, donesti, prinesti, uručiti.*

Porgitore - *donesnik, donosnik, prinesnik, uručenik, izručnik, predálac.*

Porre - *staviti, postaviti, položiti, metnuti, naměstiti, klasti.*

Porta, apertura - *vrata.*

Portalettere - *listonoša, knjigonoša.*

Portamento, il portare - *nošenje;* p. foggia di vestire - *nošnja;* p. comportamento - *ponašanje.*

Portantina - *nosiljka, nosilnica, nosionica.*

Portare - *nositi, našati, donesti, nesti, prinositi, prinašati.*

Portata, condizione o qualità di persona - *dohit;* p. carico di una nave - *tovar, tovor.*

Portatore - *prinesnik, donosnik, donesnik.*

Portento - *čudo, čudnovitost.*

Portico - *pridvorje.*

Portinaro - *vratar.*

Porto, st. (di mare) - *luka, pristanište, porat;* uffizio del porto e sanità - *lučko-zdravinski ured;* porto-posta - *dostavbina, poštarina,* (di lettere, come so-

pra, e) - *listarina*. V. Rifugio.
Porzione - *dël, dio, obrok*.
Posciachè. V. Poichè. Quantunque.
Poscritta - *podlistak*.
Posdomani - *preksutra, preko sutra*.
Positivo - *stalan, nedvojben, jamačan*.
Possedere - *posědovati, posědati*.
Possente - *moguć, mogućan*.
Possessione - *posědničtvo, posědstvo*.
Possesso - *posěd;* - legittimo - *zakoniti posěd*, - di buona fede - *posěd dobre vëre*, di mala fede - *zle vëre*, possedere in buona fede - *posědovati na dobru věru*, possesso vizioso - *neistiniti* v. *nepravedni posěd*, titolo del - *naslov posěda*, acquisto del - *stečenje posěda*, turbamento del - *smetanje posěda*, cessazione del - *prestanak posěda*, diritto di - *pravo posěda*.
Possessore - *posědnik, posědatelj*, compossessore - *suposědnik, suposědatelj*.
Possibile - *moguć*.
Possibilità - *mogućnost, mogućstvo*.
Possibilmente - *mogućno*.
Possidente - *posědnik, spahia, vlastelin*.
Posta - *pošta;* diritto di posta - *poštarina*.
Postale - *poštaran, poštarski*.
Posterità - *potomstvo, zarod*.
Posticipare - *poplatiti*.
Posticipatamente - *poplatno*.
Posticipato - *poplatan*.
Posticipazione - *poplata, poplatjenje*.
Postiere, chi tiene i cavalli della posta - *poštemeštar, postmajstor, poštar;* p. postiglione - *poštar;* portalettere - *listonoša, knjigonoša*.
Posto, st. - *město*.
Postulante - *zahtěvalac, tražioc, molitelj*.
Postulato - *zahtěv, tražba, molba*.
Postumo (figlio) - *posmèrtnik, posmèrtče (eta)*, erede postumo - *podnaslědnik;* ag. *potoman*.

Potente - *moguć, mogućan.*
Potenza, potere - *mogućnost, mogućstvo;* p. stato potente - *sila;* grande potenza - *velesila,* - europee - *evropejske sile.* V. Forza.
Potere, vn. - *moći, uzmoći,* st. p. forza - *krěpost, moć, snaga, jakost;* p. autorità - *vlast, oblast, moć,* potere conferito - *podělјena vlast,* - d' uffizio - *uredovna vlast,* in forza del potere d' uffizio - *krěpostjom uredovne vlasti.*
Potestà - *oblast, vlast, moć.*
Povero - *ubog, siromah, nebog, jadan, tužan, brižan,* povero te! - *nebore!*
Povertà - *uboštvo, siromaštvo.*
Prammatico - *pragmatički;* sanzione - *pragmatički zaključak (odredba).*
Pranzare - *obědvati, obědovati, ručati.*
Pranzo - *oběd, ručak, ručnja.*
Pratica - *věžba, věžbanje, vadba, izkustvo;* p. costume - *običaj, navada.*
Praticante - *věžbenik, vadjenik;* - di concetto - *perovodni věžbenik.*
Praticare - *věžbati se, vaditi se, učiti se.*
Prato - *livada, sěnokoša;* verde prato - *zelena livada.*
Pravità - *zlobnost, zloba.*
Pravo - *zloban, zao, zal;* prava intenzione - *zla nakana.*
Prebenda - *zadužbina;* prebenda ecclesiastica - *svećenska zadužbina, duhovnia.*
Precario, chiesto in grazia - *izprošen, umoljen;* p. instabile - *nestalan.*
Precauzione - *pozornost, smotrenost, opaznost, ostražnost.*
Prece. V. Preghiera.
Precedente - *predhodan, prediduć, pèrvašnji, priašnji, pèrvanji.*
Precedere - *predhoditi, predići, prediti.*
Precetto, comandam. - *zapověd, nalog;* prec. di pagamento - *platežni nalog,* - della chiesa - *zapověd*

cèrkvena. V. Citazione. Ammaestramento.

Precipitare, va. - *oboriti, razrušiti, porušiti, stèrmoglaviti, razvaliti, razvaljati, zatèrti, potèrti;* vn. *razrušiti se, porušiti se, razvaliti se, razvaljati se, povaliti se, stèrmoglaviti.*

Precipitazione, fretta - *naglost, prenaglenje.*

Precipitosamente, con fretta - *naglo, prenaglo.*

Precipizio, luogo dirupato e peric. - *ponor, stèrmen, stèrmina, stèrmenitost, pogibeljno město.* V. Rovina.

Precipuamente - *osobito, navlastito.*

Precisamente, appuntino - *uprav, upravo.* V. Brevemente.

Precisare - *točno naznačiti.*

Precisione. V. Esattezza ecc.

Precitato - *pomenut, napomenut, prienaveden, gorenaveden, gorepomenut, gorenaznačen.*

Preclaro - *znamenit, slavan, preslavan, presvětal, sjajan, glasovit.*

Precoce - *ran, preran, nezrěl.*

Precorrere - *predteći.*

Precursore - *navèstitelj, predteča;* p. segno - *znamen, zlamen, zlamenje, znak.*

Preda, cosa predata - *plěn, oplěn, odor, odora, poharа.*

Predare - *robiti, porobiti, plěniti, opleniti, poharati, oplačkati, popljačkati.*

Predatore - *razbojnik, razbojica.*

Predecessore - *predhodnik, prednik, predšastnik prednjak.* V. Antenato.

Predestinare - *preodabrati.*

Predestinazione - *preodabranje.*

Predetto - *prierečen, gorerečen, zgorarečen, jur rečen, jurve rečen.*

Prediale - *predialan.*

Predica - *pripověd, pripovědanje, prodika.*

Predicare - *pripovědati, prodikati.*

Predicato, st. - *priděvak;* ag. p. annunziato dal pulpito - *pripovědan, prodikan.*

Predicatore - *pripovědavac,*

pripovědaoc, pripovědalac, prodikač.

Prediletto - *preljubljen, predrag, premil, premio, priljubljen* ecc.

Predire, annunziare - *navěstiti, prinavěstiti, nareći, prorokovati, proricati.*

Predisposizione - *nagnutje, priklonivost.* V. Preoccupazione.

Predizione - *navěštjenje, prinavěštjenje, narečenje, prorokovanje, proricanje.*

Predone. V. Predatore.

Preesistente - *preobstojeć.*

Preesistenza - *preobstojanost.*

Preesistere - *preobstojati.*

Preesistito - *obstojavši, preobstojavši, onodoban, někadašnji, tadašnji;* prees. giudizio - *obstojavši* ecc. *sud.*

Prefato. V. Precitato. Predetto.

Prefazio, preambolo - *predgovor, uvod;* p. prefazio della messa - *priglasje, predglasje.*

Prefazione - *predgovor.*

Prefiggere, statuire - *ustanoviti, opreděliti nareći;* p. porsi mo - *odlučiti, od misliti, nakaniti.*

Prefinire. V. Pref

Prefisso - *ustanovi děljen, odredjen.*

Pregare - *moliti, u liti se, pomoliti s*

Preghiera - *molba molenje, moljenj prosenje.*

Pregiare - *cěniti,* pr - *velecěniti, veom go cěniti.*

Pregiato - *cěnjen,* simo - *vele* v. *mn* pregiata nota *dopis.*

Pregio - *cěna, cě*

Pregiudicare, giu cip. - *presuditi* neggiare - *škod naškoditi, našte diti.*

Pregiudiziale. V.

Pregiudizio, dann *škoda, ustèrb, k* pregiud. - *bezust uvrědno, neuvřěd no, bez štete, bez*

giudizio preconcetto - *predsud, prèdsuda.*
Prelazione - *prekup.*
Prelegato - *predzapis.*
Preliminare, st. t. d. conto preventivo - *proračun, preračun, predbežni* v. *predhodni račun;* ag. che precede - *predtečan, predhodan, predběžan;* prel. contratto - *predtěčni ugovor.*
Preludio, ciò che precede alcuna cosa - *predtečnost, predtečje, predhod.* V. Saggio.
Prematuramente - *rano, prerano, nezrělo.*
Prematuro - *ran, preran, nezrěl.*
Premeditare - *premisléti, namisléti.*
Premeditazione - *premišljenje, namišljenje, premisao, namisao.*
Premere - *gnjaviti, tlačiti, tiskati, pritiskati, rivati.*
Premessa - *predstava.*
Premettere - *predstaviti.*
Premiare - *nagraditi, nadariti.*
Premio - *nagrada, nadarje, darilo, nadarenje.*
Premura - viva sollecitud. - *briga, brinutje, pobrinutje, nastojanje, marenje;* p. attento riguardo - *pomnja, obzir;* darsi o prendersi premura - *briniti se, brinuti se, pobrinuti se, tèrsiti se, žurěti se, nastojati, hititi.* V. Pressa.
Premurosamente - *brižljivo, pomnjivo.*
Premuroso - *brižljiv, pomnjiv.*
Prendere, pigliare, ridurre in suo potere - *uzeti, vazeti, uzimati, vazimati;* p. acchiappare - *uhititi, vatati, hvatati, loviti, uvatiti, uhvatiti, uloviti, obustaviti, pouhititi, poloviti, pofatati, pohvatati;* p. accettare - *primiti, prijeti.* V. Mangiare. Bere. Occupare. Accettare. Attaccarsi.
Prenotante - *predbilježitelj.*
Prenotare - *predbilježiti.*
Prenotato, st. - *predbilježenik;* ag. *predbilježen;* pren. diritto di pegno - *predbi-*

lježeno pravo zaloga.

Prenotazione - *predbilježba, predbilježenje.*

Prenumerarsi - *predbrojiti se.*

Prenumerazione - *predbrojenje, predbroja.*

Preoccupazione - *priuzetje, predsuda.*

Preparare - *spraviti, pripraviti, spremiti.*

Preparato - *pripravljen, pripravan, spreman.*

Preponderante - *pretežak, pretežan, prěkoměran.*

Preponderanza - *pretežkoća, prěkoměrnost.*

Preponderare - *pretežati, pretegnuti.*

Preporre. V. Anteporre.

Preposizione (part. disc.) - *predlog.*

Preposto, ag. - *predstavljen, predpostavljen;* autorità preposta - *predstavljena oblast;* p. individuo preposto - *predstavljenik, predpostavljenik, predstojnik.* V. Superiore.

Prepotente, ag. che può più degli altri - *premoguć;* che abusa del p *zlouporaban.*

Prepotenza - *prem zloporaba, zloupor potrěbnost.*

Prerogativa, privile *provica.* V. Pr Dote.

Presagire - *prorokov ročiti, navěstiti.*

Prescicgliere - *izabr brati.*

Prescrizione, ragion o perduta per tra tempo - *zastarělos lost, zagoda;* - de *zastarělost peděps* diritto - *zastarělos* p. ordinazione - *propisanje, propisa*

Presedere - *predsěda sědovati.*

Presentare, va. pc *predati, predavati;* dur innanzi - *pre predstavljati;* np. tarsi - *predstaviti stavljati se.* V. D

Presente, st. dono - *klon, prikaz.*

Presente, ag. che

presenza - *prisutan, pritoman;* trovarsi presente - *biti prisutan* v. *pritoman, prisustvovati*, - l' essere pres. - *prisustvovanje;* p. che è nello stesso tempo - *sadašnji, trajan, trajući;* av. al presente - *sad, sada, u ovo doba*, met. *danas.* V. Attualmente.

Presentemente, av. V. Presente. Attualmente.

Presentire - *predviděti, prividěti, čuti u sebi, ćutiti, pričutiti, dočuti.*

Presenza - *prisutnost, prisutje, pritomnost, nazočnost, nazočje;* di presenza, in persona - *glavom, osobno, osobom.*

Preservare - *pričuvati, občuvati, učuvati, sahraniti, obraniti.*

Preside - *predstojnik, predsědatelj.* V. Capo.

Presidente, st. - *predsědnik,* vice-presidente - *podpredsědnik;* ag. *predsědajući, predstojeći.*

Presidenza - *predsědničtvo, predstojničtvo*, *predsědateljstvo.*

Presidenziale - *predsědnički.*

Presidio. V. Guarnigione. Protezione.

Presiedere. V. Presedere.

Pressa, pressione - *rivanje, gnjavljenje;* p.fretta - *preša, prešnost, prešnoća, hitrost, hitnja, hitrina, bèrzoća, silnost, silnoća.*

Pressante, ag. - *prešan, silan;* av. *prešno, silno.*

Pressapoco - *po prilici, blizu, malomanj, malo fali.*

Pressare - *žuriti, požuriti, durkati, podurkati.*

Pressione - *gnjavljenje, gazenje, gnječenje, mastenje, rivanje, tlačenje, tiskanje, pritiskanje.*

Presso, ag. premuto - *gnjavljen, tlačen, potlačen, tiskan, pritiskan, stišnjen, rivan;* prep. e av. vicino - *bliz, blizu, kraj, pokraj, polag, poleg, mimo, pored, poreda, oko, okolo, naokolo, kod* (gen.), *pri* (loc.). presso la casa - *pokraj kuće*, presso il cavallo - *pri konju; uz, uza, nuz*

(ac.); presso il cavallo - *uz konja*. V. Vicino.

Pressochè. V. Pressapoco.

Prestamente - *hitro, bèrzo, žurno*. V. Presto.

Prestare, va. imprestare - *posuditi;* p. dare - *dati, podati, pružiti*. V. Concedere; vn. p. allentarsi o cedere - *ugnuti se, ugibati se;* prestar fede - *věrovati*, prestarsi, adoprarsi - *briniti se, brinuti se, pobriniti se, zauzeti se, poslovati*.

Prestazione - *posudjenje, danje, davanje, podanje, pruženje* - *ugnenje, ugibanje* - *brinutje, pobrinutje* - td. p. fatica, merito - *poslovanje, zasluga;* estraord. prestaz. - *izvanredno poslovanje*.

Prestezza - *hitrost, hitrina, bèrzoća*.

Presto, ag. che ha prestezza - *hitar;* V. Apparecchiato; p. repentino - *nenadan, neočekivan, nagal;* av. p. subito - *hitro, bèrzo, odmah, namah, bezodvlačno, bez odvlake;* p. fra poco - *bèrzo, do skora, do mala, do* v. *za malo vrěmena*, più presto - *berže, hitrie*, più presto possibile - *čim skorie, čim berže, čim prie, čim prie moguće*.

Presuasione - *uvěrenje, uvěravanje*.

Presunzione, presuposiz. - *predmněva*.

Prete - *pop, redovnik, svetjenik, misnik*.

Pretendere, td. esigere - *zahtěvati, tražiti, iskati, htěti, hotěti;* p. credere - *misléti, mněti, razuměti*.

Pretensione, diritto - *pravo*, egli ha la pretensione - *on misli (věruje, razumi, dèrži)*. V. Pretesa.

Preterire - *mimoići, prekoračiti, promašiti*.

Preterizione - *mimoidjenje, prekoračenje, promašenje*.

Pretesa, td. - *tražba, traibina;* p. esigenza - *zahtěv, zahtěvanje, iskanje*.

Pretesamente - *tobož, tobože*.

Preteso, chiesto - *zahtěvan, tražen, iskan;* p. vantato -

an, tobožji, podičen; so erede - *tobožni* v. *nji baštnik.*
› - *izlika, iznimka, iz-*
; sotto il pretesto - *izlikom.*
- *popić, redovničić.*
io - *popovstvo, redov-*
›, *světjeničtvo.*
- *predstojnik, pretur.*
iente - *žgoljno, puko, neměšano.*
- *žgolj, puk, čist, ne-*
a; p. puro (vino) - *, cělo,* (d' oro) - *suho,* , *žgolje (zlato).* V. olice.
- *pretura, gradski* v. *anski sud.*
nte - *prednji, jačji.*
Diritto.
re, vn. avere la su-rità - *biti na čelu, ijačiti;* np. p. trar iggio - *ukoristiti se, i se, poslužiti se.*
care - *prekoračiti* - *ipiti, prekèršiti,* - le - *prekèršiti zakone.*
ere - *previděti.*
ire, venire innanzi - *doći prie, priteći;* p. fare innanzi - *učiniti prie, predčiniti.* V. Evitare. Informare.
Preventivamente - *predběžno, predtečno, predhodno, na prěčac.*
Preventivo - *predběžan, predtečan, predhodan;* preventivo di spesa - *proračun, predběžni račun.*
Previamente - *poprie, najprie, ponajprie.*
Previdente - *obazriv, obazrivan, previdan.*
Previdenza - *obazrivost, previdnost.*
Previsione. V. Previdenza.
Preziosità - *dragocěnost, dragocěnjenost.*
Prezioso - *dragocěn, dragocěnjen;* prez. valore - *dragocěnjena vrědnost,* effetti preziosi - *dragocěnosti.*
Prezzo, valore - *cěna, vrědnost,* - di speciale affezione - *cěna osobite naklonosti,* - ordinario - *redovita* v. *uredna vrědnost,* - estraordinario - *izvanredna cěna,* - di compravendita -

kupo-prodajna cěna, buon prezzo - *jevtinoća*, a buon prezzo - *cěnu, jevtino, ne drago, ne skupo*, a caro prezzo - *drago, skupo.*

Pria. V. Prima.

Prigione. V. Arresto. Carcere Prigioniere.

Prigionìa - *utamničenje, zatvorenje, uzaptjenje, zatvor.*

Prigioniere, arrestato - *uznik, zatvorenik, uhvatjenik, zatvorena osoba;* p. prigioniere di guerra - *zarobljenik.*

Prima, da prima - *prie, najprie, pèrvo, najpèrvo, popèrvo;* prima che - *prie* v. *pèrvo nego (neg);* p. avanti, prima di - *pèrvo, prie* (gen.), quanto prima - *čim prie, što prie, što pèrvo, čim bèrže, čim skorie;* p. cambiale prima - *pèrva měnica.*

Primate - *pèrvostolnik.*

Primavera - *prolětje, premalětje, prolěto.*

Primaverile - *prolětan, pramalětan, premalětan.*

Primeggiare - *pre pèrvačiti, stati na*

Primieramente - *po poprie, izpèrva.*

Primiero - *pèrvašnji pèrvanji.*

Primipilo - *kolovodj*

Primitivo. V. Primi

Primizia - *pèrvina.*

Primo - *pèrvi, n prednji, pèrvanj vašnji.*

Primogenito, st. - *djenik, pèrvenac; vorodan, pèrvorod jerodjen;* figlio pr *vorodjeni sin.*

Primogenitore - *pè telj.*

Primogenitura - *p stvo, prijerodstvo rodjenstvo, pèrven*

Primordiale - *početa četan.*

Primordio. V. Prin

Principale, ag. - *gla glavit, osobit,* cosa princ. - *stvar;* st. p. cap arte ecc. - *gospo*

Principalmente - *p*

, *osobito, stožerno,*

(dominio) - *knje-*
nještvo.
knez.
ı - *knjeginja.*
e, st. - *početnik,*
počeoc.
. V. Cominciare.
ciò da cui una
l'essere - *počе-*
lo; p. comincia-
početje, počelo,
počmenje, započ-
. Origine; p. re-
orma - *pravilo,*

pèrvenstvo, pred-
ritto di - *pravo*
, - legale - *zako-*
nost.
Antico.
r. Primiero.
išiti, ulišiti (koga
zeti, zeti, oteti,
o).
ıte - *posebno, o-*
rivatno.
g. - *poseban, ose-*
ıatan; st. p. per-
ivata - *privatna*
osoba. V. Privo.

Privilegiare - *povlastiti, o-*
povlastiti, poveljiti.

Privilegio - *polastica, povla-*
stica, povelja.

Privo - *lišen, olišen;* essere privo - *neimati, biti lišen (česa),* rimase privo dell'impiego - *ostao je bez* v. *brez službe.*

Proava. V. Bisava ecc.

Probabile - *věrojatan, istino-*
podoban, věrovan.

Probabilità - *věrojatnost, isti-*
nopodobnost, věrovanost.

Probabilmente - *věrojatno,*
istinopodobno, věrovano.

Probatoriale, st. - *dokaznica,* contro probat. - *protudo-*
kaznica; ag. *dokazan, do-*
kazben.

Probità - *duševnost, sdu-*
ševnost, poštenje, poštenost.

Problema - *zadatak, zadaća.*

Probo - *duševan, sduševan,*
pošten.

Procacciare, va. - *pribaviti,*
pribavljati, priskèrbiti, pri-
skèrbljati, providěti, pro-
vidjati, dobaviti, dobav-
ljati; np. *pribaviti si* ecc.

Procedere, andare innanzi camminando - *postupati, naprědovati, koračati;* proc. in causa - *postupati u pravdi,* - colla causa - *postupati pravdom, těrati pravdu,* - coi passi esecutivi - *postupati ovèržbom.* V. Derivare. Continuare.

Procedibile - *postupljiv.*

Procedura, maniera di procedere - *postupanje, naprědovanje;* p. andamento e forma degli atti in un processo - *postupanje, postupak, razprava;* proc. penale - *karno postupanje;* p. legge di procedura - *postupnik, postupovnik;* proc. civile - *gradjanski postupnik,* proc. penale - *karni* v. *kazneni postupnik.*

Procella - *oluja, gromovina,* met. *bura.*

Procelloso - *olujan, buran.*

Processare - *staviti pod iztragu* v. *pod karnu iztragu.*

Processione - *prosesia, procesia.*

Processo, tl. - *parba, parnica, parbenica, pravda;* attitazione del - *razprava.* V. Pr

Processuale - *parbe den;* atti proc. - v. *pravdeni spisi.*

Proclama - *proglas,*

Proclamare - *progla glasiti.*

Proclive - *nagnut, naklonjen.*

Procrastinare - *nat tezati, odvlačiti,*

Procrastinazione - *n zatezanje, odvlačen vanje.*

Procreare. V. Gen

Procura (mandato *nomoćje, punovla* lasciar proc. - *o stiti, opunomoćiti izdati punovlastje* p. autorità rappre lo Stato - *državn ničtvo* v. *zastupnič*

Procuratore, st. - *p nik, punovlastnik, nik, zastupatelj, vlaštjena* v. *opun osoba;* proc. di *dèržavni odvětnik* tuto proc. di St. -

si dèržavni odvětnik, sup. proc. di Stato - *viši dèržavni odvětnik*, *dèržavni nadodvětnik*.

Prodigalità - *razsipnost*.

Prodigalizzare - *razsipati*.

Prodigio. V. Miracolo ecc.

Prodigo - *razsipalac*, *razsipnik*. V. Scialacquatore.

Proditoriamente - *izdajno*, *izdajnički*.

Proditorio - *izdajan*, *izdajnički*. V. Omicidio.

Prodotto, st. frutto - *proizvod*, *proistok*, *plod*; - naturale - *naravni proizvod*, - d'arte - *umotvor*, *tvor*; ag. *urodjen*, *izveden*, *proizveden*, *izradjen*, *činjen*, *učinjen*, *uzrokovan*, *prouzrokovan*.

Produrre - *roditi*, *poroditi*, *uroditi*, *tvoriti*, *stvoriti*, *izvesti*, *izvoditi*, *proizvesti*, *proizvoditi*, *izraditi*, *činiti*, *učiniti* - *uzrokovati*, *prouzrokovati*.

Produzione - *tvorba*, *tvorenje*, *stvorenje*, *rodjenje*, *urodjenje*, *izvedenje*, *proizvedenje*, *izradjenje*, *činjenje*, *učinjenje*, *uzrokovanje*, *prouzrokovanje*. V. Prodotto. Opera.

Proemio - *predgovor*.

Profanare - *tlačiti*, *potlačiti*.

Profanatore - *tlačitelj*, *potlačitelj*.

Profanazione - *tlačenje*, *potlačenje*.

Proferire - *izreći*, *izustiti*; - la sentenza - *izreći presudu*.

Professione, confessione della prop. credenza in genere - *prospovědanje*, (religiosa) - *věroizpovědanje*; p. voto solenne - *zavět*, *zavětjanje Bogu*, *zavětno obećanje*; p. esercizio d'arte - *zanat*, *obèrt*, *zanimanje*, *služba*, *službovanje*, *poslovanje*, *těranje zanata* v. *službe*.

Professionista - *zanatlia*, *zanatnik*, *obèrtnik*.

Professo, ag. - *zavětjan*; st. *zavětjanik*.

Professore - *učitelj*, *naučitelj*, *profesor*.

Profeta - *prorok*, del profeta - *prorokov*.

Profetico - *proročanski, proročni.*
Profetizzare - *prorokovati, proricati.*
Profezìa - *proročanstvo, proročtvo.*
Profferta - *ponuda, ponudba.*
Proficuo - *hasnovit, prudan, koristan.*
Profitto, utilità - *korist, dobitak, dohodak, probitak.* V. Progresso.
Profluente - *proizticajući, proiztečući, proizhodeći.*
Profondamente - *duboko.* V. Diligentemente.
Profondità - *dubina, dubljina, jaz.*
Profondo, ag. - *dubok.* V. Profondità.
Profumerìa - *mirodionica, mirodnia.*
Profumiere - *mirodiar, mirodioc.*
Profumo, odor grato - *miris;* p. checchessia, gittante buon odore - *mirodia.*
Progenitore. V. Antenato.
Progettare - *snovati, osnovati, osnivati, nacèrtati, nakaniti, naumiti, na naměniti.*
Progetto - *osnova, n nakana, namisao, n* prog. di fabbrica *djevna osnova.*
Programma - *oglas, og obznana, objava.*
Progredire - *naprědova prěditi, unaprědovat prěditi.*
Progresso - *napredak*
Proibire - *zabraniti, n stiti, nedopušćati, vědati.*
Proibito - *zabranjen, pušćen, prepovědan,* proibita - *zabranj ružje.*
Proibizione - *zabran branjenje, prepověd, pušćanje.*
Projetto, projettile - *iz izvèržak;* p. parte d difizio che sporge i - *pojata.*
Prole - *dětе, dětca,* senza prole - *bez d*
Prolificare. V. Gener
Prolissamente - *dugo dugonosno, na dugo*

lugotrajan, dugo-
redug; discorso
edugi govor.
uvod, predgovor.
ento - *produženje,*
je, odgoda, odvla-
otegnutje.
- *produžiti, pro-*
odgoditi, natezati,

a - *opomenica,*
.
a - *rasluga, za-*
. Mercede.
a, va. - *zaslužiti;*
žiti si.
obećanje.
- *obećati, obreći,*
dati rěč (besědu).
- *visok, povišen,*

a - *višina, visost,*
a, *provišenost.*
mandar innanzi -
ti, promicati; p.
grado e dignità -
ast ecc.*);* p. dar
mento - *započeti*
povesti.
a, innalz. a carica
nutje, promicaj,
promicanje, povis. V. Incitamento.
Promulgare - *razglasiti, oznaniti,* spreż. *raztrubiti.*
Pronepote - *prounuk, pronetjak.*
Pronome - *zaime.*
Prontezza - *pripravnost, spravnost.*
Pronto - *pripravan, spravan, gotov, gotovan;* essere pr. - *biti pripravan* v. *gotov.*
Pronunzia - *izgovor, izgovaranje.* V. Decisione.
Pronunziare, articolar le lettere ecc. - *izgovarati.* V. Dichiarare. Predire.
Propagare - *razprostraniti, širiti, razširiti.*
Propagazione - *razprostranjenje, širenje, razširenje.*
Propalare - *prokazati, odkriti.*
Propalazione - *prokaz, prokazanje, onkrijenje;* - della facoltà - *prokazanje imetka.*
Propendere - *viseti, biti sklonjen, naklonjen* v. *nagnut.*
Propensione - *sklonost, nagnutje, naklonjenost.*

Propenso - *sklon, sklonjen, nagnut.*
Propinquo. V. Vicino.
Propizio. V. Favorevole.
Proporre - *predložiti, predlagati, učiniti predlog, dati svoje mněnje, potaknuti.* -
Proporzionalmente - *razměrno.*
Proporzionare - *razměriti.*
Proporzionato - *razměran.*
Proporzione - *razměr, razměra, razměrje, razměrenost.*
Proposito, proponimento - *namisao, nakana, odluka;* a proposito? - *zbilja?* mutar proposito - *proměniti misal°* v. *misao.*
Proposta - *predlog, potaknutje.* -
Proprietà, particolarità propria - *vlastitost, sobstvenost;* p. ciò che si possiede - *vlastničtvo, vlastnost;* comproprietà - *suvlastničtvo, suvlastnost.*
Proprietario - *vlastnik.*
Proprio, st. - *vlastitost, pripadnost,* - ag. *vlastit, sobstven, svoj, svoje vlastito.*
Propugnare. V. Di
Prora - *prova.*
Proroga - *odročba, roka.* V. Dilazior
Prorogabile - *odg godan, odročben*
Prorogare - *odroči diti* v. *produljiti* Dilazionare.
Prorogazione - *odro godjenje (produlje duženje) roka.*
Prorompere - *zaor* romp. in pianto *kati.*
Prosapia. V. Stirp
Proscenio - *predzo*
Prosciogliere - *odve vezati, odrěšiti.*
Prosciugare - *osuši šiti, prosušiti.*
Prosciutto - *pèršu*
Proseguire - *naprěd prěditi, unaprědov prěditi.* V. Conti
Prospetto, veduta *pridočje;* p. facciat *zak;* p. quadro el un saggio della co *gled, izkaz, kazal*
Prossimo, st. *izkèr*

- *ljubiti izkèrnje-*
g. vicino - *bližnji,*
ıji, najbližnji ; dati
ni - *pobljižnji znaci.*
- *ponižiti, poni-*
potisnuti.
one - *poniženje, po-*
je, potisnjenje.
re - *braniti, obrani-*
iti.
. V. Arroganza ecc.
e - *prosvědati, ogra-*
. -
- *prosvěd, ograda,*
nje.
ato - *pokrovitelj-*
ištitničtvo.
e - *pokrovitelj, šti-*
štitnik.
ıe - *zaštita, obrana,*
a, obramba.
are - *napisati, upi-*
apisivati, upisivati,
u napisnik, pro-
ti.
azione - *napisanje,*
ie, napisivanje, upi-
, unešenje u napis-
rotokoliranje.
ista - *voditelj na-*
, napisovnik, pro-
tokolist.

Protocollo - *napisnik, za-*
pisnik, protokol; - d'esibiti
- *uručbeni* v. *podnesni na-*
pisnik, - d' ispezione -
razgledni napisnik, - di sti-
ma - *napisnik procěne* v.
procěnbeni napisnik, - d'in-
canto - *dražbeni napisnik.*

Protomartire - *pèrvomuče-*
nik.

Protomedico - *praléčnik.*

Protrarre V. Dilazionare.

Prova, esperimento - *pokus,*
pokušaj, okušaj, izkustvo,
izkušenje, okušanje; p. testi-
monianza - *dokaz, svědoċ-*
ba; controprova - *protu-*
dokaz; ragione confermativa - *razlog;* piena - *pod-*
puni dokaz, semiprova -
poludokaz, nuove prove -
novi dokazi, prova per testimonj - *dokaz po zvědocih,*
mezzo di - *dokazno sred-*
stvo, forza di prova - *do-*
kazna moć, produzione
delle prove - *izvod doka-*
zak, riprova - *protudo-*
kaz; p. uso, cimento - *po-*
roba, ogled, ogledba; ven-

dita a prova - *prodaja na ogled.* V. Esperienza.

Provare, esperimentare - *okusiti, izkusiti, pokusiti, pokušati;* p. documentare - *dokazati, obsvědočiti, obrazložiti;* p. provare una cosa se stia bene - *ogledati, probati, viděti.*

Provento - *dohodak, prihodak, dobitak.*

Proverbio - *poslovica, priča, pričica*

Provianda - *hrana.*

Providenza - *providnost.*

Provincia - *krunovina, pokrajina.*

Provinciale, ag. - *zemaljski, pokrajinski;* autorità prov. - *zemaljska oblast,* tavole prov. - *zemaljska kazala,* libri prov. *zemaljske knjige.*

Provocante st. - *zazivalac, izazivalac, zazvatelj, pozvalac;* ag. p. stuzzic. *draživ, razdraživ.*

Provocare - *zazvati, zazivati, uzazivati, pozvati;* p. stuzzicare - *dražiti, razdražiti.*

Provocato, st. - *zazvanac, zazvanik, izazvanik;* ag. *zazvan, pozvan;* p. stuzzicato - *dražen, razdražen.*

Provocatore. V. Provocante.

Provocatorio - *zazovan, zazivan, izazivan;* processo prov. - *zazovna* (ecc.) *parnica.* V. Provocante.

Provocazione - *zaziv, zazov, uzaziv, izaziv, izazivanje, poziv;* p. stuzzic. - *draženje, razraženje.*

Provvedere, somministr. altrui il bisognevole - *providěti, priskèrbiti, obskèrbiti, pribaviti, dobaviti, nabaviti;* p. antivedere - *providěti;* p. considerare - *promotriti, razmisléti.*

Provvedimento - *providjenje, priskèrbljenje, obskèrbljenje, pribavljenje, dobavljenje, nabavljenje - previdjenje, promotrenje, razmišljenje.* V. Provvedere.

Provveditore - *nabavnik, pribavnik, nakladnik.*

Provvisione - *providba, ob-*

skèrba, zaliha. V. Provvedimento.

Provvisorio - *privrěmen, vrěménit, nestalan;* uffizio prov. - *privrěmeni ured.*

Prudente - *razboran, razborit, mudar.*

Prudenza - *razbornost, razboritost.*

Prugna, pruna - *sliva, šljiva.*

Prugnola - *divja sliva.*

Pruno - *glog,* met. *drača, tèrn.*

Prurito - *sèrbež, svèrbež;* met. *žestoka želja.*

Pubblicamente - *javno, zvanično, očito, odpèrto.*

Pubblicare, far pubblico - *oglasiti, proglasiti, razglasiti, obnarodovati, odkriti, javiti, objaviti, prijaviti, priobćiti.* V. Confiscare.

Pubblicazione - *oglašenje, proglašenje, razglašenje, obnarodovanje, odkrijenje, javljenje, objavljenje, prijavljenje, priobćenje.* V. Dinunzia.

Pubblicità - *javnost.*

Pubblico, st. il popolo - *obćinstvo, narod;* ag. *obći, sveobći, javan;* pubbl. bene *javno dobro,* - pubbl. dibattimento - *javna razprava,* pubbl. seduta - *javna sědnica,* pubbl. esame - *javni izpit.*

Pubertà - *doraslost, odraslost.*

Pudibondo - *sramežljiv, sraman.*

Pudicizia - *sramežljivost, stid, stidnoća, stidnost.* V. Purità.

Pudico - *sramežljiv, sraman, stidan;* uomo pudico - *sramežljivi čověk, sramežljivac.*

Pudore - *sram.*

Puerile - *dětinski.*

Puerizia - *dětinstvo.*

Puerpera - *rodilja, rodilka, žena od rodjenja.*

Pugna. V. Combattimento. Zuffa.

Pugnale - *ubodač, bodež.*

Pugnare. V. Combattere.

Pugnente, che pugne - *bodeći, bodiv, ubodiv, bodežljiv, bodežan;* p. mordace - *okosan, ujedljiv, ujediv.*

Pugnere, pungere - *bodsti, bosti, badati, ubosti, na-*

bodsti, ubodnuti; p. offendere - *uvrěditi.*

Pugno - *pest, šaka.*

Pulce - *buha.*

Pulcino - *piplić, pilić, pile, piple, puljić, pulj, od kočke.*

Puledro - *ždribac, ždribe, ohme (eta).*

Pulire - *čistiti, očistiti, snažiti, osnažiti, tèrti, otèrti.* V. Lisciare.

Pulizia - *čistoća, čistota.*

Pulpito. V. Pergamo.

Pungolo - *badalo, ajkača.*

Punibile - *kazniv, peděpsav.*

Punimento - *kaznenje, peděpsanje.*

Punire - *kazniti, peděpsati.*

Punitivo - *kazniv, kaznitelјan, peděpsuć, peděpsavi.*

Punizione - *kazan, kazna, peděpsa.*

Punta - *špica, punta, rat, èrt;* fatto a punta - *špičast, šiljast, puntav, ratast, ratav, èrtav.*

Puntello - *podpor, podpora, podpir, poduporka.*

Punto, st. segno di posa nella scrittura - *piknja;* punto e virgola - *piknja i zarez,* - ammirativo - *znak čudesa* v. *uzklika,* - interrog. - *znak upita;* p. parte del discorso - *točka, članak, stavak;* p. capitolo - *poglavje, poglavak, dio, děl;* p. momento - *čas, tren, trenutak, doba;* p. luogo - *město;* nè punto nè poco - *baš ništa, nimalo.* V. Punto.

Punto, ag. da pugnere - *badan, boden, uboden, naboden, ubodnut.*

Puntuale - *točan, vele* v. *veoma marljiv.*

Puntualità - *točnost.*

Puntura - *ubod, ubodac, ubodak;* p. puntura contin. - *badanje.*

Pupillare - *sirotinski, pupilarni;* autorità pup. - *sirotinska oblast,* commissione pup. - *sirotinski odbor* v. *pověrenstvo.*

Pupillo (minore) - *sirotà, sirotče,* met. *zakrilnik, zakriljenik;* pupilli - *sirotčad.*

Puramente - *prosto, jedino.*

Purchè - *samo da, samo ako,*

da, jedino ako.
mdav, sa svim tim,
manje, ništarnema-
solamente - *jedino.*
rò. Anzi. Anche.
nente.
(di vino, metalli
- *žgoloća, žgoljnost,*
, *suhost, pukost.* V.
. Puro.
, st. - *čistilo.*
- *čistiti, očistiti, izči-*
nažiti, osnažiti, po-
, *otrěbiti, potrěbiti.*
io, st. - *očistnik, či-*
ag. *čisteć, čistiteljan,*
očistiv.
di costumi ecc.) -
, *čistota, čistoduš-*
poštenost, neuskvèr-
neuskvèrnivost, neu-
enost, nevinost.
tto - *čist, neokaljan;*
to - *neporočan, ne-*
n, pošten, neoskvèr-
p. schietto - *čist,*
suh, puk, neměšan;
oro - *čisto (suho,*
zlato, vino puro -
žgolje vino.
mità - *slabodušnost,*
slabodušje, malodušnost, maloduštvo, malodušje, strašivost.
Pusillanime - *slabodušan, malodušan, strašiv.*
Pustola - *prišt, puhvica.*
Putativo - *děržan.*
Putire. V. Puzzare.
Putredine - *gnjilad, gnjilavina, gnjènje, gnjiloća, gnjilost, sagnjitje, trulost.*
Putrefare - *gnjijati, sagnjijati, gnjiliti, sagnjiliti, ognjiliti, zasmèrděti se, zasmraděti se, otruliti, potruliti.*
Putta. V. Ragazza.
Puttana - *kurba, kurva, bludnica, nepoštenica.*
Puttaniere - *kurbež, kurvež, bludnik, nepoštenjak.*
Putto. V. Fanciullo.
Puzzo - *smèrdež, smradež, smrad, vonj, zlovonj.*
Puzzare - *smèrděti, pahati, vonjati, zlovonjati.*
Puzzolente - *smèrdljiv, usmèrdjen, osmèrdjen, zlosmradan.*
Puzzore. V. Puzzo.

Q.

Qua, in questo luogo - *ovdě, ovděk, ovděka, u ovom městu*, in qua - *amo, ovamo, sěmo;* vieni qua - *dojdi amo*, per di qua - *ovud, ovuda*, di qua e di là - *od* v. *iz ove i od one strane*, in qua e in là - *simo i tamo*. V. Quì.

Quaderna - *četvirica.*

Quadrangolare - *četverokutan, četverokutast, četveronugal, četveronuglat.*

Quadrangolo, st. - *četverokut, četveronuglo.*

Quadrato, st. - *četvorina;* ag. *četvèrtin, četvèrtinast.*

Quadriennio - *četverolětje, četverogodište.*

Quadrifronte - *četveročelast.*

Quadriga - *četveroprežna kola.*

Quadriglia - *četvorka.*

Quadrilatero, ag. - *četverostran, četverobokast, četveroličast;* st. *četveroličje, četverokutje.*

Quadrilustre - *dvadesetero-lětan.*

Quadrimembre - *dast.*

Quadrimestre - *četv*

Quadro, st. pittura p. figura quadrat *ronuglo, četvorje.* figura quadra - *stran, četveronug*

Quadrupede - *četve tveronogat, četver*

Quadruplicare - *če čiti.*

Quadruplice - *četver*

Quadruplo - *četvero*

Quaglia - *prepelica.*

Qualche, alcuno - *n*

Qualcheduno - *něk kigod, kogod;* di duno - *čijigod.*

Qualcuno V. Qualcl

Quale, nome rel *koji, onaj koji,* chiunque - *sak pojedini;* tale qu *kvi kakvi;* p. a - *tako da, kao, l što, na način.* V

Qualità, maniera p. natura con *narav, kakvoća,*

značaj; p. proprietà - *svojstvo;* qualità personali - *osebna svojstva;* p. specie - *vèrst, fela;* uomo di qualità - *covĕk visokog stališa* v. *značaja.*

Qualora - *kad;* p. ogni volta che - *uvèk kad, vazda kad, svaki put kad, kadgod.*

Qualunque - *svak, svaki, kcjigod mu drago, kakovgod, kojigodĕr;* p. ogni volta che - *uvĕk kad.*

Quando - *kad, kada, kadno;* da quando - *odkad, odkada,* fino quando - *dokad, dokada,* da quando in quando - *kad tèr kad, od kada do kada, kadkad, kadagod, kadgod.*

Quantità - *količina, količina;* p. abbondanza - *množtvo, množina, sila.*

Quanto - *koliko, kolisno, količko;* in quanto si riferisce - *u koliko se odnaša.*

Quantunque - *akoprem, premda, ako i;* quantunque poco - *iole, ikoliko.*

Quaranta - *četèrdeset.*

Quarantesimo - *četèrdeseti.*

Quaresima - *korizma.*

Quartale - *tromĕsec;* p. misura - *četvèrtalj.*

Quartiere, quarta parte d' ogni cosa - *četvèrtina, četvèrt, fertalj;* p. parte di città - *odĕl grada* v. *mĕsta;* p. abitazione - *stan, konak, kuća dom, stanište, stanilište, pribivalište, obitalište.*

Quattordici - *četèrnaest* (gen. pl.).

Quattro - *četiri* (nom. d.) quattro anni - *četiri lĕta.*

Quattromila - *četiri tisuće (hiljade, jezera).*

Quattro tempora - *kvatre, četiri vrĕmena postna.*

Quegli - *on.*

Quelchessia - *što je je.*

Quello - *on, onaj, (ona, ono) taj (ta, to);* di quel luogo - *onoměstan, ondašnji,* di quella città - *onogradski,* quel medesimo - *on isti.*

Quercia - *hrast, česvina.* V. Rovere.

Querela, tl. - *žalba, žaoba;* - di

nullità - *žalba ništetnosti.* V. Denunzia.

Querelante, tl. - *žalbenik.* V. Denunziante.

Querelare, va. accusare criminal. V. Denunziare; np. p. dolersi - *žaliti se, tužiti se, jadikovati se.*

Querelato, crim. V. Denunziato; riferib. ad oggetto contro cui si si duole - *obtužen, ožaljen;* querelato decreto - *obtužena odluka.*

Quesito, st. - *stavka, zapit, upit, pitanje;* ag. p. ricercato - *pitan, upitan, tražen, zahtěvan.*

Questionare. V. Contendere.

Questione. V. Contesa.

Questo - *ov, ovaj, ovi (ovo, ova);* di questo luogo - *ovoměstan, ovdašnji,* di questa città - *ovogradski,* questo stesso - *ov isti,* quest' autorità (la locale) - *ova (ovdašnja, ovoměstna, ovogradska) oblast,* (quella che parla) *ova* v. *ovostrana oblast.*

Quetamente - *mirno, tiho.*

Quetare - *umiriti, utaložiti, utažiti, těšiti.* V. E re. Fermare - Qui

Queto - *tih, miran.*

Quì - *ovdě, ovděk,* (*u ovom městu;* da *odavde, odavle,* (*odovuda, odovdě,* fin qui - *dovdě,* fin qui p. finora · *le, doslě, dosad,* (*doba, do danas.*

Quiescente, st. *počivn počivajuć.*

Quiescenza - *mir;* sc quiescenza - *miro*

Quietanza. V. Quitai

Quiete - *mir, pokoj,* r *šina.*

Quieto. V. Queto.

Quimestre - *peterom*

Quinci, di qui - (*odovde, iz* v. *od ov ne;* per questo l *ovud, ovuda;* quinci di - *ovdě i ondě, i onamo,* quinc' in *okolo oviuh stran* Perciò.

Quindi, di là, di quel *onud, odonud, od odonlě, od onog městu*

trove - *drugud, druguda, drugamo, u drugom městu.* V. Perciò. Dappoi.

Quindicesimo - *petnaesti.*

Quindici - *petnaest.*

Quinquennio - *petolětje.*

Quinta, t. mus. - *petka*; quinta e terza - *petka i tretka.*

Quintessenza, estratto più puro delle cose - *cvět*, p. perfezione - *ivèrstnost, izvèrstnoća.*

Quinto, num. ord. - *peti*; av. *peto*; st. p. quinta parte - *peti dio* v. *děl.*

Quintogenito - *petorodjen.*

Quintuplicare - *peterostručiti.*

Quintuplicato - *peteroguban, peterostručan.*

Quintuplo - *peterogub, peterostruk.*

Quitanza - *namira.*

Quitare - *učiniti namiru.*

Quivi, in quel luogo - *ondě, onděka, onamo, tamo*; p. allora - *onda, u onom slučaju*; p. da poi - *nakon toga, pak, potlě* v. *poslě toga, zatim*; p. quivi vicino - *u okolici, u onoj okolici, onud okolo*, quivi medesimo - *u istom městu*, di quivi - *odanle, odonud, od onog města.*

Quondam, defunto - *pokojni, umèrši, preminuvši*; Giovanni quondam Matteo - *Ivan pokojnoga Mata*; p. una volta - *jedan put, jednom, jednoč, jednoć*; p. fu - *bivši, obstojavši, preobstojavši.*

Quota - *děl, dio, iznesak*; quota parte - *iznesni dio.*

Quotidianamente V. Giornalmente. Continuamente.

Quotidiano. V. Cotidiano.

R.

Rabbia - *jad, jed, jid, goropad, běsnoća, běsnilo.*

Rabbioso - *jadan, jadljiv, goropadan, běsan.* V. Idrofobo.

Rabbuffo - *oštro ukorenje, izvikanje.*

Raccapriccio - *trepet, uz-*

dèrhtanje, uzdèrhtjenje, uztrepetanje.

Racchiudere. V. Chiudere. Contenere.

Raccogliere - *brati, birati, pobrati, pobirati, sabrati, sabirati, nabrati, nabirati, kupiti, skupiti, nakupiti, skupljati, sakupljati, nakupljati;* p. mietere - *žeti, požeti, nažeti.*

Raccolta (delle derrate) - *žetva,* (delle varie scritture) *sbirka;* p. atto del raccogliere - *branje, biranje, pobranje* ecc. V. Raccogliere.

Raccomandare, va. - *preporučiti, priporučiti, preporučavati;* p. affidare - *povĕriti, povĕravati;* p. attaccare, appendere, legare - *prilĕpiti, zavisĕti, privezati;* np. *preporučiti se.*

Raccomandazione - *priporuka, preporuka, preporučenje, priporučenje, preporučavanje,* ecc. V. Raccomandare; tassa di raccomandazione - *preporučbina.*

Racconciare - *popraviti, napraviti, ponapraviti, načiniti, ponačiniti, okèrpati, okèrpiti, pokèrpati, zakèrpati.*

Raccontare, va. - *povèdati, pripovĕdati, praviti, pravljati, kazati, kazivati, prikazati.* V. Rappacificarsi.

Racconto, il raccontare - *povĕdanje, pripovĕdanje, pravenje, pravljenje, kazanje, kazivanje, prikazanje;* p. cosa raccontata - *povĕdka, pripovĕdka.*

Radamente. V. Raramente.

Raddolcire - *osladiti, posladiti, razsladiti;* p. mitigare - *ublažiti,* met. *osladiti, polakšati, ulahkotiti;* raddolcire il rigore - *ublažiti strogost.*

Raddoppiare, crescere del doppio - *podvostručiti, podvojiti,* raddop. le forze - *podvostručiti sile.*

Raddrizzare - *poravnati, iravnati, sravnati.* V. Riordinare.

Radere, levare il pelo col rasojo - *briti, britvati,*

brijati, obriti, obritvati, obrijati; p. cancellare raschiando - *izstrugati, stèrgati, izstèrgati,* p. togliere colla rasiera il colmo - *rasati.* V. Barba.

Radicchio - *radić, žutenica.*

Radicale, ag. - *korěnit.*

Radice - *žila, živalj, korěn.*

Radunanza - *skupština, sdruženje.*

Radunare, va. *skupiti, pokupiti, spraviti, spravljati;* vn. *skupiti se, spraviti se, sastati se, sdružiti se.*

Rafforzare - *objačiti, okrěpiti, otvèrditi, priutvèrditi.*

Raffreddare, va. - *hladiti, ohladiti, prohladiti, razhladiti, ostudeniti;* vn. e np. divenir freddo - *ohladiti, ostinuti, ustinuti, pristinuti, postudeniti, ohladiti se, nahladiti se, namrěti se, ozebsti.*

freddore - *nahlada, naeba, nazeb, namor.*

renare - *pridèržati, uzdržati, uzpregnuti, zauzviti, obuzdati.*

zza - *děvojka, děvica, děvičina, děkla, cura, goličina.*

Ragazzaglia - *děčina, děčaria, děčurlia.*

Ragazzo - *děčak, děčko fantič.* V. Fanciullo.

Ragghiare, ragliare - *trubiti, tuliti, revati.*

Raggio, splendore d' un corpo lucido - *zrak, zdrak;* p. periferia - *okoliš, područje, okrug, okružje;* rag. giudiziale - *sudbeni okoliš (područje).*

Raggirare va. ingannare - *varati, hiniti, okolišati, pletkati, spletkati, pletkariti, gužvati gužvariti;* np. p. avvolgersi intorno - *sviti se, sviati se, obaviti se, obaviati se, obraćati se, okretati se, vèrtěti.*

Raggiratore - *pletkar, spletkar, zapletalica, spletkavac, gužva, gužvar, okolišaoc, varalica, slěpac.*

Raggiro - *pletka, spletka, zapletka gužvaria, okolišanje, hinba, himba, hinbenost, prevara.*

Raggiugnere, arrivare - *do-*

seći, doteći, dostići, dotèrčati (koga). V. Conseguire.

Raggiugnimento - *doseženje, dotečenje, dotèrčanje, dostignutje.* V. Conseguimento.

Ragguagliare, va. ridurre al pari - *jednačiti, izjednačiti.* V. Paragonare; np. p. informare - *obznaniti, do znanja staviti, priobćiti, povědati, praviti.*

Ragguaglio, proporzione - *razměrje, razměr, razměra;* p. avviso, notizia - *obznana, obznanjenje, priobćenje.* V. Pareggiamento.

Ragguardevole - *ugledan, cěnjen;* ragguardevolissimo - *veleugledan,* ecc.

Ragionamento - *razgovor, razgovaranje, razloženje.*

Ragionare V. Discorrere.

Ragionatería (autorità) - *računovodstvo.*

Ragione, facoltà per cui si discerne il vero dal falso ecc. - *razum, razbor, razborje, razborstvo, um;* p. cagione - *uzrok, razlog;* pella ragione - *zbog* v. *iz razloga (uz* diritto - *pravo;* t gione - *ti imaš p* questa ragione - *s to, porad toga, p ga,* per qual ragio *što? zbog česa? z zrok?* a ragione d rini il centinajo - *forinta svaka st* Giurisdizione. Prova.

Ragionevole - *pravec vičan, razložan, razboran, razbori*

Ragionevolezza - *nost, pravičnost, nost, razložitost, nost, razboritost.*

Ragionevolmente - *dno, pravično, razložito, razborn rito.*

Ragioniere - *raču čunovoditelj.*

Raglio - *trubes, tu vanje.* V. Asino.

Ragnatela - *paučin*

Ragno, insetto - *p*

Rallegramento - *uzv uzradovanje.*

Rallegrare, va. - *veseliti*, *uzveseliti*, *radovati*, *uzradovati*; np. *veseliti se*, *radovati se*.

Rame - *bakar*, *měd* *cèrljeni*; moneta di rame - *bakreni novac*.

Ramicello - *kitica*, *granica*, *hvojka*, *hvoja*.

Rammarico - *tuga*, *žalost*, *tugovanje*, *žalba*, *žaoba*.

Rammemorare, va. - *dosětiti*, *domisléti*, *spomenuti*; np. *sětiti se*, *dosětiti se*, *spomenuti se*, *domisléti se*.

Rammemorazione - *sěćanje*, *dosětjenje*, *domišljenje*.

Rammentare V. Rammemorare.

Ramo (d'albero) *grana*, *kita*; ramo tagliato - *ogranak*; p. rimas. dei rami tagliati - *kaštrotine*, *okaštèrci*, *ošiške*, *okresine*; staccare il ramo - *očehnuti granu*; p. parte di un alveo, strada ecc. - *grana*, *trak*, *oděl*; ramo giudiziario - *sudbena grana* v. *struka*.

Ramoruto - *granast*, *kitast*, *pun granah* v. *kitah*.

Romoso V. Ramoruto.

Rampogna - *ukorenje*, *karanje*, *karnja*, *izvikanje*, *zazor*.

Rampognare - *ukoriti*, *karati*, *izvikati*.

Rampone - *drakmar*.

Rana - *žaba*.

Rancore - *omraza*, *mèržnja*.

Randello - *batina*, *štap*, *šćap*.

Rango, ordine - *red*; p. grado - *čast*, *dostojanstvo*.

Rantolare - *hropiti*.

Rantolo - *hropac*.

Rapa - *ripa*, *repa*, dim. *ripica*, aum. *ripina*.

Rapace - *grabežan*, *grabežljiv*, *razbojstven*, *razbojnički*.

Rapacemente - *grabežno*, *grabežljivo*, *razbojnički*.

Rapacità - *grabežljivost*, *grabežnost*.

Rapidità - *hitrost*, *silnost*, *silnoća*, *hèrlost*, *naglost*.

Rapido - *hitar*, *silan*, *hèrl*, *nagal*.

Rapina, furto violento tl. - *razbojničtvo*, *razbojstvo*, *grabež*, *grabežničtvo*; p. cosa rapita - *odor*, *odora*, *plěn*,

plěna. V. Omicidio.

Rapinare - *grabiti, pograbiti, harati, poharati, guliti, těrati razbojničtvo.*

Rappacificare, va. *umiriti, pomiriti;* np. *umiriti se, pomiriti se,* met. *porazumiti se.*

Rappattumare V. Rappacificare.

Rapportare, riferire - *izvěstiti, izvěštjivati, obavěstiti, obznaniti, do znanja staviti, priobćiti, prijaviti;* rapp. umilmente - *pokorno izvěstiti;* p. esporre p. maliz. ecc. ciò che si è visto ecc. - *praviti, povědati, napuniti uše.*

Rapporto, relazione - *odnošaj, odnošenje, razměr, razměrje;* td. p. conto che alcuno rende altrui di una cosa affidata - *izvěstje;* rap. uffizioso - *službeno izvěstje,* - suppletorio - *dodatno* v. *naknadno izvěstje,* rassegnare il rap. - *podněti* v. *podastèrti izvěstje.* V. Nota.

Rappresentante, che o chi rappresenta - *zast predstavnik, namě* p. commediante - *ig*

Rappresentanza - *zastv tvo, zastupstvo, z zastupanje;* - civica - *sko* v. *gradjansko z ničtvo.*

Rappresentare, condur presenza - *predst predstavljati;* p. mo *kazati, pokazati, pri prikazivati, predoči* fare le veci d'un a *zastupati;* p. recitar media ecc. - *predsta igrati.* V. Descriver

Rappresentazione - *pre ljanje.* V. Teatrale.

Raramente - *redko, k malo putah, malokra kokrat, ne često, k kad.*

Rarefare - *razredkati.*

Rarefazione - *razredk*

Rarità, di raro - *re redkost;* p. cosa *redka (neobična, izv na) stvar, osobitost, nost, jedinstvenost.*

Raro, ag. contrario di

- *redak;* p. non comune - *neobičan, redak, izvanredan.* V. Singolare.

Raschiare - *stèrgati, strugati, ostèrgati, ostrugati.*

Raschiatojo, strum. p. raschiare - *stèrgulja, stèrgalnica.*

Raschiatura, il raschiare - *stèrganje, struganje, ostèrganje, ostruganje;* p. materia, che si leva raschiando - *strugotine, ostrugotine, ostružine.*

Rascia - *sukno debelo, sukno.*

Raso, st. seta - *raz, laštiva svila;* ag. di radere - *britvan, brijan, brijen, obritvan, obrijen, obriven.*

Rasojo - *britka* v. *britva brijatna.*

Raspa - *rašpa, durpia.*

Raspare, raschiar la terra coi piè d' innanzi - *prećati* v. *pèrljati nogama;* p. adoprar la raspa - *rašpati, durpjati.*

Raspatojo - *grebulja.*

Rassegnare, va. consegnare - *predati, izručiti;* td. p. sottomettere - *podnèti, podložiti, predložiti, predlagati, podastèrti, podastirati;* p. comparire - *predstaviti se, doći.* V. Restituire. Uniformarsi.

Rastello, steccato posto d'innanzi alle porte delle fortezze - *obrana, ograda;* p. strumento col quale si scevera la paglia dai sassi ecc. - *grablje.*

Rata - *obrok, dèl, dio.* V. Brano.

Ratifica, ratificazione - *potvèrda, potvèrdjenje, odobrenje.*

Ratificare - *potvèrditi, odobriti.*

Rato, ag. confermato - *potvèrdjen, odobren.*

Ratto, st. V. Rapina; p. rapimento - *otmica;* p. grosso topo - *hèrt;* ag. p. veloce - *hitar, bèrzan, bèrzovit;* p. rapito - *otmen, pograbljen;* av. p. velocemente - *hitro, bèrzo;* p. subitamente - *odmah, namah, dilj, udilj, bezodvlačno.*

Rattristare, va. - *ožalostiti,*

ožalostiviti, ožaliti, razžaliti; np. *postati žalostan, razžaliti se, ožalostiti se.*

Ravanello - *rokvica, rotkva, andèrkva.*

Ravvedersi - *osvěstiti se, doći u sebi, spoznati svoju krivnju, poboljšati se.*

Ravvisare - *poznati, pripoznati, spoznati, poznati na obraz* v. *na lice;* p. avvertire - *opaziti.* V. Immaginarsi.

Ravvivare V. Avvivare.

Ravolgere, va. *omotati, smotati, samotati* - *obaviti, opasati;* np. p. aggirarsi - *ići na okolo, klatiti se, skitati se, svèrtati se;* p. avvolgersi intorno. V. Raggirarsi.

Raziocinio V. Criterio.

Razione V. Porzione.

Razza. V. Generazione; p. razza di cavalli ecc. - *skot, skotina;* p. pesce razza - *kamenica;* p. raggio della ruota - *križ.*

Razzo, di luce - *zrak,* di ruota V. Razza; p. sorta di fuoco artific. *roket, roketa.*

Razzolare, vn. - *prećati, izprećati, čepèrljati, izčepèrljati;* va. p. cercare con curiosità - *čepèrljati, preiskati, iztražiti, preobraćati.* V. Indagare.

Re - *kralj.*

Reagire - *uzdělati, uzdělavati.*

Reale, ag. di re - *kraljev, kraljevski;* reale maestà - *kraljevsko veličanstvo;* p. schietto, verace - *prav, pravedan, izkren;* p. che riguarda cose, e beni - *stvaran,* - diritto reale - *stvarno pravo;* scuola reale *realka, realna učiona;* st. p. moneta spagn. - *real.*

Realità, esistenza vera di checchessia - *bitnost, obstojanost;* sl. p. bene stabile - *stvarnost;* inscrizione delle realità fondali - *upisanje stvarnostih gruntovničkih;* p. grado di re - *kraljestvo.*

Realizzare. V. Eseguire. Effettuare.

Realmente - *do istine, za ista,*

to, zbilja, za sprave,
vo.
V. Realità.
. V. Regno.
colpa - *krivnja, kriv-*
krivica, krivina; p.
- *zločin, zabluda,*
l, grěh.
nario, st. - *uzdělanik,*
:ionar; ag. *uzdělatan,*
:ionaran.
ıe - *prevlada, uzdě-*
ije, reakcia.
re - *odstupiti, odu-*

nento - *odstupljenje,*
:anje.
ɜ. V. Nuovo.
ɜmente - *od mala, od*
vrěmena, iz nova, u
ɔvije doba.
ıse - *primka, predat-*
uručnica; recep. di
no - *povratnica.*
'e, tagliare - *preséći;*
gliere, levare - *uki-*
prekinuti, dignuti,

- *zatvor, ograda.*
nte, st. - *sud, posuda,*
, recipienti - *posudje,*
okruti; ag. p. che riceve
- *primajući.*

Reciprocamente - *uzajamno, uzajemno, zaměniteljno, medjusobno.*

Reciprocità, reciprocanza - *uzajamnost, uzajemnost, zaměnitost;* norma di recip. - *načelo zaměnitosti.*

Reciproco - *uzajaman, uzajeman, zaměniteljan, medjusoban;* fede recip. - *uzajemno pověrenje,* recip. cointelligenza - *medjusobno sporazumljenje.*

Recisione - *presěk, preséčenje.*

Reclamare, protestare altam. - *svetčano prosvědati, ograditi se;* p. richiamarsi - *prizvati se, pozvati se.* V. Rivendicare. Querelarsi.

Reclamazione, il protestare - *prosvědanje, ogradjenje.* V. Reclamo. Querela.

Reclamo, sl. - *priziv, prizivnica, pozov, pozovka, pozovnica.* V. Rivendicazione.

Reclusione. V. Prigionìa.

Recluta, arrolam. di soldati - *novačenje, unovačenje;* p.

soldato arrolato - *novak.*

Reclutamento - *novačenje, unovačenje, kupljenje* v. *pobiranje novakah.*

Reclutare - *unovačiti, kupiti (spravljati, pobirati) novake.*

Recognizione - *pripoznanje, izpoznanje.* V. Ricompensa.

Recriminare - *protuokriviti.*

Recriminazione - *opetovano nastavljenje iztrage;* p. accusa dell' accusato contro l' accusatore - *protuokrivljenje.*

Redattore - *urednik, učednik;* red. responsabile - *odgovorni urednik.*

Reddito. V. Rendita.

Redento, ag. - *odkupljen, izbavljen, oslobodjen.*

Redentore - *odkupitelj, odkupioc, izbavitelj.*

Redenzione - *odkup, odkupljenje, izbavljenje, oslobodjenje.*

Redigere. V. Compilare.

Redimere, riscattare - *odkupiti, izbaviti;* p. liberare - *oslooditi.*

Referato - *izvěstilo, referada.*

Referendario - *izvěstitelj, izvěstnik.* V. Spia.

Referente. V. Referendario.

Refettorio - *blagovalište, obědvalište.*

Regalare - *darovati, darivati, pokloniti, prikazati (komu što), nadariti (koga čim).*

Regalìa - *kraljevnina, kraljevnica, kraljevno* v. *kraljevsko pravo.*

Regalmente - *kraljevski, veličanstveno.*

Regalo - *dar, poklon, prikaz, uzdarje.*

Reggente, ag. che regge - *vladajući;* st. chi fa le veci del re - *naměstni vladar;* p. direttore - *ravnatelj.*

Reggenza, st. *vlada - vladanje - vladarstvo;* reg. bana le - *banska vlada.*

Reggere, sostenere - *dèržati, uzdèržati;* p. resistere alla forza - *obdurati, boriti se, odoléti sili;* p. governare - *vladati, upravljati, ravnati, kormiliti, kormilovati, kormilašiti.* V. Soffrire. Sostentare.

e regia - *kraljevski kraljevski dom.*
ento, governo - *u-z, vlada, upravljanje, nje;* p. corpo di sol- *pukovnija;* di reggi- o - *pukovnijski, pu- čki;* reg. di cavalle- *pukovnija konjani-* V. Sostegno.
uprava, upravitelj-

io - *kraljoubojstvo.*
- *kraljica.*
kraljevski, kraljevni.
e. V. Paese.
ante, st. - *upisivaoc, trant.*
are - *upisivati, upi- si, registrirati.*
atura (uffizio) - *upi- upisarnica, registra-* V. Registrazione.
azione, il registrare *isanje, upisivanje, u- anje, upisarenje, re- iranje.*
o, libro in cui sono tati gli atti pubblici *nisnik, upisovnica, re- r;* p. ordini delle can-

ne o corde negli strumenti musicali - *glasbo- měna;* p. registro degli orinoli - *vrěmenovladčić, vrěmenik.* V. Quota.
Regnante, ag. - *vladajući;* st. p. monarca - *vladar, vladaoc, kralj.*
Regnare - *kraljevati;* regnando - *kraljujući.*
Regno - *kraljestvo, kraljevina;* p. corona - *krunovina;* p. Stato - *dèržava;* lo stema del regno - *kraljevski gèrb.*
Regola, norma - *pravilo, pravilnik, red, načelo;* p. regola fratesca - *zakon fratarski.*
Regolamento, ordinamento fatto con regola - *uredjenje;* p. ordini e leggi che si prescrivono - *propis, zokon;* regol. di procedura civile - *gradjanski postupnik.*
Regolare, va. dar regola d'operare - *rediti, urediti, upraviti, upravljati ravnati, vladati;* ag. di regola - *redovit, pravilan;*

p. composto degli ordini religiosi - *redovnički*. V. Clero.

Regolarità - *pravilnost, pravilnoća, urednost, točnost.*

Regolarmente, secondo la regola - *pravilno, uredno, redovito, točno;* p. per l'ordinario - *navadno, polag navade* v. *običaja, obično, u načelu.*

Regolato - *uredan, pravilan, redovit.*

Regresso, ritorno indietro - *povratak, odvratak;* p. contrario di progresso - *nazadak, nazadba;* p. facoltà di rivalersi contro altrui di checchessia - *zavrata;* diritto di reg. - *pravo zavrate.*

Reità - *krivica, krivnja, krivina, krivda;* correità - *sukrivica, sukrivnja* ecc.

Reiterare - *ponoviti, ponavljati, opetovati, opetovano učiniti.*

Rejezione - *odbacenje, zabacenje, odbijenje, odvèrženje.*

Rejudicata - *pravomoćnost, pravomoćna stvar.*

Relativamente - *odnosno, dotično, u pogledu, gledè, što se tiče (česa).*

Relativo, ag. - *odnosan, dotičan.*

Relatore - *izvěstitelj, izvěstnik.*

Relazionare. V. Riferire.

Relazione, narrazione - *povědanje, pripovědanje, pravljenje, kazanje, kazivanje, prikazivanje, izvěštjenje;* p. convenienza di più cose fra loro - *odnošaj, odnošenje, razměrje, razměr.*

Relegare V. Esiliare ecc.

Religione, culto alla divinità - *bogoštovje, věra, věroizpověd, věroizpovědanje;* relig. cattolica - *katoličansko věroizpovědanje;* p. scienza dei doveri ecc. verso Dio - *věrozakon, věronauk.* V. Fede.

Religiosamente, con religione - *bogoštovno, pobožno, bogomoljno;* p. con esattezza scrupolosa - *věrno blagověrno.*

Religioso, st. - *redovnik, svetjenik;* ag. che ha re-

pobožan, bogo-
ɔgobojan, bogo-
godušan, blago-
an.
ınzo - *ostanak,*
. reliq. d'un san-

· *odkupljenje.*
oziti ; p. notare
ɔviti.
ıvozenje ; dare
ta - *zavoziti.*
vozač.
a - *spomen, spo-*

- *odpuščenje,*

o ; a remi - *na*

ılek, odaljen.
estituire - *vra-*
jati, povratiti,
vèrnuti, povèr-
fruttare - *hita-*
, *plaćati, uplo-*
ti, rend. i con-
ti (polagati) ra-

V. Resa.
ihod, dohod, do-
ihodak.

Renitente, st. - *tvèrdokorac, tvèrdoumnik, opornik, u-pornik ;* ag. *tvèrdokoran, tvèrdouman, oporan, upo-ran.*

Renitenza - *opor, opornost, upor tvèrdokornost, tvèrdo-umnost, protivljenje.*

Reo, st. - *krivac ;* ag. *kriv, krivičan ;* correo - *sukri-vac, sukrivičan ;* reo del crimine di furto - *kriv zločina kradnje,* farsi reo - *krivim se učiniti.*

Repellere - *odbaciti, odbiti, odvèrći.*

Repentemente - *naglo, iz-nenada, nenadno.*

Repentino - *nagal, nenadan.*

Reperibile - *najdiv, pronaj-div.*

Reperire - *naći, pronaći.*

Repertorio - *našastnik, po-tražnik, kazalo.*

Replica sl. - *opetka, protu-odgovor,* (s. com.) *o-petka, ponova, ponovljе-nje;* avversaria rep. - *pro-tivna opetka.*

Replicare - *opetovati, opet-kovati, protuodgovoriti* (s.

com.) *opetovati, ponoviti, ponavljati, opetovano učiniti.*

Replicatamente - *opetovano, opetno, iznova.*

Reprensibile - *ukoriv.*

Reprimere - *uzdèržati, pridèržati, uspregnuti, uspreći, potisnuti, pritisnuti.*

Reprobo, maligno - *zloban, zločudan, opak;* p. dannato - *odsudjen* v. *osudjen na* v. *u muke paklene, osudjen za uvèke.*

Repubblica - *skupovlada, skupovladarstvo, skupovladanje, skupnovladanje.*

Repubblicano, ag. - *skupovladan, skupnovladan;* st. *skupovladac, skupnovladac.*

Reputare, tener in conto - *cěniti, procěniti, štovati, poštovati, častiti;* p. essere d' opinione - *mněti, scěniti, mislěti;* p. stimarsi - *mislěti, suditi, dèržati, dèržati se;* io mi reputo un uomo - *ja dèržim sebe za čověka.*

Requie - *pokoj, mir.*

Requirire - *zaiskati, zamoliti, potražiti, pozvati.*

Requirito, ag. - *zaiskan, zamoljen, potražen, pozvan;* autorità requirita - *zaiskana oblast.*

Requisito, st. - *potrěbština, potrěboća, potrěbnost;* requisiti di cancelleria - *pisarničke potrěbštine.* V. Requirito.

Requisitoria - *zamolnica, zaiskanica, pozivnica, dopis;* requis. d' arresto - *těralica.*

Requisizione - *potražba, potraženje, iskanje, zaiskanje, zamoljenje, pozvanje.*

Resa, dedizione - *podanje, podajenje;* riterib. a conti - *položenje, polaganje* resa di conti - *položenje računah.*

Rescissione, tagliamento - *presečenje, odkrojenje;* annullazione - *uništenje.*

Rescritto - *odpis.*

Rescrivere - *odpisati.* V. piare.

Residente - *pribivajući, nujući.*

za (città capit.) -
v. *stolni grad.* V.
ra.
- *ostanak, ostatak,*
tak.
- *smol, ražina.*
za. V. Ostacolo.
e - *obdurati, odoléti,*
i *se, opréti se, u-*
se, upréti se, pro-
se, protivljati se.
nte st. - *nadglednik.*
ere - *odbaciti, zaba-*
odbiti, uzbiti, odri-
odhititi, odvèrći, od-
; p. spingere - *ri-*
rivati; respingere
alto - *odbiti nasèrt,*
šiti.
re - *dihati, disati,*
ti, odisati, odahnuti,
ati, pěhati.
zione - *dihanje, di-*
odihanje, odisanje,
anje, odahnenje, pě-

- *dih, dah, odihaj,*
, odah, puh, pěh.
abile - *odgovoran;*
sponsabile - *suodgo-*
.

Responsabilità - *odgovornost,* corresponsabilità - *suodgovornost;* sotto resp. personale - *pod osobnu odgovornost.*

Responsiva - *odgovor, odgovarajući list.*

Restanza. V. Resto.

Restare, avanzare - *ostati, ostajati, izostati, ostanuti, zaostanuti;* p. cessare - *prestati.* V. Fermarsi.

Restaurare - *popraviti, poizpraviti, načiniti, prenačiniti.* V. Supplire. Ammendare.

Restauro. V. Ristoro.

Restituire - *vratiti, vraćati, povratiti, odvratiti, uzvratiti, vèrnuti.*

Restituzione - *povrata, povratak, vèrnutje, povratjenje;* rest. in intero - *povrata, u pèrvašnjem stanju.*

Resto - *ostanak, ostatak;* del resto - *u ostalom, vendar.*

Restringere - *stisnuti, stiskati, skratiti, speti;* restr. nei limiti - *ograničiti.*

Restrizione - *ograničenje, stega.*
Retaggio - *baština, ostavština.*
Rete, strum. da pigliar pesci - *mrèža.* V. Insidia.
Retenzione - *pridèržanje.*
Reticenza - *zamučanje, zamučenost.*
Retribuire - *naknaditi, nagraditi, naplatiti.*
Retribuzione. V. Ricompensa.
Retro - *zad, zada, natrag.*
Retroattivo - *natražan, natražki;* legge retr. - *natražki zakon.*
Retrocedere, vn. tornare indietro - *vratiti se, povratiti se;* va. p. cedere altrui quello che ci aveva ceduto - *vratiti, povratiti, vèrnuti, ustupiti.*
Rettamente, per linea retta - *ravno;* p. con ordine - *uredno, redovito;* p. giustamente - *pravedno.*
Rettifica. V. Rettificazione.
Rettificare - *izpraviti, popraviti, ponapraviti, poboljšati, prenačiniti, izravnati, poravnati;* sl. *potvèrditi.*
Rettificazione - *poprava, popravak, izpravak, poboljšanje, prenačimba, izravnanje, poravnanje,* sl. *potvèrda, potvèrdjenje.*
Rettitudine - *pravednost;* p. dirittura di linea - *ravnost, ravnoća.*
Rettore - *ravnatelj.*
Rettorica - *krasnoslovje.*
Rettorico st. - *krasnoslovac;* ag. *krasnoslovan.*
Reuma - *nahlad, nahlada, namor.*
Reumatico - *nahladan, namoran.*
Reumatismo. V. Reuma.
Reverendo - *poštovan, poštujen;* molto rever. - *mnogopoštovan, velepoštovan.*
Reversale - *uzpisje, protupis, odměna, odměnka.*
Revidente. V. Revisore.
Revisionale - *previdan;* atto rev. - *previdni spis,* ricorso revis. - *previdni utok,* gravame revis. *previdna tegoba,* risposta

, - *previdni odgovor.*
ne tl. - *previd;* e-
rdinaria revis. *izvan-*
previd, giudizio su-
o di revis. - *vèrhovni*
lni sud; p. disami-
vregledba, pregleda-
'azvidjenje.
e - *preglednik, pre-*
'elj; revis. dei mor-
ièrtvar.
- *opozvanje.*
:r - *revolver, okritaš.*
mrèža.
ombra - *hlad.* V.
lo. Bujo.
- *podignuti nanovo*
ova.
ıere - *ponoviti;* riass.
ocesso - *iztražiti iz*
ponoviti (probuditi,
ti) iztragu.
ɪione - *ponova, po-*
ɲje, novo izvidje-
:traženje ecc.)
'ia. V. Scelleratez-
c.
e - *prevèrnuti, pre-*
prevaljati, prevèrći,
)ititi, prekobaciti.
e - *odskočiti, odska-*
kati, odskakivati, poska-
kati, poskakivati.
Ribalzo, il ribalzare - *od-*
skočenje, odskakanje, od-
skakivanje, odskačenje. V.
Riflessione.
Ribassare. V. Diminuire.
Ribasso - *popust, sputak;*
rib. del prezzo - *popust*
cène.
Ribattezzare - *prekèrstiti,*
kèrstiti iznova.
Ribeba, antica chitarra a
tre corde - *gingara.*
Ribellare, va. - *buniti, uz-*
buniti; vn. *uzbuniti se,*
odmetnuti se.
Ribelle - *odmetnik, buntovnik.*
Ribellione - *odmetničtvo, od-*
metnutje, buna, uzbuna.
Ricamare - *vesti, cifrati* v.
nacifrati iglom.
Ricambio - *odměna, odplata,*
odplatilo.
Ricamo - *vez, vezenje, ci-*
franje; ric. a varj colori
- *šarilo.*
Ricapitolare - *uzglaviti, slo-*
žiti v. *ponoviti u kratko*
(na kratko).
Ricapitolazione - *uglavak,*

zaglavak, zaglavljenje, opetovanje, skup, složba.

Ricavato - *izvadak* (di cosa venduta come sopra, e) *dobitak.*

Ricavo, rendita - *izvadak, dohodak, dobitak, probitak.*

Riccamente - *bogato, bogatski, blagovito.*

Ricchezza - *bogastvo, bogatstvo, bogatia, blago, imanje blagovitost.*

Ricciuto - *rud, rudan, rudast, kokorav, kudrav.*

Ricco - *bogat, bogatan, moguć, mogućan, blagovit.*

Riccone - *bogataš.*

Ricercare - *tražiti* v. *iskati nanovo, tražiti, potražiti, iskati, iziskati, iziskivati.* V. Investigare.

Ricetta - *prepiska;* ric. medica - *léčnička prepiska.*

Ricevere - *primiti, primati, priimati, prijeti, uzeti, uzimati, uzimljati, vazimati.*

Ricevimento, il ricevere - *primljenje, primanje, priimanje, prietje, uzetje, uzimanje, vazimanje;* p. accoglienza - *prijeti jetje.*

Ricevitore - *prijetn maoc, primalac, p* ricevitore steural *reznik.*

Ricevitoria. V. Esa

Ricevuta - *prijetnica ka, uručnica;* p. q - *namira.*

Richiamare, chiamar vo - *zvati* v. *pozv novo* v. *iznova;* l care - *opozvati, op*

Richiedere, chiedere vo - *pitati iznova novo;* p. chiedere *iskati, zaiskati, tra tražiti, zahtěvati, umoliti, prositi.*

Richiesto - *pitan, isk iskan, tražen, p zahtěvan, moljen,*

Richiesta, domanda f premura - *potražb ženje, zaiskanje, z*

Ricognizione, il rico - *priznanje, prip spoznanje, izpozn* Tributo. Censo. pensa. Disamina.

Ricominciare - *početi iznova* v. *nanovo*.

Ricomparire - *kazati se*, *prikazati se* ecc. (V. Comparire) *iznova* v. *nanovo*.

Ricompensa - *nagrada*, *nadarenje*, *naplatjenje*. V. Mercede.

Ricompensare - *nadariti*, *nagraditi*, *naplatiti*.

Ricompera, il comprare di nuovo - *nazadna kupnja*; p. riscatto - *odkup*, *odkupa*, *odkupljenje*.

Ricomperare, comperare di nuovo - *prekupiti*, *kupiti iznova*, met. *odkupiti*. V. Redimere.

Riconciliare. V. Pacificare.

Riconoscente. V. Grato ecc.

Riconoscere, ravvisare - *poznati*, *pripoznati*; p. arrivare a conoscere - *pripoznati*, *priznati*, *spoznati*, *izpoznati*; p. mostrarsi grato - *spoznati (koga)*. V. Distinguere. Riguardare. Esaminare.

Riconoscimento, il riconoscere - *poznanje*, *pripoznanje*, *priznanje*, *spoznanje*, *izpoznanje*. V. Pentimento. Ricompensa. Contraccambio.

Riconquistare - *osvojiti* v. *posvojiti nanovo* v. *iznova*.

Ricopiare - *prepisati nanovo* v. *iznova*.

Ricoprire - *pokriti nanovo* v. *iznova*. V. Coprire. Occultare.

Ricordanza - *spomena*, *uspomena*.

Ricordare, va. ridurre a memoria - *spomenuti*, *sětiti*, *dosětiti*, *domisléti*; p. far menzione - *pomenuti*, *spomenuti*, *napomenuti*, *uspomenuti*; p. avvertire - *opomenuti*; np. ricordarsi - *domisléti se*, *spomenuti se*, *spominjati se*, *sětiti se*, *sěćati se*, *pametiti*, *pamtiti*.

Ricordo, il ricordarsi - *spominjanje*, *sěćanje*, *sěćenje*, *pamtenje*, *pantenje*; p. avvertimento - *opomena*, *napomena*. V. Ricordanza.

Ricorrente, st. tl. - *utočnik*, *utočitelj*; ag. p. che di quando in quando ritorna - *prihodeći*, *dohodeći*.

Ricorrere, vn. (contro un decreto) - *uteći se, uložiti (podněti, predati) utok;* ricor. al foro superiore - *uteći se višjoj oblasti.* V. Correre.

Ricorso, tl. - *utok;* temerario ricorso - *oběstni utok* v. *utok iz oběsti;* il ricorrere - *utečenje, uloženje (podnesenje, predanje) utoka.* V. Interporre.

Ricostruire - *pregraditi, graditi (zagraditi, zidati, zazidati) nanovo* v. *iznova.*

Ricucire - *prešiti, šiti nanovo* v. *iznova.*

Ricusa, rifiuto - *uzkrata, uzkratjenje, nehtěnje, odricaj, odricanje, odrinba, odklon.* V. Eccepimento.

Ricusare - *kratiti, uzkratiti, uzkratjivati, nehtěti, ustručati se, ustručavati se, odkloniti.* V. Rifiutare.

Ridere, vn. - *smijati se, smějati se, nasmijati se, posmijati se, posměhavati se;* va. p. schernire - *porugati, posměhavati (koga), rugati se, narugati se (komu);* il ridere - *smijanje, na nje, posmijanje, po vanje.*

Ridestare - *probuditi, ti, izbuditi,* met. *oži*

Ridicolo - *směšan.*

Ridicolosamente - *smě*

Ridonare - *pridarovat rovati iznova* v. *na*

Ridondare, abbondare *lovati;* p. venire d seguenza - *izhoditi, djati, dolaziti, izvir*

Riedificare. V. Ricos

Rieleggere - *izabrati brati, imenovati, na vati) nanovo* v. *iznoi*

Riempire - *napuniti n (iznova, opet, sopet puniti, napunjivati.*

Rifabbricare. V. Ricos

Rifacimento - *naknad šteta.* V. Indennizz

Rifare, fare di nuovo - *niti, prenačiniti, pre predělati, pretvoriti noviti;* rifarsi p. ri forze - *pomoći se, o se;* p. risanarsi - *viti.* V. Rimettere. *A lire.* Ricostruire.

Riferibile - *odnosan, odnosiv.*

Riferimento - *odnošaj, odnošenje.*

Riferire, rapportare altrui - *izvěstiti, ubavěstiti, javiti, prijaviti, povědati, pripovědati, praviti, kazati, kazivati, prikazati, prikazivati;* p. ferire nuovam. - *raniti iznova;* p. rapportarsi - *pozvati se, odnositi se, odnašati se (na što), ticati se (česa), zaněcati (u što).* V. Giuramento.

Riferta. V. Rapporto.

Rifiutare, rigettare con isdegno - *odrinuti, odhititi, odbaciti, odvèrći;* p. non accettare - *neprimiti, neprijeti, neprihvatiti;* p. non curare - *nehajati, nemariti.* V. Rinunziare. Ricusare.

Rifiuto - *uzkrata, uzkratjenje, zanekanje.*

Riflessione, rimbalzo d' un corpo - *odbijenje, odskakanje, odsivanje;* p. considerazione - *razmišljanje, promišljanje, razmatranje.* V. Riflettere.

Riflettere, rimbalzare - *odbijati, odskakati;* p. ripercuotere dei raggi - *odsěvati;* p. considerare dilig. - *razmišljati, promišljati, promotriti, promatrati, razmatrati, svèrnuti okom (na što).*

Riflusso. V. Flusso.

Riforma - *preinaka, preinačenje, preobraženje, preokrenjenje, prenačinba.*

Riformare - *preinačiti, preinačivati, preobražiti, preokreniti, preokrenuti, prenačiniti;* riform. la sentenza - *preinačiti presudu.*

Riformatore - *preinačilac.*

Rifuggirsi, ricorrere per trovar salvezza - *uteći, sahraniti se, okriliti se, uzaštititi se, metnuti se* v. *staviti se pod obranu (zaštitu).*

Rifugiare. V. Rifuggirsi.

Rifugio - *utečište, utočište, utěha, utěh.* V. Protezione.

Rifulgere. V. Risplendere.

Riga, strumento per rigare - *redalica;* p. ciascuna di quelle liste e striscie che

veggonsi sulle pietre, panni ecc. - *brazd.* V. Linea.

Rigare, bagnare - *močiti, namočiti, pomočiti, škropiti, pošKropiti;* p. tirar linee - *redati, redaličati;* p. scannellare - *dubkati, brazdati, nabrazdati.* V. Lineare.

Rigattiere, rivenditore di masserizie usate - *starežar, staretinar,* di vestimenta usate (come sopra, e) - *kèrpar.*

Rigenerare - *preroditi, preradjati, priporoditi,* met. *preoživěti.*

Rigenerazione - *prerodjenje, preradjanje, priporodjenje, preoživenje.*

Rigentilire - *oplemeniti.*

Rigettare, parlandosi di metalli - *prelěti, pretopiti, preraztopiti, pretaliti, preraztaliti;* p. vomitare - *metati, pometati se, rigati.* V. Respingere.

Rigidamente - *kruto, oštro, okorno.* V. Esattamente.

Rigidezza - *krutost, oštroća, okornost.*

Rigogliosamente - *oholo, uznosno, uznošljivo, p ponosno.*

Rigoglioso - *ohol, u ũznošljiv, ponosit, p*

Rigore, severità - *s oštrina, oštroća, os* p. durezza - *tv krutost.*

Rigorosamente - *str štro, osorno, kruto,* V. Rigore.

Rigoroso - *strog, ošta ran, krut, tvèrd.*

Riguardare, guardar vo - *pregledati,* p dare sempl. - *gled gledati;* p. guard tentamente - *motri trati, paziti;* p. mira o riguardo - *ti, imati obzir, u ob ti;* p. aver o por spetto - *počitati, poštovati, častiti.*

Riguardo, il riguarda *danje, pogledanje, danje, pazenje, m matranje, smatranj tanje, štovanje, poštovanje, častjenj* spetto, circospe

obzir; senza riguardo - *bez obzira*, prep. p. rispetto - *glede, gledeć, u pogledu, u obziru, vèrhu, svèrhu, što se tiče* (gen.) riguardo alla cosa - *glede* v. *u pogledu stvari, gledeć na stvar.*

Rilasciare, rimettere - *pustiti, odpustiti.* V. Assolvere. Cedere.

Rilascio - *popust, popuščanje, odpuščanje.* V. Cessione.

Rilassamento, riposo - *mir, pokoj;* riferib. a costumi - *razpuštenost, zapuščenost, zapuščenje.*

Rilassare, va. dissolvere le forze - *oslabiti;* p. liberare - *oslobòditi, izbaviti;* np. p. rattepidirsi nel fervore - *zapuščati se, zapustiti se.*

Rilevante, importante - *znatan, važan.*

Rilucere. V. Risplendere.

Rimandare - *vratiti, odvratiti, vèrnuti, povèrnuti, odposlati;* p. mandar via - *odpraviti, poslati ća.* V. Rinvio.

Rimanente, ag. - *ostal, ostan, zaostal, zaostan, preostatan;* st. p. avanzo - *ostanak, ostatak, zaostatak, preostatak, preostanak;* del rimanente - *u ostalom, inače, al, ali, jali.*

Rimanenza. V. Rimanente.

Rimanere, restare - *ostati, zaostati, preostati;* p. stare - *stati, stojati;* p. cessare *prestati, obustati;* p. mancare - *manjkati, faliti, izbivati, nebiti, biti odsutan, zaostati.* V. Astenersi.

Rimasuglio - *ostanak.*

Rimbalzo - *odboj, odbitak, odskok, odskočenje, odskakanje.*

Rimbombare - *gruvati, odgruvati, mukati, odgovarati, jekati.*

Rimbombo - *gruvanje, odgruvanje, mukanje, odgovarnje, jek, jekanje;* rimbombo dei cannoni - *gruvanje topovah.*

Rimediabile - *doskočiv,* met. *izlěčiv.*

Rimediare, porre rimedio -

doskočiti, providěti, pružiti (donesti, pridoněti) lěk v. *pomoć*. V. Riparare.

Rimedio, riparo - *pomoć*, met. *lěk;* p. espediente, mezzo - *srědstvo, način, pomoć;* non avvi più rimedio - *nema više pomoći* v. *lěka;* rim. legale - *zakonito* v. *pravno srědstvo;* p. medicina - *lěk, lěkaria.*

Rimessa, stanza ove riponesi carrozza ecc. - *kočiarnica, kočiaonica;* p. rimessa di denari - *novčani poslatak (odpravak, dostavak).*

Rimettere, mettere di nuovo *staviti (postaviti, metnuti) nanovo* v. *iznova, položiti na svoje město;* p. perdonare - *odpustiti, odpuščati, prostiti, oprostiti;* p. porre in altrui arbitrio - *postaviti stvar u čije ruke;* p. rimettersi in alcuno - *spustiti se na koga;* p. rapportarsi - *pozvati se, pozivati se, odnositi se, odnašati se;* rimettersi in salute - *ozdraviti;* p. inviare - *uputiti, odpraviti, odpravljati.* V. Restituire.

Rimorchiare (un naviglio) - *vući* v. *potezati (brod za sobom).*

Rimorchio - *vučenje* v. *potezanje (broda).*

Rimorso, st. - *grizenje, grizica, griznica.*

Rimosso, ag. da rimuovere - *odstranjen, odaljen, udaljen, odalečen.*

Rimostranza - *predstavka, pritužba.*

Rimostrare - *predstaviti, predstavljati, pritužiti se.*

Rimoto - *dalek.*

Rimpatriare - *vratiti se* v. *povratiti se u domovinu.*

Rimpetto. V. Dirimpetto.

Rimpiazzare - *naměstiti, ponaměstiti.*

Rimpiazzo - *naměštjenje, ponaměštjenje.*

Rimpiccolire, va. - *umaliti, umaljiti;* np. *umaliti se, umaljiti se, postati mal.*

Rimpoverire - *preubožiti opet (sopet iznova).*

Rimproverare, ricordare al-

trui i benefizj fatti - *predbacati, prebaciti, predbacivati (komu štogod);* p. riprendere aspram. - *koriti, ukoriti, karati, pokarati,* met. *oprati, okefati, osnažiti (koga).*

Rimprovero - *ukor, ukorenje, karanje, pokaranje,* (met.) *opranje, okefanje, osnaženje.*

Rimunerare, dar ricompensa - *nagraditi, nadariti, naplatiti.* V. Risarcire.

Rimunerato - *nagradjen, nadaren, naplatjen.*

Rimunerazione - *nagrada, nadarenje, naplatjenje.*

Rimuovere - *odstraniti, odaleèiti, odaljiti*

Rimuovimento - *odstranjenje, odaleèenje, odaljenje.*

Rimurchiare. V. Rimorchiare ecc.

Rinascere - *preroditi se, preradjati se, priporoditi se, preoživěti, preoživěti se.*

Rinascimento - *prerodjenje, preradjanje, priporodjenje, preoživenje.*

Rinascita - *prerod, prerodjenje, preporodjenje.*

Rincalzare, mettere attorno a pianticelle ecc. della terra per fortificarle - *kotliti, okotliti, obkopati, obkopivati.* V. Sollecitare. Avvalorare.

Rinchiudere - *zapréti (zatvoriti, zaklopiti) nanovo* v. *iznova.* V. Chiudere.

Rincorare. V. Incoraggiare.

Rinfacciamento - *predbacanje, prebacenje, predbacivanje.*

Rinfacciare - *predbacati, prebaciti, predbacivati, kazati u zubi* v. *oèi.*

Rinforzare, va. - *objačiti, ujačiti, okrěpiti, pokrěpiti, usnažiti, ohrabriti, uhrabriti, uhrabreniti;* vn. e np. - *objačiti se, ujačiti se, okrěpiti se* ecc.

Rinforzo (di cavalli) - *predprega, priprega;* p. accresc. di forza ecc. - *objaèenje, okrěpljenje.*

Ringraziamento - *hvala, zahvala, zahvaljenje.*

Ringraziare - *zahvaliti, zahvaljivati, hvaliti, hvale-*

dati, hvaledavati, hvale uzdavati (komu).

Rinnegamento - *odmetnutje, věrolomnost, věrolomstvo, zatajenje věre.*

Rinnegare - *odmetnuti se, věrolomiti, věrom zatajiti.*

Rinnegato, st. - *odmetnik, odpadnik, věrolomnik.* V. Apostata; ag. *odmetnut, odpadnut.*

Rinnovare - *ponoviti, obnoviti, ponavljati, obnavljati, učiniti nanovo* v. *iznova.*

Rinovazione - *ponovljenje, obnovljenje, ponavljanje, obnavljanje.*

Rinoceronte - *nosorog.*

Rinomanza - *glasovitost, slava, čast, dobar glas, dobro ime.*

Rinomato - *glasovit, slavan, častan, na glasu;* persona rinom. - *glasovita osoba.*

Rintoccare - *klencati, kljencati, klecati, zaklencati* ecc.

Rintocco - *klencanje, kljencanje, klecanje, zaklencanje* ecc.

Rintracciamento - *traženje, potraženje, iztraženje, iskanje, iskanje* v. *traženje po sledu.*

Rintracciare - *tražiti, potražiti, iztražiti, iskati, iskati* v. *tražiti po slědu.*

Rintrecciare - *preplesti.*

Rinunzia - *odreka, odrečenje, odricanje, odpověda, odpovědanje, ostavka;* rinunzia di diritto - *odrečenje prava.*

Rinunziare - *odreći se, odricati se, odkazati, odkazivati, odpovědati,* met. *ostaviti, zahvaliti se;* rinunziare alla pretesa - *odreći se tražbe,* - al servizio - *odreći se službe* v. *podati (položiti) ostavku.* V. Cedere.

Rinvenire, va. ritrovare - *naći, pronaći, iznaći, nalaziti;* vn. p. ricuperare gli spiriti - *doći u sebi, oživěti, oživěti se, preoživěti se, preroditi se, preporoditi se.* V. Rammemorarsi.

Rinverdire - *ozeleniti.* V. Rinnovare.

Rinviare. V. Rimandare.

Rinvigorire, vn. - *ukrěpiti se, objačiti se,* met. *oživěti se, preoživěti se, preroditi se;* va. *ukrěpiti, objačiti* ecc.

Rinvio - *vratjenje, odvratjenje, vèrnenje, povèrnenje, odposlanje, odpravljenje, poslanje.*

Rio, rivo - *vodica, potočić, rěčica, vrutak.* V. Reato. Male. Reo. Cattivo. Brutto.

Riordinare - *preurediti, urediti nanovo* v. *iznova.*

Riorganizzare - *preustrojiti.*

Riorganizzazione - *preustrojenje.*

Riparare, va. por riparo - *ograditi, doskočiti, pružiti lěk;* rip. il male - *doskočiti zlu;* p. ristaurare - *popraviti, poizpraviti, ponapraviti, načiniti, prenačiniti;* p. impedire - *preprěčiti, ukloniti;* np. p. ricoverarsi - *uteći se, sahraniti se, sakriti se, staviti se* v. *metnuti se pod obranbu.* V. Rimettere. Rimediare. Difendere. Supplire. Soddisfare.

Riparazione, riparamento, restaurazione - *popravak, napravak, popravljenje, poizpravljenje, ponapravljenje, prenačinjenje;* p. provvedimento - *providjenje;* p. soddisfacimento - *nadomeštaj, nadoměštjenje, naknada, naknadjenje, zadovoljenje.* V. Difesa. Fortificazione. Soddisfazione.

Riparo, rialto di terra per fortificare un luogo - *branište, branilište, obranilište;* p. ricovero - *zaštita, utočište, utečište, obrana, obranba;* p. lavoro con cui si difendono i fiumi e le ripe - *nasip, nahit, obzida* v. *obgrada rěke (mora).* V. Riparazione. Rimedio.

Ripartire - *děliti, razděliti, porazděliti, razkomadati.*

Ripartizione - *dioba, razdělba, razděljenje, porazděljenje, razkomadanje, razrez;* progetto di ripartizione (riparto) - *nacèrt diobe* v. *razdělbe, diobni* v. *razdělbeni nacèrt.*

Riparto. V. Ripartizione.
Ripatriare. V. Rimpatriare.
Ripensare - *misléti* v. *promisléti iznova* v. *nanovo.*
Ripetere - *opetovati, obnoviti, ponoviti, učiniti (reći, kazati* ecc.) *nanovo (iznova, opetovano).*
Ripetizione - *obnova, ponova, obnovljenje, ponovljenje, ponavljanje, opetovanje.*
Ripetutamente - *opet, opetno, opetovano, sopet, sopetno, sopetovano.* V. Nuovamente.
Ripetuto - *opetovan, ponovljen, opetovano učinjen (rečen* ecc.)
Ripido, malagevole a salire - *brégovit, hridan, uzbèrdan, bočljiv;* malag. a discendere - *hridan, nizbèrdan, nizdolan, ponoran;* luogo ripido - *stèrmina, stèrmenitost.*
Riporre - *staviti* v. *postaviti nanovo* v. *iznova, staviti, postaviti.*
Riportare, va. portar di nuovo al suo luogo - *donesti (doněti, donašati)* (*sopet na svoje měst nesti, prenašati.* R. tuire. Allegare. Arı Riferire; np. p. marsi - *pozvati se, vati se.*
Riposare, prender ri *počivati, počinuti, činuti, odahnuti, p odmoriti se;* p. morto - *počivati, p u miru;* giacer se *biti zakopan.* V. Dc
Riposo, quiete, per zione d'affanno - *mir;* p. cessazione tica - *počinak, po počivanje, odmor, nak, prestanje;* p. - *san, spanje, spc* p. luogo ove alcun polto - *počivalište, jište;* eterno ripos *koj věčnji.*
Ripostiglio - *shrana nilište, sahranilište.*
Riprendere, prendere vo - *uzeti opet (so nova, nanovo);* p. nire con biasimo -

ukoriti, karati, pokarati. V. Incolpare.

Riprensione - *ukor, ukorenje, karanje, pokaranje.*

Ripromettere, va. - *obećati nanovo* v. *iznova;* np. V. Sperare.

Riprova, controprova - *protudokaz;* p. sperimento. V. Prova.

Ripudiare - *odvèrći, odbaciti, odhititi (što), odreći se (česa).*

Ripudio - *odmet, odvèrženje, odbacenje, odhitjenje, odrečenje.*

Ripulsa - *uzkrata, uzkratjenje, zanekanje.*

Riputazione, stima - *cěna;* p. onore - *čast, čest, poštenje;* p. buona fama - *dobro ime, dobar glas.* V. Parere.

Risanare, va. - *ozdraviti (koga);* vn. *ozdraviti, postignuti (postići, zadobiti) zdravje.*

Risapere - *doznati, saznati, doći do znanja.*

Risarcimento - *naknada, naknadjenje, nadoměštaj, nadoměštenje;* risarcimento de' danni - *naknada štetah.*

Risarcire i danni - *naknaditi, nadoměstiti (kvar, štetu).* V. Restaurare.

Risarcito - *naknadjen, nadoměšten.*

Risata - *nasmijanje, nasmijenje.*

Riscaldare, va. - *tepliti, stepliti, potepliti;* np. *tepliti se, stepliti se, potepliti se.*

Riscattare, va. - *odkupiti, izbaviti, osloboditi;* np. *odkupiti se* ecc.

Riscatto, il riscattare - *odkupljenje, izbavljenje, oslobodjenje;* p. somma che si paga per liberare schiavi ecc. - *odkupnina, izbavnina.* V. Vendetta.

Rischiarare, va. e n. - *osvětliti, prosvětliti, razsvětliti, razvedriti, ovedriti.* V. Chiarire; np. *osvětliti se,* ecc. il cielo si è rischiarato - *nebo se je razvedrilo.*

Rischiare - *pokušati, probati, rizikati.*

Rischio. V. Cimento.

Riscossione. V. Esazione.
Riscuotere, va. ricevere il pagamento - *iztěrati, iztěravati, upěneziti, ukesiti;* np. p. tremar per subita paura - *prestrašiti se, uzdèrhnuti se;* p. riaversi - *oživěti se, preoživěti se, odahnuti.* V. Riscattarsi.
Risedere, sedere in luogo onorifico - *stolovati;* p. essere collocato - *biti naměstjen* v. *nastanjen.*
Risentimento - *razjadjenje, razgnjevljenje, jad, jed.*
Riserva, conservazione - *čuvanje, sačuvanje, pričuvak, pričuvanje, občuvanje, učuvanje;* p. eccezione espressa in un contratto - *priuzdèržaj, priuzdèržanje, uvět,* p. corpo di riserva - *pričuvna* v. *pripomoćna vojska.* V. Circospezione.
Risicare. V. Rischiare.
Risipola - *rišipilja, rešipilja.*
Risma - *rižma, pet sto tabakah papira* v. *harte.*
Riso (d' allegrezza ecc.) - *směh, směјanje;* smascellarsi dalle risa - *pucati* v. *krepivati od směha.* V. Allegrezza. Gioja; p. riso da mangiare - *oriža, oriz.*
Risolutamente - *odvažno, odlučno, hrabro, hrabreno.*
Risolutezza - *odvažnost, odlučnost, hrabrenost.*
Risoluto - *odvažan, odlučan, hrabar, hrabren.*
Risolvere, va. trarre di dubbio - *odlučiti.* V. Distruggere; vn. p. determinarsi - *odlučiti, nakaniti, namisléti, odvažiti se.*
Risorsa. V. Compenso. Vantaggio. Ajuto.
Risovvenirsi - *spominjati se, sěćati se, domišljati se.*
Risparmiare - *šparati, prišparati, šteditі, prištedіti, netrošiti, nepotrošiti.*
Risparmio - *šparba, prišparba, šparanje. štednja, prištednost, prištednja;* casa di risparmio - *štedionic šparna* v. *prišparna bl gajna.*
Rispedire - *poslati nanovc iznova, vratiti.*
Rispettabile - *štovan, štu častan, čestit, počitan*

e - *štovati, poštova-*
itati, častiti, čestiti,
ti.
amente - *dotično,*
, obratno.
, relativo - dotinosan; pel rispett.
a dotičnu porabu v.
porabe radi.
riverenza - *poklon,*
, štujenje, poštova-
čitanje, čast; p. ri-
- *obzir.* V. Gragione.
amente, in modo
so - *počitano, počipriklono, poklonivo,*
čestno, čestito.
, che ha rispetto
nit, poklonit, popočastiv. V. Cauto.
re - *sijati, sjati, sězištiti, lašćiti, bli-*

e - *odgovoriti, odi.*
ile. V. Responsa.
odgovor.
rba, karanje, prehrvanje, tučnja, o-
grašnja, borba, prepirka.

Rissare - *karati se, prehtati se, èrvati se, tući se, boriti se.*

Rissoso, ag. - *prepiran;* uomo rissoso - *prepirač.*

Ristaurare. V. Restaurare ecc.

Ristorazione - *obnova* (d' impiegati ecc.) *proměna.* V. Ristoro.

Ristoro, ristauro - *popravak, ponapravak, poizpravak, načinba, prenačinba.* V. Ricompensa. Conforto.

Ristrettamente - *skupno, u kratko, složno, u tesno.*

Ristretto, st. compendio - *skup, skupak, kratki sadèržaj;* p. luogo angusto - *tesnoća, tesno* v. *uzko město;* p. in conclusione - *u kratko, na kratko;* p. a secreto abboccamento - *na četiri oka, medju sobom, medjusobno;* ag. da restringere - *skratjen, pokratjen, stisnut, spět;* p. ridotto - *uzak, těsan, stegnut.* V. Chiuso.

Risultare, provenire - *izha-*

jati, izlaziti, proizlaziti, izhoditi, slěditi; risult. dal fatto - *proizlazi iz čina.*

Risultato, st. - *uspěh, poslědak, naslědak, izhod, proizhod, proizhodak, proiztok, plod, izid.*

Risurrezione - *uskèrs, uskèrsnutje, uskèršenje, uskrisenje, oživljenje.*

Risuscitare, render la vita - *oživěti,* (riferib. a N. S. G.) - *uskèrsnuti.* V. Risvegliare.

Risvegliare - *zbuditi* v. *probuditi na novo* v. *iznova zbuditi, probuditi.*

Ritaglio - *ustrižak, okrojak, okrajac, odrezak.*

Ritardare, va. far indugiare - *zadèržati (koga);* vn. p. indugiare - *kasniti, zakasniti, zatezati, natezati, kèrzmati, oklevati, zadèržati se.*

Ritardo - *zakašnjenje, zatezanje, otezanje, natezanje, kèrzmanje, oklevanje, danguba;* p. dilazione - *odvlaka, odgoda;* pericolo nel ritardo - *pogibelj u odvlaci* v. *iz odvlake.*

Ritenere, fermare - *pridèržati, zadèržati, uzdèržati, obustaviti, nepustiti, pridèržavati, zadèržavati, zabaviti, zabavljati, obustavljati, nepuščati;* p. tenere a mente - *dèržati (na pamet);* p. supporre - *dèržati, scěniti, misléti.* V. Arrestarsi. Astenersi.

Rito - *običaj, navada, obred.*

Ritornare, tornar di nuovo - *vratiti se iznova* v. *nanovo;* p. tornare - *vratiti se, vratjati se, povratiti se;* p. mutarsi - *preokrenuti se, preobražiti se, preobèrnuti se;* td. p. restituire - *vratiti, vratjati, povratiti.*

Ritorno - *povratak, povrata, povratjenje.*

Ritrattare, vnp. disdire - *poreći, oporeći, opozvati rěč;* p. fare un ritratto - *slikati, naslikati.*

Ritrattazione - *poreka, opореka - slikanje, naslikanje.* V. Ritrattare.

Ritratto, figura - *slika, prilika, kip;* p. descrizione

- *opisanje, opisivanje, preopisanje.* V. Ricavato.

Ritrosìa - *stidnost, nevanje.*

Ritroso, repugnante - *stidan, nevan;* far il ritroso - *nevati se, stiditi se.* V. Contrario.

Ritrovamento - *nalaz, nalazenje, najdjenje, pronajdjenje, iznajdjenje, obnajdjenje, nahodjenje.*

Ritrovare, va. - *naći, pronaći, iznaći, obnaći nalaziti, nahoditi;* np. *naći se* ecc.

Ritto, st. contrario di rovescio - *lice, naprav*; ag. levato in piedi - *uzdignut, stojeć, na noge.*

Riuscire, aver effetto - *izići, izaći, za rukom poći, zgoditi se, padsti.* V. Accadere. Conseguire.

Riva (del mare) - *obala, kraj, igalo, žal.*

Rivale, st. - *takmac, uzporedač, natěcatelj, sunatěcatelj, protivnik.*

Rivalsa, st. - *uzměnica.*

Rivangare - *prekopati, prekopivati.* V. Ricercare.

Rivedere, vedere o esaminare di nuovo - *pregledati, razviděti.*

Rivedimento - *pregledanje, razvidjenje.* V. Disamina.

Rivelare - *odkriti, javiti, objaviti, očitovati.*

Rivelazione - *odkrijenje, javljenje, objavljenje, očitovanje.*

Rivendere - *preprodati, prodati iznova* v. *nanovo.*

Rivendicare (un diritto) - *tražiti, potražiti, opotražiti.*

Rivendicazione - *potražba, potraženje, opotraženje.*

Rivendita - *preprodaja, preprodanje.*

Rivendugliola - *preprodalica.*

Riverenza - *priklon, priklonost, počitanje, poklon.*

Riverire - *počitati, klanjati se, pokloniti se;* p. onorare - *častiti, štovati.* V. Onorare.

Riverito - *počitan, štovan, štujen, častjen;* riveritissimo - *velepočitan* ecc.

Rivestire, va. - *preobući, pre-*

blići; np. *preobući se, preblići se.*

Rivivere - *oživěti, oživěti se, preroditi se, preporoditi se.*

Rivo. V. Rio.

Rivocamento - *opozvanje, odazvanje, poricanje, oporečenje.*

Rivocare, richiamare - *opozvati, opozivati, odazvati, oporeći, pozvati natrag, uztegnuti.* V. Mutare. Stornare.

Rivolgere, va. - *obèrnuti, preobèrnuti, okrenuti, preokrenuti;* p. mettere sossopra - *prevaliti, prevaljati, razvraćati, prekotèrljati.* V. Esaminare; np. p. voltarsi indietro - *obèrnuti se, obraćati se, okrenuti se, obratiti se.*

Rivolta. V. Rivoluzione.

Rivoluzione, volgimento in giro - *okritanje, okretanje;* p. rivoluz. del popolo - *pokret.*

Roba - *stvar, stvari;* p. abito - *halja, obuća, oprava.* V. Mobili. Immobili. Viveri.

Robotta - *tlaka, rabota.*

Robustezza - *krěpkost, krěpčina, jakost.*

Robusto - *krěpak, jak, jakostan.*

Rocca, fortezza - *tvèrdja, tvèrdjava, šanac;* rocca del camino - *dimjak, dimnjak.* V. Roccia; p. strumento da filare - *preslica.*

Roccia, rupe - *hrid, klisura, klisurina.* V. Rupe.

Rodere, stritolare coi denti - *gristi, glodati, glojati, poglodati.* V. Rosicchiare. Stritolare. Sorcio.

Rodimento - *grizenje, glodanje, glojenje, izglodanje, poglodanje.* V. Rodere.

Rogna - *srab, srabež.*

Rognoso - *srabljiv, srabežljiv.*

Rogo, pira - *kres, lomača, spèržnica, spražnica;* p. rovo, specie di pruno - *kupina.*

Romanticismo - *romanticizam.*

Romantico, ag. - *romantički, romantični.*

Romanza - *romanca.*

', romore, che vo-
o fanno gli uccelli -
; (gl' insetti) *zuk*,
a, *romon*; fragore
ulmine - *gèrmljavina*;
e artiglierie) *gru-*
', *odgruvanje*, *gud-*
z; sibilo d' una pie-
anciata ecc., e ro-
' che talvolta sente-
egli orecchi - *šum*,
nje, *žum*, *žumenje*; p.
e - *rumbac*.
ggio. V. Eremo ecc.
e, suono disordinato -
n, *žamor*. V. Rombo.
norìo; p. vociferа-
e - *glas,govorenje*. V.
ulto.
re, va. far più parti
a cosa guastandola -
ti, *porazbiti*, *prebiti*,
jati, *porazbijati*, *pre-*
; p. ridurre in pez-
razkomadati, *razku-*
p. sbaragliare - *po-*
pobiti; fendere l' a-
ec. - *prodèrti*, *prodera-*
infrangere con per-
, parlandosi d' ossa
niti, *polomiti*, *prelo-*
miti, *prolomiti*, *razlomiti*,
slamati, *polamati*, *razla-*
mati; *prelamati*, *prola-*
mati, p. frangere il le-
gno - *skèršiti*, *prekèršiti*,
skèršati, *pokèršati*; p.
rompere l' estremità di
un vaso di terra od al-
tre cose dure - *okèrniti*,
okèrnuti, *okèrnjati*; p. i-
scoppiare - *puknuti*. V. In-
terrompere; np. *razbiti se*,
porazbiti se, *prebiti se*, *razkomadati se*, *slomiti se*,
polomiti se, ecc. rompere
il silenzio - *progovoriti*,
prozboriti, *početi govor*.

Rompicollo, st. V. Briccone; a rompicollo - *vratolomno*.

Rompimento, il rompere - *prelom*, *razbijenje*, *razbi-*
janje, *porazbijanje*, *prebi-*
jenje, *razkomadanje*, *raz-*
kusanje, *slomljenje*, *sla-*
manje, *polomljenje*, *prelom-*
ljenje, *prolomljenje*, *pola-*
manje, *razlomljenje*, *raz-*
lamanje, *skèršenje*, *skèrša-*
nje, *pokèršanje*, *prekèrša-*
nje, *okèrnjenje*. V. Naufra-
gio. Discordia. Rompere.

Ronca - *kosor, rankun.*
Roncola - *kosir. kosiraca*, dim. *kosirić, kosiračica.*
Ronda - *četovka, patrola.*
Rondare - *četovati, patrolirati, ići u patrolu.*
Rondine, uccello e pesce - *lastovica, lastova.*
Ronzare, (delle api ecc.) - *zučati, zukati;* p. romoreggiare delle cose tirate con forza nell'aria - *šumiti, žumiti, švikati, žviždati.*
Ronzino - *kljuse, kljuseto*, sprez. *kljusina.*
Ronzìo - *zuk, zuka, romon, zučanje, zukanje, romonenje, šumenje, žumenje, švikanje, žviždanje.* V. Ronzare.
Rosa, fiore - *ruža, šipak, šipok.*
Rosario, preghiera - *luzar, rusar;* p. corona - *krunica.*
Roseo - *ružast, ružičan.*
Rosicchiare, rosicare - *griskati, glodkati, glojkati;* rosicch. un biscottino - *hèrstati.*
Rosignuolo - *slavić, slavuj, slavulj.*
Rosmarino - *rusmarin, lusmarin.*
Rosolio - *rožulin.*
Rospo - *žaba zapuhača (grintava, gubava).*
Rossastro - *rus, rusast, nacèrljen, nacèrven, narumen,*
Rosseggiante - *cèrljenast, cèrvenast, rumenast.*
Rosseggiare - *cèrljeniti se, cèrveniti se, rumeniti se, rusiti se.*
Rossetto - *cèrljenjahan, cèrvenjahan, rumenjahan, rusjahan.*
Rossezza - *cèrljenost, cèrljenoća, cèrvenost, rumenost.*
Rossiccio - *cèrljenkast, cèrvenkast, rumenkast.*
Rosso, ag. - *cèrljen, cèrven, rumen;* st. *cèrljenilo, cèrvenilo, rumenilo, cèrljena boja (farba, stroj, kolur).*
Rossore. V. Rossezza. Vergogna.
Rostro, becco - *kljun.*
Rotolare va. - *valjati, turati, koturati, takati, kotakati, tombati, svaljati,*

sturati, skoturati; np. *valjati se, turati se, takati se* ecc. V. Irrotolare.

Rotolo, volume avvolto insieme - *savoj, obvoj, svitak;* rot. degli atti (mod. leg.) *usklada* v. *savoj spisah.*

Rotondare - *obliti, okrugliti.*

Rotondità - *oblina, kruglina, okruglina, oblost, kruglost.*

Rotondo - *obal, okrugal.*

Rottame, quantità di cose rotte - *razbitki, komadi, kusi.*

Rotto, ag. - *razbijen, razbit, porazbijen, prebijen, razkomadan, razkusan, slomljen, slaman, polomljen, polaman, razlomljen, skèršen, prekèršen, skèršan, pokèršan;* p. sbaragliato - *potučen, pobijen;* p. infranto, malconcio - *okèrnjen, osakatjen;* p. lacerato - *razkidan, razkinut, razdrapan, razkrajan.*

Rottura, stato di ciò che è rotto - *razbijenost, prebijenost, zlomljenost, prelomnjenost, skèršenost, puknjenost, okèrnjenost;* p. apertura - *prodor, proder, prolom, provala;* p. dissensione - *okèršaj, razdor.* V. Rompere.

Rovente - *cèrven, cèrljen, goruć, žark.*

Rovere - *dub;* legno di rovere - *dubovina.*

Rovesciare, voltar sossopra - *prevèrnuti, prevaliti, povaliti, povaljati, izvaliti, razvaliti, razvaljati, prevaljati, prevèrći, prekobaciti, prekopititi;* p. far cadere a rovescio, o gettar dall'alto - *stèrmoglaviti;* p. mandar in rovina - *razoriti, porušiti, razrušiti, utamaniti.*

Rovescio, parte contraria della principale *naopako, nopak.* V. Contrario.

Rovina, materia rovinata, e p. gran masso caduto dall'alto - *razvalina, obalina, oborina, stèrmen, stèrmina;* p. sterminio - *poraz, razor, skončanje, pohara, razsip, razorenje, za-*

tor, potor, zatarenje, propast; p. veemenza - *sila, vratolomnost.* V. Sconfitta. Ruderi.

Rovinare, va. atterrare - *razvaliti, razvaljati, povaljati, porušiti, razrušiti;* p. mandar in precipizio - *stèrmoglaviti, utamaniti;* p. sterminare - *razoriti, zatèrti, potèrti, upropasti, paharati, poraziti, utamaniti, skončati, uništiti;* p. andar in povertà - *preubožiti, preubožati, propasti.* V. Scialacquare. Sventare. Guastare.

Rovo. V. Rogo.

Rozzezza, stato di ciò che è rozzo - *neotesanost, nespretnost.* V. Zotichezza.

Rozzo, scabro, e met. p. di costumi semplici - *nespretan, neotesan.* V. Zotico.

Rubare - *krasti, ukrasti, pokrasti.* V. Predare.

Ruberìa, il rubare - *kradjenje, ukradjenje, pokradjenje;* p. ladroneccio - *lupeštvo, lupešćina, kradba, kradbina, kradnja.* V. Rapina.

Rubicondo. V. Rosseggiante.

Rubino - *cèrljenak.*

Rublo - *rubal.*

Rubrica, tl. - *nadpis;* simplo e rubrica - *jednopis*, i *nadpis.*

Rubro. V. Rosso. Rubrica.

Ruderi - *zidine, razvalina.*

Rudimento - *početak, počet-je;* per primo saggio - *pèrvi okus.*

Ruffiano - *podvodnik, svodnik, podvoditelj, svoditelj, kurbomamilac.*

Ruffianeggiare - *podvadjati, podvoditi, svoditi, kurbomamiti.*

Ruffianesimo - *podvodstvo, svodstvo, kurbomamje.*

Ruga, grinza - *braska, brazdka, brazd;* p. verme che divora i cavoli ecc. - *gusènica.*

Ruggine - *èrdja.* V. Odio.

Ruggire - *ruliti, tuliti, urlati.*

Rugiada, che cade la notte - *rosa.*

Ruina. V. Rovina.

Rum - *rum.*

Ruminante - *prižívajuć. prižímajuć;* animali ruminanti - *prižívajuće živine.*
Ruminare - *preživati, prižímati, prižímljati.*
Rumore. V. Romore.
Ruolo. V. Catalogo.
Ruota - *kolo, koleso.*
Rupe - *hrid, hridina, klisura, klisurina, kèrš;* pieno di rupi - *hridan, hridav, klisurit, kèršovit, grebenit.*
Rurale, ag. di villa - *seljanski, seljački, selarski, seoski, ladanjski;* p. dell'agricoltura - *poljodelstven, poljodelski, poljodelan.*
Ruscello - *rěčica, potočić, vodica.*
Rusignuolo. V. Rosignuolo.
Ruspare - *prećati, čepèrljati.*
Russare - *hèrhnjiti, hropiti, hropćati, hropotati hèrkati.*
Russo, il russare - *hèrka, hèrhnja, hèrnjenje, hropoćenje, hropotanje, hèrkanje.*
Rustico, da contadino - *seljački, seljanski, selarski, seoski, ladanjski, kmetski;* alla rustica, alla contadina - *seljački* ecc. v. *po seljačku.* V. Zotico.
Ruta - *ruta,* dim. *rutica.*
Ruttare - *odrigati, odrignuti, uzrigati, uzrignuti.*
Rutto - *odrignutje, uzrignutje, odriganje, uziganje.*
Ruvidamente - *neotesano, nespretno, surovo, grubo.*
Ruvidezza - *neotesanost, nespretnost, surovost, gruboća, grubota. grubost, grubianstvo, divljačnost, divljačtvo, neuljudnost.* V. Ruvido.
Ruvido, scabro - *neotesan, nespretan;* p. zotico di tratto (come sopra, e) *sur, surov, grub, divlji, neuljudan.*

S.

Sabbato - *subota.*
Sabbia - *mel, pèržina.*
Sabbione - *pesak, salbun.*
Sabbioso, di sabbia - *melast, pèržinav, pèržinast.*

Sabbionoso - *peskovit, salbunav.*

Sacca, sacco da viaggio - *torba;* p. bisaccia - *bisage.*

Saccheggiamento - *plěnjenje, oplěnjenje, haranje, poharanje, robljenje, porobljenje, plačkanje, oplačkanje.* V. Saccheggio.

Saccheggiare - *plěniti, oplěniti, harati, poharati, robiti, porobiti, plačkati, oplačkati.*

Saccheggio - *plěn, plěna, oplěn, oplěna, pohara, porob, plačka.*

Sacchetto - *vrěčica.*

Sacco, recipiente di tela - *vrěća.* V. Saccheggiamento.

Sacerdotale - *svećenički, svećenični, duhovan, redovnički, popovski, misnički.*

Sacerdote - *svetjenik, redovnik, pop, duhovnik, misnik.*

Sacerdotessa - *svetjenica, popica, duhovnica.*

Sacerdozio - *svetjenstvo, svetjeničtvo, redovničtvo, popovstvo.*

Sacra, sagra, festa della consacrazione delle chiese - *blagdan posvećenja (cèrkve).* V. Festa.

Sacramentale - *svetotajan, svetotajstven.*

Sacramento - *svetotajnost, svetotajstvo, sakramenat.*

Sacrare, va. *posvetiti.* V. Bestemmiare; np. *posvetiti se.*

Sacrato - *posvetjen.*

Sacrificare - *žèrtviti, žèrtvovati.*

Sacrifizio - *posvetilište;* p. vittima - *žèrtva.*

Sacrilegamente - *svetotlačno, svetogèrdno.*

Sacrilegio - *svetotlačje, svetogèrdje, svetogèrda.*

Sacrilego - *svetotlačan, svetogèrdan.*

Sacro - *svetan, svećen, posvetjen, posvetjan, posvetan* - sacra maestà - *posvetjeno veličanstvo.*

Sacrosanto - *svetosvećen, svetosvet.*

Saetta, freccia - *strel, stril.* V. Folgore. Indice. Lancetta.

Saettare - *strěljati, strěljiti, gromom udariti.*
Sagace - *šegav, hitar, domišljat, domišljan, domišljav, mudar.*
Sagacia - *šegavost, hitrost, domišljatost, mudrost.*
Saggiare - *kušati, pokušati, kusiti, pokusiti, okusiti.*
Saggio, st. mostra - *okus, okušaj*; p. atto del saggiare - *pokušaj, pokus, okušaj, proba, izkusenje, pokušanje;* p. esperienza - *izkus, izkustvo.* V. Savio.
Saggittario - *strěljač, strěljaoc, strěljar.*
Sagola - *konopčić, šagula.*
Sagrestano - *cèrkvar, cèrkvopomnik.*
Sagrestia - *cèrkvište, svetospravište.*
Sagrificare. V. Sacrificare ecc.
Saica - *šajka.*
Sala, stanza maggiore - *dvorana, komora;* sala d' udienza (giudiz.) - *sudbena dvorana, sudionica.* V. Asse.
Salame - *salam.*
Salamoja - *salamura, solomura, rasol, rasolje.*
Salare - *soliti, posoliti;* salar troppo - *presoliti.*
Salariare. V. Pagare ecc.
Salassare - *pustiti kèrv.*
Salasso - *pušćanje kèrvi.*
Salato, st. carne salata - *slano, slano meso;* ag. p. asperso di sale - *posoljen;* p. salso - *slan.* V. Mare.
Saldamente - *stalno, nepomično.*
Saldare (i metalli) - *prikovati, prikovivati, spojiti;* p. saldare i conti - *izravnati, zravnati, nagoditi, platiti, izplatiti.*
Saldo (di conti) - *izravnanje, nagodba, izplatjenje.* V. Fermo. Costante.
Sale - *sol;* sale marino - *morska sol,* - minerale - *rudnička sol.*
Salice - *vèrba.*
Saliera - *solnica, solenica.*
Salina - *solina.*
Salire - *uzići, uziti, uzaći, uzlěsti, uzhoditi;* p. crescere di grado - *uzvišiti se, povišiti se.*

Salita, il salire - *uzidenje, uzajdenje, uzlizenje, uzhodenje;* p. luogo pel quale si sale - *bok, bèrdo, uzbèrdica, uzgorje, uzgorica.*

Saliva - *slina, balina.*

Salma, corpo mortale - *mèrtvo* v. *mèrtvačko tělo.* V. Peso.

Salmo - *psalam.*

Salnitro - *solitar, šalintra.*

Salotto - *dvoranica, komorica.*

Salpa, pesce - *salpa, sopa.*

Salpare - *dignuti sidro.*

Salsa - *salsa.*

Salsicia - *kobasica, kobasa, kolbasa.*

Salso, ag. - *slan.*

Saltare - *skočiti, skakati, skoknuti, poskočiti, poskakati, priskakati, priskakivati, preskočiti.* V. Oltrepassare.

Salterio, volume dei Salmi di Davide - *pěsnjak;* p. librettino ove s' impara a leggere - *saltir, početna knjižica.*

Saltimbanco. V. Ciurmadore.

Salto, il saltare - *sk skakanje, poskočenje skočenje, preskakanj skakanje, skoknenje, kivanje, preskak priskakivanje;* p. l e p. passaggio no duato da un to l' altro - *skok.* V. Bosco. Capitombol

Salubre - *zdrav, zdra*

Salubremente - *zdravo, vno.*

Salubrità - *zdravost, nost.*

Salume. V. Salsume.

Salutare, va. - *pozd pozdravljati;* st. p luto - *pozdrav;* ag. lutevole - *zdrav, zd*

Salute, Sanità - *z zdravlje;* nocivo al - *štetno zdravju,* sal blica - *javno* v. *zdravje,* uomo di sal. - *malozdravi čo*

Salutifero - *zdravo zdrav.*

Saluto - *pozdrav, pozd pozdravljenje,* met. *p*

Salvaggina. V. Salvag

vljina, *divljačina*, *d.*
ardia - *obranba*, *a.*
ento, il salvarsi - *nje*, *oslobodjenje;* a mento - *zdravo*, *bez elja.* V. Sicurezza.
, mettere in salvo - *iti*, *hraniti*, *sahraniti;* erare - *spasiti*, *oslo-*, *izbaviti.* V. Dire. Sanare. Custo-

amente - *divjački*, *čki.* V. Zoticamente.
hezza - *divljačtvo.* ozzezza.
o, ag. - *divji*, *divivi*, *diblji*, *nepitom.* zzo; st. p. luogo pie- ' alberi da far om- *guščavina*, *gaj.* V. ggina.
re - *spasitelj.*
ne - *spasenje sahra-*.
Dio ti salvi - *Bog te ao!* p. tu sei il ben- o - *dobro došao* v. *!* p. ti saluto - *zdravo!*

Salveregina - *zdravokraljico*, *spasikraljico.*
Salvezza - *spasenje*, *sahranjenje*, *oslobodjenje.*
Salvia - *kuš*, *slavulja.*
Salvietta - *ručnik*, *ručinik.*
Salvo, ag. *spasen*, *oslobodjen*, *sahranjen*, met. *zdrav*, *čitav;* porre in salvo - *spraviti*, *hraniti*, *sahraniti;* salvo il vero - *ako se nevaram.* V. Eccetto.
Salvocondotto - *zaštita.*
Sambuco - *bazg*, *bazag*, *abzov.*
Sampogna. V. Zampogna.
Sanamente - *zdravo*, *zdravno.*
Sanamento - *ozdravljenje*, *zlěčenje.*
Sanare, va. - *ozdraviti*, *ozdravljati*, *izlěčiti*, *zalěčiti*, *izvračiti*, *zdravje komu povratiti;* np. *ozdraviti*, *ozdraviti se*, *odbolěti.* V. Medicare.
Sanagione - *ozdravljenje.*
Sancire. V. Decretare, Confermare.
Sangue, umore, e p. stirpe - *kèrv*, vez. *kèrvca;* a sangue freddo - *hladno-*

kèrvno, non mi va a sangue - *to mi nije po volji, to mi ne ugadja*, spargimento di sangue - *kèrvoprolitje*, flusso di sangue, menstruo *kèrvotočina, kèrvotok.*

Sanguigno, di sangue - *kèrvan;* p. insanguinato - *kèrvav, okèrvavljen;* p. del color di sangue - *kèrvobojan, kèrvne boje (farbe, stroja, kolura);* p. cupido di sangue st. - *kèrvolok, kèrvoločnik;* ag. *kèrvohlèpan, kèrvohlèpiv;* p. abbondante di sangue - *pun kèrvi.*

Sanguinare, va. *kèrvaviti, okèrvaviti, pokèrvaviti;* vn. *točiti kèrv, kèrvotočiti.*

Sanguinario - *kèrvolija, kèrvopija, kèrvnik;* fem. *kèrvolija, kèrvopija, kèrvnica.*

Sanguinosamente - *kèrvavo.*

Sanguinoso - *kèrvav, okèrvavljen;* sang. battaglia - *kèrvavi boj.*

Sanguisuga V. Mignatta.

Sanità, stato di chi è sano - *zdravlje, zdravje;* di Porto e Sanità - *zdravinski (zdravnički red.*

Sano - *zdrav;* senza gna - *zdrav, čitav, vat.*

Santabarbara - *sveta ra, džebaonica.*

Santamente - *svetački tačno.*

Santificare - *svetkovat tovati, svetiti, pc posvečivati.*

Santificazione - *svetk svetovanje, svetjenj svetjenje, posvečivat*

Santità - *svetost, sv* p. beatitudine - *blaž*

Santo, st. *svet, svetac* ti Santi - *svi Sv Svetci;* ag. *svet;* p - *blažen.*

Santolo - *kum, sutal kuma, sutla.*

Santuario, taberna *svetohranište* V. R

Sanzione, conferma *potvèrda, potvèrdje* Prammatica.

Sapere, va. - *znati,*

non sapere - *neznati, neuměti;* sapere a mente - *znati na pamet,* far sapere col mezzo di seconda persona - *poručiti,* far sapere - *dati na znanje, javiti;* p. aver sapore - *davati s čim;* sapere di latte - *davati s mlěkom;* p. aver odore - *vonjati, mirisiti, smèrděti.*

Sapere, st. - *znanje, znanost, uměština.*

Sapiente, ag. - *mudar;* st. - *mudrac, mudrak, mudarac.*

Sapientemente - *mudro.*

Sapienza - *mudrost, mudrina.*

Saponajo - *sapunar, midlar.*

Saponata - *sapunača, midlina.*

Sapone - *sapun, midlo.*

Sapore - *slast, slastnost.*

Saporitamente - *slastno;* dormire saporit. - *sladko spavati.*

Saporito - *slastan,* met. *ugodan, mil, mio.*

Saputa. V. Notizia Cognizione.

Sarcofago - *rakva.*

Sardella - *sèrdela, sardela, sèrdelina,* dim. *sèrdelica.*

Sargo - *sarg.*

Sarmento. V. Sermento.

Sarta - *šivačica, krojačica.*

Sarte, sartie (del naviglio) - *sartige.*

Sarto, sartore - *šivač, krajač, krojač;* maestro-sarto - *krojački majstor.*

Sassata - *kamenoudarac.*

Sasso - *kamen, kamik;* duro più del sasso - *tvèrdji od kamena;* sasso grande - *stěn, stěna, stěnjak, hrusta;* pieno di sassi - *kamičljiv, kamenit, kamenitast, stěnast, pun stěnah* v. *hrustah, grebenit.*

Sassoso. V. Sasso.

Satana - *Sotona.* V. Demonio.

Satanico - *sotonski.*

Satira, poesia mordace - *rugopěv, rugopis, psovnica, oskvèrnka.*

Satiricamente - *porugljivo, psovno, oskvèrbeno, oskvèrniteljno.*

Satirico - *porugljiv, psovan, oskvèrnben, oskvèrniteljan.*

Satollare, va. - *najěsti, na-*

jèsti i napiti, nasititi; np. *najèsti se* ecc.

Satollo, satollato - *najèden, najèden i napijen, nasitjen, sit.*

Saturno - *Saturno.*

Saviamente - *mudro, primudro, razumno, razborno, razborito, svèstno, pametno.*

Saviezza - *mudrost, primudrost, razum, razbor, svèst, pamet.*

Savio - *mudar, primudar, razuman, razboran, razborit, uman, svèstan, pametan.*

Saziare. V. Satollare.

Sazietà - *sitost, sitina;* mangiare a sazietà - *najèsti se, nasititi se, jesti do volje* v. *do sita.*

Sazio, ag. - *sit, nasitjen,* met. *pun;* p. bene imbevuto - *napijen, namočen.* V. Satollo.

Sbacchettare - *šibati, ošibati.*

Sbadataggine - *nepomnost, nepomnja, nesmotrenost.*

Sbadatamente - *nepomno, nesmotreno, nepozorno.*

Sbadato - *nepoman, nepozoran, nesmotren.*

Sbadigliare - *ziehati, zijati.*

Sbadiglio - *zèh, zèv, zijanje.*

Sbagliare. V. Fallire ecc.

Sbandito. V. Bandito.

Sbaragliare - *raztèrkati, razpèršati, razpèršiti, potući, pobiti, poraziti.*

Sbarattare. V. Sbaragliare.

Sbarazzare - *razpremiti, razpremati, očistiti, osnažiti, razpačati.*

Sbarbare, svellere dalle barbe - *skubsti, pokubsti, skubati, pokubati, zguliti, izguliti, oguliti, poguliti.* V. Radere.

Sbarbicare. V. Sbarbare.

Sbarcare, va. - *odkèrcati, skèrcati, izkèrcati, odkèrcivati;* np. *skèrcati se, odkèrcati se, odkèrcivati se*

Sbarco - *odkèrcanje, skèrcanje, izkèrcanje, odkèrcivanj*

Sbarra, tramezzo di separ - *zapor, zaporica, pregra*

Sbarrare, tramezzare - *poriti, pregraditi, zap*

Sbeffeggiare. V. Beffeggi

Sbevazzare - *piti nepr no* v. *bez prestanka.*

re. V. Atterrire.
are - *prevagati.*
o - *prevaga, preva-*

e - *žmiriti, zažmiriti.*
i - *žmirenje, zažmi-*

- *škiljav, ćorav.*
e V. Esborsare.
are, estrarre i bot-
lagli occhielli - *od-*
, *odputiti, odpeti,*
iti, razputjivati ecc.
mento - *raztèrganje,*
enje, razkidanje, raz-
nje, razkomadanje,
anje.
e - *raztèrgati, razki-*
razdèrmati, razkida-
komadati, razkusati.
e - *spremiti, razpre-*
azpremati, razpačati,
i, osnažiti.
e - *opraviti, dovèr-*
dpremiti.
. V. Rogna ecc.
- *podnožje.*
e. V. Discacciare.
a (d'un termine) -
nutje v. *minuće roka.*
ecadimento.

Scadere, (d'un termine ecc.) - *izmaknuti, minuti, proći.* V. Decadere.
Scaduto - *izmaknut, minut, prošast. prošat;* nel corso dello scaduto mese - *těčajem prošastog měseca.*
Scaffale - *ormar, polica.*
Scafo, di naviglio - *korito.*
Scaglia, squamma - *lustura, luštura, lustra;* p. scaglia di pietra - *bruška, okresak;* p. fromba - *praća.*
Scagliare, levare le scaglie ai pesci - *strugati, ostrugati, stèrgati, ostèrgati (ribu);* p. lanciare - *hititi, baciti, vèrći, potegnuti.* V. Agitare; np. V. Avventarsi.
Scala, gradino - *škala;* p. scala a piuoli - *stuba, lěstva;* dim. *škalica, stubica, lěstvica;* p. regolo, misura - *měrilo;* scala del bollo - *lěstvica bularine.*
Scaldare, va. e vn. - *tepliti, topliti, stepliti, griati, stopliti, potepliti* ecc.; np. *tepliti se, topliti se, stepliti se, griati se* ecc.

Scaldino - *grianica, grionica*
Scalo - *brodogradilište.*
Scalogno, agrume - *luk, ljutika.*
Scalpore. V. Strepito
Scaltramente - *šegavo, mudro, hitro, domišljato.* V. Astutamente.
Scaltrezza, accortezza - *šegavost, mudrost, domišljatost, hitrina.* V. Astuzia.
Scaltro, accorto - *šegav, mudar, hitar, domišljat.* V. Astuto.
Scalzare, trarre i calzari - *zuti, izuti, zuvati izuvati;* p. levar via la terra intorno alle piante – *kotliti, okotliti, odkopati, odkopivati;* np. trarsi i calzari - *zuti se, izuti se,* ecc.
Scalzo - *bos, bosonog, golonog, zuven, izuven, zujen, izujen, zut, izut, bez obuve.* V. Nudo. Povero.
Scambiare - *měnjati, zaměniti, proměniti*
Scambievole - *zaměnit.*
Scambievolezza - *zaměna, zaměnitost, izměna.*
Scambievolmente - *uzajemno, na izm měnice, drug dr dan drugomu.*
Scampare - *uskočit gnuti, izběgnuti, uci, uteci, izmai* scampare furt - *ukrasti se, ofi osnažiti se.*
Scampo. V. Fuga.
Scanalare - *brazdat dubkati.*
Scandalizzare - *s dati zločest izgle*
Scandalo - *sablazan česti izgled;* pubbl dalo - *javna sabl* Disonore. Infam cordia.
Scandalosamente - *sablaznivo.*
Scandaloso - *sablaz*
Scannamento - *pok nje, zaklanje, z poklanje, pokoljen*
Scannare, tagliar l della golla - *klat ti, poklati;* p. molti, o solo - *naklati.*

Scanno, (da sed.) - *stol, stolac, klupa* dim. *stolić, stolčić.*

Scansare, discostare alquanto la cosa dal suo luogo - *maknuti, odmaknuti.* V. Evitare.

Scanso, lo scansare - *maknutje, odmaknutje, maknenje, odmaknenje;* a scanso d'esecuzione - *pod izběgom ovèržbe.*

Scapitare, perdere del capitale - *gubiti, kvarovati, tèrpiti (pretèrpiti) kvar (štetu, škodu), gubiti* v. *izgubiti od svoga.* V. Scemare.

Scapito, perdita - *gubitak;* p. danno - *šteta, kvar, škoda, ustèrb.*

Scappare. V. Scampare.

Scappellare, va. cavar il cappello - *sokriti, sokrivati, odkriti (koga), skinuti* v. *izvaditi šešir (klobuk, škriljak) komu;* np. *sokriti se, odkriti se, skinuti* v. *izvaditi šešir;* p. salutare - *pozdraviti.*

Scappellata - *sokrijenje, sokrivenje, odkrijenje, skinjenje* v. *izvadjenje šešira.*

Scappellotto - *zaušnica.*

Scappucciare, va. levar il cappuccio - *zvaditi* v. *izvaditi kapuč (kukulj), odkapučiti, odkukuljičiti;* vn. p. inciampare - *posèrnuti, posèrtati, pondrěti, pondirati.* V. Fallire.

Scapula, osso delle spalle - *lopatica.*

Scarafaggio - *govnovalj, gundovaj, gundevalj, bumbular.*

Scaramuccia - *čarka, čarkanje.*

Scaramucciare - *čarkati.*

Scaraventare - *stèrmoglaviti, trěsniti.*

Scarcerare - *odtamničiti, osloboditi od tamnice.*

Scarcerazione - *odtamničenje, oslobodjenje od tamnice.*

Scardassare, (lana) - *gèrdašati;* p. dir male di uno che non è presente - *raztresati, kuditi (koga).*

Scarica - *spruženje (izpruženje, spalenje opalenje, izpalenje) pušakah (puške),*

potezanje, hitanje, bacanje iz puške. V. Sparo.

Scaricare, va. levare il carico da dosso - *odteretiti, razteretiti, razpèrtiti, raztovariti;* p. sparare un' arma - *spružiti, izpružiti, spaliti, opaliti, izpaliti, hititi, baciti, potegnuti.* V. Schioppo; p. scaricar la nave - *skèrcati, izkèrcati, razkèrcati, odkèrcati, skèrcivati, izkèrcivati* ecc. *(brod);* np. p. sollevarsi dal peso - *rěšiti se* v. *osloboditi se brě mena (posla), olakšati sebe, odbaciti brěme;* p. sboccare d' un fiume - *sprazniti se, izprazniti se;* p. scaricar il ventre - *srati, zisrati se, posrati se.* V. Vibrare.

Scaricazione, d' un peso - *odteretjenje, razteretjenje, razpèrtjenje, raztovarenje;* (d' una nave) *skèrcanje, izkèrcanje, razkèrcanje, odkèrcanje, skèrcivanje* ecc. *(broda),* (d' un fiume) - *spraznenje, izpraznenje.* V. Scarica.

Scarlatto - *škarlat, grimiz.*

Scarmo, (della barca) - *škaram, škeram.*

Scarno - *měršav, suh, mled, mledan.*

Scarpa, calzare - *postol,* dim. *postolčić, postolić,* aum. *postolina.*

Scarpellare, (le pietre) *klesati, kljesati, okljesati, pokljesati.*

Scarpellino - *klesar, kljesar.*

Scarpello - *dlěto.*

Scarsamente - *manjkavo, nedostatno, nezadostno, nedovoljno.*

Scarsità - *manjkavost, nedostatnost, nedovoljnost.*

Scarso, manchevole - *manjkav, nedostatan; nezadostan, nedovoljan;* p. meschino - *kukav, kukavan, èrdjav, slab.*

Scatenare, va. - *odvèrugati, odkovati, osloboditi od veruge* v. *od okove;* np. p. sciogliersi dalla catena - *odverugati se, odkovati se;* p. scatenarsi dei venti - *prasnuti.*

Scatola - *škatula, škatulja,*

obklopnica.

Scaturigine - *izvir, izvor, vrutak.*

Scaturimento - *izviranje, vrutkanje.*

Scaturire - *izvirati, vrutkati.*

Scavalcare, va. far scendere giù da cavallo - *odjahati, činiti odjahati (koga);* p. gittar da cavallo - *baciti* v. *izbaciti od konja;* vn. p. scendere da cavallo - *odjahati.*

Scavare, cavar sotto, affondare - *dubati, dubsti, razdubati, razdubsti, izdubati, izdubsti, produbati, produbsti;* p. far buca o fossa - *kopati jamu* v. *rov;* p. cavar fuori - *izkopati, izkopavati, odkopati, odkopivati, odkopavati;* p. scavar razzolando - *izčepèrkati.*

Scavezzare, rompere (alberi) - *zlomiti, slomiti, izlomiti, polomiti, zlamati, polamati, skèršiti, prekèršiti, izkèršiti, pokèršati.*

Scavo - *odkop.*

Scegliere - *zbirati, izbirati, izabrati, izabirati, odabirati, odabrati.*

Sceglimento - *zbiranje, izbiranje, izabranje, odabranje.*

Scelleraggine - *tamnost, pakost, opačina, opačtvo.*

Scelleratamente - *tamno, opačno.*

Scelleratezza. V. Scelleraggine.

Scellerato - *taman, opak, pakostan.*

Scelta - *izbor, izbranje, izabranje, odabranje.*

Scelto - *izbran, izabran, odabran.*

Scemare, va. ridurre a meno - *umanjiti, smanjiti, omanjiti;* np. *umanjiti se, smanjiti se, manjkivati, ići na manje.*

Scena, (spettacolo) - *prizor.*

Scettro - *žežlo.*

Sceverare. V. Separare.

Scheggia, pezzetto di legno - *treska.*

Scheletro - *samokost.*

Scheranzia V. Anghina.

Schernire - *pogèrditi, tlačiti, potlačiti, podrugati*

se, podrugivati se, podpèrdnuti se, podpèrdivati se. V. Deridere.

Scherno - *pogèrda, pogèrdjenje, potlačenje, podpèrd.*

Scherzevole - *šalan, šaliv, sulacljiv.*

Scherzo - *šala, igra, sulac.*

Schiacciare - *pritisnuti, potisnuti, gnjesti, pognjesti, razgnječiti.*

Schiaffeggiare - *pljuskati, opljuskati, napljuskati, popljuskati, triškati, otriškati.*

Schiaffo - *pljuska, triška, zaušnica, zamlatnica;* dare uno schiaffo - *pljusnuti, trisnuti, dati* v. *prisloniti pljusku* v. *trišku* ecc. caricar di schiaffi - *opljuskati, otriškati.*

Schiamazzare (della gallina) - *kokodakati, kokodekati;* p. far strepito - *konatiti, roštati, roptati;* p. gridare - *kričati, vikati, vriskati, bučiti, rogoboriti.*

Schiamazzo, strepito - *trupanje, konatjenje, roštanje, roptanje;* p. gran rumore di grida - *larma, buka, halabuka, talabuka, žamor, rogobor, larmanje, kričanje, vriskanje, vikanje, bučenje, rogoborenje.*

Schiantare, va. rompere con violenza - *zlomiti, slomiti, zlamati, polamati, skèršiti, skèršati, pokèršati, očehati, počehati;* np. fendersi violentem. - *razkrečiti se;* p. allontanarsi - *odaljiti se, udaljiti se, odalečiti se.* V. Strappare. Svellere.

Schiappa, arnese da rimenar la pasta - *kopanica, kopanjica;* p. scheggia di legno - *treska.*

Schiarimento - *razsvětljenje, osvětljenje, razbistrenje, razvedrenje, razjasnenje, izjasnenje, tumačenje, raztumačenje, obělodanjenje.* V. Schiarire.

Schiarire, vn. e np. farsi chiaro - *razsvětliti se, osvětliti se, razjasniti se, razbistriti se, zbistriti se, razvedriti se;* p. divenir chiaro - *osvětliti, prosvěl-*

liti, razvedriti, obělodaniti; p. diradare - *razrediti;* va. p. porre in chiaro - *razjasniti, izjasniti, razbistriti, tumačiti, raztumačiti, obělodaniti.*

Schiatta. V. Stirpe. Spezie.

Schiattare - *puknuti, krepati, šćeznuti.*

Schiavare, aprire ciò che è inchiodato, schiodare - *odčavlati, razčavlati;* p. liberar da schiavitù - *osloboditi od robstva* v. *sužanstva.*

Schiavina, veste di schiavi, romiti ecc. - *guba;* p. coperta da letto - *guba, bilj, biljac, běljac, ponjava, pokrivalo;* fabbricatore di schiavine - *biljar.*

Schiavitù - *robstvo, sužanstvo, podjarmljenost.*

Schiavo - *rob, sužanj, sužnik;* ag. *podjarmljen, zasužnjen, zarobljen.*

Schiena - *škina, ledja, hèrbat.*

Schienale, (schiena degli animali da soma) *greben.* V. Schiena.

Schiera - *četa.* V. Brigata.

Schierare - *razrediti, razčetiti.*

Schiettamente - *izkrèno, odpèrto, jasno, izrično.*

Schiettezza. V. Purezza. Sincerità.

Schietto. V. Puro. Sincero.

Schifevolmente - *gnjusno, gadno.*

Schifezza - *gnjus, gnus, gnjusoba, gnjusoća, gnjusnost, gad, gadnost, gadnoća.*

Schifoso - *gnjusan, gnjusoban, gadan, smradan, smradljiv, dosadan.*

Schiodare - *odčavlati.*

Schiodatura - *odčavlanje.*

Schioppettiere - *puškar.*

Schioppo - *puška, pučka,* dim. *puškica;* schioppo ad una canna - *jednocěvna puška, jednocěvka,* a due canne - *dvocěvna puška, dvocěvka,* tiro di schioppo - *puškomet, hitac, hitac puške;* sparare lo - *spružiti (izpružiti, spaliti, opaliti, izpaliti) pušku, hititi (hitati, baciti, bacati, potegnuti, potezati) iz puške,* inarcare lo - *nategnuti*

(natezati, met. *napeti) pušku*, caricare lo - *kèrcati (kèrcivati, nakèrcati, nakèrcivati) pušku*, scaricare lo (levar la carica) - *skèrcati* v. *odkèrcati pušku*, stracaricare lo - *prekèrcati pušku.*

Schiudere, aprire - *odpréti, odpirati.* V. Escludere. Allontanare. Manifestare. Dischiavare.

Schiuma - *pěna;* p. bava - *slina;* schiuma di mare - *istiva.*

Schiumare, va. levar la schiuma - *pěniti, opěniti;* vn. e np. generar la schiuma - *pěniti se* (la bava) *sliniti se.*

Schiumatojo - *pěnica.*

Schiumoso - *pěnast, pěnav; slinav, slinast.*

Schiuso - *odpèrt.* V. Dischiavare.

Schizzare, vn. (dei liquidi) - *štèrcati, stèrcati, štèrknuti, stèrknuti.* V. Screpolare.

Sciabla, sciabola - *sablja, ćorda.*

Sciagura - *zlasréća, nesréća, nezgoda, běda.*

Sciagurato. V. Infelice. Vile. Scellerato.

Scialacquamento - *razsipnost, razpačljivost, razsipanje, razpačanje, potepenje, razorenje, šundranje, opalenje.*

Scialacquare, spendere profusamente - *razsipati, razpačati, raztepsti, potepsti,* met. *razoriti, opaliti.*

Scialacquatore - *razsipalac, razsipnik, razpačljivac, palikuća, razpikuća, raztepikuća.*

Scialacquo. V. Scialacquamento.

Scialle - *šial.*

Sciame (di pecchie) - *roj pčelah.* V. Moltitudine.

Sciarpa - *pojas.*

Scientemente - *znano, znajuć, znalice.*

Scientificamente - *znanstveno.*

Scientifico - *znanstven.*

Scienza - *znanost, znanje, znanstvo, nauk.*

Scienziato, st. - *naučenjak, mudrak, mudrac, književo-*

ag. *naučan, znan-*

opica, muna, šimia;
ɔpičica, munica, ši-

o, st. - *bedak, lu-*
ag. *bedast, lud.*
iskra.
e, tramandar, scin-
iskrati; p. risplen-
emolando - *světliti,*
se, zračiti se, sě-
r. Diffondere.
ıente, con iscioc-
ı - *budalasto, bezum-*
svěstno, glupo; p.
considerazione - *ne-*
no, nepomno, nepa-

ezza - *budalaština,*
st, bezumnost, ne-
glupost.
st. - *budala, buda-*
zumnik; ag. - *buda-*
ɔezuman, nesvěstan,
lupast; uomo scioc-
dala, budalasti čo-
. Insipido.
e, slegare - *odveza-*
ezati, rěšiti, odrěšiti;
via - *ukinuti, di-*
gnuti, razstaviti, razpustiti; p. distaccare - *odlěpiti. odcěpiti, razstaviti.* V. Liquefare. Assolvere. Salpare. Scomporre.

Scioglimento - *odveza, razstava, razpust, odvezanje, razvezanje, rěšenje, odrěšenje, ukinutje ukinjenje, razstavljenje, razpuštenje, odcěpljenje, odlěpljenje.*

Scioperare, va. - *svratiti od posla (koga);* np. *dangubiti, plandovati.*

Scioperatezza. V. Ozio.

Scioperato - *bezposlen.* V. Ozioso.

Sciringa - *stèrcaljka, štèrcalica, šmèrk.*

Sciroccale - *južan.*

Scirocco - *jugo.*

Scisma - *razdor, oděljenje od cèrkve.*

Scismatico, ag. - *razdoran, odmetnički;* st. *odmetnik.*

Scissura - *razdor, okèršaj.*

Sciugare - *sušiti, osušiti, posušiti.*

Scivolata - *popuznutje, popuznenje.*

Scodella - *čaša, zděla,* dim.

čašica, zdělica.

Scodellajo - *zdělar.*

Scoglio, gran masso in ripa al mare ecc. - *greben, krid, klisura, klisurina, bad.*

Scoglioso - *grebenit, hridan.*

Scolare, st. - *učenik,* fem. *učenica.*

Scolare, vn. andar a poco a poco all'ingiù - *cěditi, kapati;* scolar tutto - *scěditi, skapati,* scolar molto - *nacěditi se, nakapati se.*

Scolaresca - *učenici, učeničtvo, učioničtvo.*

Scolastico - *učionički.*

Scolatojo - *cědilište, cědište, cědnica.*

Scolatura - *ocědilo.*

Scollare, va. - *odlěpiti.*

Scolpare. V. Giustificare.

Scolpire (figure) - *slikotvarati, slikotesati, stesati* v. *urezati sliku, urezati;* p. effigiare - *slikati, naslikati;* p. imprimere profond. nel cuore - *usaditi (u sèrdcu).*

Scolta - *straža.*

Scombro - *lokarda.*

Scommessa - *obkla klada.*

Scommettere, va. far messe - *obkladiti diti se;* p. disfar di legnami - *razči staviti, razmetnuti, diti, razglobiti;* p. re discordie - *siat uzrokovati nemir nju;* np. p. slogar landosi d' ossa - *z izvenuti (ruku, no*

Scompartimento - *r nje, razděljenje.*

Scompartire - *razre děliti.*

Scompiacente - *n neugodan.*

Scompiacenza - *neu neugoda.*

Scompiacere - *neugo gadjati, nepovoljit*

Scompigliamento - *tenje, svladanje, s pomutjenje, uzk razbèrkanje, razl uzkotèrljanje, razb*

Scompigliare - *p svladati, smutiti, titi, uzkolebati, ra*

razbèrcati, *uzkotèrljati*, *razbacati*.

Scompiglio - *metež*, *pomutnja*, *smutjenost*, *poremetenje*, *razbacenje*, *uzkotèrljanje*, *uzkolebanje*

Scomporre, va. guastare il composto - *razvèrći*, *razmetnuti*, *razčiniti*, *razgraditi*; p. scomporre le lettere o caratteri - *razslagati*; np. p. sciogliersi dei corpi organici - *razpasti se*, *razpadati se*, *razstaviti se*, *uništiti se*, *obratiti se u niš* v. *u prah*.

Scomunica - *prokljestvo*, *cèrkveno prokljestvo*, *izopćenje*.

Scomunicare - *prokljèti*, *staviti* v. *postaviti pod prokljestvo*, *izopćiti*.

Scomunicato - *prokljet*, *izopćen*.

Sconcertare. V. Scompigliare.

Sconfiggere, cavar ciò che è confitto - *izvući*, *iztegnuti*; sconfig. il nemico - *poraziti*, *potući*, *pobiti*, *raztèrkati*, *razpèršati*. V. Abbattere.

Sconfitta - *poraz*.

Sconfitto, (in battaglia) - *porazen*, *potučen*, *pobijen*, *raztèrkan*, *razpèršan*.

Scongiurare, costringere i demonj a uscir dal corpo di chi ne è invaso - *zakleti*, *zaklinjati*; p. pregare con grandissima instanza - *sèrdačno moliti*, *moliti i prositi*.

Sconoscente. V. Ingrato. ecc. Zotico.

Sconosciuto - *nepoznan*, *nepoznat*.

Sconsideratezza - *nepomnost*, *nepomnja*, *nepomnjivost*, *nesmotrenost*.

Sconsiderato - *nepoman*, *nepomnjiv*, *nesmotren*.

Sconsigliare - *odgovarati*.

Sconsigliatezza - *nesvěst*, *nerazbornost*, *nerazboritost*.

Sconsigliato - *nesvěstan*, *nerazboran*, *nerazborit*.

Scontento - *nezadovoljstvo*, *nezadovoljnost*.

Sconto, ribasso sul prezzo - *odbitak*.

Scontrare. V. Incontrare; p. scontrare conti - *razviděti račune, sračunati.*

Sconvogliere. V. Scompigliare.

Scopa (da spazzare) - *metla.*

Scopare, spazzare colla scopa - *mesti, pomesti, izmesti, omesti, smesti, metati, pometati, izmetati, ometati, smetati;* p. scopare fino a stanchezza - *namesti se.*

Scopatura (spazzatura), lo scopare - *metenje, pometenje, izmetenje, ometenje, smetenje.* V. Spazzatura.

Scoperto, st. - *otvoreno* v. *odkriveno mèsto, otvoreno, sokriveno, odkriveno;* ag. *otvoren, odkriven, sokrien, sokrit, odkrit.* V. Sfacciato. Schietto.

Scopetta - *metlica.*

Scopo, mira, bersaglio - *nišan,* met. p. fine - *cilj, svèrha.* V. Intenzione.

Scoppiare - *puknuti, provaliti,* met. *pojaviti se, početi;* scoppiò la voce - *puknuo je glas.*

Scoppio, st. - *puknutje, pučnjava, pucanje.*

Scoprire - *odkriti, odkrivati, sokriti, sokrivati.* V. Manifestare. Denunziare.

Scopritore - *odkritelj, odkrivaoc, odkrivalac.*

Scorgere, vedere da lontano - *opaziti, viděti.* V. Discernere. Guidare. Manifestare.

Scorno. V. Vergogna. Ignominia.

Scorpena, (pesce rossastro) *škèrpina,* (nerastro e di piccola mole) *škèrpoč.*

Scorpione, animale terrestre velenoso - *kljiščar, ščipavac;* p. pesce - *škèrpun.*

Scorrere, vn. il muoversi stravelocemente di alcune cose - *teći;* girare di ruote ecc. - *obraćati se;* p. trapassare con prestezza parlandosi di luogo - *prolaziti;* p. passare con velocità parlandosi di tempo - *proći, izaći, steći;* p. venire all' ingiù

ndosi di liquidi - *te-*
očiti, stočiti, stočiti
klivati se; p. fare
eria - *četovati, ići*
ěru; p. leggere con
ezza - *prešťiti*
ia - *potěra, četova-*

accompagnamento -
ja. V. Guida. Guar-

e, va. far più corto
ıtiti, pokratiti; vn.
iti se, pokratiti se; p.
a scorta - *pratiti;* p.
ar via scortando -
ıtiti; p. condurre
un dato luogo scor-
) - *dopratiti, pripra-*
V. Diminuire.
ciamento - *oguljenje,*
jenje.
ciare - *oguléti, olu-*
oguléti v. *olupiti*
V. Guscio.
e - *neuljudan, neu-*
ın.
emente - *neuljudno,*
porno.
ia - *neuljudnost, neu-*
ıost.

Scorticare, staccare con violenza la pelle - *derati, oderati, dréti, odréti;* p. sbucciare - *lupiti, olupiti, luštiti, oluštiti, oljuštiti, guléti, oguléti.* V. Guscio; fig. p. cavare astutamente i denari ad altrui - *guléti, oguléti (koga):* p. torre rapacem. le sostanze altrui - *robiti, porobiti, guléti, oguléti, oplačkati, poharati, pograbiti, opléniti;* np. p. morire - *oderati se.*

Scorticatore - *živoder, živoderac.*

Scorza, inviluppo generale dei vegetali - *kora.* V. Guscio.

Scorzare, levar la scorza - *izvaditi koru.* V. Guscio.

Scosceso, coperto di ruine - *hridan, klisurit, ponoran, stèrmenit.*

Scoto - *škot.*

Scotta, siero che avanza alla ricotta - *surotva;* p. fune attaccata alla vela - *škota.*

Scottare, dare una breve

cottura - *opariti;* p. fare lieve cottura col fuoco - *opeći*; p. scottarsi - *opeći se, opariti se.*

Scottatura - *opečenje, oparenje.*

Scranna. V. Sedia.

Screpolare, vn. e np. cominciar a crepare - *puknuti, pucati, popucati, zijati;* p. fendersi - *razcěpiti se, razpucati se, razzijati se, razvreskati se.*

Scricchiolare - *škripati, škripljati.*

Scritto, st. - *pismo, spis;* in iscritto - *pismeno;* ag. scritto a penna - *pisan, pišen;* p. manoscritto - *rokopisan.* V. Scrittura.

Scrittojo, stanzino p. uso di scrivere ecc. - *pisanište, pisalište.* V. Scrivanìa.

Scrittore, chi scrive - *pisar, pisac*; p. autore d' opere scritte - *pisaoc, pisalac, spisaoc, spisatelj, spisalac.*

Scrittura, cosa scritta, e p. cosa che trovasi scritta in un libro - *pismo*; sacra scrittura - *sveto pismo;* p. contratto p scritto - *pismo, izpi* p. ogni altro scri *pismo, spis;* scrittura batoriale - *dokazni dokaznica* - contropro riale - *protudokazni protudokaznica.*

Scritturale, st. V. Scri ag. - *pismen.*

Scritturista - *tumačitelj mačitelj svetoga pisn*

Scrivanìa - *pisarnički*

Scrivano - *pisar*; scriv rittimo - *pomorski p* p. copista - *prepi prepisivalac.*

Scrivere - *pisati, pis pisivati, zapisati;* sc il proprio nome - *pis zapisati svoje ime;* p. farsi di scrivere - *na se;* p. scriver so *napisati* V. Inscr Descrivere. Ascr Registrare. Com Notare.

Scrofa - *prasica, svinja ka;* p. concubina - *sica* peg. *prasičina.*

Scrosciare, fare un

simile a quello che fa la crosta del pane fresco, quando la si mastica - *hèrstati, hrestati;* p. bollire smoderatamente - *klokotati;* scrosciar dalle risa - *pucati od smĕha.*

Scroto - *mošnja, mošnja od jaja.*

Scrutinio - *upit, upitanje, izpit, izpitanje;* scrut. dei voti - *upit* v. *brojenje glasovah.*

Scucire - *razšiti, odšiti, razporiti.*

Scuderìa - *konjušnica.*

Scudiere - *štitodèržac, štitonoša.*

Scudiscio - *šiba, šibka.*

Scudo (difensiva) - *štit, obramba;* p. moneta - *škud.* V. Guscio.

Sculacciare, dar delle mani sul culo - *pljeskati, opljeskati, spljeskati.*

Sculacciata - *pljesk, pljesak.*

Scultore - *slikotvorac, slikodĕlac, slikodĕlja.*

Scultura, arte - *slikotvorje, slikodĕlje;* p. cosa scolpita - *slikotvor.* V. Figura.

Scuola - *učiona, učionica, učilište.*

Scuotere, va. agitare violentemente una cosa, onde si muova in sè stessa - *dèrmati, uzdèrmati, stresti, stresati;* p. levarsi da dosso - *odvèrći, odbaciti, otresti, otresati (od sebe);* p. scuotere cose leggere - *trusiti, otrusiti;* p. rimuovere da sè - *odaljiti, odstraniti;* p. liberarsi - *izbaviti se, oslobòditi se;* p. commuoversi per subìta paura - *stresti se.*

Scure - *sĕkira, bradva;* manico della scure - *toporišče od sĕkire.*

Scuriada, scuria - *korbač, kurbač, bič.*

Scusa, discolpa di leggier fallo - *izprika, opravda, izpričanje, izpričavanje, opravdanje;* p. ragione addotta in discolpa - *izgovor, ogovor, opravda, razlog;* domando scusa - *prošćenje* v. *oprošćenje, pitam* v. *molim.* V. Pretesto.

Scusabile - *izpričav*, *ogovoriv*, *izgovoriv*, *oprostiv*.

Scusare, va. *izpričati*, *izpričavati*, *opravdati*, *izgovoriti*, *izgovarati*, *ogovoriti*, *ogovarati*; vn. *prostiti*, *oprostiti*; scusate ma avete torto - *oprostite* v. *oprostitemi*, *ali imate krivo*; np. *izpričati se*, *opravdati se*.

Scusato - *izpričan*, *opravdan*, *izgovoren*, *ogovoren*.

Sdegno - *nemilost*, *nemilosèrdje*, *jad*, *sèrdžba*, *sèrditost*.

Sdegnosamente - *sèrdito*, *zlosèrdno*, *jadno*.

Sdegnoso - *sèrdit*, *zlosèrdit*.

Sdentato - *bezuban*, *bezub*.

Sdicevole - *nepristojan*, *nepriličan*.

Sdrajarsi - *zavaliti se*.

Sdrucciolare - *puziti*, *plazati*, *popuznuti*, *pohuznuti*; sdruc. sul ghiaccio - *puziti se*, *plazati se*.

Sdrucciolevole - *puziv*, *puzljiv*, *popuziv*, *popuzljiv*, *plaziv*.

Se, pron. - *sebe*, *sebi*, *se*, *si*; sè stesso - *sebe istoga*, a sè stesso - *sebi istomu*, tirrare a sè - *potegnuti k sebi*, *potegnuti na se*, da per sè - *sam*, *sam po sebi*, *po sebi*, *od sebe*, *svojevoljno*, *od svoje volje*, stare da sè (da solo) *živěti posebi*; cong. p. caso che, se poi, se - *ako*, *dali ako*, *ako pak*; p. benchè - *premda*, *akoprem*, *ako*, *ako i*; se anche - *akoprem*, *premda*, *ako i*, *pak makar*, *ma i*; p. che se - *dali*, *dali pako*, *dali ako*, *ali ako*.

Sebbene - *akoprem*, *ako i*, *premda*, *premako*.

Secca (nel mare ecc.) *sika*, *oseк*, *klisura*.

Seccamente - *suho*.

Seccare, tor via l'umido - *sušiti*, *osušiti*, *posušiti*, *izsušiti*; p. levar l'acqua da una barca - *ošekati*; p. seccarsi delle piante e dei laghi - *usaknuti*, *posahnuti*, *osušiti se*. V. Importunare. Distruggere.

Secchezza, aridità - *suhoća, suhota, suhost, suša.*

Secchia, d' attinger acqua *sigalj, sigao;* dim. *sigljić.*

Secchio, vaso nel quale si raccoglie il latte nel mùgnere - *diža.*

Seccia - *stèrn, stèrnište.*

Secciajo - *stèrnište.*

Secco, ag. privo d' umore *suh, suhoran;* alquanto secco - *suhahan, suhašan, suhonjav, suhorjav.* V. Magro. Seccamente; st. V. Secchezza.

Secesso, cesso - *zahod, sralište.*

Seco, con sè - *sa (s) sobom;* portar seco - *nositi sobom* v. *pri sebi.*

Secolare, st. chi vive al secolo - *světovnik.* V. Idiota; ag. di secolo - *stolětan, stogodišnji;* pianta secolare - *stolětno stablo,* p. mondano - *světovan, světski.*

Secolarizzare, va. - *razduhovniti, razpopiti;* np. *razduhovniti se, razpopiti se.*

Secolarizzazione - *razduhovnjenje, razpopitba.*

Secolo, spazio di cent' anni - *stolětje, stogodišje, stogodište, stogodišnjica;* p. mondo - *svět;* p. stato di vita, e p. età - *věk doba.*

Secondare, andar dietro nel pensare, nel parlare ecc. - *slěditi, naslědovati.* V. Compiacere.

Secondina - *pometina.*

Secondino - *uznički stražar.*

Secondo, ag. *drugi;* pella seconda volta - *po drugi put, opet, sopet, opetovano, sopetovano, iznova, nanovo.* V. Favorevole; non aver secondo (non aver pari) *neimati drugoga, biti pèrvi;* av. p. nel secondo luogo - *u drugom městu, na drugo město;* prep. *polag;* secondo me (a mio parere) *polag mojega mněnja.*

Secondogenito - *drugorodjen.*

Secreto. V. Segreto ecc.

Sedare. V. Quietare. Calmare.

Sede, trono - *prestol, pre-*

stolje; p. luogo - *mĕsto*, met. *sĕdište;* sede del male - *mĕsto boli.* V. Sedia.

Sedere, vn. *sĕditi, sĕdati, sidĕti*; porsi a sedere - *sĕsti, sĕdsti, sĕdnuti, sĕsti se, posĕsti se.* V. Regnare.

Sedia, arnese per sedervi, *katrida, kantrida, sĕdnica, sĕdilnica, sĕdalica, sĕdo, sĕdište, sĕdilište, sĕdalište,* met. *stol, stolac*; p. luogo ove trovasi ben collocata alcuna cosa - *mĕsto, šedište, sĕdilište;* piccola vettura a due ruote - *dvokolje, dvokolnica.* V. Sede.

Sedicente - *nazivajući se, tobožni, tobožnji, tobožji.*

Sedicesimo - *šestnaesti.*

Sedici - *šestnaest* (gen. pl.)

Sedizione V. Ammutinamento.

Sedizioso, ag. - *buntovan, dražujući, puntajući*; st. persona sediziosa - *bunjenik, buntovnik, uzbunjenik.*

Sedotto - *napeljan, zaveden, zavoden, namamljen, navodjen.*

Sedurre - *nepeljati, zavoditi, namamiti, diti.*

Seduta. V. Sessione

Seduttore - *zavednik, dnik, zavoditelj, n lac, napeljatelj, n lac, namamitelj, na navodnik.*

Seduzione - *zavedba, ba, navod, navod mama, napeljanje, denje, zavodenje, n ljenje.* V. Inganno

Sega - *pila*; dim. *p*

Segala - *èrž, hèrž, r*

Segare, ricidere co - *piliti, razpiliti.* V tere.

Segatore - *pilac.*

Segatura, azione del - *pilba, razpilba, razpiljenje*; p. che vi cade seg *pilotine*; p. mieti *žetva, žanjenje.*

Seggia, seggio. V. Sedia.

Segmento - *kriska.*

Segnalare, va. rend gnalato (famoso)

slaviti, podignuti na glas v. *na slavu, uzveličiti;* np. *proslaviti se, uzdignuti se, uzveličiti se.* V. Segnare.

Segnale. V. Segno.

Segnare, va. far segno su checchessia - *značiti, označiti, zlamenati, zlameniti, zlamenovati, znamenovati, nazlameniti;* p. notare con bollo - *bilježiti, biljegovati, zabilježiti, ubilježiti;* p. far segno di croce - *križati, prekrižiti, učiniti križ;* p. improntar il sigillo - *pečatiti, zapečatiti;* np. farsi il segno di croce - *prekrižiti se, križati se.*

Segnatamente - *znamenito, izrično,* V. Principalmente.

Segno, ciò che dà indizio d'un' altra cosa - *znak, znaka, zlamen, znamen, zlamenka, znamenka, zlamenje, znamenje, zlamenovanje, znamenovanje, biljeg, biljega, bilježka, bilježje;* segno di confine (segnale) - *mejnik;* segno di croce (fatto per divozione, o meraviglia) - *znamenje,* v. *zlamenje križa, križ;* p. segno di mano, firma (come sopra, e) - *rukoznak;* farsi il segno di croce - *prekrižiti se.* V. Sigillo. Miracolo. Cenno. Bandiera. Bersaglio.

Sego - *loj.*

Segregare. V. Separare.

Segretamente - *tajno, otajno, potajno, tajom, tajoma, skrovno.*

Segretariato - *tajničtvo.*

Segretario - *tajnik;* segretario di consiglio - *tajnik věća.*

Segretezza - *tajenje, skrovnost.* V. Segreto.

Segreto, st. - *tajnost, tajna, otajnost, otajstvo, potajnost, skrovnost;* tener segreto - *tajiti, dèržati tajno,* segreto d'uffizio - *uredovna tajnost;* ag. *tajan, potajan, skrovan, skrovit.*

Seguace - *naslědnik, pristaša.*

Seguente, ag. - *slědeći.*

Seguire, venir dietro - *slěditi, slědovati, ići (hoditi, doći) po slědu;* p. aver effetto - *slěditi, dogoditi se,*

dogadjati se, zgoditi se, pripetiti se, sbiti se, obistiniti se, slučiti se. V. Continuare.

Seguitare. V. Seguire. Perseguitare. Conseguire.

Seguito, st. accompagnamento - *pratnja, slědba.* V. Corteggio. Esito; ag. p. seguitato - *slědjen, naslědjen, naslědovan;* p. effettuato - *obistinjen, dogodjen, zgodjen, pripetjen, sbijen, uživotvoren, udělotvoren, dogodivši se, pripetivši se, sbivši se, zgodivši se, slučivši se;* prep. in seguito - *usled, u poslědku* (gen.); in seguito all' ordine impartito - *usled podanog naloga.*

Sei - *šest* (gen. pl.).

Seicento - *šest sto, šest stotinah.*

Seimila - *šest tisućah (hiljadah, jezerah).*

Selce - *kremen.* V. Sasso. Ciotto.

Selciare - *golutati, ogolutati, pogolutati, nasipati peskom* v. *golutima.*

Sella - *sedlo;* mon
sella - *zajahati* V.

Sellajo - *sedlar.*

Sellare. V. Insellare

Selva, luogo piantat
beri folti - *gaj, d*
p. tratto di selva
ecata - *laz.*

Selvaggiamente - *div*

Selvaggina - *divljina*
čina, divljačina,
zvěrad.

Selvaggio - *divji, d*
divljačan, divjačk
ljački, nepitom. V.
Crudele.

Selvatichezza - *di*
divljačnost.

Selvatico. V. Selvag

Selvoso - *dubravast,*

Sembiante. V. Aspe

Sembianza - *podoba.*
spetto. Apparenz

Sembrare - *činiti se*
se; a me sembra
- *meni se čini* v.
bim rekao, bi reći)

Seme - *sěme.* V. Pr
Discendenza. Ra

Semente (che si se
sěme; p. il sem

sianje, posianje, usĕv.

Semenza. V. Seme.

Semenzajo - *sĕmenište, prisadište.*

Semenzina - *šemencina.*

Semestrale, ag. - *šesteromĕsečan;* sem. rapporto - *šesteromĕsečno izvĕštje.*

Semestralmente - *šesteromĕsečno, polulĕtno, polugodišno, svako šest mĕsecah.*

Semestre - *polugodište, polulĕtje, šesteromĕsec;* primo semestre - *pèrvo polugodište.*

Semi - *pol, polu, napol;* seminudo - *polunag, skoro nag.*

Semideo - *polubog.*

Semimorto - *polumèrt, polumèrtav.*

Seminagione - *sianje, posianje, usĕv.*

Seminario, semenzajo, e p. luogo dove vengono istruiti gl' iniziati allo stato eccles. - *sĕmenište.*

Seminato, st. - *sĕve, usĕv, sidba, sĕtba, sĕtva;* ag. *sian, posian, nasian.*

Seminudo - *polunag, skoro nag.*

Semispento - *polumèrt, duhat.*

Semita - *staz, staza, putić, klanac.*

Semituono - *poluglas.*

Semivivo - *poluživ, duhat, polumèrt.*

Semivocale - *poluglasnik.*

Semola - *posije, posĕje, mekine, mekinje.*

Sempiterno - *vĕčni, vĕkovit, bezkončan, bezkonačan.*

Semplice, senza mistione - *prost;* p. contrario di composto - *jednostavan;* fig. p. inesperto - *prost;* uomo semplice - *prosti čovĕk;* p. contrario di doppio - *jedin.* V. Schietto.

Semplicemente - *prosto, jednostavno;* p. unicamente - *jedino, samo.*

Semplicità, stato di ciò che è semplice - *prostota, jednostavnost, jedinstvenost;* p. contrario di accortezza - *prostota.* V. Semplice.

Semplificare - *jednostručiti, ujednostručiti, uprostiti.*

Sempre, senza intermissione *uvěk, vavěk, vazda, svagda, u svako doba, svedj, svedjer;* p. continuamente - *bez prestanka;* p. senza fine - *bez konca;* p. ogni volta - *svaki put, uvěk* ecc.; p. sempre che - *uvěk kad (kada);* p. tuttora - *sveudilj;* per sempre - *za vazda, za uvěk, za vavěk, za uvěke, po sve věke, věkovito.*

Sempreviva - *neven, nevehn.*

Sena - *šena.*

Senape - *gorušica.*

Senapismo - *gorušnik.*

Senato - *starověće, senat.*

Senatore - *starověćnik, senator.*

Senile - *starodoban, starodavan, star.*

Seniorato - *starešinstvo.*

Seniore - *stariji, najstariji.*

Senno, qualità della mente per cui giudicasi rettamente - *razum, pamet, razbor, razbornost, um;* da senno - *zbilja.* V. Prudenza. Parere. Astuzia.

Seno, parte del corpo umano tra la fontanel gola ed il bellico - *njadra, skut, n* p. piegatura de ste atta a contener che cosa - *krilo;* n di Abramo - *u kril movo;* p. mammell donna - *sasci, ci dra, njadra;* p. *utroba.* V. Centro. Capacità.

Se non, se no - *ako nego.* V. Eccetto.

Sensale - *samsar, me*

Sensatamente - *r mudro, razborno, p*

Sensatezza, retto gi *oštroumje, oštroumn bornost.* V. Senno

Sensato, saggio, giud *uman, oštrouman, r pametan;* sensato - *ostroumni govor.* sibile.

Sensazione - *ćut, ću tisak, utištenje.*

Senserìa - *samsarin tarina.*

Sensibile, atto a s *ćutljiv, očutljiv, ću*

a impressione *tisan, utisajuć*, . facile a co- · *mekosèrčan*, ; p. notabile

itudine a sen- *vost, ćutivost, oćutivost;* p. anità - *meko- kosèrčnost.* V. ie.

- *ćutljivo, ću- o, oćutivo;* p. e - *znatno,*

di ricevere le - *ćut, ćutjen- ;* buon senso - *troumnost,* pri- *duhat;* p. si- parola - *smi-* in questo sen- *mislu.* V. Sen- elletto. Senti- cetto. molo del sen- , *bludnost;* p. ento per via *ćutjevnost, ću-*

Sentarsi. V. Sedere.

Sentenza, decisione di lite pronunziata dal giudice - *presuda, sudba;* p. condanna - *osuda, odsuda, obsuda;* p. soluzione d' un dubbio - *rěšenje, odlučenje;* sent. interlocutoria - *medjutomna presuda*, sent. assolutoria - *oprostna presuda,* sent. di condanna - *odsudna presuda*, sent. di morte - *smèrtna presuda.* V. Opinione. Senso.

Sentenziare, dar sentenza - *suditi, presuditi.* V. Condannare.

Sentiere, piccola strada - *staz, staza, klanac, putić, putac.*

Sentimento, facoltà di sentire - *čuvstvo, ćutjenje, ćutjenstvo, ćuteljstvo, ćuteljnost.* V. Consentimento. Affetto. Cura. Opinione. Senso. Senno.

Sentina, fondo della nave - *santina.*

Sentinella, soldato che fa la guardia - *straža, stražar;* fare la sentinella - *stra-*

žiti, činiti stražu, čuvati. V. Difesa.

Sentire, ricevere le impressioni dagli oggetti esterni ecc. - *ćutiti, očutiti;* p. udire - *čuti;* p. ascoltare - *slušati, poslušati, posluhnuti, saslušati;* sentire i testimonj - *saslušati svědoke.* V. Odorare. Conoscere. Intendere.

Senza, in mancanza - *bez, prez* (gen.); p. oltre o senza contare - *prěko, izim, van, izvan, osim* (gen.); senza il padre - *bez otca,* senza meno - *svakako, svakojako, bezdrugo,* senza dubbio - *bez dvojbe, nedvojbeno, stalno, za stalno;* senza che - *bez* v. *brez da.* V. Sicuramente.

Separare - *lučiti, odlučiti, razlučiti, razděliti, porazděliti, oděliti, razdružiti, razstaviti, razstavljati.* V. Distaccare.

Separatamente - *odlučno, razlučno, razdělno, razstavno, napose, osebice, o sebi, obaška, po jedinice.*

Separazione - *luč čenje, razlučenje nje, razstava, ra razstavljanje, ra* separaz. di ber *čenje dobarah,* s letto e mensa *od postelje i terp*

Sepellire. V. Sep

Sepolcro - *grob, g rakva,* met. *j jama.*

Sepolto - *zakopan, sahranjen, pohr greben.*

Sepoltura. V. Sep to. Sepolcro.

Seppellimento - *p kop, pokop, zako kopanje. sahran hranjenje.*

Seppellire - *zakopa sti, zakapati, z zakopavati, pok hraniti, pohrani* scondere.

Seppellitore - *zako kopalac, pokopc*

Seppia - *sipa.*

nte - *zaptitelj, uza-*
sequest. de' beni - *lj dobarah.*
re - *zaptiti, uzap-*
intercettare lettere *me sopra*, e) - *zau-*
zaustavljati.
tario - *zaptilac, u-*
.
to - *zaptjen, uzap-*
equest. naviglio - *ri brod.*
zione - *zapta, u-*
aptjenje, uzaptjenje.
- *zapt, zabrana;*
iudiziale - *sudbeni*
sudbena zabrana,
azione del seq. - *nje zapta*, sequelettere - *zaustava*
.
čer.
- *Serafin.*
V. Conservare.
. Indugiare.
, luogo chiuso, in
onservano animali
ssare - *zatvor.* V.
a.
V. Serviano ecc.
sèrdar.

Serenissimo - *prejasan, presjajan, privedar;* sereniss. principe - *prejasni knez.*
Serenità, nettezza di cielo e met. p. quieta tranquillità - *vedrina;* p. astratto del titolo di serenissimo - *prejasnost, presjajnost, privedrost, sjajnost.*
Sereno, st. - *vedro;* ag. *vedar;* cielo sereno - *vedro nebo*, con fronte serena - (met.) *vedrim* v. *odpèrtim čelom.*
Seriamente - *ozbiljno, zbilja, bezšalno, bez šale, za sprave, stavno.*
Serico - *svilan, svilen.*
Serie - *èreda, red, vèrst, vèrsta.*
Serietà - *ozbiljnost, zbiljnost, bezšala, nešala, stavnost.*
Serio, gravemente contegnoso - *ozbiljan, bezšalan, nešalan;* serio conflitto - *ozbiljna borba;* p. grave - *ozbiljan, stavan;* in sul serio. V. Seriamente.
Sermento, ramo secco della vite - *loza;* p. tralcio - *rozgva.*

Sermentoso - *lozast, lozovit, rozgvovit.* V. Sermento.

Sermone, pubblico ragionamento - *govor, divan.* V. Predica. Linguaggio. Idioma. Satira.

Serpe. V. Serpente. Vipera.

Serpeggiare, - *vijati se, uvijati se.* V. Strisciare.

Serpente, serpe - *guž, guja.*

Serraglio, steccato per riparo, o difesa - *ograda, obrana;* p. luogo cinto di mura - *ograda, zatvor.*

Serrare. V. Chiudere. Contenere. Comprimere.

Serratura, serrame che si apre col mezzo di chiave - *zaklop, ključanica.* V. Suggello. Termine.

Serto. V. Ghirlanda. Corona.

Serva - *služkinja, službenica, děvica, dèkla.*

Servare. V. Conservare. Riservare. Osservare. Obbedire. Mantenere.

Servente, st. servo d'un uffizio - *poslužitelj, podvornik;* ag. V. Ubbidiente. Utile. Servo.

Serviano, st. - *sèrb, sèrbalj, sèrbljanin;* fem. *sèrbkinja;* ag. *sèrblji.*

Servigio, servizio, che si presta ad *usluga, poslužba;* presta per pattui cede - *služba, služ* p. opera che si gratuitamente - *udvornost;* p. ope - *posao, posal, d slovanje, dělanje, nje;* p. vasellame vola - *vèrniž, sudj sudje stola.* V. N Funerale. Bisogn vitù.

Servire, far opera tuita mercede - *služivati, rabiti, r* serv. p. favore - *poslužiti, posluživ riti;* egli serve N. - *on služi u* mi serve - *to mi služi,* per servirl do affermativo) *služiti! na službu*

Servitore - *sluga, sl* V. Servo.

Servitù, opera o impiego servile - *rabota, služnost, službenost, posluga, služenje, posluženje;* p. nome collet. dei servitori - *služinčad, sluge, poslužničtvo, poslužiteljstvo;* p. servitù (peso) sopra un bene stabile - *služnost;* diritto di servitù - *pravo služnosti,* serv. prediale - *zemljištna služnost,* personale - *osobna služnost,* rustica - *poljarska* v. *ladanjska služnost,* fondo di servitù - *služno dobro (grunt, zemlja).* V. Bisogno.

Serviziale - *stèrcaljka, stèrcalica, servicial.*

Servizievole - *poslužan.*

Servizio. V. Servigio.

Servo - *sluga, službenik, junak, momak, momčeto (eta).*

Sessagenario - *šestdeseterolětan, šestdeseterogodištan*

Sessanta - *šestdeset.*

Sessantesimo - *šestdeseti.*

Sessantina - *šestdesetak.*

Sessennio - *šesteroletje, šesterogodište.*

Sessione, seduta, unione di persone per consultare - *sědnica;* sessione pubblica - *javna sědnica;* p. atto di sedere - *sědenje, posědenje.*

Sesso - *spol;* sesso maschile e femminile - *mužki i ženski spol.*

Sessola - *palj.*

Sessuale - *spolan.*

Sesta, compasso - *šest, šestilo, šestar.*

Sestina - *šestorka, šestka.*

Sesto, ag. numero ord. - *šesti;* st. sesta parte - *šesti dio* v. *děl.* V. Ordine. Sesta.

Sestuplicare - *šesterostručiti.*

Sestuplo, ag. - *šesterostruk, šesterostručan.*

Seta - *svila;* seta cruda - *nevarena svila.*

Setajuolo - *svilar.*

Sete - *žedja, žedj, žaj, žaža;* aver sete - *biti žedan* v. *žajan.*

Seteria - *svilarstvo.*

Setola, pelo che ha sul filo della schiena il porco

- *šćetina, peraja;* p. pelo lungo della coda del cavallo ed altri animali- *strunja, struna;* p. spazzola fatta di setole - *kefa, šćetica, četica, četka.*

Setta, quantità di persone che seguitano qualche particolare opinione ecc. *slědba, zakoničtvo* (relativ. a religione, anche) *krivověrstvo;* p. congiura - *okletva, urota, kovarstvo, zakletni dogovor.*

Settagono - *sedmerokut, sedmerokutje, sedmeronuglo.*

Settangolo. V. Settagono.

Settanta - *sedamdeset.*

Settantesimo - *sedamdeseti.*

Settario - *slědbenik, krivověrnik, krivověrac;* p. congiurato - *urotnik, okletnik, kovarnik.* V. Setta.

Sette - *sedam* (gen. pl.)

Settecento - *sedam sto* v. *sedam stotinah.*

Settembre - *Rujan.*

Settembrino - *rujni, rujna.*

Settemplice - *sedmerobojan.*

Settemvirale, ag. - *sedmorički.* V. Tavola.

Settemvirato - *stol rice;* (p. autorità ziaria supr. come e) *sudbena sedmori* Tavola.

Settemviri, st. - *sedi sedmerica.*

Settennale - *sedmer sedmerogodištan.*

Settenne. V. Settenr

Settennio - *sedme sedmerogodište.*

Settentrionale - *sěver věrski, sěverokrajan*

Settentrione - *sěver.*

Settimana - *tědan, s*

Settimanale - *tědans mički.*

Settimo, ag. - *sedm* p. in settimo luog *dmo.*

Settuagenario - *sedi terolětan, sedandese dištan.*

Settuagesima, (dome *sedmodesetica, sedi setnica.*

Severamente - *strogo,* sev. proibito - *stro branjeno.* V. Sever

Severità - *strogost,* c

a, *osornost.* V. Se-

rigoroso - *strog, o-*
p. rigido, aspro -
i.
V. Crudeltà.
loj.
re (un cadavere) -
i.
tagliamento - *sě-*
odsěčenje, razsěče-
resěčenje, met. *oděp.* tagliamento di
eri - *razpora, pa-*
p. parte d' un trat-
o di un libro - *od-*
dsěčak, oděl, odio;
ità d' un drappello
ldati nelle evoluz.
, *odio.* V. Cadavere.
lato - *bezposlen, ne-*
, *dangubiv.*
ggine - *bezobraznost,*
azstvo, *bezočnost, ne-*
bezsramnost, dèrzo-

o, inverecondo nel
nel dire - *bezobra-*
bezočan, nesraman,
man, dèrzovit; p.
a una striscia bian-
ca per lo lungo della fronte, parlandosi di cavalli - *perast.*

Sfarzo - *veličanstvo, velikost, sprav,* met. *blagovitost, bogatost.*

Sfarzosamente - *veličanstveno, blagovito, bogato.*

Sfarzoso - *uzvišen, veličanstven, blagovit, bogat.*

Sfasciare, va. levar le fasce - *odviti, odpoviti, odpoviati, razviti, razviati odpasati.* V. Smantellare. Scomporsi.

Sfavillare - *iskrati, kresati.*

Sfavore - *neugodnost, nepovoljnost.*

Sfavorevole - *neugodan, nepovoljan, nezgodan, nepogodan, loš, lošav.*

Sfera, globo - *krugla oblica;* p. termine fin dove può giunger l' umana dottrina - *krug, dělokrug.*

Sferza - *šiba, šibka, bič.*

Sferzare - *šibati, ošibati, bičevati.*

Sferzata - *šiboudarac, bičji udarac.*

Sfida - *pozov (pozvanje, izazvanje) na megdan* v. *mejdan.*

Sfidanza - *nezaufanost, neuzdanje, bezuzdanje, bezufanje.*

Sfidare, va. invitare a battaglia - *pozvati (pozivati, izazvati, izazivati) na megdan* v. *mejdan;* p. disanimare - *prestrašiti, uplašiti, razufati, uzeti ufanje.* V. Diffidare.

Sfidato, ag. *pozvan, izazvan;* st. *pozvanac, zazvanac, zazvanik, izazvanik.*

Sfidatore - *pozvalac, pozivalac, izazivalac, zazivalac.*

Sfiducia - *nevěra, nepověrenje, nepouzdanje, neufanje, nezaufanost, nepoufanost.*

Sfiduciare - *uzeti ufanje.*

Sfigurare, far venir deforme - *pogrubiti, izopačiti.*

Sfigurato - *pogrubjen, izopačen, nespodoban.*

Sfoderare, va. levar la fodera - *izvaditi fudru (podstavu, postavu);* p. cavar dal foderc *diti* v. *izvući iz*

Sfogare, vn. esala *movati;* p. uscir *provaliti, buknut nuti,* met. *predrè ti;* np. p. cerca vo all' interna col manifestarla *sti se (na ko* Scoppiare.

Sfornito - *neobskèrl providjen.*

Sfortuna - *nesrěća, nezgoda.*

Sfortunato - *nesrě srěćan.*

Sforzare, va. indı forza - *siliti, prisiliti, usiliti, nasilovati, prir morati, prigon* cupare colla *svojiti, silom* v. *prisvojiti;* za, violare - *ga);* np. sfo ticarsi - *silit tèrsiti se, n riti se, n jati.*

ɔor, težnja, na-

V. Fracassare.
raztrěskati, raz-

ı. - razfratriti;
ıtriti se, izfra-

. dare lo sfrat-
oniti, odgnati,
prognati, iztě-
rati.
:. - odgonjenac,
progonjenac, go-
ěranac, protěra-
lgonjen, odgnan,
iztěran, pro-

ıon, progon, iz-
:anstvo; passo
- odgonica.
lěti, ožulěti, po-
i, otèrti, iztèrti.
. cavar il fre-
ızdati (koga):
'arsi il freno,
cenzioso - *ra-*
razpustiti se.
- razuzdanost,
ıt.
razuzdan, raz-

pušten.
Sfrontato. V. Sfacciato.
Sfuggire. V. Evitare.
Sgabello - *podnožje.*
Sgarbatamente - *neuljudno, neudvorno, neotesano.*
Sgarbatezza - *neuljudnost, neudvornost, neotesanost.*
Sgarbato - *neuljudan, neudvoran, neotesan.*
Sgobbare - *raditi* v. *dělati kao konj.*
Sgocciolare - *sprazniti* v. *izprazniti do kaplje (do kapa, do suze).*
Sgomberare - *očistiti, osnažiti, razpremiti;* sgombrare la casa - *izprazniti kuću.*
Sgomentare, va. *prestrašiti, razplašiti;* vn. *prestrašiti se, razplašiti se, snebiti se.*
Sgomento - *prestrašenje, razplašenje, snebjenje.*
Sgorbia - *gujba, gujbavo dlěto.*
Sgorbiare, imbrattare con inchiostro - *omèrčiti* v. *pomèrčiti cèrnilom, omèrčiti, pomèrčiti.*

*

Sgorbio - *omèrčilo, pomèrčenje.*
Sgraffignare - *pograbiti, ukrasti.*
Sgraziato. V. Disgraziato.
Sgridare - *izvikati.* V. Bandire.
Sgroppare, disfare il groppo - *oduzlati, razuzlati.*
Sguainare - *izvući* v. *izvadi iz nožnice.*
Sguardo, occhiata - *pogled, pogledak, zgled, sgled.* V. Considerazione. Riguardo.
Sguarnito. V. Sfornito.
Sì, av. che afferma - *jest, jes;* p. contrario di no - *da;* è questo il libro? - sì - *jeli ovo knjiga? - jest* v. *da;* sì da questo, sì da quel lato - *i od ove, i od one strane, koliko (koli) od ove, toliko (toli) od one strane;* p. particella che affiggesi al verbo e lo fa di significato passivo - *se;* stupirsi - *čuditi se.* V. Sicuro.
Sibilare. V. Fischiare ecc.
Sibilla - *Šibila.*
Sicario - *podnajmlje jica, kèrvnik.*
Sicchè - *tako da, če radi česa.*
Siccità - *suša, suhoća*
Siccome - *kako, na čin kako.*
Sicuramente, con si - *sĕgurno, uzdano, no;* p. senza ri *bezpogibeljno, nepo bez pogibelja;* p. sen bio - *stalno, stanov mačno, izvĕstivo, n no;* p. partic. affer *dakako, dabome, a*
Sicurezza, qualità che è sicuro - *sĕ oseĕguranost, obezl uzdanost, pouzdano nost, izvĕstnost, izv stanovitost.* V. Fiducia. Riparo. zìa.
Sicuro, ag. senza s - *sĕguran, bezsum suman, nesumljiv;* di pericolo - *sĕgu sĕguran, obezbĕd* che inspira sicu *uzdan, pouzdan;* f

cura - *pouzdani izvor;* p. certo - *stalan, izvěstan, izvěstivan, istinit, stanovit, stanovitan, nedvojben;* p. ardito - *smion, smionast, směl, smělan.* V. Fermo. Coraggioso; st. V. Sicurezza; av. p. sì, certamente - *dakako, dabome, adabome.*

Sicurtà, tl. - *poručanstvo.* V. Garanzia. Sicurezza.

Siepe - *plot, gradja, ograda.*

Siero - *surotva, surutva, surutka.*

Sifilide - *bol francuzka, (francuzljiva francozljiva).*

Sifilitico, ag. - *francuzljiv, francozljiv;* st. *francozljivac.*

Sigaro, cigaro - *smotak, cigar;* un pacco di sigari *smotak smotakah.*

Sigillare. V. Suggellare ecc.

Sigla - *slovo, znak.*

Significare, esprimere - *izreći, izraziti, očitovati;* p. denotare, ma in senso più generico - *zlamenovati, znamenovati, zlamenuti, znamenati, značiti, označiti, kazati;* p. far intendere - *obznaniti, uhavěstiti, do znanja staviti, dati na znanje, javiti, prijaviti, objaviti, kazati.*

Significativo - *značiv, značiteljan.*

Significato, st. - *značilo, značenje, smisao.*

Signore, p. titolo di onore, e p. Dio - *gospodin, gospod;* fem. *gospa, gospoja, gospodinja;* del signore - *gospodinov, gospodov;* della signora - *gospin, gospojin.* V. Padrone.

Signoreggiare, dominare - *gospodariti, gospodarovati, gospodovati;* p. trattare da signore - *ponašati se* v. *vladati se kao gospodin.* V. Dominare.

Signoretto, p. titolo d'onore - *gospodičić.*

Signoria, podestà, dominio, - *gospodarstvo;* p. titolo di rispetto - *gospodstvo;* Vostra Signoria! - *Vaše Gospodstvo!* p. podere d'un signore - *gospoština, gospodština.*

Signorile - *gospodski*, met. *veličanstven*, *bogat*, *blagovit*.

Signorina, titolo d' onore - *gospica*, *gospojica*, *gospodična*.

Silenzio, taciturnità - *muk*, *mučanje*; ; p. quiete - *mir*, *tišina*; stare in silenzio *mučati*; passar sotto sil. - *mimoići*, *mimoiti*, *zamučati*, *nenapomenuti* (*što*); far improv. silenzio o cessar di parlare ecc. - *umuknuti*, *zamuknuti*; rompere il sil. - *progovoréti*, *prozboriti*. V. Segreto.

Sillaba - *slovka*, *slog*.

Sillabare - *slovikati*, *slabikati*.

Silogismo - *silogizam*.

Silvestre. V. Selvatico.

Simbolico - *značan*; tradizione simb. *značajna predaja*, *predaja po znacih*.

Simbolo - *znak*.

Simia. V. Scimia.

Simigliante - *priličan*, *sličan*, *naličan*, *doličan*, *jednosličan*, *podoban*, *spodoban*, *suobrazan*.

Similanza - *priličn*
nost, *naličnost*, *
jednoličnost, *sp*
podobnost, *suobra*

Simigliare, somigli
somiglianza - *pri*
likovati, *sličiti*, *b*
čan v. *sličan* (*k*
rendersi simile
se jednak. V. Par

Simile - *jednak*, *pu*
pukast, *takmen*,
van.

Similitudine. V. Si
za. Comparazio
gura.

Similmente - *jednak*
tako, *na isti nač*

Simmetrìa - *razměr*,
rak, *skladnoredno*

Simmetrico - *razměr*
noredan.

Simpatìa - *sućut*.

Simplo (scritto) - *j*

Simulare - *tajati*,
varati, *lagati*.

Simulazione - *tajan*
vanje, *varanje*, *l*

Simultaneità - *zajedn*

Simultaneo - *zajedn*

Sinagoga - *sinagoga*

ente - *iskreno, pra-*
, lojalno.
, va. persuadere -
obsvědočiti. V.
care; np. p. venir
ro - *uvěriti se, ob-*
i se, postarati se.
iskrenost, lojalnost,
šje, pravodušnost,
t. V. Purezza. Pu-

senza finzione -
lojalan, pravodu-
tinski, istinit. V.

- *prosudjivati.* V.
are.
- *prosudba, pro-*
, sudstvo, sinda-

are, aver il sin-
- *šćukati se, štu-*
(komu); egli sin-
- *njemu se šćuka*
i; p. piangere di-
nghiozzando - *je-*
dihati.
o - *šćukalica, šću-*
štucavica, šćuka-
canje, (di pianto)
uzdihanje.

Singilativamente - *pojedince.*
Singolare, ag. particolare *osobit, osoban, osobitan;* p. unico, insolito - *jedin, jedinstven, izvanredan, neobičan;* V. Eccellente. Raro. Ammirabile; st. p. contrario di plurale - *jedinobrojnik, jedinstveni broj.*
Singolarità, particolarità - *osobitost;* p. rarità - *jedinstvenost, izvanrednost, neobičnost;* p. modo stravagante di trattare ecc. *smešnost.*
Singolo - *pojedin, jedinogod, inokosan.*
Singulto - *jecanje, plač.*
Sinistra - *lěva;* a destra e sinistra - *na desnu i na lěvu.*
Sinistramente, con sinistro modo - *nopak, naopak,* met. *gèrdo, tamno, škuro;* p. malamente - *slabo, zločesto, naopako, lošo, èrdjavo, kukavo, kukavno;* p. infaustamente - *zloudesno, zlokobno.*
Sinistro, ag. contrario di

destro - *lěv;* p. cattivo, dannoso - *zao, opak, pakostan, taman, hud, èrdjav.* V. Disavventura.
Sinodale - *cèrkveno - saborski.*
Sinodo - *cèrkveni sabor.*
Sinonimo - *takmoréč, istoréč.*
Sintassi - *réčoslovje.*
Sintomo - *znak, pojav.* V. Segno.
Sione - *vihor, vijor, vijavica, opijavica.*
Sipario - *zastor.*
Sire - *gospodar.*
Sirena - *milokoljica.*
Siringa. V. Sciringa.
Sirocco - *jugo.*
Sirte - *žal.*
Sistema - *sustav, sustava, pravac, pravilo, običaj, način.*
Sistematicamente - *sustavno, pravilno, običajno.*
Sitibondo - *žedan, žajan.*
Sito, st. luogo - *město.* V. Abitazione.
Situare - *staviti, postaviti, položiti.*
Situazione, positura del luogo - *položaj;* p. stato, condizione - *stališ, stalež, stanje,* met. *položaj.*
Slacciare, va. - *odvezati, razvezati;* np. *odvezati se, razvezati se,* met. *oslobóditi se, izbaviti se.*
Slargare, va. - *širiti, razširiti, razprostraniti;* np. *širiti se, razširiti se, razprostraniti se.*
Sleale - *věroloman, nevěran.*
Slealtà - *věrolomnost, nevěra.*
Slegare. V. Sciogliere.
Slogamento, lussazione - *zvenenje, izvenenje, zbedrenje, izbedrenje.*
Slogare, va. - *směstiti, razglobiti,* (di un osso) *zvenuti, izvenuti, zbedriti, izbedriti.*
Sloggiamento. V. Sloggio.
Sloggiare, vn. partirsi dall' alloggiamento - *preseliti se, izseliti se;* va. p. cacciar l' inimico dal luogo che occupa - *izgnjezditi, izgnjazliti (koga).*
Sloggio - *preselba, preseljenje, izselba, izseljenje.*
Slungare - *produljiti, razduljiti.*

mèršaviti, smèr-
ěditi, pomlěditi,
stati mèršav v.

ımaniare - *poji-*
eccessiva bra-
ťuda, pohlěpa,
ı; p. agitazio-
ıo - *nemir, uz-*
pojid.
uznemiriti se,
ti se, pojidati

- *porušiti, raz-*
ɔaljati.
ɔerdere, va. -
ɟubiti; np. *zgu-*
gubiti se; p.
ɜi - *smutiti se,*
se, snebiti se,
iti se ecc.; p.
- *prestrašiti se,*
se.
ubljen, izgubljen;
ıebjen; prestra-
ıšen. V. Smar-

, va. - *skinuti*
(komu), met.
oga); np. *od-*
ati se poznati.

Smerciare - *razprodati, raz-*
pačati.
Smerdare - *posrati, ogov-*
niti.
Smergo - *žnjorac.*
Smettere - *razstaviti, raz-*
metnuti, staviti izvan obi-
čaja, pustiti, razpustiti,
metnuti na stran.
Smezzare - *razpoloviti, raz-*
dvojiti.
Sminuire. V. Diminuire.
Sminuzzare - *drobiti, zdro-*
biti, smèrviti, izmèrviti,
razmèrviti.
Smiraglio - *okno.*
Smisuratezza - *prěkoměrnost,*
neizměrnost, neizměrnoća,
bezkrajnost, prěkorednost.
Smisurato, ag. senza misu-
ra - *neizměran, prěkomě-*
ran, prěkoredan, bezkra-
jan, bezkonačan; av. p.
smisuratamente - *neiz-*
měrno, prěkoměrno, bez-
krano, bezkonačno.
Smoccare - *oseknuti, usek-*
niti.
Smoccolare. V. Smoccare.
Smoccolatojo - *sekalo, ose-*
kalo, usekač, usekalo,

šnajcar, klješća.

Smontare, vn. scendere - *poći* v. *ići dolě*, (da cavallo) *odjahati;* p. cadere dal suo stato - *propasti, odpasti.*

Smorfia - *šmajhla, šmajhlanje, mazanje.*

Smorfioso - *šmajhlav, šmajhlast, mazast, mazav.*

Smorzare - *gasiti, ugasiti, pogasiti, zagasiti, ugasnuti, gasivati, ugasivati* ecc. *dunuti, udunuti, podunuti, utèrnuti, potèrnuti, ugušiti.*

Smossa - *smestenje, krenutje, okretanje.*

Smosso - *směšten, krenut, okrenut.*

Smozzicare - *kusati, okusati, prešćci, odrezati.*

Smugnere - *musti, pomusti, izmusti.*

Smugnimento - *muzenje, pomuzenje, izmuzenje.*

Smunto, ag. di smugnere - *pomuzen, izmuzen.* V. Sparuto.

Smuovere, muovere con fatica - *smestiti, krenuti, okrenuti.*

Snello - *lak, lahk,*

Snervare - *preséći* Debilitare.

Snidare, va. cava do - *izgnjezditi, izvaditi (iztěrati iz gnjezda* v. *gn* p. uscir dal n *iz gnjezda* v. *p zdo.*

Snodare. V. Sgro

Snudare, va. V. S

Soave - *mil, mio,* Benigno.

Soavità, astr. di *miloča, slasnos* V. Benignità.

Sobbarcare, va. sc *podstaviti, podl sti;* np. *podstav ložiti se.*

Sobborgo - *pregra*

Sobole. V. Prole.

Sobriamente - *tr veno.*

Sobrio - *trězan, trězven.*

Socchiudere. V. (

Soccio. V. Assoc

Soccombere - *pa biti* v. *postati n*

(premožen, smožen). V. Morire.

Soccorrere - *pomoći, pomagati, pripomoći, podpomoći, podpomagati, pružiti* v. *podati pomoć, priteći na pomoć.*

Soccorso, st. V. Ajuto; ag. - *pomožen, pomagan, pripomožen. podpomožen, podpomagan.*

Sociale - *družtven, ortački.*

Società, unione d' uomini avvenuta per naturale impulso - *družtvo, družinstvo;* p. genere umano - *narod, človečanstvo, svět;* p. unione di più persone che trattano insieme una faccenda - *družtvo, družba, ortačtvo;* società pubblica - *javno družtvo,* - di canto - *pěvačko družtvo,* - d'acquisto - *stečivno družtvo,* - mercantile - *tèrgovačko družtvo,* contratto di società - *družbena* v. *ortačka pogodba.*

Socio - *družbenik, drug, ortak, član;* fem. *družbenica, drugarica, ortakinja, član;* consocio - *sudružbenik, sudrug* ecc.

Sodale. V. Compagno.

Soddisfacente - *zadovoljujuć, zadovoljstven.*

Soddisfacimento. V. Soddisfazione. Riparazione.

Soddisfare, appagare - *zadovoljiti, udovoljiti, ugoditi, izpuniti želju;* p. pagare il debito - *platiti* v. *izplatiti dug, izplatiti, naplatiti, namiriti;* p. dare riparazione d' un' ingiuria - *dati (podati, pružiti) zadovoljštinu, osvětliti čast,* (d' un danno) - *naknaditi* v. *nadoměstiti kvar* v. *štetu;* p. giustificarsi - *opravdati se, izpričati se.*

Soddisfazione, il soddisfare - *zadovoljenje, udovoljenje, ugodjenje, izpunjenje želje; platjenje, izplatjenje, naplatjenje, namirenje; naknada, naknadjenje, nadoměštenje;* p. riparazione d'ingiuria - *zadovoljstvo, zadovoljština.* V. Contentezza. Penitenza.

Sofferentemente - *ustèrpivo,*

ustèrpno, *snosno*, *podnosivo*.

Sofferenza - *ustèrpljivost*, *podnositost*, *snositost*.

Sofferire. V. Soffrire.

Soffermare - *zadèržati*, *žadèržavati*.

Soffermata - *zadèržaj*, *žadèržanje*, *zadèržavanje*.

Sofferto - *podnosen*, *podnesen*, *podnašan*, *tèrpljen*, *stèrpljen*, *ustèrpljen*, *pritèrpljen*, *propatjen*.

Soffiare, vn. spingere l'aria violentem. col fiato - *puhati*, *duvati*, *dimati*, *dmĕti*; p. spirare di venti - *puhati*, *duvati*; p. sbuffare per forte passione - *puhati*; p. soffiare fiatando - *duhati*, *dihati*; p. soffiar via p. e. una pagliuzza - *spuhnuti*, *odpuhnuti* (*što*); soffiare in checchessia continuatamente - *puhati*, *duvati* (*u što*), soffiar in checchessia una sol volta - *puhnuti*, *dunuti*; soffiar sotto - *podpuhati*, *podpuhnuti*; soffiare nel fuoco per farlo accendere - *puhati u oganj*, *oganj*; p. soffiars - *oseknuti se*, *osĕk* V. Instigare.

Soffice - *mekahan*, *mekoput*, *mekoput*

Soffietto, strumento cendere il fuoc *halo*.

Soffio - *puh*, *puhn* un soffio. V. At

Soffitta - *tavan*.

Soffocare. V. Soffo

Soffogamento. V. zione.

Soffogare - *ugušiti*, *zadušiti*, *udušiti*.

Soffogato - *ugušen*, *zadušen*, *udušen*.

Soffogazione - *udu šenje*, *ugušenje*, *z zadušenje*.

Soffrire, aver sof pazient. aspettare *piti se*, *ustèrpljiva* patire - *tèrpiti*, *p pretèrpiti*, *strada nesti*, *podnašati*, *p patiti*, *propatiti*; molto - *natèrpiti stradati se*, *napati*

tollerare - *podnašati, podnesti, podnositi, tèrpiti;* p. sentir dolore - *tèrpiti.* V. Contenersi. Astenersi.

Soffritto, st. - *podfrig, pofrig;* ag. *frigan, pofrigan, podfrigan.*

Sofisma - *himbeno razlaganje.*

Sofista - *dvoumnik.*

Soggetto, st. cosa sottoposta - *podmet, podmetak;* p. materia intorno alla quale si parla ecc. - *predmet, stvarbeni predmet.* V. Suddito.

Soggiacere - *biti podložan* v. *podstavljen, podležati, podpadati, spadati.*

Soggiogare - *podjarmiti, ujarmiti, staviti* v. *metnuti pod jaram, obvladati, podložiti, podstaviti, smagati, smoći.*

Soggiornare. V. Dimorare.

Soggiorno. V. Dimora. Riposo.

Soggiuntivo. V. Congiuntivo.

Soglia (dell' uscio ecc.) - *prag.* V. Sedia.

Soglio, trono - *prestol, prestolje.* V. Limitare.

Sognare - *sanjati, sněti, sněvati.*

Sogno - *sanj, sanja, sanjivost;* vano sogno - *sanjaria.*

Solamente - *samo, jedino;* non solam. - *ne samo,* solam. che - *samo da.*

Solcare, far solchi in terra - *brazdati, činiti brazde,* met. *orati;* p. camminare dei navigli - *jadriti, jedriti, odgraćati more.*

Solco (dell' aratro) - *brazd, brazda.* V. Strada. Ruga. Taglio.

Soldatesca - *vojnici,* met. *vojska.*

Soldatesco - *vojnički, vojački.*

Soldato - *vojnik, vojak.*

Soldo, moneta di val. austriaca - *soldin, novčić.* V. Moneta. Paga.

Sole - *sunce.*

Soleggiare - *sunčiti, sušiti na suncu;* met. *sušiti, osušiti.*

Solenne, ag. di solennità - *svetčan, svečan;* p. splen-

dido, magnifico - *sjajan, veličanstven.* V. Forte. Grande. Straordinario.

Solennemente - *svetčano, svečano, sjajno, veličanstveno.* V. Solenne.

Solennità, qualità di ciò che è solenne - *svetčanost, svečanost; sjajnost, veličanstvo, veličestvo.* V. Festività. Festa.

Solennizzare - *svetkovati, slaviti, proslaviti.*

Solere, vn. essere solito - *biti navadan* v. *naučan.*

Solerzia. V. Diligenza.

Solfanello - *sumporač, sumporača.*

Solfato - *sumporica.*

Solfo - *sumpor.*

Solforato - *sumporast, sumporat, sumporav.*

Solforico - *sumporan;* acido solforico - *sumporna kiselina.*

Solfureo, di solfo - *sumporan;* del colore di solfo - *sumporast, sumporat.*

Solfuro - *sumpornik.*

Solidamente - *čvèrsto, temeljito.*

Solidariamente - *zajedničkі.*

Solidarietà - *uzaj jedničtvo.*

Solidario - *uzajer ničkі, zajedničar* solid. - *uzajem*

Solidità - *tvèrdnoć tvèrdnoća, čvèr*

Solido, ag. - *tvèr*

Soliloquio - *samoj govor.*

Solingo. V. Soli

Solitario, che sfug paguia - *samo čan, samožіvan.* persona solitar *nik, samožіvnik, samosebnik*, sa non frequentat *tan, osamljen, pust.*

Solito, ag. consue *običajan, navad* lito - *obično, ol vadno, polag n bičoja;* st. *obi čajnost, navada*

Solitudine, stato ritirato - *samoć osamotjenje, s*

luogo non frequentato - *pustinja, pustoš, pustoša, pustošina, samina, samište.*

Sollecitare, va. stimolare, affrettare - *durkati, podurkati, podurkavati, uskoriti, uskorivati, uspěšiti, uspěšivati, pospěšiti, žurěti*; vn. p. operare con prestezza, affrettarsi - *hititi, uskoriti, pospěšiti, požurěti se, nastojati, pobrinuti se, pobriniti se.*

Sollecitazione - *durkanje, podurkanje, podurkavanje, uskorenje, uskorivanje, uspěšenje, uspěšivanje, pospěšenje, žurenje.*

Sollecito, che opera senza indugio - *hitar, hèrl, pospěšan*; p. accurato, ansioso - *marljiv, skèrban, brižan, brižljiv, nastojan.*

Sollecitudine, prestezza nel fare - *hitnja, hitnost, hitrina, hitrost, pospěšenje*; p. premura, cura - *brižljivost, briga, težnja, skèrb.* V. Assiduità. Eccitamento.

Solleticare - *skakljati, skèrkljati*; sollet. taluno - *škakljati koga*, sollet. una sol volta - *poškakljati.*

Solletico - *škaklja, škakljanje, škèrkljanje*; essere sensibile al solletico - *biti škakljiv* v. *škèrkljiv*, sensibilità stessa del solletico - *škakljivost, škèrkljivost.*

Sollevare, va. levar su - *dignuti, uzdignuti, podignuti, nadignuti*; p. indurre a tumulto - *buniti, uzbuniti, buntovati.* V. Commuovere. Turbare. Allievare. Dispensare; np. p. alzarsi - *dignuti se, uzdignuti se, podignuti se*; p. ribellarsi - *uzbuniti se, odmetnuti se.* V. Gonfiarsi.

Sollevazione, il sollevare - *dignjenje, uzdignjenje, podignjenje, nadignjenje*; p. sollevazione tumultuosa - *ustanak, uzbuna.*

Sollievo - *polakšanje.* V. Conforto.

Solo, ag. non accompagnato *sam, samcat, samahan*; unico e solo - *jedin, sam, jedan sam, samcati jedan.*

V. Solitario. Solamente. Purchè.

Solstizio - *suncostan.*

Soma, carico - *brěme, tovar, ţeret.*

Somaro - *tovar.* V. Asino.

Somigliare. V. Simigliare ecc.

Somma, risultato del sommare - *svota, skupak, ukupnost;* somma totale - *ukupna* v. *cělokupna svota;* p. quantità assolutam. - *svota;* p. somma di là - *znesak;* p. somma (importanza) d' alcun affare - *važnost, znatnost.* V. Conclusione. Importo.

Sommamente - *privele, premnogo, primnogo, prepuno, pripuno, predosta, veoma, vele, velma.* V. Sommariamente.

Sommare - *skupiti, sjediniti, učiniti svotu.*

Sommariamente, compendiosamente - *skupno;* p. con giudizio sommario - *bèrzoručno, kratkoručno.*

Sommario, st. compendio - *svotnik, skup, skupak, skupnik, sadèržaj, kra žaj;* ag. p. fatto riam. - *bèrzoruča ručan;* procedur *bèrzorucno postu stupak),* prova so *zoručni dokaz.*

Sommato, st. - *svot*

Sommergere, va. n fondo - *topiti, u topiti;* vn. anda - *utopiti se, potoţ nuti, potonuti, ic na dno.*

Sommersione, il m l' andare a fond *nje, utopljenje, p tonenje, potcnenj na dno.* V. Ino

Sommessamente, sommessa - *neč niskim glasom,* senza far rumo *istiha, polagano,* V. Umilmente.

Sommessione. V. sione.

Somministrare - *d ti, davati, daja vati, podajati, pružati.*

istrazione - *danje, je, davanje, podanje, ranje, podajenje, pru-*

zione - *sniženost, po- t, podložnost.*
à. V. Cima. Termi- Sublimità.
, st. V. Sommità.
namente; ag. p. gran- no - *vèrl, privel, pri- privisok.* V. Potente.
o.
ssa. V. Sollevazione.
suonare (una cam-) - *zvoniti, zvečati;* p. e a rintocchi - *kljen- kljecati;* p. sonare otendo - *klepati;* p. e una sol volta - *niti, zakljencati* ecc.; nar molto - *nazvoniti kljencati se* ecc.; p. e un istrumento da - *sopiti, sosti, sviriti, i;* un violino ecc. - , *guslati*, met. (o priam.) - *udarati.*
attere.
e (d' istrum. da fiato) c, *svirac, svirač, svi- ralac,* (di violino ecc.) - *gudač, gudac, guslar, u- daralac.* V. Sonare.
Sonetto - *pěsanka, pěsan.*
Songia - *salo od prasca.*
Sonnacchiare - *klimati, drė- mati.*
Sonnambulo - *sanohod, sa- njohod, sanjohoda.*
Sonno - *san, sanak, spanje;* profondo sonno - *duboki san,* morire, o cascare di sonno - *padati* v. *umirati od sna.* V. Morte.
Sonnolento, ag. - *sanen, za- sanen, zaspan.*
Sonnolenza - *sanljivost, za- spanost, drěm, drěmež.*
Sonoro - *glasan, glasnit, zvo- neći.*
Sontuosamente - *bogato, bla- govito, gospodski, po go- spodsku, veličanstveno.*
Sontuoso - *bogat, blagovit, gospodski, veličanstven.*
Sopore - *duboki san.*
Sopperire. V. Supplire.
Soppiantare. V. Calpestare. Ingannare.
Sopportare. V. Soffrire.
Soppressare(i pannolini ecc.)

- *peglati, tiglati, gladiti;* soppressare tutto - *popeglati, potiglati* ecc.; soppress. molta roba - *napeglati* ecc., soppress. fino a stanchezza - *napeglati se* ecc.

Soppresso, st. strumento da soppressare pannolini - *peglo, tigla.*

Sopprimere. V. Opprimere. Calcare. Conculcare. Sorpassare. Annullare. Distruggere.

Sopra, prep. - *zgor, odzgor, zgora, odzgora, odzgo, odozgo, navèrh, vèrh, vèrhu, svèrh, svèrhu, povèrh, iznad* (gen.); sopra l' acqua - *navèrh vode; na* (loc. alla domanda "dove„ se significa abitare, o località); sopra il muro - *na ziàu;* (ac. alla domanda "sopra chi, su chè, dove„) sopra l' inimico - *na nepriatelja; nad, nada* (ist. ed ac.) sopra il tavolo - *nad stolom* v. *nad stol;* p. sul, sulla, sullo - *po* (loc.); sopra la terra - *po zemlji;* al di s - *više, više od, prě hu* (gen.); di sopr *gore, goreka;* di s di sotto - *gore i d* sopra - *više, poviše* p. superiore - *gorn* no di sopra - *gorn* V. Circa. Oltre. S tro. Innanzi. Sopr

Soprabbondante - *pr preobilat, prěkoměr*

Soprabbondanza - *nost, preobilje, preo prěkoměrnost.*

Soprabbondare - *p vati.*

Sopraciglio - *obèrv, obèrvica.*

Sopracoperta - *zav motak.*

Sopradetto - *gorereče rečen, gorepomenu naveden, goreimeno riimenovan.*

Sopradotale - *nadn*

Sopradotare - *nadn*

Sopradote - *nadmir*

Sopraffino - *pretanak nak, pretanačan; p predroban; preizr*

prešegav, premu-
itar. V. Fino.
ere. V. Arri-

ale - *vèrhunara-*
hunaravski, svèr-
n.
- *priděvak.*
g. V. Supremo.
rario - *nadbrojan,*
an, vèrhubrojan.
st. - *suvišnost,*
V. Inoltre. Dav-
o.
a, scrittura posta
ecchessia - *nad-*
oprascritta delle
dopisak.
re - *nadpisati,*
dpis, učiniti do-
. Soprascritta.
V. Principal-

- *suvišak, odvi-*

- *preživěti(koga).*
. Ingiuria. Arro-

st. V. Rovina.
koruša, skorušva,
.

Sorbettare - *sladolediti, osladolediti.*
Sorbettiera - *sladoledica, sladoleda.*
Sorbettiere - *sladoledar.*
Sorbetto - *sladoled.*
Sorbire - *sèrkati, posèrkati, izsèrkati.*
Sorbo. V. Sorba.
Sorcio - *miš*, dim. *mišić'* aum. *mišina;* del sorcio - *mišji;* i sorci rodono (alcunchè di duro, come legno ecc.) - *miši škèrtaju.*
Sordidamente - *gadno, gnjusno, mèrsko; prelakomno; veleubogo, preubogo.* V. Sordidezza.
Sordidezza, schifezza - *gadnost, gadnoća, gnjusota, gnjusoba;* p. grande avarizia - *prelakomnost;* p. eccedente miseria - *veleubožtvo, preubožtvo, veliko ubožtvo (běda), ljuta potrěba.*
Sordido - *gadan, gnjusan, mèrski; prilakoman, prelakoman, škèrt.* V. Sordidezza.
Sordità - *gluhoća, gluhota, gluhost.*

Sordo, che ha sordità - *gluh, gluhast, glušan, gluv.*

Sordomuto - *gluhoněm, gluhomutav.*

Sorella - *sestra,* di sorella - *sestrin,* vera sorella - *prava sestra,* sorella più vecchia - *staria sestra,* più giovine - *mladja sestra.*

Sorellastra - *polusestra, sestra polovna.*

Sorgente - *izvor, izvir, vrělo, vrutak.* V. Origine.

Sormontare. V. Salire. Oltrepassare. Esaltare. Avanzare.

Sorpassare, passar sopra in altezza - *nadići, nadilaziti, prekoračiti;* nel valore - *prednjačiti, preteći;* p. passare sotto silenzio - *mimoići,* met. *prekoračiti, promašiti.*

Sorprendente, che cagiona meraviglia - *čudnovat, čudnovit, čudesan.*

Sorprendere, cogliere all'improvviso - *zateći, zastati (koga);* restar sorpreso - *snebiti se, začuděti se, ostati začudjen;* p. recar meraviglia - *začuditi;* sorprendere una piazza - *navaliti na grad, osvojiti grad.*

Sorpresa, il sorprendere - *zatečenje, zastanje;* p. assalto improvviso - *nenadna navala (naskok, naskočenje, nasèrt;* p. meraviglia - *začudnost, zabuna.*

Sorreggere - *uzdèržati, uzdržavati, pridèržati, pridržavati.*

Sorridere, ridere temperatamente - *posmijati se,* sorridere irronicamente - *posměhnuti se, podsměhnuti se, posměhavati se, podsměvati se;* p. compiacersi - *radovati se, usradovati se, veseliti se.*

Sorriso, st. (di compiacenza) - *posměh,* (malizioso) - *podsměh.*

Sorso - *usèrk, sèrčak, sèrčac.*

Sorta, sorte, qualità - *vèrst, vèrsta, fela, struka,* met. *nerav;* d'ogni sorte - *svakovèrstan;* p. ventura, fortuna - *sréća, srěćka,* fig. *kocka, ždrěb;* trarre checchessia

rte - *ždrěbati*. V. Au-
o. Contratto.
gio - *zlobnogatanje*.
go, st. - *zlobnogatalac; zlobnogatan*.
, va. e n. eleggere in
- *ždrěbati;* p. otte-
in sorte - *postići (po-uti, dobiti) na srěću;*
cadere a sorte - *do-i se (zgoditi se, pripe-e) po srěći* v. *na srě-*
p. scompartire a sor-
razděliti v. *porazděliti ěću;* p. uscire - *izaći, iti, izaći* v. *izlaziti na (van)*.
, esito - *razhod, raz-k, izlaz, izlazak*. V.
ta. Assortimento. As-
.
lianza - *nadzor, nad-nadziranje, nadgle-, nadgledavanje*.
liare - *nadzirati, nad-ti, nadgledavati*.
are, vn. - *nadlětati*.
to - *podpisan*.
tore - *podpisalac, isaoc*.
ere - *podpisati*.

Soscrizione - *podpis, podpisanje*.

Sospendere, sostenere in aria - *visěti, dèržati u ajeru;* p. rialzare - *dignuti, uzdignuti, podignuti;* p. rendere dubbioso - *obustaviti, obustavljati;* p. differire - *odgoditi, odgadjati;* sospendere il dibattimento - *odgoditi razpravu;* p. impiccare - *oběsiti, zavisěti;* p. sospendere da un uffizio - *obustaviti od službe*.

Sospensione, il sospendere - *visenje, dèržanje u ajeru; dignenje, uzdignenje, podignenje*. V. Sospendere; p. temporanea cessazione d' un diritto, e sospensione da un uffizio - *obustava, obustavljenje;* p. indugio - *odgoda, odgodjenje*. V. Dubbiosità.

Sospensivo, atto a sosp. dilazionare - *odgodiv;* forza sosp. - *odgodiva moć*.

Sospettare, aver o prendere sospetto - *sumnjiti, sumnjati, posumnjiti, imati*

sumnju; p. dubitare dell'esito - *dvojiti.*

Sospetto, opinione trista ma dubbiosa intorno a taluno - *sumnja, sumlja;* persona di sospetto, o persona sospetta – *sumnjiva osoba.* V. Diffidenza.

Sospettoso, pieno di sospetto - *posuman, posumnjiv, posumljiv;* p. che dà motivo di sospetto - *sumnjiv, sumljiv, suman.*

Sospingere, spingere con forza - *rinuti, dunuti, rinuti silom;* p. mandar via - *odpraviti, poslati ća, odhititi;* p. affrettare - *uspěšiti, pospěšiti.* V. Instigare. Avanzarsi.

Sospirare - *uzdisati, uzdihati, zdahnuti, uzdahnuti, zdihati, zdisati, zdihivati, uzdihivati, uzdihavati;* p. desiderare ardent. - *žuděti, požuděti, hlěpiti.* V. Piangere.

Sospiro - *uzdah, uzdih, uzdisaj, uzdihaj, uzdihnutje, zdihanje, uzdihanje, uzdisanje.*

Sossopra. V. Sovve

Sostantivo - *samostav*

Sostanza - *sućanstvo, nost, sućnost, bitje, bistvo, bitnost.*

Sostanzialmente - *su sustveno, bivstveno,*

Sostegno, ciò che s - *podpor, podpora, por, poduporanj, moć.* V. Ajuto. Prot

Sostenere, va. tenere di sè - *uzdèržati, žati, dèržati na se nositi, podnašati;* teggere, tener a so - *podupirati, pod* vn. p. reggere resi *obdurati, podnesti, šati.* V. Custodire tare. Soffrire. Con re. Difendere. Man

Sostentare, mantener alimenti - *hraniti, niti, prihranjivati, niti, odhranjivati, d vati, pružiti*) *hra* Sostenere. Mantene fendere.

Sostentazione, alime *hrana, prihranjenje,*

nje, odhranjenje, vanje.
za - uzdèržanost, je, zbiljnost, stav-

ag. da sostenere *n, pridèržan, pod- odupren, podupi-* che ha contegno *uzdèržan, ozbiljan,* V. Sofferto.
- naměstiti, zamě-

st. - *naměstnik,* ; ag. *naměstan;* ocuratore di Sta- *ěstni dèržavni od-*

ıe - *zaměna, namě-* ost. fedecommes- *ovèrbena zaměna,* olgare - *običanja*

podhalja.
- pod vodu.
› - *podvodan.*
este da donna - p. veste propria *-redovnička halja.*
pod zemlju.
ento - *zakopanje, zakapanje, zakopivanje.*

Sotterrare - *zakopati, zakapati, zakopivati.* V. Seppellire ecc.

Sottigliezza - *tankoća, tankost, tančina, tanjina, tankovitost;* p. acutezza d' ingegno - *oštroumnost,* (di vista) *oštrovidnost.*

Sottile, ag. - *tanak;* p. meschino *tanak, slab, mlohav, kukav, kukavan;* p. ingegnoso - *uman, umětan.* V. Astuto.

Sottilezza. V. Sottigliezza.

Sottintendere - *razuměti;* ciò si sottintende - *to se razumi.*

Sotto, prep. - *pod, poda* (ist. e ac.) sotto lo scettro *pod žežlom* v. *pod žežlo;* dal di sotto - *izpod, iz* (gen.); dal di sotto del piede - *izpod noge,* av. p. abbasso - *doli, dolě;* nella parte inferiore - *zdola, ozdola, odozdo;* più sotto - *niže* (gen.) più sotto del monte *niže vèrha;* p. al fondo - *na dno, nadno;* aver sotto di sè - *imati*

pod sobom.

Sottocuoco - *podkuhar.*

Sottomano, dono straordinario - *izvanredni dar* v. *poklon;* p. quasi di nascosto - *pod rukom.*

Sottomarino - *podmoran.*

Sottomettere, mettere sotto - *podstaviti, staviti zdola;* p. assoggettare - *podstaviti podmetnuti, podvèrći, podvèrgnuti;* p. rassegnare (t. d.) *podněti, podnesti, podastèrti, podastirati, predlagati, predložiti;* sottomettere il rapporto - *podněti* (*podastèrti* ecc.) *izvěstje;* np. p. confermare la propria volontà all' altrui - *podstaviti se, podvèrći se, podmetnuti se.*

Sottomissione, atto del sottomettersi - *podvèrgnutje, podmetnutje, podvèrženje, podstavljenje.*

Sottoporre, va. porre sotto - *podstaviti, podstavljati, podvèrći, podvèrgnuti, podložiti, podlagati;* np. *podstaviti se, podstavljati se, podvèrći se* ecc.; sottoporsi all'esame - *po izpitu.* V. Sott Costringere.

Sottoposto ag. - *po podvèržen, po podložen, podčin* V. Suddito.

Sottoscala - *podška*

Sottoscritta - *podpi*

Sottoscritto - *podpi*

Sottoscrittore - *po podpisaoc, poc*

Sottoscrivere - *p podpisivati, podp*

Sottoscrizione - *pod*

Sottostare, stare so *stati;* p. essere - *biti podložen, p podvèržen, podsta*

Sottovoce, av. - *na p poluglasno, iztiha, malo, u sebi, šap*

Sottrarre, trar di s *vući izpotegnuti, ti;* p. tor via - *od uzimati, odněti, ustegnuti, odkinu* vare da una som giore altra min *biti, odbiati.* V. dere. Detrarre. I

Sottratto - *izvučen, izpotegnut, izpotezan, oduzmen, oduzet, odnêt, odnesen, ustegnut, odkinut, odbijen.*

Sottrazione, il sottrarre - *izvučenje, izpotegnenje, izpotezanje, oduzetje, oduzmenje, odnesenje, odkinutje, odkinenje, odbitak, odbijenje.* V. Sottrarre.

Sovente - *često, gusto, gusto putah, višeput, više putah, ne redko.*

Sovrabbondanza. V. Soprabbondanza.

Sovraneggiare - *vladati.*

Sovrano, chi esercita il potere supremo - *vladar, vladaoc, vladalac;* p. supremo - *najviši, previši, previšnji, vèrhovan;* sovrano rescritto - *najviši odpis.*

Sovvegno. V. Ajuto.

Sovvenire. V. Soccorrere. Ricordare. Giovare.

Sovvenitore, chi sovviene (ajuta) - *pomagatelj, pomagaoc.*

Sovvenzione, (in danaro) *novčana pomoć* v. *pripomoć, pomoženje, pomaganje, pripomoženje, podpomoženje, podpomaganje.*

Sovvertire, mettere sossopra - *poremetiti, uzkolebati, prebaciti, razbaciti, prikobaciti, uzkotèrljati, svladati, smutiti, smêšati, poměšati.* V. Atterrare. Trasgredire. Sedurre.

Sozzamente - *gèrdo, gèrdobno, mèrsko, gadno, gnjusno, smradno, sramotno.*

Sozzo - *gèrdoban, mèrski, gadan, gnjusan, smradan.* V. Malvagio. Meschino. Disonesto.

Sozzume - *gad, smrad, gnjusoća, gnjusoba, gèrdoća, mèrskoća.*

Spaccamento - *cepanje, cěpljenje, razcěpljenje, razplatjenje.*

Spaccare - *cěpati, razcěpati, razcěpiti, razplatiti.*

Spaccatura, effetto dello spaccare - *cěpotina, razcěp, procěp;* p. apertura - *puklina,* met. *zijanje, razzijanje.* V. Spaccamento.

Spacciare, esitar presto - *raz-*

prodati, razprodavati, razpačati, razpačivati, razposlati, razpošiljati, odpremiti. V. Rovinare. Distruggere. Morire.

Spaccio; lo spacciare - *zazprodanje, razprodavanje, razpačanje, razpačivanje, razposlanje, razpošiljanje, odpremljenje.* V. Dispaccio. Spedizione.

Spada - *sablja, corda, mač;* aurea spada - *zlatna corda.*

Spaghetto - *špagić.*

Spago - *špag, špaga.*

Spajare - *razdvojiti.*

Spalancare - *razglobiti;* spal. la bocca - *razzijati (razzivati, razglobiti) usta,* tener spalancata la bocca - *zijati,* spal. la porta - *raztvoriti vrata.*

Spalla - *rame, pleće.*

Spalleggiare, guarnir di spalleggiamenti - *obraniti, obskèrbiti obranilom;* p. ajutare - *braniti, obraniti, štititi, zaštititi, zakriliti.*

Spalmare (le navi) *okatramati, opakliti, pokatramati, popakliti, dati brodu katram* v. *pakai;* dere sulla superi checchessia materi nose e viscose - *ti. omazati, nama.*

Spalmata - *pljesk.*

Spandere, versare (*proléti, izléti, razlé lévati, izlévati, ra* (grani) *sipati, prosipati;* p. spandendo - *polét vati;* p. spendei fus. - *sipati, prosu sipoti. razsuti, raz* V. Versare. S Dilatare. Divulga

Spanna - *pedanj, pe* Mano.

Spantare, vn. *diviti diviti se, čuditi s diti se, zabuniti se.*

Sparagio (pianta) *sp* (p. tallo della me *sparoga, sparog.*

Sparare, fendere il d'animale - *prebo bosti;* fendere ne della lunghezza - *razparati;* sparar *pehati, kopitati, ko*

ırare. Scagliare.
ıo.
ɜ, uccello rap. -
kraguj, *jastreb*;
aguljić, *kraguljčić*,
; aum. *kraguljina*,
ıa.
ıre, la tavola -
iti (*razpremiti*, *o-*
očistiti) *stol* v. *tèr-*

va. versare lagri-
ɔniti, *suze roniti*,
ilěti, *plakati*; p.
polvere ecc. - *po-*
ipati, *prosuti*, *pro-*
asuti, *nasipati*; p.
in più parti -
azsipati, *prosipati*;
gere quà e là -
ıti, *raztresti*, *raz-*
p. distendere -
, *protegnuti*, *raz-*
raztegnuti; p. di-
· *širiti*, *razširiti*,
raniti; p. distrarre
i, *razpèršati*, *raz-*
V. Disunire. Pro-
np. p. andar in
n là - *razpèršati*
rkati se.

Spargimento (di lagrime) *ronenje*, *ronenje suzah*, met. *cvilenje*, *plakanje*; (di sangue) *kèrvoprolitje*, *prolijenje kèrvi*; lo spargere - *sipanje*, *posipanje*, *prosipanje*, *razsipanje*, *razpèršanje* ecc. V. Spargere. Distrazione.

Sparire, uscir di vista altrui - *nestati*, *izčeznuti*, met. *biti pojěden po tamnoj noći*; egli è sparito - *on je izčeznuo*, *nestade ga pojěde ga tamna noć*; p. dileguarsi rapidam. - *razpèršati se*, *razaći se*.

Sparlare, dir male - *ozloglasiti*, *klevetati*, *razklevetati*, *opadati*, *huliti*, *kuditi*. V. Biasimare.

Sparlatore - *klevetnik*, *klevetulja*, *zloglasnik*.

Sparlazzare. V. Sparlare.

Sparo, scarica d'arme da fuoco - *spruženje* (*izpruženje*, *spalenje*, *opalenje*) *puške*, *pušakah*, *topovah*; p. l'effetto dello sparo - *pučnjava*, *pucanje*, *gruvanje*, *odgruvanje*, *lumbarda-*

nje; sparo d'artiglierie - *pučnjava, (gruvanje* ecc.) *topovah*; p. parte della camicia aperta sul petto - *šparilj*; p. pesce - *špar*, dim. *šparić*.

Sparpagliamento - *razvèrženje, razbèrkanje, razbèrcanje, razpèršanje, raztèrkanje, razbacanje, razhitanje, raztresenje.*

Sparpagliare - *razvèrči, razbèrkati, razbèrcati, razpèršati, razbacati, razhitati, raztresti, raztresati, raztèrkati.*

Spartire, va. separare - *odlučiti, razlučiti, razstaviti, odlučivati, razlučivati, razstavljati, razstavljivati;* p. dividere in parti - *děliti, razděliti, porazdèliti, razkomadati;* np. p. appartarsi - *razděliti se.* V. Distaccarsi.

Spartizione, lo spartire - *odlučenje, razlučenje, razstavljenje, odlučivanje, razlučivanje, děljenje, razděljenje, porazděljenje, razkomadanje.*

Sparuto (di viso) - *zmledan, mèršav,*

Sparviere. V. Spara

Spasimo - *čeznutje.*

Spasseggiare. V. giare.

Spassionatezza - *be nost; nepriuzetje, zetnost, nepredsudn*

Spassionato.

Spassionato, che n passione - *bezstras* non preoccupato - *zet, nepredsudan.*

Spasso, passatempo *va;* p. divertimen cevole - *razkoša, r razkošnost, naslad* passeggio - *prošet, ta, prošetaj, šetnja nje;* andare a spas *na prošet* ecc. v. *tati.*

Spatola, strumento macisti - *lopatica.*

Spauracchio, cosa duce paura - *plašilo.* V. Paura.

Spaurire, va. - *straši strašiti, plašiti;* np *šiti se, preštrašiti s*

› - *strašljiv, plašiv,*
bojazan, bojazljiv.
ıre, va. - *plašiti,*
šiti; np. *plašiti se,*
šiti se, prepasti, pre-
.
›vole, che mette
ıto - *strašan, stra-*
strahovitan, straho-
rozovit; p. grandis-
(in questo senso)
ıeizměran; p. defor-
ıo - *mèrsk, nespodo-*

›, terrore - *prepast,*
ı, *bojazljivost, strava.*
›so, pieno di spa-
- *uprepanut, razpla-*
›jazljiv; che mette
ıto. V. Spavente-

uogo occupato dal-
teria - *prostor, ši-*
p. tempo fra due
i - *těčaj, vrěme.*
mente - *prostrano,*

à - *prostranost, pro-*
ıt, *prostoria, širina.*
- *prostran, prosto-*
rostorit, širok.

Spazzacamino - *čadjar, ča-*
djavac.
Spazzare, V. Scopare; fig.
p. rubar tutto quel che
si trova in una casa -
oplěniti, poharati, porobi-
ti, pograbiti, pokrasti; p.
percuotere - *šibati, bati-*
nati, paličati, udariti, o-
šibıti, obatinati, opaličati.
V. Sgomberare.
Spazzatojo - *metla, pometalo.*
Spazzatura - *smete, smetje,*
smetište, smeća, pometak.
Spazzino - *pometalac, po-*
metljivac.
Spazzola, (per nettare i
panni) *metlica;* p. spaz-
zola di palude - *sturić.*
V. Sparagio.
Spazzolare - *čistiti (snažiti,*
osnažiti, izprašiti) metli-
com.
Specchiarsi, guardarsi nello
specchio - *gledati se u*
zèrcalu, ogledati se; p.
specchiarsi in alcuno -
uzeti koga za izgled.
Specchietto, dim. di spec-
chio - *zèrcalce, ogledalce.*
V. Rubrica. Compendio.

Specchio - *zèrcalo, ogledalo.* V. Esemplare.

Speciale - *poseban, oseban, osobit;* mandato speciale - *posebno punomoćje.*

Specialità, proprietà che determina checchessia nella sua specie - *vèrstnost, vèrstnoća;* p. particolarità - *osobitost, vlastitost;* in ispecialità - *osobito, navlastito.*

Specialmente - *osobito, navlastito; napose.*

Specie, complesso d'individui forniti di certe qualità comuni - *vèrst, fela, struka;* in ispecie - *napose.* V. Forma. Apparenza.

Specifica - *izkaz.*

Specificare, dichiarare in particolare - *izkazati;* specif. minutamente - *podrobno izkazati* v. *popisati.*

Specificatamente - *izkazno, pojedince.*

Specifico, ag. che costituisce specie - *vèrstan;* che è proprio d'una cosa - *vlatit, poseban, osoban, osobit, posobit;* st. p. mezzo atto a guarire un lattia - *lěk.* V. Ar

Speco. V. Spelonca.

Spedale. V. Ospeda

Spedire, dar fine co stezza alle faccend *premiti, zgotoviti, šiti, dogotoviti;* p. - *slati, šiljati, posl staviti, odpraviti, miti;* sped. gli a *pravitt* (*odpravljat* V. Sollecitare.

Speditamente, con tezza - *bèrzo, hit spěšno, pospěšivo,* V. Distintamente.

Speditezza. V. Sollec

Spedito, ag. e p. d dire - *razpremljen, vljen, dovèršen, dogo šaljen, šiljan, posla stavljen, odpravlje premljen.* V. Sollec

Speditore - *odpravn premnik.*

Speditura - *odpravnič premničtvo.*

Spedizione, spaccio - *vak, odprava, oc pošiljka, dostava,*

ljenje, odpremljenje, poslanje, pošaljenje, dostavljenje; spediz. d' uffizio - *službeni odpravak*, - della sentenza - *odprava presude*, tassa di spedizione - *odpravnina, odpremnina*, spediz. militare - *vojničko poduzetje*. V. Sollecitudine.

Spedizioniere. V. Speditore.

Spegnare - *odkupiti zalog*.

Spegnere. V. Estinguere.

Spegnitojo - *gasilo*.

Spelacchiare. V. Spelare (primo senso).

Spelare, va. strappare i peli - *čupati, očupati, počupati, kubsti, skubsti, okubsti, pokubsti, kubati, skubati, okubati, pokubati;* p. strappar le penne - *perušati, operušati, kubsti, skubsti*, ecc.; np. p. perdere il pelo - *čupati se, očupati se, perušati se, operušati se*.

Spelazzare. V. Spelacchiare; p. cernere la lana buona dalla cattiva - *čupati (očupati, počupati) vunu*.

Spellare, va. levar via la pelle (ad un animale) - *guléti, ogulěti*, (ad una patata ecc.) - *lupiti, olupiti* (ad una noce) - *luštiti, ljuštiti, oluštiti, ljuštiti;* np. *guléti se, ogulěti se* ecc. V. Scorticare. Guscio.

Spellicciare, va. stracciar la pelle - *oderati (kožu);* vnp. p. mordersi dei cani - *kosmati se, razkosmati se*.

Spelonca - *jama, špilja, špila, razpalina, pećina*.

Spelta - *pirovica*.

Speme. V. Speranza.

Spendere - *trošiti, potrošiti*.

Spendibile - *trošiv, potrošiv*.

Spendimento - *trošenje, potrošenje*.

Spendio - *trošak, potrošak*.

Spenditore - *trošioc, trošilac, potrošioc, potrošilac*, met. *pribavnik*.

Spennacchiare - *perušati, operušati*.

Spennacchiato, ag. e p. di spennacchiare - *operušan;* p. sbigottito - *prestrašen, razplašen*.

Spennare. V. Spennacchiare.

Spensieratamente - *bezmisleno*, *nepomno*, *nesmotreno*.

Spensieratezza - *bezmislenost*, *nepomnost*, *nesmotrenost*; *neharnost*, *nemarnost*. V. Spensierato.

Spensierato, senza pensieri - *bezmislen*, *nepoman*, *nepomljiv*, *nesmotren*; p. trascurato - *neharan*, *nemaran*, *nemarljiv*.

Spento. V. Estinto.

Speranza - *ufanje*, *nada*.

Sperare, va. e n. aver speranza - *ufati*, *priufati*, *ufati se*, *priufati se*, *nadati se*, *nadijati se*; p. aspettare - *očekivati*. *nadijati se*. V. Credere. Stimare.

Sperato - *ufan*, *zaufan*, *priufan*, *nadan*, *nadijan*, *očekivan*.

Sperdere. V. Disperdere.

Spergere. V. Dispergere.

Spergiuramento, lo spergiurare - *krivoročenje*, *krivo priseženje*. V. Spergiuro.

Spergiurare - *krivoročiti*, *krivo priseći*.

Spergiuratore - *krivoročnik*, *krivopriseżnik*.

Spergiuro, st. giuramento falso - *krivoročtvo*, *kriva prisega*; ag. *krivoročtven*, *krivopriseżan*. V. Spergiuratore.

Sperimentare. V. Esperimentare ecc.

Sperone. V. Sprone.

Sperperare - *razoriti*, *razsuti*, *razpèršati*, *razsipati*, *razpačati*, *uništiti*.

Spesa, lo spendere - *trošnje*, *potrošenje*; p. quantità del denaro che si spende - *trošak*, *potrošak*; abbuonare le spese - *naknaditi troškove*, moderare le - *uměriti* v. *obaliti troškove*, spese processuali - *parbene troškove*. V. Esito.

Speso - *potrošen*.

Spesso, ag. denso - *gust*. V. Folto; av. p. frequentemente - *često*, *čestokrat*, *većkrat*, *mnogokrat*, *čestoputah*, *već* v. *više putah*, *mnoge pute*, *gusto*.

Spettabile *ugledan*; spettabilissimo - *veleugledan*.

Spettabilità - *uglednost*.

sta pubblica - *most* v. *sveča-*
ioco pubblico *va;* p. oggetto
ua grandezza
imponente - *izor.*
Appartenenza.
ie.
Appartenere. *prisutnik, gle-*
lac.
sma - *prikaz,*
kazan (i). V.
r, lěkarnik.
macìa - *lěkar-*
a. V. Medi-

omiti, lamati,
niti, polomiti,
amati, razko-
usati, skèršiti,
èršati. V. Rom-

· prezzo rapiustizia i misie chiunque altrui danno - colui che in erra va esplorando - *uhoda, uhodnik, oglednik.* V. Avviso. Denunzia.
Spiacevole. V. Dispiacevole.
Spiaggia - *obala, žal, kraj.*
Spiare, andar investigando i fatti altrui - *špiati, pošpiati, špiunati; uhoditi, ogledati, ogledavati, ogleduhati;* p. cercare con diligenza - *vrebati.* V. Spia.
Spica. V. Spiga.
Spicchio, una delle particelle dell' aglio ecc. - *zèrno.*
Spiedo - *ražanj.*
Spiegare, va. distendere, aprir le cose ripiegate - *razviti, razvijati, odviti, odvijati, odpréti, rastriti, rastirati, razširiti;* p. esprimere chiaramente - *razjasniti, tomačiti, tumačiti, raztomačiti, raztumačiti, razbistriti, razglabati;* np. spiegare il proprio pensiero - *kazati (povědati, praviti, odkriti) svoju misal,* spiegar la bandiera - *razviti barjak.*
Spiegazione, lo spiegare -

razvijenje, razvijanje, odvijenje, odprenje, odpiranje, rastiranje, širenje, razširenje; p. render chiaro ciò che è dubbioso - *razjasnenje, tumačenje, tomačenje, raztum, razglabanje.*

Spietatamente - *nemiloma, nemilo, nemilice, nemilostivo, nemilosèrdno, bezdušno.*

Spietatezza - *nemilost, nemiloća, nemilostivost, nemilosèrdje, nemilosèrdnost, bezdušnost.*

Spietato - *nemio, nemil, nemilostivan, nemilosèrdan, bezdušan.*

Spiga - *klas.*

Spignere - *rinuti, rivati, dunuti, duvati, porinuti, porivati, podunuti, poduvati.* V. Costringere. Spedire. Respingere.

Spigolare - *biboriti, birati (zbirati, pobirati) klase, pulitkati.*

Spillo (d'appuntar vesti)- *pučenka, bačenka, pribodača, glavata igla.*

Spilluzzicare - *trěbiti, otrěbiti, ščipati, poščipati.*

Spilorcerìa - *cěpidlačj pidlačtvo, prilakos sramotna prištednost.*

Spilorcio, st. - *cěpidlak pidlakavac, škèrt;* ag. *dlakav, cěpidlačan, koman.*

Spina (delle piante) - *drača,* pl. *tèrni, tèrnje čje;* munire di spine *niti, otèrniti, potèrnit tèrniti, odračiti;* p. di pesce ecc. - *tèrn.*

Spinajo - *tèrnište, tèr dračište, dračje.*

Spingarda, arma - *špi da, lumbarda.*

Spingere. V. Spignere

Spinoso, riccio, st. - *je* p. pieno di spine - *tè tèrnjav, tèrnast, dr dračast, dračav.*

Spinta, st. lo spignere *nenje, rivanje, rinjenj rinenje, dunenje, du podunenje;* p. impuls to tutto ad un tratto *nutje, porinutje, por*

Spinto, ag. e p. da spig - *rinjen, rivan, pori porivan, dunut, du*

duvan; p. e-
pretěran; cosa
gerata) - *pre-*
r, pretěranost.
uhodstvo, ogle-

leduhati, špiu-
i. V. Spia.
pia.
cola fessura -

are leggerm. -
ati, popuhati,
. respirare -
ti; p. esalare
; p. spirare
- *izdahnuti;*
- *izdahnuti,*
spustiti duh,
minuti, poći s
rěti; p. isca-
- *minuti, iz-*
, proći, izmak-
ti, utèrnuti. V.

za incorporea
ostanza vitale
) - *duh,* (negli
li) - *para;* p.
profetica - *na-*
. liquore com-

bustibile - *žestoko pitje, žganica, žganja, žganjka;* spirito immondo - *duh nečisti,* - maligno - *hudoba, djavao, djavo.* V. Anima. Alito. Spirare. Intelletto.

Spiritoso, vivace - *živ, veseo, vesel;* p. che ha molto spirito (combustib.) - *žestok,* (d'accortezza) - *hitar, hitrouman.*

Spirituale - *duhovan, duševan;* spirituale e corporale - *duhovan i tělesan.*

Spiritualmente - *duhovno, duhovnički, duhovnim načinom, duševno.*

Spiuma. V. Schiuma. Piuma.

Splendere - *sjati, sijati, sěvati, světiti, světliti, blištati, bliskati.*

Splendidamente - *sjajno, jasno.*

Splendido - *sjajan, jasan.*

Splendore - *sjajnost, sjajnoća, světlost, světljavina, světloća, jasnost, sinutje, sjanje, bliskanje.*

Spodestare, va. privar della podestà - *izvlastiti, lišiti koga (česa).*

Spodestato, di spodestare - *izvlaštjen, lišen od svoje vlasti (česa).*

Spogliare, va. cavare i vestim. di dosso - *svući, sliči, svlačiti.* V. Privare. Predare.

Spolverino (sabbia) - *mel;* vasetto da spolv. - *posipač.*

Spolverizzare, ridur in polvere - *stèrti, obratiti u prah;* p. aspergere con polvere - *posipati* v. *posuti prahom,* (con spolverino) - *posipati melom.*

Sponda - *kraj.*

Sponga - *spužva.*

Spongioso - *spužvast.*

Sponsali - *věritba.*

Spontaneamente - *svojevoljno, dobrohotno, po svojem nagonu, od svoje volje.*

Spontaneità - *svojevoljnost, dobrohotnost.*

Spontaneo - *svojevoljan, dobrohotan.*

Spopolare, va. - *opustiti, opustošiti;* np. *opustiti se, opustošiti se.*

Spopolazione, lo spopolare - *opuštenje, opustoše*

stato d'un paese s

lato - *upustošenost, ša, pustinja.*

Spoppare - *odsesati, o*

oddojiti.

Sporcamente - *gnjusn*

no, nečišto, po přašć

prašćarski.

Sporcare - *ognusiti, osm*

okaljati, izgnjusiti, i

diti, pognjusiti, pos

ti, pokaljati, omazi

mazati, pomazati, s

re coll' inchiostro

mèrčiti, izmèrčiti.

Sporchezza - *gnjus,*

gnjusoba, gnjusnost, gadnoća, gadnost, stoća.

Sporco - *gnjusan, g*

gnjusoban, gadan,

Sposa, donna che s

maritarsi - *zaručni*

sposa novella - *ne*

nevěsta, mladenka.

Sposalizio, st. promes

matrimonio futuro

ritba; p. solennità

sposarsi - *pir, ženit*

nidba; ag. p. nuzi

o da sposi - *ženitben, věritben.*

Sposamento - *oženjenje, ověnčanje, udanje, udajenje.*

Sposare, va. pigliar per moglie - *oženiti (koju), oženiti se (za koju);* p. pigliar p. marito - *udati se, věnčati se, ověnčati se;* p. dar p. moglie - *ženiti, oženiti;* p. amministrare il sacram. del matrimonio - *oženiti.* V. Concludere. Accompagnare; np. V. Maritarsi.

Sposina - *nevěstica, nevěsta.*

Sposo, uomo che sta p. ammogliarsi - *zaručnik;* p. chi si è maritato di fresco - *mladoženja, mladenac;* sposi novelli - *zaručnici, mladenci.* V. Compagno.

Spossare, va. - *onemoći, oslabiti (koga);* np. *onemoći, oslabiti, omlohaviti.*

Spossatezza - *onemoženost.*

Spossato - *onemožen, oslabljen.*

Spossessare - *lišiti (koga česa) uzeti, oteti (komu što).*

Sprecare. V. Scialacquare.

Spregevole - *tlačiv, potlačiv, pogèrdiv, malovrědan.*

Spregevolmente - *potlačno, pogèrdivo, pogèrdno.*

Spregiare. V. Dispregiare.

Spregio - *zazor, pogèrda, tlačenje, potlačenje, pogèrdjenje.*

Spregiudicatamente (senza giudizio preconcetto) - *nepriuzeto, nepriklonjeno, nenaklonjeno, nenaklonivo,* (senza danno) - *bezustèrbno, bezštetno, bezuvrědno, bez uvrěde, neuvrědno, bez štete.*

Spregiudicato (senza giud. preconcetto) - *nepriuzet, nepriklonjen, nenaklonjen,* (senza danni) - *bezustèrban, bezštetan.*

Spremere - *užmiti, užimati, ožimati, ožeti.*

Spremuto - *užmen, užiman, ožiman, ožet.*

Sprezzare. V. Dispregiare ecc.

Sprigionare. V. Disprigionare.

Sprizzare - *stèrcati, štèrcati,*

postèrcati, nastèrcati.

Sprocco. V. Ramo.

Sprofondare, vn. - *propasti, propadsti.*

Sprofondo - *bezdan, jaz, najveća dubljina.*

Sprolungare. V. Prolungare.

Spronare - *badati (bosti, bodsti, podbosti, obosti, obadati, nabadati) ostrugom (ostrogom).* V. Stimolare.

Spronata - *podbod ostrogni, ubodak (obod, obodak).*

Sprone - *ostrug, ostrog,* met. *badalo.* V. Incitamento.

Sproporzionatamente - *nerazměrno.*

Sproporzionato - *nerazměran.*

Sproporzione - *nerazměrnost, nerazměrje.*

Sproposito - *ludost, prěkoputnost, spèrdnja, nesvěst, nesvěstnost.*

Spropriare V. Espropriare ecc.

Spruzzare - *škropiti, škrapati, poškropiti, poškrapati, naškropiti, naškrapati, štropiti, štrapati, poštropiti.*

Spruzzatojo - *škropionica, škropelnica, škropilnica.*

Spugna. V. Sponga ecc.

Spulciare - *loviti buhe.*

Spuma. V. Schiuma.

Spuntare, va. rompere, o levare la punta - *zlomiti (ulomiti, razbiti, zatupiti, zavèrnuti) rat* ecc. (V. Punta); vn. p. cominciar a mandar fuori, o ad apparire - *niknuti, svanuti, osvanuti, javiti se, pojaviti se, izaći, izići, sinuti;* spuntò l'aurora - *svanula je zora.* V. Domare. Vincere.

Spurio - *kopile, nezakoniti sin, nezakonito čedo.*

Sputacchiare, vn. sputare sovente - *pljucati;* va. p. sputare per dispregio addosso altrui - *pljunuti komu u zube* v. *u obraz.*

Sputacchiera - *pljuvaonica, pljuvaljka.*

Sputacchio - *pljukac, pljuka, opljuvak.* V. Saliva.

Sputare - *pljunuti, pljuvati, pljucati, pljukati, pljuknuti,* (sputar tutto all'intor-

wati, popljukati, izpljukati, (imdi sputi, o spu-) *napljuvati, na-*

dello sputare *pljuknutje, pljuljuvanje, pljucanje, pljuknenje;* ia che si sputa - *pljuk, pljukac, pljuvotina;* spuaigno - *kèrvavi* arre sputi san*èrcati (bacati, izèrv.*

va. rendere qua*drati, oškvadra*iustar colla squa*vnati;* p. guarda*;*etto attentamenutamente, - *razmèriti što (koga) lo pete.* V. Squarzzare. Rompere. V. Liquefare. ire.

a. V. Squallore. nolto scolorato - *preblědan, blěd,*). desolato - *opušten, opustošen, u pustoš obratjen, zataren, potaren, razoren, razsut.* V. Oscuro. Orrido. Melanconico.

Squallore, pallidezza, eccedente - *prěblědoća, preblědnoća, preblědost;* fig. p. gran desolazione - *poraz, razsutje, razor.*

Squama - *luštura, ljuštura, lustura, lustra.*

Squamoso - *lušturav, lušturast, lusturav, lustrav, ljušturav, ljusturast* ecc.

Squarciare - *razkidati, razkinuti, raztèrgati, raztèrzati, razkomadati.*

Squartare - *razčetvèrtati, razčetvèrtiti.*

Squartata - *razčetvèrtanje, razčetvèrtjenje.*

Squassare, va. scuotere con impeto - *stresti, zdèrmati, uzdèrmati.*

Squillo, suono - *zvon, zuk, zvuk, zvek.*

Squisitezza, accuratezza nell' operare - *točnost;* p. finezza di gusto, o di lavoro - *izvèrstnost, izvèrtnoća.*

Squisito, di perfetta qualità - *izvèrstan, izvèrsan, jako dobar (lěp* ecc.).

Sradicare - *izkoreniti, izžiliti, izkorěpiti, zguléti, izguléti, poguléti, skubsti, skubati, pokubsti* ecc.

Srotolare, tl. - *razuskladiti, razviti (spise).*

Srotolazione. V. Srotolo.

Srotolo, tl. - *razusklada, razvoj (spisah).*

Stabale, ag. - *štapski;* uffiziale stabale - *štapski oficir.*

Stabile, ag. che sta che non si muove - *stalan, stanovit, stanovan, stojeći;* p. contrario di mobile - *nepokretan, nepomičan, negibiv;* bene stabile st. *nepokretnost, nepokretnina, nepomičnost, negibivost, nepokretno (nepomično* ecc.) *dobro (imanje, imetak).*

Stabilire, va. statuire deliberare - *odrediti, odredjivati, ustanoviti;* p. fissare, assegnare - *ustanoviti, opredéliti, urediti, uricati;* stabilire un termine - *ustanoviti* v. *opredéliti rok,* stab. il prezzo - *opredéliti cěnu;* p. prendere fermo partito - *odlučiti, odrediti, namisléti, nakaniti.* V. Fondare. Collocare. Ordinare; np. p. porsi, collocarsi - *nastaniti se, naměstiti se.*

Stabilità, fermezza - *stalnost, nepomičnost, postojanost;* p. forza di reggersi, di durare - *obduranost, obduranje.* V. Costanza.

Stabilmente - *stalno, nepomično, postojano, neprikloniv.*

Staccare. V. Distaccare.

Stacciajo - *sitar.*

Stacciare - *siati, izsiati, presiati, prosiati.*

Staccio - *sito.*

Stadera - *kantar, vaga, mérilo, studira.*

Staffa (della sella) - *stremen, stremina.*

Staffetta, dim. di staffa - *stremenić;* p. corriere che porta un avviso ecc. (individuo) - *štafeta, narok,*

ša, *listonoša*, (p.
› stesso) - *štafeta*,
ıaročnica, *hitnica*.
:hi cammina pres-
taffa del suo si-
stremenik; p. ser-
porta ambascia-
ıonoša.
percuotere collo
- *bičevati*, *izbiče-*
:i bičem; p. rim-
re acremente -
met. *oprati*, *o-*

bičoudarac; *izvi-*
opranje, *okefanje*.
llare.
er sferzare) - *bič*;
di cuojo della sta-
ik, *remen*.
: - *uzdriati*, *sazrě-*
ěti.
vrěme, *doba*.
r, *vagan*.
:avalli) - *konjušni-*
:, (da buoi) - *šta-*
ıarnica, *volovar-*
liba, *mošunja*, *o-*
agnelli ed altri
animali) *kotac*;
ali suini) *prašćar*,
svinjara, *bèrlog*.

Stallìa - *boravenje*, *stanak*, *štalia*.

Stallone, bestia da cavalcare, destinata per montare e far razza - *pastuh*, *pazduh*, *angir*, *cěli konj*.

Stamattina - *jutros*, *sega jutra*, *segutra*, *jutroska*, *danas u jutro*, *danas jutros*.

Stampa, impronta colorata fatta con caratteri ecc. - *tisak*, *štampa*; p. cosa stampata - *tiskopis*, *tiskopisje*, *štampa*; p. arte di stampare - *tiskanje*, *štampanje*; della stampa - *tiskovan*, *tiskaran*, *tiskarski*, *štamparan*; stampa periodica - *povrěmeni tiskopis (tiskanje)*. V. Modello. Qualità. Natura.

Stampare, fare su carta ecc. l' impronta di scrittura ecc. - *tiskati*, *štampati*; p. imprimere nell' animo - *usaditi u sèrcu*.

Stampato, st. - *tiskopis*, *tiskopisje*, ag. *tiskan*, *štampan*.

Stampatore - *tiskar*, *štampar*.

Stamperìa - *tiskarna, tiskarnica, tiskara, štamparia.*
Stampiglia - *tiskanica, skrižaljka.*
Stampo - *kovotisak, kalup, tvorilo, obris.*
Stancare, va. togliere in gran parte le forze - *truditi, iztrudìti, utrudìti, raztrudìti, moriti, umoriti, izmoriti;* vn. p. mancare, venir meno - *onemoći,* np. p. scemar di forza - *iztrudìti se, raztrudìti se, umoriti se, izmoriti se.*
Stanchezza - *trud, trudnost, umor, umornost, umorstvo, umorenje.*
Stanco - *trudan, umoran, umoren.*
Stanga - *prut, kolac, žežalj, lanča.*
Stangata - *zamlatak, udarenje (zamlatjenje, prehaljuženje) prutom (kolcem, žežljom, lančom).*
Stanotte - *noćas, noćaska.*
Stantuffo - *tiskalin.*
Stanza, camera - *soba, ložnica, hram, kamara, komora;* p. strofa di poesia - *začinka* v. *dić (piesme).* V. Abitare. Quartiere.
Stare, vn. - *stati, stajati, stavati, biti,* V. Abitare. Fermare. Cessare. Indugiare. Restare; st. p. p. del corpo - *stanje;* trattenersi - *zadržavati.* V. Dimora.
Starnutare (continuare - *kihati*, (una sola volta) *kihnuti, zakihnuti,* nutare oltre misura - *kihati se.*
Starnuto - *kih, kihnjenje, kihanje, kihnenje, zakihnuće.*
Stasera - *večeras, večeraš.* l'accaduto di stasera - *večerašnje* v. *večerašnji godjaj.*
Statariamente - *prèkim dom, prèkim putem.*
Statario giudizio - *prèki.*
Statista - *dèržavopisac, žavopisnik, štatist.*
Statistica - *dèržavopisanje, tistika.*
Statistico, ag. - *dèržavopisni, dèržavopisnički.*

i; dati stat. - *dèržaa data.* V. Statista.
nodo d' essere d'un *stališ, stalež, stanje*;
nere d' occupazione *stalež;* p. potendominio - *dèržava;* stato - *dèržavan,* maggiore (corpo iali) - *štap;* uffiziale to maggiore - *štapcir.* V. Attivo. Ac-

kip, prilika, stup.
a - *kipotvorje, kipo-*
o.
), st. - *kipotvorac.*
V. Stabilire. De-
e. Ergere. Formare.
. V. Statuario.
V. Statuto.
dimensione del cor-
uzrast (asta, asti)
stas (asa, asi) V.

o, st. - *ustavotvo-*
g. *ustavnički, usta-*

st. corpo di leggi
dato luogo - *ustav,*
va; statuto provinciale - *zemaljski* v. *pokrajinski ustav;* p. decreto sovrano - *carski (kraljevski) propis.* V. Legge. ag. p. statuito - *ustanovljen, odredjen.*

Stazione, luogo di fermata - *pristanište, postaja, postojka, postojna.* V. Fermata.

Stazionere. V. Bottegajo.

Stella - *zvězda;* stella mattutina - *danica, zvězda danica* v. *jutèrnja,* - fisse - *nepomične zvězde,* erranti - *pomične zvězde, skitavice.*

Stellarsi - *ozvězditi se.*

Stellato, ag. pieno di stelle *zvězden, ozvězden;* di cavallo che abbia una macchia bianca in fronte - *zvězdat, zvězdast, zvězdav.*

Stelletta - *zvězdica.*

Stemma - *gèrb;* stemma austriaco - *austrianski gèrb.*

Stendardo - *steg.*

Stendere, allung. o allargare una cosa ristretta - *stegnuti, stezati, protegnuti, pružiti, pružati, spružiti;* stendere la mano - *pružiti ru-*

ku; p. mettere in iscritto - *sastaviti, sačiniti (pismo) napisati;* p. uccidere atterrando - *stegnuti* v. *protegnuti na tlo.* Spiegare. Diffondere.

Stenografia - *hitropis.*

Stenografico - *hitropisni.*

Stenografo - *hitropisac.*

Stentatamente - *mučno, trudno, težko, jedva.*

Sterco. V. Merda.

Sterile - *neplodan, bezplodan, neplodovit.*

Sterilità - *neplodnost, neplod, neplodstvo.*

Sterilmente - *neplodno, neplodovito, bezplodno.*

Sterlino, lira sterlina - *štèrlin, libra štèrlinska.*

Sterminamento - *zatarenje, potarenje, razorenje, oborenje, skončanje, šundranje, strenenje.*

Sterminare - *zatèrti, potèrti, razoriti, oboriti, skončati, šundrati, streniti, razsuti.*

Sterminatamente - *bezkrajno, bezkonačno, neizměrno, prěkoměrno, prěkoredno.*

Sterminatezza - *neizměrnost, prěkoměrnost,* [illegible] *nost.*

Sterminato, ag. da nare - *zataren, razoren, oboren, skončan, šundra njen;* p. che non mine - *bezkrajan, čan;* p. grandiss *izměran, prěkoměr koredan.*

Sterminio - *zator, pc sutje, poraz, razc*

Stessamente - *na is istotako, svejedn jedno.*

Stesso - *isti, on ist*

Steura - *porez, štit* dizionale sulla *porezni namet* v. *tak,* - diretta - *izr rez,* - indiretta - *porez.*

Steurale - *porezan,* uffizio steurale *ured.*

Stile, verghetta di e stagno ad usc linee - *olovka;* mento col qual vano gli antichi

ta; p. specillo - *ač;* p. tronco d' albungo e rimondo - *;* p. ferro acuto *varj usi* nelle arti , *šiljak;* p. manifalce ed altri si- *toporište;* p. discor- *tikoslovje, rěčoslovje, divan;* p. costume ocedere - *način po- ija, običaj, navada, oj.* V. Stanga. Stilo. *uza, kap, kaplja.*

nto - *suzenje, kapa- apljenje.*

va. versar a goc- goccia - *suziti, ka-* p. pioviggginare - *ro- .* Infondere.

o - *kap, kapnica;* di- li stillicidio - *pravo,* v. *kapnice.*

:ma - *bodež, ubodač.*

procěna, procěnba; - :iale - *sudbena pro-* - esecutiva - *ovèrž- procěna,* -volontaria *ovoljna procěna.*

e - *cěniv, procěniv;* stim. - *procěniva stvar,* non stimabile - *ne- procěniva stvar.*

Stimabilità - *cěnivost, procěnivost.*

Stimamento - *cěnjenje, procěnjenje, sudjenje, mněnje, scěnenje.* V. Stimare.

Stimare, va. giudicare del valore di checchessia - *cěniti, procěniti;* p. giudicare - *suditi;* p. essere d' opinione - *mněti, biti mněnja, scěniti, suditi, dèržati.* V. Pensare. Credere.

Stimate, piaga - *rana.*

Stimatizzare - *nazlameniti* v. *naznameniti ranima.*

Stimato - *cěnjen, procěnjen;* stimatissimo - *velecěnjen, mnogocěnjen.*

Stimatore - *cěnitelj, procěnitelj.*

Stimma ecc. V. Marchio.

Stimolare, pungere collo stimolo - *bodsti, badati, podbosti, podbadati;* p. punzecchiare - *badkati, nabadkati;* p. incitare - *gnati, goniti, nagnati, nagoniti, naganjati, poticati, ajkati, hajkati.*

Stimolo, pungolo - *badalo, ajkača, hajkača* V. Incitamento.
Stinco - *cĕv od noge, nožna cĕv;* p. piede - *noga.*
Stipare, circondar di stipa - *oplotiti, zaplotiti, otèrniti, zatèrniti;* p. unire insieme e strettamente - *složiti, slagati;* p. rimondare i boschi - *haštriti, haštrati, ohaštriti, ohaštrati.*
Stipendiare - *poděliti, poduporku (štipendij).*
Stipendiario - *poduprenik, stipendist.*
Stipendio - *poduporka, štipendij, štipendia.*
Stipite. V. Ceppo.
Stipulare, il contratto - *sklopiti pogodbu v. ugovor.*
Stipulazione del contratto - *sklopljenje pogodbe.*
Stiracchiamento - *natezanje, otezanje, zatezanje, kèrzmanje, kèrzmarenje, oklevanje; cigananje, ciganenje, cĕpidlačenje, prehtanje.* V. Stiracchiare.
Stiracchiare, tirar male e con istento - *natezati, otezati, zatezati, vući;* dugiare (come sop *kèrzmati, kèrzmarit vati;* p. stiracch prezzo - *ciganati,* c *ciganiti se;* p. dis con sottigliezza - *čiti, cĕpidlačiti se, tati se.*
Stirpe - *pleme, rod, rodovina,* met. *kol za, stablo, koren, trag.*
Stivale - *škornja,* čiz
Stivaletto - *čižmica.*
Stivalone - *škornjin mina.*
Stivare, va. - *slož gati, nasložiti,* n np. *složiti se,* s ecc.
Stizza, incollerime *jarenost, razdraž jarenje, razdraž ljutjenje.* V. In
Stizzare, va. scu stizzo la par *potaknuti, po* v. *vatru;* p. - *oseknuti (svi* incollerirsi -

.se, *razljutiti se*,
semet. *razigrati se*.
. - *dražiti*, *raz-*
razjariti, *ljutiti*,
jaditi, *razjaditi*,
i; np. *razdražiti*
riti se, *razljutiti*
jeviti se.
avnja, *bilja*.
nte - *razjareno*,
o, *razljutjeno*.
olpo di punta -
bod, *prebod*; p.
l cuore in senso
rana, *ranjenje* (*u*

gnale - *bodež*, *bo-*

- *štokfiš*, *štokofiš*.
a; tassa di stola
a.
te - *ludo*, *buda-*
ametno, *neumno*,
nesvěstno.
- *ludost*, *budala-*
amet, *neum*, *bez-*
nesvěst.
. Stolidezza.
. - *lud*, *budalast*,
n, *nesvěstan*, *neum*,
uomo stolido -
ludjak, *budala*, *budalo*,
bezumnik, *ludi* (*budalasti*
ecc.) *čověk*.

Stoltamente - *tamašno*, *bedasto*, *glupo*.

Stoltezza - *bedastoća*, *glupoća*, *glupost*.

Stolto, ag. - *bedast*, *benast*, *glup*, *glupast*; uomo stolto - *bena*, *bedasti čověk*.

Stomachevole - *gnjusan*, *gadan*, *dosadan*.

Stomaco - *želudac*.

Stomacosamente - *gnjusno*, *gadno*, *dosadno*.

Stomacoso. V. Stomachevole.

Stonare - *neslagati*, *nesložiti*, *škvèrliti*.

Stonazione - *neslaganje*, *nesloženje*, *škvèrlenje*.

Stoppa (di lino o canapa) - *stupa*, *ogreb*, *ogrebnica*.

Stoppaccio - *čep*.

Stoppare - *začepiti stupom*, *zastupati*.

Stoppia, parte di paglia, che rimane sul campo, dopo segate le biade - *stèrn*; p. campo ove trovasi la stoppia - *stèrnište*.

Stopposo - *stupav, stupast.* V. Secco.

Storcere, contrario di torcere - *odsukati, odviti, odvijati;* p. raddrizzare - *sravnati, poravnati, izravnati.*

Stordire, render stordito - *zabuniti, zabunjivati, zabušiti;* p. assordare con alte grida - *zaglušiti.* V. Stupefare.

Storia - *povĕst, povĕstnica, povĕsnica, historia;* storia naturale - *naravopisje.*

Storicamente - *povĕstno, povĕsno, povĕstnički, povĕsnički, historički.*

Storico, ag. - *povĕstàn, povĕstnički, povĕsnički, historički;* st. *povĕstničar, povĕsničar, historik.*

Storiella - *pričica.*

Storiografia - *zgodopisje, storiografia.*

Storiografo, scrittore di storia, dei suoi tempi - *zgodopisac, storiograf;* p. impiegato dello Stato a quest' oggetto - *dèržavni zgodopisac* ecc.

Stornare, va. - *o svratiti, odkloniti, njati, skloniti, sk* np. *vratiti se.* V. volare. Evitare.

Storno, st. stornello lo - *škvor, škvorac ljak;* ag. p. sbalc *smutjen.* V. Intavol Rescissione.

Storpiare, guastar l bra - *osakatiti, spa pačiti,* met. *okèrn* Stornare.

Storpiato - *osakatjer čen, izopačen, okèrn* Storpio.

Storpiatura, lo stor *osakatjenje, spačen pačenje, okèrnjenje* sa storpiata - *osaka spačenost, izopačen kèrnjenost.*

Storpio, guasto, sc *knjast, kljast, hro čen, izpačen, izopa*

Stortamente - *krivo,*

Storto, ag. e p. di s - *odsukan, odvijen;* diritto - *kriv, gèrl* Iniquo.

are ecc. V. Stancare.
iare, squarciare - *pa-*
razparati, tèrgati, raz-
ti, kidati, razkidati,
inuti, krajati, razkra-
dèrpiti, dèrpati, dèr-
i, derati, drapati, raz-
ati; p. svellere (ca-
) - *skubati, skubsti, po-*
ti, pokubsti, čupati,
pati, očupati, razču-
V. Sbranare. Dis-
e. Fracassare.
ato, ag. e p. di strac-
- *razdèrt, prodèrt,*
aran, raztèrgan, raz-
n, razkinjen, razkra-
razdrapan; p. con
i stracciate - *razki-*
podrapan, razdrapan.
Straccione.
ione, st. pezzente -
danac, razderanac,
rapanac.
. V. Stanco.
to, cotto eccedentem.
skuhan, prevaren.
(in genere) - *put;*
rada maestra o po-
- *cesta, drum;* - fer-
- *železnica, železna*
cesta, - comunale - *občin-*
ska cesta.
Stradale - *putnički, cestar-*
ski, drumski.
Stradella, via stretta di cit-
tà - *ulica, putić;* di cam-
pagna - *staz, staza, klanac,*
stazica, klančić, putić.
Stradone - *cesta.*
Strafatto, troppo maturo -
prezrěl, preuzdrian.
Strage, uccisione di molte
persone o bestie - *pokolj,*
poboj, poklanje, podavlje-
nje, pogubljenje; menar
strage - *poklati, podaviti,*
pobiti, pogubiti; p. grande
mortalità - *pomor.* V.
Rovina. Sterminio.
Stragiudiziale - *izvansudben,*
izvansudan.
Stragrande - *prevel, prevelik.*
Stragrave - *pretežak.*
Stralungo - *predug.*
Stramaturo. V. Strafatto.
Stramazzare, va. gettare a
terra impetuosamente sì
che il gettato rimanga
sbalordito - *stèrmoglaviti,*
lupnuti ecc. (come sotto)
vn. p. cadere goffamente

senza potersi riparare - *lupnuti, bleknuti, bubnuti, hrusnuti, sunuti.*

Stramazzata - *lupnenje, bleknenje, bubnenje, hrusnenje.*

Stramazzo - *štramac, vajkušna.*

Strame - *slama, listje, veje;* strame sminuzzato - *tar.*

Stranamente. V. Stravagantemente. Zoticamente.

Stranezza. V. Stravaganza.

Strangolamento - *davljenje, zadavljenje, udavljenje, podavljenje, zaklanje, poklanje, zakoljenje, pokoljenje.*

Strangolare, va. - *daviti, zadaviti, udaviti, podaviti, zaklati, poklati.*

Strangolatore - *zadavilac, udavilac, podavilac.*

Straniero, st. V. Forestiere; ag. p. lontano - *dalek.*

Stranio. V. Estraneo. Forestiere. Inusitato.

Strano, non congiunto di parentela ne d' amicizia - *tudj, stran.* V. Forestiere. Nuovo. Inusitato. Stravagante.

Straordinariamente, con modo non ordinario - *redno, prěkoredno, měrno.*

Straordinarietà - *iz nost, izvanrednoća, rednost.*

Straordinario, ag. - *redan, prěkoredan, měran.*

Strapagare - *prepla*

Strapazzare, far poc di checchessia - *n necěniti (što), neha mariti (za što), m (što);* p. maltratta *diti, nagèrditi, oruž žiti, psovati, obpsov* p. aver poca cur propria salute - *ne nehajati za se* v. *zdravje, šundrivat*

Strappare - *odtèrgn tèrgnuti, protèrga tèrgnuti, tèrzati, odkinuti, izkinuti, o izkidati.* V. Svell

Strascinare, va. - *vu čiti, vleći, šuljati;* nare in varie par *vući* ecc., strasci giù - *svući;* np. p

nto - *vući se.*
emma - *varka, zaslě-*
iznajdica.
ia - *ratoborje.*
ico - *ratoboran.*
gemma. V. Strata-
na.
ante - *izvanredan, ne-*
n, neobičajan, nov.
antemente - *izvan-*
, neobično, neobi-
.
anza - *izvanrednost,*
ost, neobičajnost.
care - *koračiti, kora-*
, prekoračiti.
are - *točiti, stočiti,*
ivati.
tire, va. - *prebući,*
ći, preobući, preoblići;
rebući se, prebliči se,
lići se.
o - *žderanje i lo-*
.
gere, torcere con vio-
per muovere e cavar
io luogo - *svèrnuti,*
uti.
- *věška, věštičina,*
ca, čaralica, čarob-
čarovnica.

Stregare - *čarati, čarovati, začarati;* lo stregare - *čaranje, začaranje.*
Stregone - *kodlak, čarovnik.*
Stregonerìa, azione da strega, o stregone - *čarobia, čarolia;* p. atto od effetto dello stregare - *začaranje.*
Strenuamente. V. Valorosamente ecc.
Strepitare, far suono strepitoso - *roštati, roptati, konatiti, lupati, trupati, škrabati, škrebetati;* p. far gran rumore - *larmati, bučiti, kričati, vikati, vriskati, rogoboriti, treskati.*
Strepito, suono strepitoso - *roštanje, roptanje, konatenje, lupanje, trupanje, škrebet, škrebetanje, škrabanje;* p. grande rumore - *larma, buka, halabuka, talabuka, urnebes, rogobor treska, larmanje, bučenje, kričanje, vikanje, vriskanje.*
Strepitosamente - *urnebesno, rogoborno; čudnovato.* V. Strepitoso.
Strepitoso, che fa strepito *urnebesan, rogoboran;* p.

meraviglioso - *čudnovat, čudnovit, divan.*

Strettamente - *usko, tesno, stisnuto, stišnjeno speto;* unire strettam. - *usko spojiti (skopčati).*

Strettezza - *tesnoća, uskoća, stišnjenost.*

Stretto, st. luogo di poca larghezza - *těsno město, těsnoća, těsno;* ag. e p. di stringere - *stisnut, stišnjen, spet;* p. angusto non largo - *tesan, uzak.* V. Rigoroso. Cauto. Segreto.

Stretto, av. con gran parsimonia - *stisnuto, stišnjeno.* V. Strettamente.

Stridatore, tl. - *glasnik.*

Stride. V. Dinunzia.

Stridere, gridare acutamente (dell' uomo) - *vriskati, vikati,* met. *derati se,* dare un solo strido - *vrisnuti, viknuti, zavrisnuti, zaviknuti, zavikati;* (delle bestie) - *kviliti, vikati, zakviliti, zavikati;* (delle cose inanimate) - *škripati, škripnuti, zaškripati, zaškripnuti.*

Strido - *vrisk, vik, škrip, škripnja, vriskanje, vrisnenje, zavrisnenje, zavriskanje, vikanje, viknenje, zavikanje, zaviknenje, kvilenje, zakvilenje, škripanje, zaskripanje.* V. Stridere.

Stridore, lo stridere - *vriskanje, vrisnenje* ecc. V. Strido; p. freddo eccessivo - *strašna (neobična, izvanredna) zima* v. *mèrzlina.*

Strignere, va. - *stisnuti, stiskati, speti, spinjati;* p. strignere gli occhi - *zažmati (zažeti, stisnuti) oko;* np. *stisnuti se, stiskati se, speti se, spinjati se, potegnuti se u sebi.*

Strillare - *vriskati, vikati.* V. Stridere.

Strillo - *vrisk, vik, vrisnenje, zavrisnenje, vriskanje, zavriskanje, viknenje, zaviknenje, vikanje, zavikanje.*

Strimpellare - *škrabati, škrebetati, dèrncati, dèrnckati.*

Strimpello - *škrebet, škrabanje, škrebetanje, dèrncanje, dèrnckanje.*

Stringa, pezzo di nastro -

uza; p. stringa di
) - *žužnja.*
re. V. Strignere.
re, come fa la serpe
i, listi, liziti; p. u-
rsi d'innanzi alcuno
ularlo - *hmiljati se,*
i se, smucati se, ma-
e (oko koga).
mento - *smèrvenje,*
ije, potarenje, obra-
u prah, hèrstanje,
nje, shèrstanje. V.
)lare.
re, rompere in tritoli
iti; p. tritare minu-
ı. - *tèrti, stèrti, po-*
obratiti u prah; p.
lare alcunchè di duro
i denti, come bis-
ecc. - *hèrstati, hèr-*
shèrstati, pohèrstati,
rstati.
re - *tèrti, otèrti,*

ızzare - *raztrubiti,*
liti, met. *razturiti.*
ıto. V. Istrumento.
ciare, fregare con
) - *tèrti, otèrti, stèrti;*
egare gagliardam. -
žuléti, ožuléti, požuléti; p. strisciare i piedi - *tèrti, otèrti, stèrti (noge).*

Stropiccio - *tarenje, otarenje, starenje, žulenje, ožulenje, požulenje.* V. Strepito.

Stroppa - *gužva.*

Strozza - *gèrkljan;* prendere taluno pella strozza - *uvatiti* v. *uloviti koga za gèrkljan.*

Strozzamento - *davljenje, zadavljenje, udavljenje, podavljenje, zadavenje* ecc.

Strozzare - *daviti, zadaviti, udaviti, podaviti.*

Struggere, va. liquefare - *topiti, stopiti, raztopiti, raztapati, taliti, raztaliti.* V. Sterminare; np. p. desiderare ardent. *vruće želiti (što), hlépiti (za što);* penare per grande affetto, o per desiderio - *pogibati, ginuti (za kim);* struggersi di dolore - *skončivati se.*

Struggimento, lo struggere - *topljenje, stopljenje, raztopljenje, raztapanje, talenje, raztalenje;* p. ar-

ıente desiderio - *hlěpljenje*; p. passione dietro cosa ard. desiderata - *pogibanje, ginenje*; p. consumamento - *skončivanje*.
Strumento. V. Istrumento.
Strutto, st. - *tuk, mast*.
Struttura. V. Fabbrica; p. modo con cui una cosa è costrutta - *sastav, sačimba*; p. disposizione, ordine delle parti di checchessia - *razreda, razredba, razredjenje, složenje*.
Struzzo - *pstros, štruc*.
Stucchevole - *dosadan*.
Stucchevolezza - *dosadnost*.
Stucchevolmente - *dosadno*.
Studente. V. Scolare.
Studiare, vn. - *učiti, učiti se, vučiti se, vaditi se*; studiar con diligenza - *učiti se marljivo*, studiar poco - *slabo se učiti*. V. Occuparsi.
Studio (da studiare) - *nauk, učenje*; p. premura, diligenza - *briga, brižljivost, pomnja, marljivost*; p. affezione - *ljubav*; a bello studio - *hotimice, hotomice, namišljeno*. V. Scuola.
Stufa, fornello per riscaldar stanze - *peć*.
Stufato, st. (di carne) - *tenjanje, pirjan, žgvacet*; fare lo stufato - *učiniti tenjanje, pirjaniti*.
Stuoja - *stura*.
Stuolo, moltitudine, per lo più di gente armata - *četa, čopor*. V. Infinità.
Stuora. V. Stuoja.
Stupefare, va. empir di pore - *začuditi, udiviti, bušiti (koga)*; p. mentire - *zablenuti, biti, omamiti (koga*
p. meravigliarsi al
te - *zablenuti se,*
ti se, diviti se;
nir stupido - *obu budaliti*.
Stupendamente - *čnovato, čudnov no, zamĕrno, činom*.
Stupendo - *čuda čudnovit, za ran, divan*.
Stupidezza - *b lost, budala*

ı. divenir stu-
dаliti, pobuda-
; *budala, otru-*
Stupefarsi.
Stupidezza.
ncapace di for-
ı chiare - *bedak,*
ıdalo, budalaš,
ş. bedast, buda-
lav; p. intor-
zablenut, zapa-
n, omamjen.
- *čuditi se, za-*
ljiviti se.
ido, začudjenje,

- *silovati,* (sen-
anche) *oskvèr-*

ilovatelj; oskvèr-
ıtuprare.
anje; oskvèrnje-
ıprare.
- *odcěpiti, izcě-*
ti cěp.
ıetati, smećati,
ućevati, (koga),
(okolo koga).
, štuc.
ı - *zubočistka.*
ngacchiare leg-
germente - *dirati, dèrn-*
cati, dèrnckati, dèrčkati,
traškati; p. instigare - *po-*
ticati, badati, podbadati,
puntati, dražiti. V. Sti-
molare.

Su, av. contrario di giù - *gori, gore;* prep. coll'artic. sul, sulla, sullo - *vèrh, vèrhu, povèrh, na-*
vèrh, svèrh, zgor, zgora,
odzgo, odzgor; odzgora,
odozgo, iznad (gen.), p. livello - *razi;* sull' acqua *zgor vode; nad, nada* (ist. e ac.) sulla persona - *nad*
osobu v. *nad osobom; na*
(ac. alla domanda "sopra chi? su che? dove?„ sui piedi - *na noge,* sull' inimico - *na nepriatelja;*
na (loc. alla domanda dove? se significa località, o abitare, e di più alla domanda "quando?„ sul campo - *na polju;* p. sopra il - *po* (loc.); sulla terra - *po zemlji;* p. su, in su - *uz, uza* (ac.) all' insù del fiume - *uz rěku.*
V. Circa. Via.

Suaccennato - *gorenaveden, gorinaveden, gorepomenut, gorerečen.*
Suadere - *svěstiti, nukati, ponukati, nagovarati.*
Suballegato - *podprilog.*
Subalpino - *podhèrdan, podgoran,* abitante sub. - *podgorčan.*
Subalternare - *podložiti, podčiniti, podstaviti.*
Subalterno, st. - *podložnik, podčinjenik, podstavljenik;* ag. *podložan, podčinjen, podstavljen, nižji, manji.*
Subapennino - *podapeninski.*
Subappaltare - *podzakupiti.*
Subappaltatore - *podzakupnik.*
Subappalto - *podzakup.*
Subastare - *prodati dražbeno (putem javne dražbe, putem javne ličbe, uz javnu dražbu,* ecc.)
Subastazione - *prodanje putem javne dražbe* ecc. V. Subastare.
Subattergare - *podnaledjiti, podnahèrbtiti.*
Subbia, scalpello grosso appuntato - *puntarol, dlěto;* p. istrum. da
lajo - *šilo.*
Subbietto. V. Sogg
Subbissamento - *šu upropastenje, upr vanje; propast, p nje, propadanje.*
Subbissare - *šundrat pastiti, upropaštjiv šundrati se, propa padati.*
Subceleste - *podnebe*
Subdolamente - *himb kavo, prevarbeno, v*
Subdolo - *himben, prevarben, vuhven.*
Subentrare - *nastat na čije město, na*
Subire, prendere a rico - *uzeti nase;* stenere - *podnesti, siti;* subire la pen *nesti kaznu* v. *pe*
Subissare. V. Subbi
Subitamente, senza - *bezodvlačno, bez odmah, namah, onč čas, oni čas, ovč hip, dilj, dilje, u dilje.* V. Subitane
Subitaneamente - *n*

la, *neočekivano, na-*

› - *nenadan, iznena-*
očekivan.
ıg. istantaneo - *bez-*
an, neodvlačan, u-
bèrz, hitar; p. pron-
ov; av. p. subita-
- *odmah, namah,*
dilj, udilj on čas,
, *u ov čas,* in un
- *u jedan čas, od-*
amah ecc.
- *visok, privisok,*
ji, višnji, uzvišen.
nente - *visoko, pri-*
, *previsoko, uzvi-*

ı - *visost, visokost,*
privisokost, previ-
uzvišenost.
ione - *poduporaba,*
up.
amento - *podredje-*

are - *podrediti.*
ıtamente - *podred-*
lredjeno.
ato, da subordina-
lredjen. V. Dipen-

Subordinazione - *podložnost, podstavljenost, podčinjenost, zavisnost, odvisnost, podredjenost, podrednost.*
Subornare - *podnajmiti, podmititi.*
Subornatore - *podnajmilac, podmitjenik.*
Subornazione - *podnajmljenje, podmitenje.*
Subuglio. V. Confusione.
Suburbano - *podgradski, zagradski.*
Suburbio - *podgrad, zagrad.*
Succedaneo - *naměstan, nadoměstan;* succed. fidejussore - *uzporuk, podporuk, naměstni poruk.*
Succedere, ereditare - *naslěditi, naslědovati.* V. Avvenire. Scaturire. Subentrare.
Succeditore. V. Successore.
Successione, diritto di sottentrare al godimento di beni - *naslědstvo, naslědovanje;* di successione - *naslědan;* ordine di suc. legittima - *red zakonitog naslědstva;* p. successo - *dogodjaj, zgoda, dogodjenje,*

zgodjenje, pripetjenje. V. Progresso. Discendenza.

Successivamente - *jedan za drugĕm, po redu, redom, uzastopce.* V. Quindi.

Successivo - *naslĕdan, slĕdeći, slĕdujući, naslĕdujući, naslĕdstven.*

Successo, il succedere - *naslĕdjenje, naslĕdovanje;* p. avvenimento. V. Successione. Esito.

Successore - *naslĕdnik, naslĕdovatelj;* suc. legittimo - *zakoniti naslĕdnik.*

Successorio - *naslĕdan, naslĕdben, naslĕdovni;* patto suc. - *naslĕdna pogodba.*

Succhiare, buccare col succhiello - *vèrtati, izvèrtati, provèrtati.* Succiare.

Succhiellare, va. V. Succhiare; vn. p. internarsi in checchessia - *unutriti se.* V. Risicare.

Succhio, strumento per forare - *svèrdao, svèrdal, svèrdo;* dim. *svèrdlić, svèrdrić, svèrdić,* aum. *svèrdlina.* V. Sugo.

Succiare, attirare a sè l'umore, il sugo ecc. *sisati, cicati, sesati, sugati;* succiare il latte - *sisati, sisati mlĕko.* V. Leccare.

Succintamente - *u kratko, na kratko.*

Succinto, ag. legato sotto le cinture - *opasan, opašen;* p. breve - *kratak, nedug.*

Succitato - *gorenaveden, gorinaveden, gorepomenut, gorerečen, goreimenovan.*

Succo. V. Sugo.

Succubo - *mora.*

Succulento. V. Sugoso.

Sucidamente - *okaljano, oblatjeno, omazano, namazano, izmazano, smradno, nečisto.*

Sucido, imbrat. - *blatan, okaljan, oblatjen, omazan, namazan, izmazan, smradan, nečist.* V. Disonesto.

Suco. V. Sugo.

Sud, st. mezzodì - *poludne, (a, evi).*

Sudare, vn. *potiti se, spotiti se, znojiti se;* va. p. bagnar di sudore - *potom* v. *znojem polĕti (polĕvati).*

gorerečen, gorire-
repomenut, gorei-
, gorenaveden, go-
čen.
- podaničkí, po-
i, sud. fedeltà -
ta věrnost.
ente - *podaničkí,*
čki.
- podaničtvo, po-
it, podanost, pod-
podložničtvo; sud.
a - austrianska po-
it.
- podaničtvo. V.

odanik, podložnik;
ero - *inostrani po-*

e - *porazděliti.*
ile - *porazděliv.*
ne - *porazděljenje.*
r. Sucido.
ot, znoj; con gran
kèrvavim potom.
, bastevole - *do-*
lovoljan, zadostan.
.
mente - *dostatno,*
, *zadostno.*
, quanto basta -

dostatnost, dovoljnost, za-
dostnost. V. Abilità.
Suffraganeo, vescovo - *po-*
moćni buskup.
Suffragare - *pomoći, poma-*
gati.
Suffragatore - *pomoćnik.*
Suffragazione - *pomoženje,*
pomaganje.
Suffragio, soccorso - *pomoć,*
pripomoć, pomaganje; a
suffragio dei defunti - *na*
polakšanje umèrših. V.
Voto. Conforto.
Suffumicare, sparger di fu-
mo - *zadimiti, nadimiti,*
zakaditi; p. affumicare leg-
germ. - *pokaditi, podimiti.*
Sufolare - *švikati, fućkati.* V.
Fischiare.
Suggellamento - *pečatjenje,*
zapečatjenje.
Suggellare - *pečatiti, zapěča-*
titi (što), udariti pečat,
(na što). V. Chiudere.
Marcare. Approvare.
Suggellato, *zapečatjen.* V.
Chiuso. Segreto.
Suggellatore - *pečatitelj, za-*
pečatitelj.
Suggello, sigillo - *pečat;*

sug. giudiziale - *sudbeni pečat*, guardasigilli (Cancelliere) - *pečatnik*. V. Infrazione.

Suggere. V. Logorare. Succiare.

Suggerimento - *narečenje, nareknenje, nadahnutje, nadahnenje, predloženje*.

Suggerire - *nareći, nareknuti, nadahnuti, udahnuti, podpuhnuti, predložiti*.

Suggestione - *himbeno* v. *lukavo nagovaranje*. V. Stimolo.

Suggestivamente - *himbeno, lukavo, s prevarbom*.

Sughero - *plut, pluta, šuvar*.

Sugheroso - *plutan, plutav, šuvrav*.

Sugna, sogna - *salo, svinjsko salo*.

Sugnoso - *masan*.

Sugo, succo - *sok, mezg, mezga, mezgra, gljen*.

Sugoso - *sočan, sočast, gljenit, gljenist, mezgovit*.

Suicida - *samouboica*.

Suicidarsi - *ubiti sam sebe*.

Suicidio - *samoubojstvo*; attentato suicidio - *pokušano samoubojstvo*.

Suino, ag. - *prašćarski, svinjski*; st. p. porco - *prasac, svinja*.

Sulfureo. V. Solfureo ecc.

Sullodato - *gorehvaljen*. V. Suddetto.

Sultana - *sultanica, turska carica* v. *cesarica*.

Sultano - *sultan, turski car* v. *cesar*.

Summentovato - *gorepomenut, goripomenut, gorenapomenut, gorenaznačen, gorenaveden*.

Summenzionato. V. Summentovato.

Sunto, compendio - *jezgra, kratki sadèržaj, izvadak, skup, skupak*; sunto della petizione - *jezgra tužbe*. V. Estratto.

Suntuosamente. V. Sontuosamente.

Suo, ag. posses. - *svoj (svoja, svoje), njegov (njegova, njegovo)*; pl. *njihovi (njihove, njihova, njihov)*; fem. sin. (di lei) *njen, njezin, njein*.

Suocera, madre della mo-

snica, svaha; p. lel marito - *svevekra;* p. madre ıocera - *prapu-*

padre della mo- *st;* p. padre del *svekar, svekor,*

plat, podplat.
perficie del ter- *e, tlo;* p. terreno sul suolo - *na tle, a tlu, na zemlji;* p. *poplat, podplat;* olo dei cavalli, . - *kopito.*
V. Sonare.
ısazione prodot- vibrazione d'un ıoro - *zvon, zvek, veket, zvuk, glas, jenc;* p. il suo- *onenje, zvonjenje,* *zvučanje, klen- encanje.* V. Fama.
tra; suora di ca- *losèrdna sestra.*
rimaner superio- cere - *predobiti, smoći, nadmoći,* *nadmagati, nadvladati, svladati, nadjačiti;* p. sopravanzare; *nadilaziti, nadhoditi, nadići, naditi;* la spesa supera l'importo di fi. 6. *potrošak nadilazi fr. 6;* p. superar nel corso - *preteći;* superare in altezza - *nadvišiti, nadvišivati;* p. essere il primo - *predjnačiti;* p. passar sopra - *prekoračiti.*

Superato - *predobijen, premožen, smožen, nadmožen, nadvladan, svladan, nadjačen; nadilazen, nadhodjen, nadidjen, pretečen, nadvišen, nadvišivan, prekoračen.* V. Superare.

Superbamente, con superbia - *oholo, ponosno, ponosito;* p. magnificamente, nobilm. - *plemenito, viteški.*

Superbia - *oholost, oholia, ponos, ponositost;* p. magnificenza - *plemenitost, veličanstvo.*

Superbire. V. Insuperbirsi.

Superbo, che ha superbia - *ohol, oho, ponosit, ponosan, ponosiv, uznesen, uz-*

nosit; superba donna - *ponosita žena;* p. nobile, magnif. - *plemenit, viteški;* uomo di superba saviezza *čovĕk plemenite znanosti.*

Superficiale - *povèršan.*

Superficialità - *povèršnost, povèršenost.*

Superficialmente, in superficie - *povèršno, povèršeno;* p. esternamente - *izvana.*

Superficie - *povèršnost, povèršje, povèršaj, skorup.*

Superfluamente - *suvišno, prekoměrno.*

Superfluità - *suvišnost, prekoměrnost.*

Superfluo - *suvišan, prekoměran;* cosa superflua - *stvar suvišna.*

Superiorato - *glavarstvo, poglavarstvo, nadstavničtvo.*

Superiore, st. - *glavar, poglavar, nadstavnik, nadstavljenik;* ag. *višji, veći, stariji, nadstavljen, predstavljen, predpostavljen;* super. autorità - *višja (veća* ecc.) *oblast.* V. Preposto.

Superiorità, qualità e stato di chi è superiore - *nadstavljenost, predstavljenost, predpostavljenost.* V. Superiore.

Superiormente - *od višje strane (města, oblasti).*

Superlativamente - *vèrhovno, izvèrstno, izvèrsno, tretostupno.*

Superlativo, più superiore, il più sublime - *najviši, višnji, vèrhovan;* grado superlativo (mod. gram.) - *tretji stupanj.*

Supernamente, con potenza o virtù superna - *božanstveno, uzvišeno, privisoko;* p. dal cielo - *nebesno, nebeski, od neba.*

Superno, superiore - *viši, gornji;* p. spirituale - *duhovan, duševan;* p. celeste - *nebesan, nebeski.*

Superstite - *ostavši, zaostavši.* V. Vedova.

Superstizione, falsa od esager. credenza in cose sopranat. ecc. - *krivočastje, taštočastje, krivoštovanje, krivovĕrje;* p. soverchia

esattezza - *pretočnost*, met. *pretěranost.*

Superstizioso - *krivočastiv, krivoštujuć, taštočastan, krivočastan, krivoštovni.*

Supervacaneo - *nepotrěban, suvišan.*

Supervacuo - *suvišan.*

Supinamente - *nauznak, naznak, na škini, gori tèrbuhom, protegnuto.*

Supino, ag. che giace colla pancia all' insù - *nauznačan;* p. rivolto parallelamente all' insù - *protegnut.* V. Negligente.

Suppegno - *podzalog.*

Supplemento - *dodatak.*

Supplente, ag. - *naměstan;* st. *naměstnik.*

Suppletivo. V. Suppletorio.

Suppletoriamente - *naknadno, dodatno.*

Suppletorio - *naknadan, dodatan, dopunitben, dopuniteljan;* suppletorio rapporto - *naknadno izvěstje.* V. Giuramento.

Supplica - *molbenica, prošnja.* V. Instanza.

Supplicante - *molitelj, prositelj, prosioc.*

Supplicare - *moliti, umoliti, umoljavati, ponižno (sniženo, umiljeno) moliti, prositi.*

Supplicazione, il supplicare - *moljenje, umoljenje, umoljavanje, prosenje.* V. Supplica.

Supplichevole, ag. - *ponižno* v. *umiljeno moleći, prosećí; ponižan, umiljen, snižen.*

Supplichevolmente - *ponižno (umiljeno, snižno) moleći, proseći; ponižno, umiljeno, sniženo.*

Supplicio. V. Supplizio.

Supplire, sovvenire al difetto - *dodati, popuniti, nadopuniti, nadoměriti, naknaditi, nadostaviti, nadoměstiti;* supplire al bisogno - *doskočiti* v. *odoléti potrěbi.* V. Provvedere.

Supplizio - *kazan, peděpsa;* supplizio estremo - *smèrtna kazan* v. *peděpsa.*

Supponibile - *predmněvan.*

Supporre, porre sotto - *podstaviti, podvèrći;* p. pre-

supporre - *mněti, mněvati, predmněti, predmněvati, misléti, dèržati;* p. porre in luogo d'altri - *proměniti, směniti, naměstiti;* supponiamo il caso - *stavimo* v. *postavimo slučaj.*

Supposititzio - *predmněvan.*

Supposizione - *mněnje, predmněnje, predmněvanje.*

Suppurare - *gnojiti, ognojiti se.* V. Maturare.

Suppurazione - *ognojenje, pognojenje.*

Supremamente - *premogućno, prěkomožno.*

Supremazìa - *premogućtvo, nadmogućtvo.*

Supremo - *vèrhovan, najvišji;* sup. dicastero - *vèrhovna oblast.*

Sur. V. Su.

Surrogare. V. Sostituire ecc.

Suscitare, va. V. Risuscitare. Ravvivare; p. far sorgere - *uzročiti, prouzročiti, uzrokovati, prouzrokovati, probuditi.* V. Eccitare. Risvegliarsi. Liberarsi.

Susina, susino - *sliva, šljiva.*

Suso. V. Su.

Susseguente - *slědeći, dojdući.*

Susseguentemente. V. Successivamente. Ordinariamente.

Sussidiare - *pomoći, pomagati, pripomoći, pripomagati.*

Sussidiario, ausiliario st. - *pomoćnik;* ag. *pomoćni;* p. che viene in secondo luogo - *drugotan, drugoredan.*

Sussidiato - *pomožen, pripomožen, pomagan, pripomagan.*

Sussidiatore. V. Sussidiario.

Sussidio - *pomoć, pripomoć.*

Sussistente - *obstojeći, postojeći.*

Sussistenza, attuale esistenza - *obstojanost, obstojateljstvo, obstojenje, postojanost;* nella sussistenza dei fatti - *u obstojenju činah.* V. Essenza; p. ciò che occorre al mantenimento - *hrana.*

Sussistere, aver attuale esistenza - *biti, bivati, obstati, obstojati, postojati;* sussi-

randi difficoltà - *velike zapréke;* p. fondato, valido, osi di ragioni ecc. *biti valjan (vrédan,* , questa ragione ò sussistere - *ovaj nemože stati (nije* ecc.*).*
· *treptaj, kucanje.*
ento, il susurrare *nje, zučanje, žamor, vje, mèrmljavina;* morare, dir male) *ljanje.*
, leggierm. rumo- e (delle api ecc.) - , *zučati, žamoriti;* morare, dir male *ljati.*
one. V. Susurra-

leggiero strepito - *šušnja, šuškanje;* ılio - *bèrbljanje.* ldicenza. Chiac-

o, scampo - *ubégzbégnutje;* p. pre*iznimka, izlika.*
7. Sughero.

Svagare, va. V. Distogliere; np. p. prendere sollievo - *proći se, odahnuti.*
Svaginare. V. Sguainare.
Svaligiare. V. Predare.
Svanire, esalare dei liquori - *větriti, izvětriti, izvětravati, otruhnuti.* V. Sparire.
Svantaggio - *šteta, kvar, ustèrb, škoda.*
Svantaggiosamente - *štetno, ustèrbno, škodno, škodljivo, kvarno.*
Svantaggioso - *štetan, štetljiv, ustèrban, škodan, škodljiv, kvaran.*
Svaporabile - *větriv, izvětriv.*
Svaporare, mandar fuori i vapori - *větriti, izvětriti;* p. esalare - *dimovati, izdimiti, izdimovati.*
Svegliare. V. Destare. Eccitare. Avvisare.
Svegliatezza - *izbudjenost, probudjenost; domišljatost, hitrost, živahnost.* V. Svegliato.
Svegliato, ag. e p. di svegliare - *zbudjen, izbudjen, probudjen;* p. vigile, per-

spicace - *pozoran, poman, hitar, domišljat.*

Svegliere. V. Svellere.

Svelare, va. tor via il velo - *odkopreniti, odkriti, izvaditi (izkinuti) koprenu.* V. Manifestare. Rivelare; np. p. levarsi la maschera - *izvaditi* v. *izkinuti priobrazu* v. *koprenu.*

Svellere, spiccar da terra colle radici - *guléti, zguléti, izguléti, poguléti, skubsti, izkubsti, pokubsti, razkubsti, skubati, izkubati, pokubati;* p. trarre a sè con forza quello che è tenac. attaccato - *odtèrgnuti, stèrgnuti, iztèrgnuti.*

Svelto, ag. e p. di svellere - *zguljen, izguljen, poguljen, skuban, izkuban, pokuban, razkuban, skuben, izkuben* ecc., *odtèrgnut, stèrgnut, iztèrgnut;* p. sciolto di membra - *hitar, hèrl, lak, lahk;* essere svelto - *biti hitar (hèrl* ecc.), *imati lake pete.*

Svenimento, deliquio - *čeznutje, izčeznutje.* V. Eclisse.

Svenire, andare in deliquio - *čeznuti, izčeznuti, izčezavati, zamrěti, kopniti, pomanjkati, snebiti se.*

Sventare, va. guastare un negozio già incominciato - *pokvariti, izkvariti, uništiti;* vn. p. render vano l'effetto delle mine col mezzo delle contromine - *ukloniti, odstraniti, udaljiti;* p. mandar fuori aria - *puhati, puhnuti, piriti;* p. lasciare andar fiati dal ventre - *perděti, pèrdnuti;* np. p. sciorinarsi - *větriti se, pahati se.* V. Sventolare. Vuotare.

Sventolare, va. spargere in alto al vento - *vijati, izvijati, větriti;* p. agitar nell'aria - *pahati, opahati;* p. sperperare - *pèršati, razpèršati;* np. p. muoversi di cosa esposta al vento - *vijati se.* V. Sventare.

Sventrare, trarre le interiora dal corpo altrui - *izvaditi crěva* v. *olita, izcrěviti;* p.

ventre con ar- *osti*, *prebosti*,

Disavventura

e p. di svenire *zamèrl*, *snebjen*.

lzeleniti, *osuši-*

o - *oskvèr-*

oskvèrnuti, *os-*

- *osramiti*, *o- posramotiti*, *o- čiti*, *izružiti*.

ag. e p. di - *osramljen*, *posramotjen*, *žen*, *izružen*; p. a vergogna - *nesraman*.

orare il verno ogo - *prezi- iti*, *proći zimu*.

Spogliare. - *odučiti*, *odo-*

spoppare - *od- zati*, *odsisati*, p. p. lasciar l'uso di checchessia - *ostaviti navadu* v. *običaj*, *odučiti se*.

Sviamento - *odstranjenje*, *odaljenje*, *odalečenje*.

Sviare, va. - *odstraniti*, *odaljiti*, *svratiti*, *odvratiti* (*od dobroga puta*).

Sviluppo - *razvitak*.

Svincolare - *odvezati*, *razvezati*, *rèšiti*, *odrèšiti*, *razrèšiti*.

Svisare, guastar il viso - *nagèrditi lice*; p. alterare, cangiare - *preobražiti*, *preobèrnuti*, *preokrenuti*.

Svista - *nepomnja*, *nepažnja*, *nesmotrenost*.

Svolare - *lětiti*, *prolětiti*, *uzdignuti se u zrak* v. *u ajer*. V. Svolazzare.

Svolazzare, volar piano, or quà or là - *pèrhati*, *pèrhnuti*, *lětati*, *polětati*, *prolětati*; p. dibattere l' ali *pljehutati*, *kreljutati*; p. andar vagando - *klatiti*, *klatariti*, *skitati se*.

Svolgere, opposto di avvogliere - *odviti*, *odvijati*, *razviti*, *razvijati*, *odmota-*

ti, odmotavati, razmotati; p. rimuovere dall' opinione - *odvratiti, svratiti (od svoje misli);* p. spiegare distesam. (ciò che è ripiegato) - *razstriti, razstirati, prostriti, prostirati,* met. *odpréti, odpirati, otvoréti,* (un argomento) - *obširno razložiti (razlagati, raztumačiti).*

T.

Tabaccajo - *tabakar,* fem. *tabakarica.*

Tabaccare, vn. prender tabacco - *tabakati, žnjofati,* (e improp.) - *piti tabaka (burmuta, vèrtanca);* p. tabac. tutto - *potabakati, požnjofati;* va. p. imbrattare di tabacco - *otabakati, potabakati, nasipati tabakom (burmutom, vèrtancem).*

Tabacchiera - *škatula, škatulja, škatula od tabaka.*

Tabacchino. V. Tabaccajo.

Tabacchista - *žnjofal*

Tabacco (da naso) - *duhan, duvan, b* met. *vèrtanac,* (da *tabak, duhan.*

Tabaccone. V. Tabac

Tabarro - *ogèrnjač, njač.* V. Cappotto.

Tabella, piccola tavo *bla,* dim. *tablica.* V pitacolo. Prospett

Tabellionato - *pečat, bilieg.*

Tabellione. V. Notaj

Tabernacolo, custo riporvi cose sacre *hranište.*

Taccamacca - *takam*

Tacchino - *puran, p pura, tuka.*

Taccia, pecca - *zla (običaj), mana, m vost.* V. Imputazio

Tacciare. V. Imputa

Tacco - *peta;* battere co. V. Fuggire.

Taccuino (da riporvi ecc.) - *listnica;* p. nacco - *koledar, ka*

Tacere, non parlare - *ti, šutiti, ne govoréti;*

parlare - *umuknuti*, i, *zamuknuti*, *prizamučati*, *zašutiti*; segreto - *tajati*, *mučati*, *zamučati*, *skrovno* v. *tajno*, i.

te, in silenzio - *muče*, *mučke*. V. ente. Segreta-

- *namiriti*, *namiriatiti*, *izplatiti*, *na-*

n parlante - *mueći*; p. sottinteso *ljen*, *podrazummučan*. V. Cheto.

- *mučanje*, *šuteuknutje*, *zamuknučanje*, *zamučanje*; io - *muk*, *tajnost*, uramento di tacit. *a tajnosti*.

ag. che tace - *šuteći*; che per abiparla poco - *mukli*, *luh*; st. *mučalac*, *k*, *šutilac*.

- *guzica*, *pèrkno*, *rit*, *zadnjica*. V. Culo.

Tafano - *muha*, *muha od vola*, *obad*.

Tafferuglio - *borba*, *kavga*, *èrvanje*, *rivanje*, *smutnja*, *prepirka*, *tučnja*, *svadba*, *svadja*, *inada*.

Taglia, il tagliare - *sěčenje*, *poseščenje*, *presečenje*, *razsěčenje*, *odsěčenje*; p. taglia sopra assassini ecc. *naglavnica*, *naglavina*, *nadglavina*; p. prezzo di riscatto - *izbavnina*; p. foggia, parlandosi di vestiti - *nošnja*, *odora*, *kroj*. V. Rimunerazione. Strage. Imposta. Alleanza.

Tagliaborse - *rezikese*; met. *lopov*, *tat*, *lupež*.

Tagliando. V. Coupons.

Tagliapietre - *kljesar*, *klesar*.

Tagliare, far più parti d'una quantità con istrumento tagliente - *rězati*, *prorězati*, *razrězati*, *odrězati*, *sěći*, *poseći*, *preseći*, *razseći*, *odseći*; p. tagliar dentro, intagliare - *urězati*, *urězivati*, *zarèzati*, *useći*, *zaseći*; tagliare al-

quanto, e p. tagliar molta materia - *narězati, naséći;* tagliare il tabacco in parti minute - *rezati (drobiti, razrězati, razdrobiti) duhan,* tagliar legna - *séći dèrva;* p. tagliare del sarto - *krojiti, skrojiti, prikrojiti, razkrojiti;* p. uccidere tagliando - *séći poséći,* tagliarsi - *poséći se, porězati se.* V. Sezionare. Segregare. Finire.

Tagliente, di sottil taglio - *oštar, britak.*

Tagliere, piccolo piatto - *plitičica, golarić, pladnjić, tanjirić;* p. piatto di legno - *pladanj, tanjir.*

Taglio, parte tagliente di coltello ecc. - *oštro, ostra stran;* p. squarciatura - *rěz, poséka, posék, presék usék, rana;* taglio d'un monte ecc. *prosék (bèrda);* p. taglio riferib. a sarto *kroj;* p. tagliamento, uccisione - *séčenje, poséčenje;* p. cosa tagliata - *odsék, odrězak.* V. Ritaglio. Statura.

Tagliuola (da lu ecc.) - *stupica,* occulto inganno *stvo, prevarba.*

Tagliuzzare, minu gliare - *drobiti razdrobiti, razrě* fare piccoli tag *rězati, urězati,*

Talamo, letto nu *nitbena* v. *zar stělja;* p. came sposi - *nevěstnjak* cimento.

Talchè - *tako da, da.*

Tale - *takov, taki takvi, takojak,* Simile. Taluno. te.

Talentare - *ugadj diti, dopádati, ić*

Talento, antica *talent, talant;* p zione naturale gno od applic una cosa - *ćud,* p. voglia, desid *lja*; mal talento *kana.* V. Ingegn

Talismano - *amane*

- *talir.*
, parte post. del pie- *peta;* p. osso di ta parte - *kičica.*
ıte - *tako, na taki na- toliko, do toliko, du kraja;* talmentechè *o da.*
le - *talmut, talmud.*
- *kadkad, kadkada, od, kadgodi, kadagod, godir, kadšto, někad, z, někada.*
· *kèrt, kèrtica.*
- *něki, někoj, nègdo, l, kojigod, kojgodi, d.*
a. V. Talora.
indo - *tamarind.*
rare, suonare il tam- - *bubnjiti, bubnjati, urati, bubnjiti bubanj, ati u bubanj* v. *u ur;* il tamburare - *anje, tamburanje.*
riere - *bubnjar.*
rino, piccolo tam- - *bubnjić, tamburić;* ionator di tamburo - *ar, tambur.*
·o, strumento per trarne suono - *bubanj, tambur;* ruola il tamburo - *bubanj bubnji.*
Tampoco. V. Nemmeno. Ancora.
Tana, bucca - *škulja, špila, jama, rupa, peć.*
Tanaglia, strum. di ferro - *klešta, klješća, klješta.*
Tanto, ag. di quantità, moltitudine - *toliko, tolisno, toličko, toli, ovoliko, ovolisno, ovoličko, onoliko, onolisno, onoličko;* tanto più - *tim (toliko, toli) više, i onako;* ag. di grandezza - *tako, toliko, toli* (ecc. come sopra, e) *na ti način, na taki način, do toliko, do toga kraja;* sì grande - *tako (toliko, toli* ecc.*) vel.*
Tantosto - *odmah, namah, dilj, udilj, u ovaj čas.*
Tapinare, vn. viver in miseria *čamiti, čamati, živěti u nevolji* v. *u ljutoj potrěbi, patiti, stradati;* np. p. affliggersi assai - *skončivati se;* p. stentar molto a guadagnarsi il vitto -

hraniti se kèrvavim potom, v. *hraniti se kèrvavo*.

Tapino, meschino, misero, st. - *kukavica, kukavac, siromah nesrětnik, bědnik, nevoljnik;* ag. *kukav, kukavan, žalostan, bědan, nesrěćan, nevoljan, jadan, siromah, siromašan, ubog.*

Tappa. V. Stazione.

Tappare, va. - *čepiti, začepiti, zapréti, zatvoréti;* p. coprire - *pokriti;* np. p. imbacuccarsi nel mantello - *zagèrnuti se, zakapotiti se.*

Tappeto - *sag, nastor;* tappeto colorato - *velenac.*

Tappezzare - *usaziti, nasaziti, sazima* v. *nastorima uresiti* v. *nakititi.*

Tappo, turacciuolo - *čep.*

Tara, difalco che si fa per convenzione a' conti mercantili - *tara, odbitak.* V. Difetto.

Tarantola, specie di lucertola - *krastava gušćarica;* p. ragno velenoso della Puglia - *tarantula, tarantela, pauk podzemljuh.*

Tarchiato - *krěpak.*

Tardamente - *kasno, zakašnjeno, oklevno, zatezno, natezno, izvandobno.*

Tardanza. V. Indugio. Lentezza.

Tardare. V. Indugiare. Trattenere.

Tardi - *kasno, pozno;* al più tardi - *najkašnje, najkašnije,* troppo tardi - *prekasno, preveć kasno,* o tosto o tardi - *ol prie ol poslě, ali prie ali poslě,* o tardi o tosto - *al kasno al rano.*

Tardivo - *kasan, pozan.* V. Tardo.

Tardo, fuor di tempo - *kasan, izvandoban;* p. che fa adagio - *kasan, oklevan, odvlačan, zatezan;* p. pigro - *lěn, lěnast;* p. negligente - *nemaran, nemarljiv, neharan.*

Tariffa, dei prezzi - *cěnik, cěnovnik, tarifa;* tariffa del bollo - *bularna (bularinska, biljegovna) porezača* v. *tarifa.*

va. - *stèrti, gristi,*
, *izšupljiti, prošu-*
np. *tèrti se, stèrti se,*
e, *izgristi se, izšup-*
ecc.
vermiciuolo - *tarac,*
cèrv, grizlica, čmolj.
V. Tignola.
- *iztaren, izgrizen.*
le ali - *ostriči* v.
i krčla.
re. V. Balbettare.
- *paklen.*
a - *skornjača, kor-*
žaba pokrovača v.
ata.
· *gomoljika.*
ccoccia - *žep, džep.*
pristojba, pristojbi-
tsa; tassa dogana-
nica, mitnička pri-
- di ponte - *mo-*
.
stabilire la tassa -
ti pristojbu; p. fis-
ustanoviti, opredě-
rediti; tassare le
- *omedjašiti troško-*
Imputare.
mente - *izrično,*
; tas. stabilito -
izrekom ustanovljeno.

Tassativo - *izričan, ustano-*
van.

Tassato - *odměren, ustanov-*
ljen, opredělјen, omedja-
šen; tassate competenze
- *omedjašene pristojbe.*

Tassazione - *odměrenje, u-*
stanovljenje, opredělјenje,
omedjašenje.

Tasso, pianta - *lopuh, le-*
puh, divizma; p. anima-
le - *jazvac, jazavac.*

Tastare, toccare per cer-
care - *pipati, opipati, na-*
pipati, popipati, ticati. V.
Tentare.

Tasto, senso del tatto - *o-*
pip; p. toccamento pro-
lungato che si fa colla
mano - *pipanje, opipanje,*
napipanje, popipanje, ti-
canje; p. tasti dell'organo
ecc. *opipak.*

Tattera, magagna - *manjka-*
vost, beša, osakatjenje,
ozleda, ozledjenje, okèrne-
nje, spačenje, izpačenje; p.
minuzia. V. Bagattella.

Tatto - *ticanje.*

Taumaturgo - *čudotvorac,*

čudotvornik.

Tauro. V. Toro.

Taverna. V. Osteria, ecc.

Tavola, da mangiare ecc. - *stol;* p. asse o pezzo d'asse - *daska;* p. quadro dipinto su tavola, e p. carte contenenti rami, figure - *slika;* p. giudizio - *sudbeni Stol, sudbena Stolica;* regia Tavola Settemvirale - *kraljevski Stol Sedmorice, sudbena Sedmorica, vèrhovni* v. *najviši Sud (za ugarsku kraljevinu, za Hèrvatsku i Slavoniu* v. *za dalmatinsko - hèrvatsko - slavonsku krunovinu, za trojednu kraljevinu) trojedne kraljevine,* Tavola Banale - *banski Stol,* regia Tavola Giudiziaria del Comitato - *kraljevska županjska sudbena Stolica* v. *kraljevski županjski sudbeni Stol.* V. Libro. Tabella.

Tavolare, coprir di tavole *pokriti daskami;* ag. V. Uffizio.

Tavoletta, piccolo asse - *daščica;* p. picc. tavola, o tavolino - *stolčić, stolić.* V. Tabella.

Tavolino. V. Tavoletta.

Tavolo. V. Tavola.

Tavolozza - *daščica.*

Tazza - *čaša.*

Te, pron. - *tebe, te;* sopra di te - *na te, na tebi.*

Tè, arboscello e bevanda - *te.*

Teatrale, *kazališan;* rappresentazione teatrale - *kazališno predstavljanje.*

Teatro - *kazalište, kazališće;* teatro nazionale - *narodno kazalište,* teatro della guerra - *bojište, bojilište, ratište.*

Tecnico, st. - *obèrtoznanac;* ag. *obèrtoznanski, obèrtoznanstven, tehnički.*

Tedesco, st. - *němac;* ag. *němški, němački;* nazione tedesca - *němški narod.*

Tediare. V. Attediare.

Tedio. V. Noja.

Tedioso. V. Nojoso.

Tegola, concava - *kupa, okupa, opeka, žlěbac, crěp;* p. tegola piatta - *cigla.*

kupar, *okupar*,

. V. Integumento.
no; - casalina -
omaće, - di lino
V. Insidia.
ligno per tesse-
ma (i), *razboj*.
- *bèrzojaviti*, *te-*
i.
mente - *bèrzojav-*
avnim putem, *tele-*

- *bèrzojavan*, *te-*
.
- *bèrzojav*, *tele-*
Telegramma.
a - *bèrzojavak*,
av, *bèrzojavna věst*
šnica, *telegraf*.
- *zvězdočnik*.
o di tela ecc. -
Dardo. Archi-

getto compito -
zadaća, *pitanje*.
a.
ente, con te-
smiono, *smělo*;
oběstno, *nesta-*
osno; p. a caso
- *slučajno*, *po slučaju*; p. inconsideratamente - *nesmotreno*, *nesmotèrno*, *nepomno*, *nerazložito*, *nerazborito*, *nerazborno*. V. Temerario.

Temerario, troppo ardito - *smion*, *smionast*, *směl*; p. insolente - *dèrzovit*, *oběstan*, *nestašan*, *ponosan*, *ohorljiv*, *pèrkosan*; giudizio temerario - *beztemeljni* (*nerazložni*, *nerazborni*, *nesmotreni*) *sud*.

Temere essere preso da timore - *bojati se*, *strašiti se*. V. Sospettare. Dubitare. Patire.

Temerità - *smionost*, *smělost*; *dèrzovitost*, *oběst*. V. Temerario.

Temibile - *strašan*, *strahotan*.

Tempaccio - *nevrěme*, *zlo vrěme*, *ubogo vrěme*, *božje vrěme*, *nepogoda*.

Tempera, consolidazione che si dà al ferro - *kalenje*, *okalenje*. V. Qualità. Indole. Canto. Consonanza.

Temperante, sobrio - *trězan*, *uzprežan*, *uměren*.

Temperanza, virtù che regola i piaceri ecc. - *trěznost, uzpregnutje, uměrenost, priměrenost.* V. Modestia.

Temperare, va. (il ferro) - *kaliti, okaliti;* p. scemare la forza - *ublažiti, osladiti, olakšati;* temperare la penna - *popraviti pero,* temperare gli stromenti - *složiti sopele* (*gusle* ecc.); np. p. consolidarsi del ferro - *kaliti se, okaliti se.* V. Regolare. Concordare. Mescolare. Vino.

Temperatamente - *trězno, uměrno, priměrno.*

Temperato, da temperare - *kaljen, okaljen; ublažen, osladjen, olakšan, popravljen, složen.* V. Temperare; p. raffrenato - *uzpregnut, trězan.* V. Modesto.

Temperino - *peročnik.*

Tempesta - *oluja, gromovina,* met. *bura;* terribile temp. *strašna oluja.* V. Grandine. Buffera.

Tempestoso - *olu* p. agitato, c *uzkoleban, uzk*

Tempia - *škrania*

Tempio - *hram,*

Tempissimo (p *izarana, iz pè*

Tempo - *vrěme,* tempo - *lěpo* tivo tempo - *z zločesto) vrěme* ficili - *zlokobn* presentare in le - *predati u ba,* fuori di *van dobe, izva* ho tempo - *mena, nimi* v. *no,* da molto *davna, od mn*

Tempora - *kvatre mena postna.*

Temporale, st. sta. Burrasca. ag. *vrěmenit,* temporale ed ta - *vrěmeniti život.*

Temporaneo. V le. Contempo

Temporeggiare,

pportuno - *čekati, počkati, očekiva-*
ndugiare.
'. Tempera.
rd, stišljiv; st. *stiš-*
l'indole tenace - *am, tvèrdokoran.*
ıte - *tvèrdo, stiš-*
tvèrdoumno, tvèr-

tvèrdost, stišljirdoća, tvèrdodèržèrdoumost, tvèrt.
V. Tanaglia.
la che s'inalza - *prekrivalo;* p. *zastor;* p. padi-
ator, šotor, čador.
direzione verso - *naměra, směr, t, směrenje, smě-*
ižnja.
stendere - *nate-*
atezati, napinjati,
V. Spiegare. Araver mira - *smě-*
iti.
but (ta).
butav, butast.
. V. Tendineo.

Tenebre - *škurina, škuravina, tmina, tmica, tmuša, tamnost, mrak, mèrklost.*
Tenebroso. V. Oscuro. Turbato.
Tenente (militare) - *poručnik;* primo tenente - *nadporučnik,* tenente mercantile - *kapetansko-tèrgovački naměstnik.* V. Colonnello. Maresciallo.
Teneramente, con tenerezza - *dragahno, dragašno, sèrdačno, sèrčano, milo, miljahno, ljubezno.* V. Debolmente.
Tenere, va. aver in sua mano - *dèržati, obdèržati, pridèržati, imati, imiti;* tenersi alla legge - *dèržati se zakona,* tener mente - *paziti, pomnjiti, pamtiti,* tenere a bada - *vući (peljati, voditi, potezati) za nos,* tener per fermo - *dèržati za stalno,* tenersi in buono - *radovati se.* V. Perseverare. Occupare. Pigliare.
Tenerello - *mladjahan, malodoban.*

Tenerezza, qualità o stato di ciò che è tenero - *mekost, mehkost, mekoća, mekota, mekšina;* p. benevolenza, amore - *ljubav, ljubezljivost, milost, milina.* V. Cura. Zelo. Infanzia.

Tenero, ag. che facilm. si comprime - *mek, mehk, mekan, mekoput, mekoputan;* p. di poca età - *mladjahan, malodoban, mal;* p. spirante tenerezza - *mil, mio, drag;* p. curante - *skèrban, maran, marljiv, brižan, brižljiv, gorljiv;* st. p. parte tenera - *meko, mehko.* V. Tenerezza.

Tenitore, st. - *dèržac, dèržalac;* tenitore de' libri - *knjigovodja, knjigovoditelj.*

Tenitura - *dèržanje, pridèržanje, uzdèržanje;* tenitura dei libri - *knjigovodstvo, vodjenje knjigah.*

Tenore, soggetto del discorso - *sadèržaj;* p. forma, maniera - *način;* p. cantante o voce di tenore - *tenor;* p. accento, tono - *glas;* a tenore dell' ordine - *uslèd (u polag, povodom) u smislu* v. *u sug loga, glasom nal glasno nalogu.* V

Tentare, far prova *pokušati, probati;* care uno - *taknut* p. irritare - *draži ti, jaditi, razdraž jariti, razljutiti, (koga), zanoveta koga);* p. instiga *ticati, badati, pc puntati;* p. cerca rompere e suborn *pastovati.* V. Ess Cimentare.

Tentativo - *pokus, kušanje, pokušan šaj, okušanje.*

Tentato, ag. e p. di *kušan, pokušan,* tentato furto - *p kradnja.*

Tentatore - *napast pasnik.*

Tentazione, instig diavolo - *napast stovanje.* V. Pro mento.

nento - *dèrncanje,*
nje.
·e - *dèrncati, dèrnc-*
. Agitare.
ıso - *mal, malen,*
kukavan, èrdjav,
lav, slab, ubog;
paga - *kukavna*
V. Sottile. Leg-

te - *kukavo, ku-*
èrdjavo, lošo, sla-
po.
kukavnost, kuka-
valenkost, neznat-

ominio - *poséd, po-*
o, imanje; p. ca-
l' un vaso - *dèr-*

a tenere - *dèržan,*
i, pridèržan; p.
to - *dužan, dèržan,*

V. Disputa. Com-
nto.
. V. Teologico.
· *bogoslovje, bogo-*
teologia.
nente - *bogoslovno,*
si.

Teologico - *bogoslovan, teologički;* esame teologico - *bogoslovni* v. *teologički izpit.*
Teologizzare - *bogosloviti, teologizirati.*
Teologo - *bogoslovac;* corpo di teologi - *bogoslovci, bogoslovština.*
Tepidamente - *mlako, mlačno, smlačeno, pogriano; lěno nemarno; polagano, oklevno, zavlačno.* V. Tepido.
Tepidezza, stato di ciò che è tepido - *mlakost, mlačnost, mlakoća, smlačnost, pogrianost;* p. pigrizia - *lěnost, lěnaria, nemarnost,* p. lentezza - *polaganost, kasnoća, zavlačnost, oklevnost.* V. Ritrosìa.
Tepido, tra caldo e freddo - *mlak, mlačan, mlakast, mlačen, smlačen, omlačen;* p. pigro - *lěn, lěnast, nemaran;* p. lente - *kasan, zavlačan, oklevan.* V. Ritroso.
Tergere - *tèrti, otèrti, osušiti.*
Tergiversare - *okolišati, gužvariti.*

Tergiversazione - *okolišanje, gužvarenje.*
Tergo - *ledja, hèrbat, škina;* a tergo - *zad, zada.*
Termale - *teplički, toplički, topal.*
Terme - *teplice, toplice.*
Terminare, por termini, cioè contrassegni - *medjašiti, omedjašiti, staviti* v. *postaviti granice* v. *medje;* p. finire - *svèršiti, izvèršiti, dovèršiti, dokončati, dogotoviti, dospěti, finiti, dofiniti, zaključiti, zaglaviti, doći na kraj.* V. Determinare. Risolvere. Morire.
Termine, punto, linea, spazio dove finisce l'estensione - *meja, medja, mejaš, medjaš, mejnik, granica, kraj, město, potez;* p. tempo prefisso - *rok, dan;* termine legale - *zakoniti rok,* termine stabilito - *ustanovljeni (opredělјeni, odredjeni) rok (ročište),* scadenza del termine - *izminutje* v. *izmaknutje roka,* dilazione del - *odgoda (odgodjenje, produljenje) roka,* rogato - *odgodjeni duljeni rok;* p. tempo - *doba, vr* dizione, vocabc *raz, izrazka, rěč.* ne. Titolo.
Terminologìa - *nazi* libro di terminolc *zivoslovnik, nazo*
Termometro - *toplo mometar.*
Terno - *trojina, tro* lotto) *trobroj, tr*
Terra - *zemlja, ko tlo,* met. *suho;* terra - *posuda ze* der a terra - *zemlju* v. *na tle,* ra e per mare - *(krajem) i po* terra e in mare - *lji (na kraju, na na moru,* venire (approdare) *doći* p. provincia pa *jina, pokrajina, l lja, stran, město.* tà. Patria.
Terracqueo - *zemlj*
Terraferma - *kopno.*

no - *nasip, nasap,*

no - *zemljak.*
to - *potres, trešnja.*
st. terra che si
- *zemlja, zemljište,*
V. Distretto; ag.
terra - *zemaljski,*
tan, zemljan, zeman,
; p. caduco - *pa-*
adljiv, opadiv, pro-
nestalan.
ag. - *zeman, zemljan,*
, *zemljav, zemski.*
- *zemaljski.*
- *strahovit, straho-*
strašan, strahotan,
it, *grozan.*
tà - *strahovitost, stra-*
strahota, strahoća,
itost, *groznoća.*
ente - *strahovito,*
, *strahotno, stra-*
grozovito, grozno.
ale - *okolišni, ko-*
područan.
o - *okoliš, okolica,*
područje. V. Dio-

V. Spavento.
no - *grozovlada,*
strahovlada.
Terrorista - *grozovladar.*
Terza (in musica) *tretka.*
Terzeruolo - *tarcarol.*
Terziario - *tretog* v. *tretjeg reda svetoga Franje* v. *Frana.*
Terzo, st. una delle tre parti del tutto - *tretina, tretjina, tretji dio* v. *dël;* p. qualunque persona indistintamente - *treti, tretji, treta osoba;* num. ord. *tretji, treti;* av. *treto.*
Terzodecimo - *trinaesti.*
Terzogenito - *tretorodjen.*
Teschio. V. Cranio.
Tesi - *stavka, predlog, pitanje, predmet.*
Teso - *napet, nategnut;* orecchio teso - *napeto uho.*
Tesoreria, luogo dove si tiene il tesoro - *blagajna, blagajnica;* p. amministrazione del tesoro - *upraviteljstvo, blagajne, blagajničtvo.*
Tesoriere - *blagajnik.*
Tesoro, gran quantità di denaro - *blago, bogatstvo, bogastvo;* p. oggetto di

gran valore - *dragocěnost, blago;* met. p. oggetto amatissimo - *drago, rano;* tesoro mio - *drago moje.*

Tessere, comporre la tela *tkati, tkavati;* p. sined. - *snovati, snivati, osnovati, osnivati;* met. *plesti, pletati, splesti, zaplesti, zapletati, naplesti;* p. comporre scritti - *cèrtati, nacèrtati, splesti, sastaviti;* p. comporre insidie - *plesti, splesti, snovati, osnovati, kovati, kovariti.*

Tessimento - *tkanje, tkavanje; snovanje, snivanje, osnovanje, osnivanje, pletenje, pletanje, spletenje, zapletenje, zapletanje, napletenje, cèrtanje, nacèrtanje, sastavljenje.* V. Tessere.

Tessitore - *tkalac;* fem. *tkalica.*

Tessitura, operazione del tessere - *tkanje;* p. cosa tessuta - *tkalo;* met. *pletivo, pletilo, osnova.*

Testa. V. Capo. Fronte. Intelletto. Criterio. Estremità.

Testaccia - *glavina,*

Testamentare. V.

Testamentario - test. disposizic *ručna odredba,* nio test. - *opo dok.*

Testamento, atto volontà - *oporuk nja (najskrajnc nja) volja (nar redba);* test. gi *sudbena oporuk* giud. - *izvansudn sudbena oporuk* - *pismena opor* cupativo - *ustme ka,* esecutore stam. - *izvèr ruke,* pubblica test. - *proglaše ke,* estensore *oporuke;* p. se tura - *zavět, sv* vecchio e nuo mento - *stari i*

Testardaggine - *nost, tvèrdoumo glavost, tvèrdog*

Testardo, ag. *tv tvèrdouman, t*

glavac, tvèrdo-

poručiti, učiniti
narediti oporu-

glavarina.
oporučitelj, opo-
est. incapace -
i oporučitelj.
anzi - *malo prie,*
o, sad; p. di quì
malo kašnje, sad,
sad sada; p. in
punto - *sad, u*
u ovaj par.
V. Testardo.
parte genitale
ale - *mudo, jaje;*
i testicoli - *mo-*
ja, jajna mošnja.
ella briglia) -
zda, (del letto)

- *svědočiti, po-*
zasvědočiti, biti
a v. *kao svědok.*
. V. Testimo-

ıe, il testificare
je, posvědočenje,
ıje. V. Attestato.

Testimone. V. Testimonio.
Testimoniale - *svědočben;* prova testimoniale - *svědočbeni dokaz.*
Testimonianza - *svědočanstvo, svědočba, svědočenje, zasvědočenje.* V. Testimoniare.
Testimoniare, far testimonianza - *svědočiti, zasvědočiti, posvědočiti;* p. affermare con giuramento - *potvèrditi prisegom* v. *prisežno.*
Testimonio - *svědok, svědočilac;* testim. irrefragabile - *neoporečivi* v. *pravni svědok,* test. inabile - *nesposobni svědok,* test. vizioso - *sumnjivi svědok.* V. Esame. Esaminato.
Testone, st. gran testa - *glavina,* met. *tikvina;* p. moneta romana o fiorentina - *teston;* p. testardo - *tvèrdoglavac, tikvina.*
Testudine. V. Tartaruga.
Tetro, che ha poca luce - *mračan, tmast, tmučav.*
Tetta - *sisa, cica, dojka*
Tettare - *sisati, cicati.*

*

Tetto - *krov.*
Tettoja - *pojata.*
Teutonico - *teutonički.*
Teutonismo - *teutoničtvo, teutonizam.*
Ti, pron. - *te, tebe, ti, tebi.*
Ticchio - *zavèrtenje;* se mi salta il ticchio - *ako mi zavèrti* v. *ako mi skoči u pamet* v. *u. glavu.*
Tiepido. V. Tepido ecc.
Tifone, vento vorticoso - *vihor, vijor, vijavica.*
Tigna, eruzione alla cute della parte capelluta - *grinta, guba.* V. Noja.
Tignere, tingere - *farbati, nafarbati, malati, bojadisati, kolurati,* (di color nero) - *cèrniti, ocèrniti,* (di rosso) - *cèrljeniti, ocèrljeniti* ecc. p. far mutar faccia - *preobražiti.*
Tignola - *grizica, grizlica, tarac, cèrv.*
Tignoso - *grintav, gubav.*
Tigro, tigre - *tigra.*
Timbro - *pečat.*
Timidamente - *strašivo, plaho, plašivo.*
Timidezza - *strašivost, plahost, plahoća.*
Timido - *strašiv, plah, plahovit;* timido e verecondo - *strašiv i stidan.*
Timo, arbusto - *popovac.*
Timone (della nave) - *kormilo, korman, timun;* p. legno di carrozza - *ojić, oje, rudo, diselj.*
Timoneggiare - *kormaniti, kormiliti, kormilašiti, timunati, timuniti, vladati brod.*
Timoniere - *kormandžia, timunar.*
Timorato, che teme Dio - *bogobojeći;* p. che ha buona coscienza. V. Coscienzioso.
Timore - *strah, bojazan, bojazljivost.*
Timorosamente - *strašivo, strašljivo, bojazno, bojazljivo.*
Timoroso, che arreca timore - *strašljiv, strašiv, strašan, bojazan, bojazljiv.* V. Timorato. Timido.
Tina - *kada, čabar, čabrić, badnjić, tinjerić.*
Tingere. V. Tignere.
Tino - *badanj, tinjer,* dim.

njić, *tinjerić*, aum. *bada, tinjerina.*
materia colla quale gne - *boja, farba, kolur;* inchiostro - *cèrnilo, ; p.* cognizioni superficiali - *poněšto znanopovèršna znanost.*
nabolo - *zvončić, zvo-*

nìo - *zvon, zvek, zvo-*
e, *klencanje, zvečenje.*
e - *bojar, bojadžija.*
ar, *farbač, malar.*
ìa - *bojara, bojaria, aria, malaria.*
a, colore della cosa
a - *boja, farba, kolur,*
. V. Tinta.
modello. V. Forma; simbolo, emblema - *, znamenka, zlamen-*
nel pl. p. caratteri
i stampatori - *tisak,*
a, tiskovna v. *štamia slova.*
rafia, arte della stam- - *tiskopis, tiskopisje,*
nje, štampa; p. luolove si stampa - *tia, tiskara, tiskarnica.*

Tipografico - *tiskopisan, tiskovan, tiskarski, tiskaran, štamparni.*
Tipografo - *tiskar, štampar.*
Tiranneggiare - *zulumčariti, samosiliti, gnjesti, mučiti.*
Tirannescamente - *zulumčarski, samosilno, samosilnički.*
Tirannesco - *zuluman, samosilan, samosion.*
Tirannìa - *zulum, samosilnost, samosilje.*
Tirannicamente. V. Tirannescamente.
Tirannico. V. Tirannesco. Crudele.
Tirannide. V. Tirannìa.
Tirannizzare. V. Tirranneggiare.
Tiranno, chi esercita tirannìa - *zulumčar, samosilnik, nasilnik.*
Tirare, trarre a sè con forza - *potezati, natezati. potegnuti, nategnuti;* p. tirare a sè - *pritegnuti, pritezati, potezati k sebi;* p. tirar fuori - *iztegnuti, iztezati;* p. scagliare con forza lontano da sè - *baciti,*

hititi, vèrci, potegnuti, zabèrnčiti; p. tirare dei buoi ecc. - *tegliti, potezati, vući; p.* strascinare - *vući, odvući, izvući, vlačiti, izvlačiti, odvlačiti, šuljati.* V. Allettare. Indurre. Scaricare.

Tiro, atto del tirare - *potezanje, potegnenje, natezanje, nategnenje, pritegnenje, pritezanje, iztegnenje, iztezanje, teglenje;* p. colpo - *hitac, hit, poteg, mah;* tiro di schioppo - *hitac, hitac puške, puškomet;* carrozza a tiro due (cavalli) - *dvoprežna kola,* a tiro quattro - *četveroprežna kola,* av. *četveroprežno,* animali da tiro - *tegleća marva.* V. Schioppo.

Tirocinio - *novačtvo.*

Tisi - *suhobol, suha bol* v. *bolest.*

Tisico - *suhobolan.*

Titillare. Solleticare ecc.

Titolare, va. dare un titolo - *nasloviti, dati* v. *podati, naslov;* p. nominare, appellare - *nazivat naimenovati;* a ha titolo - *nasl slovjen;* p. ono *častan;* canoni re - *začastni kc*

Titolato - *naslovjen*

Titoleggiare - *na dati* v. *dati na*

Titolo, denomi *nazov, naziv,* dignità, grado *dostojanstvo, ča* ragione, diritt *pravo, ime;* tit - *pravni naslc* del possesso - *sěda,* a titolo razione - *u im* p. inscrizione scrizione di li *slov.* V. Cogn testo. Motivo Fama.

Titubamento - *dvo benje, dvoumen*

Tituban za - *dvojb dvoumnost.*

Titubare - *dvojiti,*

Tizzone, tizzo - *gorak.*

ıto - *taknutje, tika-*
ınje, tiknenje, takne-
anje, dirnenje, dir-

colla mano ecc.)
ıti, tikati, ticati,
dirkati, dirnuti;
ı il cuore - *ganuti*
occare colla ma-
ıati rukom.
ı. V. Tocco.
ıt. tatto - *tikanje,*
p. fuscello col
i fanciulli toccano
tere - *kazalo;* p.
li battaglio nella
ıa - *zvon, zvonenje,*
ınje, kljenc, klenc,
ije, zakljencanje,
ıdarac; p. pezzo
bokun, kus, zalo-
logajak; dim. *ko-*
bokunić, kušćić,
mèrvičak, zalogaj-
;. toccato - *taknut,*
tican, tiknjen, di-
irkan, dirnut; p.
ɔsso - *ganuti;* p.
ıto - *nadahnut, u-*
.
pigliare - *uzeti,*
vazeti, uzimati, uzimljati,
vazimati, zeti, zimati; p.
levar via - *dignuti, odnè-*
ti, odnesti, odnašati; p.
pigliare di forza - *oteti, oti-*
mati, preoteti, preotimati,
ukinuti, ukidati, odkinuti,
odkidati; togliere l' ese-
cuzione - *dignuti ovèržbu.*
V. Rubare. Sciogliere.
Liberare. Intraprendere.
Toglimento - *ukinutje, uki-*
njenje, ukidanje; dignutje,
dignenje, otmenje, otimanje,
preotmenje, preotimanje.
V. Scioglimento. Furto.
Tolda - *palub.*
Tollerabile - *podnosiv, pod-*
nosan, snosiv, snosan, tèr-
piv.
Tollerabilmente, in modo
comportabile - *podnosivo,*
podnosno, snosno, tèrpivo,
ustèrpivo.
Tolleranza - *ustèrpivost,*
tèrpljenje, ustèrpljenje, sno-
sba, podnositost, podne-
šenje, podnašanje, patje-
nje, propatjenje.
Tollerare, lasciar correre
ciò che, volendo, si po-

trebbe impedire - *tèrpěti;* p. sopportare - *podnesti, podněti, podnašati, stèrpěti, tèrpiti, pritèrpěti, snośiti, patiti, propatiti,* p. reggere - *obdurati.* V. Sostenere.

Tolto, da togliere - *uzet, vazet, uzmen; dignut, odnesen, otet, ukinut, ukinjen, ukidan, odkinut, dignut.* V. Togliere.

Tomajo - *naplat, naplata.*

Tomare, cadere, andar col capo all'ingiù - *prekopititi se, prekombiliti se gori s nogami, prikobaciti se, stèrmoglaviti se;* p. gettarsi colle gambe all'aria, parlandosi d'animali - *škopèrcati.* V. Scendere.

Tomba, sepolcro - *rakva, grob, greb, počivalište, pokojište.*

Tombola, giuoco - *tombula.*

Tombolare, vn. *svèrnuti se, svaliti se, prikobaciti se, prekombiliti se, prekopititi se, stèrmoglaviti se;* va. *svaliti, prikobaciti, prekombiliti, prekopititi, moglaviti.*

Tombolo, capitombolo - *moglav, stèrmoglavak, moskok, prekobac,* p *pitak.*

Tomo, divisione d'un' ra - *dio, děl.*

Tonaca. V. Tonica.

Tonare - *gèrměti, tu zagèrměti, zatutnjiti* Romoreggiare.

Tondere, tagliar la alle pecore - *strići, ći;* tagliar i capelli fanno i frati - *šišat škati, ošiškati;* p. t le viti in primavera *zati, obrězati (tèrse,* V. Tosare.

Tondo, st. globo - *k kruglja, okruglo, c oblost, oblica.* V. Ci Piatto; ag. p. di circolare - *obal, okrugal, okrugao, glast, okruglast.* V. fo. Ignorante.

Tonellata - *tunelata.*

Tonica, lunga veste - *nica, kabanica, halj*

a - *tunera, trupara,*
onica.
otto - *tunar, trupar.*
a - *tunjevina, trup*
.
- *tun, trup.*
a - *tonsura, svetje-*
(popovsko, fratar-
ostriženje.
) - *topac.*
V. Sorcio.
afia - *městopis, kra-*
.
afico - *městopisni,*
pisni.
serratura - *ključani-*
aklop; p. pezzuolo
)anno ecc. che si
sulla rottura di
ecc. - *kèrpa.*
pezzo di grosso
le d' albero reciso -
trup, trupina; p. o-
)ezzo di grosso le-
informe - *kèrlj, hrek.*
- *pèrsa.*
mente - *smutjeno,*
utjeno, mutno.
are - *mutiti, smutiti,*
utiti.
ezza - *mutnost, po-*
mutnost, pomutjenost, smu-
tjenost.

Torbido, ag. mischiato con cosa che toglie la chiarezza - *mutan, pomutjen, smutjen, uzmućen;* acqua torbida - *mutna voda.* V. Turbine. Tempesta. Turbolenza.

Torbidume - *mutež.*

Torcere, va. piegare checchessia dalla sua dirittezza - *kriviti, skriviti, iskriviti, ukriviti, sgèrbaviti, gèrčiti, prignuti, prigibati, gibati, ugnuti, ugibati;* p. volgere verso una parte - *viti, uviti, uvijati, uvinuti, sviti, svijati, sukati, zasukati, usukati, posukati zasukivati, vèrtěti, zavèrnuti;* torcere la bocca - *kriviti se,* - il viso - *čomèrditi se,* torcersi per dolore - *uvijati se* np. *kriviti se, skriviti se* ecc. V. Voltare.

Torchiare - *tiskati, staviti* v. *metnuti pod tisak.*

Torchio, strum. da stampare - *tisak, těsak;* da

macinare o premere le olive - *toš;* da spremere la cera - *stupa;* p. strettojo ove si serrano i libri - *tiskalo, stiskalo, spelo.* V. Torcia.

Torcia - *duplir, baklja.*

Tordajo - *drozgara, drozgarnica.*

Tordella - *brinjavka, bèrnjavka, veliki drozg.*

Tordo - *drozg, drozag, drozak, drožd.*

Torma - *čopor, četa, hèrpa.* V. Massa.

Tormentare, va. dar tormenti - *mučiti, primučiti, moriti;* tormentar molto - *namučiti, namoriti;* p. finir di torment. *izmučiti, izmoriti;* vnp. - *mučiti se, moriti se.*

Tormentato - *mučen, namučen, izmučen, moren, izmoren.*

Tormento, pena afflittiva del corpo - *muka, mučilo, mučenje, morenje;* p. strumento che serve a tormentare - *mučilo;* p. strum. atto a pungere - *badalo, šilo;* p. cannone - *top, lumbarda;* p. ogni macchina guer. d gliar pietre ecc. - *st strělnik.*

Tornaconto - *korist.*

Tornajo. V. Tornito

Tornare. V. Ritornar stituire; p. ridon *izlaziti, izhadjati,* i *izvirati, proizteči, pr ti, doći, dolaziti;* tor sè - *doći u sebi,* torna conto - *ne miračun.*

Tornata, il tornare - *tak, vratjenje,* p *nje;* p. adunanza demici ecc. *sastan stanje, dogovor.*

Tornio - *točilo, strug,*

Tornire, lavorar al - *tokariti, strugati, riti;* p. muovere - *obraćati, obèrnut těti, kretati, okrit kritjati;* p. russar landosi di gatti -

Tornitore - *tokar,* *strugač.*

Tornitura, il tornire

struganje, struga-
p. ciò che si rade
rnire - *strug, stru-*

ıschio della vacca
bik, dim. *bačić,*
ıum. *bačina, bičina.*
tto.
ıe, pesce - *dèrhtu-*
Torpore.
impedimento di
- *utèrnutje, zatèrnu-*
ɔrnjenje, *zatèrnjenje.*
ɣrizia. Stupidità.
ıran, turanj, kula.
are - *turaniti, tura-*
tati kao turan.
, massa d'acqua -
p. corso dell' u-
vita - *těčaj* v. *pro-*
ɔěčanskog života.
- *turanina, kulina,*
turan, velika kula.
statua cui manchi
o ecc. - *stup;* p.
dell' uomo dal col-
a forcata, senza
ı - *truplo*; p. fusto
avoli - *bus korěn*
ikve.
ıte - *krivo, krivno,*
nakrivno, izkrivjeno, gèr-
bavo.

Tortiglione, parte torta degli alberi e simili - *knjača, kriva (izkrivljena, gèrba - va) grana* v. *kita;* p. animaletto che attorce le foglie delle viti - *zavijač, žučka.*

Torto, st. offesa, ingiuria immeritam. usate - *krivo, krivina, nepravica, nepravda, nepravednost, uvrěda;* aver torto - *imati krivo,* mi venne fatto un gran torto - *meni bi učinjena velika nepravda;* ag. p. piegato - *kriv, skrivljen, izkrivljen, gèrbav, sgèrbavljen, knjačav, knjačast, ugnut, uvinut, svijen, sukan, zasukan, usukan, posukan, zavèrnut;* p. offensivo - *uvrědljiv.* V. Irragionevole. Tormentato; av. a torto, contro ogni ragione - *nepravedno, nepravično, krivo, krivično.* V. Tortamente.

Tortora - *gèrlica,* dim. *gèrličica.*

Tortuosità - *krivost, krivina, izkrivljenost, gèrbavost, prigibnost, ugibnost, ugibivost.*

Tortuoso. V. Torto.

Tortura, pena afflittiva che si dava ai supposti rei - *mučilo, muka.* V. Tortuosità. Ingiustizia.

Torturare - *dati* v. *zadati muke (komu), staviti na muke, mučiti (koga).*

Torvamente, con occhio torvo - *krivo, krivim (gèrdim, krutim, nemilin, jadnim) okom;* p. orrendamente - *strašno, strahotno, strahovito, mèrsko.*

Torvo. V. Torvamente.

Torzone - *laih.*

Tosa. V. Fanciulla.

Tosamento - *striženje, ostriženje, postriženje; šiškanje, šišanje, ošiškanje, ošišanje.* V. Tosare.

Tosare, tagliar la lana alle pecore, i capelli agli uomini ecc. - *strići, ostrići, izstrići;* p. tosare fino alla pelle - *šišati, ošišati, šiškati, ošiškati.*

Tosato. V. Toso.

Tosatore - *strižalac, ostrižalac; šišalac, ošišalac, šiškalac, ošiškalac.* V. Tosare.

Tosatura, atto del tosare - *striženje, ostriženje, šišanje, ošišanje, šiškanje, ošiškanje;* p. cosa tosata, - *ostrižak, strigotina, strizevina.* V. Tosare.

Toscanamente - *toškanski, po toškansku.*

Toscaneggiare. V. Toscanizzare.

Toscanesimo - *toškanstvo.*

Toscanista - *toškanist, toškanista.*

Toscanizzare - *toškanizirati, toškanati.*

Toscano, ag. - *toškanski;* st. *toškanac, toškanin.*

Tosco. V. Tossico.

Toso, ag. tosato - *strižen, ostrižen, izstrižen, šišan, ošišan, šiškan, ošiškan.* V. Tosare. Fanciullo.

Tosse - *kašalj, kašelj;* dim. *kašljić,* aum. *kašljina.*

Tossicare - *trovati, otrovati, potrovati, raztrovati, čemeriti, očemeriti.*

ıra - *trovanje, truje-*
'ovanje, potrovanje,
ıanje, čemerenje, o-
ıje.
ione. V. Tossicatura.
· *otrov, čemer.*
› - *otrovan, otrujen,*
n, čemèrljiv.
ıto - *kašljanje, kaš-*
izkašljanje, pokaš-

- *kašljati;* tossire
›l volta - *zakašljati,*
'ati; tossir molto -
'ati se, cacciar fuo-
ı materia tossendo
'jati; io tossisco -
ljen, meni se kašlje.
ıte - *odmah, namah,*
ilj. V. Tosto.
ag. presto - *hitar,*
èrl; av. *hitro, bèr-*
zodvlačno, bez od-
bèrže bolje, skoro,
'ie, čim bèrže, čim
tostochè - *čim,*
dilj v. *udilj kako,*
v. *namah kako.*
ukupan, čělokupan,
', sav, vaskolik; som-
ale - *ukupna svota.*

Totalità - *ukupnost, čělokup-*
nost.
Totalmente - *po sve, za*
svim, sa svěm, sasma, do
čěla, do čista.
Totano. V. Calamajo.
Tovaglia; p. coprire la
mensa ecc. - *obrus, stol-*
njak, tèrpeznik, tèrpež-
njak; p. rete da uccel-
lare - *mrěža.*
Tozzo. V. Tocco.
Tra, fra - *med, medju,* (ist.
e ac.), *izmed, izmedju*
(gen.) V. Fra.
Trabaccolo - *trabakul.*
Traballamento - *rendusanje,*
svraćanje.
Traballare - *rendusati, svra-*
ćati se.
Trabalzare, va. mandar
checchessia in qua e in
là - *šiljati* (*slati, pošilja-*
ti, poslati) *simo i tamo,*
šiljati od Jeruda do Pi-
lata; p. far trabalzi o
scrocchi - *lihvariti;* vn.
p. saltare - *odskakati.*
Traboccare, va. mandar
fuori abbondantem. (li-
quidi) - *lěti, lěvati, pro-*

lěvati, izlěvati, (grani) *sipati;* vn. p. uscir dalla bocca, parlandosi di liquido contenuto in un vaso - *hoditi* v. *ići preko, lěti, lěvati, prolěvati, izlěvati se;* p. traboccare bollendo - *kipěti, izkipěti;* p. uscir dall'alveo - *hoditi přěko, nadplivati;* p. uscir dall'equilibrio - *prevàgati, prevagnuti;* p. cader precipitosam. colla bocca per terra - *bubnuti (sunuti, hrusnuti) u tle.*

Trabocchello, trabocchetto - *zasěda, podjamstvo, ulovilo.* V. Tranello.

Trabocco, il traboccare - *lěvanje, prolěvanje, izlěvanje; sipanje; hodenje* v. *idenje přěko; kipljenje, izkipljenje; nadplivanje;* p. uscir dall'equilibrio - *prevaganje, prevaženje, prevagnenje.* V. Traboccare; p. precipizio - *ponor, stèrmen, stèrmina;* p. in gran copia - *obilno, obilato, preobilno, preobilato.*

Tracannare - *lokati, polokati, iztočiti, posèrkati;* tracannar tutto - *naliti se, nalokati se, nasèrkati se.*

Traccheggiare, vivere meschinamente - *živariti.* V. Temporeggiare.

Traccia - *trag, slěd;* traccie del crimine - *tragovi zločina* v. *zločinstva, zločinstveni tragovi;* seguir le traccìe di taluno - *hoditi za kěm, ići po slědu* v. *po tragu, iskati, tražiti;* p. primo abbozzo d'un componimento - *nacèrt, osnova.* V. Cammino. Segno.

Tracciare, seguitare la traccia - *ići* v. *hoditi po tragu (po slědu)* p. cercare - *tražiti, potražiti, iskati.* V. Abbozzare. Macchinare.

Tracchea - *gèrkljan.*

Tracotante - *oběstan, nestašan, dèrzovit.*

Tracotanza - *oběst, oběstnost, nestašnost, dèrzovitost.*

Tracotto - *prekuhan, prevaren.*

Tradimento - *izdaja, izdaj-*

izdadba, iznevěra, ěrenje,; alto tradi- o - *veleizdaja, veleiz- ɔo;* assalire a tradi- o - *navaliti iz zasěde dajnički (na koga).* - *izdati, izdajati, ěriti, iznevěravati;* e- ɔ ha tradito - *on ga lao.* - *izdan, izdajen.* re - *izdajica, izdajnik.* rescamente - *izdajnič- dajno, po izdajničku.* resco - *izdajnički, an;* atto trad. - *izdaj- čin.*

one, memoria cava- a racconto - *pověst, lba;* sl. p. consegna *ɨja, predanje;* tradi- ɜ materiale - *stvarna ɨja, predaja u nara-* rad. simbolica - *znač- rredaja, predaja po h.*

to, trasportato - *pre- , prenošen, vodjen, djen, doveden, peljan, jan, pratjen dopra- popratjen, pripra- tjen.* V. Condurre; p. trad. da una in altra lingua - *preveden, prevodjen.*

Tradurre, trasportare - *pre- nesti, prenositi, preněti, voditi, dovesti, peljati, do- peljati, privesti, pratiti, dopratiti, popratiti, pri- pratiti.* V. Condurre; p. rendere il senso di uno scritto ecc. da una in altra lingua - *prevesti, prevoditi, prevadjati.*

Traduttore, che traduce (giusta il secondo significato) - *prevoditelj, pre- vodioc.*

Traduzione, il tradurre (secondo senso) - *prevedjenje, prevodjenje;* p. cosa tradotta - *prevod;* traduzione d'un articolo - *prevodjenje članka;* p. trasferimento - *prenos, prenesenje, vodjenje, dovedenje, peljanje, do- peljanje, pripeljanje, pri- vedenje, pratnja, popratnja, pratjenje, dopratjenje, pripratjenje;* traduzione dell'incolpato - *dovedenje okrivljenika.*

Traente, camb. - *izdatelj, izdavalac, teznik;* traente della cambiale - *izdatelj měnice,* - cambiario - *měnični izdatelj, měnični izdavalac.*

Trafelare - *onemoći, obnemoci, iznemoći, omlohaviti.*

Trafficante - *tèržalac, tèržioc.*

Trafficare, vn. esercitare il traffico - *tèržiti;* va. p. aver cura - *briniti se, brinuti se, pobriniti se, pomnjiti, imati navar* v. *pomnju.* V. Maneggiare.

Traffico - *tèržbina;* traffico minuto - *sitna tèržbina.* V. Commercio.

Trafiggere, trapassare da un canto all'altro con istrum. appuntato - *probodsti, probosti, prebosti,* p. ferire - *raniti, zadati ranu;* p. affliggere in modo da produr dolore acutis. all'animo - *raniti u sèrcu, težku zadati ranu, dirnuti u sèrcu.*

Trafiggimento - *probodenje, probodjenje, prebodenje; ranjenje, zadanje rane, ranjenje* v. *dirnenje u sèrcu.* V. Trafiggere.

Trafitta - *probod, probodjenje, prebodenje, rana, ranjenje.*

Traforare, forare da banda a banda - *prevèrtati, provèrtati, zvèrtati, izvèrtati.*

Traforazione - *prevèrtanje, provèrtanje, zvèrtanje, izvèrtanje.*

Trafugamento, il trafugare - *odnesenje, odvedenje, kradenje, kradjenje, ukradjenje.*

Trafugare, va. portar via - *odnesti, odvesti;* p. trasportare di nascosto - *krasti, ukrasti, kradoma uzeti (odnesti, odvesti)* np. p. fuggir di nascosto - *ukrasti se, ofuknuti se, pobrati se, osnažiti se, očistiti pete.*

Trafugo. V. Trafugamento.

Tragedia - *žalobna igra.*

Tragetto - *prehit, prěčac.*

Traghettante - *prevoznik, prevozilac, prevozioc, prevozitelj.*

Traghettare - *prevoziti, prevagati, prevažati,* il tra-

-*prevoženje, pre-*
prevaženje, pre-

ore. V. Traghet-

breve passaggio
a - *prevoz, prevo-*
assaggio - *prolaz.*
nte - *žalobno, ža-*

alobau, žalostan;
fatto - *žalobni čin.*
nedia - *igrokazno-*
udospĕv.
V. Traghetto.
šuljati, vući, do-
vrišuljati ecc. po-
gliti.
) che in una vol-
asi da uno o più
- *brĕme;* p. atto
inare - *šuljanje,*
došuljanje, pri-
potezanje, tegle-
treggia - *šulj;* p.
) di gente che
mena dietro in
- *pratež, pratnja,*
ieria) *sprav, kra-*

iento - *ostava,*
zaostava, ostavljenje, zao-
stavljenje, puštanje, pu-
štenje, propuštanje, propu-
štenje, propuštavanje, pro-
puštivanje, mimoidenje, mi-
mopuštenje, mimopuštanje.
V. Trascuramento.

Tralasciare, ommettere - *ostaviti, zaostaviti, pustiti, puščati, puštati, propustiti, propuštati, propuštavati, propuštivati, mimoići, mimopustiti, mimopuštati, staviti (postaviti, metnuti) na stran.* V. Trascurare.

Tralatare - *prenesti, prenĕti, prenašati.*

Tralciato - *rozgvat, rozgvast, pun rozgvah* v. *mladicah.* V. Tralcio.

Tralcio, ramo di vite ancor verde sulla pianta - *rozgva, mladica, mladica od tèrsa;* p. ramo lungo d'altra pianta - *mladica;* dim. *rozgvica, mladičica;* p. lungo tratto del cordone ombellicale - *trak od pupka.*

Tralignare (di piante) - *podivljati, podivljiti, izdiv-*

ljiti, izdivljati, izroditi se, odroditi se. V. Degenerare.

Tralucere. V. Risplendere.

Trama, seta che serve per ripieno nel tessere - *poutka, podka;* p. disegno ingannevole - *urota, kovarstvo, rogoborstvo.*

Tramaglio - *mrěža.*

Tramandare, mandare oltre o dopo di sè, trasmettere - *poslati, pošiljati, dostaviti, dostavljati, razaslati.*

Tramandato - *poslan, pošaljen, dostavljen; razaslan.*

Tramare, riempir l' ordito colla trama - *tkati, utkati, snovati, osnovati, osnivati,* met. *plesti;* p. far pratiche coperte con iniquo fine - *snovati, plesti, kovariti, rogoboriti, dubati* v. *kopati, jamu (komu), podkapati (pod kěm).*

Trambustare - *uzkolebati, uzkotèrljati, zamèrsiti.*

Trambusto, confus. e disordine - *metež, uzkolebanje;* p. grave agitaz. d' ani- mo - *smutjenje, nemir.*

Tramezza. V. Tra

Tramezzamento. V mezzo.

Tramezzare, va. tramezzo, sparti *tinjiti, pregraditi, djivati, razděliti;* v trare o essere tra e l' altra - *posrědo u sred,* v. *dolazit što* v. *u čemu);* tersi per mediat *srědovati, medjust* V. Ingerirsi.

Tramezzo, ciò che sto fra due cose videre o distin *pretinj, pretinjak, da;* p. intermis tempo - *medjutom*

Tramischiamento - *měšanje, uměšanj nje, poměšanje.*

Tramischiare - *med uměšati, směšati,*

Tramite, sentiero - *za, putić, klanac;* mino - *put, putova hodba, hodjenje.*

mento - *zahijanje*, *nje*. V. Tramonto.
na, polo artico o
. - *sěvèrni kraj*; p.
iù vicina al polo
zvězda tèrmunta-
èrna zvězda; p.
he spira dal set-
e - *tèrmuntana*, *sě-*

re - *zahijati*, *zapa-*
pasti; il sole tra-
sunce zahija v. *za-*
il sole tramontò -
zašlo v. *zapalo*. V.

, st. - *zahod*, *zapad*.
e - *zamrěti*, *čeznuti*.
- *štapnice*, *štaplje*,

are - *štapljati*, *šta-*
akati.
ione - *preměštje-*
eměštjivanje; *pro-*
e, *proměnjivanje*;
a, *pretvorenje*, *pre-*
e, *preinaka*, *preina-*
reokrenjenje, *pre-*
ie. V. Tramutare.
e, va. mutar da
luogo - *preměsti-*
ti, *preměštjivati*; p. scambiare - *proměniti*, *proměnjivati*; p. trasformare - *pretvoriti*, *pretvarati*, *preobražiti*, *preokrenuti*, *preinačiti*; vn. e np. p. cambiare abitazione - *preseliti se*, *preměstiti se*.

Tranare. V. Trainare.

Tranello, inganno malignamente fabbricato - *stupica*. *uzanka*, *zasěda*, *ulovilo*; p. chi tranella - *zasědnik*, *zasědač*.

Tranghiottire, inghiottire avid. *požderati*, *požerati*, *požrěti*, *pozdrěti*, *proždera-ti*, *proždrěti*, *proždirati*, p. assorbire parlandosi di terreno - *požrěti*, *proždrěti*, *poždrěti*.

Trangugiare. V. Tranghiottire. Inghiottire.

Trangugiatore - *proždèrlica*, *požderuh*, *proždor*.

Tranne, fuorchè - *uzamši*, *izuzamši*, *nebrojeći*, *van*, *izvan*, *bez* (gen.)

Tranquillamente - *mirno*, *tiho*, *utažno*.

Tranquillamento, il tranquil-

lare - *umirenje, smirenje, umirivanje, utěšenje, taženje, utaženje, pokojenje, upokojenje, spokojenje.* V. Dilazione. Indugio.

Tranquillare, va. render tranquillo - *umiriti, umirivati, smiriti, těšiti, utěšiti, tažiti, utažiti, pokojiti, upokojiti, spokojiti;* p. tenere a bada, con parole lusinghiere - *umirivati, těšiti.* V. Riposare.

Tranquillità, stato di ciò che è tranquillo - *umirenost, tihoća, tišina;* p. quiete d'animo - *mir, pokoj;* tranquil. pubblica - *javni pokoj*, perturbazione della pubblica tranquillità - *smetanje javnog mira* v. *pokoja.* V. Bonaccia.

Tranquillizzare. V. Tranquillare.

Tranquillo - *tih, miran, umiren, smiren;* p. mansueto, mite - *krotak, miran, tih.* V. Benigno. Pacifico.

Transalpino - *prěkobèrdan.*

Transazione, artifizio retorico, per cui si passa elegantem. da una cosa ad un'altra - *prolaz, prohod;* p. accomodamento fra litiganti - *nagoda, nagodba;* transazione giudiziale - *sudbena nagoda.*

Transigere - *nagoditi se, sklopiti nagodu* v. *nagodbu, načiniti se. naměriti se, poravnati se (s kěm.)*

Transito, passaggio - *prolaz, prelaz, prolazenje, prohod, prohodjenje;* dazio di transito - *prolaznina, prolazna daća(danak);* p. atto di morire *umrenje, preminutje, preminenje*, met. *usnenje, zaspanje.*

Transitoriamente - *podjeno, usput, mimogred, mimogredno, mimogrede, prolazno.*

Transitorietà - *prolaznost, prelaznost, nestalnost.*

Transitorio, che passa presto - *prolazan, prelazan;* p. temporale - *vrěmenit, privrěmen, nestalan.*

Transizione. V. Transito.

Transmarino - *prěkomoran, s one strane mora.*

are - *preplatiti, pla-*
preplatiti.
are, forare col tra-
- *vèrtati, provèrtati,*
rtati, izvèrtati, pro-
i, prošupljati, prošup-

azione - *vèrtanje, pro-*
nje, prevèrtanje, izvèr-
, prošupljenje, prošu-
e.
o - *vèrtalo, vèrtilo, vèr-*

sare. V. Oltrepassa-
assare. Morire. Ces-
Finire. Trasgredire.
ggere.
re (di aria) - *puhati,*
, (di liquidi) *pušćati,*
i, *prosuziti, kapati,*
pati. V. Penetrare.
tare - *presaditi, pri-*
, *presadjivati, prisa-*
ti.
e - *medjustaviti, ulo-*

e, trappolare - *ulo-*
uhititi, uvatiti) u stu-
p. attrappare - *zate-*
oviti, uvatiti, uhititi.
la, da topi - *stupica,*
mišnjak, da altri animali -
stupica; p. rete - *mrěža;*
p. trama accompagnata
da lusinghe - *vabac, vabi-*
lo. V. Insidia. Tranello.
Trappolare. V. Trappare.
Trarre. V. Tirare.
Trasaltare. V. Saltare.
Trasandamento - *prěkoračenje, priskočenje, preskočenje; mimoidjenje, mimopojdenje, promašenje.* V. Trascuramento. Trasgredimento. Trasandare.
Trasandare, vn. uscir dai termini convenienti - *poći, izvan granicah, prěkoračiti granice, priskočiti, preskočiti, prestupiti;* p. passar senza effetto - *mimoići mimopoći, promašiti.* V. Trascurare. Dismettere. Trasgredire.
Trasandato. V. Trascurato.
Trascinare - *šuljati, vući za sobom, vući, odvući, izvući, vlačiti, izvlačiti, odvlačiti, potezati za sobom.*
Trascorrere, vn. scorrere avanti - *teći, izteći, proteći, proći, prolaziti;* p. velo-

cem. scorrere - *izmaći, izmaknuti, izteći;* p. trapassare - *minuti;* va. p. lasciarsi trasportare - *pustiti se (puščati se, dati se) zavesti, (napeljati, navoditi, namamiti);* p. dare una scorsa breve, parlandosi di scritto - *preštiti, prošti-ti.* V. Transitoriamente. Tralasciare. Termine.

Trascorso, trascorrimento *tečaj, tečenje, iztečenje, protečenje, projdjenje, prolazenje, izmaknutje, izmaknenje, minenje;* p. fallo - *pogrěška, sagrěška, zabluda, bludnja, grěh, mana.* V. Noncuranza.

Trascritto, st. - *prepis, izpis, razpis;* ag. *prepisan, izpisan, razpisan.*

Trascrittore - *prepisalac, prepisivalac, izpisalac, izpisivalac, prepisaoc, izpisaoc; razpisalac, razpisaoc, razpisivalac, razpisivaoc.* V. Trascrivere.

Trascrivere, copiare - *prepisati, izpisati, prepisivati, izpisivati;* sl. p. trasc. parlandosi d' uno sta *razpisati, razpisiva*

Trascrizione, copiatur *pis, izpis, prepisanj sanje, prepisivanje, vanje;* sl. p. trasc. p dosi d' una realità *razpis, razpisanje, r vanje.*

Trascuraggine - *nem nemarenost, zanem zanemarenost, neh nehajstvo, zapušteno*

Trascuramento - *nem zanemarenost, zanem nehajenje, zamuden puštanje, propušten*

Trascuranza. V. Tras gine.

Trascurare - *nemariti, mariti, nehajati, za zapustiti, zapuštati, stiti, nebriniti se, ne se, nepobriniti se, n si brigu, nepomnjiti, ići, baciti za pleća.*

Trascurataggine. V. T ratezza.

Trascuratamente - *ne neharno, zapustno, z no, vratolomno.*

Trascuratezza - *nemarnost, neharnost, nehajstvo, zapuštenost, vratolomnost.*

Trascurato, ag. - *zanemaren, zapušten, zamudjen;* st. p. chi non cura - *nemarnik, neharnik;* p. chi non si cura - *zapuštenik, zapuštenac, zanemarnik.*

Trascuratore. V. Trascurato.

Trasferibile - *prenesiv, prenosiv; premèstiv, preseliv.*

Trasferimento - *prenos, prenesenje, prenosenje; premèštjenje, preselenje, preseljenje, preselivanje.*

Trasferire, va. trasportare - *prenesti, prenèti, prenositi;* np. p. condursi da un luogo a un altro - *premèstiti se, preseliti se.*

Trasferito - *prenesen, prenosen; premèštjen, preseljen.* V. Trasferire.

Trasfiguramento. V. Trasfigurazione.

Trasfigurare, va. - *preobražiti.*

Trasfigurazione - *preobraženje.*

Trasformamento. V. Trasformazione.

Trasformare, va. mutar forma - *pretvoriti, pretvarati, preokrenuti, preinačiti,* met. *preobražiti;* np. p. mutar forma - *prètvoriti se, pretvarati se, preokrenuti se, preinačiti se;* p. mutar sembianze - *preobražiti se;* p. trasferirsi - *premèstiti se, preseliti se.*

Trasformazione, mutam. di forma - *pretvora, pretvorenje, pretvaranje, preokrenenje, preinačenje;* p. mutam. di sembianze - *preobraženje.*

Trasgredimento - *prestupljenje, prestupljivanje, prekèršenje, prekèršivanje, prekèršavanje, neobsluženje, neobsluživanje, neobdèržanje, neobdèržavanje.*

Trasgredire - *prestupiti, prestupati, prestupljivati, prekèršiti, prekèršivati, prekèršavati, neobdèržati, neobdèržavati (što), neobslužiti, neobsluživati, ne biti poslušan (čemu).*

Trasgreditore. V. Trasgres-

sore.

Trasgressione - *prestup, prestupak;* tras. di polizia - *redarstveni prestupak.*

Trasgressore - *prestupnik, prestupitelj, prekèršioc, prekèršitelj.*

Traslato, ag. V. Trasportato; p. metaforico - *prenosan;* st. p. metafora - *prenos.*

Traslatore. V. Traduttore.

Traslocare - *premèstiti.*

Traslocato - *premèštjen.*

Trasloco - *premèštjenje;* in via di trasloco - *putem premèštenja.*

Trasmarino, ag. - *prèkomoran;* st. *prèkomorac.*

Trasmesso - *dostavljen, pošaljen, poslan, odašaljen, odaslan, odpremljen, odpravljen.* V. Trasportato.

Trasmettere, mandare oltre, mandare - *dostaviti, poslati, pošiljati, odaslati, odašiljati, odpremiti, odpraviti, odpravljati.* V. Trasportare.

Trasmigrare - *preseliti se, preselivati se, izseliti se.*

Trasmigrazione (di popoli) *preseljenje, preseljivanje, izseljenje, izseljivanje;* (delle anime, secondo i Pitagorici) *prolaz, prolazenje.*

Trasmissione, il trasmettere - *dostavljenje, poslanje, pošiljanje, odaslanje, odašiljanje, odpremljenje, odpravljenje, odpravljanje, odpravljivanje.* V. Trasporto.

Trasognare - *ludovati, ne biti u svèsti, sanjariti.*

Trasparente, ag. - *prozračan,* st. *prozrak.*

Trasparenza - *prozračnost.*

Trasparire, apparire alla vista, passando per un corpo diafano, parlandosi di luce - *zračiti se, svètliti se, prozračiti se, prosvètliti se.* V. Splendere.

Traspirare, vn. mandar fuori da sè alcun che di liquido o di vaporoso, parlandosi della cute degli animali ecc. - *potiti se, razpotiti se;* p. cominciar a farsi manifesto - *odkriti se, odkrivati se, kazati se, prika-*

sve to više očito po-
a. p. assorbire - *po-*
viti, požirati, pote-
potezati) u sebi.
ione - *pot, potjenje,*
enje.
e. V. Traslocare.
rtare. Trasferire.
abile - *prenosan, pre-*
raznosan, raznosiv.
amento, metafora -
V. Trasporto. E-

are, portare da un
all' altro - *prenesti,*
, *prenositi, prevo-*
aznesti, raznašati,
ti; p. condurre qua-
rza - *peljati, voditi,*
, *prepratiti.* V. Tra-
e. Trasmettere. Vol-
are. Tradurre. Tras-
.

ato, ag. - *prenešen,*
n, prevozen, razne-
znašan, raznošen;
vodjen, pratjen,
jen. V. Traspor-

, trasportazione -
prenošenje, prene-
šenje, raznos, raznešenje;
p. trasporto quasi forzato
- *pratnja, preprat;* p. en-
tusiasmo - *zanešenost, uz-*
hitjenje, ponos. V. Tras-
missione.

Trasposizione. V. Trasporto.

Trastullare, va. - *zabavljati;*
np. *zabavljati se.*

Trastullo - *zabava, zabav-*
ljanje.

Trasudare - *jako veoma,*
(strašno) potiti se v. *zno-*
jiti se. V. Trapelare.

Trasversale, ag. - *popréčan;*
linea trasv. - *propréčni*
potez.

Trasversalmente - *popréčno.*

Tratta, atto del tirare con
forza, e tutto ad un tratto
bacenje, bacanje, hitjenje,
vèrženje, potegnenje, za-
bèrnčenje; p. spazio che
vi ha dal punto donde si
tira, e quello dove la co-
sa tirata colpisce (d' una
pietra ecc.) - *hitac,* (d' un
tiro di schioppo) - *hitac,*
puškomet; p. estrazione
dei nomi dalle urne per
dar uffizj ecc. - *vučenje,*

izvučenje; p. licenza di estrarre grani - *dupuštenje iznosa (iznašanja, izvozenja) žita;* p. tratta dei negri - *nemilo (nečovečno, divljačko) otmenje (otimanje) cèrncah (arapah, arapinnah) nemilo* ecc. *tèrgovarenje s cèrncima* v. *s arapima;* p. gran rete da pesca - *trata;* p. cambiale tratta - *tezica, potezka.* V. Cambiale. Distanza. Spazio. Concorso. Seguito.

Trattare, maneggiare - *rukovoditi, razpravljati;* p. agitare - *pretresti, pretresati, pretresivati;* p. conchiudere - *pogoditi, pogadjati, sklopiti;* trattare una persona - *imati posla (biti priatelj, priateljski* v. *u priateljstvu živeti) s kojom osobom.* V. Pertrattare. Discorrere. Palpeggiare.

Trattario - *tezovnik.*

Trattato, st. maneggio - *dělo, dělanje, dělovanje, posao, poslovanje, radnja, izradak, razprava;* p. discorso - *govor, divan;* p
venzione fra Stati
vor; ag. e p. di tra
rukovodjen, razpr
pretresan, pretresiva

Trattazione. V. Tr
Pertrattazione.

Trattenere, va. tenere
da - *zadèržati, zadè*
ti, zabaviti, zabavlja
trattenere con di
(come sopra, e) -
voriti, zagovarati; i
dèržati se, zadèržat
ecc.; p. far che altr
il tempo piacevolm
bavljati; p. ritener
servare - *pridèržat*
dèržavati, zadèržat
dèržavati; p. occ
o attendere a checc
- *baviti se, zabaviti*
bavljati se, zanim
(čim).

Trattenimento, il trat
e il trattenersi - *z*
nje, zadèržavanje, za
nje; zabavljenje, ba
zagovorenje, zago
zanimanje; p. occup
per lo più dilettev.-*z*

ljanje.
e, locandiere - *gostio-*
gostnik, andžija.
ia - *gostiona, gostio-*
gostilište.
dersi - *pobiti se, po-*
i se, ubiti se (ubijati
edju sobom v. *jedan*
ga.
iare, va. dar trava-
molestia - *mučiti,*
i, pečaliti, žalostiti,
stiti, ožalostiviti, otu-
vn. e np. p. affati-
- *mučiti se, truditi se,*
i, štentati; p. occu-
- *baviti se, zabavljati*
nimati se (čim), po-
ti, raditi. V. Agi-

liatamente - *mučno,*
o.
liato, ag. di trava-
e - *mučen, moren, pe-*
, ožalostjen, otužen; p.
o - *žalostan, nevoljan,*
, tužan, mučan.
lio, vivo dolore - *mu-*
uga, nevolja, pečal,
anje, skončivanje, mu-
; p. fatica grande -
trud, muka; p. lavoro -
radnja, dělo, dělovanje,
trud. V. Bisogno.

Travagliosamente. V. Travagliatamente.

Travaglioso - *mučan, trudan, težak, mučiv, žalostiv, žalostivan.* V. Travagliato.

Travalicare, valicar oltre - *prohoditi, provaliti, ići* v. *iti prěko.* V. Trapassare. Trasgredire.

Travasamento - *točnja, točenje, otočenje, otakanje, stočenje, raztočenje, raztakanje, pretočenje, pretakanje, utočenje;* travasam. del vino al minuto - *vinotočnja, vinotočenje.* V. Travasare.

Travasare, far passare un liquore o altro di vaso in vaso - *točiti, otočiti, otakati;* p. finir di travasare - *stočiti, raztočiti, raztakati;* p. travasar di nuovo - *pretočiti, pretakati;* p. travasar dentro (p. e. in un boccale) - *utočiti.*

Trave - *greda, bèrvno.* V. Nave.

Travedere - *nevidĕti dobro, zlo viděti*, met. *prevariti se.*

Traversale. V. Trasversale ecc.

Traversare, passare a traverso - *proći(prolaziti, poći, ići, iti) prĕko, provaliti;* attravers. la strada (p. farla più breve) - *ići na prĕčac, skratiti put*, traversare il fiume a nuoto - *preploviti* v. *preplivati rĕku;* p. impedire per traverso - *zatvoriti, zapréčiti, zapréčivati, prepréčiti, prepréčivati.*

Travestire, va. - *preobući, preblići, priobući, prebući;* np. *prebući se, preobući se, preblići se, priobući se.*

Travestito, st. - *preobučenjak, preobučenik;* ag. *preobučen, priobučen, prebučen.*

Traviare, vn. - *zalutati, zahoditi, krenuti s puta, stranputiti, stranputičiti, poći stranputice, odaljiti se od pravoga puta*, met. *pokvariti se;* va. *zavesti, pokvariti, zabluditi, napeljati na zlo (koga).*

Traviato - *pokvaren šten, razkalašan.*

Travisare - *preobra krenuti, proměnit*

mostrare una co altra - *kazati cèr (kazati jedno za jednu stvar za dr zati rog za svéći prevariti.*

Travolgere, va. - *p prevraćati, prevèr hititi, prehitjivati*

volgersi sossopr *vèrnuti se, prikc*

Tre - *tri;* tre gio *dana,* tre capi -

Trebbia, strumento

biare - *mlat,* dim

battere colla t *mlatiti;* dare una

colla trebbia - *zamlatnuti, zaml*

Trebbiare, battere

(colla trebbia) - *izmlatiti žito,* (col

tojo, o sempl. co

o buoi che calp

grano - *vèršiti, tl ti) žito.*

Trebbiatura, il trebbiare - *vèršitba*, *vèršenje*, *mlatjenje*. V. Tribolazione.

Treccia (di capelli) - *kosa*.

Trecciare - *plesti*, *zaplesti*, *pletati*, *zapletati*.

Trecentesimo - *tristotni*.

Trecentista - *tristotnik*.

Trecento - *tristo*, *trista*, *tri stotine*.

Tredicesimo - *trinaesti*.

Tredici - *trinaest* (gen. pl.).

Trefoglio. V. Trifoglio.

Tregua (fra belligeranti) - *mirovanje*, *prestanje*, *bitke* v. *borbe*; intermiss. di dolore morale - *prestanak*, (*boli*, *tuge* ecc.)

Tremacuore - *sèrcotrepet*.

Tramaglio. V. Tramaglio.

Tremamento - *trepetanje*, *trepećenje*, *treptanje*, *uztrepetanje*, *dèrhtanje*, *dèrhćenje*, *dèrhćanje*, *tresenje*; *strašenje*, *plašenje*. V. Tremare.

Tremante - *trepećujući*, *dèrhćujući*, *dèrhteći*, *treptujući*, *treseći se*; *prestrašen*, *pristrašen*, *ustrašen*.

Tremare, dibattersi delle membra per freddo ecc. - *trepetati*, *treptati*, *ustrepetati*, *dèrhtati*, *dèrhćati*, *podèrhtati*, *podèrćati*, *tresti se*, *stresati se*, *ustresti se*; tremare dalla paura *trepetati od straha*, - dal freddo - *trepetati od zime*, *ježiti se*; p. aver gran paura - *strašiti se*, *plašiti se*; p. riverir con tremore - *strahopočitati*. V. Scuotersi.

Tremebondo - *trepećujući*, *treptujući*, *dèrhteći*, *dèrhćujući*.

Tremendamente - *grozovito*, *strašno*, *strahovito*.

Tremendo - *grozovit*, *strašan*, *strahovit*; tremendo fatto - *grozoviti čin*. V. Terribile.

Trementina - *trementina*.

Tremila - *tri tisuće* (*hiljade*, *jezera*).

Tremito, tremore - *trepet*, *dèrhat*, *uztrepet*, *uzdèrh*, *tres*, *trešnja*, *dèrhtavina*, *trepetanje*, *trepećanje*, *trepećenje*, *treptjenje*, *uztrepetanje*, *dèrhtanje*, *dèrhćanje*.

V. Tramaglio.

Tremola. V. Torpedine.

Tremolare - *treptěti, tresti se, tresati se.* V. Vacillare.

Tremolìo, atto del tremare - *tres, trešnja, tresenje, tresanje;* p. oscillazione di ciò che tremola - *dèrncanje, treptaj.*

Tremolo, ag. che tremola - *treseći, treseći se, tresav.*

Tremore, riverente soggezione verso Dio - *strah Božji.* V. Tremito. Sospetto.

Tremula - *trepetljika.*

Tremuoto. V. Terremoto.

Trenta - *trideset, trejset.*

Trentamila - *trideset* v. *trejset tisučah (hiljadah, jezerah).*

Trentenne - *trideseterolětan, trideseterogodištan.*

Trentennio - *trideseterolětje, trideseterogodište.*

Trentesimo - *trideseti, trejseti.*

Trentina - *tridesetero, tridesetoro, tridesetak.*

Trepidare - *tresti se (trepetati, dèrhtati, dèrhćati) od straha.* V. Tremare.

Trepidazione - *tresenje (trepetanje, dèrhtanje, dèrhćanje) od straha.* V. Tremito.

Trepidezza. V. Trepidazione. Tremito.

Trepido, timoroso - *strašljiv, bojazljiv.*

Trepiè - *tronožje, trinožje, trinog, tronog.*

Tresette - *trešete.*

Triaca - *triaka.*

Triade, trinità - *trojstvo.*

Triangolare - *trokutan, trokutast, tronugal, trojuglast, tronuglat.*

Triangolarità - *trokutost, tronuglost, trojuglost.*

Triangolato - *trokutav, tronuglav, trojuglav.*

Triangolo - *trokut, tronuglo, trojuglo.*

Tribiare. V. Trebbiare.

Tribolare, va. dar frequente molestia all' animo - *ožalostiti, ožalostiviti, razžaliti, razžalostiti, mučiti, moriti, pečaliti, otužiti;* vn. p. aver l' animo turbato da molestia - *čamiti, čamati, patiti, propatiti, stradati, skončivati se.*

Tribolazione, il tribolare - *žalost, počal, nevolja, ožalostjenje, ožalostivljenje, razžalenje, mučenje, pečalenje, otuženje;* p. l'essere tribolato - *čamenje, čamljenje, patjenje, propatjenje, stradanje, skončivanje.*

Tribù - *koléno, pleme, rod, porod.*

Tribunale, giudizio - *sud, sudište, sudišče;* trib. mercantile - *tèrgovački sud;* - marittimo - *pomorski sud;* - mercantile-marittimo - *tèrgovačko-pomorski sud,* - cambiario - *měnbeni* v. *měnični sud,* - cambio-mercantile-marittimo - *měnbeno-tèrgovačko-pomorski sud,* supremo trib. di cassazione - *vèrhovni* v. *najvišji uništiteljni (ukidateljni, kasacionalni) sud.*

Tribunalesco - *sudben, sudovan, sudištan.*

Tributare, dar tributo - *dati (davati, platjati) danak;* p. rendere il debito o maggio - *uzdati, uzdavati;* tributar grazie - *hvaleuzdati, hvaleuzdavati.*

Tributario, ag. - *podaničan;* st. *podanik.*

Tributo, ciò che si paga dal suddito - *daća, danak, danjak, davak, porez, štibra.*

Tricolore - *trobojan;* bandiera tricolore - *trobojni barjak.*

Tridente, ferro con tre rebbii - *trozub, trozubje.*

Tridentino - *tridentinski, tridentanski.*

Triduo - *trodnevje.*

Triennale - *trolětan, trogodištan.*

Triennio - *trogodište, trolěto, trolětje.*

Trifoglio - *dětelina, trolistnik.*

Triforcato, triforcuto - *trozuban, trozubat, trozubast, trozubav.*

Triforme - *trovèrstan.*

Trigesimo - *trideseti, trejseti.*

Triglia, pesce - *trilja, tèrlja, tèrglja, barbun.*

Trigonometrìa - *trigonometria.*

Trigonometrico - *trigonometrički, trigonometrični.*

Trilatero, ag. - *trostran, trostranast, trostranat.*
Trilingue - *trojezičan, trojezičast.*
Trilustre - *petnaesterogodišan, petnaesterogodišnji, petnaesterolětan.*
Trimembre - *troudast, troudan.*
Trimestrale - *troměsečni.*
Trimestre - *troměsec.*
Trincare - *lokati, izlokati, polokati, pijančiti, pijanstvovati;* trincare oltre misura - *nalokati se.*
Trincea - *tabor, obkop.* V. Campo.
Trinceare. V. Trincerare.
Trinceramento - *utaborenje, obkopanje.*
Trincerare - *utaboriti, obkopati.*
Trinchetto - *trinket, flok.*
Trinciare, tagliare in pezzi - *rězati, izrězati, razrězati;* p. tagliare piccoliss. pezzettini - *razrězkati.*
Trinciera. V. Trincea.
Trincierare. V. Trincerare.
Trinità - *trojstvo, trojica;* Santa Trinità - *Sveto Trojstvo.*
Trino, di tre - *troj* di tre persone - *triosoban.*
Trionfale - *slavovi vitan, slavočesti čestan.*
Trionfalmente - *slavovitno, slav pobědonosno, sl slavočestito.*
Trionfante - *slavodo bědonosan, dobita*
Trionfare - *slavodo vodobivati, pobě djivati, nositi po biti.* V. Godere. giare.
Trionfatore - *slav pobědonoša, pobě poběditelj, dobitn*
Trionfo, pompa *slavodobitje, pob běd, pobědoslavj slavje.*
Tripartire - *raztro*
Tripartizione - *raz*
Triplicare - *trostr duplati.*
Triplicatamente - *t trogubno, po tri*

ione - *trostručenje, lanje.*
- *troj, trojedan.*
nente - *trostruko,* ›, *trojno.*
› - *trostrukost, troj-*

ag. - *trostruk, tro-* ›, *trogub, troguban;* p. scritto - *tropis,* , *troguba, trogubka;* e triplo - *dvopis i*

- *tronožje, tronog.*
ventre - *tèrbuh;* p. ›e vi si contiene - p. vivanda di trippe ›.
› - *tripina, tèrbuša-*

re, far festa ed al-za con conviti ecc. *veselo, dobro jisti i* ›*iti;* p. scialacquare delli ecc. - *razsipati ati, razpačati) svoje.* - *veselje, veliko ve-adovanje,* met. *pi-*s.
, tiara - *trokruna;* no formato da tre

provincie - *trojedna kraljevina, trojedna krunovina.*
Trisillabo, ag. - *troslovčan;* st. *troslovka.*
Tristamente, con afflizione d'animo - *žalostno, tužno, turobno, turovno, nevoljno, jadno;* p. maliziosamente - *himbeno, lukavo, zlobno;* p. scelleratam. *tamno, pakostno, opako.*
Triste, mesto - *žalostan, tužan, turoban, turovan, nevoljan, jadan.* V. Melanconico.
Tristezza, afflizione d'animo - *žalost, tuga, turobnost, turoba, nevolja.* V. Melanconia. Malizia. Scelleratezza.
Tristo. V. Triste. Dappoco. Malvagio. Astuto.
Tritare, ridurre in piccoliss. particelle - *tèrti, stèrti, smèrviti, obratiti skoro u prah.* V. Esaminare.
Tritolare - *smèrviti, izmèrviti;* p. tritolare con romore - *hèrstati, izhèrstati.*
Tritolo - *mèrva, mèrvica.*
Tritongo - *troglasnik.*

Triturare. V. Tritolare.
Triumvirale - *trovladni, trovladbeni; trojički.*
Triumvirato, principato di tre uomini - *trovladje, trovladanje, triumvirat, stol trojice;* p. tre persone unite - *trojica.*
Triumviro - *trovladni član, član trovladja,* pl. triumviri - *trovladci.*
Trivella, - *svèrdao, svèrdo, svèrdal,* aum. *svèrdlina, veliki svèrdal.*
Trivellare - *vèrtati, provèrtati, zvèrtati, izvèrtati*; p. trivellar molto - *navèrtati se.*
Trivellatura, azion finita del trivellare - *izvèrtanje, provèrtanje, svèrtanje;* p. materia che si distacca trivellando - *provèrtci, izvèrtci.*
Trivello - *svèrdlić;* dim. *svèrdličić.*
Triviale, da trivio - *troputan;* p. ordinario basso - *prost, neotesan, sur, surov.*
Trivialità (di tre vie) - *troputje, troputnost,* p. qualità di ciò che è ordi
basso - *prostota, pr neotesanost, surovos*
Trivialmente - *prosto, sano, surovo.*
Trivio - *troput, troput putje;* nel pl. p. dove si raduna mol
polo - *tèrg, placa.*
Trofeo - spoglie di vi *dor, odora;* p. mon
to d'un' azione glo *slavodobitni* v. *slavn menik, spomenik.*
Troja. V. Porca.
Trojano, ag. - *kljemp kljempouhat (konj).*
Tromba, strumento ecc. - *trublja, trub* turbine, vortice - *v svijavica, pijavica;* mento p. far salir l a grand'altezza - *s ca, stèrcaljka;* p. pr de - *trublja, trumba* no di tromba - *tr*
Trombeggiare. V. Tr tare.
Trombetta - *trubljica.*
Trombettare, suonar l ba, o la trombetta -

trubljiti; p. divulgare *-raztrubiti, razturiti.*

Trombettiere - *trubljar, trubioc, trubionik.*

Troncamento - *preseĕenje, razseĕenje, odseĕenj; ukinjenje, ukidanje.* V. Troncare.

Troncare, tagliar di netto - *preseĕi, razseĕi, odseĕi;* p. far cessare - *ukinuti, ukidati.* V. Rompere. Uccidere.

Tronco, fusto o pedale di pianta - *panj, korĕn, stup;* p. parte del corpo umano cui si attaccano le estremità superiori ed inferiori - *trup, truplo;* p. fusto della colonna - *stup.* V. Stirpe; ag. p. mozzato - *okèrnjen, osakatjen, kusan, okusan;* p. interrotto *prekinut, prekidan, preseĕen.*

Trono - *prestol, prestolje.*

Troppo, st. eccesso, più del necessario - *odvišnost, prekoměrnost, obilnost, obilatost, suvišnost, zalihost;* av. più che il convenevole - *odveć, odveće, preveć, previše, odviše, suviše, prĕko načina, prĕko měre, prĕkoměrno;* pur troppo - *žalibože, žalibog.* V. Assai; ag. p. soverchio - *obilan, obilat, suvišan, odvišan, prĕkoměran.*

Trota - *truta, pastèrtva.*

Trottola - *bèrnkalica.*

Trottolare - *vèrtĕti se, vèrtĕti se* v. *obratjati se kao bèrnkalica.*

Trovare, rinvenire - *naći, naiti, pronaći, iznaći, obnaći, nahoditi, nahadjati;* p. venire in cogniz. - *spoznati, pripoznati, naći, pronaći, doći u spoznanju;* p. incontrare - *sastati, sastanuti, srĕtiti, naměriti se, sastati se, sastanuti se, sastajati se, naći se, nahoditi se.* V. Instituire. Ricavare. Fingere. Inventare. Essere. Capitare.

Trovatello - *najdenac.*

Trovato. V. Invenzione.

Truce - *krut, okrutan, sèrdit, mèrski, gèrdoban.*

Trucidamento - *umorenje, pogubljenje.*

Trucidare - *umoriti, pogubiti.*
Trucidato, ag. - *umoren, pogubljen,* st. *umorenik, pogubljenik.*
Trucidatore - *umornik, pogubnik, pogubitelj.*
Truculento. V. Truce. Feroce. Burrascoso.
Truffa, ruberìa con inganno - *prevara, prevarba;* crimine di truffa - *zločin prevare.*
Truffare - *prevariti, prevarivati.*
Truffatore - *varalica, varalac.*
Trufferìa. V. Truffa.
Truppa, frotta, branco - *četa, čopor, hèrba;* p. esercito di soldati - *četa, četa vojnikah* v. *vojakah, vojska.*
Tu - *ti.*
Tuba. V. Tromba.
Tubercolo - *čvor, švor.*
Tubercoloso. V. Tubercolato.
Tubercolato - *čvorljiv, švorljiv.*
Tubo, cilindro cavo - *cěv.*
Tuffare, va. sommergere in acqua ecc. - *topiti, utopiti, utapati, potopiti;* per intingere - *močiti, umočiti;* V. Rovinare; np. p. sommergersi - *topiti se, utopiti se, utapati se, potopiti se, tonuti, potonuti, roniti, zanoriti.*
Tufo, tanfo - *vonj, smèrdež.*
Tugurio - *koliba, polegošica.*
Tulipano, pianta e fiore - *lala, gulipak.*
Tumidezza. V. Gonfiezza. Superbia.
Tumido. V. Gonfio. Superbo.
Tumore, prodotto morboso - *luba.* V. Gonfiezza.
Tumulo, piccolo colle - *bèrdašce, bèrdce, vèršič.* V. Sepolcro.
Tumulto, sl. - *buna, uzbuna,* (senso com. come sopra, e) *stèrka, larma, buka, vreva.*
Tumultuante, st. - *bunjenik, uzbunjenik, larmandžia, puntar.*
Tumultuare - *buniti, uzbuniti, stèrkati, larmati.*
Tumultuazione - *bunjenje, uzbunjenje, larmanje, stèrkanje.*

samente - *uzbunjeurmano.*
so - *uzbunjen, uz-*
; p. confuso - *smuueten.*
onica - *gabanica, a;* p. buccia - *lujupina, ljuska.* V. ana.
provèrt, prošup.
(tvoja, tvoje).
V. Tonare.
tempesta) - *gèrmgromovina, tutnjajavina, gèrmljenje, jenje, grom;* p. strecannone - *pučnjajava, tutanj, gèrmgèrmljenje, gruvabardanje;* nel pl. i di musica - *glas.*
ia.
giallo dell' uovo - *, žumanjak, žuod jaja;* fig. p. migliore di chec- *cvět.*
turacciolo - *čep,* ić, aum. *čepina.*
o - *začepljenje, po-*
V. Turare.

Turare (con turaccio) - *začepiti;* np. p. coprirsi - *pokriti se;* turarsi la bocca - *šutiti, mučati, umuknuti.* V. Chiudere.

Turba, moltitudine in confuso - *množtvo, množina;* p. popolo minuto - *sila* v. *množina puka (ljudih, světa, naroda), čeljad.* V. Volgo.

Turbamento - *smutjenje, smutjevanje, uznemirenje, uznemirivanje, mantranje, smantranje; pomutjenje; poremetenje, bunenje, uzbunenje, smetanje, uzkolebanje, uzburkanje.*

Turbante - *tumban, čalma.*

Turbare, alterare, commuover l' animo altrui - *smutiti, smućevati, uznemiriti, uznemirivati, mantrati, smantrati;* per intorbidare (liquidi) - *pomutiti, smutiti;* p. scompigliare - *poremetiti, buniti, uzbuniti, smetati, smesti, uzkolebati, uzburkati.* V. Distogliere. Guastare; np. p. alterarsi - *uznemiriti se, uznemi-*

rivati se, smutiti se.

Turbato - *smutjen, smućevan, uznemiren, uznemirivan, mantran, smantran, pomutjen, poremetjen, bunjen, uzbunjen, smetan, smeten, uzkoleban, uzburkan;* turbato possesso - *smetani poseđ.*

Turbatore - *smutjenik, smutljivac, smetalac, bunjenik, uzbunjenik, nemirnik.*

Turbazione, commovimento d'animo - *nemir, smetnja, uznemirenje, uznemirivanje, smutjenje.* V. Scompiglio.

Turbine, vento impetuoso - *vihor, vihar, vijor, vijavica.* V. Tempesta. Fortunale.

Turbolentemente - *nemirno, uzbunjeno, poremeteno, uzkolebano, uzburkano.*

Turbolenza, alterazione d'animo - *nemir, uznemirenje, smetnja;* p. commoz. di popolo turbato - *nemir, buna, uzbuna, poremetenje mira.*

Turcasso - *tarkaš, tulica, strělonoša, strělnica.*

Turchesco - *turačk nov, turski, osma manlijski;* alla t - *po tursku, tura ski, osmanski.*

Turchina - *modrulji*

Turchiniccio - *modr kitast, blakitav.*

Turchino, ag. - *mo kitan,* color turch *dra* v. *blakitna b dro, blakitno.*

Turco, st. - *turči osmanin, osmanli medanac,* fem. - *osmanica, osmanl hamedanica;* ver *turkuša,* pseudotu *turica;* gran tur *turski, sultan;* a *turački, osmanski lijski;* armata tur *ska vojska,* gran *kukuruz, fèrmenti*

Turgenza. V. Gonfi

Turibolo - *kadilo, k kadionik, kadilnja nica.*

Turma. V. Torma.

Turpe - *gèrdoban, g dan, sramotan.*

ante - *gèrdobno, gèrdo.*
line - *gèrdoba, gèrst, gèrdoća.*
protezione del pu- - *tutorstvo, zakrilzakrilničtvo;* contu- *sututorstvo, suzakrilsuzakrilničtvo;* la el minorenne N. - *tvo malodobnoga N.;* esa, protezione - *oa, obranba, braniranitstvo, zaštita;* a del pubblico - *na zaštitu.*
, difendere, proteg- - *braniti, obraniti, zaštititi;* tutelare i j diritti - *braniti svoja ;* p. tutelare un pu- - *zakriliti, štititi.*
, ag. - *braniteljan, iteljan, štititeljan.*
, ag. difeso - *braobranjen, štiten, za-* (allus. ad un pu- - *zakriljen, štiten; anjenik, obranjenik, enik;* p. pupillo - *zaik.* V. Tutelare.
- *tutor, zakrilnik;* contutore - *sututor, suzakrilnik;* fem. *tutorka, tutorica, zakrilnica,* contutrice - *sututorka, sututorica, suzakrilnica.*

Tutorio, tutoreo - *tutoran, tutorstven, zakrilnički, zakrilan;* tutoreo obbligo - *tutorna dužnost.*

Tutrice. V. Tutore.

Tuttavia, tuttora - *sveudilj, nepristano, neprestano, bez prestanka, durom, duroma, svendurom, i sad, još uvěk;* p. non di meno - *sa svim tim, ipak, nu, vendar, ali, jali.*

Tuttavolta. V. Tuttavia.

Tutto, st. ogni cosa - *sve, svekoliko, svaka;* tutti quanti - *svi, svikolici,* tutti e due - *oba, obadva, obodvojica, obadvojica, obadvoja,* tutto insieme - *sve, sve zajedno, sve skupa;* ag. che esprime l'intero - *vas, vaskolik, sav, cěl;* il mondo tutto - *vas svět* v. *vas široki svět,* di tutto questo - *od svega ovoga;* av. p. interam. del tutto - *posve,*

posvema, sa svime, sasma, podpuno, podpunoma, čělovito. V. Somma.

Tuttochè - *akoprem, premda, premako, ako i, zasve da, makar, pa* v. *pak makar.*

Tuttora. V. Tuttavia.

U.

Ubbidiente - *poslušan, poslušljiv, slušajuć, pokoran.*

Ubbidientemente - *poslušno, poslušljivo, pokorno.*

Ubbidienza - *posluh, poslušnost, pokornost.*

Ubbidire - *slušati, slišati, poslušati, biti poslušan* v. *pokoran.*

Ubbriacare, va. - *opiti, opianiti, opiančiti;* np. *opiti se, opianiti se, opiančiti se.*

Ubbriachezza - *pianstvo, pijanstvo, pijanost.*

Ubbriaco, ag. - *pijan, pian, opijen;* st. *pijanac,* fem. *pijanica.*

Ubbriacone - *pijančina, pijanac, pijandura, pijandurina.*

Ubero. V. Mammella.

Ubertà, fertilità - *plodnost, plodovitost, plodnovitost, rodnost;* p. abbondanza - *obilnost, obilatost, zaliha, zalihost.*

Ubertoso, fertile - *plodan, plodonosan, plodovit, rodan;* p. abbondante - *obilan, obilat, zališan.*

Ubicazione - *bivalište, pribivalište; bivanje, gděgovanje.*

Ubriachezza. V. Ubbriachezza ecc.

Ucase - *ukaz.*

Uccellagione, tempo nel quale si uccella - *vrěme tičarenja* v. *ptičarenja;* p. esercizio dell'uccellare - *tičarenje, ptičarenje, lovjenje ticah v. pticah;* p. preda che si fa uccellando - *tičaria, ptičaria;* p. allettamento ingannevole - *vabljenje, vabljenje, mamljenje*

Uccellame - *tičaria, ptičaria, ulovljene (nalovljene, polovljene) tice* v. *ptice, tice.*

ɜ, vn. - *loviti tice*
ɜ, tičariti. V. Bef-
re.
ɔre - *tičar, ptičar,*
ac, pticolovac.
ıra. V. Uccella-

o. V. Uccello.
a - *tičara, tičarni-*
ičara, ptičarnica.
- *tica, ptica, pulj,*
ić, ptić, tičica, pti-
puljić; aum. *tičina,*
ı, tičurina, ptičurina,
a; dell'uccello - *tičji,*
od tice, od pulja;
ı. uccello che cova,
ha i pulcini - *stara,*
ı d'uccelli - *gajba,*
kèrletka.
- *ubiti, ubijati.* V.
lare, Ammazzare.
e - *ubojstvo.*
- *ubojica.*
, l'udire - *čujenje,*
e, sačuvenje, priču-
p. l'ascoltare - *po-*
tje, slušanje, slišanje,
ınje, poslušanje; p.
nza di persone per
ar discorsi - *sakup-*
ljenje světa v. *naroda,*
množtvo, množina, množtvo
naroda v. *světa;* p. ammissione d'innanzi a principi ecc. - *predpust, predstavljenje, uvedenje, upeljanje, dostup, pristup;* dare udienza - *slišati (slušati, poslušati, posluhnuti (koga), dozvolěti predpust (komu),* ottenere udienza - *biti predstavljen (komu);* p. luogo dove le persone pubbliche ascoltano - *slušaonica, slišaonica;* p. udienza che si stabilisce d'innanzi ad un giudizio - *ročište;* fissare udienza - *ustanoviti* v. *opredělіti ročište.*

Udire - *čuti, sačuti, pričuti;* p. ascoltare - *slušati, slišati, poslušati, posluhnuti;* p. udire le lezioni - *prislušati, slušati (nauke);* udire i testimonj - *saslušati svědoke.* V. Ubbidire.

Udito - *čuvenje, čujenje, sluh, slušanje, slišanje.*

Uditore. V. Discepolo. Auditore. Ascoltante.

Uditorio, st. quantità di persone che ascoltano - *slišaoci, slušaoci*, trans. *narod, svět, množtvo.*

Ufficialità (corpo di uffiziali militari) - *vojnički častnici, oficiri, oficirstvo, oficialia*, (dello stato maggiore) - *štapstvo, štapski oficiri.*

Ufficiale, st. (impiegato civile) *uredovnik, urednik, častnik, oficial*, (militare) *vojnički častnik, oficir.* V. Stabale; ag. p. ufficioso - *služben, uredovan, uredan, zvaničan;* gazzetta ufficiale - *zlužbeni časopis.*

Ufficialmente. V. Ufficiosamente.

Ufficio, offizio - *ured;* ufficio pubblico - *javni ured*, ufficio tavolare - *tabularni ured*, d'ufficio (ex officio) - *službeno, zvanično, uredovno, od strane ureda;* p. servizio, dovere - *služba, dužnost, zadaća;* ufficio di giudice - *sudačka dužnost.* V. Servigio. Segreto. Fondale.

Ufficiosamente, in via ufficiosa - *službeno, ur uredno, zvanično, nim (uredovnim, u zvaničnim) putem;* tesemente - *uljud vorno.*

Ufficioso, d'uffizio - *uredovan, uredan, čan;* p. uso uffici *službenu porabu bene porabe radi.* tese.

Uggia, ombra che int i sottoposti gern *sjen (eni), zasěna, hlad;* p. tedio co a tristezza - *om mraznost.*

Ugna, unghia - *noha* dim. *nohtić, nokti nohtina, noktina.*

Ugnere, ungere - *pomazati, namaza zati, omazati, ra zamazati, izmazati* re le mani o l (corrompere con d *pomazati kola, koga.*

Ugnimento - *mazanj zanje, pomazanje,*

nje, razmazanje,
, izmazanje.
ičac.
. - jezičacan.
nto - *jednačenje,*
je, sjednačenje,
nje, poravnanje,
e, izravnanje, iz-
takmenje.
a - jednakost,
, ravnost, rav-
uaglianza di di-
nopravnost.
- jednačiti, izjed-
dnačiti, pojedna-
vnati, poravniti,
izravniti, tak-
kmiti.
lnak, ravan, tak-
vèrstan.
'. Uguaglianza.
-jednako, ravno,
jednovèrstno.
zn.
Oliva.
che procede più
laljan; per ulte-
o d' uffizio - *za*
daljnu službenu
p. che è di là -

Ulteriormente - *dalje, na-*
dalje.

Ultimamente, in ultimo, alla fine - *konačno, napokon, napokonj, napokonje, najzad, najzada, najposlie, najpošlje, najpotle, na svèrhu, na svèršetak, na poslědak;* p. poco fa - *malo prie, malo pèrvo, malo zatěm, sad, sad na, sada na, stopèrv;* p. in questi ultimi tempi - *ne davno, ne odavna, nije čuda (mnogo, vele) vrěmena, u najzadnje doba, najzad, najzada, u ovih vrěmenih.*

Ultimare. V. Finire.

Ultimo, st. sommo grado - *najveći (najvećji, najviši, najvišji) stepen,* p. ultimo grado - *najzadnji (najposlědnji) stepen.* V. Fine. Compimento. Ultimamente.

Ultimo, ag. - *zadnji, najzadnji, potonji, poslědnji, konačni, stražnji, napokonji;* penultimo - *prekzadnji, predzadnji, predpotonji, predposlědnji* ecc.; p. in-

fimo - *najzadnji;* ultima volontà. V. Testamento.
Ultore. V. Vendicatore.
Ulula, st. V. Gufo.
Ululare. V. Urlare.
Ululato, ululo - *urlanje, urlikanje, vijanje, zavianje, zavěvanje.*
Umanamente - *čověčno, čověkoljubno, čověkoljubivo.*
Umanità, natura o condizione umana - *čověčnost, čověčtvo;* p. sentimento d'affetto agli altri uomini - *čověkoljubnost, čověkoljubivost;* p. studio di umane o belle lettere - *krasnoslovje;* p. uman genere - *čověčanstvo, ljudstvo, narod, svět.* V. Amorevolezza.
Umano, ag. di uomo - *čověčji, čověčan, čověčki, čověči, čověčanski;* p. che sagrifica il proprio piacere al bene altrui - *čověkoljuban, čověkoljubiv.* V. Benigno. Uomo.
Umazione. V. Seppellimento.
Umbellico - *pupak.*
Umettare. V. Umidire.
Umidezza - *vlažnost, vlažnoća, mokrota*
Umidire, va. - *vlažiti, ovlažiti, omokriti, pomokriti;* vn. *ovlažiti, omokriti* ecc.
Umidità - *vlaga, vlažina, mokrina, mokrota.*
Umido, ag. - *vlažan, povlažan, mokar.* V. Umidità.
Umile, che ha umiltà - *pokoran, ponižan, snižan, snižen, umiljen, priklonit, priklon, směren, směran, podnižen;* umilissimo - *najpokorniji, prepokoran, preponižan, najsnižniji, najumiljniji;* l'umile servitore - *pokorni sluga,* l'umilissimo servitore - *najpokorniji sluga;* p. vicino a terra, poco elevato - *nizak, snižan, snižen;* p. che non sortì natali nobili - *nizak, prost, proste ruke.*
Umiliare, va. - *snižiti, ponižiti, podnižiti, ponižívati, snižívati, prikloniti, pokoriti, upokoriti, směriti;* p. trasmettere - *podastèrti, podastirati, podněti, podnesti, podložiti, pokorno do-*

staviti. V. Assoggettare. **Mitigare**; np. p. divenir **umile** - *ponižiti se, snižiti se, podnižiti se, pokloniti se, poniživati se*, ecc.

Umiliazione - *sniženje, poniženje, podniženje, ponižvanje, snižívanje, poklonenje, priklonenje, pokorenje, uspokorenje, směrenje; podastrenje, podastiranje, podnesenje, podnešenje, podloženje.* V. Umiliare.

Umiliesimo. V. Umile.

Umilmente - *umiljeno, ponižno, sniženo, podniženo, pokorno, priklono, priklonjeno, směrno, směreno.*

Umiltà - *umiljenost, umiljenstvo, ponižnost, sniženost, pokornost, směrnost, směrenost, priklonost, priklonstvo.*

Umore, fluido d'un corpo organico - *sok;* p. materia **umida.** V. Umidità; p. disposizione naturale che influisce sullo spirito delle persone - *volja;* essere di buon umore - *biti dobre volje, biti vesel* v. *veseo.* V. Pensiere. Idea.

Unanimamente - *jednodušno, jednoglasno, jednoglasice, složno.*

Unanime - *jednodušan, jednoglasan, složan.*

Unanimità - *jednodušnost, jednoglasnost, složnost.*

Uncinato - *zaključast, zakučast, prikučast, kriv, nakrivljen, kukast, hljukast.*

Uncino - *kuka, kljuka, drakmar, dèrkmar, kučica.*

Undecimo - *jedanaesti.*

Undici - *jedanaest* (gen. pl.)

Ungere. V. Ugnere.

Unghia. V. Ugna.

Unguento - *mast, pomast, mastilo* p. balsamo - *dragomast.*

Unicamente - *jedino, jedinito, jedinstveno, samo.*

Unico, ag. - *jedin, sam, cigli;* figlio unico - *jedini sin*, fem. *jedina hći* v. *hćer, jedinica.* V. Ottimo.

Unicorno st. - *jednorogač, inorog, inorožac.*

Unicornuto, ag. - *jednorogat, jednorogast, jednoročan inorogat.*

Unificare - *skupiti, sjediniti, spojiti, združiti.*

Unificazione - *skupljenje, sjedinjenje, spojenje, združenje.*

Uniformarsi. V. Conformare.

Uniforme, ag. - *jednovèrstan, jednoličan, jednolik, sličan, priličan, podoban;* p. assisa - *odora, svetčana obuća (obućtva, oprava).*

Uniformità - *jednovèrstnost, jednovèrstnoća, jednoličnost, sličnost, priličnost, podobnost, jednakost.*

Unigeneo - *istondravan, jednonaravan.*

Unigenito ag. - *jedinorodjen;* figlio unig. - *jedinorodjeni sin, jedinorodjenik.* V. Unico.

Unilaterale - *jednostran;* contratto unilat. - *jednostrana pogodba.*

Unilateralmente - *jednostrano.*

Unimembre - *jednoudan.*

Unimento - *sjedinjenje, spojenje, združenje, pridruženje, sklopljenje, skopčanje, složenje; skupljenje, sastanje, spravenje.* V. Unire.

Unione, accostamento d' cosa ad un' altra - *sp nje, sjedinjenje, združ pridruženje, skopčanje ženje;* p. concordia - *ga, složba, složnost.* Matrimonio.

Uniparo - *jedinoporodni.*

Unire, va. congiungere cose - *spojiti, sjedi združiti, pridružiti, sko ti, sklopiti, složiti;* np congiungersi - *skupiti sakupiti se, spraviti združiti se, sastati se,* p lega - *združiti se, dog riti se, porazumiti se.* Amicarsi. Annettere.

Unisonanza - *jednoglasn složnost.*

Unisono - *jednoglasan, j noglasan, istoglasan, slo*

Unità - *jedinost, jedinstvo dinica, jedinka.* V. C cordia.

Unitamente, con union *spojno, spojeno, sdru pridružno, sklopno, skl ljeno, skopčano, slož* p. insieme - *ujedno, jedno, zajednički, sku*

skupno, ukupno, sa, s.

Unito, ag. e p. di unire - *spojen, sjedinjen, sdružen, pridružen, skopčan, skopljen. složan, složen*, p. formante un sol corpo - *čělokupan, ukupan, jednotělan;* p. concorde - *složan.*

Universale che comprende tutte le cose di cui si parla - *sveobći, sveopći, sveobćen, obćen, obćenit, inokupan;* p. che si estende da per tutto - *svestran.*

Universalità - *obćenitost, ukupnost, skupnost, inokupnost.*

Universalmente - *u obće, obćeno, obćenito, inokupno, jednokupno; svestrano.* V. Universale.

Università, tutto il popolo d'una città - *obćinstvo, puk, pučanstvo, narod, gradjani;* p. luogo dove s'insegnano diverse scienze - *sveučilište, sveučilištvo.* V. Universalità.

Universo, tutto il creato, e p. globo terrestre - *svět, široki svět, vas široki svět;* p. complesso di tutte le parti - *ukupnost, skupnost, obćenitost.* V. Tutto.

Uno (numero) - *jedan* (gen. determ. *jednoga*, indeterm. *jedna*); un solo - *jedan, jedan sam, jedini, jedan jedini, cigli;* un certo - *někí, někoji;* p. ciascuno - *svak, svaki, pojedini*, l'uno per l'altro - *jedan za drugoga.*

Unocolo, che ha un sol occhio - *jednokast;* p. guercio - *škiljav, škiljast, ćorav.*

Unqua. V. Mai.

Unticcio - *mazahan, mazašan.* V. Unto.

Unto ag. e p. di ugnere - *mazan, pomazan, namazan, smazan, omazan, razmazan, namazan, izmazan;* p. tutto lordo - *okaljan, ognjusen, ogadjen, smradan, posmradjen, pognjusen.*

Untume, materia untosa come burro ecc. - *mast, mastilo;* p. sporcizia - *gnjus, gnjusoća, gnjusoba, gad, gadnost, gadnoća.*

Unzione, operazione dell'ugnere - *mazanje, pomazanje, omazanje, namazanje, zamazanje;* p. materia che ugne - *mast, pomast, mastilo;* estrema unzione - *napokonje*, v. *najposlědnje pomazanje.*

Uomaccio - *čověčina.*

Uomo - *čověk, člověk, muž, mužka glava*, pl. *ljudi, muževi, mužke glave;* uomo di Stato - *dèržavnik.*

Uopo. V. Utile. Bisogno.

Uovo - *jaje;* uovo vano - *mutnjak;* p. uovo o ciottolo che ponesi nella cova, quasi richiamo alla gallina che deve far l'uovo - *polog, nesnjak;* cuocere le uova - *kuhati jaja,* - stracotto - *prekuhano jaje*, sorbire l'uovo - *posèrkati, posèrknuti jaje.* V. Albume. Tuorlo.

Upupa - *božji petešić, božji kokotić.*

Uragano - *oluja, vihor, vijor.*

Urbanamente - *uljudno, udvorno.*

Urbanità - *uljudnost, udvornost.*

Urbano, gentile - *udvoran;* person na - *uljudna osob* città - *gradski, gr* giudizio urbano *sud.*

Urgente, pressante *prešan;* urg. insta *na* v. *prešna m* vicino - *pobližnji,* urgente sospetto *nja sumnja.* V. Im

Urgentemente - *sil šno;* p. da vicir *bližje.*

Urgenza, pressanza *ca, prešnost;* p. st sogno - *ljuta (cè na) potrěba (p potrěboća);* urgenz spetto - *pobližnos* V. Urgente.

Urgere, pressare - *pospěšivati, uskor rivati, žuriti, požu kati, podurkati,* re l'evasione d *požuriti rěšenje* Spingere.

Urina. V. Orina.

Urlamento - *urlanje, tulenje, vijanje, zavijanje, zavěvanje, rulenje, urlikanje, blejanje, vriskanje.* V. Urlare.

Urlare del lupo - *urlati, zaurlati, vijati, zavijati, zavěvati, tuliti,* (del bue) *ruliti, blejati,* (dell'uomo) *vriskati, vrišćati, urlikati* met. *derati se, blejati.*

Urlo - *urlanje, zaurlanje, vijanje, zavijanje, zavěvanje, tulenje; rulenje, blejanje; vriskanje, urlikanje.* V. Grido. Strido. Pianto.

Urna, vaso di legno da tener acqua - *vedro;* p. vaso da cui estraggonsi le sorti - *glasovnik;* p. urna di terra, da riporvi oglio ecc. e p. urna sepolcrale - *žara.*

Urtare, va. spinger con forza - *rinuti, porinuti, dunuti;* vn. fig. p. dar dentro di forza - *sunuti, zaviriti, bubnuti, zaroniti, zarendusati, nasèrnuti, navaliti, napadnuti.* V. Contrariare.

Urto, spinta forte - *rinenje, porinenje, dunenje, sunenje, bubnenje* ecc. V. Urtare; aver in urto alcuno - *proganjati koga, imati koga na zub.* V. Assalto.

Usanza, costume - *navada, navadnost, običaj;* p. foggia(usanza di vestire)-*nošnja;* p. massima - *načelo, pravilo.* V. Uso.

Usare, vn. avere in usanza - *običaiti, običajati, običavati;* p. essere solito ad avvenire - *biti običan(običajan, navadan).* V. Frequentare. Praticare; np. p. assuefarsi - *naučiti se, priučiti se, obiknuti se, uobičajiti se, navaditi se;* va. p. adoprare - *rabiti, uporabiti, uporaviti, upotrěbiti;* usare il rigore - *upotrěbiti strogost.* V. Valere.

Usato, pratico, avvezzo - *navadan, običan, običajan, obikovan;* p. posto in uso - *uporabljen, uporavljen, upotrěbljen;* p. opposto di nuovo - *rabljen.*

Usciere, custode dell'uscio - *vratar, dvornik.*

Uscio. V. Porta. Adito. Passaggio.

Uscire, sortire - *izići, iziti, izaći, izlaziti, ići van, izhajati.* V. Effettuarsi. Nascere. Terminare. Venire.

Uscita, l' uscire - *izidenje, izajdenje, izlazenje, izhajanje;* p. apertura per uscire - *izlaz.* V. Esito. Secesso. Sterco.

Usignuolo. V. Rosignuolo.

Usitatamente - *navadno, obično, običajno, po navadi* v. *običaju.*

Usitato, solito - *navadan, običan, običajan.* V. Usato.

Uso, st. usanza - *navada, navadnost, običaj;* p. facoltà di usare di checchessia senza averne il possesso - *poraba, uporaba, upotrěbivost, upotrěbljivost, upotrěbljenje;* diritto di uso - *pravo porabe,* per uso uffizioso - *za službenu porabu;* p. opportuno uso - *za shodnu porabu,* per rispettivo uso - *za dotičnu porabu, dotične porabe radi.* V. Esercizio. Conservazione; Usato.

Ussaro - *husar.*

Usuale, d' uso - *obič čajan, navadan.* mune.

Usucapione - *doběl* Prescrizione.

Usucapire - *dosěsti.*

Usucatto - *doběden,*

Usufruire. V. Usufi

Usufruttare - *uživati*

Usufruttato - *uživan* usufruttato - *uživ bro.*

Usufrutto - *uživanje,* di usufrutto - *pra vanja.*

Usufruttuare. V. tare.

Usufruttuario - *užival uživalica, uživatel*

Usura - *lihva, lihva*

Usurajo - *lihvar, lih*

Usurario - *lihven, l*

Usureggiamento - *lil*

Usureggiare - *lihvar*

Usurpamento - *ne (nepravedno, nep posilno) osvojenje svojenje, otmenje, o*

Usurpare - *nezakonito (nepravedno, nepravično, silom, siloma, posilno) osvojiti* v. *posvojiti, oteti, otimati.*

Usurpazione. V. Usurpamento.

Utensili, complesso degli strumenti d'arti meccaniche - *orudje,* (degli arnesi e mobili di casa) - *pokućtvo, pokućstvo, pokuština, pohižtvo, sprav, sprava, sprave, potrěboće potrěbštine.*

Utero - *utroba, matèrnica.*

Utile, st. *korist, hasan, hasna, prud, prudnost, uhar.* V. Interesse; ag. *koristan, hasnovit, prudan, prudljiv, uharan;* essere molto utile - *biti veoma koristan* v. *od velike koristi,* in tempo utile - *u koristno doba.* V. Tempo.

Utilista - *ukoristnik, ukoristilac.*

Utilità. V. Interesse.

Utilizzare - *ukoristiti, uhasniti.*

Utilmente - *koristno, hasnovito, prudno, prudljivo.*

Uva - *grozdje, grozje;* uva matura - *zdrělo grozdje,* uva immatura - *nezdrělo grozdje, grešt.* V. Vendemmiare.

V.

Vacante, senza possessore, o senza pretendente - *ošastan, ošasćan;* p. non occupato, e p. vuotato - *prazan, izpražnjen,* met. *otvoren;* posto vacante - *prazno město.* V. Privo. Eredità.

Vacanza - *ošastnoća, praznost, izpraznost, izpražnjenost.* V. Vacante; p. cessamento, riposo - *odustanje, počinutje;* p. tempo in cui cessano gli studi nelle scuole - *praznike;* aver vacanza - *praznovati,* met. *počivati.* V. Ferie.

Vacca - *krava;* vacca sterile - *jalovica, jalova krava.*

Vaccaro - *kravar.*

Vaccherella - *kravica.* V. Vacchetta.

Vacchetta, piccola vacca - *kravica;* p. giovane vacca - *telica, junjica, junica;* p. cuojo di bestiame vaccino - *naplat od krave, kravja naplat.*

Vaccina, carne di vacca - *kravje meso, meso od krave;* p. malattia che si manifesta alla cute del capezzolo delle vacche - *kozica, boginja.*

Vaccinare - *cěpati kozice* v. *boginje.*

Vaccinazione - *cěpanje* v. *cěpljenje kozicah* v. *boginjah.*

Vacillamento - *rendusanje; dvojenje, dvoumenje, lebetanje, lebećanje; ludovanje,* met. *sanjanje.* V. Vacillare.

Vacillare, non istar ben fermo in piè - *rendusati, svraćati se, hoditi simo i tamo;* p. esser incerto - *dvojiti, dvoumiti, lebetati, lebećati;* p. errare colla mente - *ludovati, ne biti u svěsti, zaći* v. *izaći s* met. *sanjati.*

Vacillazione. V. mento.

Vacuare - *izprazniti, njevati.*

Vacuazione - *izpraznj pražnjevanje.*

Vacuità - *praznoća, nost, praznina, izp izpražnjenost, tašti*

Vacuo, st. spazio do sun corpo esiste *noća, praznost, p taština;* ag. *praz pražnjen, tašt, taš*

Vada (modo di dir *ide, nek idje, ne ajde,* (in senso di ra, come sopra, e *gu, s vragom.*

Vadio. V. Cauzione

Vagabondaggio - *skit tanje, klataria, kl klatenje, klatjenje.*

Vagabondare - *skit klatiti se, klatariti sti se, skitati se na okolo* ecc. *ići klateć* ecc.

Vagabondo - *skitalic*

skitac, tepac, kla-
.
- *šećati (iti, ići, ho-*
na okolo v. *okolo.*
agabondare.
za, bellezza da in-
desiderio di va-
giarla - *krasota, kra-*
, *krasnost, krasna*
. V. Desiderio. Pia-
Diletto.
nto - *jaukanje.*
gemere - *jaukati.*
- *jauk, jaukanje.*
. V. Crivellare ecc.
. V. Voivoda.
- *kozica, boginja.*
accinare, ecc.
so, che ha il va-
- *kozičav, kozičljav,*
jast, boginjav; p. re-
al vajuolo - *kozič-*
ozičasti, boginjski.
saluto - *zdravo! da*
) mi zdrav! p. addio
z Bogom!
, che vale, che va-
sai nella sua profes-
- *valjan, vrědan, iz-*
n; p. abilissimo - *iz-*
n, veoma sposoban.

V. Savio. Valoroso.
Valentemente. V. Valorosamente. Gagliardamente.
Valentìa. V. Valore.
Valentuomo - *izvèrstni čověk.*
Valenza. V. Valentìa. Prezzo.
Valere, vn. aver un prezzo intrinseco - *vrěditi, valjati, biti vrědan;* p. potere, essere da tanto - *moći, biti vrědan*; p. valersi di checchessia - *služiti se, poslužiti se, posluživati se (čim), upotrěbiti, uporaviti (što)* V. Giovare. Meritare. Significare. Bastare.
Valetudinario, ag. - *bolezljiv, bolezljivan, nemoćan.*
Valetudine. V. Sanità. Vigore.
Valevole, che vale - *valjan, vrědan;* p. atto a fare - *vrědan, sposoban, prikladan.* V. Utile.
Valicare, varcare, trapassare - *prohoditi, prolaziti, prelaziti, provaliti, prěkoići, prehititi se;* valicare un fiume (a nuoto) - *preploviti (pre-*

plivati, prekoploviti) rĕku, (colla barca) *prevesti se, prebroditi* , met. *prehititi se, preploviti, prĕkoploviti.* V. Trapassare. Superare. Trasgredire. Eccedere.

Validamente - *valjano, pravovaljano, krĕpostno.*

Validità - *valjanost, pravovaljanost, krĕpost.*

Valido, valevole - *valjan, pravovaljan;* p. efficace - *krĕpostan, moćan, pravomoćan.* V. Gagliardo. Poderoso. Atto. Capace.

Valigia - *torba;* valigia postale - *poštarska torba.*

Vallata - *dolina, dolica, razdolje, razdol, draga.*

Valle - *dol, dolac, draga, dražica;* p. luogo dove incomincia la valle - *prodol, prodolje.*

Vallea. V. Vallata.

Vallone - *dolina, dolčina, dražina, prodolina.*

Valore, merito delle cose in sè - *vrĕdnost, vrĕdnoća, valjanost;* p. prezzo - *cĕna, vrĕdnost;* valore ordinario - *običajna* v. *obična*

forza - *jakost, mo*

krĕpost; p. gag

hrabrost, hrabreno

štvo, junačtvo,

muževnost; p. vi

l'anima che fa

eccellente in og

che imprenda -

vrĕdnost.

Valorosamente, co

- *izvèrstno, vèrlo,*

lo; vrĕdno, valja

bro, hrabreno, hr

junački, junaški,

ski, vitežki, vite

ževno, mužeški, lju

čano, sokolovno. V

Valoroso, eccelle

vèrstan, vèrl, pr

valente - *vrĕdan,*

p. prode - *hrab*

bren, hrabrenit,

junački, junočesk

viteški, ljudski,

sèrčan, sokolovan

goglioso. Efficace

Valuta, valore in

ticolare specie d

ta - *vrĕdnost,*

vrĕdnota; valuta

ca - *austrianska vrědnost.* V. Prezzo. Forza. Potere.

Valutare - *vrěditi, věniti.*

Valutazione - *vrědjenje, věnjenje.*

Vampa - *plam, plamen, plamik.*

Vampeggiare - *planuti, plansati, plamenovati, plamtiti, zaplanuti, zaplansati,* ecc.

Vanagloria - *taština, tašta, tašťoslavje, hvasta, ponositost.*

Vanagloriarsi - *tašťoslaviti se, hvastati se, ponositi se.*

Vanagloriosamente - *taštno, tašťoslavno, hvastavo, hvastno, hvastljivo, ponosito.*

Vanaglorioso - *taštan, tašťoslavan, hvastav, ponosit.*

Vanamente, con vanità - *tašto, prazno, prazdno, izprazno;* p. senza ragione - *bez razloga, bez temelja, nerazložno, netemeljito.* V. Invano.

Vaneggiamento - *munjesanje, ludovanje, budalenje;* met. *sanjanje.*

Vaneggiare - *munjesati, ludovati, budaliti, budalasiti, ne biti u svěsti* v. *u pameti,* met. *sanjati.*

Vanga - *kopača, motika, matika.*

Vangare - *kopati, kopavati.*

Vangelo. V. Evangelio.

Vanguardia - *predvojska, prednja vojska.*

Vaniloquio - *praznogovor.*

Vanità, soverchia credenza del proprio merito - *taština, taštad, izpraznost, praznost.* V. Leggerezza. Caducità.

Vanni. V. Penne. Ala.

Vano, ag. che non contiene cosa alcuna - *tašt, taštan, tašči;* p. vuoto - *prazan, izprazan, izpražnjen.* V. Caduco. Inutile.

Vanaglorioso; st. - *praznoća, praznost, taština.* V. Foro.

Vantaggiare. V. Avanzare. Superare; vn. p. divenir migliore - *postali bolji;* p. risparmiare nel comprare e avanzare nel ven-

dere - *ukoristiti, uhasniti, dobiti, dobivati.*

Vantaggio, utilità - *korist, hasan, uhar, prud, prudnost, dobitak.* V. Ventura.

Vantaggiosamente - *koristno, hasnovito, prudno, uharno.*

Vantaggioso - *koristan, hasnovit, prudan, uharan;* il più vantaggioso oblatore - *najkoristniji ponuditelj* v. *ponudioc.*

Vantare, dar vanto - *dičiti, podičiti, hvališati;* p. esaltare con lode - *uzvišiti, uzdignuti, uzdizati, slaviti, proslaviti, uzveličiti, uznositi, hvališati*; vn. e np. darsi vanto - *hvastati se, dičiti se, podičiti se, uznositi se, uzvišiti se, uzdignuti se, uzdizati se, hvaliti se, hvališati se.*

Vantato, ag. - *dičen, podičen, uzvišen, uzdignut, uzdizan, slavljen, proslavljen, uzveličen, uznosen, hvališan*, vantato diritto - *podičeno pravo.*

Vantatore. V. Millantatore.

Vanto, il vantarsi - *dičenje, podičenje, hvastanje, hvališanje, uzvišenje, uzdignenje, uzdizanje, slavjenje, proslavjenje, uzveličenje, uznosenje;* p. vana lode - *hvasta, hvastljivost, hvastanje, hvališanje;* p. promessa di cosa ardua e il cui adempimento arreca gran lode - *dika, slava, čast.* V. Lode. Gloria.

Vapore, fluido elastico - *para, vapa ;* p. qualunque corpo sottilissimo che esali da checchessia - *dim, pah, vapa, para, kurivo;* p. nebbia - *magla;* p. naviglio a vapore - *parobrod, parabrod, paroplov, paraplov ;* navigazione a vapore - *paroplovstvo, parobrodstvo.*

Vaporiera. V. Vapore.

Varamento - *porinutje* v. *porinjenje broda.*

Varare - *porinuti brod.*

Varcare - *prekoračiti.* V. Valicare.

Varco, passo - *korak, koračaj;* p. apertura, sfogo -

otvor, jaruga, vrata, provala, prodor; aprirsi un varco - *proderati, prolomiti.*

Variabile, atto a variarsi - *promĕniv, promĕnjiv;* spese variabili - *promĕnjivi troškovi;* p. instabile - *nestalan, nestanovit.*

Variabilità - *promĕnivost, promĕnjivost; nestalnost, nestalnoća, nestanovitost.* V. Variabile.

Variare, va. mutare - *mĕnjati, promĕniti, promĕnjivati;* p. render vario o diverso - *promĕniti, inačiti, preinačiti, pretvoriti.* V. Tramutare.

Varietà, diversità, differenza - *razlikost, različnost, različitost, razlika, razluka, nesličnost;* p. accoppiamento di più cose non simili - *raznost, raznoća, raznovèrstnost.*

Variforme - *raznovèrstan, raznoličan.*

Vario, diverso - *razan, različit, različan, nesličan, drugač, drugak, inak, nejednak;* varie persone - *različite osobe;* p. di più colori - *raznobojan, šar, šaren, našaren, našaran.* V. Incostante. Varietà.

Vasajo - *sudar, lončar.*

Vasca (d'acqua) - *plitvica, škambla.* V. Cisterna. Lago.

Vascello - *vašel, korablja.*

Vase. V. Vaso.

Vasellajo. V. Vasajo.

Vasellame - *sudje, posudje, okruti.*

Vaselliere. V. Vasajo.

Vaso, recipiente - *sud, posuda, okrut;* vaso di ferro - *gvozdena* v. *železna posuda, posuda od gvozdja,* - di terra - *zemljena posuda, posuda od zemlje.* V. Vasellame.

Vassallaggio - *podaničtvo, vazalstvo.* V. Servizio.

Vassallo - *podanik, vazal.*

Vastamente - *prostrano, širokо.*

Vastità - *prostranost, širina.*

Vasto - *prostran, širok;* pel vasto universo - *po širokom světu.* V. Mare.

Vate. V. Indovino. Profeta. Poeta.

Vaticinare. V. Indovinare. Profetizzare. Predire.

Vaticinatore. V. Indovino. Profeta.

Vaticinazione. V. Vaticinio.

Vaticinio, profezìa - *proročanstvo, proročtvo;* p. indovinamento - *pogodjenje, zgodjenje, gatanje, gonetanje.*

Vatti con Dio - *aj* v. *ajde s Bogom!*

Vecchiaja - *starost, starodobnost.*

Vecchiardo - *starčetina, staražina, zlostarac, zlostari čověk, opaki starac.*

Vecchierello - *starčić, staračac;* fem. *starica.*

Vecchietto. V. Vecchierello.

Vecchiezza, vecchiaja - *starost;* p. lunghezza di tempo - *starodobnost, starodavnost,* nel pl. p. persone vecchie - *stariji, stari ljudi, stare osobe, starost.*

Vecchio, st. - *starac (arca);* ag. *star* (gen. determ. *oga,* indeterm. *ara*), *starodoban, starodavan;* vecchio libro - *stara knjiga,* vecchia usanza - *stara (starodavna, starodobna) navada.*

Vece, in vece - *město, na město, měšte, za* (gen.); in vece di lui - *město (na město, za) njega.* V. Ufficio. Incombenza. Occasione.

Vedere, va. - *viděti, uviděti, uvidjati.* V. Conoscere. Comprendere. Considerare. Sapere. Esaminare. Investigare. Avvedersi.

Vedere, st. V. Vista. Perspicacia. Pompa. Mostra.

Vedetta, sentinella - *stražar, stražarnik, straža;* p. da luogo alto - *od visoka;* p. luogo dove sta la sentinella - *stražište, stražilište, stražara, stražnica, čuvalište, gledalište.*

Vedova - *udova, udovica,* dim. *udovičica;* superstite vedova - *zaostavša udovica.*

Vedovanza - *udovičnost, udovičtvo, udovstvo.*

Vedovare, va. *obudoviti, o-*

budovičiti; vn. *udovičiti, udovstvovati.* V. Privare.

Vedovile - *udovičan, udovički;* stato vedovile - *udovični stališ.*

Vedovo, st. - *udovac,* dim. *udovčić;* ag. V. Solo. Privo. Vedovile.

Veduta, prospetto - *prizor, pridočje pregled;* p. luogo donde si scuopre molto paese - *gledište, gledalište.* V. Vista. Pensiero. Progetto.

Veemente, che opera con veemenza - *žestok, silan, moćan, snažan, jak, čvèrst;* p. impetuoso - *nagal, naprasan, naprasit, goropadan, žestok.* V. Gagliardo.

Veementemente - *žestoko, silno, moćno, možno, snažno, čvèrsto;* p. impetuosamente - *naglo, naprasno, naprasito, goropadno, žestoko.*

Veemenza - *žestokost, jakost, moć, snaga, snažnost.*

Vegetabile, ag. atto a vegetare - *rastljiv, rastiv;* p. che vegeta - *rasteći, rastujući, rastan;* st. V. Pianta.

Vegetabilità - *rastivost, rastljivost.*

Vegetale, ag. - *rastan, rastivan.* V. Pianta.

Vegetare - *rasti, rastěti.*

Vegetazione - *rastenje.*

Vegliardo. V. Vecchiardo.

Vegliare, star desto - *bditi, bděti, biti zbudjen* v. *probudjen, ne spati, ne spavati;* vegliare tutta la notte - *bditi svu noć* v. *po svu noć;* p. passare le prime ore della sera conversando - *proći večer u razgovoru, biti* v. *stati do kasna na noge, bditi, bděti;* p. custodire - *stražiti, čuvati.*

Veglio. V. Vecchio.

Vegnente, che viene - *dojdeći, dohodeći, dolazeći;* p. prossimo a venire - *dojdući, predstojeći, budući.* V. Rigoglioso.

Vela - *jadro, jidro, jedro;* sciogliere le vele - *otvoriti jadra, odploviti.*

Velare, coprir con velo -

okopreniti, uzastoriti, pokriti (pokrivati) koprenom (oponom, zastorom, pokrivalom, prevesom; p. coprire, nascondere - *pokriti, pokrivati, zastrěti, zastirati, ogèrnuti, zagèrnuti, sakriti.*

Velatamente - *pokriveno, pokrijeno, tajno, tajoma.*

Velato - *okopren, uzastoren, koprenom (oponom, zastorom, pokrivalom, prevesom) pokrit, pokrijen, pokrit, sakriven, sakrijen, sakrit, zastren, ogèrnut zagèrnut;* p. guernito di vele - *najadren, jadrima providjen.*

Veleggiare - *jadriti, jedriti, jidriti, ići na jedra,* met. *ploviti.*

Veleno - *otrov, čemer,* met. *jad, jed;* veleno proibito - *zabranjeni otrov.* V. Pericolo. Odio. Rabbia.

Velenosamente - *otrovno, otrujeno, čemerno;* p. rabbiosamente - *jadno, jadljivo, goropadno, běsno.*

Velenosità - *otrovnost, čemernost, jadljivost pad, goropadnost,* l

Velenoso, che per s tura ha veleno - o *čemeran,* met. *ljut,* z velenosa vipera - ecc. *zmija.* V. Pe Iracondo.

Velleità - *ludohotnja, sèrčnost, slabohoć bohotnost, slabovol neću.*

Vello, lana delle ecc. *runo, vuna;*] - *dlaka.* V. Pelo.

Velloso, pieno di ve *nast, runjav, vuna nat;* p. peloso - *dlakast, kosmat.*

Vellutato - *velutast,* k met. *dlakav, dlak*

Velluto, st. - *velut, kadif;* ag. V. Vell

Velo, tela finissima da - *koprena, pre* tutto ciò che cop *krivalo, zastor, op*

Veloce - *hitar, bèrz lak, lahk.*

Velocemente - *hitro, hèrlo, lako, lahko.*

Velocità - *hitrost, hitrina, bèrzoća, hèrlost, lakost, lahkoća.*
Veltro - *zečar.*
Vena, condotto del sangue - *žila*, met. *žica;* aprir la vena - *pustiti kèrv.* V. Salasso. Sorgente. Attitudine.
Vendemmia - *tèrgatba, tèrganje.* V. Raccolta.
Vendemmiale - *tèrgatben.*
Vendemmiare - *tèrgati;* finir di vendemmiare - *potèrgati, otèrgati,* vendem. molto - *natèrgati,* il vendemmiare - *tèrganje, potèrganje, otèrganje, natèrganje.*
Vendemmiatore - *tèrgač, tèrgatelj.*
Vendere - *prodati, prodavati;* vender tutto - *razprodati, razprodavati,* vender di nuovo - *preprodati, preprodavati.* V. Vendimento.
Vendetta - *osveta, osvetljivost, osvetjenje.* V. Ammenda. Punizione.
Vendicamento - *osvetjenje, osvetjivanje.*
Vendicare, va. - *osvetiti, osvetjivati;* np. *osvetiti se, osvetjivati se.*
Vendicativamente - *osvetno, osvetljivo.*
Vendicativo, inclinato alla vendetta - *osvetljiv;* p. appartenente a vendetta - *osvetan, osvetljiv.*
Vendicato - *osvetjen.*
Vendicatore - *osvetnik, osvetljivac, osvetilac,* fem. *osvetnica, osvetljivica, osvetilica.*
Vendicazione. V. Vendicamento.
Vendichevole, che vendica - *osvetiteljan, osvetan;* p. facile alla vendetta - *osvetljiv.*
Vendimento - *prodanje, prodavanje, razprodanje, razprodavanje, preprodanje, preprodavanje.* V. Vendere.
Vendita - *prodaja, prodanje;* vendita giudiziale - *sudbena prodaja.*
Venditore - *prodavaoc, prodavalac, prodatelj, prodavatelj.*

Venduto - *prodan, prodajen, razprodan, razprodajen, preprodan, preprodajen.* V. Vendere.

Veneficio, crimine di avvelenamento - *zločin otrovanja;* p. malìa - *čarobia, čarolia, čarolja, čaranje, začaranje.*

Veneno. V. Veleno.

Venerabile, ag. da essere venerato - *častiv, čestiv, blagočastiv, blagočestiv;* p. SS. Sacramento - *Svetotajstvo, sveti* v. *prisveti Sakramenat.*

Venerabilità - *častivost, čestivost, blagočastivost, blagočestivost.*

Venerando - *blagočastiv, blagočestiv.*

Venerare - *štovati, poštovati, počitati, častiti,* venerare profondam. - *strahopočitati.*

Venerato - *štujen, poštujen, štovan, poštovan, počitan;* veneratissimo - *veleštujen,* ecc. *mnogoštujen* ecc. *strahopočitan.*

Venerazione - *štovanje, štujenje, počitanje, častjenje, počaštjenje;* profonda venerazione - *strahopočitanje.*

Venerdì - *petak.*

Venereo, lascivo - *bludan;* male venereo - *bludobol.*

Venia - *oprost, oproštjenje, oprašćanje.* V. Età.

Veniale - *oprostan, oprostiv, oprostljiv, odpustan, popustiv.*

Venire - *doći, dohoditi, dohadjati, dolaziti, dolazivati, priti, prispěti, dospěti.*

Ventaglio - *pahalica, pahavica, pahalo, mahalo.*

Ventenne - *dvadeseterolětan, dvadeseterogodištan.*

Ventesimo - *dvadeseti, dvajseti.*

Venti - *dvadeset, dvajset* (gen. pl.)

Venticello - *vetrić, vetarce.*

Ventilare, spiegar al vento *větriti, povětriti, vijati;* p. esaminare, trattare - *razpraviti, razpravljati;* ventilare la massa - *razpravljati gromadu.*

Ventilazione (delle biade)

; p. manipolazio- *zprava, razpravlja-*
entil. del lascito - *va zaostavštine.*
- *dvajsetak, dvade-*
dvadesetorica, dva-
(gen. pl.).
e - *dvadeset i devet,*
i devet (gen. pl.).
esimo - *dvadeset i*
dvajset i deveti.
větar, dim. *větrić,*
; navigare secondo
o - *jadriti polag vě-*
ento in poppa - *vě-*
èrmi, vento da ter-
ětar s kraja, abba-
l vento - *govoréti*
ar, govoréti zidu v.
, V. Vanità.
V. Ventaglio. Pa-
che.
e. V. Sventolare.
nente - *větreno.* V.
ente.
tèrbuh, utroba.
imo - *dvadeset i*
- *dvadeset i jedan,*
i jedan.
- *sréća, zgoda, slu-*
čuj; alla ventura - *na sréću, po sréći, zgodno, slučajno.*

Venturiere - *pridošlica, sréćoiskalac.*

Venturo - *dojdući, budući;* nel venturo anno - *u dojdućoj* v. *budućoj godini.*

Venturoso. V. Fortunato. Favorevole.

Venustà - *lěpota, krasota, krasnoća, gizdavost.*

Venusto - *lěp, krasan, gizdav.*

Venuta - *došastje, prišastje, dolaz, dolazak, dohod.*

Venuto - *došao, prišao, prispěo, dolazio, došal, prišal, prispěl, dolazil;* ben venuto - *dobro došao* v. *došal, dobro prišao* ecc.; p. divenuto - *postao, izašao,* è venuto bene - *dobro je izašao* v. *izašal.*

Verace - *istinit, istinski, pravedan, iskren, nelažan.*

Veracemente - *istinito, istino, pravedno, pravo, iskreno, nelažno, nelaživo.*

Veracità - *istinitost, istinost, pravednost, iskrenost, ne-*

lažnost, nelaživost.

Veramente, in vero - *zbilja, zbilj, doduše, istinabog, do istine, istino, istinom, za ista, za isto;* p. certamente - *jamačno, stalno, stanovito, za stalno, za stanovito, bez dvojbe, svakako, svakojako, doduše, dakako, dabome, adabome.*

Verbale, ag. di verbo - *glagoljan;* p. di viva voce - *ustmen;* processo verbale *ustmeni postupak*, scegliere la procedura verbale o scritta - *odabrati ustmeni ili pismeni postupak.*

Verbalmente - *ustmeno.*

Verbasco - *lepuh, lopuh.*

Verbena - *sporiš.*

Verbigrazia - *na priliku.*

Verbo, parte del discorso - *glagolj.* V. Parola. Lingua. Favella.

Verboso - *mnogogovoran, mnogoréčan, besédiv.*

Verdastro - *zelenkast, zelenosměran, tamnozelen.*

Verdazzurro - *blakitan, zelenomodar, modrikast, modrast.*

Verde, st. colore verde - *zelenilo, zelena boja (farba, kolur, mast);* ag. *zelen;* verde età. V. Giovanile. Vigore. Verdura.

Verdeggiare, vn. - *zeleniti se, biti zelen;* va. p. far verde - *zeleniti, ozeleniti, pozeleniti.*

Verdegiallo - *zelenožut, zelenožutast.*

Verderame, st. - *zelenobakar;* ag. *zelenobakren.*

Verdetto, verdognolo - *zelenkast;* p. decisione dei giurati - *porotna presuda (izreka, sudba).*

Verdezza - *zelenost.* V. Verdume.

Verdiccio - *zelenjahan.*

Verdume - *zelenina, zelenje.*

Verdura, nome collettivo delle piante verdi - *zelenje, zelenina, zelenilo, zelen (i);* p. ogni sorta d'ortaggio (come sopra, e) - *zelje.*

Verecondia - *stid, sramežljivost, sramost, sramež.*

Verecondo - *stidan, stidljiv, sraman, sramežljiv.*

Verga, bacchetta - *šiba, šibka;* tremare come una verga - *trepetati kao šiba.* V. Scettro. Dardo.

Vergare, far le liste a' drappi o panni - *brazdati, nabrazdati;* p. scrivere - *pisati, napisati;* p. percuotere colle verghe - *šibati, šibkati, izšibati, ošibati, našibati.*

Verginale - *děvojački, děvičan, děvičinski, děvičanski, děvičeski.* V. Verginità.

Vergine, st. maschio in istato di purità - *děvac, divac,* met. *cěl;* fem. *děvojka, děva, diva, děvica, děvka;* la B. Vergine - *Blažena děva (diva, děvica) Maria,* ag. intatto, incontaminato - *neoskvèrnjen, neporočan, cěo, cěl, netaknut.* V. Verginale.

Verginella - *děvojčica.* V. Zitella.

Verginità, stato di vergine - *děvojačtvo, děvojaštvo, děvstvo,* met. *cěloća.* V. Innocenza. Onestà.

Vergogna, disonore - *sramota, nepoštenje, nepoštenost, bezpoštenost, nečast, prěkor;* p. atto di modesta ingenuità - *sram, sramežljivost, sramost, sramotnost, stid, stidnoća;* ci serve di verg. - *služi nam za sramotu.*

Vergognarsi - *sramiti se, sramovati se, stiditi se;* io mi vergogno - *ja se sramujem, mene je sram,* vergognati! - *sramujse!*

Vergognosamente - *sramotno, sramežljivo, stidno, stidljivo.* V. Vergogna.

Vergognoso, preso da vergogna - *sramežljiv, sraman;* p. soverch. rispettoso - *stidan, stidljiv* (e come sopra). V. Vituperevole.

Veridico - *istinski, istinit, istinjiv, iskren, istinogovoran.*

Verificare, dimostrar vero - *obistiniti, dokazati, dokazivati, obsvědočiti, obsvědočavati (što);* p. rilevare - *obsvědočiti se (o čemu), pripoznati, spoznati, izpoznati (što);* p. esaminare

- *izpitati, izviděti, izvidjati, izvidjavati;* verificare il fatto - *obsvědočiti se o činu, izpitati* v. *izviděti čin.* V. Certificare.

Verificazione - *obistinjenje, dokazanje, dokazivanje, obsvědočenje, pripoznanje, spoznanje, izpoznanje; izpitanje, izvidjenje, izvidjivanje.* V. Verificare.

Verigola, succhio - *svèrdlić, svědrić, svidrić, proboj, probojac.* V. Trivella.

Verisimiglianza - *věrojatnost, istinopodobnost, pravovidnost, pravoličnost.*

Verisimile - *věrojatan, istinopodoban, pravovidan, pravoličan, istinski;* circostanza verisimile - *věrojatna okolnost.*

Verisimilmente - *věrojatno, istinopodobno, pravovidno, pravoličnо, istinski.*

Verità - *istina, istinitost;* ammonire alla verità - *opomenuti na istinu,* per verità. V. Veramente.

Veritieramente - *istinito, istinski, istino, istinom.* V. Veramente.

Verme (che trov terra, nell' acqu corpo degli a *gljista;* (che tro frutta, e nel leg *čèrv;* (che trova maggio) - *molj;* che tormenta - *(*

Vermicello - *gljist čèrvić, moljić.*

Verminoso - *gljis ljiv, gljistan, pu čèrviv, čèrvlji čèrvljiv, pun* Verme.

Verno. V. Inve rasca.

Vero - *istinit, istin* la cosa è vera *istinita,* vero è *nu pravo je, i* vero? - *jeli? istina? može bi* V. Verament Legittimo. Ver

Verosimile. V. ecc.

Verro - *nerist (s*

Versare (da un *lěvati, izlěti, izl*

lěti, prolèvati, (da un sacco) - *sipati, prosipati, razsipati, izsipati, prosuti, izsuti, izasuti, razsuti, posuti.* V. Votare. Mutare. Volgere. Riferire. Scialacquare. Traboccare.

Verseggiare - *stihotvarati, stihotvoriti, pěsniti*, met. *pěvati, popěvati, zapěvati.*

Verseggiatore. V. Poeta.

Versificare. V. Verseggiare.

Versificatore. V. Poeta.

Versificazione - *stihotvaranje, stihotvorenje, pěsnenje, pěvanje, popěvanje, zapěvanje.*

Versione. V. Traduzione. Rivoluzione.

Verso, st. (di poesìa) - *stih, stihotvor, stroka;* p. sined. - *pěsan, pěsma;* p. tanto di scritto che è in una linea - *redak, redac, red;* p. canto degli uccelli - *žubor, žuber, žuborenje, žuberenje. pěvanje;* p. aria di canto, o di suono - *pěvka, pěvanka, pětje, pěsan, pěsma;* p. modo, via - *način, put;* p. banda, parte - *stran, kraj.*

Verso, prep. - *pram, prama, prema, napram, prot, proti, proć, protiv, protiva, suprot, suproć, suproti, k, ka* (dat.); verso casa *prama kući*, verso il mare - *k moru; uz, uza nuz* (ac.) verso il prezzo - *uz cěnu; o, ob* (loc.); *oko, okolo* (gen.); verso le ore quattro - *o* v. *ob četvèrtoj (četèrtoj) uri, oko* v. *okolo četvèrte ure.*

Vertenza. V. Oggetto.

Vertere, aggirarsi - *okritati se, okrićati se, obraćati se.* V. Trattare.

Verticale - *povèršan.*

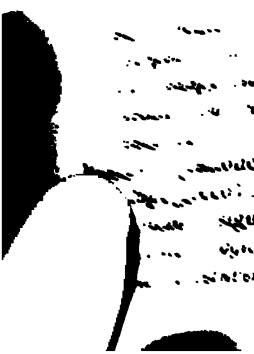
Verticalmente - *povèršno.*

Vertice, cima - *vèrh, vèrhunac, vèršić;* p. punto di cielo che corrisponde al nostro capo - *těme, těmenik, nadglavnik.*

Vertigine - *vèrtoglavica, omamica.*

Veruno - *nijedan, niti jedan, nitko, nitkor, niko, nikoj, nigdo.*

*



spa - *osa, businac.*
spajo, nido di vespe
sinjak, osnjak, *businča*
espero, sera - *večer;* p. un
delle sette ore canon
che - *večèrnja, večèrnjica*
vespero siciliano - *strah*
viti (*strašni, sveobći*) *po*
kolj.

Vespone - *osina, businčina.*

Vespro. V. Vespero.

Vessamento - *mučenje, mo*
renje zulumčarenje, pro
ganjanje.

Vessare - *mučiti, moriti, zu*
lumčariti, proganjati, pro
goniti.

Vessatore - *mučitelj, mori*
telj, zulumčar, progonitelj

Vessatorio, ag. - *mučiteljan*
moriteljan, zuluman, zu
lumčaran, progoniteljan.

Vessazione - *mučenje, mort*
nje, zulum, zulumčarenje,
progon, progonstvo, pro
gonjenje, proganjanje.

Vessillifero. V. Alfiere.

Vessillo. V. Bandiera. Sten
dardo.

Veste, vesta - *halja, haljina,*
obuća, obućtva, oprava; p.

piccola veste (giacchetta) *dolama, haljak;* non aver veste (non esser autorizzato) *ne biti opunovlaštjen* v. *opunomoćen, ne imati obućtve.* V. Vestito.

Vestibolo - *dvor, dvorje, dvorište.*

Vestigio. V. Traccia. Avanzo.

Vestimento. V. Vestito.

Vestire, va. metter in dosso il vestimento - *obući, oděti, oděsti, oděvati, oblačiti, oblići, obleći;* p. ricoprire - *pokriti, pokrivati, zaviti, zagèrnuti, omotati;* np. *obući se, oděti se, oděsti se, oděvati se, oblačiti se, oblići se, obleći se; pokriti se, zaviti se, zagèrnuti se, omotati se.*

Vestito, st. vesta - *oprava, odéća, obuća, obućtva, odévora, halje;* vestito da festa - *svetčana (svečana, blagdanja, blagdanjska) oprava, oděća* ecc.; ag. *oděven, obučen, oblačen; zavit, zavijen, zagèrnjen, omotan.*

V. Vestire.

Veterano - *stari vojnik, izkusenjak.*

Veterinaria - *živovračiteljstvo, živinovračiteljstvo, veterinarstvo.*

Veterinario - *živovračitelj, živinovračitelj, veterinar.*

Vetero - *starodavan, starodoban, star.*

Vetraja - *staklarnica, staklara, caklarnica, caklara.*

Vetrajo - *staklar, caklar.*

Vetrame - *staklaria, stakla, caklaria, cakla.*

Vetrario - *staklarstven, caklarstven.*

Vetriera, vetriata - *staklenica, caklenica, staklara, caklara, stakleni* v. *cakleni zatvor.*

Vetrificare, va. - *stakliti, cakliti, ustakliti, ustakleniti, ucakliti, postakliti, pocakliti, ostakliti, ostaklati;* np. *ostakliti, ocakliti, ustakliti se, ustakleniti se* ecc.

Vetrificazione - *staklenje, caklenje, ustaklenje, ustaklivanje, ucaklenje, postaklenje, pocaklenje, ostaklenje,*

ocaklenje, ostaklanje, ocaklanje.

Vetrina - *staklenica, staklenka.*

Vetro - *staklo, caklo,* dim. *stakalce, staklence, cakalce, caklence;* del o di vetro - *staklen, caklen.*

Vetta, cima - *vèrh, vèršak, povèršina, vèršić, vèrhunac;* p. bastone attaccato al manfanile, col quale si batte il grano - *mlat;* p. camato da battere la lana - *mahača, mahaljka, mlat, štap.* V. Ramicello.

Vettovaglia - *hrana, odhranjenje.*

Vettovagliamento - *nabavljanje (nabavljenje, pribavljanje, priskèrbljenje) hrane.*

Vettovagliare - *nabaviti (nabavljati, pribavljati, priskèrbiti) hranu.*

Vettovagliere - *pribavitelj (nabavnik, nabavitelj, pribavnik, priskèrbnik) hrane.*

Vettura, prestatura di bestie da cavalcare a prezzo stabilito - *dajenje konjah pod naval;* (di bestie da tiro)- *kiria, vožnja, vozil* p. prezzo che si paga cotal prestatura - *na kiria, vozarina;* p. ca o carrozza - *voz, ko kola;* vettura postal *poštarska kola.*

Vetturale - *kiriaš, vozar, ringaš, turnan, furn* V. Vetturino.

Vettureggiare - *kiriašiti, ziti, turmariti.*

Vetturino, chi conduce l stie da vettura - *koči kućar, vozar.* V. Vet rale.

Vetustà - *starodavnost, s rodobnost.*

Vetusto, antico - *staro van, starodoban;* p. v chio - *star.*

Vezzeggiare, accarezzar *gladiti, pogladiti, pod govati, češati, miliți, miliți (koga);* p. coltiv con gran cura - *njegov ponjegovati, marljivo l ti (na što), gledati oči u glavi (što).*

Vezzo, delizia - *radost, selje, razkoša;* p. mod

procedere, parlandosi di abitudine non buona - *zla navada (običaj), opačina.* V. Uso. Consuetudine. Collana.

Vezzosamente, con certa grazia - *gizdavo, krasno;* p. delicatamente - *mekoputno.*

Vezzoso, che ha grazia e piacevolezza - *gizdav, krasan, lĕp;* p. lezioso - *gizdav, nagizdan.*

Via, st. strada - *put, cesta, drum* (V. Strada); diritto di via - *pravo puta,* via indiretta - *stranputica, stranputje;* via lattea - *put nebeski, put od vasiža;* p. modo, maniera - *način, put* (e preposiz.) *poput* (gen.), (avverbial.) *putem, sredstvom, na način;* in via di grazia - *putem milosti;* p. fiata - *put, krat;* uno via uno - *jedan put jedan.* V. Avviamento. Volta. Passaggio. Cammino.

Via, avv. V. Molto. Assai; p. su, orsù - *daj! dajte! aid! aide! nu! ala!;* via di qua (in forza di scacciare) - *odlaz! odlazi! aide! otidi!;* p. via, avanti (in senso di sollecitare) - *aid! aide! aimo! aidimo, aidemo, dajmo! ala!;* via via (così così) - *tako tako, ni (niti) dobro ni (niti) zlo, ni zla;* p. particella riempitiva, congiunta a certi verbi - *ća;* buttar via - *baciti (vèrći, hititi) ća,* mandar via - *odpraviti, odpraviti ća.*

Viaggiare - *putovati;* p. finir di viaggiare, e p. arrivar viaggiando in un dato luogo - *doputovati;* viaggiare per terra e per mare - *putovati po kraju (po kopnu) i po moru,* viag. a piedi - *putovati pĕšice* v. *na noge,* viag. a cavallo, *putovati na konja* v. *konjem.*

Viaggiatore - *putnik, putovatelj.*

Viaggio - *put, putovanje;* vi auguro un buon viaggio! - *želim vam dobar put!*

(un felice viag.) - *srěčan put*), a buon viaggio! (fate un buon viaggio) *dobar put!* (p. non importa) *nek ide* v. *idje, neka ide, nehajem, nemarim.* V. Vada.

Viandante - *putnik.*

Viatico, cibo che si porta in viaggiando - *putna hrana;* p. Sacram. dell' Altare - *sveto pričeštjenje.*

Viatore. V. Viandante.

Viatorio, ag. appart. a viatore - *putnički;* p. instabile - *prolazan, nestalan, privrěmen.*

Vibrare, muovere scotendo - *mahati, zamahati, zamahnuti, zamahivati, tresti, stresati, stresti.* V. Scagliare.

Vibrazione, il vibrare - *mahanje, zamahanje, zamašenje, zamahnutje, zamahivanje, tresenje, stresanje, stresenje;* p. moto di cosa vibrata - *mašenje, tresenje;* vibraz. dei pendoli *mašenje,* (delle corde tese e sonore) *treptaj, treptanje.*

Vicariato - *naměstničtvo.*

Vicario, chi fa le veci d'un' altro - *naměstnik;* vicario vescovile - *biskupski* v. *biškupski naměstnik.* V. Luogotenente.

Vice, st. spazio di tempo - *doba, vrěme;* p. fiata. V. Volta; p. persona o cosa che tien luogo d'un' altra - *naměstnik, zastupnik,(město,naměsto,pod,*ag. *naměstan, naměstnički);* vice-conte - *podžupan.* vice-notajo - *podbilježnik.*

Viceammiraglio. V. Ammiraglio.

Vicecancelliere - *podkanclar, podkancelar, podkancler, naměstni kancelar (kanclar, kancler).*

Vicecapitano - *podkapetan, naměstni kapetan.*

Viceconsole - *podkonzul, naměstni konzul.*

Vicegovernatore - *podnaměstnik, naměstni městodèržac* v. *naměstnik.*

Vicenda, caso, accidente - *dogodjaj, slučaj, pripetje-*

ıoda; p. mutazione
ıutje proměna; a vi-
, l'uno dopo l'al-
jedam za drugěm,
pce, p. or l'uno or
› - *sad jedan sad*
p. reciprocamente
u sobom, medjusob-
zajemno, uzajamno,
iteljno. V. Rappre-
ıza. Contraccambio.
ıpensa. Affare.
ʼole - *zaměnit, zamě-*
n, uzajeman, uzaja-
nedjusoban, proměn-
proměniv; vicende-
ıromessa - *uzajemno*
je.
ʼolezza - *zaměna, za-*
st, izměna, uzajem-
uzajamnost, medju-
t, proměnljivost, pro-
ıst.
ʼolmente - *zaměnito,*
iteljno, uzajemno, u-
ıo, medjusobno, pro-
vo, proměnivo, na
nu, na izměnu, iz-
, jedan drugomu,
drugu v. *drugomu.*
idente - *podpredsěd-*
nik, podpresědnik, namě-
stni predsědnik.
Vicepresidenza - *podpred-*
sědničtvo, podpresědničtvo,
podpredsědateljstvo, pod-
predstojničtvo.
Vicerè - *naměstni kralj.*
Vicereale - *naměstno - kra-*
ljevski.
Viceversa - *naproti, uzpro-*
tiva, protivno.
Vicinanza, vicinità - *bližina,*
bližnost, bližnoća, blizoća,
nedalekost, nedalečnost; p.
vicini di casa e p. po-
poli vicini - *susědstvo, su-*
sědština, susědi, bližnici.
Vicinato, nome collet. di
case vicine le une alle
altre - *najbližnje* v. *susěd-*
ne kuće, susědstvo, susěd-
ština; p. persone che le
abitano - *susědstvo, susěd-*
ština, susědi, bližnici.
Vicinità. V. Vicinanza.
Vicino, st. chi abita pres-
so a noi - *bližnik, bližnjak,*
susěd. V. Compagno. Vi-
co. Viottolo; ag. *bližan,*
pobližan, pobližnji, susě-
dan, nedalek, nedalečan,

pokrajan; sulla vicina isola di Veglia - *na susědnom otoku Krku.* V. Simigliante; av. - *blizu, blizko, ne daleko;* pr. *bliz, blizu, kod, kraj, krajem, pokraj, polag, polak, mimo, pored, oko, okolo, naokolo* (gen.), *uz, uza, nuz,* (ac.), *pri* (loc.); vicino il mare - *blizu mora,* da vicino e da lontano - *s bliza i s daleka.*

Vicissitudine - *proměna, promĕnjenje, preokrenjenje.*

Vico, vicolo - *ulica,* dim. *uličica;* p. dim. di borgo - *varošić, zagradić.*

Vicolo. V. Vico.

Vie, av. assai, molto - *mnogo, puno, čuda, vele, velma; tim, sveto, toli, toliko;* vie più - *mnogo* (*puno, čuda, vele* ecc.) *više,* vie meglio - *mnogo* (ecc.) *bolje,* vie peggio - *mnogo* (ecc.) *gore* v. *zločastie,* vie meno - *mnogo* (ecc.) *manje.*

Viemaggiore - *sve to veći, sve to viši, sve to višji, tim veći, tim viši, tim višji, toli veći, toli viši, toli višji, toliko veći, toliko viši toliko višji.*

Viemaggiormente - *sve to veće, sve to več, sve to više, tim veće, tim više, toli više, toliko veće, toliko više.*

Vieppiù. V. Vie.

Vietamento - *zabrana, uzkrata, zapréka, zabranjenje, uzkratjenje, zapréčenje, prepovědanje, nedopuštanje.*

Vietare - *zabraniti, uzkratiti, zapréčiti, prepovědati, nedopuštati.*

Vigere - *obstojati, obstojavati, postojati, postojavati, živĕti;* vigenti leggi - *zakoni obstojeći* v. *postojeći.* V. Durare.

Vigesimo - *dvadeseti, dvajseti.*

Vigilante - *pozoran, poman, badar;* essere vigilante - *biti pozoran (na što), pozornim okom pratiti (što).*

Vigilantemente - *pozorno, pomno, badrivo, badro.*

Vigilanza - *pozor, pozor-*

nost, pomnja, pomnjivost, badrivost, badrost.

Vigilare, star desto - *bděti, bditi, ne spati, ne spavati, biti zbudjen*, met. *stražiti*; p. badare con perseverante attenzione - *pomnjiti, bděti, paziti, biti pozoran* v. *pomnjiv, pozornim okom pratiti, nadgledati, gledati.*

Vigilazione. V. Vigilanza.

Vigile. V. Vigilante.

Vigilia, il vegliare - *bděnje, badrost, badrivost, nespanost, nespanje, nespavanje;* p. giorno che precede ad alcune feste - *post;* vigilia antinatalizia - *badnjak*, vig. comandata - *post zapovědani;* p. sentinella - *straža, stražar;* p. assistenza che facevano i religiosi a corpi morti - *nadgledanje, straženje.*

Vigliaccamente - *gèrdobno, èrdjavo, tamnodušno, sramotno.*

Vigliaccheria - *gèrdoba, gerdobnost, èrdjavost, èrjavost, tamnodušnost, sramotnost.*

Vigliacco, ag. - *èrdjav, èrjav, tamnodušan;* st. *zavaljenik, pogèrda, èrdja.*

Viglietto. V. Biglietto.

Vigna - *vinograd, vinogradje, sad, sadić.* V. Vite.

Vignato. V. Vigna.

Vigore, sl. (parlandosi di leggi) - *krèpost, jakost;* le leggi in vigore - *zakoni u krěposti, obstojeći* v. *postojeći zakoni*, le leggi di già in vigore - *obstojavši (preostojavši, postojavši) zakoni.* V. Robustezza. Gagliardìa.

Vigorìa. V. Vigore.

Vigorosamente, con robustezza - *krěpko, muževno, mužki, snažno, jako, jakostno.* V. Gagliardamente.

Vigorosità - *krěpkost, muževnost, mužestvo, snažnost, jakost.* V. Gagliardìa. Efficacia. Energia.

Vigoroso, che ha vigore - *krěpak, muževan, mužeski, snažan, jak, jakostan.* V. Rigoglioso. Efficace. Energico.

Vile, ag. ignobile - *taman,*

malovrědan, prost, neplemenit; p. d' animo abietto, codardo - *pogèrdan, potišten, tamnodušan, èrdjav, hèrdjav, smetaštan, malovrědan;* a prezzo vile - *posve cěnu, posve jevtino, za niš;* st. *èrdja, hèrdja, pogèrda, rugo, potištenac, malovrědnik, malovrědnjak.*

Vilipendere - *necěniti, nevrěditi, tlačiti, potlačiti, pogèrditi, huliti, sramotiti, špotati, psovati.*

Vilipendio - *pogèrda, zazor, ruglo, rug, špot, hulba, necěnjenje, nevrědjenje, tlačenje, potlačenje, pogèrdjenje, hulenje, sramotjenje, špotanje, psovanje.*

Villa, possessione con casa di campagna - *selo, stan, baština;* p. casa di campagna - *kmet.* V. Villaggio. Contado.

Villaggio - *selo, ladanje;* di o del villaggio - *seljački, seljanski, seoski, ladanjski.*

Villanamente, da villano - *seljanski, seljački, seoski, ladanjski, po seljansku (seosku, seljačku ladanjsku)* p. scortesemente - *neotesano, neuljudno;* con maniera sgarbata (come sopra e) - *surovo, surovno, nespretno, grubno, grubo.* V. Zoticamente. Crudelmente.

Villaneggiare - *postupati surovno* v. *surovo, pogèrditi, sramotiti, osramotiti, špotati, ošpotati, opsovati.*

Villanescamente. V. Villanamente.

Villanesco, di villano - *seljanski, seljački, seljaški, seoski, ladanjski;* p. rozzo, incolto - *nespretan, neotesan, neuljudan, surovan, sur, gruban, grub.*

Villanìa - *psovka, psovanje, opsovanje, špot, špotnja, špotanje, pogèrda, uvrěda, vražba, grubost, grubnost, gruboća.*

Villano, st. V. Contadino; ag. p. scortese, sgarbato - *neotesan, neuljudan, nespretan, surov, surovan, sur, grub, gruban.* V. Zotico. Crudele.

ccio. V. Villanesco.
- *kmet, dvornik.* V.
tadino.
te - *tamnodušno, po-*
ıo, potišteno, èrdjavo,
iavo, smetaštno, malo-
ıo, kao èrdja ecc. V. Vile.
abbiezione d' animo -
odušnost, tamnodušje,
rda, smetaštnost, po-
ıost, malovrědnost; p.
canza di coraggio e
rchia diffidenza - *stid-*
stidnoća, strah, bo-
ɔst, bojazljivost; p.
ezza di condizione -
ost, prostota, prosto-
. bassezza di prezzo -
ídnost, necěnost, ništaž-
ništetnost, malovrěd-

), intricata confusio-
li fila ecc. - *zamèr-*
zamèršenost, spletnja,
ɔnost, zapletenost; p.
itudine confusa - *me-*
nered. V. Involto.
go.
- *žukva, mladica od*
pina, masulj.
Vinacciuolo - *bobica od grozdja.*
Vincere, riportar vittoria - *dobiti, predobiti, pridobiti, nadvladati, premoći, smoći, nadjačiti, svladati;* vincere la causa - *dobiti pravdu,* vincere taluno - *predobiti (pridobiti, nadvladati* ecc.) *koga.* V. Estirpare. Superare.
Vincibile - *dobitan, predobitan, pridobitan, nadvladiv, smožan, premožan, nadjačiv, svladiv.*
Vincita - *dobitak, dobijenje, dobivanje, dobljenje.*
Vincitore - *dobitnik, dobivaoc, dobivalac, pobědonoša;* fem. *dobitnica, dobiteljica, pobědonoša, pobědonošica.*
Vincolare - *vezati, zavezati, savezati, obvezati;* vincolare con contratto - *obvezati pogodbom* v. *ugovorom.*
Vincolo - *vez, savez, obveza, obvezanost, zaveza;* vincolo fedecommessario - *pověrbeni savez.*

Vindice, ag. *osvetan, osvetljiv, osvetiteljan;* st. *osvetnik, osvetilac, osvetioc.*

Vino - *vino*, vez. e dim. *vince;* vino dolce - *sladko vino*, - nero - *cèrno vino*, - bianco - *bělo vino*, - aspro - *tvèrdo* v. *oštro vino*, - debole - *vince, slabo vino*, - gagliardo - *jako* v. *žestoko vino* - domestico o paesano - *domaće vino*, - puro - *cělo* v. *žgolje vino*, il vino ha del dolce - *vino poteže na sladko* v. *ima žicu sladkoga* il vino dà alla testa - *vino udara u glavu*, temperare il vino - *vodniti* v. *razvodniti vino*, vino temperato - *vodnjeno (vodno, razvodnjeno) vino* - mettere poco vino nell'acqua - *zarusiti vodu*, mettere alcune goccie - *razslaviti vodu.*

Vinto, ag. e p. di vincere - *dobiven, dobijen, dobljen, predobiven, predobijen, predobljen, pridobiven* ecc. *nadvladan, premožen, smožen, nadjačen, svladan;* p. persuaso - *predobijen, obsvědočen, uvěren;* p. indebolito - *oslabjen, onemožen, obnemožen, omlohavljen.* V. Abbattuto. Oppresso.

Viola, pianta e fiore - *ljubica, ljubičica, violica, vihojla;* p. strumento music. - *viola.* V. Ciancia.

Violabile - *oskvèrnjiv, oskvèrniv, uskvèrniv; prekèršiv, prestupiv.* V. Violare.

Violaceo - *ljubičast, ljubičastan, violast, vihojlast.*

Violamento. V. Violazione.

Violare, tôrre la verginità - *oskvèrnuti, oskvèrniti, uskvèrnuti, uskvèrniti, uvrěditi, povrěditi;* violare una vergine - *oskvèrnuti děvojku;* p. trasgredire - *prekèršiti, prestupiti;* violare le leggi - *prekèršiti zakone.*

Violato, ag. e p. di violare - *oskvèrnut, oskvèrnjen, uskvèrnut, uskvèrnjen, uvrědjen, povrědjen; prekèršen, prestupljen.* V.

Violaceo. Violare.

Violatore (di verginità) *oskvèrnitelj, oskvèrnioc, oskvèrnilac, uvrědnik*, (di leggi) *prekèršitelj, prekèršioc, prekèršilac, prestupitelj, prestupioc, prestupilac.*

Violazione - *oskvèrnutje, oskvèrnba, uskvèrnutje, oskvèrnjenje, uskvèrnjenje, uvrědjenje, povrědjenje; prekèršenje, prestupljenje.* V. Violare.

Violentamento - *silovanje, nasilenje, usilovanje, nasilovanje.* V. Costringimento.

Violentare - *silovati, usilovati, nasiliti, nasilovati.* V. Costringere.

Violentatore - *nasilnik, silovatelj.*

Violentemente - *nasilno, silovito, usiono, usiljeno, posilno.*

Violento, fatto con violenza - *nasilan, usion, usilan, silovit, posilan;* p. non naturale - *nagal, nenadan;* morte violenta - *nagla* v. *nenadna smèrt.*

Violenza - *nasilje, nasila, nasilba, nasilnost silovitost;* pubblica violenza - *javno nasilje.*

Violetto. V. Violaceo.

Violinista - *guslar, gudač.*

Violino - *gusla, guda,* dim. *guslica, gudica ;* suonare il violino - *guslati, gusliti, guděti,* musica di violini - *gudba,* arco di viol. - *gudalo.*

Violoncello - *gingara, velika gusla* v. *guda.*

Violone - *guslina, debeloglasna.*

Viottolo, piccola via - *staz, staza, putić, putac;* diritto di passare per un viottolo - *pravo staze.* V. Avviamento. Adito.

Vipera - *zmia, zmija,* met. - *kačka, kača;* dim. *zmiica, zmijica, kačkica, kačica, kačić;* velenosa vipera - *čemerna (otrovna, ljuta, zla) zmia* v. *kačka.*

Viperajo - *zmiar, zmijar, kačkar, kačar.* V. Vipera.

Vipereo - *zmiin, zmijin, zmij-*

[illegible], *kačkin*, *od* [illegible] *od kačke* v. *kače*.

Viperino. V. Vipera. Vi-[illegible].

Virgola - *zarěz*, *rězka*, *rězak*, [illegible]. V. Punto.

Virgulto - *mladica*, *zdanak*, *hvojka*, *hvoja* (allus. alla vite, come sopra, e) - *rozgva*.

Virile, d' uomo - *muževan*, *mužki*, *muški*, *čověčji*; p. valoroso - *muževan*, *hrabar*, *hrabren*, *junaški*, *junački*, *junočeski*, *vitežki*, *viteški*, *sokolov*, *sokolovan*, *duševan*. V. Generoso.

Virilità, età fra la giovinezza e la vecchiezza - *doraslost*; p. robustezza - *krěpkost*, *hrěpkoća*, *krěpčina*, *muževnost*, *jakost*, *hrabrost*, *hrabrenost*.

Virilmente, da uomo valoroso - *mužki*, *muški*, *muževno*, *mužeski*, *hrabro*, *hrabreno*, *junaški*, *junački*, *junočeski*, *vitežki*, *viteški*, *vrědno*, *valjano*, met. *sokolovno*; p. intrepidamente - *bezbědno*, *bezbojazno*, *bezbojazljivo*, *nebojazljivo*, met. *sokolovno*.

Viro - *dorasli čověk*, *muž*, *cověk*. V. Uomo.

Virtù, disposizione costante dell' anima che ci porta a seguire il bene e fug. il male - *hrěpost*; p. forza - *jakost*, *snaga*, *moć*, *krěpost*; p. forza naturale - *naravna moć*, *krěpost*, *blagodat*; p. valore - *vrědnost*, *vrědnoća*, *valjanost*, *izvèrstnost*, *izvèrstnoća*; p. facoltà - *vlastitost*, *krěpost*, *svojstvo*, *osobitost*; p. attitudine d'operare - *krěpost*.

Virtuale - *krěpostan*, *moćan*, *mogućan*.

Virtualmente - *krěpostno*, *moćno*, *mogućno*.

Virtuosamente, con virtù - *krěpostno*, *krěpostivo*, *možno*, *moćno*, *mogućno*, *naravomoćno*, *naravomogućno*; p. valorosamente - *vrědno*, *valjano*, *mužki*, *muževno*, *hrabro*, *hrabreno*, *junački*, *junaški*, *vitežki*, *sokolovno*; p. con eccellenza d'arte - *izvèrstno*, *iz-*

vèrstnim načinom, *vèrlo*, *privèrlo*. V. Efficacemente.

Virtuoso, ag. che ha virtù - *krěpostan*, *moćan*, *mogućan*, *vrědan*, *izvèrstan*, *izvèrsan*; p. dotato di possanza naturale - *naravomoćan*, *naravomogućan*, *krěpostan*; p. che ha facoltà di operare - *krěpostan*; st. p. artefice eccellente ed esperto - *veleumětnik*, *zanatoizkusnik*.

Viscere (del corpo) - *utroba*, *drob*, *crěva*; p. parte interna di checchessia - *nutèrnjost*, *unutèrnjost*, *skrovnost*, met. *sèrce*; p. intimo del cuore, della mente ecc. - *sèrce*, *misao*, *misal*.

Vischio - *omelj*, *omela*, *lěpak*, *veska*, *bisk*.

Vischioso - *omeljan*, *omeljiv*, *prilěpiv*, *nalipan*, *veskav*, *biskav*.

Viscido - *sluzinav*, *kaljigan*, *kaljužan*, *klian*.

Visciola - *višnja*, (in uso, anche) *maraška*.

Visconte - *městegrof*; fem. *městegrofica*.

Viscontea - *městegrofia*.

Viscoso. V. Vischioso.

Visibile - *vidljiv*, *vidiv*, *vidivan*.

Visibilità - *vidljivost*, *vidivost*.

Visibilmente - *vidljivo*, *vidivo*, *vidjenim načinom*.

Visiera - *gledalka*, *gledalica*.

Visione, atto del vedere - *vid*, *vidjenje*; p. veduta in sogno - *sanj*, *sanjisanje*, *sanjaria*, *prikaza*, *vidjenje u snu*; sl. *očevid*; visione locale - *městni očevid*.

Visirato - *vezirstvo*.

Visire - *vezir*.

Visita, atto del visitare - *posět*, *pohod*, *pohodba*, *pohodak*, *pošetjenje*, *pohodjenje*, *pohadjanje*, *obajdjenje*, *obahijanje*; far visita (di complim.) - *pošětiti (koga)*, (ai malati) - *pohoditi (pohadjati) bolestnike*; p. ispezione - *ogledba*, *ogleda*, *ogled*, *izvidjenje*, *razvidjenje*. V. Visitare.

Visitare, andar a vedere altrui per uffizio di carità

- *pohoditi, pohadjati, viděti, prigledati*, (p. uffizio di affez. o d'osservanza) - *posětiti, poséćati;* p. andar in alcun luogo per veder checchessia - *obaći, obahńjati, obhoditi, obhadjati, viděti, prigledati, razviděti.* V. Perquisire. Ispezionare.

Viso. V. Faccia. Sembianza. Vista. Occhio.

Vispo - *živ, živahan, hèrl, hitar, bèrz, vatren.*

Vista, uno dei cinque sensi - *vid, vidilo, vidjenje, očigled;* p. atto del vedere *vidjenje, gledanje, zgledanje;* p. sembianza, aspetto - *lice, obličje, obraz, vidilo, izgled, pogled;* p. considerazione - *obzir;* corta vista - *kratki vid,* di vista corta - *kratkovidan,* di vista acuta - *oštrovidan,* a prima vista - *iz pèrvoga maha* v. *vida, na pèrvi pogled,* dal punto di vista - *iz gledišta* v. *gledališta, iz pogleda,* in vista delle circostanze - *iz obzira (na temelju, polag, usled) okolnostih,* a vista (alla presentazione della cambiale, subito) - *na pokaz, odmah, namah, dilj.* V. Figura. Visione. Mostra.

Visto, veduto - *vidjen, opazen, spazen, zapazen;* p. considerato - *promotren, razmotren, promatran, razmatran, promišljen, razmišljen, vidjen, obazrěn;* viste le prove addotte - *vidivši* v. *promotrivši pridonesene dokaze,* visto che il fatto ecc. - *vidiv (vidivši, opazivši, promotrivši, razmotrivši, promatrajući, razmatrajući) da čin* ecc.

Vistosamente - *znatno, lěpo, krasno.* V. Vistoso.

Vistosità - *znatnost; lěpota, krasota, krasoća, krasnoća.* V. Vistoso.

Vistoso, considerevole - *znatan;* vistoso numero *znatni broj;* p. di bella apparenza - *lěp, krasan.*

Visualmente - *bělodano, odpèrto, očigledno, jasno.*

Vita - *život, žitak, živitak, žitje, življenje,* met. *glava;* vita mia (espress. d' affetto) - *sèrce (rano, drago) moje;* a vita - *za života, do smèrti;* vita miserabile - *ubogo življenje.*

Vitale - *živ, živuć,* - *životan.*

Vitalità - *životnost, životstvo.*

Vitalizio - *doživitak, prihod* v. *prihodak dosmèrtni.*

Vitato - *tèrsovit, tèrsovitast, tèrsovitan;* luogo vitato - *tèrsovito mèsto* v. *zemlja, tèrsina, mèsto tèrsima* v. *lozima nasadjeno.*

Vite, pianta sarmentosa - *tèrs, loza;* p. cilindro superficialm. circondato da spirale - *šaraf;* p. erba brionia - *divlja tikva.*

Vitella - *telica.*

Vitellino - *telčić,* fem. *teličica.*

Vitello - *tele, telac,* dim. *telčić;* carne di vitello - *teletina, teletovina, meso od telca,* pelle di vit. - *teletina,* valigia o sacco di pelle di vit. - *telečjak, teletjak.*

Vitreo - *staklen, staklav, staklast, caklen, caklav, caklast.*

Vitriolo - *vitriol, sumporica, cèrnilo, ckleno cèrnilo.*

Vittima - *žèrtva, žartva.*

Vitto - *hrana, odhranjenje;* vitto giornaliero - *sagdanja* v. *sakidanja hrana.*

Vittoria - *poběda, slavodobitje.*

Vittoriosamente - *pobědno, pobědonosno, slavodobitno, spasonosno.*

Vittorioso - *pobědan, pobědonosan, slavodobitan, spasonosan.*

Vituperare, fortem. biasimare - *pogèrditi, nagèrditi, potlačiti, osramotiti, osramiti, našpotati, ocèrniti poštenje;* p. corrompere, violare - *oskvèrnuti, oskvèrniti, uskvèrniti.* V. Imbrattare. Guastare.

Vituperatore - *pogèrdnik, pogèrditelj, pogèrdljivac, nagèrdnik, nagèrditelj, nagèrdljivac, potlačnik, oskvèrnik, oskvèrnitelj, oskvèrnioc.*

Vituperazione, il vituperare - *pogèrdjenje, nagèrdjenje, potlačenje, osramotjenje, našpotanje, oskvèrnjenje, uskvèrnjenje.* V. Vituperio.

Vituperevole - *pogèrdiv, pogèrdljiv, nagèrdiv, potlačiv, osramotiv, osramotljiv, našpotljiv, oskvèrniv, oskvèrnjiv, nečastiv.*

Vituperevolmente - *pogèrdno, nagèrdno, potlačno, osramotno, našpotno, oskvèrnivo, oskvèrnjivo, uskvèrnivo.*

Vituperio, gran disonore - *prèkor, zazor, sramota, nečast, bezčastje, tamnost, nepoštenje;* p. gran biasimo - *pogèrda, nagèrda, špot, pogèrdjenje, nagèrdjenje, potlačenje, osramotjenje, našpotanje.* V. Violazione. Vergogna.

Vituperosamente. V. Vituperevolmente.

Viva! voce d'applauso - *živio!* vivano! - *živili!*

Vivacchiare - *živariti, vući život.*

Vivace, che dà indizio di aver a vivere - *životan, živahan, živ;* p. di spirito pronto e svegliato - *živahan, živ, žestok, vatren.*

Vivacemente - *živahno, živo, žestoko, vatreno.*

Vivacità - *živahnost, živost, žestokost, vatrenost, vatra.*

Vivajo, peschiera - *ribnjak, ribarnica;* p. piantatojo - *sad, posad.* V. Semenzajo.

Vivamente - *žestoko, iskreno, sèrdačno, sèrčano.*

Vivanda, cibo preparato, o da essere preparato - *jelo, jelo i pitje, jestivo, jedivo, jistbina, jestvina;* p. vettovaglia - *hrana, odhranjenje.*

Vivandiere - *gostionik;* fem. *gostionica.*

Vivente, st. - *živući, živući čovèk, čovèk, človèk;* i viventi - *ljudi, živući ljudi, živući narod, narod, živući, svèt;* ag. *živuć.*

Vivere, st. vitto - *hrana, odhranjenje, uzdèržanje;* vn. p. essere e stare in vita - *živěti, biti živ, biti u životu.*

Vivificamento - *oživljenje, oživljanje, danje* v. *dajenje života.*

Vivificare - *oživěti, oživljati, dati* v. *podati život, oživljivati.*

Vivificatore - *oživitelj.*

Vivificazione. V. Vivificamento; p. risorgimento a vita - *uskèrsnutje, uskèrsnenje, uskrisenje, oživljenje.*

Viviparo - *živorodeći, živoroditeljni.*

Vivo, st. - *živo;* fig. p. parte la più sensitiva - *sèrce, sèrdce;* toccar sul vivo - *udariti u sèrcu, ubosti, ubodsti;* ag. p. che vive - *živ, živući;* p. sveglio - *živ, živahan, zbudjen, izbudjen;* argento vivo - *živo srebro,* calcina viva - *živo japno* v. *vapno,* acqua viva - *živa voda,* a viva forza - *posili, posilno, nasilno, siloma, silomice.* V. Voce.

Viziare - *izopačiti, sopačiti, pokvariti, skvariti, izkvariti.* V. Falsificare. Sverginare.

Viziatamente - *prevarno, prevarbeno, prevarbom, himbeno, lukavo.*

Vizio - *opačina, opačnost, zla* v. *zločesta navada, zli nauk* v. *obićaj, zla nauka;* vizio di gola - *sladokusnost.* V. Difetto.

Viziosamente, con vizio - *opačno, zlonavadno, zlonaučno, hudo;* p. difettosamente - *manjkavo, nedostatno, nesavèršeno, nasavèršno, pogrěšno.*

Vizioso, che ha vizio - *opačan, zlonavadan, zlonaučan;* p. difettoso - *manjkav, nedostatan, nesavèršen, nečist;* p. infermo - *slab, nemoćan, nezdrav;* p. corrotto - *pokvaren, skvaren, izkvaren, izopačen;* sl. vizioso possesso - *nepravedni* v. *neistiniti poseď,* possesso non vizioso - *pravedni* v. *istiniti poseď.*

Vladica - *vladika.*

Vocabolario - *rěčnik.*

Vocabolarista - *rěčosložitelj,*

rěčosložnik, sastavitelj rěčnika.

Vocabolo, nome con cui si denota alcuna cosa - *rěč, besěda;* p. nome propr. di alcuna cosa - *ime.*

Vocale - *glasnik, glasno slovo, samoglasnik;* vocali e consonanti - *glasnici i suglasnici.*

Vocalmente - *ustmeno, govorno, na besěde, besědima, govorom.*

Vocare - *zvati, nazvati, imenovati, naimenovati.*

Vocativo, quinto caso - *zvateljni padež.*

Vocato - *zvan, nazvan, imenovan, naimenovan.*

Vocazione, interno movimento per cui Iddio chiama alcuno ad abbracciare uno stato di vita - *zvanje.* V. Chiamata. Inclinazione.

Voce, suono ch' esce dalla bocca degli animali - *glas;* p. suono di qualunque strumento musicale - *glas, zvuk, zvek;* p. vocabolo - *besěda, rěč;* a voce - *ustmeno,* esame a voce ed in iscritto - *ustmeni i pismeni izpit,* a viva voce - *živim glasom, ustmeno,* dar voce - *oglasiti se, javiti se.* V. Detto. Voto. Fama. Circolare.

Vociferare - *raznesti (raznĕti, razsuti) glas (o čemu), raztrubiti, razturiti (što), divaniti, govorĕti;* si vocifera - *razsuo se je glas, ljudi govore* v. *divane, svĕt govori, po svuda se govori* v. *divani.*

Vogare - *voziti;* vogare coi remi - *voziti veslima,* vogando - *vozeć* v. *na vesla.*

Vogata. V. Remata ecc.

Voglia - *volja, hoća, hotja, hotnja, hotjenje, želja;* a propria voglia - *po svojoj volji.*

Vogliosamente, volentieri - *dragovoljno, drage volje, dragim sèrcem, rado, veselo, željno;* p. con bramosia - *željno, voljno, žudno, požudno.*

Voglioso, che ha voglia - *željan, voljan.* V. Volonteroso.

Voi - *vi;* voi siete uomini - *vi ste* v. *jeste ljudi.*

Volare. V. Svolare ecc.

Volatica. V. Erpete.

Volatile (selv.) - *ptica, tica, leteće, pulj,* coll. *ptičad, tičad, letěča živad* v. *zvěrad,* (volatile domestico) . - *živad, letěče;* ag. *leteći, letivi.*

Volentieri. V. Volontieri ecc.

Volere, va. - *htěti, htiti, hotěti;* non volere - *ne htěti, ne htiti, ne hotěti;* p. ordinare - *zapovědati, naložiti, nalagati;* Dio voglia ch' egli venga - *da bi Bog htěo da bi došao* v. *da bi tako došao.* V. Desiderare. Chiedere. Aspettare. Opinare. Compiacersi.

Volere, st. V. Volontà. Appetito.

Volgare, st. idioma vivo che si favella - *sakidanji (sagdanji, obći, prosti) govor;* ag. p di volgo, comunale - *prostonarodan, obćinski, pučki, prost.*

Volgarizzamento - *tumačenje, raztumačenje, tomačenje, raztomačenje, protumačenje, razjasnenje, razbistrenje.*

Volgarizzare - *tumačiti, raztumačiti, tomačiti, raztomačiti, protumačiti, razjasniti, razbistriti.*

Volgarizzatore - *tumačitelj, tomačitelj, raztumačitelj* ecc.

Volgarizzazione. V. Volgarizzamento.

Volgarmente, in maniera comune - *u obće, obćenito, prosto;* p. nella lingua che si favella - *u sagdanjem (sakidanjem, obćem, prostom) govoru.*

Volgere. V. Torcere. Piegare. Rivolgere. Governare. Voltare. Inviare. Mutare. Inclinare. Circondare.

Volgo - *prosti narod.*

Volo - *let, letnja, letjenje, letenje.*

Volontà - *volja, hotnja, hoća, hotjenje;* di sua volontà - *od svoje volje, svojevoljno, svoje volje,* u'ltima volontà - *poslědnja*

(najzadnja, napokonja) volja, oporuka. V. Volontariamente. Voglia. Desiderio.

Volontariamente - *dobrovoljno, svojevoljno, povoljno, privoljno, hotimice, hotoma, hote, hoteć, hotno, po sebi, po svojoj volji, samovoljno.*

Volontario, ag. spontaneo - *dobrovoljan, svojevoljan, povoljan, privoljan, samovoljan;* volontaria vendita - *dobrovoljna prodaja,* volontaria stima - *dobrovoljna procěna;* p. disposto - *pripravan, priklon, sklonjen, naklonjen, nagnut;* p. chi serve spont. nella milizia - *dobrovoljac.*

Volonterosamente - *dragovoljno, rado, radovoljno, s dobre volje, dobre volje, drage volje, s draga sèrca, dragostno, veselo.*

Volonteroso - *dragovoljan, radovoljan, dragostan.*

Volontieri. V. Volonterosamente.

Volpe, animale selv. e met. p. persona astuta - *lisica,* dim. *lisičica,* aum. *lisičina;* volpe maschio - *lisjak, lesjak, lisac, lis;* volpe da, o quasi da latte, o giovane - *lisičić;* p. malattia del grano - *snit, snět, medljika.* V. Volpino.

Volpino, di o della volpe - *lisičji, od lisice;* p. astuto - *lisičji, lukav, himben, šegav, mudar.*

Volpone. V. Volpe (maschio, o giovane).

Volta, st. rivolgimento - *okrenutje, preokrenutje, okrenjenje, preokrenjenje, obèrnjenje, preobèrnjenje;* p. cammino, o direzione di cammino - *hod, put, stran, zavoj;* p. movimento in giro. V. Volteggiamento; p. cantina - *pivnica, pionica, konoba;* p. coperta arc. di una stanza - *obluk, oblučje, volta;* p. fiata - *put, krat;* una volta - *jedan put, jedan krat;* due volte - *dva puta, dvokrat, dvoput,* mol-

te volte - *često, često put, često putah, često krat, mnokrat, mnogokrat, više putah, gusto;* rare volte - *redko, malokad, malo putah, kad kad, kad tèr kad;* di volta in volta, alle volte - *kad kad, kad kada, kad tèr kad, kadšto, kadagod, kadagodir, kadagoděr, někad, nègda, někada, slučajno;* una volta (un tempo) *jedan put, někad, někada, nègda, jedno doba, jednom, u onom vrěmenu, onomadne, jednoč, jedan krat, jenkrat;* non siete l'uomo di una volta - *vi niste nègdašnji* v. *někadašnji čověk;* una volta (finalmente) *nu! no! jedan put! jedared! konačno!* andar in volta. V. Vagare. Vagabondare; dar di volta (col cervello) *poluditi, ponoriti, izmunjeniti, izmunjesati, pomunjesati;* essere in volta (fuga) *běžati, čistiti (očistiti, osnažiti) pete;* pigliar la volta, incamminarsi - *krenuti, krenuti putem, otići, ići, iti, proći.* V. Vicenda.

Voltamento - *obèrnutje, krenutje, okrenutje, preokrenutje, obèrnjenje, obraćanje, okrenjenje, okretanje, okritjanje, vèrtenje, preobèrnjenje, preobraćanje, preokrenenje, preokretanje, preokritjanje.*

Voltare, va. - *obèrnuti, obraćati, krenuti, okrenuti, okretati, okrićati, vèrtěti, preobèrnuti, preobraćati, preokrenuti, preokretati, preokrićati;* voltare intorno - *obraćati na okolo, vèrtěti,* voltare le spalle - *okrènuti ledja;* np. *obèrnuti se, obraćati se* ecc. V. Maneggiare. Rotolare. Convertire. Tradurre.

Voltata. V. Voltamento.

Volteggiamento - *ugibanje, zavojišanje, okretanje, obraćanje; okolišanje, gužvarenje.* V. Voltamento. Volteggiare.

Volteggiare, vn. voltarsi in

quà e in là - *ugibati se, zavojišati, okretati se, obraćati se, obraćati se,* v. *okretati se simo i tamo;* p. tergiversare - *okolišati, gužvariti, plesti.* V. Voltare.

Volteggiatore, chi volteggia - *ugibaoc, ugibalac, ugibavac, zavojišalac, zavojišaoc; okolišaoc, okolišavac, gužva, gužvar, gužvarac, pletkar.* V. Volteggiare.

Volto, st. faccia - *obraz, lice, obličje;* fare i volti, contraffare la faccia di alcuno - *opačiti se, kriviti se, riliti se, rugati se (komu);* p. contorcere in deformi modi la bocca - *riliti se, kriviti se, čomèrditi se, ciriti se;* mostrare il volto, mostrarsi ardito - *kazati* v. *pokazati zube* v. *bèrke (komu);* non aver volto da comparire, (vergognarsi) *sramiti se, sramovati se,* (non aver ardire) *ne imati obraza* v. *oči.* V. Sfacciato; p. volto, muro in arco - *obluk, oblučje, volta, pojata;* ag. e p. di volgere - *obèrnut, svèrnut, obèrnjen, svèrnjen, okrenut, okrenjen, preokrenjen, preobèrnut, preobèrnjen; uvijen, svijen, sukan, zasukan.*

Voltolare, va. voltare in giro - *obraćati, vèrtěti, okretati, okrićati.* V. Rotolare; np. p. voltarsi in giro p. terra - *obraćati se, okretati se, okrićati se, valjati se.*

Volubile, ag. che gira - *vèrteći se, okretajući se, obraćajući se;* p. facile a volgersi - *obèrniv, svèrniv, okreniv, preokreniv, preobèrniv;* fig. p. incostante - *vèrtoglav, větren, lakouman, nestalan;* uomo volubile - *vèrtoglavi (větreni, lakoumni) čověk, vèrtoglavac, větrenac, lakoumnik, lakoumnjak.*

Volubilità - *obèrnivost, svèrnivost, okrenivost, preokrenivost, preobèrnivost; vèrtoglavost, větrenost, la-*

koumnost, lahkoumnost, nestalnost. V. Volubile.

Volubilmente - *obèrnivo, svèrnivo, okrenivo, preokrenivo, preobèrnivo; vèrtoglavo, vètreno, lakoumno, lahkoumno, nestalno.* V. Volubile.

Volume, libro - *knjiga;* p. parte distinta di libro - *svezak, dio (dël, odël) knjige;* p. confusione, viluppo - *gromadak, gromada, nagomilak, ogromak.* V. Grandezza.

Voluminoso, che ha del volume - *ogroman, gromadan;* che molto si estende e ravvoglie, che copre tutto d'intorno - *prostran, razprostranjen, ogroman.*

Voluttà, sensualità - *bludnost, razbluda, nečistoća, nepoštenost, nepoštenje;* p. vivo piacere - *radost, uzradovanje, veselje, razkoša, razkošje.*

Voluttuosamente - *bludno, razbludno, nečisto, nepošteno; radostno, veselo, razkošno.* V. Voluttà.

Voluttuoso, pieno di piaceri - *razkošan, radostan, veseo, vesel;* p. dedito alla voluttà - *bludan, razbludan, nečist, nepošten;* p. che serve al lusso - *gizdav, nagizdan;* p. che spira dolcezza e soavità - *mio, mil.*

Vomero, vomere, strum. di ferro che s'incastra nell'aratro - *lemeš.*

Vomitamento - *bljuvanje, metanje, riganje, izbljuvanje, izmetanje, izriganje, pobljuvanje, pometanje, poriganje, izhitanje, izbacanje.* V. Vomitare.

Vomitare - *bljuvati, metati, rigati, pobljuvati se, pometati se, porigati se, hitati* v. *bacati van;* p. vom. tutta la materia - *izbljuvati, izmetati, izrigati, izhitati, izbacati;* p. vom. tutto d'intorno - *pobljuvati, pometati, porigati.*

Vomito, atto del vomitare. V. Vomitamento; p. materia vomitata - *bljuvotina.*

Vorace - *požèrljiv, proždèrljiv.*

Voracità - *požèrljivost, proždèrljivost.*

Voragine, abisso (in acqua) - *bezdan, proždor, ponor, jaz,* (in terra) - *bezdan, proždor, ponor, jama.* V. Rovina.

Vortice (di acqua) - *kolovrat, vodovoj, vodosvoj;* (di vento) - *vijavica, vihor, vihar, vijor,* (di vento ed acqua insieme) - *pijavica, opijavica.*

Vossignoria - *Vaše Gospodstvo;* Vossignoria Illustrissima - *Presvětlo Vaše Gospodstvo.*

Vostro - *vaš.*

Votamento - *spraznenje, izpraznenje, spražnjevanje, izpražnjevanje; cèrpanje, čèrpanje, cèrpljenje, cèrpkanje, izcèrpanje, izcèrpkanje, razcèrpanje, izpijenje, popijenje; glasovanje, věćanje; zavěćanje.* V. Votare.

Votante - *glasovatelj, věćnik.*

Votare, vuotare (un sacco) - *sprazniti, izprazniti, spražnjevati, izpražnjevati (vrěću);* p. cavare poco a poco il contenuto fuori dal continente - *cèrpati, čèrpati, cèrpiti, cèrpsti, cèrpkati, izcèrpati, izčèrpati* ecc. *razcèrpati* ecc.; p. lasciar vuoto - *izprazniti, izcèrpati;* votare la tazza - *izpiti (popiti, izprazniti) čašu;* p. dare il voto - *glasovati, věćati, dati svoje mněnje;* p. far voto a Dio - *zavěćati se, zavěćavati se, zavětovati se, zagovoriti se, učiniti zavět.* V. Voto. Rovesciare.

Votazione - *glasovanje, věćanje.* V. Voto.

Votezza - *praznost, praznoća, izpraznost, izpražnjenost, šupljina.*

Votivo, di voto (suffragio) - *glasovateljan,* (di voto a Dio) - *zavětan, zavěćateljan, zagovoran.*

Voto, st. promessa a Dio - *zavět, zavěćanje, zagovor;* voto solenne - *svetčani zavět;* p. opinione data

a voce in una sessione di giudici - *glas, odvět, glasovanje, mněnje;* p. voto di suffragio - *izborni glas* v. *odvět*, voto iniziativo - *uvućni glas,* - consultivo - *savětni* v. *savětovni glas,* - decisivo - *odlučni (rěšitbeni, rěšiteljni) glas,* a voti unanimi - *jednoglasno, jednoglasice, jednodušno,* a maggioranza di voti - *višeglasno,* fu conchiuso ad unanimità di voti - *bi jednoglasno zaključeno.* V. Desiderio.

Voto, vuoto st. vacuo - *praznost, praznoća, šupljina, šupljotina;* ag. *prazan, šup, šupalj.* V. Vanità. Difettoso.

Vulnerare - *raniti, zadati ranu.*

Vuotare e deriv. V. Votare.

Z.

Zafferano, pianta e stami - *žafran, zafran, čafran.*

Zaìna - *měrica.*

Zambecco - *šambek.*

Zampa (di cavallo, bue ecc.) *kopito,* (di gatto, leone ecc. e di volatili rapaci) - *čapet, čaplja, čapta, čapnja* (di lepre, cane ecc.) - *noga.*

Zampata (di cavallo, bue ecc.) *kolka, pehavac, kopito,* (di gatto, leone ecc.) - *čapat, čapnja.*

Zampeggiare - *pehati, kopitati, kopitariti, kolkati, pehati kopitima* v. *nogami.*

Zampogna, zufolo di canna - *tèrstenica, zviždalo, švikala, švikalica, zviždavica, surla, svirka;* p. istrumento a doppio beccuccio e canna, suonato per lo più da pastori - *diple, dvojkinje, dvojnice;* suonar la zampogna - *prebirati diple;* p. strum. da fiato che formasi da scorze verdi dei pioppi ecc. - *njakara.* V. Zampognare.

Zampognare - *tèrsteniti, švikaliti, sviriti, svirkati, surliti, kvèrliti; diplati, pre-*

birati diple; njakarati. V. Zampogna.

Zana, cesta ovata di vinchi ecc. - *vèrnja, kuneštra, koš*, (di mole più grande) *košara*, dim. *vèrnjica, kuneštrica, košič, košarica*, aum. *vèrnjina, kuneštrina, košina, košarina.* V. Conca.

Zanna - *zubina, veliki zub.*

Zanzara - *kumar, komar.*

Zappa (comune) - *motika, matika, kopača* (più piccola) *hrasnica.*

Zappare - *kopati;* **zappare intorno** - *okopati, okopavati, okopivati, obkopati, obkopavati, obkopivati;* **coprire zappando** - *zakopati, zakapati, zakopavati, zagraćati, zagèrnuti;* **scoprire o scavare la terra zappando** - *odkopati, odkopavati, odkopivati, odgraćati;* **zap. un poco** - *pokopati, pokopavati, pokopivati;* **zap. di nuovo** - *prekopati, prekopavati, prekopivati,* **zap. fino a stanchezza** - *nakopati se.* V. Strimpellare. Distruggere.

Zappatore - *kopač.*

Zappatura, atto del zappare - *kop, kopnja, kopanje, okopanje, okopavanje, okopivanje, obkopanje, obkopavanje, obkopivanje, zakopanje, zakapanje, zakopavanje, zagraćanje, zagèrnjenje* ecc. (V. Zappare); **p. tempo del zappare** – *kopnja, vrěme kopanja* v. *kopnje.*

Zappettare - *pèrljati, čspèrljati, prećati.*

Zappone - *zub.*

Zecca, luogo ove si conia la moneta - *novčarnica, kovnica;* **p. insetto che succhia il sangue** - *čeper, kèrpelj.*

Zeccare - *kovati novce.*

Zecchino - *cekin, žutac;* **zecchino d' oro** - *zlatni cekin.*

Zelante - *revan, gorljiv, brižljiv.*

Zelantemente - *revno, gorljivo, brižljivo.*

Zelo, fervore ardente nell' operar checchessia - *revnost, gorljivost, brižlji-*

vost; p. amore, affetto - *ljubav, želja.*

Zenit - *tèmenik, nadglavnik.*

Zeppo, ag. pieno - *pun, pun puncat, nagnjavljen, napunjen.*

Zerbino, zerbinotto - *gizdalica, gizdala, gizdelin, ženar, vèrkoč;* fare il zerbino - *gizdati se, vèrkočiti.*

Zia, (dal lato del padre) *teta, tetka, strina,* (dal lato della madre) *teta, tetka, ujna.*

Zingaresco - *ciganski.*

Zingaro - *cigan, ciganin.*

Zio (dal lato del padre) *stric, dundo,* (dal lato della madre) *ujac, ujak, vujak, dundo,* (zio, marito della zia) *tetak, tetac.*

Zitella - *děvojčica, curica, goličica, děklica.*

Zitello - *fantić, momčić.*

Zizzania, pianta - *ljulj;* p. discordia (come sopra e) *nesloga, nemir, nesporazumljenje.*

Zolfanello. V. Solfanello.

Zolfo. V. Solfo.

Zolla - *gruda, gruda zemlje, grumen, grum.*

Zoologìa - *živoslovje, živinoslovje.*

Zoologico - *živoslovni, živinoslovni.*

Zoologo - *živoslovac, živinoslovac.*

Zoppicamento - *šepanje, hromost, hromotinja, hramanje, hromanje.*

Zoppicare - *šepati, hramati, hromati.*

Zoppo, ag. - *šepav, šepast hrom;* st. *šepavac, šepalac, hromac, hromalac, hromaoc.*

Zoticamente - *neotesano, nespretno, grubo, surovo, prosto, neuljudno, neudvorno, divljački, divjački, divljačno, divljoćudno.*

Zoticheza - *neotesanost, nespretnost, grubost, surovost, prostoća, neuljudnost, neudvornost, divljačnost, divjačnost, divljačtvo, divljoćudnost.* V. Zotico.

Zotico, rozzo, ruvido - *neotesan, nespretan, grub, sur, surov, prost, neuljudan,*

neudvoran; p. intrattabile - *divlji, divji, divljoćudan.*

Zucca, pianta e frutto - *tikva,* dim. *tikvica,* aum. *tikvina;* p. vaso di corteccia di zucca per tenervi sale ecc. - *hèrb od tikve.* V. Testa.

Zuccherare - *posuti* v. *posipati cukrom* v. *sećerom, cukorati, pocukorati, sećerati, posećerati.*

Zuccheriera - *sećernica.*

Zuccherino - *sećerast, cukrast.*

Zucchero - *sećer, cukor.*

Zuffa, combattimento - *borba, èrvanje, tučnja, bitka;* p. contesa - *kavga, smutnja, prepirka, zavada, svadja, karba.*

Zuffare, azzuffarsi - *boriti se, èrvati se, rivati se, tući se, biti se; svaditi se, zavaditi se, prepirati se, karati se, kavžiti se, kavgati se.* V. Zuffa.

Zufolamento, il fischiare - *fućkanje, fučkanje, švikanje, švičenje, zviždanje;* p. il suonare il zufolo - *kvèrlenje, škvèrlenje, surlenje, svirenje, svirkanje.*

Zufolare, fischiare - *fućkati, fučkati, švikati, zviždati;* p. suonare il zufolo - *kvèrliti, škvèrliti, surliti, sviriti, svirkati.*

Zufolo. V. Zampogna. Fischio.

AGGIUNTA

di alcune voci, parte come sinonimi, e parte come vocaboli nuovi *).

A

Abbondantemente - *obilno, zališno.*

* Abitazione - *stanišće, stanovište.*

* Abbondanza - *obilnost, zaliha, zalihost.*

* Aborto - *pometnutje, izmet, izmetče (eta).*

* Accadere - *sgoditi se, pripetiti se.*

* Accaduto - *dogodjen, pripetjen.*

Acquaforte - *jedka.*

Adacquare - *vodniti, razvodniti.* V. Vino.

Adoprare - *rabiti, uporabiti, uporaviti, upotrěbiti (što), poslužiti se (čim).* V. Prestarsi.

* Adulatore - *licemĕrac, blaznik, predvorica, udvorica.*

* Aggiunta - *pridatba, pridak.*

Alchimista - *zlatotvorac.*

* Alleato - *svezanik, uvětnik.*

* Ambascerìa - *poklisarstvo, poslaničtvo, veleposlaničtvo.* V. Imbasciata.

* Ambasciatore - *poklisar, poslanik, veleposlanik.*

* Anguilla - *ugor.*

* Antidoto - *sutuk, priliěk.*

Antiquaria, st. - *starinarstvo.*

* Apertura - *škulja;* p. apert. fatta con violenza - *prodor, provala.*

---

*) Le voci sotto *l'asterisco* sono sinonimi; questo poi significa in via di convenzione »*al vocabolo . . . si aggiunga . . .*« Però onde si sappia qual posto debbano occupare gli aggiunti sinonimi, avanti ai medesimi venne apposta la voce già esistente, cui devono tener dietro, tranne i casi, nei quali doveano figurare nel primo posto.

*Appartenere - *pripadati, podpadati.*
*Appetito - *pohlěpa;* buon appetito! - *dobar tek!*
Arditezza - *smionost, smělost.*
Ardito - *smion, smionast, směl.*
*Arena - *pèržina, pèrpor.*
*Armario - *ormar.*
Arnese, strumento - *orudje, sprav;* p. armi - *oružje.* V. Suppellettili. Mobiglia. Bagaglio. Salmeria.
Arpese - *skoba.*
Asma - *zaduha.*
*Aspettativa - *poček, pričck.*
*Asse. V. Tavola.
Atomo - *trun, trunak, mèrva;* met. *mrav, bobić, dlaka, vlas.*
*Attendere, impiegarsi in checchessia - *baviti se, zabavljati se, zabaviti se, zanimati se (čim);* p. stare attento - *bditi, pomnjiti* ecc. (V. Attendere).
*Autore - *spisatelj, pisaoc, pisalac, spisaoc.*
*Avena - *zob, ovas.*

B

Baldacchino - *nebni stor.*
*Barbagianni - *sova,* non anche - *ka* come venne e mente indicato).
*Barometro - *ejeromè goměr.*
*Battaglione - *tabor.*
*Beffa - *rug, ruglo, špot.*
*Beffabile - *porugiv, našpotljiv.*
*Beffardo, st. - *rugal porugljiv, porugi ljiv. posměhiv, pos*
*Beffeggiamento - *nc nje, špotanje, naš*
*Beffeggiare - *špo našpotati se (kon*
*Bere - *piti,* vez. *bu*
*Birbante - *lopov.*
*Birbanteria - *lopovš*
Bombarda - *lumbar*
*Botanica - *bilinarst*
Breccia - *predor, provala.*
*Briccone - *lopov.*
*Bricconeria - *lopov*

*Brusco, ag. - *neotesan, okosan.*
*Buca - *škulja, rupa.*
Buccia - *lupina, ljupina, ljuska.* V. Membrana.

C

*Caccia - *jaga;* p. caccia strepitosa - *hajha, ajha.*
*Cacciare - *izagnati;* p. cacciar dentro - *zatěrati, utěrati, zagoniti, sagnati, zagnati.*
*Cagione (a) - *zbog, rad, radi, poradi, cić, cića, cěća* (gen.)
*Caicco - *plavčica, vèrket.*
*Calpestìo - *topot.*
*Calza - *bičva, čarapa.*
*Camicia - *košulja, rubača.*
*Campione, lottatore - *junak, delia, zatočnik, sokol.*
*Campo (di batt.) - *razboište, zatočište.*
*Cannone - *kalun, lumbarda.*
*Canuto - *sědan, sědoglav.*
*Canzone - *pěsmarica, začinka.*
*Capanna - *koliba, polegošica.*
*Cardine (delle porte ecc.) - *zglob, kanjol;* p. polo su cui gli antichi credevano si movesse la sfera celeste - *stožer.*
*Carità - *milost, milosèrdje.*
*Carradore - *kiriaš, foringaš.*
*Cascata (d' acqua) *vodopad, odpad* v. *upad vode.*
*Causa (a) - *zbog, cić, cića, cěća, rad, radi, zaradi, poradi* (gen.)
Cavalletta - *skokovac, skakavac, skakavica.*
*Cavallo, sprez. - *kljusina;* cavallo con macchia bianca in fronte - *lisac, lisasti konj;* - nero o morello - *vranac, vranasti konj.*
*Cavillare - *guzvariti, cěpidlačiti.*
*Centro - *srědotočnost;* centro di gravità - *težište.*
*Certamente - *dakako, dabome, adabome.*
*Chiarire, divenir chiaro - *osvětliti, prosvětliti, osvětliti se, razsvětliti se.*
*Chiedere - *tražiti, potražiti, zahtěvati.*
*Chiocciare - *kvočkati, škljocati.*

Codardo - *zavaljenik, èrdja, pogèrda, potištenac.*
* Cognato - *šurjak, šogor, šura; svak, paš* (V. Cognato).
* Coloramento - *farbanje, koluranje, mastenje.*
* Colorare - *farbati, kolurati, mastiti.*
* Colore - *farba, kolur, mast, mastilo.*
* Colpire - *zgoditi, svatiti, svatjati, trefiti.*
* Comitatense - *županjski, županijski, varmedjski.*
* Comitato - *županija, varmedja.*
* Compassione - *milost.*
* Compositore - *slagar, tiskoslagar* (V. Compositore.)
* Concubina - *priležnica,* fig. *prasica,* peg. *prasičina.*
* Confetto - *slastje, sladkiš.*
* Conforto - *utěha, polakšanje.*
* Confrontare - *prispodobiti, priklasti.*
* Confronto - *priklad.*
* Congiugnere - *skopčati, sklopiti.*
* Congiura - *okletva, urota.*
* Congiurato - *okletnik, urotnik.*
* Conoscente - *poznanac, znanac.*
* Conseguenza - *poslědica, poslědak, poslědnost, doslědnost.*
* Contendere - *karati se, pregovarati se, prehtati se, preganjati se.*
* Contendimento - *karanje, pregovaranje, prehtanje, preganjanje.*
* Conveniente - *priměran, shodan.*
* Coperta - *pokrivača, ponjava;* p. cop. della barca - *koverta, urtija.*
* Copertojo (da letto) - *ponjava.*
* Copia - *prepis, izpis.*
* Copiare - *prepisivati, izpisati, izpisivati.*
* Copista - *prepisalac, prepisaoc, prepisivalac, prepisivaoc, izpisalac, izpisivalac, izpisivaoc.*
* Coraggiosamente - *sèrčeno, sèrčano.*

Corriera - *bèrzovoz.*

iano - *udvorica.*
nza - *poček, priček.*
scolo - *predzorje.*
ja - *uresarica, urečica.*
le - *okrutan.*
lmente - *okrutno.*
ltà - *okrutnost.*
iajo - *žlica, ožica, lo-*
.
) - *kukavica.*

D

o - *datul, datila, urma.*
o - *dika, dičnost.*
oso - *dičan, častan.*
to - *uvarak.*
rare - *odlučiti, nakanamisléti.*
o - *goropad, goropad-*

ta - *lětina.*
o - *sud, udes.*
gliatamente - *podrobpotanko.*
tro - *preseк, proměr.*
dere - *raztrubiti, razti.*
re - *razširiti, razproniti.*

* Dimostrarsi - *kazati se, skazati se, kazivati se, pokazati se, pokazivati se.*
* Dinamica - *giboměrstvo.*
* Dipignere - *namalati;* dip. a varii colori - *šarati, našarati.*
* Dirigere - *upraviti, upravljati, ravnati.*
* Discorso. V. Sensato.
* Disdire - *opozvati rěč, poreći, oporeći (što).*
* Disfare - *razčiniti, razvèrći, razstaviti, razmetnuti, uništiti.* V. Distruggere.
* Disgraziatamente, interj. - *žalibože, žalibog.*
* Disgraziato - *tužan, bědan.*
* Disnidare - *izgnjezditi, odgnjezditi.*
* Dispaccio - *pospěšnica, pošiljka.*
* Dispensa - *porazděljenje;* p. istituto o negozio che dispensa libri - *naklada,* della dispensa - *nakladan.*
Dispensatore (di libri) - *nakladnik.* V. Amministratore.

*Disperdere. V. Abortire.
*Dispergere - *razpèršiti, raztrapiti, potući, pobiti.*
*Disperso - *razpèršen, raztrapljen, potučen, pobijen.* V. Dispergere.
*Distintamente - *pojedince, pojedinice, pojedino.*
*Dote - *nadarenje, dar.*

E

*Eccesso - *odvišnost, obilnost, obilatost, preobilnost, suvišnost, zaliha, zalihost.*
*Economo - *tecikuća.*
*Efficace - *krěpostan, pravomoćan.*
*Efficacemente - *krěpostno, pravomoćno.*
*Efficacia - *krěpost, pravomoćnost.*
*Elegìa - *pěsnoplač, milopěsan.*
*Elemento - *pèrvostvor.*
*Embrione - *zamet.*
Emisfero - *poluobla.*
*Enorme - *prěkoměran.*
*Enormità - *prěkoměrnost.*
*Epifanìa - *vodokèrstje, Sveti tri Kralji, Sveta tri Kralja.*
Equatore - *polutnik.*
*Equilibrio - *ravnoměrje.*
*Equivoco, st. - *zlotumačenje, zlotumačnost.* V. Equivoco.
*Esito - *razhodak, izlaz, izlazak.*
*Esperimento - *okušaj, pokušaj, pokus.*
Espero - *věčèrnjača, zvězda věčèrnjica.*
*Evangelico - *evandjelski, blagověstan.*
*Evangelio - *evandjelje, blagověst.*

F

*Facilitazione - *polastica.*
*Fama - *ime, proslava.*
*Fenile - *sěnište, sěnara.*
*Feto - *čedo, zamet.*
*Foce - *ustje, uštje, usta.*
*Fonte - *izvor, vrělo, vrutak.*
*Foraggio, quantità di fieno - *kèrma.*
Forma. V. Qualità.
*Formolare - *izgledka, obratnica.*
Fornitore - *nabavnik, na-

bavitelj, pribavnik, pribavitelj, priskèrbnik. V. Dispensatore.
Forza - *jakost, sila.*
Fregiare - *nakititi, nacifrati.*
Frequentare - *polaziti, pohoditi, pohadjati.*
Frequentatore - *polaznik, pohodnik, pohodioc.*
Frequentazione - *polazenje, pohodjenje, pohadjanje.*
Fruttifero - *voćan, žiran.*
Frutto - *voće, žir.*
Fuga - *izběg, utoka.*
Funesto - *udesan, ubitačan.*
Furioso - *mahnit, goropadan.*
Furore - *mahnitost, goropad, goropadnost.*

G

Gabbia - *gajba, kèrletka.*
Gelato - *leden* ecc. V. Sorbetto.
Gemebondo - *jecajući, skucajući.*
Gemere - *jecati, skucati.*
Gente - *narod* ecc.; diritto delle genti - *medjunarodno pravo.*
* Giovanotto - *momak, momče (eta), momčeto (eta).*
Giuntura - *zglob, zgloba, sveza, svezanost.*
* Gloria - *slava, proslava.*
* Gola - *gèrlo;* p. golosità - *proždèrljivost, sladokusnost.*
* Goloso - *proždèrljiv, sladokusan.*
* Golpe - *snět, medljika.*
Grembiale - *predstěra.*
* Grembo - *skut.*
Groppiera - *podrepnjak.*

I

* Illustre - *glasovit, znamenit.*
* Imbarazzo - *smetnja, zabuna.*
Imboccatura, foce - *uštje, ustje, usta.*
* Impetuoso - *žestok, goropadan.*
* Impiegare - *upotrèbiti, uporaviti, uporabiti (št›), poslužiti se (čim).*
* Importazione - *uvožnja.*
* Impressione - *utisak, utištenje.*
* Impronta - *usada, utisak.*

*Incantevole - *čudesan, divan, čaroban, čarovan.*
*Incostante - *nestalan, větren*, met. *vèrtoglav*, (allus. ad uomo, come sopra, e) *lakouman, lahkouman;* uomo incost. - *lakoumni* (ecc.) *čověk, lakoumnik, lahkoumnjak, vèrtoglavac, větrenac.*
*Incostanza - *nestalnost, nestanovitost, lakoumnost, lahkoumnost, vèrtoglavost, větrenost.* V. Incostante.
*Infelice - *zlosrětan, kukav, kukavan.*
Inorridire - *otèrnuti.*
*Insetto - *nevid, zarěznik.*
*Insidia - *zasěda, pletka.*
Insidiatore - *zasědnik, pletkar.*
Instigamento - *poticanje, badanje, podbadanje, draženje, puntanje.*
Instigare - *poticati, badati, podbadati, dražiti, puntati;* instig. il popolo - *poticati* (ecc.) *puk* v. *narod.*
Instigatore - *poticalac, podbadalac, puntar.*
*Insufficiente - *nedovoljan, nezadostan.*
*Intercettare - *zaustaviti, zaustavljati;* interc. le lettere - *zaustaviti* v. *uzaptiti spise.*
*Ipocrita - *pretvorica.*
Itterizia - *zlatenica.*

L

*Lateralmente - *pobočno, pobočke.*
Lavina - *usov.*
*Leggerezza - *lahkoumnost, lakoumnost, větrenost, nestalnost.*
*Leggermente - *lahkotno;* p. con incostanza - *lahkoumno, lakoumno, větreno, nestalno.*
*Leggero - *lahkouman, lakouman, větren, nestalan.*
Lobo, dell' orecchia - *uhoresa.*
Losco - *škiljast, škiljav, ćorav.*
*Lumaca - *puž, spuž.*

M

Macinatura, atto del macinare - *meljenje, mlivenje, zameljenje, zamlivenje;* p. cosa macinata - *melja, meljivo.*

*Madre - *mat* ecc. vez. *majčica, maja.*

Magazzinajo - *skladnina, hambarina.*

Magico - *čaroban, čarovan.*

*Malamente - *mlohavo, kukavo, kukavno, opako, èrdjavo, èrjavo.*

*Maldicenza -- *klevetnja, mèrmljanje.*

*Malfattore - *zlotvornik.*

Manette - *lisice,* aum. *lisičine.*

*Melanconìa - *turobnost, turoba.*

*Melanconico - *turoban, turovan.*

Meridiano, st. - *poludnik;* ag. *poludnevan.*

Meschinamente - *lošo, lošavo, kukavo, kukavno, èrdjavo, èrjavo, slabo.*

Meschino - *loš, lošav, kukav, kukavan, èrdjav, èrjav, slab.*

*Miserabile, ag. - *kukavan, kukav, èrdjav, èrjav, loš, lošav.*

*Miserabilmente - *kukavno, kukavo, èrdjavo, èrjavo, lošo, lošavo.*

*Moderazione - *uzpregnutje.*

Modista - *uresarka, uresarica.*

Monumento - *spomenik, uspomenik.*

*Morire - *preminuti, uzdahnuti* (V. Morire).

Morso (di denti) - *ugrizak, ujed.* V. Beccata.

*Mortaletto - *prandžia.*

*Morte - *preminutje, skončina, skončanje.*

Mula - *mazga, mula.*

N

Naufrago - *potopnik, utopnik.*

Nerboruto - *žilast, žilav, snopast.*

O

Ombelico - *pupak.*

*Oppressore - *zulumčar, kèrvopia.*
Orfanotrofio - *sirotište.*
Ottusità - *tupost.*
Ottuso, ag. - *tup, tupav, tupast;* d'ingegno ottuso - *tupoglav,* st. *tupoglavac,* met. *tikvina.*
Ovest - *zapad, zahod.*

P

*Padre - *ćaća, tata.*
*Paese - *kraj, predël.*
*Palpebra - *trepavica, vedja.*
*Paraninfo - *svat, prosac.*
Parapetto - *pèrsobran.*
*Particolarità - *vlastitost.*
*Pascolo - *paša, pašnik, pašnjak, pašinac.*
Passero - *vrebac, rebac, repac.*
Patronato - *zavětničtvo, pokroviteljstvo.*
Patrono - *zavětnik, pokrovitelj.*
*Peduncolo - *repić, peteljka.*
Pelago, alto mare - *pučina, pučina mora.*
Pennacchio - *pèrjanica.*
*Piagnere - *plakati* ecc. p. incominciar a piagn. - *zaplakati* ecc. V. Piagnere.
Pianterreno - *podrum.*
*Poesia - *spěvaostvo, pěsničtvo.*
*Politica - *dèržavoslovje.*
*Politico, st. - *dèržavnik, politik;* ag. *dèržavnički, dèržavoslovan.*
Pomata - *pomast.*
*Preponderanza - *prevaga.*
*Principiante - *začetnik.*
Pro, st. utilità - *korist, hasan, hasna, prud, tek;* non ti farà buon pro - *nećeti hasniti (pruditi, teknuti, biti od koristi)* buon pro! *dobar tek!* pro e contro - *za jednu i za drugu stranu, za i prema.*
Promontorio - *predgorje.*
*Proporzionato - *razměran, spretan.*
*Proporzione - *razměrenost, spretnost.*
Pupilla (dell'occhio) - *zěnica.*

R

*Raccapriccio - *sèrh.*
*Referato, foglio referedale - *izvěstnica;* p. il concetto stesso. V. Referato.
Rettangolo, st. - *pravokutje;* ag. *pravokutan.*
Rettile - *plazavac, kačka, kača,* dim. *plazavčić, kačkica, kačić, kačica.*
*Reverendo, molto rev. - *velepoštovan, prečastan.* (V. Reverendo).
Ritirata - *uzvrat, uzmak.*
*Rivoluzione (del popolo) - *pokret, prevrat.*
*Ronzare - *bèrnčiti.*

S

*Salita - *uzlaz, uzid.*
*Saporito - *smočan.*
Scabroso, ruvido - *škrapav, škrapljiv, neogladjen, neotesan, nespretan;* p. grandem. difficile - *pretežak, škakljiv.*
*Scaturigine - *izvor, vrělo.*
*Scena - *prizor, pozorište.*
*Scompiglio - *prevrat.*
Scorbuto - *vrenjak, frenjak.*
*Scrosciare - *hrestati, praskati.*
*Semplice, inesperto - *priprost, priprostan.*
*Servo - *službenik, hlapac.*
*Soldatesca - *vojničtvo, vojačtvo.*
*Solfo - *sumpor, žveplo.*

T

Tardo - *kasan, spor.*
Trillare - *treptěti glasom.*

V

Vampiro - *vukodlak, vampir.*

Nomi di Battesimo

i più usitati.

A

Abramo - *Abram.*
Adamo - *Danko, Adam.*
Adolfo - *Bratoljub, Adolf.*
Agata - *Jaga, Agata,* dim. *Jagica, Agica.*
Agnese - *Neža, Nježa, Janja.*
Agostino - *Guštin, Aguštin.*
Alberto - *Albert.*
Albino - *Bělan, Bělanko, Běloslav.*
Alessandro - *Škendèr.*
Alessio - *Leksa, Aleksa.*
Alfonso - *Alfonzo.*
Amadea - *Bogoljuba, Bogomila.*
Amadeo - *Bogoljub, Bogomil.*
Amalia - *Malčika.*
Amato - *Ljubinko, Ljubenko.*
Ambrogio - *Ambroz.*
Anastasia - *Stoše, Stošija.*
Anastasio - *Nako, Nasta, Anastazio.*
Andrea - *Andro, Andrija, Jadro, Jandro.*
Anna - *Anka, Jana, Ana.*
Anselmo - *Željko, Željmo, Anzelmo.*
Antonia - *Tonka, Antona, Antuna;* dim. *Tonica, Antonica, Antunica.*
Antonio - *Anton, Antun, Tone;* dim. *Antonić, Antunić, Tončić, Tonić.*
Apollinare - *Pulinar.*
Apollonia - *Pola, Pole, Polona, Polka.*
Arsenio - *Ženko, Arsenio.*
Arturo - *Ardoja, Ardoje.*
Atanasio - *Tanasija, Tanačko, Atanasija.*
Aureola - *Zlatana, Zlatislava, Zlatoljuba.*
Aureolo - *Zlatan, Zlatibor, Zlatislav, Zlatko, Zlatoljub.*
Aurora - *Zorana, Zora;* dim. *Zorica.*

B

·e - *Baldasar.*
Barbara, Vara.
neo - *Bartul, Vra-*
ı, Jernei.
Vasilj, Vasil, Va-
asilia.
Kèrstitelj; Giovan-
ista - *Ivan Kèrsti-*

Blaženka.
›-*Benko, Blagoslav.*
· *Dobrotinka.*
Dobrotin.
› - *Mirodošav.*
- *Bèrno, Bèrne.*
Blaž, *Blažko, Vla-*
jko, Vlaho.
- *Dobroslav, Do-*
Dobrašin, Blago-

C

Lěposlav, Lěpoja,

·lotta e Carolina -
a, Draginka, Dra-
Dragomira, Dra-

Carlo - *Dragutin, Dragoilo, Draginko, Dragomir, Dragoljub.*
Casimiro - *Domoslav, Kazimir, Kažimir.*
Caterina - *Kate, Kata,* dim. *Katica.*
Cecilia - *Cila, Cicilija, Skladoila.*
Celestina - *Nebodarka.*
Celestino - *Nebodar.*
Celso - *Nebljan.*
Chiara - *Klara.*
Ciriaco - *Čirjak.*
Cirillo - *Ciril, Cirilo, Ciril, Ćirilo.*
Clemente - *Kliman, Klonimir.*
Clementina - *Klimana, Klonimira.*
Colomanno - *Goluban, Kolomun.*
Cornelia - *Drenka.*
Cornelio - *Drenko.*
Corrado - *Konjrad.*
Cosimo - *Kuzma, Kuzme, Kuzman.*
Costantino - *Košta, Koštantin.*
Cressimiro - *Kresimir, Krešimir.*

Cristina - *Tinka, Tina, Kristina.*
Cristoforo - *Kèrste, Kèrsto.*

D

Damiana - *Damjanka.*
Damiano - *Damjan, Damljan.*
Daniele - *Danilo, Dane, Dano.*
Davide - *David.*
Demetria - *Dmitra, Dimitar, Dimitria, Mitra;* dim. *Dmitrica, Dimitrica, Mitrica.*
Demetrio - *Dmitar, Dimitar, Dimitria, Mitar;* dim. *Dmitrić, Dimitrić, Mitrić.*
Desiderio - *Željko, Želimir.*
Diocleziano - *Dukljan, Duklijan.*
Diodata - *Bogdana.*
Diodato - *Bogdan.*
Dionisio - *Dionis, Dionizia.*
Doimo - *Dujam, Dujmo.*
Domenica - *Dinka, Nedeljka, Nedelja, Nedana.*
Domenico - *Dinko, Nedeljko, Nedan.*
Donata - *Darinka, Daroslava.*
Donato - *Darinko, Daroslav.*
Dorotea - *Dora, Dorka.*

E

Eduardo - *Slavoljub.*
Edvige - *Jadvia, Jadviga.*
Elena - *Jele, Jelena, Jela, Jelka, Jelača;* dim. *Jelica, Jelkica.*
Eleonora - *Lorika, Lora.*
Elìa - *Ilia.*
Elisabetta - *Jelisava, Savta, Jeca.*
Emanuele - *Manojlo.*
Emerico - *Mirko.*
Emilia - *Milana, Milanka, Mila, Milka, Milašinka;* dim. *Milica, Milkica.*
Emilio - *Milan, Milanko, Mile, Milko, Milašin;* dim. *Milić.*
Enrico - *Hinko, Henrik.*
Eraclio - *Heraklij, Heraklio.*
Ercole - *Hrelja, Hèrkul, Erkul.*
Ermanno - *Radivoj.*
Ettore - *Jektor, Hektor.*
Eufemia - *Femia, Fema, Jefimija, Vema, Vemia.*
Eugenia - *Blagoroda, Eugenia.*

Eugenio - *Blagorod, Eugenio.*
Eusebio - *Bogoboj.*

F

Fabiano - *Fabio, Fabian.*
Fedela - *Věroslava;* dim. *Věroslavica.*
Fedele - *Věroslav.*
Federica - *Miroslava, Mirosava;* dim. *Miroslavica, Mirosavica.*
Federico - *Miroslav, Mirosav.*
Felice - *Srećko, Srětan.*
Felicita - *Srećka, Srětana.*
Ferdinando - *Fèrdo.*
Filippo - *Filip.*
Floriano - *Cvětan.*
Fortunata - *Srětozara.*
Fortunato - *Srětozar.*
Francesca - *Franja, Franjica, Francika.*
Francesco - *Franjo, Fran, Frane, Franko;* dim. *Franić;* Francesco Saverio - *Franjo Savěr* v. *Savěrija.*

G

Gabriela - *Gavrila, Gabriela.*
Gabriele - *Gavrilo, Gabriel.*
Gaetana - *Gaja, Gajtana.*
Gaetano - *Gajo, Gajtan.*
Galdino - *Žvaldo, Žvaldin.*
Gaspara - *Gašpara, Gašpe.*
Gasparo - *Gašpar, Gašpo, Gašpe.*
Gaudenzio - *Gavdo, Gavde, Gavdan.*
Gennaro - *Jenko.*
Genoveffa - *Veva, Genoveva.*
Gerasimo - *Jerosim, Jerasim, Jerasimo.*
Gervasio - *Gèrvasij, Gèrvasio.*
Giacomina - *Jakša, Jakova.*
Giacomo - *Jakov, Jakša.*
Gioachino - *Jaćim.*
Giobbe - *Job, Hiob.*
Giocondo - *Veselko, Veselia.*
Giorgina - *Jurjinka.*
Giorgio - *Jure, Juro, Juraj, Gjorje, Juka, Juko.*
Giovanna - *Ivana, Jovana, Ivka;* dim. *Ivanica, Jovanica.*
Giovanni - *Ivan, Jovan, Ivo, Ive, Jovo, Janko;* Giovanni Battista - *Ivan Kèrstitelj,* Giovanni Nepomuceno - *Ivan Nepomuk,* Giovanni Grisostomo -

Ivan Zlatoust.
Giovenale - *Mladen.*
Girolama - *Jerka, Jera.*
Girolamo - *Jerko, Jero.*
Giulia - *Slavimira, Slavka,* dim. *Slavica.*
Giuliana - *Jula, Julka, Julčika, Ljubica, Ljuboslava, Ljubosava.*
Giuliano - *Julko, Ljuboslav, Ljubosav.*
Giulio - *Slavimir, Slavko*
Giuseppa e Giuseppina - *Jośka,* dim. *Jožica, Jośkica.*
Giuseppe - *Josip, Joso, Jośko, Jožo, Jože.*
Giustina - *Pravdoslava.*
Giustiniano - *Pravdoslav.*
Giusto - *Pravdan.*
Goffredo, o Gotifredo - *Bogomir, Slavomir.*
Gotifredo. V. Goffredo.
Gregorio - *Gèrgo, Gèrga, Gèrgur, Gèržan, Gligoria.*
Grisogono - *Kèrševan.*
Grisostomo - *Zlatoust.* V. Giovanni.
Guglielmo - *Guljermo.*

I

Ida - *Idomila, Idka.*
Iginio - *Zdravko.*
Ignazia - *Vatroslava, Ognjoslava;* dim. *Vatroslavica, Ognjoslavica.*
Ignazio - *Vatroslav, Ognjoslav, Ognjan.*
Ilario - *Veselko, Veselia.*
Innocente - *Mladenko*
Irene - *Jerina.*

L

Ladislao - *Lacko, Laco, Vladislav, Vladisav, Ladislav.*
Lazzaro - *Lazo, Lazar.*
Leandro - *Jaroslav.*
Leonardo - *Linardo.*
Leone - *Lavan.*
Leopoldo - *Ļavoslav, Poldo.*
Letizia - *Veselka, Vesela.*
Liberato - *Prostan.*
Liborio - *Ljutobor, Lubor.*
Lino - *Linko.*
Lodovica - *Ljudevita, Luja.*
Lodovico - *Ljudevit, Lujo.*
Lorenzo - *Lovre, Lovro, Lovrenac.*
Luca - *Luka.*

Luce, Luca, Lucia; Lucica.
Věkoslav.
- *Věkoslava, Lojza; Věkoslavica, Lojzica.*

M

ına - *Mande, Manda, lěna.*
- *Veleslav.*
a - *Malahia.*
Marko.
rita - *Mare, Mara; Marica, Maričica.*
Marija, Maria; dim. *iva, Mariica.*
) - *Marjan, Marijan.*
Marta.
- *Davorin, Daro-*
Martin.
ıa - *Davroslava;* dim. *oslavica.*
ɔ - *Velkoslav.*
- *Matejka.*
- *Mate, Mato, Matia,*
:.
o - *Mavro.*
V. Maurizio.
- *Mihajla, Mihovila,*
, *Mija, Miška.*

Michele - *Mihajlo, Mihovil, Mihail, Mihovio, Miho, Mijo, Mijat, Miško.*
Michelina. V. Michela.
Mosè - *Mojsija, Mojsilo.*

N

Natala e Natalia - *Boža, Božena, Božana;* dim. *Božica.*
Natale - *Božo, Bože, Božko.*
Natalia. V. Natala.
Nemesio - *Nemesia.*
Nepomuceno - *Nepomuk.* V. Giovanni.
Nicoletta e Nicolina - *Mika, Nika, Mikulina, Nikolina.*
Nicolina. V. Nicoletta.
Nicolò - *Miko, Mikula, Niko, Nikola.*

O

Onorata - *Častimira, Čestimira.*
Onorato - *Častimir, Čestimir.*
Orsato - *Medo, Medak.*
Orsola - *Ure, Ursa, Uršula.*
Osvaldo. V. Galdino.

P

Pacifica - *Ljubimira, Tihomila, Tihomira, Tihoslava.*
Pacifico - *Ljubimir, Tihomil, Tihomir, Tihoslav.*
Pantaleone - *Pantelija, Patelija, Panto.*
Paolina - *Pava, Pavinka, Pavlia;* dim. *Pavica.*
Paolo - *Pavo, Pavao, Pajo, Paval;* dim. *Pavić, Pavlić.*
Pasquala - *Vazmoslava;* dim. *Vazmoslavica.*
Pasquale - *Vazmoslav.*
Petrina. V. Pierina.
Petronilla - *Petrašinka, Petrija, Petronila.*
Pierina - *Perica, Petrica, Pèrka.*
Pietro - *Petar, Pero, Pere, Pèrko.*
Placida - *Smiljana.*
Placido - *Smiljan.*
Primo - *Pèrvan.*
Procopio - *Prokop, Prokopia.*
Pulcheria - *Lěposava, Krasimira, Krasomila.*

Q

Quirino - *Kirin.*

R

Radovano - *Radovan*
Rafaela - *Rafaila.*
Rafaele - *Rafail, Rafailo.*
Raimondo - *Rajmir.*
Regina - *Vladoila.*
Regolo - *Vladko, Vladivoj.*
Rocco - *Rok, Roko.*
Rodolfo - *Grujo.*
Romano - *Rimoslav, Rimo*
Rosa e Rosina - *Ruža;* dim *Ružica.*
Rosina. V. Rosa.

S

Saba - *Sava, Savo.*
Sabina - *Savica, Savka.*
Salvatore - *Spasenija, Spasitelj, Spasoje.*
Santa e Santina - *Svetozara Svetoljuba;* dim. *Svetozarica, Svetoljubica.*
Santo - *Svetozar, Svetoljub.*
Saturnino - *Prosvětin.*
Saule - *Saval*

Saverio - *Savěr, Savěrija.* V. Francesco.
Secondo - *Drugojlo.*
Serafino - *Šerafia, Šerafin.*
Severino - *Strogojlo.*
Sigismondo - *Šišman.*
Silverio - *Dubravko.*
Silvestro - *Silvestar.*
Simeone - *Šimo, Šime, Šimun, Šiman.*
Simplicio - *Prostoslav, Prostoljub.*
Sisto - *Šest, Šesto.*
Sofia - *Soka, Sofia.*
Sperato - *Nadan.*
Spiridione - *Špiro.*
Stanislao - *Stanko, Stane, Stanislav, Stanisav.*
Stefania - *Stěva, Stěvana, Stěpana, Stipana, Stěpka, Krunoslava;* dim. *Stěvica, Krunoslavica.*
Stefano - *Stěvo, Stěvan, Stěpan, Stipan, Stěpko, Krunoslav.*
Stella - *Zvězdana.*
Svonimiro. V. Zvonimiro.

T

Taddeo - *Tade, Tadia.*
Teodora - *Božidara, Božidarka, Todorka, Toša, Bogovlada.*
Teodorico - *Tudorik.*
Teodoro - *Božidar, Božidarko, Todor, Tošo, Bogovlad.*
Teodosio - *Bogoslav.*
Teofila - *Bogomila, Bogoljuba;* dim. *Bogomilica, Bogoljubica.*
Teofilo - *Bogomil, Bogoljub.*
Teresa - *Terezia, Tereza, Reza;* dim. *Rezica, Terezica.*
Timoteo - *Bogoboj, Timotia, Častibog.*
Tito - *Tituš.*
Tommaso - *Tomo, Toma, Tomko, Tomaš.*
Trifone - *Trifun, Tripun, Tripko.*

U

Udalrico - *Vorih.*
Ugone - *Gojmir.*
Urbano - *Vèrban.*

V

Valeriano - *Valeria.*
Venceslao - *Venceslav, Venko.*

Veronica - *Vèrka, Veronika.*
Vincenzo - *Vinko, Vicko, Vice.*
Virgilio - *Děvoslav.*
Virginia - *Děvoslava;* dim. *Děvoslavica.*
Vitale - *Živadin, Živorin, Živko, Živan.*
Vito - *Vid, Vidimir.*
Vittoria - *Slava, Slavoila, Slavomira.*
Vittorio - *Slavomir, Slavoilo.*
Vladimiro - *Vladimir.*
Volfango - *Vuk, Vujko, Vukoslav, Vukajlo, Vukac, Vukan.*

Z

Zaccaria - *Zako, Zaro, Zarija, Zakarija.*
Zvonimiro - *Zvonimir.*

Alcuni Nomi Proprii

spettanti alla Geografia.

A

berg - *Postojna.*
- *Ečava.*
nopoli - *Drinopolje, Je-*
vja.
ico (mare) - *Jadran-*
v. *Adriatičko more.*
- *Afrika;* africano st.
kanac, afrikan; ag. *a-*
anski.
reale - *Stolni Biograd.*
ia - - *Arbanaska, Ar-*
ia, Albania, Arnautska,
anaska v. *arnautska*
lja.
a - *Labin, Labinj.*
agna - *Němačka, Něm-*
, *němačka* v. *něm-*
zemlja.
sa - *Omiš.*
ica - *Amerika;* ameri-
o, st. - *amerikanac,*
rikan, ag. *amerikanski.*

Ancona - *Jakin;* anconitano st. *jakinac,* ag. *jakinski.*
Antivari - *Bar.*
Anversa - *Anversa.*
Aquileja - *Oglas, Akvileja.*
Arabia - *Arapska, Arabia, arapska zemlja.*
Aragona - *Aragona.*
Arbe - *Rab;* arbesano st. - *rabljan, rabljanin;* ag. *rabski, rabljanski.*
Armenia - *Jermenia, Jermenska, jermenska zemlja.*
Asia - *Azia;* asiatico st. *azianac;* ag. *azianski, aziatički.*
Austerlitz - *Slavkov.*
Austria - *Austria, Austrija;* austriaco st. - *austrianac,* ag. *austrianski.*

B

Baltico (mare) *Blatovsko* v. *Baltičko more.*

Banato - *Banat.*
Barcellona - *Barcelona.*
Barutti - *Barut.*
Bassi. V. Paesi.
Baviera - *Bavarska, Bajurska, Bavarja, bavarska* v. *bajurska zemlja.*
Belgio - *Belgia; belgianska zemlja.*
Belgrado - *Biograd.*
Besanzone - *Bezansa.*
Bocche. V. Cattaro.
Boemia - *Česka, Pemsko, Pemska, česka* v. *pemska zemlja;* boemo st. - *čeh, pemac;* ag. *češki, pemski.*
Bordò - *Bordolez, Bordò.*
Boristene - *Dněpar.*
Bosforo - *Bospor.*
Bosnia - *Bosna.*
Brandeburgo - *Branibor.*
Brazza - *Brač.*
Brescia - *Breša;* bresciano st. *brešanac, brešanin;* ag. *brešanski.*
Breslavia - *Vratislav, Breslava.*
Bretagna (gran) - *velika Britania.* V. Inghiltęrra.
Briesen - *Brezno.*
Brisgovia - *Brizgava.*
Brunsvich - *Brunšvik.*
Brusselles - *Bruselj.*
Bucarest - *Bukurešt, Bukreš.*
Buccari - *Bakar;* buccarano st. - *bakrán, bakranin,* ag. *bakarski.*
Buda - *Budin.*
Budua - *Budva.*
Budweiss - *Budiejovice.*
Bulgaria - *Bugarska, bugarska zemlja.*

C

California - *Kalifornia.*
Capocesto - *Primošten.*
Capo d'Istria - *Kopar.*
Carinzia - *Koruška, koruška zemlja.*
Carlobago - *Bag, Karlobaq.*
Carlovitz - *Karlovci.*
Carlstadt - *Karlovac.*
Carniola, Carnia - *Kranj, Kranjskq, Kranjia, kranjska zemlja.*
Caspio (mare) *Hvalinsko more.*
Castelnuovo (in Dalmaz.) *Novi,* (nell' Istria) *Novi Grad.*
Castua - *Kastav.*

Cattaro - *Kotor;* cattarino st. - *kotoranin, kotorac,* ag. *kotorski,* Bocche di Cattaro - *Buke od Kotora, kotorska Vrata.*
Cherso - *Cres.*
China. V. Cina.
Chioggia - *Ćoza;* chiosotto st. - *ćozot, ćuzot, ag. ćozotski, ćuzotski.*
Cilli - *Celje.*
Cina - *Kina, Kitaj;* chinese st. - *kinez,* ag. *kinezki.*
Cinquechiese - *Pečuh, Pečuj.*
Città nuova - *Novi Grad.*
Cividale - *Čedad, Staro Město.*
Clausenburgo - *Kološvar.*
Clissa - *Klis.*
Coblenza - *Koblenca, Koblice.*
Comorn - *Komoran.*
Copenaghen - *Kodanj.*
Corbavia, Corbava - *Kèrbava.*
Corfù - *Kèrf.*
Costantinopoli - *Carigrad.*
Costanza - *Kostanac;* Lago di Costanza - *Kostanačko Jezero.*
Cracovia - *Krakov.*
Cragno - *Kranj, Kranjia, kranjska zemlja;* cragnolino st. - *kranjac,* ag. *kranjski.*
Cremona - *Kremona.*
Crimea - *Krim.*
Croazia - *Hèrvatska, hèrvatska zemlja;* croato st. - *hèrvat,* ag. *hèrvatski;* Croazia e Slavonia - *Hèrvatska i Slavonia.*
Csacaturn. V. Tschacaturn.
Culpa (fiume) *Kupa;* paese alla Culpa - *Pokupje,* nazionale - *pokupac.*
Curzola - *Korčula.*

D

Dalmazia - *Dalmacia, Dolmacia, dalmatinska zemlja;* dalmatino, dalmata - *dalmatinac, dalmatin, dolmatinac;* ag. *dalmatinski, dolmatinski.*
Damasco - *Demesak.*
Danimarca - *Danezka, Dania.*
Danubio - *Dunaj, Dunav;* paese lungo il Danubio - *Podunavje, Podunavlje;* nazionale - *podunavac.*
Danzica - *Gdansko.*
Daruvar - *Daruvar, Podborje.*

Diacovar - *Djakovar, Djakovo.*
Dignano - *Vodinjan.*
Dniester - *Dněstar.*
Don. V. Tanai.
Drava - *Drava;* paese lungo la Drava - *Podravina, Podravje;* nazionale - *podravac, podravjanin.*
Dresda - *Draždjani, Drežda.*
Dulcigno - *Odsinj.*
Durazzo - *Drač.*

E

Edinburgo - *Edinbor.*
Egitto - *Egipat, Misir.*
Elba - *Laba.*
Eperies - *Eperješ, Prešov.*
Ercegovina - *Hèrcegovina, Ercegovina;* nazionale - *hèrcegovac, èrcegovac;* dell'Ercegovina ag. - *hèrcegovački, èrcegovački.*
Erlau - *Jegar.*
Essek - *Ošèk;* nazionale - *oščanin,* di Essek ag. - *oščki.*
Europa - *Evropa, Europa;* europeo st. - *evropeac, evropein, europeac* ecc. ag. *evropejski, europejski.*

F

Feistritz - *Bistrica.*
Fianona - *Plomin, Plominj.*
Filippopoli - *Plovdin.*
Firenze - *Fiurenca.*
Fiume (città e fiume) *Rěka;* fiumano st. - *rěčanin, rěčan;* ag. *rěčki, rěčanski.*
Fort'Opus - *Opuzen.*
Francia - *Francuzka, Francezka, Francozka, francuzka* ecc. *zemlja;* francese st. - *francuz, francez francoz;* ag. *francuzki, francezki, francozki.*
Francoforte - *Frankobrod.*
Friedau - *Ormož, Ormuš.*
Friuli - *Furlanska, friulanska* v. *furlanska zemlja, Furlania;* friulano st. - *furlanac, furlanin, furlan;* ag. *furlanski.*

G

Gimino - *Zminj.*
Germania - *Němška, Němačka, němška* v. *němačka*

zemlja; nazionale - *němac,* germanico - *němški.*
Gerusalemme - *Jerusolim.*
Ginevra - *Ginevra.*
Giordano - *Jordan, jordanska rěka.*
Giudea - *Židovska, židovska zemlja.*
Gorizia - *Gorica.*
Gottschee - *Kočevje.*
Gran - *Oštrogon.*
Gran Varadino - *Veliki Varadin.*
Gratz - *Gradac.*
Gravosa - *Gruž.*
Grecia - *Gèrčka, gèrčka zemlja.*
Guascogna - *Gaskonja.*
Güns - *Kisag.*

H

Hermannstadt - *Sibinj.*
Holstein - *Holstin, Holštain, Olstin.*
Hradisch - *Hradišče.*

I

Idria - *Vidèrga.*
Iglau - *Jihlava.*
Illiria, Illirio - *Iliria, Ilirska, ilirska zemlja;* illiro, illirico st. - *ilir, ilirac;* ag. *ilirski.*
Indie - *Indianska, indianska zemlja, Indie;* Indie orientali - *Indie iztočne,* - occidentali - *Indie zapadne;* indiano st. - *indianac, indian;* ag. *indianski.*
Inghilterra - *Englezka, englezka zemlja;* inglese st. - *englez,* ag. *englezki.*
Irlanda - *Irska, irska zemlja, Irlanda;* irlandese st. - *irlandez;* ag. *irlandezki.*
Isonzo - *Soča.*
Istria - *Istria, Istrija;* istriano st. - *istrianac, istrijanac, istrianin, istrijanin;* ag. *istrianski, istrijanski.*
Italia - *Talianska, Talia, talianska zemlja;* italiano st. - *talianac, talianin, talian,* ag. *talianski.*

K

Kérka (fiume) *Kèrka.*
Klagenfurt - *Čělovac.*

Kopreinitz - *Koprivnica.*
Königsberg - *Kraljevac, Nova Banja.*
Königsgrätz - *Kralovogradac.*
Kremnitz - *Kremnica.*
Kreutz - *Križevac.*
Kronstadt (in Transilv.) *Brašov.*
Kutenberg - *Kutna Gora.*

L

Laas - *Lože, Lož.*
Laatz - *Ledec.*
Lagosta - *Lastove.*
Leitmeritz - *Litoměrice.*
Lemberg. V. Leopoli.
Leopoli - *Lavov.*
Lesina - *Hvar.*
Levante. V. Oriente.
Licca - *Lika.*
Lipsia - *Lipsko, Lipiska.*
Lissa - *Vis.*
Litorale - *Primorje;* nazionale - *primorac, primorčanin.*
Lituania - *Litva.*
Londra - *London, Londin, Londra.*
Lorena - *Lorena.*
Loreto - *Loret.*
Lubecca - *Bukovac.*
Lubiana - *Ljubljana.*
Lusazia - *Lužica.*
Lussino - *Lošinj;* Lussin piccolo - *mali Lošinj,* Lussin grande - *veliki Lošin.*

M

Macedonia - *Macedonia.*
Madrid - *Madrid.*
Magonza - *Moguncia.*
Malabar - *Malabar.*
Malta - *Malta.*
Manica (canale della) *Těsno More, Rukav.*
Mantova - *Mantuva.*
Marmara (mare di) *Bělo More.*
Marsiglia - *Maršilja.*
Mediterraneo (mare) *Srědozemno More;* del Medit. - *srědozeman, srědozemski.*
Melada - *Molat.*
Meleda - *Mlět.*
Meno - *Men.*
Messina - *Mišina.*
Milano - *Milan;* milanese st. - *milanez,* ag. *milanezki.*
Modena - *Modena;* modenese st. - *modenez.* ag. *modenezki.*

Moldavia - *Karabogdanska, Bogdanska, karabogdanska* (ecc.) *zemlja.*
Monaco - *Monakov.*
Monfalcone - *Tèržić.*
Monte maggiore (nell'Istria) *Učka.*
Monte negro - *Cèrna Gora;* montenegrino st. - *cernogorac, cèrnogorčanin,* ag. *cèrnogorski.*
Montona - *Matun.*
Moravia - *Moravia, Moravska, moravska zemlja.*
Mosca - *Moskva, Moškova.*
Möttling - *Metlika.*

N

Nankin - *Nankin.*
Napoli - *Napulj, Napulja,* napolitano st. - *napulitan, napulitanac,* ag. *napulitanski.*
Narenta - *Neretva.*
Nazaret - *Nazaret.*
Neusatz - *Novi Sad;* nazionale - *novosadjanin.*
Neustadt - *Novo Mĕsto.*
Nissa - *Niš.*
Nizza - *Nica.*
Nona - *Nin.*
Nord, Nort - *Sĕver.*
Nuova-York - *Nevjork, Novi Jorak.*

O

Obrovazzo - *Obrovac.*
Occidente - *Zapad, Zahod;* occidentale - *zapadan, zahodan.*
Oder - *Odra.*
Oedimburgo - *Šopron.*
Olanda - *Olanda;* olandese st. - *olandez,* ag. *olandezki.*
Olmütz - *Olomuc.*
Oriente - *Iztok, Istok;* orientale - *iztočan.*
Orsova - *Oršova, Aršava, Èršava.*
Ossero - *Osor.*
Ovest - *Zapad, Zahod.*

P

Padova - *Padova;* padovano st. - *padovanac, padovan;* ag. *padovanski.*
Paesi Bassi - *Nizozemska, nizozemske zemlje.*
Pago - *Pag;* paghesano st.

- *pažanin*, *pažan*; ag. *paški*.
Palatinato - *Palatinat*.
Parenzo - *Poreč*.
Parigi - *Pariz*.
Passarovitz - *Požarevac*.
Pechino, Pekino - *Pekin*.
Perù - *Perav*.
Pest - *Pešta*.
Petrovaradino (in Slavonia) - *Varadin*. V. Granvaradino.
Pettau - *Optuj*.
Piemonte - *Piomont*, *Piomonat*; piemontese st. - *piomontez*, ag. *piomontezki*.
Pietroburgo - *Petrograd*.
Pinguente - *Buzet*.
Pisino - *Pazin*.
Pola - *Pul*, *Pula*.
Polonia - *Poljska*, *Leška*, *poljska zemlja*; polacco st. - *poljak*, ag. *poljski*.
Pomerania - *Pomorania*.
Ponente - *Zapad*, *Zahod*.
Portogallo - *Portugal*; portoghese st. - *portugalac*, *portugez*, ag. *portugalski*, *portugezki*.
Portorè - *Kraljevica*.
Posega - *Požega*; nazionale - *požežanin*, *požeganin*; di Posega - *požežki*, *požeganski*.
Posnania - *Poznanj*.
Praga - *Zlatni Prag*, *Prag*; nazionale - *pražanin*, *zlatnopražanin*, di Praga - *pražki*, *zlatnopražki*.
Presburgo - *Požun*; presburghese st. - *požunac*, ag. *požunski*.
Prussia - *Pruska*, *pruska zemlja*; prussiano st. - *prus*, ag. *pruski*.
Puglia - *Pulja*; pugliese st. - *puljež*, ag. *pulježki*.

R

Raab - *Gjur*.
Radmansdorf - *Radolica*.
Ragusa - *Dubrovnik*.
Ragusa vecchia - *Bêli Grad*, *Cavtat*.
Reichenberg - *Libèrk*.
Reifnitz - *Ribnica*.
Reno - *Ren*, *Rajna*.
Risano - *Risan*.
Rodano - *Rodan*.
Rodi - *Rod*.
Rohitsch - *Rogatac (tca)*.

Roma - *Rim;* romano, romagnuolo st. - *rimljan, rimljanin;* ag. *rimski, rimljanski.*

Romanìa o Romelia - *Romania.*

Rovigno - *Rovinj.*

Russia - *Ruska, ruska zemlja;* russo o ruteno st. - *rus, rusin;* ag. *ruski, rusinski.*

S

Sabbioncello - *Pělěšac, Stonski Rat.*

Salona - *Solin.*

Salonicchio - *Solun.*

Salisburgo - *Solnograd, Solni Grad;* salisburghese st. - *solnogradac, solnogradjanin,* ag. *solnogradski.*

Sardegna - *Sardinia, Sardenja.*

Sassonia - *Saska, saska zemlja;* sassone st. - *sas, sasin,* ag. *saski, sasinski.*

Sava - *Sava;* paese alla Sava - *Posavina, Posavje;* nazionale - *posavac, posavljan.*

Scardona - *Skradin.*

Schiavonia. V. Slavonia.

Schneeberg - *Sněžnik.*

Scozia - *Škotska, škotska zemlja.*

Scutari (città) - *Skadar;* lago di Scutari - *skadarsko Blato* v. *Jezero.*

Sebenico - *Šibenik.*

Segna - *Senj;* segnano st. - *senjan, senjanin,* ag. *senjski.*

Selve (is. della Dalm.) - *Silba, Silbe.*

Semendria - *Smederevo.*

Semering - *Sěvèrnik.*

Semlino - *Zemun.*

Senosetsch - *Senožeće.*

Serajevo - *Serajevo.*

Servia - *Sèrbska, sèrbska zemlja, Sèrbia, Sèrbija;* serviano st. - *sèrb, sèrbin, sèrbalj, sèrbljin, sèrbljanin, sèrbljanac;* fem. *sèrba, sèrbkinja;* della Servia - *sèrbski, sèrbljanski, sèrbijanski, sèrbljinski.*

Settentrione - *Sěver;* settentrionale - *sěveran, sěverski, sěverokrajan.*

Sirmio - *Srěm.*

Slavonia - *Slavonia, sla-*

vonska zemlja. V. Croazia.
Smirne - *Žmirna.*
Spagna - *Španjolska, španjolska zemlja;* spagnuolo st. - *španjol, španjolac;* ag. *španjolski.*
Spalato, Spalatro - *Split, Splět;* spalatrino st. - *splitjan, splětjan, splitjanin.*
Stagno - *Ston.*
Stiria - *Štajerska, Slovenska, štajerska* v. *slovenska zemlja;* stiriano st. - *štajerac, slovenac;* ag. *štajerski, slovenski.*
Stretto (in Dalm.) - *Tisno.*
Stuhlweissenburg. V. Alba reale.
Svizzera - *Švajcarska, Švajca, švajcarska zemlja.*

T

Tamigi - *Tamiz.*
Tanai (Don) - *Tanai, Don.*
Tedesco, st. - *němac,* tedeschi - *němci, němški* v. *němački narod.*
Teresianopoli - *Subotica.*
Tibisco - *Tisa.*
Tirolo - *Tirol;* tirolese st. - *tirolac, tirolez;* ag. *tirolski, tirolezki.*
Tolone - *Tolon.*
Torino - *Turin;* torinese st. - *turinez,* ag. *turinski, turinezki.*
Toscana - *Toškana, Tušk-ana, toškanska* (ecc.) *zemlja;* toscano st. - *toškanac,* ag. *toškanski* ecc.
Transilvania - *Èrdelj.*
Traù - *Trogir.*
Trento - *Tridenat;* trentino, tridentino st. - *tridentinac, tridentanac;* ag. *tridentinski, tridentanski.*
Trieste - *Tèrst;* triestino st. - *tèrstjanac, tèrstjanin;* ag. *tèrstjanski.*
Troppau - *Opova.*
Tschacaturn - *Čakovac.*
Turchia - *Turska, turska zemlja;* turco st. - *turčin, turak, osmanin, osmanlia, muhamedanac;* ag. *turski, turački, osmanski, osmanlijski, muhamedanski.*

U

Ucrania - *Ukrajina.*
Udine - *Vidam (dma), Vidan (dna), Udine;* udinese st. - *vidanin, udinez;* ag. *vidanski, udinezki.*
Ungheria - *Madjarska, Majarska, madjarska zemlja;* ungherese st. - *majar, madjar;* ag. *majarski, madjarski.*

V

Valacchia - *Karavlaška, Vlaška, karavlaška* v. *vlaška zemlja;* valaco st. - *vlah, karavlah;* ag. *vlaški, karavlaški.*
Varasdino - *Varaždin.*
Varsavia - *Vèršava, Varšava.*
Veglia - *Kèrk.*
Venezia - *Bneci, Mletke, Mletci (akah);* veneziano, veneto st. - *bnečić, mlečić;* ag. *bnetački, mletački.*
Verona - *Verona;* veronese st. - *veronez,* ag. *veronezki.*
Vienna - *Beč;* viennese st. - *bečanin,* ag. *bečki.*
Vipaco - *Vipava.*
Visinada - *Višnjana.*
Vistola - *Visla.*
Vojvodato - *Vojvodina, Vojvodovina;* Vojvodato della Servia - *Vojvodina* (ecc.) *Sèrbska.*
Volosca - *Volovska.*
Vrana (in Dalm.) - *Vrana.*

W

Windisch-Gratz - *Slovenski Gradac.*

Y

York. V. Nuova.

Z

Zagabria - *Zagreb;* zagabriese st. - *zagrebčan, za-*

grebčanin; ag. *zagrebački, zagrebski.*

Zara - *Žadar*; zaratino st. - *zadranin*; ag. *zadarski, zadranski.*

Zara vecchia - *Biograd.*

Zelanda - *Želanda*; zelandese st. - *zelandez*, ag. *zelandezki.*

Zirknitz - *Cirknica.*

FINE.